VILLA CARDIFF

DA
745
C2C26+
v.3

Cornell University Library
Ithaca, New York

BOUGHT WITH THE INCOME OF THE
SAGE ENDOWMENT FUND
THE GIFT OF
HENRY W. SAGE
1891

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY
3 1924 091 779 219

Cornell University
Library

The original of this book is in
the Cornell University Library.

There are no known copyright restrictions in
the United States on the use of the text.

http://www.archive.org/details/cu31924091779219

RECORDS
OF THE
COUNTY BOROUGH
OF CARDIFF.

A. Freke, photo — Walker & Cockerell, ph. sc

John, third Marquess of Bute, K.T.
1847–1900.
Mayor of Cardiff, 1890–1.

CARDIFF RECORDS

BEING MATERIALS FOR A HISTORY OF THE COUNTY BOROUGH FROM THE EARLIEST TIMES.

EDITED BY

JOHN HOBSON MATTHEWS

ARCHIVIST TO THE CORPORATION OF CARDIFF

(Author of the "History of the Borough of Saint Ives, Cornwall.")

PREPARED BY AUTHORITY OF THE CORPORATION,
UNDER THE DIRECTION OF THE
RECORDS COMMITTEE.

Cardiff.

VOL. III.

CARDIFF: PUBLISHED BY ORDER OF THE CORPORATION
AND SOLD BY HENRY SOTHERAN & Co., 140, STRAND, W.C.,
AND 37, PICCADILLY, W., LONDON. 1901.

m

A.370808

WESTERN MAIL, LIMITED, ST. MARY STREET, CARDIFF.

CONTENTS.

CHAP.		PAGE.
	EDITORIAL PREFACE.	
I.	FURTHER CHARTERS AND PATENTS (1205–1576) ..	1
II.	AUGMENTATION PROCEEDINGS (1540–1553) ..	27
III.	GLAMORGAN PLEA ROLLS (1542–1574)	51
IV.	CHANCERY PROCEEDINGS (*regn. Elizb. &c.*) ..	69
V.	WILLS (1470–1778)	98
VI.	GLAMORGAN COUNTY RECORDS	
	Dissertation	188
	Assessment of Ship Money (*circa* 1635)	191
	Glamorgan Register of Papists (1717)	192
	Quarter Sessions Files (1727–1753)	192
	Quarter Sessions Order Books (1730–1770) ..	236
	Cardiff Quarter Sessions Presentments (1779–1810) ..	243
	Cardiff District Order Books (1780–1811)	257
VII.	MARGAM ABBEY MUNIMENTS (*circa* 1567)	267
VIII.	SURVEY OF LLYSTALYBONT (1653)	295
IX.	RECORDS OF THE CORDWAINERS AND GLOVERS (1323–1806)	336
X.	PAROCHIAL RECORDS	
	Dissertation	405
	Parish Registers of Saint John's, Cardiff (1669–1772) ..	410
	Vestry Book of Saint John's (1726–1820)	443
	Cardiff School Book (1815–1840)	494
	Parish Registers of Roath (1731–1845)	499

CHAP. PAGE.

XI. ECCLESIASTICAL MEMORIAL INSCRIPTIONS

Dissertation 507
Inscriptions at Saint John's, Cardiff 510
Inscriptions at Saint Margaret's, Roath . .. 545
Inscriptions at Llandaff Cathedral .. 553
Inscriptions at Llandough Church 580
Inscriptions at Penarth Church 581

ILLUSTRATIONS.

1 JOHN, THIRD MARQUESS OF BUTE, K.T. (PORTRAIT) - *Frontispiece*

2 CARDIFF CASTLE, FROM THE WEST (*Paul Sandby*), 1775 - - - *face p.* 1

3 CARDIFF CASTLE, ENTRANCE GATE AND TOWER (*Paul Sandby*) 1775 - - - ,, 51

4 NORTH GATE OF CARDIFF (*Paul Sandby*) 1775 (WRONGLY CALLED WEST GATE ON ORIGINAL.) ,, 98

5 WEST GATE OF CARDIFF (*Paul Sandby*), 1775 (WRONGLY CALLED SOUTH GATE ON ORIGINAL.) ,, 188

6 CARDIFF, FROM THE WEST (*Michael Spain O'Rourke*), 1849 - - ,, 240

7 THOMAS REVEL GUEST, FIRST CIVIL MAYOR OF CARDIFF, 1836. (PORTRAIT) - - - ,, 267

8 LLYSTALYBONT, FROM THE SOUTH, 1901 - - ,, 295

9 CARDIFF, FROM THE WEST. (*From an oil painting, artist unknown, circa* 1820) - ,, 336

10 CARDIFF, FROM THE WEST (*Sir Richard Colt Hoare*), 1802 - - - - - ,, 405

11 SAINT MARY STREET (*J. D. Harding*, 1863; *probably from a drawing of circa* 1840) - ,, 507

EDITORIAL PREFACE.

Once more *Villa Cardiff* gives to her citizens, and to the world, an instalment of her ancient records. The Corporation have not undertaken this work of book-making for the sake of acquiring either literary fame or an increase of their revenue, but in order to secure permanence for their official muniments of past ages and to collect into a handy form, for purposes of reference, documents which illustrate the history of the Borough. It is, however, encouraging to the Records Committee and their Archivist to know that the "Cardiff Records" are so acceptable to all classes of readers, as the many public and private expressions of approval indisputably show. In preparing the Third Volume of the series, I have endeavoured to maintain the quality of the work, both in point of historical value and popular interest—difficult as it is to combine these two qualifications —and it is hoped that the effort has been successful. If the general reader finds such chapters as those on the Augmentation Proceedings and the Survey of Llystalybont deficient in entertaining matter, he is asked to leave them to the antiquary (to whom they will be very useful), and to turn his attention to the Wills, the Quarter Sessions Files and the Vestry Books, which in a hundred various ways will appeal to his imagination and gratify his sense of humour. It may not be very interesting to learn how many acres were given by pious Welshmen to Margam Abbey in the 12th century,[1] or what the copyholders of Llystalybont had to do if they lost their copies of Court Roll;[2] but there are touches of unconscious humour in Robert Yorath's bequest of a "black cow her name is Blacky";[3] in Mistress David's gift to her niece of "all ye Bees that is between She and I";[4] and in Mrs. Morgan's disposal of her body in "christal burial," and her bequest of a hatband and gloves "to the gentleman that

[1] See *post*, p. 7. [2] See *post*, p. 302.

[3] See *post*, p. 143. [4] See *post*, p. 144.

buries me."[1] The sore affliction long time borne by the Vestrymen of Saint John's in regard to the post of parish organist, is as funny as anything in the annals of vestrydom. From 1731, when they consented to continue "Dick Leigh" as their organist, on condition that he "Behave himself with Civillity & Sobriety," down to 1786, when his successor, George Whatley, was brought to book "for not teaching the Boys to Sing," the authorities were constantly realising the sad fact that all is not harmonious which has to do with music. The reader will note, also, the duties assigned to the Sexton in 1801; who, for eight guineas a year, was not only to dig the graves, but also to blow the bellows, wind the clock, clean the church, chime the bells, act as verger at Sunday service, ring the curfew, and keep the churchyard in order. We are not told whether he wrote the sermons in his spare time.

The documents referring to the insurrection which was headed by Llewelyn Bren ap Rhys, early in the 14th century,[2] will be found a useful addition to the materials for a history of that Welsh national revolt. The Charter of King Henry VII. to the Boroughs of Cardiff, Usk, Caerleon, Newport, Cowbridge, Neath and Kenfig preserves this traditional and unvaried order of the above place-names, and causes us to wonder whether such order is owing simply to a continuous adherence to that observed in the first Royal grant (of Edward II., in 1324),[3] or whether it points to the relative rank and precedence of those towns. At the granting of the Charters, Cardiff was certainly the most important of the seven boroughs, though there had been a time when Caerleon was her superior in dignity. The city of King Arthur's mystic Court long ago yielded up her civic honours in favour of Newport; and if Neath has her share in the modern prosperity of South East Wales, Usk, Cowbridge and Kenfig are picturesque ghosts of their former selves. Cardiff alone remains a borough of the first rank, and has only divested herself of feudal trappings to don the serviceable garb of commercial progress.

I would invite the special attention of antiquaries to the muniments of that curious survival, the Cardiff Company of Cordwainers and Glovers, which extend from a Charter of King Edward II. to

[1] See *post*, p. 169. [2] See *post*, pp. 15—18.

[3] See Vol. I., p. 15.

the extinction of the company at the beginning of the 19th century. I may be allowed also to express the hope that genealogists will appreciate my extracts from the Parish Registers, and copies of tombstone inscriptions. The latter have been rescued, in the nick of time, from Decay and Oblivion, ever following close in the wake of old Time.

The illustrations have been arranged, as before, by Mr. Ballinger, the Cardiff Librarian. The initials, with the head and tail pieces, are due to the skill and care of Mr. Thomas Henry Thomas, R.C.A., ("Arlunydd Penygarn"), whose devotion to Welsh antiquity is as profound and notorious as are his love and knowledge of art in general. The letters are Celtic in spirit and design, and the other drawings also are intensely Welsh and antiquarian.

JOHN HOBSON MATTHEWS,
("MAB CERNYW.")

Cardiff, August 20th, 1901.

Published according to Act of Parliament by P. Sandby St Georges Rec. Oct. 1st Tuesday Sep. 1777

CARDIFF CASTLE
from the West

CARDIFF RECORDS.

CHAPTER I.

Further Charters and Patents.

THE first chapter of our first volume furnishes a series of Municipal Charters granted by Kings and Lords to the Borough of Cardiff, and the concluding chapter of the same volume consists of a selection from the Patent Rolls. We have now to deal with three documents from the Charter Rolls not immediately relating to the Cardiff municipality, and with some further examples of Letters Patent. Most of these last will be found to possess a more general historical interest than the former series of Patents, while one is the Counterpart of a Cardiff Municipal Charter omitted from its proper place in Vol. I.

The Charter of 1205 is a confirmation by King John to Margam Abbey of lands and tenements which had theretofore been granted to that monastic house by various donors. These include the Earls Robert and William, with Anglo-Norman lords like De Humfraville and De Bonville, and Welshmen such as Morgan ap Cradoc. Premises in Cardiff are included in the confirmation.

After returning from London to Cardiff with my copy of this document, made from the ancient counterpart on the Rolls, I found it had already been printed in Mr. G. T. Clark's *Cartae.* On comparing my copy with the printed version in the *Cartae,* I found such important differences as make it probable that the officially printed *Rot. Chart.*, from which Mr. Clark drew his version, followed some other manuscript than the counterpart on the Charter Rolls. In many instances it seemed to me that Mr. Clark's copy was more likely to be correct than mine, but in others his appeared to be wrong. The variations between my own version and that given in the *Cartae* are duly set out at the foot of the page. I have thought it best to print the Latin text of the ancient counterpart, but to denote the contractions by means of commas.

By the next Charter, of 1206, King John grants to the Bishop of Llandaff permission to hold a yearly fair and a weekly market at Llandaff—the fair from the Saturday to Tuesday of Whitsuntide, and the market every Sunday. Llandaff Fair was suppressed about the year 1880, owing to the rowdyism which prevailed there on Whitmondays. It had degenerated into a mere pleasure-fair, with the usual booths, tents, roundabouts and swing-boats.

The Charter of 1290 refers to a matter which at that time possessed great importance. The Lords of Glamorgan claimed to exercise regal rights within their palatinate—among others, that of administering the temporalities of the Bishopric of Llandaff, during the vacancy of the See. King Edward the First desired to curtail this privilege, which he regarded as prejudicial to the prerogatives of his Crown; but Earl Gilbert, on his part, was unwilling to plead in the Royal Courts. Matters were arranged by the Earl's conceding the right in question to the Crown, upon condition that he and his Countess should exercise it during their lifetime, as of the King's grant.

The Patent dated on the following day contains the grant above referred to, and rehearses the facts of the whole controversy, by way of record for future reference and guidance. It recites that King Henry the Third had, during the vacancy of the See of Llandaff, appointed a custodian and conferred benefices; that the Bishops had always held their temporalities of the King and the Canons sought the Royal licence to elect their Bishop, without reference to the Lord of Glamorgan. It adds that when the Earl enjoyed these privileges after the death of the late Bishop, he was usurping the King's right. It is a question how far this accommodation of the dispute may have been facilitated by the Earl's having espoused the King's daughter.

The next Patent I need call attention to is the one dated 14 July 1297, which calls upon Walter Hakelutel and Morgan ap Meredith to choose 900 Welshmen of Glamorgan to go with the King and fight his battles in "parts beyond the sea." On the same day the King appoints Richard Talbot custodian of the Castle and Vill of Cardiff, at a salary of £60 per annum.

In 1307 Edward the First directs Master Henry of Llancarvan to hand over the custody of Cardiff Castle to Ralph de Monthermer, Earl of Gloucester, who had received a grant of the custody of the infant Earl's lands in South Wales by way of payment for Ralph's demise of the Earldom of Athol to the King.

In the Letters Patent bearing date 6 February 1316, King Edward the Second appoints Hugh d'Audley and William de Montague captains of the men-at-arms enrolled to suppress the insurrection of Llewelyn ap Rhys (better known as Lewelin Bren), who was devastating Glamorgan. In the following September the King empowers three gentlemen to receive certain of the insurgent Cymry to his peace; and directs John Giffard de Brymmesfeld, Custodian of Glamorgan, as to the repairing and letting of some mills which had been destroyed by the Welshmen.

By another instrument of the same date the King orders that John Odyn, a burgess of Cardiff, who is imprisoned in the gaol of that town, shall be brought to trial as requested by the prisoner. The charge against him was that he had conveyed provisions to the army of Lewelin Bren.

On 7 February 1327 King Edward the Third confirms to certain Bristol mariners the gift of a forfeit ship in which Hugh le Despenser the younger, a rebel enemy, put into Cardiff.

On the 1st May following, Cardiff is made a staple town for wools, hides and wool-fells. On 16 September 1332, notification is given that the above provision is revoked so far as Cardiff is concerned, because it is not one of the King's towns. (It was the capital of a Lordship Marcher.)

Next come three documents of the class which bears the appetising designation of French Rolls. They are so called not because written in French (for they are in Latin), but because they relate to the King's French possessions. The first, dated in 1443, is a safe-conduct, or passport, to Henry Michael, a Cardiff burgess, to go to France in the retinue of the Lieutenant of Guisnes Castle.

The next, of the year 1460, is a permit to John, son of John Derell, of Cardiff, merchant, to ship a certain quantity of Welsh wool from Weymouth, Pool or Wareham to any foreign port, in order to make money to ransom his father, who has been taken prisoner by the King's Breton enemies.

For the year 1461 we have a safe-conduct granted, on behalf of the said John Derell, to five merchants of Brittany, to trade between England and France notwithstanding the war, so that money may be gained for the relief of John Derell, *père et fils.*

The Bishop of Llandaff having forfeited to the Crown the temporalities of his See, the King appoints, in 1471, three of the Canons to administer those temporalities.

We now come to a twentieth Municipal Charter of Cardiff, which ought to have been placed in the First Volume, between Nos. XV. and XVI. The reason it was overlooked is that it is not recited, or even referred to, in any subsequent Charter of that series. It was granted by King Henry the Seventh, 19 February 1497, and recites and confirms the Charter of King Edward the Fourth in general terms, without conferring any new liberty or privilege. For the sake of uniformity, it is here printed in the extended Latin, with the English translation immediately following the text. Being a copy from the counterpart on the Patent Rolls, it bears a descriptive heading, in words which were probably endorsed on the original.

The few remaining documents in this chapter are counterparts of Crown Leases, and call for no dissertation.

Rot. Chart.

6 Joh. 1205.

[Very faint and decayed.[1]]

Joh's d'i gr'a Rex &c Sciatis nos concessisse et hac presenti carta nostra confirmasse deo & eccl'ie s'c'e marie de Morgan & monachis ibid' d'o s'uientib's om'es subscriptas concessiones [eis] racionabil'r f'c'as [ss] ex dono R. Com' Gloc' & Will'i fil' ei's terras int' Auen[e] & kenefeg cu' p'tin' & j Burgag' i' Kenefeg & j Burgag' i' Kaerdif & j Burgag' i' Nouo burg' & j Burgag' i' Bristoll' ex dono eor'd'm. Ex dono Hug' de Hereford C acr'. Ex dono Rether[e]ch & h'edu' ei's Cent' acr'. Ex dono Gilb' G'aund[2] & he'du' ei's L acr'. Ex dono Will'i Gille & he'du' ei's xl acr.' Ex dono Wurini[3] fil' Kadigan xx acr'. Ex dono Burgensiu' & lib'or' ho'i'u' de Kenefeg q'cq'd h'n't i' villa de Kenefeg u'l[4] ext'a. Ex dono Morgan fil' Oeni[5] [in] Hauodhaloch[6] quicq'd oculet'r[7] int' Kenefeg & Baytham. Ex dono Will'i Scurlagge & he'du' ei's feod' de Langwy. Ex dono Nicol' simur[8] & concesione dauid Scurlagg[e] totu' feod' illud de Langwy. Ex dono Thom' Lagthles[9] C acras. Ex dono Morgani fil' Cradoci & ho'i'u' ei's q'cq'd h'n't i' t'ritorio noui castelli. Ex dono Henr' de Hunfrauill' apud Landinati'[10] C & lx acr'. Ex dono Joh'is de[11] Boneuill' l acr'. Ex dono Templarior xl acr.' Ex dono Morgan fil' Cradoci Puntlimor.[12]

[1] This text is copied from the ancient counterpart at the Record Office. It has been collated with the expanded version given in Clark's *Cartae* from the printed *Rot. Chart.*, and the variations duly noted. Words and terminal letters which occur in the *Cartae* version, but were not found in the counterpart, are here printed within square brackets.

[2] *Cartae* has "Gramus." [3] *Cartae* has "Warini." [4] *Cartae* has "et."

[5] I had copied "Deui," but the *Cartae* has "Oeni" as above, which is probably correct.

[6] *Cartae* has "Hauedhaloch," which is probably incorrect.

[7] *Cartae* has "continetur," but I am sure of my reading. [8] *Cartae* has "Puinz."

[9] I had copied "Lagthbel," which was probably incorrect. The *Cartae* copies as above.

[10] *Cartae* has "Landinatum." [11] *Cartae* omits "de."

[12] I had copied "Simtlimo," but the *Cartae* version as above is more likely to be correct.

Ex dono Hug' de Langkaruan & he'du' ei's xxxiij acr.' Ex dono Urbani fac' d'no[13] de Pondewelin[14] C[15] acr'. Ex dono Burgensiu' siue lib'or' ho'i'u' de Kaerdif[16] q'cq'd h'n't i' villa de Kaerdif[16] u'l ext'a. Ex dono Morgani fil' Cradoc' quicq'd h'n't[17] in marisco de Auen & Less'ranny[18] & co'i'em past'ram i' montanis int' Taf & Neth. Ex dono Gistelard' & he'du' ei's t'ra' q'am id' Gistelard tenuit de Kenefeg H'nda & tenenda in p'petuu' sic' Carte donator' q' in' h'n't racionabil'r test'r Concessim's eciam & confirmauimus[19] [eis] om'es alias donac'o'es uendic'o'es & invadiac'o'es eis r'onabil'r f'c'as &[20] faciendas sic' Carte donator' uenditor' & invadiator' q'as in' h'nt u'l habit'i sunt testant'r u'l testabunt'r. Q. v. &c[21] q'd p'd'c'i monachi h'ant & tenea't om'ia p'd'c'a b'n' & i' pace. lib'e & quiete. Integre plenar' & honorifice. In bosco and plano In viis & Semitis In aquis & molendinis In uiuariis & stagnis. In Moris & marisc'. In turbariis & piscariis. In p'atis & pascuis & pastur's & i' omnib's aliis Locis & reb's cu' omnib's Lib'tatib's & lib'is consuetud'ib's suis sic' p'd'c'm est. T. D'no H. Cant' Archiep'o. D'no E. Elyen' Ep'o. G. fil' petr' &c. Salv'[22] de Q'nc̄o[23] Symone[24] de Pateshill. Pet'o de Stok. Begin[25] de Cornhill. fulcon' de Kantilup.[26] Dat' p' manu' I. de Well' ap' Westm' xv die Maij Anno [regni] &c vj.

[13] Instead of "fac' d'no," *Cartae* has "sacerdotis."

[14] I had copied "Cendrwelin," but the *Cartae* version as above is more likely to be correct.

[15] *Cartae* has "xij." [16] *Cartae* has "Kairdif," incorrectly.

[17] *Cartae* has "habet," but I do not think it is correct. Mr. Clark takes the verb to be governed by the name of the grantor as its noun in each case; but its noun is the name of the grantees, in the plural.

[18] *Cartae* has "Rossavun."

[19] *Cartae* has "confirmamus eis," incorrectly. [20] *Cartae* has "vel."

[21] *Cartae* has "volo" (for "volumus"), and omits the rest down to the attestations.

[22] *Cartae* has "Sahero," which is very likely to be correct.

[23] *Cartae* renders this "Quency," which is doubtless correct.

[24] I had copied "Laur'," but was dubious. The *Cartae* has "Symone," as above, which is probably correct.

[25] *Cartae* has "Reginald'," which may be correct.

[26] I had copied "Kantiro," but the *Cartae* has "Kantilup," as above, and is correct.

[Translation.]

John, by the Grace of God, &c. Know ye that We have granted and by this Our present charter have confirmed unto God and the church of Saint Mary of Morgan and to the monks serving God there all the underwritten grants to them reasonably made, to wit: By the gift of Robert, Earl of Gloucester, and William his son, the lands between Auen and Kenefeg, with the appurtenances, and 1 burgage in Kenefeg, and one burgage in Kaerdif, and one burgage in the New Burgh, and one burgage in Bristoll, of their gift. By the gift of Hugh of Hereford 100 acres. By the gift of Retherch and his heirs 100 acres. By the gift of Gilbert Graund and his heirs 50 acres. By the gift of William Gille and his heirs 40 acres. By the gift of Wurin, son of Kadigan, 20 acres. By the gift of the burgesses and free men of Kenefeg whatsoever they have in the vill of Kenefeg or outside. By the gift of Morgan, son of Oen of Hauodhaloch whatever is espied between Kenefeg and Baytham. By the gift of William Scurlagge and his heirs the fee of Langwy. By the gift of Nicolas Simur and the grant of David Scurlagg all that fee of Langwy. By the gift of Thomas Lagthles 100 acres. By the gift of Morgan, son of Cradoc, and his men, whatsoever they have in the territory of the New Castle. By the gift of Henry de Hunfravill at Landinati 160 acres. By the gift of John de Bonevill 50 acres. By the gift of the Templars 40 acres. By the gift of Morgan, son of Cradoc Puntlimor. By the gift of Hugh de Langkarvan and his heirs 33 acres. By the gift of Urban, made to the lord of Pondewelin, 100 acres. By the gift of the burgesses or free men of Kaerdif whatsoever they have in the vill of Kaerdif or outside. By the gift of Morgan, son of Cradoc, whatsoever they have in the marsh of Aven and Less'ranny, and the common pasture in the mountains between the Taf and Neth. By the gift of Gistelard and his heirs the land which the said Gistelard held of Kenefeg. To have and to hold for ever as the charters of the donors which they have thereof reasonably testify. We have granted also and confirmed all the other grants, sales and pledges to them reasonably made and to be made, as the charters of the donors, vendors and pledgors which they have or shall have thereof testify or shall testify. Wherefore We will &c that the aforesaid monks shall have and hold all the aforesaid things well and in peace, freely and

quietly, entirely, fully and honourably, in wood and plain, in roads and paths, in waters and mills, in vivaries and ponds, in moors and marshes, in turbaries and fisheries, in meadows and meads and pastures, and in all other places and things, with all their liberties and and free customs, as is aforesaid. Witness the lord H., Archbishop of Canterbury; the lord E., Bishop of Ely; G. fitz Peter, &c; Salv. de Quency; Simon de Pateshill; Peter de Stok; Begin de Cornhill; Fulk de Kantilup. Given by the hand of John de Wells, at Westminster, the 15th day of May in the 6th year, &c.

Charter Rolls.

7 John. 1206.

John, by the grace of God, &c. Know ye that We have granted and by this Our charter have confirmed unto the lord Henry, Bishop of Llandaff, and to his successors, that they shall have one fair at Llandaff every year, to last 4 days, to wit, on the morrow of Pentecost and the three days following. And that they shall have there one market in every week, on the Sunday. So, nevertheless, that the aforesaid fair and the aforesaid market be not to the harm of neighbouring fairs and neighbouring markets. And moreover, that the aforesaid bishop and his successors shall have and hold the aforesaid fair and the aforesaid market in the aforesaid place, well and in peace and entirely, in all places and things, with all the liberties and free customs to such fair and market pertaining, as is aforesaid. Witness William, Earl Marshal; the Count Albric; the Count David; Peter de Stok; Robert de Roppell; G. de Lucy; Fulk de Cantilupe. Given by the hand of Henry de Wells, Archdeacon of Wells, at Bristol on the 9th day of September in the 7th year, &c.

Charter Rolls.

18 Ed. I. 1290. Latin.

The King unto the Archbishops &c greeting. Know ye that whereas We exacted and vindicated against Our beloved and faithful Gilbert de Clare, Earl of Gloucester and Hertford, the advowson and

custody of the bishopric of Llandaff, with the appurtenances, together with the collations of prebends and of the dignities thereof, in the time of the vacancy of that bishopric; and the said Earl, not willing to plead with Us thereupon, hath rendered unto Us, as Our right, that which to him belongs of the advowson and custody of the bishopric aforesaid, together with the collations of prebends and of the dignities thereof, in the time of the vacancy of that bishopric, as in the writing of the said Earl unto Us thereof made is more fully contained: We, willing to do a special favour in this behalf unto the said Earl and to our very dear daughter Joan, his wife, have given and granted for Us and Our heirs, unto the said Earl and Joan, the advowson and custody of the bishopric aforesaid, with the appurtenances. To have and to hold of Us and Our heirs unto the said Earl and Joan, with the collations of prebends and of the dignities of that bishopric, at every time of vacancy of the same, for the whole life of either of them the said Earl and Joan. So that, after the decease of them the said Earl and John, the advowson and custody of the bishopric aforesaid, together with the collations of prebends and of the dignities thereof, in times of vacancy of that bishopric, shall entirely revert unto Us or Our heirs, quit of the heirs of them the said Earl and Joan for ever. Wherefore We will and firmly enjoin for Us and Our heirs, that the aforesaid Earl and Joan shall have and hold of Us and Our heirs the advowson and custody of the bishopric aforesaid, with the appurtenances, together with the collations of prebends and of the dignities of that bishopric, at every time of vacancy thereof, for the whole life of either of them the said Earl and Joan. So that after the decease of them the said Earl and Joan the advowson and custody of the bishopric aforesaid, together with the collations of prebends and of the dignities thereof, in times of vacancy of that bishopric, shall entirely revert unto Us or Our heirs, quit of the heirs of them the said Earl and Joan for ever as is aforesaid. These being witnesses: The venerable father R., Bishop of Bath and Wells; William de Valence, Our uncle; Henry de Lacy, Earl of Lincoln; John de Warenne, Earl of Surrey; Robert Tibotot; Reginald de Grey; Walter de Beauchamp; Peter de Chaumpuent; Richard de Bois, and others. Given by Our hand at Kingisclipton on the second day of November.

Patent Rolls.

18 Ed. I. 1290. m. 7. (*Printed Calendar*).

Sept. 18. Rufford.

Grant to Walter de Langeton, King's Clerk, of the Treasurership of the church of Landaff, void by the death of Master Maurice, and in the King's gift by reason of the voidance of the see.

Mandate to the Chapter to assign to him his stall in the choir and his place in the chapter.

Ib. m. 2. (*Printed Calendar*).

Nov. 3. Clipstone.

Grant to Gilbert de Clare, Earl of Gloucester and Hertford, of the custody, for life, of the temporalities and the collation to dignities and prebends, during the voidance of the see of Landaff, the said Earl having admitted the same to be the King's right, after full deliberation upon the following facts brought forward on the King's side:—That Henry III., on the voidance of the said see by the death of Elias, sometime Bishop, appointed Walerand the Teuton, knight, to the custody of the temporalities, who, at the end of his administration, accounted at the Exchequer; and during the said voidance conferred one void prebend upon Master William de Burgo, treasurer of his wardrobe, and another upon Albred de Fescampo, then sub-treasurer thereof, and the archdeaconry of Landaff upon Thomas, then chaplain of Eleanor, the King's mother; also that the Bishops of Landaff have always held their barony, lands and possessions of the Kings of England and held nothing of the said Earl or his progenitors; that the Canons have always sought the King's, not the Earl's, licence to elect in time of voidance; and that it appears that when the said Gilbert, on the present voidance, at the death of William de Brewes, late Bishop of Landaff, enjoyed the premises, he was usurping the King's right, to the derogation of the Crown.

Patent Rolls.

19 Ed. I. 1291. m. 1. (*Printed Calendar*).

Nov. 2. Hereford.

Grant to Gilbert de Clare, Earl of Gloucester and Hertford, and to Joan his wife, the King's daughter, for their lives, of the advowson and custody of the bishoprics of Landaff during voidance, with the collations to prebends and dignities, as freely as the said Earl or his ancestors held the same before the King recently challenged the Earl's right thereto and the Earl surrendered them.

Patent Rolls.

23 Ed. I. 1295. m. 11. (*Printed Calendar*).

Aug. 15. Westminster.

Inspeximus of (1) Charter by Gilbert de Clare, Earl of Gloucester and Hertford, to the Abbot and Convent of Saint Augustine, Bristol, granting to them in frank almoin the advowson or patronage of the church of Mershfeud in the diocese of Llandaff, in exchange for the advowson of the church of Grantisdon in the diocese of Lincoln. Witnesses:—Sirs John Wake, Roger de Moubray, William de Ros, John Luvel, John Engayne; William de Mortuo Mari, Henry de Rale, John de Umframvill, Reymund de Sullie, Robert le Veel, John de Creppinges, Sheriff of Glamorgan, knights; Nicholas, Abbot of Keynesham; Simon, Prior of Kerdif; Thomas de Pyuelesdon, clerk, and others.

(2) Letters Patent of the said Earl to the same, dated at Kerdif, Ascension day 1295, quit-claiming to them, for the good of his soul and the souls of his ancestors, all his right to the advowson of the churches of Saint Melan's, Remeny, and the chapel of Petresmor, in the diocese of Llandaff, concerning which there had been controversy between them. Notification that Joan, Countess of Gloucester and Hertford, the King's daughter, wife of the said Earl, being in the King's presence, said that she consented to all that her husband had done for the said Abbot and Convent in all the aforesaid matters.

Patent Rolls.

25 Ed. I. 1297. Part 2. m. 12. Latin.

July 14. Westminster.

For making the Welshmen come to Winchelsea to embark with the King.

The King unto his beloved and faithful Walter Hakelutel and Morgan ap Meredyth greeting. Know ye that We have assigned you to choose nine hundred Welshmen of the best, most able and powerful of the land of Morganou, to proceed and embark in Our retinue, with Our body, to parts beyond the sea. So that those Welshmen thus chosen may be at Landaff on the feast of Saint Peter's Chains, to receive their wages there, and thence to accompany Us to the port of Winchelse, where they shall be at the latest in the octave of the feast aforesaid, ready and prepared to embark with Us to the parts aforesaid, as fittingly and honorably as they can. Wherefore We command you that, to execute these things, you apply such means and labour, that We may deservedly have to commend your diligence therein, and as is enjoined upon you by Our word of mouth. In witness, &c. Witness the King, as above.

Patent Rolls.

25 Ed. I. 1297. Part 2. m. 13. Latin.

For Walter Hakelute.

The King unto all to whom &c greeting. Know ye that We have committed unto Our beloved and faithful Walter Hakelute the Castle of Neeth to be kept so long as it shall please Us; to receive by the year for that custody, by the hands of William de Caversham, Treasurer of Keyrdyf, forty and two pounds so long as he shall be Our keeper of the same. Provided that the aforesaid William be charged with the issues arising from the castle aforesaid and shall answer unto Us therefor. In witness &c. Witness the King at Westminster, the 14th day of July.

For Richard Talebot.

The King unto all to whom &c greeting. Know ye that We have committed unto Our beloved and faithful Richard Talebot the Castle and Vill of Kerdyf to be kept so long as it shall please Us; to receive by the year for that custody, by the hands of William de Caversham, Treasurer of Kerdyf, sixty pounds so long as he shall be Our keeper of the same. Provided that the aforesaid William be charged with the issues arising from the castle and vill aforesaid and shall answer unto Us therefor. In witness &c. Witness as above.

And Henry de Pembrigg is commanded to deliver, without delay, the aforesaid castle and vill, together with the armaments, victuals and all other goods being in the same castle, which are in his custody, unto the aforesaid Richard, by a writing between him and the aforesaid Richard thereof to be made; to be kept in form aforesaid. In witness &c. Witness as above.

Patent Rolls.

35 Ed. I. 1307. m. 4. Latin.

June 24. Carlisle.

The King unto his beloved subject, Master Henry de Lancarvan, greeting. Whereas We lately committed unto you the custody of the Castle of Kaerdyf, as also the office of Chancellor in the parts of Glamorgan, and of Receivor of all the issues of lands and tenements there; which castle, lands and tenements, by the death of Joan who was the wife of Gilbert de Clare, formerly Earl of Gloucester and Hertford, Our daughter, deceased, and by reason of the minor age of Gilbert, son and heir of them the said Earl and Joan, are in Our hands; to hold so long as it should please Us; and now, for that Our beloved and faithful Ralph de Monthermer, Earl of Gloucester, hath demised according to Our will the Earldom of Athol, with the lands and tenements to the said earldom belonging, in Scotland, which he had to him and his heirs by Our gift: For a certain cause We have charged Ourselves with the payment to the said Ralph of five thousand marks; and towards the payment of the

said five thousand marks have granted unto him the custody which to Us belongs of all the lands in Wales and in the March of Wales outside the County, which, by the death of the aforesaid Joan and by reason of the minor age of the aforesaid Gilbert, are in Our hands: To have until the lawful age of the said Gilbert, as in Our letters patent unto the aforesaid Ralph thereof made is more fully contained. We command you that without delay you deliver unto the said Ralph, or to his certain attorney, the castle aforesaid together with the armaments, victuals and all Our other things being within the castle, by indenture between you and him thereof to be made; to be kept in form aforesaid; you in nowise further interfering in Our name in the said offices of Chancellor and Receivor. In witness &c. Witness the King as above. By Writ of Privy Seal.

In like manner it is a mandate unto the underwritten, for the delivery of the custody of the castles and bailies underwritten unto the aforesaid Ralph, to wit:—

To William, son of Richard le fflemmyng, for the custody of the Castle of Kaerfili.

* * * *

To Robert le Seer,[1] for the custody of the Castle of Lantrissan.

* * * *

Patent Rolls.

9 Ed. II. 1315. Part 1. m. 15. Latin.

For the King, concerning Bailiffs to be amoved.

The King to his wellbeloved and faithful Payn de Turbeuill[2] greeting. Whereas We have committed unto you the custody of the castles and of all the lands and tenements in Glomorgan and Morgannou in Wales which were of Gilbert de Clare late Earl of Gloucester and Hertford, deceased, who of Us held in chief, and which by occasion of his death are in Our hands; to have so long as it shall please Us, as in Our letters patent unto you thereof made is more fully contained: We, trusting in your faithfulness and

[1] *Lege* Soer. [2] *Lege* Turberuill.

industry, have given unto you power of amoving bailiffs and other ministers within Our bailey, and of constituting others in their place; for whom you shall answer at your peril, and as you shall see to be best to be done for Our interests. In witness &c. Witness the King at Clipston, the first day of December.

For the King, concerning the safe keeping of castles in Glamorgan.

The King unto the same, greeting. Whereas We have committed &c (as above to "is more fully contained"): We will and command you that, making sojourn in the Castle of Kaerdif, which was of the aforesaid Earl, you yourself shall do all and singular the things which shall be necessary for the safe and secure keeping of the same castle and of those parts, as also the office of Sheriff in the same parts; receiving by the year such fee as the Custodian or Steward of the said castle, and the Sheriff in the time of the said Earl, were yearly accustomed to receive there. In witness &c. Witness the King as above. By the King himself and the Council.

And it is a mandate unto the said Payn that he cause all the castles aforesaid to be kept by the good advice of the King's faithful in the parts aforesaid, and the deadstock, and that he provide for the men as they shall have need and he shall see best to be done according to their condition. And this let him in nowise omit. And let the custodians whom he shall have placed in accordance with the premisses, when the King shall know them, make allowance to him in his account at the King's Exchequer. Witness as above.

Patent Rolls.

9 Ed. II. 1316. Part 1. m. 9. Latin.

For the King, concerning the captain of the men-at-arms fitted out against the Welsh.

The King unto his Sheriffs and all his Bailiffs, ministers and faithful, as well within the liberties as without, to whom &c greeting. Know ye that, whereas We are given to understand that Lewelin ap Rees, a Welshman of the land of Morganno in Wales, which was of

Gilbert de Clare, formerly Earl of Gloucester and Hertford, deceased, who of us held in chief, and which by the death of the said Earl is in Our hands, perpetrates and desists not from perpetrating many murders, depredations, burnings and other injuries and felonies by himself and his accomplices in the said land, from day to day, in contempt of Us and to Our no little cost, and to the manifest terror of the people of those parts, and against Our peace; and We for that cause are sending to those parts some men-at-arms to repress the malice and boldness of the said Lewelin and his accomplices in this behalf: We, fully trusting in the faithfulness and prudence of of Our wellbeloved and faithful Hugh de Audele, Our cousin, and William de Montague, have constituted them the said Hugh and William jointly and severally captains and captain of the men-at-arms aforesaid. And therefore We command you, firmly enjoining by the faith whereby you are bound to Us, that you be helping, assisting and aiding to them the said Hugh and William, or either of them, in the premisses and all things touching the premisses, as often as and whenever you shall be required by the same Hugh and William, or either of them, on Our behalf upon this matter. And this in nowise omit, as you love Us and Our honour and the safety of the parts aforesaid. In witness &c. Witness the King at Lincoln, the 6th day of February. By the King himself. [Parliamentary Writs.]

Patent Rolls.

10 Ed. II. 1316. Part 1. m. 21. Latin.

Concerning the power granted of receiving Welshmen to the peace.

The King unto all to whom &c greeting. Confiding in the faithfulness and tried prudence of Our wellbeloved and faithful John Giffard de Brymmesfeld, Custodian of the lands of Glomorgan and Morgannou, which were of Gilbert de Clare, formerly Earl of Gloucester and Hertford, deceased, who of Us held in chief, and which by the death of the same are in Our hands, and of John Giffard de Weston, lieutenant of the aforesaid John Giffard de Brymmesfeld in the lands aforesaid, and of Robert de Grendon,

Our Sheriff there, We have granted unto the aforesaid John, John and Robert, or two of them, by the tenour of these presents, the power of receiving to Our peace and good will certain men of the parts aforesaid, who adhered to Lewelin Brenne there against Us and are still against Us; to endure so long as it shall please Us. In witness &c. Witness the King at York, the 18th day of September. By the King himself.

For the King, concerning mills and lands to be demised to farm.

The King unto his beloved and faithful John Giffard de Brymmesfeld, Custodian of the lands of Glomorgan & Morgannou, greeting. Because, as we have been given to understand, the mills of the aforesaid lands, lately in disturbance caused by Lewelin Brenne and his accomplices there, have in part been laid waste, to Our heavy loss: We command you that you demise the mills aforesaid for the farm which shall be to Our greatest advantage that you can procure; and that out of the farm thereof you cause those mills to be repaired and amended with the repairs and amendment which they shall be judged to urgently need by the view and testimony of good and loyal men of those parts. And We will cause you to have due allowance thereof at Our Exchequer, in your account. Witness &c, as above. By the King himself.

The King unto his beloved and faithful John Giffard de Brymmesfeld, Custodian of the lands of Glomorgan and Morgannou, greeting. We command you that you demise, to farm or otherwise, all the demesne lands in the lands aforesaid being in Our custody; so that out of the issues thence arising they may answer unto Us as may be to Our greatest advantage. And this in nowise omit. Witness as above. By the King himself.

For John Odyn.

The King unto his beloved and faithful John Giffard de Brymmesfeld, Custodian of the lands of Glomorgan and Morgannou, which were of Gilbert de Clare, formerly Earl of Goucester and Hertford, deceased, who of Us held in chief, they being in Our hands, or his lieutenant, and to Robert de Grendon, Our Sheriff there, greeting. On behalf of John Odyn, Our burgess of Kerdif, captured and in Our gaol of Kerdif detained for that he was tried for

causing corn, wine and divers other victuals to be carried to Lewelin Bren, the Welshman, and his accomplices, who lately were against Us in the parts of Wales; and who has besought Us to show justice unto him, as he is ready in all things to abide by that which We may wish him to do: We, willing that that should be done unto the aforesaid John which shall be just in this behalf, command you that you proceed to the deliverance of the aforesaid John from the prison aforesaid, upon such trial or accusation, as shall be right to be done in the matter and according to the law and custom of those parts. Witness as above.

Patent Rolls.

1 Ed. III. 1327. Part 1. m. 36. Latin.

For Walter Cote and others.

The King unto all to whom &c. Know ye that whereas the Lady Isabel, Queen of England, Our most dear mother, and We Ourselves before We took up the reins of government of Our kingdom, granted of Our gift unto Our beloved Walter Cote, Thomas Balchier, Thomas de Chiselbergh and John le Longe, mariners of Bristol, for their gratuitous service, the ship which was of Hugh le Despenser the younger, Our late enemy and rebel, in which he the said Hugh put in to Kerdif, with all the gear of the same, as in Our letters patent unto them thereof made is more fully contained: We, accepting the gift aforesaid, will and grant that they the said Walter, Thomas, Thomas and John shall have the aforesaid ship with the gear thereof, according to the tenour of the letters aforesaid. In witness &c. Witness the King at Westminster on the 7th day of February.

Patent Rolls.

1 Ed. III. Part 2. m. 24.

1327 May 1. Nottingham.

That the staple of merchants of wools, hides and wool-fells &c shall be held at Shrewsbury, Carmarthen and Cardiff for Wales (&c), and at no other places.

Patent Rolls.

6 Ed. III. Part 3. m. 15. French.

1332 Sept. 16. Westminster.

Mandate to the Mayor and Sheriffs of London to publish the ordinance which prohibited the export of wools &c. (*inter alia*) elsewhere in Wales than at Shrewsbury, Kaermerdyn and Kaerdyf. By King and Council.

Memorandum. Afterwards, in the next Parliament, holden at York, it was ordained that Staples be held in the King's cities and towns only; and for this reason Gilbert Talbot, Justice of South Wales, or his deputy, was commanded to cause proclamation to be made that the staples for Wales are at Shrewsbury and Kaermerdyn, and not in the said town of Kaerdyf, which is not one of the King's towns.

French Rolls.

Rot. Franc. 22 Hen. VI. 1443. m. 14. No. 386. Latin.

Unto Henry Myghaell, otherwise called Henry Moyghel, burgess of the vill of Cardif in Wales, who abideth in the King's service, in the retinue of the King's wellbeloved esquire, William Pyrton, Lieutenant of the King's Castle of Guysnes, in the parts of Picardy, for the safeguard of the said Castle, these the King's letters of protection with a clause We have willed to endure for one year.

By &c. Witness the King at Westminster the first day of February.

By Bill of Privy Seal and of the date &c.

French Rolls.

39 Hen. VI. 1460. m. 7. Latin.

Licence to Ship.

The King unto all to whom &c., greeting. Know ye that by the humble supplication of Our wellbeloved John Derell, of Cardyff in Wales, merchant, We have been apprised how he, being lately taken prisoner on the sea by Our Breton enemies, is detained in their hands until his son shall find a pledge for him the said John; and that his said son is held to bail in dire straits in prison there, for the payment of a thousand crowns yet to be paid for the ransom of the said John, besides all that has in that behalf been paid and satisfied. We, of Our special favour, in relief of the said John and for the deliverance of his aforesaid son, have granted and have given licence unto the said John that he at his will may ship ten sarplars of wool of Welsh growth, and all other goods and merchandises, not belonging to the staple of Cales, in one ship or divers ships, once or divers times, in Our ports of Weymouth, Pole or Wareham, at his pleasure; and them so shipped, to any foreign parts may tend and carry and cause to be tended and carried, lawfully and with impunity, without hindrance, impeachment, trouble or molestation of Us or of Our officers or ministers whomsoever. Provided always that he faithfully answer unto Us for the customs, taxes and other moneys unto Us for the goods and merchandises aforesaid owing, as is just. In witness &c. Witness the King at Westminster, the 30th day of January.

By Writ of Privy Seal and of the date aforesaid, &c.

French Rolls.

39 Hen. VI. 1461. m. 4. Latin.

Safe Conduct.

The King, by the humble supplication of his wellbeloved John Derell, of Cardiff in Wales, merchant, having been apprised how he, being lately taken prisoner on the sea by the King's Breton enemies, is detained in their hands until his son shall find a pledge for him the said John; and that his said son is held to bail in dire straits in prison there, for the payment of a thousand crowns yet to be paid for the ransom of the said John, besides all that has in that behalf been paid and satisfied: Of his especial favour, by his letters patent to endure for one year, in relief of him the said John and for the deliverance of his aforesaid son, hath taken into the King's safe and secure conduct and into his especial protection, guardianship and defence, Geoffrey le Cren, William le Breton, James Tourbault, William le Bourcier and Bartholomew Oreall, merchants of Brittany, and their factors and attorneys, with two servants or less in their company, in the King's realm of England and other his dominions, jurisdictions and territories whatsoever, with a certain ship called the Andrewe, of Seint Malowes in Brittany, of the burden of fifty *dolia* or under, whereof is master John Curteys, with whatsoever goods and merchandises laden, and sixteen mariners and one paget, or less, for the government of the said ship; as also their lawful effects and tackle whatsoever, jointly or severally, as well by land as by sea and fresh waters, on horse or on foot, so often as he shall please during the King's present safe conduct, in coming thither by night and day, tarrying, anchoring and conversing, and discharging the aforesaid ship of the goods and merchandises aforesaid, and in selling them; and in buying other goods and merchandises whatsoever, not belonging to the King's Staple of Cales, and in relading therewith the aforesaid ship; and with the same ship so reladen, together with the master, mariners and paget aforesaid and their effects and tackle aforesaid, passing over into foreign parts and returning and coming back again into the aforesaid kingdom, dominions, jurisdictions and territories of the King with the aforesaid ship, there tarrying, anchoring, conversing, discharging

and trading, and to the aforesaid parts freely and without any hindrance returning; and any marque, countermarque or reprisals granted or to be granted notwithstanding. Provided always that the King be faithfully answered for the customs, subsidies and other moneys unto him for the goods and merchandises aforesaid owing, as is just. And that the aforesaid merchants and the persons accompanying them shall well and honestly behave and demean themselves towards the King and his people; and that they nor any one of them shall not attempt nor cause to be attempted anything that may bring contempt or prejudice to the King, or loss or harm to his aforesaid people. And that they nor any of them shall in nowise enter any of the King's castles, fortresses or private towns, except they first show these the King's present letters of safe conduct unto the captains, mayors or governors of the same. Provided also that if it shall happen any of the aforesaid merchants, or the persons accompanying them, to infringe this the King's present safe conduct, yet the King willeth not that any loss or prejudice be caused unto anyone not infringing his said safe conduct, but unto him or them so infringing. Witness the King at Westminster, the 30th day of January.

By writ of privy seal and of the date aforesaid, by authority of Parliament.

Patent Rolls.

11 Ed. IV. 1471. Part 1. m. 19D. Latin.

The King unto his beloved in Christ Master Richard Martyn, clerk; Master Lewis Byford, clerk, and Master William Johns, Canons of the Cathedral Church of Landaf, greeting. Know ye that We, for that John, Bishop of Llandaff, against Our royal majesty and his debt of fealty and allegiance unto Us forfeit, as appears probably and manifestly enough before Us and Our Council, willing that the temporalities of his bishopric should by occasion of the forfeiture thereof be taken and seised into Our hands, as is just, and fully trusting in your faithfulness and proved discreetness, have assigned you jointly and severally for Us and

in Our name to take and seise, or cause to be taken and seised, all and singular the temporalities of the aforesaid bishopric, and to collect and receive the issues and profits thereof by you or your deputies, and to apply and expend them about the fabric of the same and the reparation of the manors pertaining to the bishopric aforesaid, as according to your wholsome discretions you shall see best to be done. And therefore We command you that you attend diligently to the premisses and do and execute them in form aforesaid. And We give firmly in command, by the tenour of these presents, unto all and singular Our sheriffs, mayors, bailiffs, stewards, constables and other officers, ministers, lieges and subjects whatsoever, as well within the liberties as without, that they be aiding, assisting and obedient unto you and each of you in all things diligently, in the execution of the premisses. In witness &c. Witness the King at Westminster, on the 27th day of July. By the King Himself and of the date &c.

Rot. Pat.

12 Hen. VII. 1497. 2.

pro Burgensibus et aliis hominibus & tenentibus de kerdyf vsk &c de confirmacione.

Rex omnibus ad quos &c salutem. Inspeximus literas patentes domini Edwardi nuper Regis Anglie quarti de confirmacione factas in hec verba [Hic sequitur prout in cartâ originali.][1] Nos autem cartas literas & confirmaciones predictas ac omnia et singula in eisdem contenta rata habentes & grata ea pro nobis et heredibus nostris quantum in nobis est acceptamus & approbamus ac dilectis nobis nunc Burgensibus & aliis hominibus et tenentibus de predictis villis de kerdyf vsk kaerlion Neuport Coubrugge Neeth et kenefeg et eorum successoribus tenore presencium ratificamus et confirmamus sicut carte litere & confirmaciones predicte racionabiliter testantur In cuius &c Teste Rege apud Westmonasterium xix die ffebruarij—pro quadraginta solidis solutis in hanaperio.

[1] *Vide ante*, tom. I., p. 43.

[Translation.]

For the Burgesses and other men and tenants of Cardiff, Usk &c., (by way) of confirmation.

The King unto all to whom &c. greeting. We have inspected the letters patent of the lord Edward the Fourth, late King of England, of confirmation, made in these words: [Here follows as in the original charter.][1] Now We, allowing and admitting of the charters, letters and confirmations aforesaid, and all and singular in them contained, do accept and approve them for Us and Our heirs, as much as in Us lies; and by the tenour of these presents do ratify and confirm (them) unto Our beloved (subjects) the now Burgesses and other men and tenants of the aforesaid vills of Cardiff, Usk, Caerleon, Newport, Cowbridge, Neath and Kenfig, and their successors, as the charters, letters and confirmations aforesaid reasonably testify. In witness &c. Witness the King, at Westminster, on the 19th day of February.

For forty shillings paid in the Hamper.

Patent Rolls.

18 Hen. VII. 1503.

The King demises for 15 years unto Sir Charles Somerset, knight, the lordship, castle and manor of Cardyffe, in Glomorgan; the lordship of Morganok, in South Wales; the lands called Malyfants, &c.

Patent Rolls.

33 Hen. VIII. 1542. Part 7.

The King grants unto the Dean and Chapter of Gloucester the rectories or churches of Lantwytt, Lamblethyan, Lantrissam, Penmarke and Cardyffe, and the appurtenances, and the chapel

[1] See Vol. I., p. 44.

of Saint Donat, in the county of Glamorgan and Morgan, parcel of the late possessions of the Abbey of Tewksbury now dissolved, and the advowsons of the vicarages of the same.

Patent Rolls.

34 Hen. VIII. 1543. Part 10.

The King grants unto the Dean and Chapter of Bristol the manor of Pennarth, with the appurtenances, parcel of the collegiate church of Saint Augustine in the city of Bristol, and the tithes of corn, rye, beans and oats in the demesne lands of the said manor.

Patent Rolls.

35 Hen. VIII. 1544. Part 10.

The King grants unto Edward Ferrers, Lord Clynton, on 10 May, for 876*l* 14*s.* 2*d.*, the manor of Landough Est, with the appurtenances, parcel of the late possessions of the Abbey of Tewksbury, now dissolved; and Landough and Leckwythe, and the advowsons of vicarages, with the appurtenances.

Patent Rolls.

17 Eliz. 1575. Part 13.

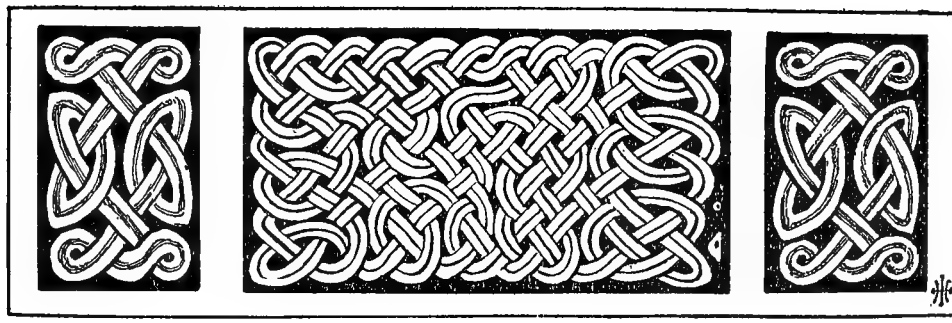
Glam. Cardiffe. Grant of a messuage or tenement, with a garden and stable and other appurtenances there, called Roger Williams' house, in the tenure of Thomas Lewis; and other premises there in several tenures.

The Mydle Pynom there, a ruinous messuage, with the appurtenances, in the parish of Saint Mary, in the tenure of William Pill.

Patent Rolls.

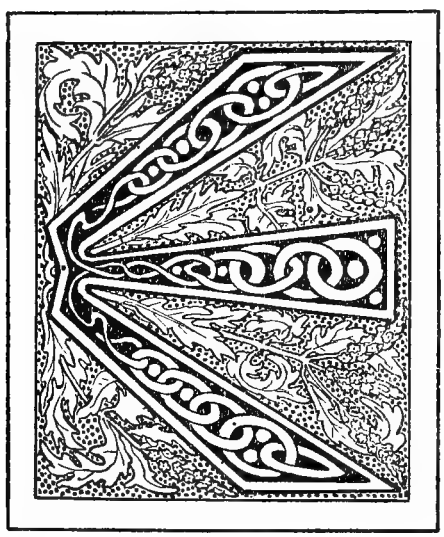
18 Eliz. 1576. Part 8.

Glam. The Queen grants unto John Fleming a ruinous cottage in Workenstreete in Cardiffe, with a cottage and other appurtenances there; and other premises in several places there.



CHAPTER II.

Augmentation Proceedings.



NDLESS new legal questions having arisen through the confiscation of Church lands by King Henry the Eighth, the Court of Augmentation of the Revenues of the Crown was established, to deal with such matters. The proceedings of this tribunal are often of great value in elucidating local history, especially in regard to the devolution of property which had belonged to religious foundations. The following is a selection of such documents as relate to Cardiff. The originals are undated, for the most part, but are all of the period between 1540 and 1553.

The first is a complaint by John Lambert, an influential burgess of Cardiff. He holds for life, by Copy of Court Roll, a tenement called "Crosse byghan" (Crwys Bychan), parcel of the Manor of the Grange (Cathays) belonging to Margam Abbey. Morgan Hywel

Fychan and Richard Hawkyn, of Cardiff, have trespassed on those premises and committed damage. He prays redress.

In the second case John White, of Cardiff, is Complainant. The King has demised to him the house late of the Grey Friars of Cardiff, with the lands belonging to the same. John Norrys, Llewelyn ap Morgan, William Giles and John Welym have trespassed on those premises and taken away the stones, timber, windows and tiles. Moreover the same offenders, being "wild and misruled persons," daily threaten Petitioner. He prays redress.

John Noris answers: Last Michaelmas he bought an old ruinous house, which formerly belonged to the Grey Friars, from Felice William; whose late husband, Dafydd ap Ieuan, had purchased the same (with other property of the Friars) from the King's Commissioners at the Dissolution, for 16*l* 18*s*. 10*d*. As the house was not good enough to keep, Defendant carried away timber and tilestones therefrom, as lawfully he might.

Complainant replies: The Court of Augmentation granted a lease of the said site to him, together with a garden, three chambers, a kitchen, a stable, a barn etc., and fields called Cow Close and Great Friars' Close. He denies Defendant's statements.

The next case is that of Lewis Johns, clerk. It looks like a futile attempt by the Dominicans to retain control of their property through the medium of a trustee. Robert Miles, late Master and Provincial of the Black Friars of Cardiff, demised to him for life a house which the friars called their Frater, with a garden thereto belonging. John Lambert, capper, and Jane Lycheffelde, widow, both of Cardiff, since the Friary was dissolved have pulled down the walls, windows and timber of the said Frater. He prays redress.

Defendants answer, that if any such lease was granted to Complainant by the late Provincial as alleged, it was void in law. The King's Commissioners appointed one Lewis Blethyn to sell to the King's use all the timber, stone, glass, iron and tile upon the church, dortor[1] and cloister of the said house of Black Friars, only reserving a sufficient house for the farmer to dwell in. The said materials were accordingly sold for 10*l* to Thomas Lychefeld, of Cardiff, who parted with a moiety of the same to the Defendants.

[1] Dormitory, hence dwellinghouse.

They have therefore only exercised a lawful right in pulling down the said walls &c.

Plaintiff replies: The Commissioners would not suffer the said house to be sold, for that, before the dissolution of the Friars, he had obtained a lawful lease thereof from the Provincial and Convent. Defendant "did spoil and pull down the greatest part of the house, and would have pulled down all, but that the Sheriff of the Shire commanded him to pull down no more till that it were tried in the Honourable Court of Augmentation."

In the next two cases, by a bit of legal fiction, the nominal Plaintiff is one of the Clerks of the Treasury. The subject-matter was two of the King's water-mills, with their houses, under Cardiff Castle, called the Castle Mills, which were demised to Thomas Lichefeld. He and his widow are both dead, and the premises are wrongfully occupied by one John Jones.

Considerable interest attaches to the Complaint of John Pyle, who for seven years had been a "singing-man within the church of Saint Mary in Cardiff." He had been wont to receive four marks a year for his services, payable out of chantry lands. At the suppression of the chantries, the Churchwardens ought to have claimed a pension for his salary. They omitted to do so, and he claims redress. It was ordered that enquiry should be made by Commission.

Next we have one of the many legal processes which arose in consequence of the suppression of Sir David Mathew's Chantry in Llandaff Cathedral, the funds and property of which were claimed by the donor's family on the ground that (as they contended) the lands which supported the chantry were not conveyed to the Church but were retained by Sir David and his descendants. (See also *ante*, Vol. I., p. 259.) One of the deponents, John Singer, clerk, was said to have been the chantry-priest, but denies that he was.

A matter of municipal importance is dealt with in the next document. "The Mayor, Bailiffs and Commonalty of the Town of Cardiff" are the Complainants. Cardiff is heavily burdened with the cost of repairing and maintaining two great bridges over the river Taff, and with keeping in sound condition certain sea-walls and a quay. This charge has been borne by the Parishes of Saint John and Saint Mary, whose Churchwardens have defrayed the same

out of the funds of their chantries. By virtue of the Statute of Chantries (1 Ed. VI.), 10*l* a year was allowed by the Commissioners for this purpose. The Town is now charged with the arrears of this annuity, for 3½ years, and the matter has been referred to this Court. Complainants ask that a Commission be appointed to ascertain and certify the facts.

Next follows the Writ, and then the Commissioners' Presentment, dated 26 November 1552. Among other things which appear by this Report, is the fact that there were three bridges in the western part of Cardiff, one being of stone, about eighty yards long. The water has ruined a portion of the Town Wall on the south-west. There are six gates to the town, only two of which are in good condition. But six weirs in bad repair are left, and are the sole safeguard not only of the town and the bridges, but also of Saint Mary's parish church. When it has been necessary to draw upon the funds of the chantries for these repairs, it has been the custom for the Bailiffs to discharge one, two or three chantry-priests, as necessity required.

We now have one more suit in relation to David Mathew's Chantry. Robert Jones, *alias* Robert Madok, priest, complains that, after having instituted him to the benefice of chantry-priest of this foundation, Miles Mathew, the patron of the same, has entered into the lands and tenements belonging thereto and taken all the profits, allowing to the Complainant only 20*s.* per annum and meat and drink. Yet Complainant had been duly admitted to the benefice by the President and Chapter of the Cathedral. He now claims that the said lands ought to be in the King's hands, by virtue of the late Statute for the Dissolution of Colleges, Free Chapels and Chantries.

R.O. Aug. Proc. $\frac{9}{1}$

1540—53.

Greviously complaynyng shewith vnto yor good Mastershippe yor poor Orato^{r} John Lamberd of the towne of Kardiff, in Southwales that where as yor said orato^{r} doth hold ffor terme of his lyffe by copie of Court Rolle oon tenement w^{t} thapp^{r}tennanc^{s} called Crosse byghan p'cell of a man^{r} callid the Graunge sett and beyng in the p'ishe of saynt Johns in kardiff af'rsaid w^{t}in the countie of Glamorgan late belongyng to the late Monastery of Morgan in Southwales. And the same yor said Orato^{r} did peaseably occupie possesse and Inioy vntill now of late that is to say the ffirst day of this pr'sent moneth of ffebruary that oon Morgan Hoell Aghan, and Richard Hawkyn of Kardiff aforsaid w^{t} fforce and w^{t}out any good or Just title entred in to the said ten^{t}, and yor said Orato^{r} therfrom did expulse and putt out. And not oonly did breke spoile and pluck downe the howse and hedgis there but also caried away the ffrith stakes and wodd thereuppon growyng and sett. And the same convertid to there p'per vses and behof contrary to Justice or good consciens to the vtter empou^{r}isshing of yor said Orato^{r}, vnlesse yor mastershippe's good help and favo^{r} be the sonner shewid vnto yor said Orato^{r} in this behalf. The p^{r}misses considerid if [*sic*] may therfore please yor good Mastershipp to grant the kyngs most gracious l'res of privie Seale to be directid to the said Morgan Hoell Aghan and Richard Hawkyn co$\tilde{m}$aunding them and eu'y of them therby p'sonally to appere in the kings co$_{r}$t of augmentac'on of the Revenuys of his crowne at a certeyn day by yor good Mastership to be lymyted, ther to aunswer to the p^{r}mysses and ffurther to stond to suche order and direcc'on as then and there shalbe thought good according to Justice and this for godds love.

Aug. Proc. $\frac{12}{91}$

[Chancery text.]

To the right Worshipfull s^r Richard Riche knyght Chauncello^r of the Kyngs honorable Court of the Augmentac'on of the revenuys of his Croū.

In most humble wise Shewith & compleyneth vnto yor good mast^rship yor dayly Orato^r John White that wher o^r Sou^raign lorde the Kyng by the advyse of his Councell of this honorable Courte by Indenture vnd^r his great Seale haue [*sic*] demysed graunted & to ferme lettyn vnto yor seid Orato^r the howse or hospitall of the ffryers callid the Greyffryers of Kerdyff w^t all the housis buldyngs gardyns grounds leses pasturs orchards & medowe thervnto belongyng sett & lyeng in the Town of Kerdiff in Walls in the County of Glamorgan for t^rme of xxj yers yeldyng vnto his hyghnes and to his Succ' yerly for the same liij*s.* iiij*d.* And w^tin the same demyse & graunt hath bounden yor seid Orato^r to the rep'ac'ons mayntenn'ce & Suportac'on therof as by the same dede indentid amongs other covenn'ts & articles therin conteyned more at large it doth appeire So it is if it shall plese yor good Mast^rship that on' John Norrys, ll'n ap Morgan, Will'm Giles & John Welym w^t force and strenght & of ther extort po^r w^towt colo^r or good grounde haue ent^ryd into dyu'se p'cells of the seid house And the same haue brokyn & pullid down to the grounde and haue takyn & born away the Stones Tymber Wyndoys & Tylle therof And have bestewid & imployed the same to their own vsis and haue don suche distrucc'on thervpon that yor seid Orato^r cañott be able to maynten the rest of the same house to the disherison of o^r seid Sou^raign lorde & to the vndoyng of yor seid Orato^r And not only that but the seid John Norrys, ll'en app Morgan, Will'm Giles, John Welym & dyu'se other of ther affinyte being wild & mysrulyd p'sons w^t leke force & strenght dayly & contynually comyth vpon the p'misses braggyng manysshyng & threatenyng yor seid Orato^r his depute & s^runts So that he nor his depute & s^runts beyng in dowt of ther lyves darr nott nor cañott quyettly occupy the same nor take ony p'ffet therof. In considerac'on

wherof it may plese yor good m$_{r}$ship to graunt the kyngs most gracyous l'res of p^{r}vy Seale to be dyrectid to the seid John Norrys, ll'en ap Morgan, Will'm Giles & John Welym comaundyng them & eu'y of them by v^{r}tue of the same p'sonally to appeire before yor good Mast^{r}ship in the Kyngs honorable Court of the Augmentac'on of the revenuys of his Croū at Westm^{r} at a c^{r}teyn day and upon a c^{r}teyn payn by yor seid Mast^{r}ship to be lymyted to aunswer to the p^{r}missis And to abide suche farder order therin as yor seid m'ship shall think convenyent in this behalf accordyng to Justice And yor seid Orato^{r} shall dayly praye for the p'speryte of yor good Mast'rship long to indure.

The aunswer of John Norys to the byll of complaynt of John Whytte.

The sayd deff' saythe that the said byll of complaynt ys onlye contryvid and imaginid agen the said def' to thentent to put hym to vexac'on troble and expensis of his goods, and for declarac'on of the trowth the said def' saythe that abowts Michaellmas last past the sayd def' did bye an old house that was redy to falle that some tyme did p'teyne and belong to the grey fryers of cardyffe of one felyce will'm latte wyffe to one dauyd ap Jeuan wiche d'd ap Jeuan did beye the sayd ffryers and all suche hovses as p'teynyd to the said ffrers of those that where the kyngs comyssioners at the dissoluc'on of the said howse for the some of xvj*li* xviij*s.* x*d.* and not beyng meette to be kept for the farmor ther by forse whereof the said def' did take and caryed awaye c^{r}ten tymber and tylle stones beyng vpon the said house as lawffully he myght doe w^{t}out that that this def' dothe manyssyche & thretnythe the s^{r}uaunts or deputies of the said compl' wherby they be lleayd or troblyd to occupie ther farme as vntrulye ys allegid in the said byll of compl', and w^{t}oute that that any other thing materiall in the said bill of compl' to be aunsweryd nor confessed trau^{r}sed & advoydid ys true all wich matter he ys redy to proue as this honorable court will awarde and preythe to be dissmyssed wth his resonable costs in this behalfe susteynid.

The Replicac'on of John White
to the Aunswer of John Norys.

The said compleynaunt seith that his said bill of Compleynt is true and not contryved nor Imagyned agenst the said defendaunt to put hym to vexac'on troble nor expencs of his goods and forther sayth for Replicac'on that the kynge o^r^ Sou'aigne lorde was seased of the said cite somtyme callyd the Grey ffryers in Kardyff in his demeane as of fee as in the right of his Crowne & so seased by his l'res pattents beryng date the iiij^th^ daye of July in the xxxiij^th^ yere of his moost Noble Reigne sealed vnder the seale of his honorable court of augmentac'on by the advise of his Counsell of the same Courte of the Revenouz of his Crowne graunted and dymisid to the said Compleynaunt the seyd Syte a garden thre chambers a kechyn a stabill w^t^ other housys there specyfyed a barne a medowe too acres of londe a close callyd cowe close another close callyd grette ffryers close. To haue to the said compleynaunt from the fest of Seynt Michell tharch. last past before the date of the said l'res pattents to thende and t^r^me of xxj^th^ yeres then next insuyng & fully to be complete by force whereof the said compleynaunt was and ys laufully possessed of the p^r^missez, Accordingly, And by the same l'res pattents the said compleynaunt is bounde to Maynteyne & kepe the Rep^r^ac'on of certen houses and Chambr's p'cell of the said late ffryers the whiche house so taken downe and caryed awaye be the seid defendaunt ys p'cell therof W^t^out that the said Davy ap Jevan bought the said house of the kyngs co̅mission^r^s for xvj*li* xviij*s*. x*d*. havyng auctoryte or Co̅myssyon from the kyng o^r^ Sou^r^aigne lorde or his Counsell of the saidc Courte of Augmentac'on to make any suche Sale. But the said defendaunt of his owne frouwarde mynde & by his extort power toke downe and caryed awaye the seid house to his owne vse. And forasmoche as the said defendaunt by his aunswer hath confessyd the takyng downe and caryeng awey of the said house that he by this hono^r^able Court maye be punysshed by the order of this Court & compellyd to make restituc'on for his Offences don agenst the kyng o^r^ sou^r^aigne lorde according as shalbe thought by yor seid m^r^ships. All whiche mat^r^ the seid compleynaunt ys redy to prove as this honorable Court will awarde & prayeth as befor in his seid bill of Complaynt hath prayed.

Augm. Proc. $\frac{12}{96}$

To the ryght honerable s^r^ Rychard Ryche knyght Chauncelor of the kyngs co^r^te of Augmentac'ons.

Moste humbly compleynynge shew^t^ vnto yor good maystershippe yor dayly orato^r^ lewys Johns clerke that where Rob'te myles late mayster and provyncyall of the blake ffrers of kerdyffe in Wales w^t^ the hole assent and consent of the covent of the same house vnder theyre covent sealle bearynge date the xij^th^ day of octobre in the xv yere of the Reynge of o^r^ sovereynge lorde kynge henry the eyght dymysed graunted and to fferme lett to the seyd lewys Johns ffor terme of hys naturall lyffe a c^r^teyn house which house in tymes paste was called theyr ffrater wythe a garden to the same house belongynge sett lyenge and beynge w^t^in the blake ffrers of kerdyffe afforseyd yeldynge and paynge therfore yerly c^r^teyn Rent to the seyd mayster and covent and theyre successors as by the seyd lease more playnly hyt dothe and may appere. So hyt ys Ryght hon'able s^r^ that one Johne lambert of kerdyffe afforseyd capper and one Jane lycheffelde of the same towne wydowe sythen the dyssoluc'on of the same house hathe not only broken and pluked downe the wales wyndowes and tymber of the same house called the ffrater afforseyd but also hathe caryed away the same and taken hyt to theyre owne p'per vses In consyderac'on wherof hyt may please yor good m^r^shipe to graunt the kyngs l'ers of p^r^vy seall to be dyrected to the seyd Johne lambert and Jane lycheffeld comandynge theym and every of theym p'sonally to appere in the kyngs co^r^te of Augmentac'ons of the revenyes of his crowne at a c^r^teyn day and vnder a c^r^teyn payne by you to be lemyttyd then and there to answere to the p^r^mysses and also to abyde yor m^r^shyps order in the same and yor seyd orator shall pray for the good estate of yor m^r^shupe longe to endure.

Thaunswere of John Lambert aud Jane lychefeld deffs. to the bill of complaynt of Lewes Johns clerke pl'.

The said deffendaunts sayen that the said bill of complaynt ffor dyu^r^s causes therein conteynyd is Insufficient in the lawe to be aunswered vnto and by p'testac'on not knowyng of any suche leasse

of the ffrater howse menc'oned in the said bill of complaynt to be made to the said complayn't by the said Robert Myles provinciall & the covent of the same howse of blacke ffryars as in the said bill is alledgid but if any suche leasse were made to the said complaynaunt as he hath supposed to be the said def' by p'testac'on sayen ffor dyu^rs apparaunt and manyfest matt^rs therein conteynid that it is void in the lawe. Neu^rthelesse ffor aunswer they sayen that after the dissoluc'on & supp^rssion of the said howse of blacke ffryars menc'oned in the said bill oon Edward Gostwike & Edward Waters by his depute John Bullocke comyssion^rs to o^r sou'aign lord the kyng, appointed and auctorised oon Lewys blethyn to b'gayn & sell to the kyngs vse all the tymber stone glasse yron & tyle vppon the Churche dorto^r and cloyster of the said howse of blacke ffryars & all other placs of the said howse ffor suche Somes of money and to suche p'sons as the said Lewys Blethyn shuld thinke convenyent, allway res^ruying a sufficient howse for the ffermo^r to dwell in, by vertue whereof the said lewys blethyn for the some of x*li* to hym by Thom^s lychefeld of kardiff to the kyngs vse paid barganyd & sold to the said Thom's & his assignes all suche tymber stone glasse yron & tyle as was at the tyme of the said bargayn vppon the churche dorto^r ffrater and Cloyster of the said howse of black fryars. And ou^r and besides all the p^rmyses sold, res^ruyd a sufficient howse for the ffermo^r to dwell in. And the deff's further sayen that after the said b'gayn the said lambert compounded w^t the said lychefeld ffor the moytie of the said Tymber stone glasse yren and tyle aforsaid by fforce whereof the said Lambert and Jane executrix of the testament of the said Thom's lychefeld haue broken and pulled down the stone walles & wyndoes of the said Churche dort^r ffrat^r & cloyster & the same hath taken p^rceved & convertid to their p'per vses and behofe as lawfull was for the to do by vertue of there said b'gayne & waraunt. All whiche matt^rs the said def's ar redy to averre & p've as this hon'able co^rt shall award. And praye to be dysmyssed w^t there resonable costs & charges for ther wrongfull vexac'on & trouble in this behalf.

[Footnote.]

Mr Caborn dyd take there awnswere.

The Replecasion of Lewys Joons Clark vnto the answer of John lamb't & Jhan lytchefeld.

The sayd cōplante sayth that theis sayd byll of cōplant is sarten and suffecyant in the lawe to be ansueryd vnto & au^r^ethe eu^r^y thyng & mat^r^ in hys sayd byll of cōplant cōtaned to be true in soche man^r^ & forme as in the sayd byll of cōplant is more at lardg declared & expressed w^t^ owt y^t^ the kyngs comyssynars mensyned in the sayd answer dyd at eny tyme awetoryce lewys blethen to bargan & sell eny p't of y^t^ glasse yarn tymb^r^ ston & tylle being vppon or w^t^in the sayd tenant somtym callyd the frater of the howes of blake fryars of kardyffe as in the sayd answer is vntruly a legyd, for the sayd defendant saythe y^t^ the sayd comyssynars wold not soffer eny p't of th byldyng of the sayd tenement to be prasyd or sold for y^t^ that before the desolusyon of the sayd fryars the said plantyfe had obtanyd a lafull lese of the same tene't bothe of the p'vynsyall & of the covent of the sayd fryars & had pesabyll keping of the sayd tenant & well & trulye kep all th cou'ants in the lese tyll the dyssolusyon of the fryars & more the sayd plantyfe hathe & dothe paye yerly Rent vnto the kyng sence the dysolusyon vntyll thys tyme for the wch the sayd plantefe had neu^r^ in hys kepying sens the dysolusyon of the howes nor was not abyll of pore [*sic*] to sue for it vntyll the tyme y^t^ the sayd plaintefe was ffetchyd vp w^t^ a prevy sell to paye the Rent of the tenentre & as than the plantefe was cōpelled to paye the Rent & had a byll dowen from the awedeters to have had possessyon the wch byll was not Regardyd but at the syght of the byll the forsayd lambard dyd spowell & poll dowen the gretyst p^r^t of the howes & wold have pollyd dowen all bot that ye screfe of the scher comandyn hym to poll dowen no mor thyll that it wer tryen in the onorabyll cort of agmentasyon & so he left & so the sayd plantefe dothe yerly paye the Rent & canot have possession but is wytheholdyn w^t^ forse from hym aganst all ryght & consyans & w^t^owt y^t^ ony ot^r^ thyng in the sayd answer contanyd wch in this Replecasyon hertofor is not soffesyently cōfessyd & avoydyd travarsyd & replyed vnto ys true or materyall to be Replyed vnto. all the wch matters the sayd cōplant is Redy to au're & prove as thys Ryght honorabyll cort schall award wher vppon the sayd cōplant prayth in eu^r^y be half as he be for hathe prayd in hys sayd byll of cōplant.

Aug. Misc. Books.

Vol. 19. fo. 30.

Complaint of the Clerk of the Treasury. The King had demised unto Thomas Lichefelde two of his Grace's water-mills with houses there edified, under his Highness' Castle of Cardife, called the Castell Milles, with ponds, rivers, and all other profits to the same mills belonging, within the Lordship of Glamorgeyn and Morgannockes, parcel of the lands of Jasper, late Duke of Bedford, in Wales. The said Thomas Lichefelde, and Jane, his widow and executrix, are both now deceased; and one John Joens, of Cardiff in the said county of Glamorgein, being a man of evil behaviour and a disturber of his neighbour, hath wrongfully occupied the said mills and taken the profits of the same. The Complainant craves redress.

The Defendant answers that he claims under the King's prior lease to John Howell, baker.

Aug. Misc. Books.

Vol. 19. fo. 31.

Complaint of a Clerk of the Court of Augmentations. Thomas Lychefeld, of Cardyf in the county of Glamorgan, was seised in his demesne as of fee of and in one half burgage lying in Cardyf aforesaid, which Town of Cardyf is parcel of the possessions of the late Dukedom of Bedforde, now belonging unto the King's Majesty; and being so seised, demised the premises to one Margery Browne. Richard Hewis, the present occupier, refuses to pay rent to the Orator, who commanded Richard Boyer, his Bailey, to distrain a horse of grey colour for a year's rent in arrear. The Defendant Richard Hewes hath signed a Replevin, and hath declared before John Whyte and David Roberts, being the King's Bailiffs of the Town of Cardiff, that the said horse was taken wrongfully. "The whyche John Whyte & Davyd Roberts lytyll or nothynge regardynge the Admynystracyon of Justice

concernynge the seyd matter before them dependynge, but enclynynge onely to the parte of the seyd Hewys, beynge an inhabyter & dweller wythin the seyd Towne of Cardyf, & so then to be gretly frendyd aswell wyth the offecers of the Courte there as wyth other mynysters of the same," have denied to do unto the Orator justice within the said Court of Cardyf.

Richard Hewes answers simply that the Bill of Complaint is insufficient in law.

Aug. Proc. $\frac{8}{95}$

Complaint of George Gyffard, esquire. The late King Henry VIII. by letters patent granted unto Sir Matthew Cradock, knight, deceased, all those his lands and tenements in Cornerswell, with the wood called Byttlewood, in Glamorgan, within the Manor of Cogan, for a term of 99 years. The Lady Catheryn, wife of the said Sir Matthew Cradock, occupied the premises as his executrix; who after took to husband one Christopher Asheby, gentleman, who sold the lease to Complainant, who lately let the premises to James Button for a term of 40 years. George Harbard, esquire, hath now forceably entered into the premises, and hath discharged the said Button, now farmer there, of any further manuring or occupying of a parcel of mead, parcel of the premises, containing about five acres. "Therfore and forasmoche as the said George Harbard ys in thos p'ties a man of moche fforce & pow^{r}, and yor said besecher being a Straunger right like to be w^{t}out any Remedye," he craves a Writ of Privy Seal to the said George Harbard commanding him to desist.

To the Ryght Worschipfull Sr Richerd Sakvile knyght Chaunceller of the kyngs ma^{ties} corte of augmenttacyon and Revenues of hys crowne.

In moste humble wise besechith yor good m^{r}schip yor pore orato^{r} John Pyle late syngyngman w^{t}in The churche of Saint mary in Cardyf in the Countye of Glamorgan in Southe wales who hathe

s^r^ued in the said churche of Saint Mary by the space of thies vij yers past having The yerely Wages or fee iiij^or^ marks by the yere paiable ovte of certan Chauntry landes belongyng to the sayd churche. So it ys that yor pore orato^r^ by Reason of the negligense of the Chorche Wardens there, yor pore orato^r^ was vnpresented wherby he is leke to losse hys penc'on It may therfor please yor M^r^schipe of yor accustomed goodnes and clemency in respecte of yor orato^rs^ myserable estate To graunte the Kyngs Ma'tyes Comissyon vnder the Seile fore the sayd orato^r^ to the bailyffs or other offycers of the sayd Towne of Cardyf wherby They may make true certifycate of and apon the premisses as welle for the kynge as for the parte. and yower sayd orato^r^ schall dayly pray to god for the p^r^s^r^uacyon of yor mast^r^schip longe to endure at the plessure of god amen.

Make a' comyssyon vnto John basset esquyer and to William yoman and John white bayleffs of Cardyff & to morgan mathew gent' to Inquier of ye p^r^mysses viz. eis iij^bz^ vel ij[1] of whome John basset to be one returnable mēse pasc'[2] next.

Ry. Sakevyle.

The Writ follows, and bears date 22 February 4 Edw. VI.

Aug. Misc. Books.

Vol. 116. fo. 142.

The deposissions takyn at kardyff the xxvj daye of aprill in thes p^r^sent iiij^th^ yere of the kings maiesties Raigne by forse of the kings highnes most honorable l'res of comyssion & vt dyrectū[3] in & vpon the contents & articles mencyonid in the bill of compleynt of John pylle late on' of the clerks s^r^ving in the p^r^ishe churche of o^r^ lady othewyse callid Saint marys church in kardyff in the com' of glamorgan.

Nycholas Johns of the age of xlviij yeres sworn & examynid saythe that theseid John Pylle was payd by the hands of the

[1] To any three or two of them. [2] "The month of Easter."

[3] As directed.

proctours of theseid p^r^ishe ffor hys y^r^ly wag^s^ oute of the wole lands p^r^teynyng to the said churche ffoure marks st^r^ling at the tyme of the Survey of the seyd lands and thre yeres space & more beffore wiche lands the kings maiest' now hathe.

WILL'M KEW of the age of lv yeres sworn & examynid sayth as thesayd fformo^r^ deponent hath seyd.

WILL'M THOM^s^ JOHNS of the age of liiij yeres depossyd sworn & examynid sayth as the fforseid nicholas Johns hath sayd.

JOHN MOYER of the age of xxx yeres sworn & examynid sayth that he beyng one of the churche wardens to yeres beffore theseid Survey paid the seid John pille yerly theseid ffoure marks duryng hys said office beyng churchwardens & ffurther saythe as theseid nicholas Johns hath seid.

ROGER LEWYS of the age of xxxvj yeres & John yoman of the age of xliiij yeres sworn & examynid sayth that they beyng churche wardens the yere beffore the Survey and in thesame yere of the Survey payd theseid John pille yerely thesaid iiij m^r^ks duryng ther seid offic' and ffurther saith as theseid nicholas John hath seid.

John Bassett [the document is in his handwriting].
Morgan Mathew.
Wyllyā yomā } Bailiffs ther.
Jhon White }

Aug. Misc. Books.

Vol. 122. fo. 29.

Complaint of Miles Mathewe, of the county of Glamorgan, esquire. He was seised of lands and tenements within the said county. John Bussell, the King's Particular Surveyor within the said county, certified to the King that the said lands were chantry lands; whereby the Complainant was subjected to much vexation at the hands of the King's officers. He craves redress.

Writ bears date 25 October 6 Edw. VI.

Depositions taken before Sir George Herbert, Sir Rees Maunxell and Sir Edward Carn, knights.

JOHN GRYFFYTHE, of the parish of Llandaf, aged about 52 years, deposed as follows:—The said lands were the freehold of the said Miles Mathew and of his ancestors time out of mind. This Deponent holdeth parcel of the said lands, by virtue of a Lease from the Complainant to William Thomas ap Merricke.

JOHN SINGER, clerk, aged about 55 years, saith that "he was one that did p^r^sente aboutes viij or ix yeres paste before the kings Coomissyon^r^s a Certeine service called d'd Mathewes chaunterie in the Churche of llandaf. And that the said Myles Mathewe & his ffather before him did fynde a preste to sing & Celebrate such services as were wonte to be don in those daies, vppon suche wages as theie cowlde agree with the preste. And farther seiethe that John Bassett in the byll mencyoned did Certyfie in the Cowrte of thaugmentac'on that this deponent was Chauntrie prest in the said p^r^tended Chauntrie at the tyme of the said certyficatt making by the said John Bassett, where he was never so. And therevppon declared to this deponent that he hadd gote hym owt a patente of v*li* of pention in considerac'on of the said chauntry."

LEWYS THOMAS JOHN, of the parish of Llandaf, aged about 50 years, saith that he, as tenant of the said lands, paid rent to the Complainant; and that before that time one Sir John ap Jenkyn, clerk, received the rents of the said lands during his life, as of the gift of Christopher Mathewe.

JOHN PHILLIPPE, of the parish of Landaf, aged about 60 years, saith that the said Miles and his father were always lords and owners of the lands and tenements in the Bill mentioned.

THOMAS JOHN EGHAN, of the parish of Llandaff, aged about 58 years, saith that the said John Bassett, late Surveyor, was displeased with him and certain others that were sworn to present the chantry lands in Landaf, for that they did not present the said lands in traverse; which he could not do, because the said Miles Mathewe was seised thereof long before in his demesne as of fee.

WILLIAM DIO GRYFFYTHE, of the parish of Landaf, aged about 31 years, saith that he being married to the late wife of one Dayo Will'm, *alias* baghe, who held a tenement parcel of the said lands, knows that the rents were always paid to the said Miles Mathewe.

JOHN POWELL, of the parish of Landaf, aged about 30 years, saith that his father took a lease for 70 years of Christopher Mathewe, father unto the said Miles Mathew, upon a tenement parcel of the said lands, and always paid rent to the said Miles Mathew.

Aug. Misc. Books.

Vol. 122. fo. 32.

To the Right Worshipfull Sr Richard Sackvile knyght, Chauncellor of the kings ma^ties^ honorable Corte of Augmentac'ons and Revenewes of his Crowne and Generall S^r^vayer of the same.

In most Humble wise besechen and prayen yor mastershipp yor Dayly Orato^rs^ aswell the Mayer baylyffes and comonalte of the towne of Cardiff in the Countie of Glamorgan in Wales, as John White, John Roberts, John Hengate, William Colchestr', John Tanner and Roger Williams certen of thenhabitants of the said Towne of Cardiffe, for and in the name and behallfe of the corporac'on, and of all the inhabitants of the said towne of Cardyffe, That whereas the sayd towne of Cardiffe standith vppon the se side, and is greatly charged and burdeyned wth reparac'on billding and amending of ij greate Brydges over the water there, conteyning above xx peeres, Vnder the which the water there dayly ebbeth & floweth. And allso wth the Reparac'ons, byllding and amending of certen Wawles against the se, made of the lenketh of vij or viij hundreth yardes. And allso of one keye, w^th^in the haven of the same Towne, wth dyvers Wayres there made for the deffens of the water from the said Towne. W^ch^ reparac'ons and yerely billding theroff, haue bene yerely very chargeable to the sayd inhabitants and corporac'on tyme out of mynde. And in considerac'on theroff yt hath bene vsed p^r^ceyvyd and taken by thappointment of the sayd Corporac'on and

inhabitants by procters Appointed for the same purpose towards the said Reparac'ons, billding and charges of the Revenewes issewes and proffitts of the landes tenements and hereditaments appr^teyning to the late Churches or Chanteries or stipendarie pryest of Seintt Johans and Saint Maries in the said towne of Cardyffe, the yeerely Som or rent of x*li* issewynge out of the said late chaunteryes of seynt Johans & seint maries. And sometyme there hath bene more taken and pr^ceyved as occasion sr^vid, that is to say, some yeres xx*li* and Some yeres xxx or xl*li* yerely, as nede required of tyme of which memorie doth not rone to the contrarie. In considerac'on wheroff vppon the survey made by John Bassett and John Phillipp Morgan esquiers and other Comyssioners to or Sov'eigne Lorde the kings matie for the survey of Colledges and Chaunteries in the said Countie by vertew of the statute of Chaunteries, made in the first yere of his highnesses reigne, It was by the said Comyssioners appointed and Assigned to the sayd corporac'on and inhabytants towardes the sayd charges, and in recompens of such proffitts as they haue had & resceyvid by the procters of the Churches of Seint Johans and Seint Maries afforesaid the Some of x*li* yerely to be pr^ceyvid out of the lands, tents, rents or revenewes of the said late Chaunteries or Churches of seint Johans and Saint Maries in the sayd towne. vppon wch Assigment, and by the certifficat made by the sayd Comyssioners, the sayd x*li* was and is pr^ceyvid, enioyed and taken by the said corporac'on and inhabitants, to the vses and intents afforesayd. And thervppon whereas there was in the Awdytors book a respect made for the same, vntill ffarther order was taken by this honorable Corte it was after putt in allowans that the sayd x*li* yeerely shold be allowed and no farther to be put in respect, whervppon the said x*li* hath bene allowed accordingly. that notwthstanding, pleasith yt yor mastershipp, proces ys awarded by the kings maties Comyssioners against yor sayd Orators, for to Answer vnto the kinges matie for and concerning the resceyt of xxxv*li* by them resceyved of the said x*li* beffore allowed, by iij yeres and a halffe. And, forasmuch as by the sayd Comyssioners vppon ye declarac'on of the prmisses the order of this matter is referryd vnto this honorable Corte, And for that the premisses be trew as is beffore alledgid: It may therfore please yor Mastershipp, the premisses consideryd, to graunt to yor sayd

Petycyoners the kings most gracyous Writt of Comyssion to be dyrectid to certen worshipfull gentillmen Inhabiting in thos partes of Glamorgan shere, gyving them Auctorite by the same aswell to cawle beffore them and to examyn all such p'sons as shall to them be thowght mete, for the declarac'on of the troth of the prmisses, as allso to vewe the said towne and thestate theroff, and to serch and se all such evydence and proffe as is to be hadd concerning the prmisses, and to certiffie into this honorable corte at a certen day by yor Mastershipp to be lymytted, all and eury thing that they shall haue done concerning the prmisses. And yor said besecheres shall dayly pray to Allmighty god for the prsruac'on of yor Mastershipp long to endewer.

Gylberde.

July 1553.

The Writ bears date at Westminster, 7 November, 6 Edw. VI.

Pleasith it yor mastrschippes to be adurtised that we haue Receuid the kings maiesties most honorable letters off Comission vnto vs addressed wth crtayne introgatories & articles thervnto annexid ffor & concrninge the reprac'ons off the walles, Gates, haven, Kays and wears off the towne off Cardiffe and the decayes off the same. Wherupon according vnto the tenore off the seid letters of comission, wee haue impanellid & Sworne crtayne honest & substantiall men off the seide towne and the same we dyd chardge vppon the seide articles & introgatories, whoos deposic'ons and sayings we do send vnto yor seid mastrschyppes herevnto annexid. And ffurther more we haue vewid crtayne prcells off the seid walles & do prceve the same to be att this prsent Ruinent & in decaye according as itt ys declarid in their seide deposic'ons & sayings. And thus we being allways in a redines to accompleshe the further Comandmet off yor mastrshippes do comitte the same to the tuic'on off God whoo prsrve yor mastrchippes in longe lyffe. Datid att llandaff the xxvjth day off novembre 1552.

George Herbertt.
George Morgan.
W. Wightman.
Will'm basset.
P. Will'm.

1552.

The p^r^sentment of the Inqwest whose names and syngn's ys aparant vnto anexed sworen before the Right Worshipfull william wightman, George mathewe, W^m^ baset Esqwiars & Rog^r^ W^m^ cōmishion^r^s apoyntid by ow^r^ sou^r^aing lord the kyng the xxvj^th^ day of Novembre Aõ RRs. Ed' sexti sexto.

In p^r^mis to the first Artickell we saye that Trewe It ys that the sayde Towne of Kerdyf in the suplicac'ō Mencioned standith w^t^in a mylle of the mayne sea so that the sea dothe bothe eb and flow apon the sowthe west syde of the sayd Town and apō highe Raging spryngs dothe beat a geynst the Walles & bancks of the sayd Town & farth^r^ saythe that y^er^ ys iij brigs ou^r^ the west p^te^ of the sayde Town wher of one bridge of stone stondithe w^t^in the liberties of the sayd Town & that the Town hath allways bin chargid wth meyntenans of the same brig a lxxx yards or th^r^ abowts of lenght, & as for the oth^r^ two bridgs they stand w^t^owt the libertis of the sayd Town cõt. xviij peeres of lenght the one & the oth^r^ two peeres & for that they ar so nesesary for Recours to the cōmō welthe of the seyd towne the baylives wth the comynalty of the sayd Towne hath allways maynteyned Repayred & allso of newe have made the sayd bridgs tyme owt of mynd.

It'm as to the second Article We saye that we do well Remēbr' that th^r^ hath ben diu^r^s tyms s^r^tain somes of moneyes bestowyd apō the maynten'-of the bridgs forsayd as yn som' yeres vj*li* xiij*s.* iiij*d.* in oth^rs^ xx^i^ m^r^cks & nowe of late within this iiij^o^ yeres hathe byn bestowyd yn one yere apō the mackyng of the sayd bridgs a lxxx*li* & that notw^th^standyng th^r^ ys licke yet to be bestowyd w^t^hin short spase a xl m^r^cks in makyng of Weares for the assurens of the sayde bridgs.

It'm as to the third Article We saye that the sayd Towne was fully walled Rownd abowt & so beynge walled was a good Deffens to the sayd Town and yet yt ys savyng sartayne pesys on the sowthwest p^r^te th^r^of whiche ys in decay & Ruin by force of the Rage as well of the sallt wat^r^ as allso of freshe wat^r^ & furth^r^ saithe that ef the sayd walls be not ageyn made oth^r^[1] som oth^r^ deffens as to seye weares shortly to be p^r^vyded that the sayd wat^r^ in short tyme wilbe

[1] or

the distruc'on th^r^of And furth^r^ saythe that ther hathe ben diu^r^se weares made for the deffens th^r^of The chargs wherof hath Rizen at sondry tymes [to] the valewe of x*li*, & som' oth^r^ time xx*li* as ned and ocazion did Reqwire & furth^r^ saythe that th^r^ ys an' vij^o^ hondrethe yards oth^r^ more of the sayd walls fallen down & in decaye & the valewe of bylldyng th^r^of agayn we cañot extend.

It'm as to the iiij^th^ We saye that th^r^ ys vj^e^ gatys belong' to the sayd Towne And two gate howsis the whiche gatis hathe byn frō tyme to tyme Repayrid Maÿteynid by the comādement of the Balifs of the sayd Town and as twiching the chargs don apō the same we saye that w^th^in this iiij^o^ yeres the mackyng of two of the sayd gatys cost xv*li* & bett^r^ fforth^r^ we saye that the Rezidewe of the gattis ys very nedeffull shortlye to be Repayred the chargs th^r^of we thinck to be to the som' of xl m^r^cks.

It'm as to the vth We saye that w^th^in this xxx yeres th^r^ hath ben diu^r^s Weares made which hath coste two hondrethe Marcks oth^r^ more wher of th^r^ ys at this p^r^sent tyme six Weares in decaye Remaynynge wch weares now standythe by estimac'ō iiij^o^ C tayllor yards the whiche ys at this p^r^sent the only savegard and Mayntenans as well of the sayd Town and bridgs as allso of the p^r^ishe church callyd sayncte Maris w^th^in the sayde Towne & furth^r^ we saye that great chargs ys Reqwyset nowe p^r^sent to be bestowyd and for that the chargs of the Mayntenans of the sayd Weares & the Reparashion th^r^of ys vnserteyn and what som's of moneye to be or shalbe yerlye oth^r^ oth^r^wize Reqwysyt to be had & bestowyd apō the p^r^mysses we ar vnc^r^tayn declarying fforth^r^ the lacke of the mayntenans & Repayryng of the sayd weares shalbe the vter destruc'on & decaye of the sayd Town.

It'm to the vj^th^ Article We saye that th^r^ ys a haven belong' to the sayd Town and allso th^r^ ys a Keye byllte wth great stone and tymbre, whiche ys not only a Defens for one p^te^ of the walles of the sayd town but allso a speciall comyn wellthe as well to the cowntrey as to the town forsayd & furth^r^ saythe that the sayd keye hathe ben made thre tymes w^th^in this twentye yeres wher of w^th^in this ij^o^ yeres twentye m^r^ckys hathe ben bestowyd & that notw^th^standynge great chargs ys lycke yerelye to be Reqwysyd & as twichinge the los & hindrans that myght ensewe by the decaye of the sayd keye The trowthe ys that a greate p^r^te of the comon wellthe of the Town an coontreye Restythe [o]nelye in the Maintenans of the sayde keye.

It'm to the vijth Article We saye that dyu^{r}se & sondrye tymes ther hathe ben tacken sarteyn som's of moneys owt of the Reveñues Issewis & proffits of the lands teñaments Rents & s^{r}vycs late ap^{r}teyning to the chaunttries or stipendarie p^{r}stis of seynt Maris and seynt Johñs in the sayd Towne by the comandement of the baylyfs & the breth^{r}n wth the consent of the comynalltye of the sayd town towards the chargs as well for the Repairyng mendynge builldyng & mackynge of the keye walles weares bridgs gatys and all oth^{r} nessesarys belongynge to the sayd town and as twiching howe often the same sumes of moneye hathe ben tacken Receyvyd or had and how miche hathe ben tacken Receyvd or had at one tyme more then att oth^{r} tymes and what hathe ben y^{s} tyme owt of mynde tacken and had the trewth is owt of the foresayde chawntryes lands & stipendary lands somtyme th^{r} hathe byn xx nobles by the yere somtym' xx^{e} marcks & somt' xx*li* as yt was then Reqwysyd & nedefull & at suche tymes as the sayd somes of moneye was tacken and had the bayllifs and theyre breth^{r}n w^{t}h the assent of the comynalltye of the sayd town wolld for that yere discharge ffrom s^{r}vys one p^{r}ste by the yere somtym' two prestys and allso iij as the RepeRac'ons & nessesaryes dyd then Reqwyre.

It'm as to the viijth Artyckell We saye as beffore ys sayde in the vijth Article.

It'm as to the ixth Article We saye that on' John Bassett esqwiar on' of the surveyo^{r}s of ow^{r} sou$_{r}$rayne lord the kyng ffor the surveye of chañtreye lands w^{t}hin the cownteye of glam^{r}gan did asygne x*li* by the yere owte of the forsayd lands of seynt Marys & seynt Johns of the Towne of kerdyf yn Respeckt of the Reperac'ons of the sayd keye, weares, walls, gatts and bridgs aforsayde as may appere in this booeckys.

The namys of the Enqueste.

John Tanner	Will'm thomas Johns
Nycholas havkyns	Robt. Jamys
Will'm colchester	Will'm Kewe
John Wastall	Jeynckyng bimar
Nycholas Johns	John nycholas hope
John Yoman	Thomas jones

[A few of their signatures follow, to wit, those of John tanner, Nycholas Hawkyns, Wm Colchestr, John yeman, tomas Jones, Wylliā keu & Jeynckin Bimar, but the bottom of the skin is torn away. The concluding paragraph of the document is very faint in places.]

Aug. Proc. $\frac{31}{23}$

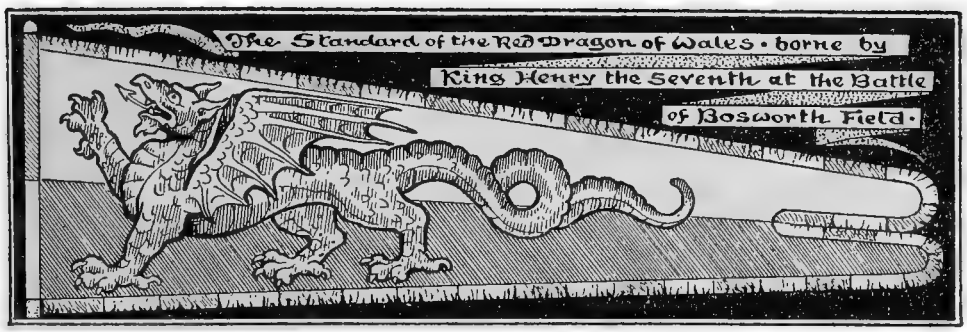
Complaint of Robert Jones, otherwise called Robert Madok, priest. There was in the Cathedral Church of Landaffe in the county of Glamorgan in Southwals one chantry called David Mathew's Chauntrey, founded there by one Davyd Mathew, and divers lands and tenements given vnto the maintenance of the same amounting yearly to 5*l* 13*s*. 4*d*., the profits whereof the incumbents of the said chantry for the time being have used always heretofore to receive and take to their own uses, and have paid the tenth due unto the late King Henry VIII. for the same. The heirs of the said Dauid Mathew have used always to give the said chantry, when it is void, and to present their clerk unto the President and Chapter of the said Cathedral Church, who have always admitted such clerk to the same. By the resignation of one Hugh Jones, late incumbent there, one Miles Mathew, patron of the said chantry, did present the Complainant unto the said chantry, according to the foundation, and he was by the President and Chapter admitted to the same. The said Miles Mathew has entered into the lands and tenements belonging to the said chantry, and taken all the profits, allowing to the Complainant only 20*s*. per annum and meat and drink. By reason of the late Statute of the Dissolution of Colleges, Free Chapels and Chantries, the said lands ought to be in the hands of our Sovereign Lord the King's Majesty, and the Complainant ought to have a pension towards his living, of the same. He prays redress accordingly.

Aug. Parlars. for Grants.

Eliz. No. 2444.

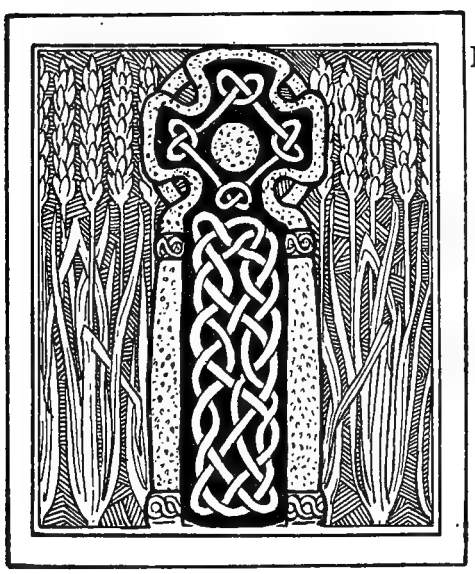
A place called Portmansmore in tenure of John Wastell, and $2\frac{1}{2}$ acres of pasture in Howl Meade in tenure of John Haries, and a meadow lying nigh the West More in Sowdrey, all late belonging to the parish church of Saint Mary in the Town of Cardiff.

The Tower in Cardiff Castle where Robert Duke of Normandy (Brother to Rufus & Henry I.) was confind for 26 years



CHAPTER III.

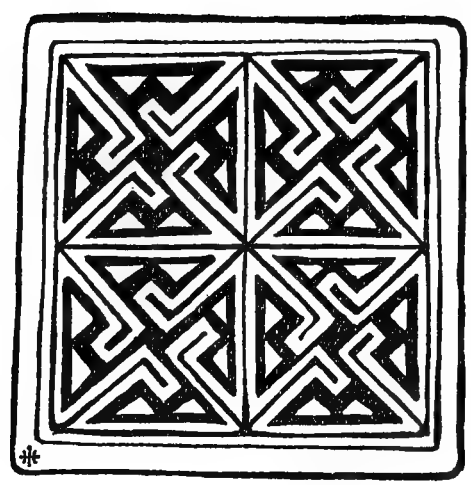
Glamorgan Plea Rolls.



IN our second volume we have a large number of records of the Court of Great Sessions for the County of Glamorgan, viz., Calendar Rolls, Gaol Files and Miscellaneous Papers. We have now to consider the Plea Rolls of the same Court. These comprise the pleadings in the civil actions, and a few records of Gaol Delivery. The Plea Rolls, though voluminous and complete, contain comparatively little of sufficient general interest to be included in this work. The matters it records are for the most part of little importance to anyone except the parties concerned, and are entered in so condensed and technical a style as to make but the driest of reading. Diligent examination of the rolls resulted in some few finds of interesting matter, which is here set out; but in view of

the great expenditure of time involved in going through the Plea Rolls, and the comparatively insignificant literary profit, I have not felt justified in continuing the search later than the year 1574. From the first two rolls I have given a couple of samples of the abbreviated Latin in which the originals are drawn up, together with translations.

These documents will perhaps be of greater use to students of Glamorgan genealogies than to any other class of readers. The various branches of the Mathew family figure very largely here, and instances occur of the practice (for which genealogists are so grateful) of challenging jurymen on the ground of kinship with the opposite party to an action—a legal usage which resulted in recording a number of long and perfectly authentic pedigrees.



R.O. Glamorgan Plea Rolls.

1542—1830.

A series of bundles of long rolls of parchment, written on both sides and united at the head.

Spring. 33 Hen. VIII. 1542.

[The roll begins with a capital P elaborately texted, within the circle of which is a cleverly executed pen-and-ink drawing of the King seated on his throne, crowned and holding the orb and sceptre.]

"Glam. Pl'ita apud Cardyff corā Joh'e pakyngton Armigro Justic' d'ni Regis Com' Glamorgan' ad magnam Sessionem d'c'i d'ni Regis Com' p'd'c'i tent' apud Cardyff p'd'c'am die lune videl't xxiij° die marcij año Regni Regis Henrici octaui post conq'm tricesimo tercio.

Lennard."

[Translation.]

Glamorgan. Pleas at Cardyff before John Pakyngton, Esquire, our lord the King's Justice of the County of Glamorgan at our said lord the King's Great Session of the County aforesaid holden at Cardyff aforesaid on Monday, to wit, the 23rd day of March in the thirty-third year of the reign of King Henry the Eighth after the Conquest. Lennard [Clerk of the Court.]

Thomas Mathewe of Canton in the lordship of Llandaff, gent., was summoned to answer unto George Mathewe of Rader, esq., in a plea of debt of 3*l.*

John Wylliams of Cardyff, gent., cousin and heir of Ieuan ap Thomas ap Griffyth Dee, was summoned to answer unto Edward Vanne and Joan his wife, executors of the Will of Lewis ap Thomas ap Llewelyn Vaghan, concerning a plea of debt of 100 marks, arising out of Testator's lands at Whitechurche, Cardyff, Roth and Landaff.

Morgan ap Mathewe, Matthew ap Mathewe, Thomas ap Mathewe, William ap Mathewe, Robert ap Morgan, Maurice ap

Jamys, Edward ap Jamys and John ap Jamys, by Roger Williams their attorney, pray a Writ according to the Statute of Ruthlan, against Robert Morgan, in respect of messuages and lands in Pentyrgh and Llantrissent.

Edward Carne, knight, and Ann his wife (late the wife of John Raglan, knight) against Thomas Raglan, esq., in a plea that he render to them a reasonable dower of the said Ann out of the freehold which the said John Raglan, her late husband, had in Seynt ffagans, Seynt Mighell sup^r^ Eley, Seynt Georgis, Lantwytt, Talavan, Llanblethian, Landaff, Pentirgh and Taleyegarne.

Lewis Robarde, of Kerdiff, tucker, was summoned to answer unto Henry Morgan, clerk, Canon of the church of Llandaff, in a plea of 3*l* 6s. 8*d*.

Deed Poll by Miles Mathewe of the town of Landaff, esq., son and heir of Christopher Mathewe, late of Llandaff, esq. Grant to Lewis Thomas John, of the same town, franklin, of 2¼ acres of arable, pasture and meadow lands, in Llandaff Fields. Part of the said lands lies along the high road and land of the said Lewis Thomas John on one side, and land of the said Lewis on the other side. One end abuts on land belonging to the Treasurer of Llandaff Cathedral on one side, and the other end abuts on lands there called Kay Kenoll on the other side. Other part of the said lands lies lengthways by land late of John Raglan, knight, on one side, and lands belonging to the Cathedral on the other. Other part lies along the lane or highroad called Coppyd Lane on one side, and land belonging to David Mathewe's Chantry in the said cathedral church of Llandaff on the other; and lengthways along the road or lane leading from Landaff to Rader.

Autumn. 33 Hen. VIII. 1542.

[The title of this roll is ornamented in the same way as the former; and it is to be noted that the title to each succeeding roll is similarly worded.]

"Glam. ss. Edwardus lewys & matheus ap Rys ychan dant d'no Regi decem solid' p' licens' concordand' cum Rob'to ffabyan & Ieneta ux'e eius de pl'ito convenc'onis de duob's mes' & octoginta

acris t're cum p'tin' in Dynaspowys Et h'et Cirr' p' pacem admiss' coram Iustic' &c."

[Translation.]

Glamorgan, to wit. Edward Lewys and Matthew ap Rys Ychan give unto our lord the King ten shillings for licence of agreeing with Robert ffabyan and Jenet his wife concerning a plea of covenant of two messuages and eighty acres of land, with the appurtenances, in Dynaspowys. And he hath a writing for the peace, admitted before the Justice, &c.

Robert Thomas lloide, with Christopher Chamber and Agnes his wife, and Gwilym Thomas ap Hoell and Matilda his wife; a similar proceeding about a house and lands at Llantryssen.

Thomas John Vaughan, of Landaff, tailor, was attached to answer unto Anne vergh Thomas Gwyn, widow, for a trespass upon her lands at Cabalua Yessa.

John ap Gryffyth of Coubrige, gent., was summoned to answer unto Robert ap William Mathew of Castle Moneghe, gent., for a debt of 10 marks.

Thomas Robenet, burgess of the town of Kerdiff, was summoned to answer unto John ap Jevan, for a debt of 40 shillings.

Thomas Mathewe of Canton, gent., was summoned to answer unto George Herberte, esq., in a debt of 40*l*, under a bond by the said Thomas Mathewe and his abettors that they would keep the peace against Gwenllian Howell and John Howell.

David Gos, of Cogan, yeoman, was indicted for that he, together with John Thomas Willym, William David, Thomas Jones *alias* Sayre, all of Kaerdyffe, yeomen, and William James Parker, of Christchurch in Carlyon, yeoman, at Sully in the county aforesaid assaulted John Carne, gent., and that the said John Thomas Willym mortally wounded him with a "gleyve" of the value of 12 pence, by giving him therewith a mortal blow or wound on the head. The Jury found the said David Gos guilty of the aforesaid felony and murder, and that he had no lands, tenements or chattels. The convict was thereupon sentenced to be hanged.

Spring. 34 Hen. VIII. 1543.

Edward Lewes, esq., and David ap Richard, gent., Final Concord with Morgan Mathewe of Sweldon, gent., for lands in Eglosyeland.

Edward Carne, knight, gives unto our lord the King three pounds for licence of agreement with John Arnold, esquire, and Isabel his wife, concerning a plea of covenant of the manor of Llystalbont with the appurtenances, and forty messuages, two burgages, five hundred acres of land, a hundred acres of meadow, five hundred acres of pasture, a hundred acres of wood, one water grist-mill, one water fulling-mill and twenty pence of rent, with the appurtenances, in Llistalbont, Llanyssen, Llysvayne, Rothe, Kebor and Cardiff. And he hath writing for the agreement admitted before the Justice &c.

Autumn. 34 Hen. VIII. 1543.

[The King's picture in the capital P at the head of this roll is very nicely coloured.]

Enrolment of Deed Poll. Grant by Miles Mathewe of Llandaff, esq., unto Henry Dyo Rece, of the parish of Llandaff, husbandman, of All that messuage, barn and garden and six acres of land and meadow, called Pencysle Yssa, lying in the parish of Llandaff, now in the hands of Matilda late wife of Dyo Rece, of Canton, between the common of Landaff on the south, the street called Grenewey on the north, the lands called Kay Chancelor on the east, and lands of the Bishop of Llandaff, now in the hands of John Greff, on the west.

Autumn. 36 Hen. VIII. 1545.

Richard Boner, Bishop, Commissioner of our lord the King, seeks against John Loveday, of the town of Kerdiff, Alderman, concerning a plea of debt on demand of 20 marks, on a bond obligatory.

Walter Vaughan was summoned to answer unto William ap Robert and Maurice ap James Mathewe, concerning a plea that whereas the said William and Maurice jointly hold the Manor of

Kayre, with the appurtenances, with the same Walter, the latter refuses to make partition. The said William saith that whereas he and Maurice jointly hold the aforesaid tenement with the aforesaid Walter, by the assignment of Stephen Mallyfaunt, who held that manor with one Thomas Mallyfant his brother; whence they the said William and Maurice hold one moiety of the said manor in severalty, and the said Walter holds the other moiety similarly: The said Walter refuses to make partition according to the form of the Statute, whereby the said William has suffered damage to the amount of forty pounds.

The said Walter answers that long before the said Stephen and Thomas anything had in the aforesaid manor, one Henry Mallifunt was thereof seised in his demesne as of fee; at whose death the same descended to the aforesaid Thomas Mallyfaunt as his son and heir; at whose death the said manor descended to the said Walter Vaghan as cousin and heir of the aforesaid Thomas, to wit, as son of Ann the daughter of John the son of Thomas the son of John the son of John the son of John the son of Isabel the sister of John the father of Margaret the mother of the aforesaid Henry the father of the aforesaid Thomas.

When this action came on for trial at Cardiff, the Defendant Walter Vaghan challenged the Jury on the ground of their having been impanelled by George Mathewe, esq., Sheriff; he being a cousin of the aforesaid William, one of the Plaintiffs, to wit, a son of William the son of Thomas the son of David the brother of Robert the father of William the father of Robert the brother of the said William, one of the Plaintiffs.

Gaol Delivery at the
Session aforesaid.

William James *alias* Pope, of Kerdyff, brewer, was indicted for that he, at Kerdyff aforesaid, publicly uttered these English words:— "The kyng's grace longe tyme here before made the Scotts [King] "that last died heyer apparant to the Crowne & Realme of England "and he was an Enheritor to the Crowne and Realme of England by "Just & trewe title of Enheritaunce. The Kyng's grace dyd make "the Marques of Exeter & Erle of Devonshere heyer apparant to the "Realme & crowne of England after the Kynge of Scotts & the Duke

"of Bokynham and he contynued heyer apparant tyl a prynce was "borne that nowe is. The seid Marques by reason of hys mother "hadd as good right to the crowne of England to be kynge as the "kyng hath hym selfe thereto savyng only the possessyon that he "kepith by strenght." The accused was acquitted.

Fines and Amerciaments, as also Chattels forfeit to the Session abovesaid.

Of John Louedaye, of Cardyff, for a fine by reason that he keeps unlawful houses wherein unlawful vagabonds do frequent, against the form of the statute &c, as by a certain inquisition of the town of Cardyff. And he thereof has put himself in the grace of our lord the King, by the pourparler of Thomas White. 2*s.*

Of William Yoman, of the same place, for the like, 2*s.*

Of Matilda vergh David, of Landaff, spinster, for certain trespasses and affray whereof she is indicted, 3*s.*

Of Morgan Mathewe, for certain trespasses and contempts against the form of the Statute concerning the tanning of horse-hides, 2*s.*

Of Nicholas Hawkyn, for the like, 2*s.*

Spring. 37 Hen. VIII. 1546.

John Lovedaye, of Cardyff, alderman, was summoned to answer unto John Scory and William Pryce, executors of the Will of Richard late Bishop of Dover, otherwise called "Maister John Scory one of the Kyng's Prechers in Canterbury and William Pryce my servaunte," in a plea of debt of 20 marks, under a bond.

William Dawkyn, clerk, perpetual vicar of the church of Saint Mary in Cardif, was summoned to answer unto Thomas Madocke, in a plea of debt of 10*l*, under a bond.

Autumn. 37 Hen. VIII. 1546.

Fine on Roger Ver, of Cardiff, for making woollen cloth of flax, against the form of the statute. 2*s.*

Autumn. 1 Ed. VI. 1547.

Thomas Mathewe of Llandaff, gent., and John ap John Mathewe, of Saynt Bride's, yeoman, were summoned to answer unto John Nicholas, Samuell ap John and Dorothy vergh Rychard, in a plea of trespass concerning Plaintiffs' lands at Canton.

Spring. 5 Ed. VI. 1552.

John Pollard, esq., Justice.

Roberte Danyell, vicar of Pennarthe, was summoned to answer unto John Roo in a plea of debt of 40*l* under a bond, according to an award made by the Bishop of Saint David's concerning the tithes called "thaltbreche" belonging to the said parish of Pennarthe and demanded by the said John Roo in the name of the Warden and Fellows of All Souls' College in Oxforde, proprietaries there, and in the right of their parsonage of Pennarth aforesaid.

Gaol Delivery.

Hoell Dio Melyn, of Cayre, yeoman, was indicted for that he by force and with arms, at the "cawsey" of Eley in the parish of Llandaff, on the highroad there, assaulted Thomas Mathewe, gent., by stabbing him in the belly with a dagger, giving him thereby a mortal wound whereof he died, and so feloniously did kill and murder the said Thomas Mathewe, against the peace of our lord the King, his Crown and dignity. The accused was found guilty, and sentenced to be hanged.

Jenkyn Dio, of Cardyff, labourer, was sentenced to be hanged for stealing 18 cheeses, of the value of 26*s.* 8*d.*, and one jarful of honey, of the value of 20*d.*, the goods and chattels of Howell ap Morgan, from the house of the said Howell at Saint George's.

Autumn. 6 Ed. VI. 1553.

Gwenllian vergh Griffith was summoned to answer unto Amabill vergh Llewelyn concerning a plea why she took one horse of the said Amabill and wrongfully detained it. The Plaintiff, by Lleison Yeuans, her attorney, avers that the Defendant took the said horse

at Llantrissent, in a certain place there called Tyre Gitto ap Eynon. The aforesaid Gwenllian, by Michael Nasshe, her attorney, justifies the taking of the said horse. It was grazing on part of her lands. She is seised of one messuage and eight acres of land, with the appurtenances, in Llantrissent, in her demesne as of fee. The Plaintiff says that, long before the Defendant anything had in the premises, one Eynon Tellett was seised of the said tenements, and of other four acres of land in Llantrissent, and of six acres in Pentirghe, in his demesne as of fee, and thereof died seised. The said lands were from time immemorial of the tenure and nature of gavelkind; and all the lands and tenements in the county of Glamorgan are of that tenure and nature, and have always been portionable among heirs males. The said lands descended to Griffith ap Eynon and Jenkyn ap Eynon, as sons and heirs of the aforesaid Eynon Tellett, and the said Gwenllian is a daughter of the said Griffith ap Eynon. The said Jenkyn ap Eynon demised all his part of those tenements unto the said Amabill, for a term of years.

The Assise came to acknowledge whether John William Gwyn, Hoell ap Rees and George Edmonde wrongfully disseised Anthony, Bishop of Llandaff, of his freehold in Llandaff and Canton, within thirty years now last past &c. And whence the said Bishop, by Lleison Yeuans, his attorney, complains that they have disseised him of two messuages, twenty acres of land, ten acres of meadow, thirty acres of pasture and ten acres of wood, with the appurtenances. And be it known that the original Writ of the aforesaid Assise was returned here on Thursday in that same Session &c. [Fictitious suit, to effect a conveyance of the premises by the Bishop.]

Spring. 1 & 2 Philip and Mary. 1554.

George Mathew of Radier in the lordship of Miskyn, esquire, was summoned to answer unto Edward Lewes ap Richard, esquire, in a plea of debt of 200*l* under a bond, concerning all those houses, grange, pasture and meadow, and twenty kine, with the appurtenances, set, lying and being between the water of Tofe on the east party and the water of Eleye on the south party.

Rice Mericke of Saynt ffagans, gent., administrator of the goods and chattels which were of John Williams late of Lysdelabon, gent., deceased, was summoned to answer unto Thomas Harbo of Aradier, yeoman, in a plea of debt of 40*l* under a bond. The Defendant replies that he has fully administered the goods of the said deceased.

David fflemyng and Jane his wife, Hoskin Thomas and Margery his wife, and Jenet Manxell, widow, by Edward Brogden, their attorney, pray a Writ of our lady the Queen, of the form of a gift *in le descendere* at the Common Law, according to the Statute of Ruthlan, and seek against Jacket Maunxell, widow, two messuages, 100 acres of land, 10 acres of meadow, 20 acres of pasture and 20 acres of wood, with the appurtenances, in Pennarth, as the heritage of the said Jane, Margery and Jenet, and whereof the said Jacket has deforced them, &c; and which Jenkyn Turbyll and William ap Rees Lloid gave unto David Maunxell and Elionore his wife, and to the heirs of their bodies lawfully begotten; and which, after the death of the aforesaid David and Elionore, ought to descend unto them the said Jane, Margery and Jenet, as daughters and coheirs of the said David Maunxell and Elionore, by the form of the gift aforesaid, &c.

"Our lord the King and lady the Queen sent unto the Mayor and Bailiffs of their Town of Cardiff their close Writ in these words: Philip and Mary, by the grace of God King and Queen of England, France, Naples, Jerusalem and Ireland; Defenders of the Faith; Princes of the Spains and Sicily; Archdukes of Austria; Dukes of Milan, Burgundy and Brabant; Counts of Haspurg, Flanders and the Tyrol, unto the Mayor and Bailiffs of Our Town of Cardiff, greeting. Whereas in record and process and also in a return of judgment on an allegation of deceipt which is in the Court of Our Town aforesaid, between David ap Griffith Ichan, Plaintiff, and Thomas ap Jankyn, of Llantrissent in the county of Glamorgan, husbandman, Defendant, without Our Writ according to the custom of the aforesaid Town, a manifest error has crept in, to the grave damage of him the said Thomas, as We have learned by his complaint: We, willing now duly to correct the error (if there was one), and that full and speedy justice be done unto the parties aforesaid in this behalf, command you that, if judgment be given therein,

then record and process of the speech aforesaid, with all things them concerning, to Our Justice of Our county of Glamorgan under your seals be sent clearly and openly, and this Writ; so that you may have them (*ea*) before Our aforesaid Justice on Thursday in Our next Great Session to be holden in Our county aforesaid, wheresoever it may happen to be holden in the county aforesaid; that, the aforesaid record and process having been inspected by Our aforesaid Justice, you may lastly cause to be therein done that which shall be fitting concerning the matter and according to the law and custom of Our Kingdom of England. And lastly We command you, if the said Thomas shall find you a sufficient security of satisfaction as well unto Us concerning that which to Us in that behalf pertains, as to the aforesaid David of arrears and damages to him in that behalf adjudged if the first judgment shall be affirmed, to do further and to receive what Our Court has considered in that behalf, then to do execution of the prior judgment pending in Our Court [&c.] . . . . . Witness Ourselves at Brecon, the 27th day of March in the first and second years of Our reign. And the second tenour of the record and process whence the aforesaid Writ issued follows in these words: Cardiff town, to wit. Plaint raised the 8th day of February in the first and second year of the reign of Philip and Mary [&c], before John Roberts and William Colchester, Bailiffs. To wit, David ap Grono Ychan seeks against Thomas ap Jenkyn in a plea of deceit of pledge by the suit of John Do, Richard Ro. And whence he the said Plaintiff, by Thomas Spencer, his attorney, cometh and saith that whereas the aforesaid Defendant on the 20th day of May in the 6th year of the reign of Edward the Sixth, late King of England, for the consideration of a certain sum of money unto him by John Tanner, of the town of Cardiff aforesaid, Alderman, in hand paid, had sold unto the said John 4,000 'plooks' and 702 'waterseamys' of 'waterwoodfore,' to be delivered by the aforesaid Defendant unto him the said John Tanner on the banks of the mill-pond of Kerdif aforesaid, by that mill, within the space of three years thence next ensuing; And further he saith that the aforesaid Defendant, here at Kerdiffe within the jurisdiction of this Court, on the 10th day of November in the first and second years of the reigns of Philip and Mary, the now King and Queen, took upon himself and faithfully promised to the aforesaid Plaintiff

that he the Defendant would, within the space of three days thence next ensuing, deliver unto the aforesaid Plaintiff, at the place called Glan Rodne, 2740 'plocks' as aforesaid and 44 of the aforesaid 'watersemys of waterwood,' and further that he the said Defendant would save harmless the aforesaid Griffith against the aforesaid John Tanner while the aforesaid Griffith would exonerate and fully acquit the aforesaid Defendant against the aforesaid John Tanner concerning the aforesaid 4000" &c. Failure to hold harmless, consequent loss. Trial by Jury: Lewis Robert, William Joys, Walter Capper, John Long, Thomas Pyres and John Lewis; who say upon their oath that the Defendant deceived the aforesaid Plaintiff in manner and form as the aforesaid Plaintiff has above narrated, and assess the damages at 54*s.* 8*d.*

Autumn. 2 Philip and Mary. 1555.

Thomas Raglan of Lysworney, gent., was summoned to answer unto Thomas Kemes of Cardyff, gent., for a debt of 100 marks under a bond. The said Thomas Kemes held for a term of years, by the demise of Francis Wrenche, a burgage in Cardyff aforesaid, called the Great Hostry, with twelve acres of meadow thereto adjoining, in Robertscrofte, within the franchise of the town of Cardyff, which premises were theretofore in the occupation of David Thomas ap Merike.

Anthony, Bishop of Llandaff, and Henry Morgan, Canon of Llandaff, sue each other for debt.

Spring. 2 & 3 Philip and Mary. 1555.

Glamorgan, to wit. Leonard Lambert, of Cardyff, yeoman, was attached by his body to answer unto Jane, widow of Thomas Avanne, *alias* Thomas de Anne, together with Griffin James, of Llangrallo, yeoman; Hugh Williams, of Cardiff, tailor, and Ieuan ap John, of Cardyff, tailor, concerning the death and murder of the aforesaid Thomas Avanne,[1] and concerning the peace of our lord the King and lady the Queen now broken, wherefore she calls them, &c.

[1] See *ante*, Vol. II., p. 153.

And there are pledges for the aforesaid, to wit, John Ben and Richard Fen. Wherefore she the said Jane, by Michael Nasshe, her attorney, instantly calls the aforesaid Leonard Lambert for that, whereas the aforesaid Thomas Avanne was in the peace of God and of our lord the King and lady the Queen, on the 29th day of July last past, about the hour of three after noon on that day, at Cardyff in the county of Glamorgan aforesaid, then and there came as well the aforesaid Leonard Lambert, who now appears, as the aforesaid Griffin James, Hugh Williams and Ieuan ap John, who do not now appear, and feloniously waylaid the said Thomas Avanne, with malice aforethought; and the aforesaid Hugh Williams with a sword struck the said Thomas on the right thigh, giving him a wound whereof he instantly died. And the said Leonard Lambert, Griffin James and Ieuan ap John feloniously aided and abetted that murder, by instigating, helping and comforting the said Hugh.

The said Leonard answers that he is erroneously styled Lambert in the Indictment, his surname being Lambard; and that he is not guilty of the charge.

Thomas Ragland of Llesvron, gent.; John Llewelyn of Pendylloin; John Thomas David ap Hoell junior, and William Jenkyn of Avan, gentlemen, bail the said Leonard.

At the trial the Jury found Leonard not guilty.

Morgan Taylor, of Llysdelabon, husbandman, charged before William Herbert and James Button, esquires, Justices of the Peace, at Cardyff, for that he, at Landaff and Cardyff, on the bank of the river Tof, stole 200 blocks, of the goods and chattels of Thomas ap Jenkyn, was acquitted by the Jury.

William Ffloyd, of "Cardythe," shoemaker, was indicted for that he, together with John Roke, of Cardyff, shoemaker, broke into the house of William Hughes at Rothe, and stole three measures of corn, two of barley and one of rye. They were acquitted.

Thomas Baghe, of Pentirghe, labourer, was indicted for stealing from William Corre, at Cardyff, in a place there called the Longe Crosse, an ox of the value of twenty six shillings and eight pence, a cow valued at 20*s.*, and a calf worth 20*s.* He was acquitted.

Autumn. 4 & 5 Philip and Mary. 1557.

Richard Hullyn, of Canton, was indicted for that he entered a boat of Robert Belfownder, at Cardiff, and stole therefrom a coffer, 12 pewter pots and two tin plates. He was acquitted.

Spring. 2 Eliz. July 1560.

John Gybon, esq., Doctor of Law, gives unto our lady the Queen ten shillings for licence of agreeing with Thomas Morgan and Ann his wife, and John ap Morgan and Joan his wife, concerning a plea of covenant of a fourth part of the manors of St. ffagans and Lleysvronith, with the appurtenances; as also of a fourth part of the advowson of the church of Saynt ffagans.

Barbara Mathewe, widow of George Mathewe, knight, by Roger Williams, her attorney, seeks against Hoell ap Jankyn a third part of one messuage and lands in Llantrissent, as her dower.

Autumn. 2 Eliz. 1560.

About this time appear further Writs of Error directed by the Crown to the Bailiffs of Cardiff, respecting judgments given in the Town Court of Cardiff, which is described under the title of "Hundred Court of the Lord William, Earl of Pembroke, holden in the Gildhalle of Cardyff." In this bundle there is such a Writ on behalf of William Herbert of Cogan Pill, esquire, against Thomas Bateman, in respect of a broken agreement about "2 sherts of mayle, a womans Cassag of sage color cloth, frenched aboute wth a frenge of black silcke, a bed Cowrteynes of blewe sarsenett, 2 fyne sherts, 2 canvas dubletts fyne, a payre of black hosses [hose], 2 peyre of newe shoues, a fyne white quilted nyght cappe and a cappe case locke, beying very hevye." The description is in English in the original.

Another similar action between the same parties relates to "A fetherbed, a bolster, 2 pilowes, a peyre of Spanyshe blanketts, a bed testern of grene saten borded wth golde & Curteynes of the same, a Canapie of grene Dornyx, 2 counterpoynts of tapesserye woorke, one Carpett of the same woorke, a shorte carpett of Nylde worke, one other old carpett, a hangynge for a chamber of grene sayes,

hangyngs for a chamber of blewe & yelowe says, a table cloth of Canvas, a carpett of grene cloth, thre peces of peynted clothes, a sug^{r} loffe not weyed, 2 pap^{r}s of Synomon not weyed, a bagge of peper not weyed, a bagge of dats not weyed, a pape^{r} of Gyng^{r} not weyed, a papre of Cloes, a pap^{r} of macs & a papre of saffron all vnweyed."

3 Eliz. July 1561.

William Herbert of Swansey, esquire, son and heir of Matthew Herbert of Cogan Pyll, esquire, is summoned to answer unto Thomas Stradlyng, knight, in a plea of debt.

Autumn. 4 Eliz. September 1562.

There is a suit concerning lands called Alltydydwyll, in the parish of Llanedern, situate between lands of David Kemys, gentleman, on the west and east, and the river Rompney with the highroad leading from Llanedern church towards Cardyff, on the south.

5 Eliz. July 1563.

John Owen, of Llannissen in the county of Glamorgan, labourer, was sentenced to be hanged for the murder of his wife, Katherine vergh John, by pushing her off Llandaff bridge into the river Toffe.

William Wedope *alias* Colchester *alias* Scott, of Cardiff, yeoman, was sentenced to be hanged for stealing a grey mare belonging to Richard Thomas, at Saint Fagan's.

John Thomas and Thomas David, of Cogan, labourers, for stealing three "kershors," the property of Margaret Thomas, at Coston, were sentenced to stand for three hours in the pillory at the next Cardiff market, and afterwards to be whipped.

Autumn. 5 Eliz. October 1563.

The initial letter P of the title is beautifully ornamented in ink, with oak branches, scroll-work and arabesques.

Richard Wood, of Cardiff, shoemaker, was found guilty of burglariously stealing money from the house of Howell Thomas at Llanederne. He claimed benefit of clergy and was handed over to the representative of the Ordinary.

12 Eliz. September 1570.

David ap John Vachan prays a Writ of Entry upon *Disseisin in le post* at the Common Law, according to the form of the Statute of Ruthlan, against William Herbert of Swansey, esq., and Mary his wife, for the manors of Newton Nottage, Southe Cornely, Cogan, Landoghe, Rothe Teuxberye, Kybor and Cardiff, including lands, messuages and tenements in Cardiff and Landaffe, as also the free chapel of Rothe and the appropriate tithes in Rothe, as his right and inheritance. (Apparently a fictitious suit.)

14 Eliz. September 1572.

Action for defamation. Robert Grene *versus* Thomas Powell, of Cardiff, tanner. The words complained of were:—"Thowe, Robert Grene, art a thefe; for thow hast stollen half a dycker of my hydes, and here are two of them in thy pytts."

15 Eliz. June 1573.

Richard Thomas, of Swansey, tinker, indicted for stealing a bell from Barry church, claimed benefit of clergy and was delivered to the Ordinary.

15 Eliz. September 1573.

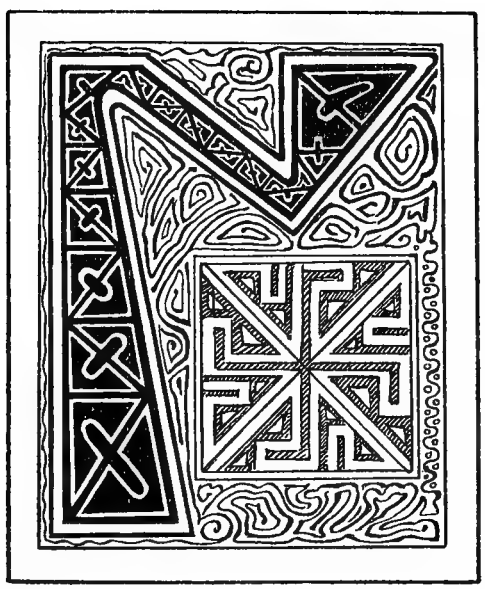
Thomas ap Hoell, of St. David's, was arrested at Cardiff and charged with being a sturdy vagrant having no visible means of subsistence. After a recital of the recent Act of Parliament in that behalf, he is accordingly sentenced to be burned with a hot iron through the gristle of the right ear, and to be afterwards whipped.

16 Eliz. September 1574.

Edmond Morgan of Basseleg, gent.; John Williams of Llystalebont, gent., and Rowland Morgan of Rothe, gent., are sureties that he said Edmond Morgan will keep the peace towards John Mathewe, gent.; Rimbron Mathewe, gent.; John Thomas, esq.; Thomas Bawdrippe, gent., and Henry James, gent.

CHAPTER IV.

Chancery Proceedings.



RECORDS of proceedings in the High Court of Chancery, even when they relate to private property, are often of great interest to the local historian. An example of their value may be found in the document printed in this chapter, under the reference "Bundle 146, No. 110, 1559." It may be summarised as follows: Complaint by William, Earl of Pembroke, that, whereas from time immemorial the inhabitants of the Lordship Royal of Glamorgan have been charged with payment of a mise of 1,000 marks, at every succession of a new lord (apportioned and levied by arrangement made between Commissioners appointed by the lord and Assessors chosen by the inhabitants), Thomas Mathewe, gentleman, and others, inhabitants of Miscyn and Glynrhondda, parcels of

the said Lordship of Glamorgan, refuse to pay their proportion of the mise due to the said Earl at his succession to the said Lordship under the grant of the late lord, King Edward the Sixth. He craves a Writ of *Subpœna* compelling the defaulters to appear before the Court and answer the premisses.

Morgan Mathew, and others of the Defendants, answer that the payment of mises was instituted as a commutation for certain oppressive taxes anciently levied by the Lords of Glamorgan. King Henry the Eighth abolished all those Marcher customs, including the mises, except that the lord may levy one mise on succeeding to his ancestor. They do not admit that the late King granted the Lordship Royal of Glamorgan and Morganwg unto Complainant; for the truth is that the seigniory of the said Lordship Royal remained continually in the said late King Edward VI., and from him descended to the late Queen Mary, and is since descended to Queen Elizabeth, and still remains in her, "ungiven or granted." Wherefore the inhabitants owe the mise to the Queen only, as Lady of Glamorgan in succession to Queen Mary.

Bundle 18, No. 80, relating to the Prebend of Saint Andrew's, is one of several documents concerning Church property at Llandaff, out of which a number of enterprising people (including the Bishop) were busily extracting as much ready money as possible. It will be noticed that the Bills of Complaint almost invariably, towards the conclusion, state that the Defendant has wrongfully got possession of deeds whereby the Complainant is kept out of his rights. This technicality was a legal device for obtaining "discovery of documents."

A good deal of curious interest attaches to Bundle 55, No. 69, the Complaint of Reynold David, servant to the Earl of Pembroke (*inter* 1570—9). Anthony [Kitchener], late Bishop of Llandaff, granted the Registrarship of the Episcopal Court to John Lloyd, who conveyed the same unto William Powell. The records of the Registry have got into the hands of William Evans, clerk, and others. The Complainant prays they may be ordered to restore them.

William Evans answers that, being Chancellor of the diocese, he had to send to Complainant for the Register Book. Complainant was from home, but his concubine, Jennet Griffith, handed the book

to this Defendant's servant. He keeps it because it is necessary to him in his office of Chancellor.

Complainant replies by offering to prove that, although Chancellor Evans permits, for bribes, a great number within his jurisdiction to live incontinently, Jennet is his (Complainant's) wife, not his concubine. Evans craftily got possession of the Register because it contained evidence of his (Evans') evil living and of his Popish delinquencies.

Defendant William Evans rejoins by denying that, since the accession of Queen Elizabeth, he has committed any papistical offences or forborne to receive the Communion in the Established Church. On the contrary, he upholds "her Majesty's godly acts and proceedings in that behalf."

We have a long series of suits about lands in the Manor of Roath Dogfield, and other places in the neighbourhood of Cardiff. They are valuable for their enumeration of old place-names; but as I have, for the most part, greatly condensed in making my copies, there is no need to enlarge upon the documents here.

The Complaint of Peter Samyn (of an old Cardiff family), *inter* 1617—21, is worded with amusing quaintness. The premises in question, Parc-Coed-Marchan, were, I believe, parcel of the Manor of Pentyrch. It is interesting to note that they comprised a deer-park.

The Chancery Proceedings here printed (except the last three) are of the reign of Elizabeth, and form a complete set for that reign, so far as concerns the Cardiff district. The Elizabethan Proceedings are, however, only a section of the whole series at the Record Office.

R.O. Chanc. Proc.

Series II. Elizabeth.

Bundle 5. No. 56. 1 m.

To the Right Honourable Sir Nicholas Bacon, knight, Lord Keeper of the Great Seal.

Complaint of John Arnowlde, servant attendant in household to the Right Honourable the Lord Herberte of Cardiff, that whereas David Thomas ap Howell, deceased, about three years past was seised (by virtue of a Lease for years, of the demise of Andrew Toocke) of a messuage, garden and seven acres of meadow ground to the same belonging, situate in the town of Cardiff, now in tenure of John Thomas and William Corre, and bequeathed the same to Arnold ap Dauid, his son; who thereof died seised, leaving the same to his son Roger Arnoulde; who assigned his interest therein to the Complainant: William Corre and John Nicholas Tyler, of Cardyff, have wrongfully ejected the Complainant; who prays redress.

Chanc. Proc.

Bundle 146. No. 110.

[Two membranes, torn.]

Termino s'c'e Trinitatis Anno Elizabeth primo 4 Junij 1559.

To the right hon'able s^r^ Nich'as Bacon knight lorde kep^r^ of the great seale of England.

Sheweth to yor lordship the right hon'able Will'm Erle of Pembroke That where aswell o^r^ late sou'eign lorde of famous memory Kinge Henry theight, Kinge Edward the sixt as others the Quenes Maiesties noble p'genyto^r^s and others their noble subiects before that at sondrye tymes and by seu'all titles haue byn seased in their demeane as of fee of and in the Lordship' Royall called the

Lordship' of Glamorgan in the Countie of Glamorgan in Wales Wherof two other Lordships called Miskyn and Glynrothney are p'cell, the tenn'ts and inh'itaunts of whiche lordship Royall the tyme wherof the memory of man dothe not rune to the contrary haue byn charged wth the payment of the some of a thowsand Marks at eu'y tyme as by death or by any other meanes there hath byn any alterac'on of the said lordship Royall, that is to saie, When and as often as the lorde of the said lordship' Royall hath died or alyened the same to any other p'son or p'sons hath byn made to be paid to hym or them, that after suche dyinge seased or alyenac'on haue come to the possessyon therof for and in the name of Myses and for the due leveinge of the said some, the heires successors and assignes of the Quenes Maties noble p'genytors and theires and assignes of eu'y of their said noble Subiects comynge to the said Lordship' royall by due course of inherytaunce or otherwise by all the tyme aforesaid haue vsed by Comyssyon by them in that p'te addressed to such p'son or p'sons as to them did seme mete, to demaunde the said some of a thowsande Marks to them to be had at daies and tymes in the said lordship Royall vsed and accustomed and that after such demaunde therof made by order betwixt the said Comyssyon's and the inhabytaunts aforesaid sessors of eu'y of the said inh'itaunts have byn by them appointed and chosen to rate the said inh'itaunts, that is to saie eu'y of the Lordships wthin the said lordship' Royall to like rate, Who at all tymes did well and trulie rate the same and trulie did answer and paie to the said noble p'genytors of or said sou'eign Lady and to others their noble Subiects for the tyme beinge lordes of the said Lordship' the said some; So it is pleaseth it yor hon'able Lordship' that or late sou'eign lorde kinge Edward the Sixt beinge therof seased, by his l'res patents vnder the great seale of England therof to hym made, As by the said l'res patents reddie to be shewed more at large it doth and maye appere, gave and graunted the said lordship' Royall to the said hon'ble Will'm Erle of Pembroke To haue and to holde the said Lordship' Royall with all comodyties and p'ffytes therunto belonginge to the said Erle his heires and assignes foreur By force wherof the said Erle entred into the same, and by his Lordship' writings sealed did comaunde and aucthorise sr George Harbert knight, Edward Lewes, Rowlande Morgan and John Carne, Esquiers,

to repaier to the said Lordship' Royall and there to assemble the inh'itaunts therof and of them to demaunde the said some of a thowsand Marks by them to be paid to the said Erle as is aforesaid, Who at that tyme did condiscend and agree and sessors and Collectors by the said Comyssion's and inh'itaunts were agreed vpon for the ratinge and leveynge of the said some accordinge vnto the auncyent vsage aforesaid; And after that is to saie aboute three yeres last past, the said sessors did rate the inhabytaunts of the said Lordships of Miskyn and Glynrothney with the payment of the some of threescore six pounds xiij*s.* iiij*d.* p'cell of the said some of a thowsand Marks. And after that is to saie aboute one yere last past the Collectors appointed for the gatheringe and leveinge therof, required the said inh'itaunts to make to them payment therof, the whiche to doe thies whose names do followe, in the name of the rest of thinh'itaunts of the said Manors vtterly did refuse, That is to saie, Morgan Mathewe gentleman, Richarde Harry, John ap Will'm, Evan Dio & Morgan ap Robert Howell David Tewe, to the disheryson of the said Erle of that p'te of the p'ffyt of the said Lordship Royall and to the evell example of all other his tenn'ts and inhabytaunts of the said Lordship if remedy herein be not p'vided by yor good Lordship And forasmuch as the said Erle cannot p'scribe in takinge and ympoundinge of any distres to be taken wthin the said lordship for the said some he is without remedy to haue and recour the same by order of the comon lawe; Wherfore he desireth that it maye please yor lordship to awarde the Quenes Maiesties wryt of Subpena to be directed to the said Morgan Mathewe, Richarde Harry, John ap Will'm, Evan Dio & Morgan ap Robert Howell Davide Tewe, comaundinge them and eu'y of them by the same at a certen daie and vnder a certen paine therin to be lymyted p'sonallie to appere before yor good Lordship in the Quenes Maiesties highe corte of Chauncery then and there to answer to the p'misses, And farder to stand and abide to such order and direcc'on therin as to yor good lordship shall seme to stande with right equitie and good conscience &c.

Ryche.

Jur. coram Jo: Orphin Strange
omnes quatuor.[1]

[1] All four sworn before John Orphin Strange.

Thanswere of Morgan Mathew, John ap Willyam, Even Dio and Morgan ap Robert Defendants To the byll of Compleynt of the ryght honorable Will'm Erle of Pembroke Complenant.

The said Defendants by protestac'on not confessing any thinge materiall in the said Bill to be true for plee & answer thervnto saith that the same is incerten & insufficient in the lawe to be answered vnto And the matter therin conteyned ys of mere malice devised only to put the said Defend. beyng poore men to trouble cost and vexac'on. And for further answer they say that trew it is that aswell the Quenes Maties moste noble p'genitors as other noble men their subiects at svndry tymes and by seu'all tytles haue byn seased in thar demesn as of fee of and in the Lordshipp Roiall of Glamorgan & Morgonnocke in Southwales beyng a Lordshipp Marcher eu^r^ sythens the Conquest therof owt of the welshmens hands. And nowe beyng in the Cowntie of Glamorgan aforsaid wherof the said twoo Lordshipps of Myskyne and Glynrothney were members And when so eu^r^ the Lorde of the said Lordshipp Roiall of Glamorgan and Morgonnocke dyd dye and his heire entred into the same by discent of enheritance thinhabitants therof were accustomed to paye in the name of Myses to their newe Lord one Thowsand m'ks to the which some the inhabitants of the said two Lordshipps of Myskyn and Glynrothney were contributory according to their p'porc'ons. By reason that the said two Lordshipps were members of the said Lordshipp Royall of Glamorgan and morgonnocke for the which some of a Thowsand m'ks by the name of Myses all the Tennants and inhabitants of the said Lordshipp Roiall and of all the Lordshipps members of the same the whiche were twelue in all had by their newe Lorde white books graunted vnto them that is to witt a remission of all man^r^ detts remayning due on the said Tenants and inhabitants to their olde Lorde at the tyme of his death whether it were in rents or detts vppon obligac'ons or Comyn maynpryce suertyshipp recognysaunc's forffeted or am^r^cyaments or otherwise And also a gen'all p'don for all Murders Rapes ffelonies and other offenc's and Trespasses by them or any of them comyted. And moreou^r^ aswell the Quenes Maties most noble p'genitors as other noble men their Subiects sometyme Lords of the forsaid Lordshipp Roiall before thalterac'on of the Lawes in wales made by Statute A^o^ xxvij^o^ of the Reigne of o^r^

Late Sou'aigne Lord of famous memorye the Quenes Maiesties moste noble ffather kynge Henry the viijth, were wonte to directe their Comyssion of Oyer & Determyner eu'y seven yeres vnto the said Lordshipp Royall for the keping of ther Sessions of the same, at the which Sessions all the Lords Tenants inhabitants & Resyants from thage of xvj yeres to three score as well of the said Lordshipp Roiall as of all the meane Lordshipps members of the same, were bound to make their p'sonall apparance before the said Lords Comyssioners appoynted by the said Commyssion, the wch Comyssion semyng to haue the face of an ernest Admynistrac'on of Justice was in effect to none other purpose but vngodly to exacte greate somes of moneye on the said Inhabitants as thus, The said Comyssioners had Rolles Delyu^{r}ed to them conteyning the names & surnames of eu'ye of the said Inhabitants bound to appere before them And then should eu'y of them be called one after an other and who so eu'r would not answere at his first calling should be am^{r}ced in v*li* and some in x*li* and some in more and thus would they kepe before them the whole noomber of the said inhabitants three or four Daies or longer to their greate charges trouble and vexac'on callyng eu'y of them twyse eu'y day am^{r}cyeng alwaies all those that did not answere at their first calle. The wch were a wonderfull nomber amongest so great an apparance that could not be so attentiff to here and vnderstand there names called at the ffirst calle so many of them beyng also almoste of lyke name. By reason wherof the am^{r}cyaments and fynes vpon them assessed would often tymes draw to twoo or three Thowsand m'ks the which the said Comyssioners would threaten to levye by Distresses vppon the said Inhabitants wherby they would dryve the said poore inhabitants to treate wth them for the redempcion of the same. The which Redempc'on cam ordinarily alwaies to one Thowsand m'ks by the name of myses. And the same was Devided amongest the whole nomber of the said Inhabitants and paid in fyve yeres by equall porcyons in the which redempc'on white books were also granted as is aforsaid wth remission of all detts am^{r}cyaments paines and forfaitures wth a gen^{r}all p'don of all murders Rapes felonyes Trespasses and other offenc's. The which Sessions and Redemp'con of the same beyng p'ceyved by that noble kyng to be no admynistrac'on of Justice at all, but only a comfort and mayntenn'ce of wicked and evell disposed p'sons and greate Charges

trouble and vexac'on to all his trew and quyet Subiects Inhabitants there, of his moste godly and Charitable mynde Dyd by the forsaid Statute clerely adnull and putt awaye for eu^{r} all such Sessions of oyer and determiner and the redempc'ons of the same and the myses accustomed to be paid by the Coolo^{r} therof in all p'ts of wales and the m'ches of the same. By force wherof no Lord m'cher or Lord of Lordshipp Royall at this daye may direct out his Comyssion for the levieng of any myses vpon ther tenn'ts but only at their first entrye into their lands after the death of their auncesters as it hath byn vsed before as it is beforsaid. And that was by a speciall p'viso at the humble suite of the Lords m'chers in the said acte made for the same. W^{t}hout that That ther is any such Lordshipp named the Lordshipp of Glamorgan only to these Defendants knowlege as is in the said Byll surmysed. And w^{t}hout that That o^{r} late Sou'aigne lord kyng Edward the vjth by his letters patents vnder the greate seale of England gave and graunted the said Lordshipp Royall of Glamorgan and Morgannocke to the said honorable Will'm Erle of Pembroke To haue and to holde the said Lordshipp Roiall wth all comodities and p'fitts thervnto belongynge to the said Erle his heires & assigns for eu^{r}, as in the said Byll is surmysed. ffor the trewth ys that the Segniorye of the said Lordshipp Roiall remayned contynually in o^{r} said late sou'aigne Lord kyng Edward the vjth And from hym descended to o^{r} late Sou'aigne Quene Marye, and is sythens descended to the Quenes Maiestie o^{r} moste dread Sou'aigne Lady that now ys And yet dothe remayne in her highnes vngyven or granted as these Defendants suppose. By reason wherof the said Defend. and all other the tenants and Resiants of the said Lordshipp Roiall of Glamorgan and Morgannocke are contrybutory to the payment of myses to her grace no / after the death of the Queene her syster. And w^{t}hout that That the said Myses by any Custome there were eu^{r} paiable or due vpon the alienac'on or other alterac'on of the said Segniory other then by descent as is aforsaid in this answer alleged. And w^{t}hout that That the Inhabitants of the said Lordshipp Roiall dyd eu^{r} agree or condiscend to paye myses to the said Erle to these Defendants knowlege, for they know not why they should so doo. And w^{t}hout that That Sessors and Collectors for the rating and levieng of the same was agreed vppon by the said Inhabitants as it ys surmysed, or that if it were that the same is

materiall to these Defendants or can bynd them. And w^thout that That any other thinge conteyned in the say'd Byll materiall to be answered vnto and not in this answere confessed and avoyded trau'sed or denyed is true All wch matters the said Defend. are redy to averre and prove as this honorable Court will awarde, And prayeth to be dismissed the same wth their reasonable costs by them susteyned in and aboute their said wrongfull vexac'on. And yor said Orato^rs shall pray &c.

R. Mounson.

Chanc. Proc.

Bundle 18. No. 80. *circa* 1560.

Complaint of Thomas Button of Worleton in the county of Glamorgan, gentleman. Hugh Johns, clerk, was prebendary of a prebend called Saint Andrew *alias* Bassetchurche, in the cathedral church of Landaphe; and being thereof seised, by deed dated 9 January 1 E. 6, in consideration of a certain sum of money to him paid by James Button of Worleton, esquire, Complainant's father, granted all his said prebend, and all his manor and lordship then in tenure of David ap Hoell, being in the parish of Landaph, and all commodities to the said prebend, manor or lordship belonging (except and reserved to the said Hugh Johns and his successors the capital house and garden and stable, nigh to the cathedral church), at a rent of 3*l* 6*s*. 8*d*. a year. After the which, Anthony, Bishop of Landaphe, being rightful patron of the said prebend, the Dean and Chapter with one assent, by deed dated 12 January 1 E. 6, whereunto the seals of the said Bishop and Chapter were annexed, did ratify and confirm the grant aforesaid. By force whereof the said James Button was lawfully seised of the premises; and so being seised, by Will demised the premises unto the Complainant, being his son. Divers charters, writings and muniments concerning the premises are casually happened into the hands of Elizabeth Ryce, of Fayer Water in the parish of Llandaff, widow; who by force thereof has unlawfully conveyed unto herself sundry secret and unknown estates of the premises. Whereof Complainant prays redress.

Chanc. Proc.

Bundle 49. No. 22.

Complaint of John Dauis, of Kardyffe, surgeon. About 20 years past he was bounden prentice to one Robert Strong, otherwise called Gloudsmythe, of Carmarthyn, goldsmith, Complainant being then seised of 10 acres of land in the parish of Llandaf, known by the name of Tyere Penellyne. "The Evidencs Charters and wryttyng wherof being diu^rres in number your sayed orato^r brought then wyth hym to the howshe of his sayed master and beinge so mysvsed in the sarvic of the sayed Robert Strong bothe by hym and by his wyffe in such Cruell sorte that he was for saffegarde of his lyffe and lymes dryven to forsake his sayed occupac'on and levinge his sayed Evidences and Charters in the sayed howse." The said Robert Strong, and another, have ousted Complainant from the said premises by means of the said documents. Complainant prays redress.

Chanc. Proc.

Bundle 70. No. 31. 1562. 1 m.

Complaint of Mathew Griffithe, of Landaf, yeoman. Anno 1 Marie, Henry Morgan, then Bishop of Saint Dauis, in Wales, was appointed High Collector for the gathering and true answering of all the tenths and first fruits rising within the bishopric of Landaf. Whereupon the said Bishop appointed John Griffithe, clerk, Treasurer of the Cathedral church of Landaf, his under collector. Complainant became bounden for the said John Griffithe's due performance of the said office, in 500*l.* John Griffithe died, and left John Lloied, bachelor of the law, and Principal of White Haule in Oxforde, his sole executor. On the death of the said Henry Morgan, his executor, John Wilkinson, commenced an action against Complainant in the Hustings of London, notwithstanding that the estate of the said John Griffithe was sufficient to answer the debt. Whereof the Complainant prays redress.

Chanc. Proc.

Bundle 101. No. 12. 2 m.

I.

Complaint of John James, son of James Harry, late of Rothe, deceased. The said James Harry was seised of certain copyhold in the Lordship of Roth Dogvile; the nature and custom of which lordship is, and time out of mind hath been, that all such copyhold lands as any are or were seised of within the said manor at the time of his decease should and ought to descend unto his younger son or younger daughter, that shall die so seised, and not unto the eldest. The said James Harry, being as aforesaid seised of customary lands holden of the said Lordship of Roth Dougvild, callde Alyce Hill, containing 20 acres, died of that estate seised; after whose death, and by force of the custom of the said Lordship of Roth Dokvill, the said lands descended unto the Complainant, as youngest son. The Copies of Court Roll have come into possession of James ap Jenkyn and Luce his wife, who have expulsed Complainant from the said lands. He prays redress.

II.

Answer of James App Jenkyn. Walter James, elder brother of the Complainant, last Easter granted the said Defendant, by the mediation and award of certain friends, that said Defendant should occupy the said customary lands for a certain time. By force whereof he entered into the same. He has not received the promised assurance of the said Walter James, and now disclaims to have any right or title to the premises.

Chanc. Proc.

Bundle 102. No. 23. 1560. 1 m.

Complaint of Hugh Jones, clerk, bachelor at the Civil Law. Anno 2 Eliz. he was admitted to the Prebend called Base Churche, in the cathedral church of Landaff, by the collation of the Reverend

Father in God, Antonye, Bishop of Llandaff, patron and ordinary thereof. Complainant was accordingly freeholder of 140 acres, in right of the said prebend. He is disturbed by Elizabeth Rees, and prays redress.

Chanc. Proc.

Bundle 107. No. 39. 4 m. (Imperfect.)

I.

Answer of Alson, wife of Thomas Lewis, to the Complaint of William Kemys, concerning 5 acres of land in the parish of Rompney in the county of Monmothe. Complainant was thereof seised, and by deed dated 6 E. 6 granted same to Thomas Collyns, of Rompney, now deceased, for 99 years, at the death of John Gybon, then tenant thereof. After whose death the said Thomas Collyns entered upon the premises accordingly, and thereof died seised. After his death Defendant was thereof seised, and did then intermarry with her said husband. David Morgan Kemys, Complainant's father, was never seised of the premises in his demesne as of fee tail.

II.

Copy Bill of Complaint, engrossed in Chancery text.

III.

Writ or Commission of *Dedimus potestatem*, directed to William Morgan and Roland Morgan, esquires.

IV.

Return by the said Commissioners.

Chanc. Proc.

Bundle 108. No. 23. 1 small m., torn.

Complaint of Rynald Kemis, of the parish of Lanissen in the county of Glamorgan. Edward Kemis of Kevenmably was seised

of certain lands in the parish of Lanissen, and assured same to Complainant. He is disturbed by Edward Phellipp *alias* Taylour, of Lanissen, and prays redress.

Chanc. Proc.

Bundle 119. No. 61.

Complaint of John ap Morgan. He held for a term of years, by demise of Sir George Mathew, knight, deceased, a capital messuage and 30 acres of land in the parish of Llandaff. He has been disturbed by Malte Dio, widow, and prays redress.

Chanc. Proc.

Bundle 120. No. 31. 2 m.

I.

Complaint of Katheryn Mathewe, widow of Myles Mathewe, of Castell Menygh, gent. Her late husband was seised of divers lands in the county of Glamorgan, and devised all his lands to his daughter Katheryn, then an infant aged two years, if Complainant (being great with child) were not with child of a son. After her said husband's decease, Complainant was delivered of a man child. But Myles Morgan, Robert Phillipp, Jenkyn Gryffith *alias* Gough, and Henry Henry, who were tenants of parcels of the said lands, refuse to pay their rents or to deliver up possession of the lands.

II.

Answer of Jenkin Gryffyth Alyce[1] Goughe. Demurs that the said Will is not said to have been in writing. Confesses that Myles Mathew devised his lands as stated by Complainant. The said Will directed that Thomas Mathew of Llantwyd, gent., and Morgan Mathew of St.-y-nyll, gent., should take the profits of said lands during the nonage of Testator's said daughter or his

[1] *alias.*

son; and that they should account to Mr William Mathew and Thomas Carne, esquire, the overseers of said Will, who accordingly desired the tenants to pay rent only to them.

Chanc. Proc.

Bundle 127. No. 8. 5 m. and 1 paper.

I.

Complaint of William Mathewe, esquire. Sir George Mathewe, knight, deceased, his late father, was seised in fee tail of the Manor or Lordship of Landaff; after whose death the said manor descended unto Complainant as son and heir. Hoell Rice, of Bedwelltie in the county of Monmouth, has made wrongful entry into two tenements and 21 acres of land and meadow, parcel of said manor. Complainant prays redress.

II.

Writ directed to William Harbert and Edward Lewys, esquires.

III.

Copy Complaint, engrossed in Chancery Text.

IV.

Answer of Hoell ap Rees. Long before the said Sir George Mathew anything had in said Manor of Landafe, one Thomas Gwyn was seised of said two tenements and 21 acres, as parcel of the said manor; after whose decease the same came of right unto one William Gwin as son and heir; who about 35 years past took to wife one Margett vergh David, now wife unto said Defendant, and assured the premises to her in the name of her jointure. And afterwards the said William Gwin died, leaving issue one John William now living. His said widow then married this Defendant, who is seised of the said premises in right of his said wife.

V.

Return by the Commissioners, on one sheet of paper.

VI.

Replication of William Mathewe, esquire, in the form of a Traverse.

Chanc. Proc.

Bundle 128. No. 61. *inter* 1558—65.

Complaint of Harry Mathewe, of Gray's Inn in the county of Mydilsex, student. He is seised in his demesne as of fee of and in certain lands called the Farme, lying in Fayrewater within the county of Glamorgan. Harry Jenkin and John ap Ieuan *alias* Myller have entered into two acres of lands called the Werne, parcel of the said Farme, and hewed down the wood there growing, and cut turves there, to the damage of 40*l.* Complainant doth continue always at Gray's Inn aforesaid, far distant from the said county of Glamorgan, and therefore is without all hope of any remedy to be had by the due order of the Common Law. He prays a Writ of *Subpœna* to the said Harry Jenkin &c.

Answer of the said Defendants.

They are poor labourers, and deny having committed the acts complained of.

Chanc. Proc.

Bundle 130. No. 16.

Complaint of William Mathewe, esquire. Sir George Mathewe, knight, deceased, father of Complainant, was seised in his demesne as of fee tail of and in (*inter alia*) the Manor or Lordship of Landaff, with the appurtenances, in the county of Glamorgan; after whose death the premises descended unto Complainant as son and heir. John William Gwyn, of Saynghenyth in the county of Glamorgan, hath entered into two tenements and 21 acres of land and meadow, parcel of the said manor, and therefrom hath ousted Complainant, who craves redress.

Answer of the said John William Gwyn.

A long time before the Complainant or his late father had anything in the premises, one Thomas Gwyn, deceased, grandfather to Defendant, was thereof seised in his demesne as of fee; and after his death, William Gwyn, his son, father to the Defendant, who occupied the same until fulfilment of certain estates and covenants thereof by him made for the jointure of Margaret, wife of David Morgan, mother to Defendant. And after his said father's death, Defendant hath been in lawful possession of the same and, like his said father and grandfather, has always paid rent to the lord of the said manor for the time being.

Replication of Complainant.

Traverses the statements contained in the Answer.

Chanc. Proc.

Bundle 130. No. 31. *inter* 1558—65.

Complaint of Henry Mathewe, of Grayes Inne in the county of Mydilsex, prentice. The Archdeacon and Chapter of the Cathedral Church of Landaphe were seised in their demesne as of fee, in the right of their said Chapter, of and in one acre of lands lying within the parish of Landaphe, called Goose Acre, and demised the same unto Complainant, amongst other lands, for a term of years. Harry Henrye, of Landaphe, hath entered into the said acre, and with his cattle hath eaten and consumed the grass thereupon growing, and expulsed the Complainant, who craves redress.

Chanc. Proc.

Bundle 140. No. 43. *inter* 1558—70.

Complaint of John Price, servant to Hugh Griffithe, esquire, one of the Six Clerks of the High Court of Chancery. The late King Henry VII. was seised in his demesne as of fee, as in the

right of his Crown, of and in divers manors, lands and tenements within the county of Glamorgan in South Wales; and did, about the 14th year of his reign, grant his Commission under his Great Seal of England, directed to Charles Somersett, Mathew Cradocke and Morgan Kydwelly, knights, and others, authorising them or any two of them to let all his manors, lands, tenements and hereditaments within the said county to such persons as would take the same for term of lives or years; such Leases to be made under the seal of the King's Chancery within the said county, then holden at Cardiff, as by the Inrolment of the said Commission more plainly doth appear. By force of which Commission the said Commissioners did amongst other things, about the 18th year of the said late King's reign, demise and to farm let, under the said seal of the Chancery of Cardiff, one farm of pasture, with the appurtenances, commonly called the West Moore, containing 2,000 acres of ground, lying and being in the Lordship of Rothe Dogvill in the said county of Glamorgan, unto one Robert Jons, esquire, for a term of years; yielding and paying unto the said late King, his heirs and successors, the annual rent of twenty marks. After which, the said Robert Jons assigned over the whole premises unto one John Bowcher *alias* Wastell, who devised and bequeathed the same unto one John Jons *alias* Westall, and Nicholas Jones, his sons. By a Partition between the two lastnamed parties, the lands here ensuing, being parcel of the said farm or pasture, were allotted unto the said Nicholas Jones; that is to wit, the New Ground, lately enclosed, the New Close, the Lytle Medowe adjoining to the same new close, 9 acres of meadow lying in the north-west side of the Furlongs, 12 acres of meadow in the Tenaunts' Mead, 2 acres and three quarters in Porteman's Moore, and the two Barbour's Closes, and certain other lands and pasture not enclosed, being parcel of the said farm. And the residue of the said farm or pasture was allotted to the said John Jones, as by the said Partition in writing may appear. John Bowcher *alias* Wastell, Miles Westell and William Westell now hold the original Lease, and refuse Complainant access thereto or a copy thereof. He craves redress.

Chanc. Proc.

Bundle 140. No. 44. *inter* 1558—70.

Complaint of John Price, servant to Hugh Griffith, esquire, one of the Six Clerks of the High Court of Chancery. John Nicholas, late of the town of Cardiff in the county of Glamorgan, yeoman, was about seven years past lawfully possessed for term of divers years of and in the moiety of a certain pasture lying in the Lordship of Roth Dogvill within the county of Glamorgan, parcel of the farm of Westmore; and demised unto one John Robert ap Ieuan, of the town of Cardiff, all and singular his right in and to the common of pasture belonging to the said farm of Westmore, then in the occupation of one James Harrys, of Rothe in the county aforesaid, for the pasturing of ninescore sheep and 32 rotherd cattle. Except, nevertheless, and always reserved unto the said John Nicholas, his executors and assigns, his moiety of the feeding and pasturing on the said land. The said moiety now belongs to Complainant, but the said John Robert ap Ieuan refuses to allow him to depasture sheep and cattle on the said land according to his right and title therein. He craves redress.

Chanc. Proc.

Bundle 145. No. 22. *inter* 1558—70.

Complaint of John Pryce, servant to Hugh Gryffith, esquire, one of the Six Clerks of the Chancery. Our late sovereign lord King Henry VIII., of famous memory, was seised in his demesne as of fee, as in the right of his Crown, of and in one farm or pasture called the West More, containing 2,000 acres of ground, lying in the Lordship of Rothe Dogvyll in the county of Glamorgan; and about the 18th year of his reign demised the same unto Robert Jones, esquire, for a term of years, who assigned it unto John Bocher. The last named person devised the premises unto John Jones *alias* Wastell, and Nicholas Jones, his sonnes. (Recital of partition between them, as *ante*, Bundle 140, No. 43). The said Nicholas afterwards devised his

moiety unto his eldest son, John Nicholas, who conveyed the same unto Edward Nevedd, who parted therewith unto Complainant. He is now ousted from the premises by John White the younger and [blank] Nicholas, who substitute their cattle for his on the said pasture. Complainant being a clerk of this honourable Court, and here always attendant, and thereby by ancient use and custom of the same Court privileged to sue for his lawful remedy, craves redress.

Answer of Defendant John White.

Complainant being an underclerk or minister of this honourable Court, has commenced this suit by the procurement, maintenance and setting on of others. The said Nicholas Jones devised the premises to his sons Philip Nicholas, Howell Nicholas and Nicholas ap Nicholas, infants; who, with the consent of John Nicholas, the executor, assigned over the premises unto this Defendant. One William Herbert, gent., having gotten the said Plaintiff's supposed pretended title in and to the premises, expulsed this Defendant therefrom.

Replication of John Price.

The said Defendant, being a busy fellow and given to suits and troubles, hath procured the tenants and occupiers of the premises to be served with processes to appear before the Council of the Marches, without any just cause.

Chanc. Proc.

Bundle 146. No. 108. *inter* 1558—70.

Complaint of William, Earl of Pembrok. The late King Edward VI. was seised in his demesne as of fee, in the right of his Crown, of and in the Manor or Lordship of Rothe in the county of Glamorgayn, with all rights, members and appurtenances to the same belonging; of which said manor a certain pasture called the Iland and Grene Word *alias* Wood, and divers parcels of meadow in Portemannor, and a close called Barbor's Close, a meadow called Este Forlonge and West Forlonge, containing 43 acres; and divers

parcels of meadow, that is to say, Ryve's Acre, Waterleder's Mede, Cutler's Acre, one acre of meadow by Newe Wall, two acres and a half lying by Robert's Crofte, two acres and a half appertaining to a tenement called Falldaie's, one acre of meadow late John Sadler, and one acre and three roods of meadow by Water Diche, with all and singular their appurtenances, set, lying and being within the said Manor or Lordship of Rothe, now in the tenure and occupation of William Harberte of Cardif, John Wastell, William Wastell and Miles Wastell, are and time whereunto the memory of man doth not extend always have been parcel. And the said late King so being of the said manor or premises seised, by his Grace's Letters Patents under the Great Seal of England did grant the said manor and premises unto Complainant and to his heirs for ever; by force of which he was thereof lawfully seised in his demesne as of fee. The said William Herbart of Cardif, John Wastell, William Wastell and Miles Wastell have, without any good right or title unto the said premises, wrongfully entered, and expulsed and put out Complainant from the same. And forasmuch as, if the said Earl should attempt his suit at the Common Law in the said county of Glamorgan for the recovery of the premises, he should be in a manner without all remedy, for the challenge which the said William Harberte &c. might and would take to the Jurors that should pass in and upon the same matter (for that they and every of them, or the more part of the freeholders of the said shire, are either within the distress of the said Earl, or akin, or allied to him, his servants or kinsfolk) he prays a Writ of *Subpœna* in Chancery.

Answer of John Wastell and
Miles Wastell, Defendants.

They claim the premises under a prior Lease from King Henry VII., by Letters Patent under the Great Seal of his Chancery of Kayerdyffe, dated 18 August a° 18 regni sui; which said Letters demised the premises unto Robert Johns for 99 years at an annual rent of 13*l* 6*s*. 4*d*. The remainder of the Lease is lawfully conveyed to the Defendants and to William Wastell their brother.

Answer of the Defendant
William Herberte.

He disclaims any interest in the premises, except as regards the Newe Grownde late enclosed, the New Close, the Little Meade adjoining to the same close, 9 acres of meadow in the north-west side of the Furlongs, 12 acres in Tenaunts' Meade, 2¾ acres of mead in Portmansmore, and the one Barbor's Close; which he holds by devolution of the Lease thereof from King Henry VII. to Robert Jones.

Chanc. Proc.

Bundle 146. No. 125. *inter* 1558—70.

Complaint of William, Earl of Pembroocke. The late King Edward VI. was lawfully seised in his demesne as of fee, as in right of his Crown, of and in the Manor or Lordship of Rothe in the county of Glomorgan, including 3 parcels of arable and pasture land called [blank], containing 5 acres in tenure of John Tanner, of Cardyf; and, by his Grace's Letters Patent under the Great Seal of England, granted the said manor and premises unto Complainant in fee. The said John Tanner has ousted Complainant therefrom, who craves redress.

Chanc. Proc.

Bundle 127. No. 65. 1565. 4 m.

I.

Complaint of Harry Mathewe, of Barnardes Inn, gent. The Dean and Chapter of Landaf, by deed dated 30 December 5 Eliz., demised to Complainant a mansion house then late in the occupation of John Gryffythe Goghe, of Landaf, gent., being in the said city, for a term of years. The said John Gryffythe has wrongfully kept Complainant out of possession of the premises, and he prays redress.

II.

Answer of John Griffith Groh, Defendant. The Complainant has alleged no title in the Dean and Chapter. They made a prior demise unto one Thomas ap Morgan, now deceased, under whom Defendant claims.

III.

Replication of Complainant. Thomas ap Morgan surrendered the said Lease in consideration of an annuity, and delivered it to the Reverend Father in God, Anthony, at that time Bishop of Landaf, being head of the said Chapter; who presently having occasion to ride to London, took with him the said Lease, and at his returning back left same at his house at Westminster, with other writings; and after sent to Londen for the old Lease again, which could not be found. And the said Bishop in his death bed declared to divers persons that Defendant was but his tenant at will of the said Lease.

IV.

Rejoinder of John Gryffith Goch. Thomas ap Morgan did not surrender his Lease. The late Bishop did not take said Lease with him to Londen, and made no such request on his death bed concerning the same.

Chanc. Proc.

Bundle 101. No. 60. 1568. 8 m.

I.

Complaint of Margaret Johannes, widow of Edward Wylliams deceased. William Wylliams, late of Aberdeire in the county of Glamorgan, deceased, father of the said Edward Williams, was seised in his demesne as of fee of and in certain lands called Lloynyole, in the parishes of Saint ffagans and Pentirche. Anno 1 E. 6 he settled same on Complainant, as her jointure. She has been ousted by Llewelyn William, Lewes ap Llewelyn and David Thomas Dyo. Complainant dwells in the county of Wiltis, far distant from therehence, and she prays redress.

II.

Answer of Llewelyn Williams. Complainant's late father-in-law duly enfeoffed Lewys ap Llewelyn and John Robert, gentlemen, of the said premises called Lloyn Ioly; who afterwards re-enfeoffed said William ap William, and Edward ap William, his son, for the life of said William ap William; with remainder to Edward ap William, and remainder over to this Defendant.

III.

Answer of Lewys ap Lle'n, to the same effect.

IV.

Copy Bill, engrossed in Chancery text.

V.

Writ directed to William Bassett, esquire, and Miles Button, esquire.

VI.

Return of the said Commissioners Bassett and Button.

VII.

Replication of Complainant, on the general issue.

VIII.

Replication of Complainant, on the pleadings.

Chanc. Proc.

Bundle 55. No. 69. 7 m. *inter* 1570—9.

I.

Complaint of Reynold Dauid, servant unto the Right Honourable Harry, Earl of Penbrooke. Anthony, late Bishop of Landaphe, by deed under the seal of his bishopric, about 4 E. 6, granted, for himself and his successors, unto John Griffithe and John Lloyd the office of the Registry of his Acts, and the Registryship of his successors and of the Bishop's Chancellor and his Vicar in the

Spirituality General or Principal; and also of every general or particular commissary in the office of the said Bishop or his successors, or of any the King's ecclesiastical power, which shall be appointed for the government of the same, using the same in the Consistory of Landaphe or in any other place within his diocese; together with the custody of his records. The said John Lloyd held the above offices and emoluments by survivorship, and conveyed the same unto William Powell. The deeds and records of those offices have come into possession of William Evans, clerk, bachelor at law, John Powell, clerk, and William Powell, of the counties of Monmouth and Glamorgan; who the Complainant prays may be ordered to restore them.

II.

Writ directed to Thomas Lewis and Miles Button, esquires, and William Herbertt of Cardyff, gentleman.

III.

Copy Complaint engrossed in Chancery text.

IV.

Answer of John Powell and William Powell. The said John Powell claims no right nor title to the three Deaneries of Landaff, Gronneth and Newporte, parcel of the said office mentioned. William Powell lawfully conveyed the said offices unto Complainant, for an annual rent of 4*l* 12*s.* 6*d.*, to be paid "at or in ye place cawled ye Hawle of ye doctors comynes in ye cytie of London," and has re-entered in default of payment of the said rent.

V.

Answer of William Evans. He makes no claim to the Registrarship of the said three Deaneries. Last January, being Chancellor of the diocese, he was obliged to send for the said book (Complainant being then from home), without which he could not proceed to the administration of justice; which book one Jenett Griffethe, concubine to the Complainant, delivered to Defendant's servant. He keeps the book because it is necessary to the performance of his office of Chancellor.

VI.

Replication of the Complainant, Reginald Dauid. The said William Evans having confessed that he hath possession of a book belonging to the said office, Complainant prays that he may be made to restore it; "and where he hathe declared that he cam by the same, by Reason of a deliverye to him made by one Jenet griffithe, concupine of this cõplaynãt, This complaynãt saythe, and will averre and prove, notw'thstandinge that the sayd Evans for c'taine somes of money by him Receaved do p'mitte and suffer a greate number w'thin his Jurisdiction abhominably to Lyve and contynewe in suche vises and crimes," that the said Jenet is his lawful wedded spouse. Evans came to her, after a crafty and subtle sort, knowing the said book to contain divers and sundry remembrances of the evil living of the said Evans, and demanded the said book of Complainant's said wife. And she meaning no hurt therein, suffered one Thomas ap Richard to deliver the same book to the servant of said Evans. It contained also notes of where and what time he had committed divers and sundry papistical offences, in suffering and conferring with others that were of his disposition; which sithen the first year of the Queen's Majesty's reign never came to any church nor once received the holy communion, nor could not almost abide the same.

VII.

Rejoinder of William Yevens, John Powell and William Powell. Defendant William Evans denies that since the Queen's accession he has committed any papistical offences or forborne to receive the holy sacrament of the Lord's Supper. He has, to the best of his cunning, endeavoured himself to the maintenance of her Majesty's godly acts and proceedings in that behalf.

Chanc. Proc.

Bundle 190. No. 41.

Complaint of Henry Watkyn and Katheryn his wife. He is seised in his demesne as of freehold in the right of his said wife, of and in one messuage with threescore acres of lands arable and

meadowe, woods and heath, lying in the parish of Pennarthe in the county of Glamorgan in Wales, commonly called Widiat. John Thomas, sadler, Rees ap Owen and John Bider, of the county of Glamorgan, intend to oust Complainants from their possession of the premises. They crave redress.

The Answer of Rees ap Owen consists of a disclaimer of any part of the premises. (It is in Bundle 196, No. 89.)

Chanc. Proc.

Bundle 201. No. 17.

Complaint of Juan Yonge, of the parish of Rompneye in the county of Monemothe, widow. She was lawfully possessed of a demise for term of years, granted by John Collyns, of Rompney, of and in one tenement lying in the parish and Lordship of Rompney aforesaid. The said John Collyns and one Thomas Kemys have ousted her from the premises, and she craves redress.

Chanc. Proc.

Bundle 324. No. 56. 1617—21.

To the right ho^ble ffrancis Lord Verulam lord chauncellor of England.

" Humbly complayneinge sheweth vnto yor good Lordshippe yor dayly orator Peter Samyn of Cardiffe in the county of Glamorgan merchant That whereas the right hono^ble Mary Countesse Dowager of Pembroke late wife to the right ho^ble Henry Earle of Pembroke deceased was seised for terme of her life the remainder vnto the right hon^ble Will'm now Earle of Pembroke of and in the Parke or Inclosed ground called or knowne by the name of Coed Marchan parke in the countie of Glamorgan beinge of the yearely value of ten pounds W^ch was as much as could then be gott for the said parke and inclosed grounds, by reason that the said grounds were then over ruñe wth breres and thornes, and were full of bogges and myres"; demised

the same to Complainant for 21 years, together with all deer, as well male as female (but excepting timber, mines and other royalties), with a condition that Complainant should keep and maintain the deer in the said park, and that the said Countess should be at liberty to hunt, kill and take away any of such deer. Complainant afterwards built a house in the said park, at a cost of 600*l*, and cleared the premises from the payment of tith, and from claims in respect of the highway, and cut down necessary trees for the fencing and repair of the premises. The said Countess of Pembroke, being incensed against Complainant by the reports of some malicious persons, and supposing that Complainant had committed great strip and waste in the said park, commenced a suit against him in this honourable Court. Complainant, thinking it to be more fitting to submit himself unto so honourable a personage, than to contest with her in suit of law, and assuring himself of the noble disposition of the Lady, repaired unto the house of the said Countess of Pembroke and entreated divers of her servants that he might have access unto her Ladyship—intending to be a suitor unto her in a most submissive manner for her favour, and offering that she should command what recompense she would have at his hands. But by the potency of some enemies which he had in the house about the said Lady, Complainant was debarred of any access unto her, and it was attempted to attach him by warrant of the Court. Complainant thereupon resorted unto the chamber of one Thomas Shepard, of Lincolne's Inne, esquire, agent for the said Countess, to advise what he should do to avoid all differences between her Honour and himself. There he met with one Edward Burrell *alias* Barwell, of Houghton Park in the county of Bedford, gent., and Miles Pritchet, of Houghton Park aforesaid, gent., servants of the said Countess; who persuaded Complainant to surrender his said Lease back to the Countess. Although he had greatly enhanced the value of the premises, Complainant agreed to this course, on a promise that he should be no further proceeded against. Yet Complainant has been arrested in the City of London, and further prosecuted in respect of certain wastes alleged to have been by him committed upon a tenement called the Fryers, where he has also built a house. He is threatened with ruinous law-suits in consequence, and craves redress.

The Answers are long, and contain no fresh matter of interest.

Chanc. Proc.

ante 1714. Bridges.

No. 3. Part 3. No. 331. b.r.r.r. 1707.

Wogan *v.* Mathews.

The Defendant was John Mathews of Cabalva, esquire, son and heir of Grace, eldest daughter of John Avan, whose other daughter was Mary Wyndam, widow.

Chanc. Proc.

1714—58. Winter.

No. 592. 1753.

Matthews *v.* Matthews (Mathew of Llandaff.)

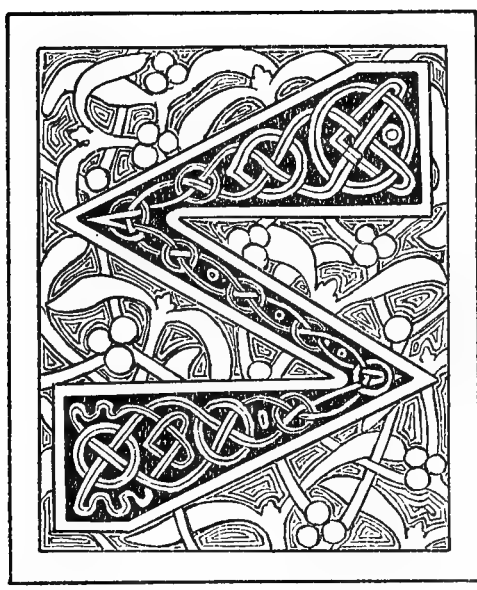
Thomas Matthews gent'
v.
Thomas Matthews esq^{e} & others.

The other parties are Jane Mathews, Ann Mathews, Henrietta Mathews and Millicent Matthews, infants.

The subject is Llandaff Court, the Manor of Peterston and the Manor or lordship of Placestourton otherwise Glasspoole.

CHAPTER V.

Wills.



OLEMN and religious was the act of making a testamentary disposition in ancient times. "First and principally," began the Testator, "I recommend my soul into the hands of Almighty God, my Creator and Preserver, and my body to the dust from whence it came." It was only after this pious expression of Christian resignation had been followed by bequests to the cathedral of his diocese and to the church and poor of his parish, that the Testator proceeded to formulate his wishes with regard to the rest of his property. It was therefore only natural that the business of proving Wills and granting Administrations was from time imme-

The West Gate of CARDIFF in Glamorganshire

morial an affair of the Church, conducted usually by the Bishop, through his Chancellor and Surrogate. Not until 1857 was this power transferred from the ecclesiastical to the secular Courts.

The Wills and Administrations of persons dying within the Diocese of Llandaff (comprising the greater part of Glamorgan, the whole of Monmouthshire, and a few parishes in the adjacent counties) before 1857 were proved and granted at Llandaff city, and the records kept in the Probate Registry there. There they still remain, in a fireproof room, under the admirable care of Clement Waldron, Esq., the Registrar, and his chief Probate clerk, Mr. A. B. Thomas, to both of whom I am indebted for their unfailing courtesy and constant kindness in facilitating my prolonged researches among the Llandaff Wills. The earliest records were destroyed in a disastrous fire, many years ago. The present series goes back to the beginning of the 16th century, but is meagre in Wills of earlier date than the latter part of that century. The original Wills are arranged in bundles, according to the years. From 1695 onwards, the Wills and Administrations are copied in folio paper volumes, strongly bound in calf.

The Will or Administration of a person dying in any English or Welsh diocese might be proved and granted in the Principal Registry in London; so that many Cardiff Wills are to be found at Somerset House. I am only able to give a few of these.

There is no need for me to insist upon the importance of Wills to everyone interested in the history and antiquities of his country. Of all classes of records they are the most important for genealogists, and their value is hardly less to persons desirous of studying details of the daily life and domestic surroundings of our ancestors.

The materials for this chapter, though forming only a selection, are so voluminous that it would be impossible in my dissertation to call the reader's attention to even a tithe of the matter of peculiar interest which they contain. I therefore take a few points almost at random, by way of illustrating the character of the information to be derived from the Wills.

One thing which will at once strike the reader as a marked difference between Wills ancient and modern, is the minuteness with which the old ones dispose of personal effects. Lands were not originally disposable by Will, but passed to the heir. Hence the old

Wills (unlike modern ones) deal largely with the disposition of such specific personalty as household furniture, beasts and agricultural implements.

Another characteristic of ancient Wills is the long preamble, setting forth the Testator's state of health, his sensibility of the certainty of death, his desire to dispose his temporal affairs while still physically able to attend to them, &c. The following may be taken as a sample of a preamble of this kind:—"I, *A. B.* of *C.*, "being weak in body but of sound and disposing mind and memory "(thanks be therefor given unto Almighty God), and mindful of the "uncertainty of this transitory life and that I must soon appear "before my just Judge to render an account of the deeds done in "the body, do hereby make and formulate my Last Will and "Testament in manner and form following, that is to say." Then follows the pious commendation of soul and body before referred to, and the bequests to religious purposes, and finally the disposition of the rest of the personal estate.

It will be found that these Wills are rich in interesting Welsh field-names, in references to obsolete articles of domestic use, and to long-forgotten habits, customs and modes of thought. "Beasts of the plough," for instance, were in those days only bullocks, and they were frequent objects of bequest. Very usual, also, was the practice of bequeathing a ewe and lamb to a female grandchild, or a measure of corn to a servant. The great cauldron which perpetually hung in the chimney of hall or kitchen, and was known in Welsh as *crochan mawr*, is often bequeathed as a sort of heirloom, under the designation of "my greatest iron crock," "my big cauldron," &c. The days of *cawl* or pottage having long since given place to the era of stewed tea, the *crochan* has been ousted by the spouted kettle. The last time I saw the venerable crock, it was rusting ignominiously in a farmyard in South Monmouthshire. Another ancient piece of furniture frequently met with in the Wills, is the great chest, hollowed out of a solid block of oak, commonly designated by its Welsh name *prennol*, or, more correctly, *prenfol*—literally "wooden bowl." Such a "trunk" is to be seen in the tower of Penallt church, near Monmouth.

Very interesting are the ancient Welsh names of persons, especially of women, to be met with in the Wills. I hope to refer

to these more fully in connection with the Parish Registers; but I must not forget to call the reader's attention to the pet names of cows and horses—particularly of the former—which occur in some Wills. They are usually Welsh, even in East Monmouthshire, and contain allusion to some striking feature in the animal's appearance. One of the commonest of the cow-names is "Nebwen," *i.e*, *gwyneb wen*, white face.

Bequests of Welsh books are not so commonly met with as one could wish, but they do occur. Unfortunately they seldom refer to a book's title.

The best method of setting out the matter for this chapter presented some difficulty. After mature deliberation, I decided to marshal my extracts in strict chronological order, following the dates at which the wills were executed. In many cases the entire Will is given just as it stands but in many more I give only extracts—often one brief extract. It will be easily understood that it has not been possible to print more than a representative selection of the matter to be found, relating to Cardiff and the neighbourhood, among the local Wills. No attempt was made to supply a complete series, nor to give even an abstract of every Will.

I will stand no longer between the reader and the documents, and hope he will derive both pleasure and profit from this portion of the Cardiff Records.

Wills.

Prerogative Court of Canterbury.

Somerset House.[1]

Godyn fo. 30.

THOMAS MATHEWE of Radyr, esq.

dat. 4 Augt. 1470.
prob. 22 Augt. 1470.

Executors: Wife Katherine and eldest son David.

To be buried St. Mark's at Gaunts near Bristol.

Legacies to St. Mark's, the cathedral churches of Worcester and Llandaff, and to son John. Residue to Executors.

Wattis fo. 1.

REYNBORN MATHEWE of Mavelma [? Gabalva], esq.

dat. 20 Octr. 1470.
prob. 15 Mar. 1470.

Executors: Wife Isabella, and John Boteler, esq., his cousin.

To be buried in chapel of Virgin Mary in church of St. Mark at Gaunts near Bristol.

Property at Lanharry, Landaff, Coyty and Glynogor. The latter two, which descended to him from his father David Mathew, to be divided equally between his own heirs male and those of his deceased brother Thomas, according to his father's appointment. Remainder to Executors, for providing marriage portions for his daughters, and other purposes.

[1] For these short particulars of Wills in the P. C. C. I have to thank Mr. George Frederick Matthews, the great authority on the literature of his and my common surname.

Holgrave fo. 12.

DAVID MATHEW of Totworth, co. Glouc., esq.

dat. 2 Apr. 1504.
prob. 4. Jul. 1504.

Executor: John Boteler.

To be buried, if he die in London, in the church of the Friars Preachers in London.

Property to be divided equally between wife, daughters and legatees.

Legacies to church of the Friars Preachers, the church of Radyr, the church of St. Fagan's, the parish church of Totworth, the cathedral church of Worcester; to servants, to Philip Gibbon, Lewis ap Llewelyn, the abbey church of Neath, the abbey church of Lanternam, the Grey Friars of Cardiff, the Friars Preachers of Cardiff, and his brother William Mathew.

His purchased lands to be divided between his 6 daughters equally, and his lands in Singhenyth, in parish Llanlylor (?), to Morgan Mathew, son of Morgan Mathew, and to his heirs.

Llandaff Diocesan Probate Registry.

1504. Latin.

In the Name of God, Amen. The 16th day of February in the year of our Lord God One thousand five hundred and four. I, SIR DAVID WILLIAM, Rector of the Parish Church of Saint John Baptist, of Newton Nottage, being of sound mind and whole memory, do make my Testament in manner following. Firstly, I bequeath my soul unto God the Father Almighty, to the Blessed Virgin Mary and to all the Saints of God; and my body to be buried with ecclesiastical sepulture in the church of Saint John Baptist in Newton aforesaid. Item, I bequeath to the fabric of the Cathedral Church of Llandaf ij*s*. To the Friars Preachers of the Town of Kerdiff v*s*. To the Friars Minors of the said town v*s*. To the lights of the church of Saint John Baptist of Newtown xij*d*. To the fabric of the chapel of Saint Margaret of Coedfrank ij*s*. I bequeath unto Mathias Cradock, esquire, xl*s*. Unto John Turbervill xx*s*. Unto John

Turbervill one best bed with its appurtenances. Unto William ap David two steers. To the said William 4 bushels of wheat, 4 bushels of barley and 4 bushels of oats. To John Cradock xs. To John Phillip xs. To Thomas David and Philip David all my goods, moveable and immoveable, to be divided between the said Thomas and Philip. The residue of my goods not above devised I give and bequeath unto John Cradock and William Phillip, whom I make, ordain and constitute my executors, well and faithfully to order and dispose for the good of my soul, as to them may seem most expedient. Item, I constitute Mathias Cradock, esquire, overseer of my testament.

Witnesses: Sir John William, curate of Kenficke.
Dyo Baron, and others.

(Proved February 1504.)

P.C.C.

2 *Bucke.*

WILLIAM MATHEWE [of Castell y Myneich].

dat. 21 Dec. 1550.
prob. 28 Jan. 1550.

(Administration granted to relict Alice.)

To be buried in church of Pentyrch.

Legacies to churches of Landaff, Pentyrch, Llwyn Lyddon, Llanwensan; to Cardiff bridge, Landaff bridge, and bridge of Ynys Wern.

To 2nd son Robert 2 tenements of lands in Kayre, co. Glam., now in hands of Mathew Griffith and Llewelyn ap Jenkin; 10 bullocks, &c.

To younger son John tenement in parish of Pentyrch, called Pant y Corred, with lands called Kae Howell Ychan as it was in the hands of Wm ap Wm, and remainder to Myles Mathew of Kestyll Ymenych; also 87 sheep on said lands.

To wife Alice and son Myles all goods and chattels in Hamston.

To brother Thomas 4 bullocks.

Various other legacies.

Executor: son Myles.

Overseer: Sir Edward Carne, knight.

Llandaff Registry.

In the name of god Amen the xxvth day of october ano dñi 1583 I REES THOMAS of Lanyssen in the Dyesses of Landaff and Counte of glamorgan gent. sycke in body neu'rtheles hole in mynd and of good & p'fyckt rememberance Lawde & prayse be unto almyghty god doe make and ordayne thys my testament co'taynynge this my Last wyll in ma^{r} and forme folowynge fyrst I come'd my sowle unto almyghty god my maker and redemer and my bodye to be buryed in the cathederall chyrch of Landaffe Item I geave and bequeth to the cathederall chyrch of Landaffe ij*s*. Item towards the reparatyon of the bryge of Landaffe ij*s*. Item I geave and bequeve towardes the reparatyon of the chyrche of Lanyssen ij*s*. Item I geave and bequeve to the poore of the p'ishe of Lanyssen xx^{ty} bossheles of barley to be dystrybutyd betwene them by my executor hearafter to be namyd Item I geave and bequeve to thomas Lovell and Johañ his wyffe theyr execut^{s} and assynges one close newly dychyd owt of a p'sell of ground cawlyd werne llew goh ffor the terme and space of xxj yeares next ensuynge yealdynge therfore yearly at eu'y ffeaste of S^{t} mychell tharchangell [*line worn off bottom of page*] with one Cotage wherin one Dauid ap Rees dwellyth w'th a cortlege & garden therunto adjoynynge w'th one acre of Lande no[we] sowen wth whet therunto also adyoynynge to be taken and dychyd out of one close cawlyd Cae garrw to haue and to howld the same to the sayd myrycke and gwenllyan his wyffe and theyr fyrst begotten chyld for the terme and space of theyr naturall lyffes and the longyst lyver of them yealdynge therfore yearly to my heyres and assynges att eu'y feast of S^{t} mychell tharchangell 4*d*. Item I geave and bequeve to grff. hoell a howse place & a garden Cortlege wth one acre of landes uppon my landes neare hewll wellym to haue and to howld the same to the sayd grff. hoell his execut^{s} & assynges for the terme and space of xxj yeares uppon condytyon that the sayd grff. hoell and his assynges howldynge the same shall searve no man but me and my heyres yealdynge therfore yearly to my heyres and assynges at eu'y feast of S^{t} mychell tharchangell iiij*d*. Item I geave and bequeve unto . . . . . euan Lewis

[my?] se[ruant?] . . . . . wth one acre of my landes neare hewll wellym uppon condyton that he and his assynges howldynge the same shall searve no man but me and my heyres to haue and to howld the same to him and to his executs and assynges for the space of xxj yeares yealdynge therfore yearly to me and my heyres at eu'y feast of St mychell tharchange iiijd. Item my wyll is that harry mathow of Rothe gent. my father in Law[1] shall bynd one wyllym̄ dauid my lade servant to prentyste to shewmakers craft and if he refuse soo to doo then I geave to the sayd wyllyam forty shelynges and iiij bossheles of barley Item I geave and bequeve to Gabryell lewis for the space of xvjn yeares (if he lyve so longe) xvj*li* yearly to be payed unto the sayd gabryell and his assynge in the chyrche porche of lanyssen at the feastes of phe'p and Jacobe and St mychell tharchangell by evne portyons or wthin xv dayes next after eu'y of the sayd feastes and my wyll ys that the sayd harry mathew my father in Law shall enter into bandes wth suffytyent surtes for the payment of the same in mar as above sayd Item I geave to the sayd gabryell m[y baye?] geldynge wth a . . . . . [Item I] geave and bequeve to Katherynge vz. John and Elyzabeth vz. John vj*li* xiij*s.* iiij*d.* to be equally devydyd betwen them and my wyll is that my mother and my aunt Anne gwyne shall see themploynge of the same to theyr most Aduantege Item I geave to my Cossynge thomas Lewys xl*s.* Item my wyll is that my father in Law harry mathew shall pay to yether of my systeres anne mathew and katherynge mathew the some of ijc markes towardes the p'ferment of theyr maryage Item I geave to my vnkle John gwyne one yoke of oxen uppon co'dytyon that he doo paye yearly unto my mother and my aunte Anne gwyne vjs. viij*d.* a yeare towards the clothynge and keapynge of his ij doghters katherynge and Elyzabeth vntyll suche tyme that they be maryed yff they lyve so longe Item I doo geave vnto John ap yevan ap Rees x bossheles of barley Item I geave to yevan goh sawyer my whyt nage Item I doo geave to myryke yevan iiij of my best hog[ges] Item I doo geave to Elenr thomas iij bossheles of whete Item to Roger lude servant to . . . . . [boss]heles [of] . . . . . Item to Elyzabeth wm my motheris servant four bossheles of whett Item to maud watkin ij bossheles

[1] stepfather.

of barley Item to Robert John iiij bossheles of barley Item I doo geave devyse and bequeve vnto harry mathew and Jenet his now wyffe all and syngular my free Landes and tenem^{ts} w'thin the Count. of glamorgan vppon co'dytyon that the said harry mathew doo p'forme this my last wyll and testament to haue and to howld the same landes & tenem^{ts} w'th theyr apurtynansses to the sayd harry mathew and Jenet and to the heyres males of the said harry mathew w'ch he the sayd harry mathew hearafter shall begett uppon the body of the sayd Jenett my mother & his now wyffe and for defawltt of suche heyres to the heyres males lefully and ymedyattly begoten of the body of gorge mathew late of the Rader in the Counte of glamorgan knyghte . . . . . and for Default of suche heyres To the Ryght heyres of the sayd gorge mathew for eu'r Item I geave to James weston xl*s*. Item I geave to Johan Jevan my norse ij yonge mares Coler blake and graye & iiij bossheles of whete the resydew of all and Syngular my goods chateles and Credytes above not bequethyd I doo geave and bequeve vnto the sayd harry mathew whome I doo nomynate co'stytute and apoynt to be my execut^{r} of this my Last wyll and testament Item I doo request and desyre m^{r} wyllyam mathew of Rader esquyer and thomas powell of Langynoyd gen^{t} to be ou'r seerse of this my sayd wyll.

debita Soluenda.

Inpr'mis to Johan Jevan ij kyne.
Item to Katherynge John ij kyne.
Item to Elyzabeth John ij kyne.....
Item to Rees lley one yearlynge.
Item to gwelym dauid one yearlynge.
Item to gwenllyan vannathe one yearlynge.
Item to Jankin thomas moryse xviij*s*.
Item to yevan goz ix*s*.
Item to John dyo gebon xj*s*.
Item to m^{r} Jevan iij*li*.
Item to thomas bassett x*li*.
Item to thomas powell of Langynoyd iij*li* vj*s*. viij*d*.
Item to thomas smythe of whytchyrche ij*s*. xj*d*.
Item to morgan Lewys one q'r wagys vz. x*s*.

Item to yevan lewys xv*s.*

Item to grff. hoell xv*s.*

Item to Edward Lewys vj*li* xiij*s.* iv*d.*

Item to my syster Katherynge mathew twenty bossheles of barley.

Item to gabryell lewys ix*li.*

Item to wenllyan wyffe to morgan yevan one yearlynge & iij shepe.

debita petenda.

Inpr'mis of w^{m} lysson, w^{m} gebon & alexander grant ye some of 30*li.*

Item of phe'p thomas iij*li.*

Item of Dauid watkin vj*s.* viij*d.*

Item of Dauid gronow xiij*s.* iv*d.*

Item of Richard lley xiij*s.* iv*d.*

Item of lley ap yevan dee xx*s.*

Item of Roger phe'p xj*s.*

Item of John Robert ap yevan viij*s.*

Item of Edward Lewys Rees v*s.*

Item of John bassett v*s.*

Item of lley thomas viij*li* vj*s.*

Rees thomas.

Sealyd and d'd in the p'sens of w^{m} mathew Esquier, nycholas spenser and marmaduke [mathew?], gabryell Lewys, Rees thomas Clearke and John ap . . . . . prychard.

[Apparently a draft, badly written and much decayed.]

P.C.C.

54 *Spencer.*

WILLIAM MATHEW, of Radyr, esq.

dat. 27 Jul. 1587.
prob. 13 Sept. 1587.

To wife Margaret, over and above her jointure, household stuff in his house in Drury Lane, London.

To brother Edward household stuff in his house at Cardiff, in occupation of said brother.

To daughter Barbara, for her preferment in marriage, 600 marks out of his manor or lordship of Landaff; said manor to be sold to discharge this and other charges, viz., to Katherine M., daughter to Rimborne M., and Mary eldest daughter of Testator, £100 for marriage portion; same to Mary Turbyewell *alias* Turbyll; to daughter Barbara £20 per annum till marriage.

To Testator's bastard son Marmaduke M. and his heirs, lands purchased by Testator in parish of Llanwynowe in Hundred of Miskin, the tenement in the occupation of Lewis Williams in the village of Fairwater.

To Testator's bastard son George M. £50.

The bequests to Katherine M. and Mary Turberville to go to their brothers William M. and Wm. Turberville, if the former die before 18.

Testator's manor or lordship of Glaspull *alias* Tiverton, now parcel of the jointure of Testator's wife, and the reversion of all Testator's other lands conveyed to her for her jointure and not otherwise conveyed to Edmond M., Testator's brother, to one William Mathew the younger, of Landaff, son to Rimburne M. and Mary Testator's eldest daughter, and to the heirs of said Wm M. for ever.

Executors: Cousins Sir Edward Stradling of St. Donat's, knight; and Wm. Lewis of the Inner Temple, esq.

[Testator signs with his mark.]

The executor renounced Probate, and Administration was granted to Henry, brother of deceased, with the consent of relict Margaret and daughter Barbara Mathew.

Llandaff Registry.

[1591.]

"In the name of god the fivth daie of January in the yere of or lorde god one thowsande five Hundrett nyntie one I Howell

JENKIN of Cayrie in the countie of Glamorgan and diocs of Landaf beinge sicke in bodie nevertheless p'fect of remembraunce lawde and praise be unto almightie god doe make and ordeine my last will and testament in maner and forme followinge first I comende my soule to almightie god my maker and redeemer and my bodie to be buried in christian buryall It'm I doe give towards the rep'acion of the chathedrall churche of Landaf xij*d.* It'm I doe give towards my mistithings in the p'ishe of cayre xij*d.* It'm I doe give towards the rep'acion of the p'ishe churche of cayre xij*d.* It'm I doe give and bequeath to Juhan my wiefe one halfe and moytie of my howsholde stuffe beinge nowe in my Dwellinge howse att cayrie afforesaide and twentie kyene beinge nowe neer or abouts my said dwellinge house att cairye And one mare and her colte for w'ch seu'all qystes unto my saide wiefe before bequethed my will is that she do keepe and mentaine my daughter Joyce and bestowe her by the discretion of my said wiefe It'm I doe give to the saide Joyce two yerlings to be vsed by the discretion of my saide wiefe to the beneficte of the saide Joyce It'm I doe farther give and bequeath to my saide wiefe all my corne and graine wch nowe is in abouts or neere my saide dwellinge house and Barne One Ryke of wheate and Rye and Demie bushells of bareley onlie excepted And in consideracion of the saide corne and graine so bequeathed to my saide wiefe my will is that my saide wiefe shall bring upp and mentaine uppon her costs and chargs my sonne Robert and my daughter Alice untill ether of them doe accomplishe theire seu'all ages of xviij yeres It'm more I doe give and bequeathe to my saide wiefe all the landes and tenements w'ch I holde for anie terme or termes of yere or yeres sett and beinge w^th^in the said p'ishe of cayrie duringe all the termes thereuppon uppon condicion that my said wiefe doe p'mitt & quietly suffer my daughter Gwenllian and her assignes to have holde and enioye to her and her assignes one Tenement of landes called Mayse y Saison sett and beinge in the p'ishe of Piterston Uppon Eley in the saide countie to her or theire owne p'per use for and duringe the terme of three yeres next after my decesse if my saide wiefe shall so longe live and yf my saide wiefe shall happne to interrupt the said Gwenllian or her assignes to occupie and enioye the saide tenem^t^ and landes called mayse y Saison duringe the saide terme of three yeres or anie parte thereof then my will is and I doe heareby give and bequeave to my

saide daughter Gwenllian all the said landes and tenem^{ts} sett and beinge w'thin the saide p'ishe of cayre w'ch I holde for terme or termes of yere or yeres duringe all the saide terme and termes thereuppon . . . . . ."

Lands in Llandaf parish to son Edward, his heirs and assigns for ever.

"It'm I give and bequeth to my sonne Harry Howell the other Halfe and moytie of all my howsholde stuffe sett and beinge att cayrie afforesaide my Wayne and all thapporten'nce used w'th the same and eighte beasts neere or abouts the age of two yeres att Maye next It'm I doe give and bequeath to the said Harry Howell all my Leace and terme of years w'ch I holde uppon parte of Eley ffarme sett and beinge w^{t}hin the p'ishe of Landaf afforesaid w'ch I holde of the demise and graunte of Edmunde Mathewe esquier."

To son Rynalde 2 steers, 6 yearlings and a colt. To son William 6 heifers. To daughter Alice one cow and heifer. To son Robert "sixe kyne w'ch are att rent w'th Lewis Mathew of Goldsland. . . . . It'm I give unto catherin Richard my neece or grande childe fower Marcks of lawfull englishe monie."

To sister ffryswyth one "kowe."

Bushells of barley to various persons.

"In wittnes heareof James ap Jenkin, Grifith John, James Robert, with others."

"Debts due to be paide to me
the said Howell Jenkin

.....

It'm Uppon Thomas William of Place stirton by bill liij*s.* iiij*d.*

.....

It'm uppon Dauid of Landaff xiiij*s.*

It'm Harry Powell of Raglande xx*s.*

It'm uppon Lewis mathew of Tregolde xx*s.*"

[Clearly written on paper, in fair condition.]

JOHN LEWIS *alias* JENKINS, Llanishen.

1597 May 5.

To wife Neaste barn and 3*a.* land in 2 closes in parish of Lisvane, called Erowe Bant and Kae yr Llether.

4*a.* of land in Lisvane in 3 closes called Kae Ysse y Gwellith, y Ka Picka and y Koit Kae, to son John ap John.

1*a.* lying in Lisvane, in 2 closes called Kae Bimsallog and Kae Pen y Lanne.

To eldest daughter Gwenllian £10.

To wife Neaste "all my corne what ben nowe growing w'thin the p'ishe of lanissen."

[Paper will, neatly written, and in good condition. Sealed with an eagle or phœnix within a circle.]

DAVID WILLIAM, of Llanedern.

1598 October 25.

Towards the reparation of Llandaf Bridge 2*s.*

For my tithes negligently forgotten 12*d.*

To daughter Gwenllian David £10.

Household stuff to daughters "(Excepte my best feather bedd wth his app'tenances my best panne & my best brasen crocke)."

To daughter Margaret 20 marks and 6 yearlings.

To grandson Lewis Rees, son of my son Rees David, tenement of lands in Llanedern containing 10*a.* in occupation of John Goughe and William John Gough, called Kae Lloen ap John and Kae Pluckyn, in tail.

Among daughters the wheat growing on 1½*a.* of ground in my close called Cae Marle lieing by my dwellinghouse.

[The seal bears the figure of a bird.

The Will is not signed, and the scribe has written down the names of five witnesses.

Short list of debtors is appended.]

[1598].

. . . . . Elizabeth tricesimo octavo I MORGAN NICHOLAS [Archdeacon of Llandaf] . . . . . Remembraunce (god be

thanked and praised for it) Do [make] this my last will and testament in Maner and forme following Imprimis I geve and bequeathe my soule to allmightie god my Redemer and S[aviour] and my bodie to be buried in christian buriall Itm̃ I doe utterly Revoke disanulle and doe hereby make frustrate and voyde all former Wills and testaments by me heretofore made to all intents and purposes and I doe hereby geve and bequeath towards the Rep'ac'ons of the cathedrall churche of Landaff the some of v*li* Itm̃ I doe geve and bequeathe to the poore mens boxe of the p'ishe of Wenvoe xx*s*. Itm̃ I doe geve and bequeath to the poor mens boxe of the p'ishe of Pendoyloine xx*s*. Itm̃ I doe geve and bequeathe to my nowe wedded wyffe marie (Soe that she and her frinds doe dischardge my Band that I Sealed vnto them to ensure her of x*li* by the yere duringe the time that she should overlyve me, and also Release and Dischardge all titles of thirds or any other clayme to any thinge that should come unto her from me or myne, by any maner of meanes) one Messuage wth the App^r^tenaunces Scituate and beinge one the key in Bristoll, wherin one Willm Atkyns nowe dwellyth and an other tenemente of free Lands that I doe nowe enyoie att or in the p'ishe of Pendoyloine, for terme of her naturall lyffe; And also the use p'fitts and comodityes of ye one half of the tythinge Barne of Pendoiloine duringe her liffe; (if the lease be of that contynewance) conditionallie that she shall enter into Sufficient bonds to paye the one half of the Rents and other Dueties due upon the same to the chapter of Landaphe att the termes and daies specified in the lease; and Tene Mylche Kyne; W^th^ all her apparell, Jewells and Ringes, wth all other stuffe and plate that she brought or were sente vnto her from Bristoll att any time sythence I was Maried vnto her. And as consernynge all my Lands tenements and messuages wch I hold in fee symple, fee tayle, and for yeres I do make my Last Will and testamentt in Man^r^ and forme followynge: (That is to say) my Will is, that this concerninge the same be observed and kepte; first I doe devise geve and bequeathe to my Sonne Ryce Morgan, clercke, m^r^ of Arte, all those my messuages and nowe dwellinge house com̄onlye called Walstone, wth all other houses, gardens and orchards belonginge to the same, wth all the lands and tenements that I bought of Willm John Vyrick w^th^in the

p'ishe of Wenvo, and one other Tenementt in the foresaid p'ishe that I purchased of one John Powell Love, and three Acres of Medowes that I purchased of Willm griffith, To haue and to hold the said lands tenements and messuages . . . . . [in tail male, with remainder to son Nicholas Morgan in tail male, rem^{r} to son William Morgan in tail male, rem^{r} to nephew Rinbron John, rem^{r} to cousin William Vaghan, rem^{r} to cousin Edward Vaghan, rem^{r} to cousin Ryce Vaghan] Itm̃ I doe geve and bequeath to my sayd Sonne Nicholas Morgan twentie mylch kyne, Six oxen, one Waine, one payre of harrows, wth the yockes and other thinges belonginge to the oxen [Half the lease of Pendoylan Barn to "Morgan Nicholas, my sonne Nicholas his sonne."]

To son William "two Acres of ground that I toke of Dauid harryes and of Thomas Richards."

To godson Ryce Richards "two beasts goinge to ij yeres old."

To John Llewelyn, my man, 2 other closes that I took of Thomas Richard, and "two kyne ij yerelinges goinge to ij yere old, and tene̅ shepe." To niece Jenett John 4 kine, 2 yearlings, 10 sheep.

"To Sousane Samford my wyves daughter x*li.*"

Granddaughter Lettys William v*li.*

£5 each to George and John, supposed sons of my son William.

Brother-in-law "Mr Myles Button, esquier," and Mr Robert Button, gent., to be overseers of my Will.

"Debts to be payd as followeth

Imprimis to my sonne John Samford that he tooke upe in Bristoll for me upon interrest, to be payd the xiijth daie of Aprill next, the some of xxj*li.*

Itm̃ to the chapter of Landaff, the som̄e of ten I do not Remember, the . . . . . I do Referr to my Booke and mts. of Accompts and do here[by require] my Executor to pay and dischardge the same accordinge to e . . . . . trueth; and if he do p'ceve any other debts due upon me I will him lickwise to dischardge the same.

Sealed and delivered to Meredith Powell, clerck, vicar of St lethans, to the use of my Executor herein named; in the presence of John Wrinch.

Robt John love.	Rymbron John.
Wm Whitt.	Meredith yevor.
Nicholas Morgan.	John Adam.

Probatum apud Matharne[1] 20 Jan. 1598."

ANE INVENTORIE of all the goods and cattels movable and vnmovable of Morgan Nicholas late Arch'on of Landaff . . . . . of Wenvo pr'sed by Edward Button esquier, Will'm Thomas gent John Samford gent a creditor . . . . . Lewis Mathewe, John Lochor, Willm Vaghan gent the xth daie of January 1598. R. R'ine Elizabeth etc. tricesimo octavo.

Inprimis in Brasse and Pewter, beddinge Napery, other howshould stuff and plate - - -	xxxv*li*
Itm. in Bookes and apparell - - - -	v*li*
Itm. in corne in the Barne and by hit in Ryckes & Sixe Acres of Wheatte in the ground - -	xvj*li*
Itm. one and fyftie kyne - - - -	lx*li*
Itm. vj oxen wth a wayne and harrowes wth thapprtenñcs	x*li*
Itm. in yonge cattell or yerlinges a leaven in Nomber -	v*li*
Itm. xj. calves - - - - -	iij*li*
Itm. xlvij shepe - - - - -	iiij*li*
Itm. ij Nagges and laboringe horses, two Mares, one coult of ij yere ould and ij Mares coults one yere ould - - - - -	v*li*
Smā totalis -	cxliij*li*

Edward button.	I. M.
William Thomas.	John Loughor.
John Samfford.	Willm Vaghan.

[The above Will and Inventory are contemporary copies. The Will is on brief paper and the Inventory on foolscap—both in bad condition.]

[1] Mathern, in the adjoining county of Monmouth, was an official residence of the Bishops of Llandaff.

"In the Name of God Amen, the xixth daie of August A^{o} D^{ni} 1600, Anno Regni re'ne n're Elizabethe dei Gracia &c. xlij^{o} I HENRY MATHEW of Radyr in the co'ie of Glamorgan Esquier sick of body but of p'fect remembrance (God I praise him for it) doe make my last Will and Testament in manner and forme following That is to saie, I comend my soule unto Allmightie God and bodye to be buried in Christian burial. Itm. I geve and bequeath for the reparac'on of the Cathedral Church of Landaff xl*s*. Itm. towardes the reparac'on of the twoe churches in Cardiff St. Marie and St. Jones xx*s*. a peece. Itm. I do geve and bequeath unto John Ragland, Ievan Lewis and Lewis Fletcher 6*£* a peece. Itm. I geve and bequeath unto Edmond Hugh, Morgan Ievan, Edward Willm, Walter Cook and Willm Poell xl*s* a peece, thes legacies to be given unto as many of them as shalbe my servants at the time of my decease. Itm. I doe geve and bequeath unto John Robert and Willm John, twoe boyes in my house xx*s*. a peece. Itm. I doe geve and bequeath unto my mayd servants Ales . . . . . xx*s*., to . . . . . ., to Maud Watkin xl*s*., to Elenorett . . . . . xx*s*., to Ann Leizon xx*s*., to Catherin Henry xl*s* in lik forme to be geven unto as many of them as shalbe my servants at the tyme of my decease Itm. I doe geve devise and bequeath unto my wellbeloved wief Jenett yerely during her natural lief an anuytye of ffower score and ffowertene powndes of lawful Englishe money issuing out of the Manor and Lordship of Landaff and issuing out of other lands lieing in the p'ishe of Landaff. Itm. I geve and bequeath unto my said wief the yerely rent growing and comyng out of three tene'ts of lands wth th'app'ten'ces lieing in Whitchurch in the said co'ie whereof twoe I bought of Morgan Hoell Willm and the other Rees Lewis and alsoe by the Yerely Rents out of those ten'ts following, viz. of one ten'te lieing in Cardiff nowe in the hands of Harry Jones Smith, one other ten'te in Cardiff forsaid now in the handes of Thomas button called the ould Ostry, of one other ten'te late in the hands of Goddy Hancock lieing in Homanby street in Cardiff forsayd and alsoe of twoe ten'ts lieing in Roth called Kaye Eyrwon otherwise called Rough Closies during her naturall liffe. Itm. my will iss and I doe geve and bequeath all thes forenamed lands and ten'ts wth th'ap'pten'ces (except the two ten'ts called Rough Closies) after the decease of my said wief unto my welbeloved brother Edmond Mathew Esquier and to the heires males of his bodye law-

fully begotten [remainder to William Mathew of Cardiff, esq.; Humfrey Mathew of Castle Menych, esq.; William Mathew of Saint Nyll, gent., and William Mathew of Ruse, gent., in tail male] and for want of such heires males to the right and next heires of me the said Henry Mathew for ever . . . . . Itm. I bequeath unto my said wief all my household stuff all my plate and jewells fortie kien, sixe oxen and all my corne and two geldings viz. the baye and the black. Itm. I doe geve and bequeath unto Anne my daughter wief to my said sonne in lawe Lamorack Stradling Twentie milche kien of which kien I doe appoint to my said wief twoe and thirtie w'ch are remayning w'th my nephew Thomas Mathew of Radyr and eight other kien wth Elizabeth John of Radyr and the said sixe oxen remayning wth Willm John of the hier Radyr. Itm. I doe geve and bequeath unto my daughter Billingsley xx^{tie} kien whereof there are xv^{tene} wth the sayd Wm John and ffour wth the said Elizabeth Jones. Itm. I appoint the house and tanne house wth th'app'ten'ces in Cardiff now in the hands Robert Grene to be sould by my said sonne in law Lamorack Stradling executrix towardes the paym't of my debts and if the money thereof made be not sufficient to paie my debts and legacies that then my said sonne in law shall sell alsoe the ten'te in the hands of Harry Jenkin in Gabalva for the better dischardg thereof. Itm. I doe geve and bequeath all the rest of my goodds and cattells not before bequeathed (my funeral expenses discharged) unto Barbara Stradling one of the daughters of my said sonne in lawe Lamorack Stradling whom I do name hereby my full and sole Executrix of this my last will and testament . . . . . Itm. I geve and bequeath unto Richard Turbervile clerck viccar of Cardyf xx*s.*, to Mr Geffrey Price of Kaerwent xx*s.*, and to David Lloyd of Cardyf xx*s.*, to Thomas the clerck vj*s.* viij*d.*, and to the poore of the Alms house and in the towne xx*s.* In witness whereof I have hereunto putt my hand and seale. Itm. I geve v£ unto my nephew George Mathew eldest sonne to my brother Edmond Mathew.

Henry Mathew. L.S.

Rowlands Morgan. Lamorack Stradlynge. Zach: Preise. George Mathew. Richard Turberville. The mark of Edmond X Will:, Dei Lloyd."

P.C.C.

106 *Wood.*

ROBERT MATHEW of Cardiff, gent.

dat. 1 Septr. 1608.
prob. 4 Dec. 1611.

To be buried in parish church of Llantwit Vardre.

Legacies to churches of Llantwit Vardre, Landaff, St. Mary's Cardiff and St. Jones Cardiff; to the poor of Cardiff and Llantwit Vardre; to eldest son Thomas; to daughter Jane and her son Christopher St. John; to daughters Mary, Anne, Wenllian and Margaret at marriage; to godson William son of Morris Mathew; and to niece Joan Fleming.

To wife Joan livestock and household stuff, except such as is bequeathed to my son Lamrock, messuages &c. in Cardiff during widowhood.

To second son Harry and his heirs lands in Peterston super Eley, purchased of Henry Richard of Henstod, gent.; in default to Lamrock, my 4th son, and his heirs; in default to son Thomas and his heirs male; in default to 3rd son William and his heirs male; in default, to Robert, my 5th and youngest son, and his heirs male.

To son Harry tenements in Lantrissant.

To son Lamrock and his heirs male 8 acres in parish of Romney; in default to other sons in succession.

If Edmond Mathew of Rader, esq., doth bonâ fide redeem the manor of Landaff and all lands and tenements in Landaff and Rader which he hath sold to Sir Henry Billingsley of Siston, knight, and if he will entail same to his son George Mathew, then legacy of £50 to said Edmond.

Debt to cousin Elizabeth Prichard.

Executor: Son Thomas.

Overseers: William Mathew of Landaff, esq.
Lamrock Stradling of Roath, esq.
Thomas Mathew of Castle Menych, esq.
Henry Williams of Cardiff, esq.

[Administration granted to Testator's daughter Jane during minority of Thomas Mathew.]

Llandaff Registry.

JOHANE BABINGTON of Cardiff, widow.

1618 July 28.

"my bodie to be buried in xrian buriall wthin St Johns church in Cardiff wth such convenient chardge of funerall as shalbe fitt for a woman of my degree and sorte and as shall please my Executor hereafter named."

To Llandaf cathedral and St John's church 20*s*. each.

"Item I Geve unto the Poore wthin the Almes howse in Cardif xx*s*. Item I geve and bequeath unto my daughter the Ladie dame Margarett Wief unto Sir Rowland Morgan knight my coverd greate silver bowle guilt. Allsoe I geve and bequeath unto my said daughter dame Margarett One blacke velvett gowne and his mantell. One black satten gowne and his mantell. One Tuffetty Gowne and his mantell. . . . . One satten petticott and One damaske cloak. All wch weareing app'aill did app'taine to my owne bodie. . . . . Alsoe I geve my said daughter dame Margarett One Turkye cowboord cloth wth my carpett cloth of dormynge stripped wth gould Item I do geve and bequeath unto my Sonne John Babington esquier One silver Bason and ewer Item I geve my said sonne John Babington One Truncke wth all the lynnyng therein being wch was his fathers and one arraise carpett wth his armes thereuppon Item I Geve unto Jane Morgan the daughter of my said daughter Dame Margarett my best sadle and furniture in as lardge manr as I used the same Item I give and bequeath unto the said Jane One pair of yeolowe valence curtaines wth one yeolowe rugg."

To "graundchilde Gervase Hawkines" the lease of the Skallehowse.

Residue to son Nicholas Hawkines of Cardiff, *Alderman* [struck out] Esqe, Executor.

[Testatrix signed by making her mark. The seal bears a griffin segreant.]

JOHN COLLINS, of Cardiff, Alderman.

1619 April 13.

To Llandaf cathedral xij*d.*

To St John's church xij*d.*

To wife Anne "all that my Messuage curtilaige and garden thereunto adioyninge and belonginge togethere wth one stable and garden lieinge at the ende of St Johns chaunsell in the said towne of Cardiffe and com: aforesaid The said Messuage beinge the principall dwellingehowse wherein I doe nowe inhabite W^th^ all and sing'ler his app'tenn'ces lieinge in the said towne of Cardiff in a streete there called Duckes streete," for her life, remainder to my daughter Mawde Collynes.

Best suit of apparel to brother Edward Collins.

"My beste Harpe I Willinglie geve and bestowe vppon my Vnckle Mr Mathew Prichard of Lanissen."

GRONOW BEVAN, of Cardiff, tanner.

1622 March 25.

Wife Johnett, son William Gronow.

To daughter Kathering Gronow "tenn hides of Clout leather Readie tand and five horse hides."

To wife "five streeking hides and one kipp," and all my bark and implements belonging to my tan-house.

To Sissill William and Elenor Lewis one calf between them.

[Short list of debtors attached.]

DOROTHY FRENCH, of Cardiff, widow.

1629 April 8.

2*s.* 6*d.* towards the reparations of "St. Mary church" in Cardiff, and a like sum to "St. Jones church."

To son Richard messuage or burgage where Thomas Mayo now dwelleth, "beinge neer the high corner or the Northermost parte of the high streate," which said messuage or burgage Richard ffrench my late husband bought of Steeven ffrowde and Thomas Butts of Cardiff, and now is in my own occupation.

To son Robert ffrench a leasehold house in West Streate.

[Not signed nor sealed—even by the witnesses.]

EDWARD COLLINS, of Cardiff, "cordiner."

1636 May 11.

All to daughter Sissill Collins.

Inventory. [1637.]

Imprs. in the parlour one table boord iiij stooles two low stooles and one chayer, one Iron backe, two Iron doggs of cast Iron one Iron barr, Two Iron tongues, one slice a frying pan one p're of brigons, one brandiernes two Iron hangers, for to hould the pott, one pott hooke, one back stone, one old chest one p're of tables, one muskett, one glaystafe, one old harpe and one bellice all to ——1*li* 10*s.* 2*d*

Item in the little roome next to the parlour one old liver cobberte, iiij broches, one Iron to hang a crocke, two pott hookes, one Iron driping pan, one Iron grediron, one Iron tasting pan, one flesh forke, one minceing knife, & the head of an old brasse skiner att——8*s.*

Item in the roome next to the shopp two old bedsteeds two old couerletts, one old coffer, two planketts one old bench, one flock-bed, one feather & flock boulster and a p're of old blanketts att 18*s.*

Item in the forestreete chamber, one standing bedsteed, one presse cobbert, one lyvery cobbert, three turne chairs, one table board and iiij^er^ Joynt stooles & one smale boxe, vj old greene cushings, two cobbert cushings one feather bed, two feather boulsters, one feather pillowber, one old greene rugg, three flanen collered curtaines & a paire of valence of the same, two cobbert clothes of p'uietanes, one bench & one heath brush at 3*li.*

Item in the backer chamber one old standing bedsteed one presse cobbert, one table board, one beench two Joynt stooles, one old chayer, fiue old chests, one other old bedsteed, and an old Trundle bed, two feather beds, three feather boulsters, two pillow-bers, three flanen curteines, wth frenge about that bed, one old cobbert cloath, two old cushings, two cou'rleds, one carpett, v blanketts, one old white rugg, one Iron back in the cheymney, two little Iron doggs & one little Iron barr at 4*li.*

Item in the Gogloft, one old bedsteed made of boords, two old table frames, one p're of horse potts, two old brasse pans for the curriers vse to hold tallowe wth other things att——3*s.*

Item in the next chamber to it one old table boord, two old hogsheds, two old barrells, one old kilderkine, one tubb to salte meate, a quarter of a thousand of latts And a quantitie of tallow att——2*s.*

Item in the little chamber going the staires one old peke bedsteed, one old flockbed, one feather boulster one flock boulster, two old coffers & one sword att 15*s.*

Item the pewter two greate flagon potts fiue smale flagon potts, two quarte potts, one pint pott one halfe pinte pott, one Bassen & ewer, two chamber potts, xvij^en^ platters and pongers, two frute dishes 3 sawsers, ix porage dishes, one pewter pott, xj^en^ Alcome spoones, viij^t^ pewter spoones, iiij^er^ pewter candlestickes, two little smale salt sellers and two Tyning candlestickes all praysed to 2*li* 5*s.*

Item the brasse iiij^er^ Brasse kittles one little brasse pan, two crockes, one skillet, one Iron crocke, one chaffing dish, one morter & pounder And one brasse candlesticke at 1*li* 15*s.*

Sume of this side xiiij*li* xvj*s.* ij*d.*

Naperie.

Item one paire of holland sheets vij^en^ p're of canvase sheets, vij^en^ smale table clothes of dowles & canvase 2 doozen of napkines of all sortes two pillowber cases iiij^er^ course canvase washing towells & certaine other smale wearing clothes att——2*li.*

Item all his wearing apparell at 2*li.*

Item all the woodden vessells & woodden Implements belonging to the howse, wth the fewell wood att 5*s.*

Item all the heay in the stable att——1*li.*

Item xxiiij^tie^ kipps, one backe of leather and fiue slitters att 6*li.*

Item all the shooes in the shopp being vij^en^ doozen and two shooes, greate & smale & one p're of blacke bootes at 2*li* 10*s.*

Item more in the shopp viij^t^ doozen of lests two p're of boote trees, two lead pouncers, one smale turne, one shopp hamer, & a doozen & a halfe of woodden heeles & a whetstone att 10*s.*

Item the p'fitt or benefitt of one lease uppon the towne ditche wth the close worth——10*s.*

Item in Mrs Bassetts howse one Cheymneybacke one Irone p're of Aundiers & an old pumpe 3*s.* 4*d.*

Item one greate bible booke & an old prayer booke att—— 15*s.* 6*d.*

Sume of this side is xv*li* iij*s.* x*d.*

The whole sume of this Invitorie is Just - - - xxx*li* 0*s.* 0*d.*

The names of the praysers
Nicholas Greene
Tho. Davies
John Jenkine
Rice William
Tho. Morgan.

RINALD THOMAS of Listleabont, in the parish of Landaffe in the county of Glamorgan, carpenter.

1636 March 21.

To be buried in Christian burial in the parish church or churchyard of Eglwys Ilan.

To my mother a cow and a coffer.

£4, being in the hands of Morgan William, of Listleabont, and Joan ap Rees, of Lanishan, to my sister Catherin Thomas.

To my brother Edward Thomas my working tools both small and great, and 20*s.*

To brother Thomas ap Thomas my best hose and doublet.

£3 in the hands of Catherine Morgan, of Listlebont, is to go with other moneys to pay for my funeral.

"My wastcoate and hose that is next to the best, to my brother Morgan Thomas, together with my best shoes and stockines."

To my brother Howell Thomas my gray jerkin.

REES DAVID the elder, of Cardiff, cordiner.

1637 July 13.

To St John's church 10*s.*

"to the poor folkes of the Almeshouse" 5*s.*

Messuage, barn, tenements and lands arable and pasture situate at Weddell, together with a tenement of customary lands situate within the Lordship of Rompney, in the tenure of Lewis Howell;

also dwellinghouse and garden where I dwell, to son Rees Davies in fee simple, with 5*a.* of meadow situate in Roathes-moor; and houses within the town and liberties of Cardiff, either in fee or fee farm.

To wife Ann the corn growing at Weddell, and the lease of lands lying in the higher Weddell; the lands called Tucke's Lands, and the lands at Orchard Streete.

To daughter Elizabeth Erbery my biggest silver bowl. And to her 6 children 6 parcel silver spoons.

To daughter Gwennlean Dauies *alias* Jones £4 per annum.

To grandchild Philip Greene my silver tankard double gilt.

To Samuel and Margaret Williams, children of my daughter Katheren, "two silver postill spones."

To son Rees Dauies one white silver bo[wl] and silver beaker parcel gilt, and one silver wine-bowl.

Milch kine to wife.

1643 March 7.

"In the name of God Amen. I Ann Matthew being weak in body yet thanks be to God of good and perfect memory, knowing nothing to be more certain than deathe though the tyme thereof be most uncertain, intending with God's permission to settle that little Estate wherewith he has blessed me, lest there should be any doubt about the same, do make my last Will in manner following. First I commend my Soule to Almighty God and my body to be buried in Christian burial in the Cathedral Church of Llandaff of which I give towards the reparation forty shillings." Then she gives to each of her servants a measure of wheat, and makes provision for her grandchildren.

1643.

"I Nicholas Wastell of ye town of Cardiffe Alderman being sick in bodie but of good and perfect memory thanks be to God do make my last Will as follows. First I commend my Soule to the hand and mercy of Almighty God and to His Blessed Son my Saviour always trusting by His merits and passion to be found in the number of the elect and my body to be buried as God shall

dispose and as my Executors shall see fit and decent for my degree." The Will then proceeds with a bequest to the Churchwardens of Saint Mary and Saint John, Cardiff, of a messuage, curtilage and gardens in the parish of Saint Mary, "for the use of the poore of the towne of Cardiff for ever."

WILLIAM PHILPOT the elder, of Cardiff, mariner.

1644 February 8.

To son William one built house and one "oxe house" without the South Gate; and one fourth share of the *Speedwell* bark.

To daughter Cisill, wife of John Howell, victualler, the house wherein she liveth, with the garden and barn adjoining, outside the South Gate.

2 houses in Duke Street to daughter Anne.

Brother Lewis Philpot and brother-in-law Arthur Price to be overseers.

Inventory (prices and total not entered.)

4 oxen and 6 kine
horse and mare
30 sheep
silver-gilt salt cellar
old copper kettle
child's chair.

[This Will is in good condition.]

WILLIAM HERBERT "of the ffryers, neere cardiffe," esquire

1645 October 7.

To Llandaff cathedral £5.

"Item I give and bequeath to the church of Cardiff One greene velvett carpett for the comunion table."

"Item I doe giue and bequeath to my deare and wellbeloved wife Anne Herbert my Mansion house called the ffryers" for life, with remainder to William Herbert, gent., "his Ma^ts ward, the Eldest Sonne of williā Herbert late of Swansey Esqre deceased," in tail male.

Leases under the chapter of Llandaff. Copies holden under the Earl of Pembrock and Mongomery, and from and under the church of Glocester.

Leaves to his wife the wardship and marriage of William Herbert, the King's ward; but desires him to marry Blanch, daughter of Thomas Morgan of Maghen, esq. Lands in Lordship of Rumney to wife.

LEWIS PHILLPOTT, of Saint Mary's in Cardiff.

1645 January 5.

½*a.* of land in the Towne ffielde in fee.

[He owned a bark called the *Speedwell*, as to which see above, the Will of his brother William, 1644 February 8. This Will is in bad condition.]

EDWARD THOMAS, of Lystalybont in the parish of John the Baptist in Cardiffe in the county of Glamorgan, "yeaman."

1650 March 26.

Devises to members of his family a dwellinghouse, cottage and ½ acre of land; also another dwellinghouse with outbuildings, orchard &c., and 4½ acres of land, arable, meadow and pasture.

ANNE EVANS *alias* SAMFORD, of Cardiff, widow.

1650 May 22.

To Jenkin ffrancklen, of Cardiff, fisher 20*s.*

To Thomas Llewellin 20*s.* "wch is now due and owing me by dauid Thomas of Cardiff soldier."

To James Evans "one dowst bead[1] . . . . . wth my ould petticott and wascott to his wiefe."

Item I give and bequeath unto William Richards, of Cardiff, my late husband's best breeches.

To nephew Jenkine Evans "the stuff wch I haue to make a hungerling wth the furniture I haue for the furnishing thereof."

[1] Dust bed, *i.e.*, chaff bed.

"Allsoe I give my best petticott Aperne and wascott to my Aunt in lawe Anne Evans the wief of Richard Evans of Cardiff victler."

"To Captaine William Jones one shamy dowblett of my late husbands."

One lamb to William son of William Jones, of Cardiff, drawer.

"To Rice Morgan one paier of wosted stockins of my late husbands."

William Richards, gent., and Mrs Mary Gauler, both of Cardiff, guardians of my daughter Margaret.

"To fflorence Nowell widdow my best demy Caster."

[The seal bears an hour-glass and the letters W.R.

Among list of debtors attached are Edward Want, Alderman, and Thomas Williams, corporal.

Margaret Evans was to be taught the whole art of "semstry worke."]

KATHERINE BAWDREPP of the Splott in the county of Glamorgan, widow.

1658 May 7.

"And for my bodie when it please the Lord soe to dispose of me to bee buried in Christian buriall in the Parish of St Maries in the towne of Cardiff."

Lease of the demise of William Lewis, esq., unto nephew Anthonie Mathew, gent., of house and 34*a*. in the parishes of Roath and Saint Mary's.

Bequests to Katherine, wife of William Jones, of Cardiff, apothecary, and their daughter Katherine.

Feather bed lying in the dining-room, "wth one Ares Curtaines and valence."

Residue to niece Grace Avan.

[Skerne Mathew (male) is mentioned.

The Will appears to have been prepared by Griffith Lewis.

Seal bears bees.]

MARY BUNDY, of Cardiff, widow.

1663 October 13.

A room in her house is called "the Shiffleboard chamber."

REECE DAVIS of Cardiff, gentleman.

1666 July 21.

Farm called the Lower Weddall, in the parish of Saint John, now in the occupation of Lewis Basset, to be sold for payment of debts, by Colonel Phillip Johnes and Henry Morgan of Ely, as feeoffees in trust, reserving a lease thereon for lives of wife Mary and sons Samuel and John.

To eldest son Samuel my dwellinghouse where I now live, in Shoomaker's Street in Cardiff, in fee.

Sons Tymothy and Esra. Daughters Dorkas, Hanna and Hester. Newbuilt tan-house in Crockertowne, with 2 gardens adjoining, with a house-place and garden over against it, called the Greate House, in Crockertowne, to son Esra in fee.

To daughter Dorcas leasehold house in Shoemaker's Street, held under R^t Hon. Philip, Earle of Pembrocke and Mungumery.

To daughter Hester a "house in St Maries in Cardiff by the Middle Pinnom," in fee.

Rice Dauis.

[Sealed in black wax, initials R.D. entwined with a knot.]

Inventory.

In the Parlour (*int. al.*) a pair of drawing-boxes. 3 window-cushions.

In the Back Chamber a small spruce chest. Eight old pictures.

In the Little Dining Room. "One old turne spitt wheele and one old ffirme."

In the Kitchen one old cupboard. 3 doz. trenchers. Old iron turnspit jack. 3 little turnspits.

Buttery.

Stable. Here were only "Two Elme plankes and a parcell of coale."

Stable Chamber. 24 small "strikeings" & some hides.

Back Roome. One old cheese press, one "stillen" and other wooden vessels.

Total value of goods £40 . 18 . 4.

[Most of the above things are described as old.]

"SAMUELL BAWDREY of Blacksturton wthin the p'ish of St Jones in the Town of Cardiff^{e}," gentleman.

1680 July 13.

To be buried in the parish church of Saint Marie's in Cardiff.

To eldest son John Bawdrey £20 and a chattel Lease of a house in Cardiff where John Hamond formerly lived, "wch house I haue taken from Mr John Mathew of Landaffe for thirty nine yeares" or 3 lives.

To daughter Edith Bawdrey £15 besides the £25 given her by her grandfather Robert Davis. Also the best cow and calf in my fold.

£20 apiece to children Edith, Alice and Samuel Bawdrey.

To wife Alice Bawdrey £20 per annum for life, payable out of my estate at Place-Turton, by my son Robert, quarterly.

£2 to my dear and loving friend Mr. ffrancis Goare, of London, "Wine Porter."

£5 to my sister Marth Good of Marshfield in the county of Gloucester, to be applied for her benefit at the discretion of my cousin Elizabeth Vinar and John Vinar her son.

£1 to my sister Anne Emley.

"Itt. I giue & bequeath to all ye aged ffemale Sex in the Almes house of Cardiffe, to each of them a Mourning Goune and linnen Hoods, upon the account that they be ready to goe to Church wth my Corps when it is to be borne to the Graue."

Wife, friends Nicholas Kemise of Cardiffe, esq., Nicholas Green of the county of Wilts, gentleman, and Mr James Lewis, of Michaelston-super-Eley, executors.

[Signature. Seal, a heater-shaped shield bearing 3 martlets.]

A true and p'fect Inventory of all the Goods cattles and chattles of Samuell Bawdrey wthin the p'ish of St Johns in Cardiff in the

County of Glamorgan And diocesse of Landaffe gent. late deceased And praysed By the p'sons under named The Twentie fourth day of November in the yeare of our Lord God 1681 vidzt.

Impr^s his Wearing apparrell praysed att -	£5	0	0
Itt. fifteene Milch Cowe and a Bull -	56	0	0
Itt. three working oxen - - - -	12	0	0
Itt. Seaven fatt beasts - - -	20	0	0
Itt. fower beasts goeinge to 3 yeare old - -	8	0	0
Itt. Sixe beasts goeing to two yeare old -	12	0	0
Itt. Nine yearling beasts - - - -	9	0	0
Itt. five horses of all sorts - - -	12	0	0
Itt. Nine accres of Wheat in the barne & Reeke -	40	0	0
Itt. 13 accres of Barlie in the barne - -	32	10	0
Itt. 4 accres of pease in the Barne - -	6	0	0
Itt. 3 accres of oats in the Barne - - -	5	0	0
Itt. Sixe accres of Wheate in the Ground -	15	0	0
Itt. Seaven pigs and the Poultrye - - -	4	10	0
Itt. in the halle one Table bourd one presse bed And all the appurtenances belonging to the s^d Roome	5	0	0
Itt. in the chambers two feather beds fower flock beds wth all ye appurtenances belongeing to the s^d chambers - - - -	20	0	0
Itt. in the kitching the brase bewter and irons in all the s^d house - - - - -	15	0	0
Itt. in the brewhouse one furnash and all the Rest of the brewing veshalls belonging to it - -	2	10	0
Itt. one paire of wheeles wth all the Implem^ts belonging to husbandry - - - -	5	0	0
Itt. two Silver boules and three silver Spoones praysed att - - - -	5	10	0
Itt. all his Books praysed att - - -	2	0	0
The totall sum̄e is in all -	291	0	0

Praysers names

James Lewes.
Edward X Deacon.
M. Evans.

DAVID MATHEW of Llandaff.

1681 October 11.

(He married Jane, daughter of Sir Edward Stradling of Saint Donat's.)

After commending his soul to God and committing his body to the earth from whence it came, to be decently buried in the burying-place belonging to him and his ancestors in the aisle commonly called the Court Ile within the cathedral church of Llandaff, he bequeathed to the church 50*s*, and to the poor of the parish of Llandaff 40*s*; and devised to his dear wife Joan Mathew his capital mansion house wherein he then lived in Llandaff, with his barns, stables, orchards and demesne lands, and all his water-mill situate upon or by the river Taff, known by the name of the Taff Mill, by way of jointure; with remainder to Colonel Thomas Stradling and Captain Thomas James, in trust for his children.

Inventory: Wearing apparel, value £10; books, value 30*s*; linen comprising 6 pairs of sheets, 7 tablecloths, 6 dozen table napkins, 3 sideboard cloths, 4 fine tablecloths, 7 towels, 3 pillowbars, and 2 wrought sheets. 2 feather beds, 1 pair curtains & "vallians", 1 standing bedstead, 3 feather bolsters, 7 pillows. 1 iron trunk and 1 other trunk, 1 desk, 1 cabinet and frame, and looking-glass, 1 iron grate-back, 1 pair of andirons, steel and tongs.

[The whole personalty was valued at £62 . 15 . 0 , but his income was stated to be £1,200 a year.]

RALPH LEWIS, late of the parish of Saint Marie's in the town of Cardiffe, but now of Lanishen, in the county of Glamorgan, yeoman.

1683 April 24.

Daughter Joice, 2 little coffers in the house at Cardiff.

Daughter Alice Jenkins, leasehold lands purchased of Edward Lewis of the Van, esq.

Various moneys in the hands of Edward Deacon.

Objects mentioned in the Inventory are "Binches," a "strawing Chaire & six little Stooles," two "Iron Slices, two Backstones," and "one Silver spoone."

MARY MEREDITH, of Pengam in the parish of Roath, widow.

1694 November 23.

Remainder of Lease of Pengam to son Edmund, for payment of late husband's debts.

JENNET THOMAS, of Landough-juxta-Pennarth, widow.

1694 December 7.

To eldest son George "one horse-Cart or Butt to be used between him & his Grandfather while they live together & afterwards to be his owne for ever."

"One feather bed with ye bedstead and all its appurtenances between Catherine Jane & Elizabeth my three daughters Item I give one dust bed with the bedstead and all its appurtenances between George & John my two sons Item I give one great table standing by ye window in my house with its frame or bench to Catherine my daughter Item I give one Coffer and one bakeing stone to Jane my daughter.

8 cows, 3 bullocks, 3 three-year-olds, 5 other beasts two-year-old, 4 heifers one-year-old, 12 sheep, one part or share of 3 horses in the joint possession "of Thos Reynold my father Law & me, one moiety of all ye cheese & butter now in ye house, one half of ye Swine now by the house, being of all sorts Seaven in number," among children equally.

JAMES WILLIAM, of Whittchurch, yeoman.

1694 January 8.

To son William "one standing Bedstead, one Table Board & fframe that's in ye lower house."

To grandchild Jenett, daughter of son William, one ewe and lamb.

To daughter Anne "one ffeather Bed & ffeather Boulster & bed Clothes belonging to it & fforty shillings in money & a Colt goeing to two years old."

MAUDLINE MORGAN, of Cardiff, Spinster.

1694/5 February 4.

Sixpence apiece to a number of relatives, in token of her love.

"Unto my dear friend & neighbour Catherine Evans Spinster one red rugg, one Blankett & one sheet."

WILLIAM HERBERT "of ye Whiteffryers near Carediffe," esq.

1695 June 20.

To daughter Anne Herbert £1000.

To son Edward all freeholds purchased of Jenkin David and Jenkin Evan at Ystradyvodug. Also all my interest in a chattel Lease which I purchased of the Archdeacon of Llandaff. Also all my interest in one other Lease which I purchased of the Chapter of Llandaff.

To Rees Herbert £100 charged on land at Swanzey in Mortgage to Mr. Serjeant Wyndham.

Remainder of real estate to son William in fee simple.

Cousin John Vaughan of Trouscoed in the county of Cardigan, esq.; Thomas Lewis of Llanishen in the county of Glamorgan, esq.; Madam Jane Herbert, my sister; George Howells of Saint Andrew's, gent.; and Edward Herbert of Cogan, gent., executors and trustees.

JOHN MILES, of Llandaff, batchelor.

1695 July 12.

To cousin Elinor Jones, spinster, 50*s* and a "Ch ffe Bed, one paire of Blanketts and a small paire of sheets and a fflock Boulster."

To "cozen Ffriswith Basset" similar bedding and also "Curtains and Vallience, one Cupboard, two chaires, one Table Board and fframe, one chest."

Mr Philip Maddocks of Llandaff is to hold the Castle at the rent of 20*s* per annum.

ANNE LEWIS, of Rumney, widow.

1695 December 25.

"To Georg Mathew of Rumney one red yearling Steer & an iron Marmatt w'ch I paid for fifteen shillings."

To Blanch, daughter of Anne Young, the best red cow. To my maidservant Gwenllyan Richard one black yearling heifer.

WILLIAM RICHARDS, Alderman of Cardiff.

1695 December 28.

To son Michael £700.

Residue to wife Christian and son William.

ANTHONY MATHEW of Splott, in the parish of Roath, gentleman.

1696 July 13.

Body to be buried in "Radir Tomb" within the nave of Llandaff cathedral.

Real estate to son John in fee simple.

ELIZABETH JENKINS, late of Ogmore but now of Cardiff.

1696 September 14.

Bequeaths unto the poor of Monknash £10, and to the poor of Merthyr Mawr £5, to be respectively set at interest by the churchwardens and overseers, and the interest yearly paid to the poor.

To cousin Margaret Watkins, of Cardiff, "three peices of Gold called Guineas."

Cousin William Thomas, Town Clerk of Cardiff, to be guardian of Robert and Ann Gamage, infants.

ANN EDWARDS, of the town of Cardiffe in the county of Glamorgan, spinster.

1696 September 19.

"My boxes & Linnen & woollen & wrought Curtains I give to Ann Thomas that is att m^r [Lewis] Cox & to Charity Gibbon all my Brass And to m^rs [Anne] Cox all my peawter & Irons And to Eleanor Jenkins & Mary Thomas tenn Shillings Each & to ye nurse five Shillings."

MARGARETT HERBERT of Eglwys Ilan, relict of Edward Herbert of Cogan, esq.

1696 October 3.

To nephew Edward Herbert of Cogan, my stock.

To niece Mary, daughter of Thomas Gamage of Bristol, deceased, £100.

To cousin William Jones of Brecon, £4.

To executor Thomas Herbert, son of Philip Herbert of Cogan, gent., freehold land and messuages and residue of personalty.

THOMAS WILLIAM, of Canton in the parish of Llandaff, yeoman.

1698 August 4.

2 houses and 4 acres of land with curtilages and gardens in fee simple, lying in Llandaff and Canton, to son John, remainder to son William, remainder to son Jenkin, remainder to daughter Anne.

To son John a successive Lease purchased from David Matthews, esq., deceased; also "my two best suits of Cloaths."

To wife Elizabeth and son William the Lease purchased from Theobald Mathews, esq., successively as their lives are therein named.

To four children "four feather beds a peice with their severall appurten'ces Item I give and bequeath unto my sayd son John ten milch sheep two two yeare old heifers two two year old steers and two of the four best oxen."

"The corn that grows upon the ground which I hold from Esqre Harvey" is to pay the rent.

To son John "seaven quarters of wheat growing on the lands that I hold from Illtyd Nicholl and m^r^ Thomas Roberts of Landaffe."

EDWARD DUNNE, of Rumney, yeoman.

1698 October 2.

Bequeaths to the poor of Rumney half a stake of wheat and one stake of barley.

THOMAS WILLIAM, of Llanishen, yeoman.

1698 November 16.

To nephew William James "one yoak of oxen of four year old." To nephew Henry Williams "the Lease of the tieth Barne" in the parish of Llanishen.

FELIX FOX "of Kate Hays, near ye Town of Cardiffe," yeoman.

1698 November 21.

To wife Mary 2 feather beds, one of my best green rugs, one of my best red rugs, 2 feather bolsters, one pair of holland sheets, one pair of Dowlas sheets, half a dozen of red russia-leather chairs, 6 pewter porringers & 6 pewter platters.

JOSEPH ROBINS, of Lavernock, yeoman.

1698 February 6.

To son Richard the messuage called Sutton's Farm, now in my possession, for the remainder of the term or lives.

To son Edward "all my right and title which I hold by vertue of one ch'ell Lease upon ye flatt holmes with all the priviledges and appurtenances thereof."

To daughter Jane Hawkins 2 heifers of 3 years old.

To son Richard "one young horse now grazeing upon ye flatt holms."

THOMAS PANNIELL, of Cogan, yeoman.

1698/9 February 10.

To wife Mary "three young cows best of milk and my blacker mare. Two feather beds, one of which stands in the Hall, with all ye cloaths, & curtains. Two of ye lesser brass crocks & one brass pan & a brass skillet."

THOMAS TREHARNE, of Eley in the parish of Landaffe, yeoman.

1698 March 20.

To Elizabeth, daughter of Edward Charles, of Eley, "one brass

Kettle, one Posnett, one little Table-board in ye Buttrey of my now dwellinghouse and one Bedsteed in the same Roome."

To grandson Thomas Charles "one large Brasse Pan and one large Brasse Kettle, one Iron Pott, one Pewter platter, one Pewter Tankett, one Bedsteed wth Curtains and Valliands in ye same manner as it now standeth in ye Hall of my s'd house, one feather Bed and boulster wth a large Coverlidd, one paire of Blanketts, one large Table board and frame as it now standeth in ye Hall afores^d^ wth two Benches thereto belonging, one great Chayer, one standing Cupboard as it now standeth in ye s^d^ Hall, and one large Coffer."

EDWARD HERBERT of Cogan, gentleman.

1699 August 20.

"To be buried in Christian Buriall in ye Chancell of ye Parish Church of St Andrews."

Wife Ann. Sons Edward and Philip.

WILLIAM LEWIS, of Whitchurch, yeoman.

1699 February 12.

Freeholds at Whitchurch to son William, "provided he lives and becomes obedient to his mother."

Provision for wife Elizabeth to "bind Apprentices Barbara and Jane my daughters to the trade of a Millener at Bristoll or elsewhere."

Rest of leases to wife Elizabeth "as long as she continues upon my name."

"And my will and meaning is that all my children shall live peaceably and dutifully with their mother: And if either of my children shall prove stubbon and refractory unto her I leave the dispoesal of my Chattle Leases according to her discreation."

To Llandaff cathedral 5*s*.

GRACE LEWIS of the Blew House, Llanishen.

1699/700 March 7.

Lands in parishes of Llanishen, Lisvane, Whitchurch and elsewhere by myself purchased in absolute fee.

GABRIEL LEWIS, of Cardiff, feltmaker.

1700 August 17.

The house in Shoemaker Street "wherein I now dwelleth," to wife Jane during widowhood.

Sons Gabriel, William and Edward, legacies.

"Tenement of Lands called Velindra in ye p'sh of Lanishen and Mannor of Listleaboon, by me held by copy of Court Roll from and under ye s^d Mannor" for lives.

ANNE DUNNE, of Rumney, widow.

[No date.] Proved 1700.

To Jenett Owen "the bed & bedstead & all that belongs to it in the other Roome, one little Table, one Churne, one posnett, one Paile."

To Catherine Dunne one brass pan. To Jane, daughter of Thomas Dunne, one mare-colt, one iron crock. "I doe settle ye best Cow towards my funerall Charge."

THOMAS CHARLES, of Llandaff, yeoman.

1702 March 27.

To son Thomas "one great Board or Table lying in ye Cross-house, ye lesser brass pann, one Iron Crock, one feather Bed, one dust Bed now lying in ye Chamber over ye Kitchin, one feather Boulster, four Blanketts, one green Rugg being ye best, a paire of Curtains & Vallians now being in ye Kitchin with ye Bedstead there. Item I give and bequeath to my Daughter Mary Charles one feather Bed now lying in ye Kitchin . . . . . Item I give and bequeath to my s'd son Philipp ye greatest brass Kettle and ye biggest brass Crock, one Cup-board, one pewter platter, two Cup-board Cushions, one Table Board and Binch now lying in ye upper Roome, one wooden Chaire, three Blanketts, four pewter dishes hanging over ye s^d Cup-board, one wrack-Cloth Sheet, one Chest lying in ye Kitchin, one diaper Table-Cloth, one white Rugg, one little Table, one old Coffer att ye Cross-house inner Roome."

To son Thomas "one Chest in ye Upper Roome, one fowling piece, three green chairs, one nurseing Chaire, one paire of iron

Andirons, four Diaper Napkins, one brass Skillet, one little Kettle, one wooden Settle."

To daughter Mary "two pillowper-Cases, one old pewter platter, one Trunck being formerly her mother's and a red Christning Mantle edg'd ab^{t} wth a Silver Lace."

WILLIAM TURBERVILL of Wattrell in Radyr parish, gentleman.

1702 August.

Son Edward.

ANNE JONES, of Llandaff, widow.

1702 October 16.

"To Mary ye wife of Morgan Robert of Weddle one Petticoate and Mantua."

PHILIPP EVAN, of Landaffe's parish, yeoman.

1702 November 16.

Devises the moiety of Pontganna lease to son Philipp, after death of wife Margaret, and other moiety to daughter Catherine; remainder to nephew Henry David.

Guardians and overseers: William Morgan of Coed-y-goras, and William Gwallmay.

THOMAS EDWARDS, of Maes-y-Bryn in the parish of Llanedern, yeoman.

1702 December 11.

Devises Maes-y-Bryn, containing 10 acres of Welsh measure, to wife Luce for life; remainder to sister Blanch Richards, of Llanedern.

To Henry Richard junior, of Llanedern, "one Bedstead now being in the Room or Parlour adjoining to the Hall in my dwelling House and the Cupboard and small press now being in the same Roome one Cupboard one Chest and two Benches or Settles now being in the said Hall one ffrench Bedsteed one Castor and

which now being in the upper Chamber in the said House two Tables in the Buttery there all the Dressers in my Kitchen one Brass pann that was my ffather's . . . . . "

JOHN THOMAS, of Llanishen, yeoman.

[No date.] Proved 1702.

"Item I give unto my Grandchild Dorcas William one Chest. Item I give bequeath and devise unto my well beloved wife Anne Lewis one Bed where we lies in and what belongs to it dureing her n'rall life." Four "joynt-stools."

ROBERT THOMAS, Alderman of Cardiff.

1703 April 2.

Lands in Lanilid, Lanharan and Coychurch.

To nephew William Thomas "my Silvert guilt Tankard, my Silver Sword and my Gun."

To brother "my silver Tumbler."

To Alderman Lewis Cox "a broad piece."

ROBERT BAWDREY "of Place-Turton, near the town of Cardiff," yeoman.

1703 April 30.

To wife Margaret my 2 feather beds and bedsteads, bolsters, pillows, bedclothes &c. Also 6 pewter platters which I bought of Samuel Challener or his wife, "and ye two least of my three brass panns." Leases in Place-Turton and Canton. Residue to daughter Mary Bawdrey. Brother John, executor.

JOAN THOMAS, of Cardiff, widow.

1703 January 24.

Legacies to persons in the parish of Lanvabon.

To daughter Catherine Thomas "all my Cloaths & wearing Apparell (Except my black and white Stuffe Mantoo and Coate one Suite of Head-Cloaths and one Dowlas Shift)." The latter to sister Gertrude Lewis.

William Thomas, Town Clerk of Cardiff, to be overseer and guardian.

ROWLAND WILLIAMS of Marshfield, gentleman.

1703 January 30.

To Llandaff cathedral 2*s*.

House and lands in the parish of Marshfield, in the possession of Edward John, and in the Manor of Welsh Doules,[1] and 2 acres of land in the parish of Peterston, in the Manor of English Dowles, to granddaughter Elizabeth Lewis and her heirs for ever; reversion to grandson Roger Lewis.

9½ acres land in the parish of Saint Mellon and in the Manor of Yolton, being customary-hold, with 6 acres of the like customary lands in the parish of Peterston and Manor of Rumney, to said Roger Lewis and his heirs for ever.

WILLIAM DAVID, of Llanishen, yeoman.

1704 April 4.

To wife "ye Bed where I doe ever lye on w^th^out ye Bedstead And ye two Carving Bedsteads now in ye house where David Thomas lives, one Iron Crock and a brass Skillett . . . . . and her widdowhood Estate in ye Moore grounds." Forty acres of land called Tyr-y-White, and 6*a*. called Tyr Waine Lloyd, in the parish of Llanishen, purchased by me of Richard Lewis of Corsham, Wilts, esq. (Chattel Lease.)

WILLIAM LAMBERT, Alderman of Cardiff.

1704 October 30.

Wife Elizabeth to have "ye use and occupac'on of my Silver Tankard, Silver Caudle Cup and three Silver Spoones dureing her life."

[1] Otherwise called Dowlas Wallia, under Wentloog.

WILLIAM MORRIS, "of ye Lower Wedle in ye Parish of St John's in Cardiffe," mason.

1704 December 23.

Son Thomas, residuary legacy.

GEORGE THOMAS, of Roath, labourer.

1705 August 23.

To nephew George Thomas "one Cow wch is now wth William Lleyson att hire," also "ye Lease of ye Land and all ye housholdStuffe in Pont-Llyky house."[1] Also "one Rick of hay towards ye reparac'on of ye house." To Elizabeth Harry, wife of John Morgan, all my wool. To John Morgan the younger, "my Sadle and Bridle."

13 sheep; mares and horses; two ewes.

"And I doe appoint and ordaine John Morgan to keep ye Lease of ye Land in his Custody till he comes to Sixteen Years of Age then to deliver to ye s^d George Thomas. And ye w^thin named five Pound I doe ordaine John Morgan to keep them and pay use for them or to Sett them out att use till ye Boy be fitt to be Sett Apprentice that thirteen Years of Age by his Uncles Will."

HOWELL JONES, of Saint John's, Cardiff, yeoman.

1705/6 January 4.

"One frying Pann, one Iron Pott, one dozen of Trencherns." Alderman John Archer, executor.

MORGAN JOHN, of Llanedern, batchelor.

1706 April 13.

Desires to be buried within the parish church of Lanederne, among his interred ancestors there.

Bequeaths 1*s.* to Llandaff cathedral.

To his worthy and reverend friend Mr. Griffith Thomas, clerk, 10*s.* to buy him mourning gloves.

Leasehold to Anne Richard and her daughter "for their care good service & Attendance to me haveing been my Tenants for

[1] A pretty thatched cottage which was pulled down in 1900.

these severall years last past and lived with them in the house who have done me attendance in my sickness & old age to a high degree."

To Anne Thomas, wife to James Morgan, "one sheet with four Tassells or frenge thereto."

ROBERT YEORATH, of Lavernock, yeoman.

1706 August 26.

To sister Mary "a black Cow her name is Blacky. Item I gives and bequeath to John Rosser a Suit of Cloaths that I wears every day Item I gives and bequeath to Abigall Rosser her Grandmother's Bed when she does marrie."

THOMAS ROBERTS of Llandaff, gentleman.

1706 December 20.

All to his "deare, loveing and painfull wife Alice."

JOAN CHARLES, widow and relict of Edward Charles, late of Llandaff, "Maulster."

1707 June 17.

To be decently buried "in ye Chappell comonly called ye Welsh Chappell wthin ye Cathedrall-Church of Landaffe."[1]

To brother-in-law Lewis Charles (*inter alia*) "all my Stone-Cole now remaining in ye house in ye Combe."

JOHN BAWDREY, late of "Placeturton" near Cardiff, now of Cardiff, yeoman.

1707 August 15.

Bequeaths his body to the earth, to be interred in Christian burial in the churchyard of Saint Mary's in Cardiff.

Real estate in Saint Athan's to nephew Samuel Bawdrey of Bristol, wine cooper.

[1] The Lady Chapel, in which Welsh services were held, down to a recent date. It is the parish church of Llandaff.

£100 to niece Mary Bawdrey, daughter of brother Robert.

£5 in bread and clothes to the poor of the parishes of Saint Mary and Saint John.

MARY THOMAS *alias* William, wife of Thomas Morgan, of Roath, yeoman.

1707 August 21.

£4 to "my Alliesman" William Water, of Roath, miller.

ELIZABETH DAVID, of Llanedarne.

1707 September 21.

To sister Christian David "ye Sum of tenn Shillings and ye halfe of ye Bees that is now by David Edward house." To niece Mary John "my best Hatt & black Napkin & a feather Pillow and all ye Bees that is between She & I."

REBECCA POWELL, of Cardiff, spinster.

1707 October 19.

Table and looking-glass "to Madam Margarett Mathews ye onely Daughter of Thomas Mathews Esqre formerly of Castle-emenich." Silver caudle-cup to the same.

To Mrs. Margarett Mathews, daughter of Mr. Andrew Mathews of Gabalva, £5, three silver spoons and four holland sheets.

To cousin Ann John "all my Petticoats and Mantues (but one black & white Mantue excepted)."

To Katherine wife of John Hamonds, of Cardiff, maltster, "one scarfe together with one new paire of Shammey Gloves that I never wore."

Jocosa or JOYCE WALTERS, of the White Friars near Cardiff, spinster.

1707 December 15.

Leaves her effects unto her mistress, Madam Jane Herbert of the White Friars.

MORRIS VAUGHAN, of Penarth.

1707 December 27.

Chattel Lease called Rogers Moores, in the parish of Penarth, to John Vaughan and Wenllian his wife.

JANE HERBERT "of ye White-ffryers," spinster.

1707 January 6.

£600 towards purchasing an absolute estate of inheritance in the names of Sir Edward Stradling of Saint Donat's Castle, Bart.; Edward Herbert of the White Friars, gentleman; George Howells of Bovill, Glamorgan, esq., and their heirs for ever, "in trust for a perpetuall Endowm^t^ of a ffree School to be established and kept w^th^in ye Towne of Cardiffe And likewise for establishing an Yearly Penc'on or Salary to arise and issue out of ye Rents and Profitts of such Lands & P'misses so purchased to and for ye Master of ye s^d^ School for ye time being . . . . . And I doe allsoe impower my s^d^ Trustees & their heires & ye major p'te of them . . . . . to name & appoint fifteen Boyes that shall be Sons of poor necessitous Parents of ye s^d^ Towne who are to have their Learning and Educac'on in such School free and without any charge or Expence to such Parents in respect of their Learning & Instrucc'on onely . . . . . Item I give and bequeath ye Sum of Ten Pounds to ye Poore of ye s'd Towne of Cardiffe to be layd out att Interest for them forever in order that Bread may be bought with ye Interest thereof and distributed amongst them in ye Church of ye said Towne upon Every Christmas-day and every Whitsunday Yearly forever by ye Minister of ye s'd Towne for ye time being Item I give and bequeath to my God-Daughter Judith Powell Daughter to Sr Thomas Powell Barr^tt^ my black Ebony Cabinett together wth my gold Watch."

To servant maid Mary Henry £20 and a feather bed.

To the wife of Mr. Howells "one broad Scepter piece to buy her a Ring."

To kinsman Edward Herbert my great silver tankard and also my great silver salver together with six silver spoons and six silver salts.

Residue to niece Anne Herbert of the White Friars, spinster, sole executrix.

THOMAS HOWELL, of Ely in the parish of Llandaff, [yeoman].

1707 February 19.

Grey mare to daughter Elizabeth; sorrel horse to daughter Siscill.

ALEXANDER LEWIS, of Whitchurch, yeoman.

[undated] Proved 1708 July 23.

"Impr^s I give and bequeath to ye Poore of ye P'ish of Whitchurch afores^d ye Sum of twenty Shillings of lawfull English money to be payd in one month next after my decease."

Messuage with divers parcels of land called Pant Mawr, wherein I now inhabit, held under lease from Edward Lewis of the Vann, esq., deceased, (or for 4 lives), to daughter Elinor Williams.

Other leasehold messuage and lands in Whitchurch to granddaughter Jenett Rees.

Thomas Morgan of Cardiff, gentleman, and Morgan Thomas, of Rhiwbine in the parish of Whitchurch, trustees.

WENLLYAN HODGES *alias* Hedges, of Cardiff, widow.

1708 August 9.

To be buried in Saint John's chancel.

THOMAS JOHN, of Radyr, covenant servant.

1708 November 6.

To Evan Richard, of the Groeswenn in Radyr parish, 5*s*.

CRADDOCK NOWELL, Alderman of Cardiff.

1708 January 12.

To son Michael house in West Street.

To son Thomas my Tanhouse.

To son Craddock my fulling-mill lease, and the house wherein I now live (leasehold), after widow's death.

SARAH LULY, "wife of one William Luly of the Towne of Cardiffe in the County of Glamorgan," gentleman.

1708 January 21.

House in High Street, Cardiff, between the houses of Thomas Morgan of Lanrumney, esq., and Oliver St. John of Penmark, esq.

MARGARET BASSETT, of Cardiff, spinster.

1708 January 29.

£3 to Reverend Thomas Andrews for his preaching my funeral sermon and for suffering my body to be buried in the chancel of Cardiff.

To Margaret Evans, daughter of Evan ab Evan, of Cardiff, tailor, "my serge mantue & ten shillings to buy her a pettycoate."

MARY SWEET, of Cardiff, widow.

1708 February 15.

To grandson William Meredith, of Roath (*inter alia*) a pair of wrought brass andirons.

House in Barry Lane, leased from the Bailiffs and Aldermen, to said grandson.

PHILIP HERBERT of Cogan, gentleman.

1708/9 February 23.

To son Thomas my share of house and freehold lands in Eglwysilan wherein he now dwells, in fee simple. Also leaseholds in Saint Andrew's, Cogan and Merthyr Dyfan.

Legacies to children of son Edward.

To daughter Jane Thomas, 2*a.* leasehold in Cogan, called Craddock's Close.

KATHERINE HARRY, of Llandaf, widow.

1709 May 12.

To daughter Mary Philip, the wife of William Gwalchmay, of Llandaf, 4*a.* in Llandaf called Peder Erw S[t] ffagans . . . . .

and 1*a.* called Erw mâes dre ycha, and ½*a.* thereto adjoining lying in 2*a.* called Cae yr Wall in the said parish of Llandaf. And 2*a.* in the parish of Roath called Dwy Erw Sr Harry, and 1*a.* in Llandaf called Erw wain y Kimthâ.

To son James 2*a.* in Llandaf called Dwy Erw yr wain gron, and 2¾*a.* there called mâes y dre isha, and also 2*a.* called Dwy Erw yr Byriousa . . . . . .

To daughter Catherine 3*a.* in Llandaf called Tair Erw yr wain grôn and 1*a.* called Erw pen y sarn and 1½*a.* adjoining to "Landaffe kimtha or Comon."

MORGAN PHILIP, late of Llandaff but now of Llanedern, tiler.

1709 May 24.

Leasehold and freehold lands and messuages in various parishes.

JOSEPH MEREDITH of Roath, gentleman.

1709 December 26.

To servant Peregrine 5*s.*

To "maidservant Elizabeth Thomas one feather bed and bolster and two blanketts and one Rugg and the Curtains and bedsteed where she now lyeth upon."

DAVID THOMAS, of Eglwysilan, yeoman.

dat. 16 March 1709/10.
prob. 30 April 1712.

Desires to be buried in the "Chappell of St Martins in Eglwysilan."

"Item I give & devise all that acre & halfe one acre of meadow or moore Lands whereof I am Seized in ffee simple scituate lying & being in Ely moor in the said p'ish of Landaffe to my said son William David his heirs & assigns for ever To have & to hold the said acre & halfe one acre of meadow or moor Lands with the appurt's to my said son William David his heirs & assigns for ever Nevertheless upon this Speciall trust & confidence & condition that my said Son William David his heirs & assigns shall yearly for ever

on every the fifth day of November with & out of the rents issues & p'fitts of the said acre & a halfe buy or cause to be bought given & distributed as much fflannen as the yearly rent of ye p'misses will afford & amount to amongst such poor Labourers poor women & such other poor respectively (as are not Registered as poor of the p'ish of Eglwysilan & soe relieved) of the aforesaid p'ish of Eglwysilan to make of such fflannen Shirts & Shifts for such poore And I hereby nominate Constitute ordaine & appoint my said Son William David his heirs & assigns perpetuall Trustee & Trustees Managers Arbitrers Judges disposers & distributors of this Charity & of the Seu'all & respective p'sons to be admitted & allowed the benefitt thereof from time to time for ever Item I charge my Ex^r^ hereafter named & appointed with the yearly payment of the Sum of Six Shillings of like money for ever on every good ffryday for & towards the repairac'on of ye aforesaid Chappell of St Martins and I nominate & appoint the Vicar of the said p'ish & Church of Eglwysilan or other minister or Curate thereof for the time being my trustee disposer & distributer of the said yearly Sum or payment from time to time to demand and receive the same and alsoe to apply it for and towards the purpose aforesaid."[1]

ELIZABETH LEWIS, of Whitchurch, widow.

1710 May 5.

Profits on lands to son William Lewis. (His grandfather Thomas Panniel and his aunt Hannah Ward.)

To daughter Ann a white-faced heifer of two years old.

THOMAS MATHEWS of Fairwater, gentleman.

1710 May 6.

To daughter Mary house called Ty-draw adjoining to the house of William Lewis, in the hamlet of Fairwater; with 2 closes called Kae yr Berllain and the Hendra.

Rents and profits of the Castle and Arlls in the parish of Llandaff to daughter Ann for certain term.

[1] I shall be very glad if any of my references to such charities have the effect of securing or recovering the same for the poor people whom they are intended to benefit.—ED.

To son Anthony the feather bed, chest and cupboard which lies in the parlour in my house at Fairwater, and the great brass pot with the little brass pan and what furniture there is of brass and pewter.

Bedding and linen between daughters.

Stock, grain, cattle and sheep between Anthony, Mary and Ann, but not the cow and heifer which my daughter Mary owneth in my dairy.

To son Skern Mathews 5*s.* in case he ever comes to demand it.

"In case any of my said children goes to Law with each other, he or she that commenceth the first suit shall have but one shilling."

HARRY THOMAS, of Whitchurch, yeoman.

1710 September 4.

Proviso in case his dear wife "shall happen to marry another husband and go from under my name."

CRADOCK WELLS of Cardiff, esq. (Senior Alderman).

dat. 5 December 1710.
prob. 9 November 1711.

To nephew Alexander Pursell junior, of Cardiff, goldsmith and alderman, and his heirs for ever, messuage in Duke Street *alias* Shoemaker Street,[1] in tenure of Morrice Morgan, grocer, charged with an annuity to Ann the wife of Philemon Jones.

Cottage and 2 gardens in Worton Street to kinsman Joseph East, of Cardiff, cordiner, for remainder of lease.

"Item I give & devise unto Craddock Wells the son of Nathaniell Wells of Cardiffe aforesaid Alderman & his heirs for ever all that Tenement of Lands containing by Estimac'on one acre & three quarters scituate in Canton in the p'sh of Landaffe in the said County which I purchased of my Sister Ann Williams widdow . . . . Item I give & devise All that my house in Highstreet in Cardiffe aforesaid wherein William Wade now liveth unto Elizabeth Hopkin. . . . . It^m I give and devise all that my part & Share of & in one other house in Highstreet afores^d in the said Towne of

[1] These streets were not really identical one with the other.

Cardiffe wherein John Rees now liveth lying between the house wherein the s^d^ Alexander Pursell the younger now dwelleth & Shoemakers hall on the Northside the Curtiladge & Garden in the tenure of the said Alexander Pursell & Elizabeth Hoare widdow on the East the house wherein William Jones Senior Alderman now liveth on the South and Highstreet afores^d^ on the west parte or Side thereof with its appurtenances (except only that place or part of the last men'coned & devised premisses where the Cistern is sett & now Stands which was walled out & seperated from the great Court) . . . . . It^m^ I give & bequeath the Sum̄s of twenty eight pounds to be paid by my Executor hereinafter named unto my Trustees & Overseers of this my Will hereinafter named & appointed to the intent & Purpose that they the said Trustees or any Six of them shall therewith purchase three acres & a half of Lands that are & lie Contiguous & intermixt with my Lands in Canton aforesaid from Joseph Williams the present owner thereof upon this special trust and condition that the said Aldermen or any six of them shall apply the rents towards the educating and bringing up of so many poor boys and girls of the town of Cardiff at school as shall be named yearly and elected by the said Aldermen that such boys and girls shall be well instructed to read write and cypher." None are to have the advantage of this charity "but those boys and such only who shall condescend to wear a blew bonnet each and those and such girls only as shall likewise agree and be willing to wear such badges as my said Trustees shall order and appoint to distinguish them from other children of the school where they shall be taught in token and remembrance of God's Providence towards them."

"Item to Joseph East my second best bolster and pillow with the appurtenances & also the Press bedsteed in the Buttry the great chest in the Shoemakers hall & one Guinea and I further give & bequeath unto the said Joseph East one drawing Table board & one form or bench now in the house wherein John Rees lives together with my own picture & all my wearing apparell the bed in the Chest in Shoemakers hall and the Press bed in the Buttery. . . . "

Residue to Alexander Pursell, sole executor.

[Testator signed by making his mark.]

GEORGE MATHEW, of Llandaff, yeoman.

1711 March 27.

To sister Joan 3 Welsh bushels of wheat, to be paid yearly out of the bakehouse.

MARGARET MORGAN of Cardiff, spinster.

dat. 18 April 1711.
prob. 13 December 1711.

"Item I give & bequeath the Sum of One hundred pounds to the poore of the p'ish of St Mellans in the County of Monmouth for ever & my Will & meaning is that my Exr hereafter named either in his owne name or in the name or names of one or more Trustees shall with all convenient Speed after my decease lay out & dispose of the said one hundred pounds in the purchase of Lands & tenemts in the County of Glamorgan or Monmouth of the best yearly value that can be had for the Sum aforesd To have and to hold such Lands & tenemts to my Exr & his heirs for ever or else to such Trustee or Trustees as my said Executor shall nominate & appoint & to his & their heirs for ever to & for the charitable use & purpose following that is to Say to the end intent & purpose & upon trust & confidence that the poore of St Mellans aforesaid or soe many of them as my Exr dureing his lifetime shall think fitt to chuse & approve & allow of may have & receive yearly for ever the value of the cleare yearly rents issues & p̃'fitts of the same Lands & tenemts soe to be purchased either in Bread cloathing or other relief most Suitable to their necessities & Such relief to be equally distributed to & amongst such poore in the presence & by the Approbac'on of the minister of St Mellans aforesaid Item I give & bequeath to the poore of Cardiffe the Sum of five pounds to be paid presently after my decease Itm I give & bequeath to ye poore of the p'ish of Marshfield in the County of Monmouth the yearly rents & p'fitts of the Chappell ffarme & all houses thereto belonging dureing my tearm thereof from the Earl of Pembrock to be distributed amongst them att every the feast of the Nativity of our Lord yearly."

Nephew Thomas Morgan of Lanrumney, esq., ("whome I loved equall to my Selfe"), executor and residuary legatee.

Codicil: Best lace pinner to niece Margaret Morgan, spinster; as also one pair of fine Holland sheets, one pair of sheets that I lie on, all my diaper line, ½ doz. of Dowlas napkin; my little spice box; the great chest and the least table in the outward chamber; four of the best pewter plates, two pie plates, the best bason, a pewter pan, a cheese pan, a pair of candlesticks; all the tin except a pudding pan and one cover; my uncle William's ring; the furnace, the great kettle, the great brass crock, a great skillet, the warming pan, the mortar and pestle, a pair of scales, brass shovel and tongs, 3 spits, pan iron, dripping pan. Little silver tumbler to maid Jane Beamen.

JOHN WILLIAMS, late of Llwyn-y-Grant in the parish of Roath, but now of Cardiff, yeoman.

1712 August 11.

To nieces residue of term in lands in Whitchurch called Pendowallt.

MILES WILLIAMS, of Rumney, yeoman.

1712 September 3.

To son George "one piece of gold comonly called a Scepter piece & alsoe one press Cupboard the long table with ye two binches & Six joint Stooles one Chest & the two great Chairs being all in the Hall the best bedsteed the Cupboard & Settle in the best Chamber the great table in the Kitchin & the biggest brass Crock."

To daughter Catherine "one waine & the dungbutt thereunto belonging."

Profits of 10*a.* freehold called Tir-pen-yr-hewl; of 5¾*a.* of "pattenthold land in the Lordship of Rumney," called the Bayly, to daughters Ann and Alice for term of 10 years, remainder to son George.

To nephew John Williams "my biggest Gun & my frize Suit of cloaths & the Suit of Cloaths that I weare every day & my best riding Coat."

THOMAS WILLIAMS, of Caerau, yeoman.

1712 November 27.

To daughter Mary leasehold lands called Gwynith Cochen, containing 9 acres, in the parishes of Leckwith and Llandaff, adjoining to Canton Common.

JENKIN WILLIAM, of Canton, yeoman.

1713 February 17.

To son Aaron fields in Canton called Tair Erw bach, adjoining to Llandaff Cimtha, and two distinct and adjoining half-acres called Hanner er Knap and Hanner er fach, under lease for lives.

EDWARD THOMAS, of Lisvane, yeoman.

1713/4 March 22.

To daughter Cicely "two planks to make a new board." To son Thomas one "beetch" and a pair of andirons.

ELIZABETH TURBERVIL of Llandaff, spinster.

dat. 24 May 1713.
prob. 21 June 1714.

"Item I give and bequeath the Sume of Tenn pounds now in the hands of John Thomas of ffairwater to the Overseers of the poore of the parish of Landaffe ffor the time being to be by them laid out at interest and the interest thereof to be by them divided and disposed of yearly to such old impotent People of Landaffe not receiving alms as shall most stand in need thereof by the direction and with the approbation of the Principall Inhabitants of the said parish."

£1 to the poor of Llandaff, and 10*s.* to the poor of Radyr.

BLANCH RICHARD, of Lisvane, widow.

1714 April 20.

To nephew Thomas Richard and his heirs for ever 4*a.* of customaryhold lands fineable, lying in the Manor of Youlton in the parish of S. Mellons, charged with 5*s.* per annum to the poor of

each of the parishes of Lisvane, Llanedern, Rumney and S. Mellon's, on every Good Friday.

One hoop or ¼ of a Welsh bushel of barley.

"One thrum twisted coverlett or brethin eddy."[1]

One bell-metal crock.

Wooden hutch, witch or guist.

RICHARD THOMAS, of Llandaff, sadler.

1714 June 5

Body to be buried in Llandaff cathedral "according to the custom of my mother the Church of Great Brittain."

ELIZABETH MORGAN, late of Coedygorres in the parish of Lanederne, and now of Old-Castle-upon-Allem in the parish of St. Bride's Major, widow.

dat. 28 August 1714.
prob. 21 May 1716.

Messuage and lands customary fineable, in the "Commott" of Newton in the Lordship of Rumney, wherein I held my widow's estate, surrendered to son Lewis Morgan and his heirs for ever, in consideration of annuity. "And also whereas my grandson William Morgan is to pay me an annuity of £30 yearly during my life to be paid quarterly as appears by an Indenture with a bond of performance made 9 April 1714 between William Morgan the elder, Elizabeth his wife and William Morgan of the Middle Temple, London, son & heir to the said William Morgan the elder & the s^d^ Elizabeth his wife of the one part & William Morgan the youngest of Coedygorres grandson to the s^d^ William Morgan the elder, Elizabeth his s^d^ wife & son & heir apparent to the said William Morgan of the Middle Temple of the other part. . . ." Daughter Catherine Thomas sole executrix.

[Signed with a mark.]

[1] *Brethyn edau*, yarn-cloth.

LUCE EVANS, of Llanedern, widow.

1716 July 21.

To sister Margaret Morgan, of Llantarnam, a piece of gold of the value of 27*s.* 6*d.* "commonly called a Portugall Voyder" (Moidore).

[Vol. 1716—22. Early leaves badly burnt.]

THOMAS MORGAN of Cardiff, gentleman.

1716 October 5.

Desires to be buried "in the Mathew's Tomb in the Cathedrall Church of Landaffe," in the grave of his late wife Dorothy Mathew.

Trustees: Sir Edward Stradling of St. Donnatt's Castle, bart, and Edward Stradling, esq., his son, and brother William Morgan the elder of Coedygorres, gentleman, for benefit of son David Morgan, who "hath been a very wild expensive & extravagant young man & perhaps is not as yet soe much reform'd as to be fitt to be intrusted at large with the power & governm^{t} of the fortune I shall leave him without any restraint or controul at all And therefore I think fitt & I doe hereby order & appoint to prevent profusion & wastfullness & to endeavour to secure to him my s^{d} son a competent maintenance dureing his life."

CHRISTOPHER MATHEWS, Alderman of Cardiff.

1716/7 February 25.

To wife Deborah use of various articles in his house at Cardiff; (*inter alia*) of "a Stilling for a Mashing vate in the brewhouse." Also 1,000 of Cornish tiles. Also a bedstead in "the little forestreet chamber, six black chairs, one case of drawers . . . . . one fire grate with tongs, slice & pooker," the white curtains belonging to a bed in the same chamber, commonly called the Parlour Chamber; "one small oval wallnut-tree table one midleing looking glass usually in the window of ye s^{d} Chamber"; feather bed in the inner room of the said chamber, and a small "skreen"; one larger chair "with arms & its cushin"; one low black chair, one small oval table "most an end"[1]; all the china ware, tea tables, teapots and all earthen ware,

[1] Almost in pieces.

coarse and fine, in parlour, closets, larder or kitchen. (Three closets within the parlour.) My pewter alembick; one powdering tub; pewter dishes; two deep trenchers marked with wife's name and mine; brass chafing dish; two upright brass candlesticks, one brass hanging ditto, one old flat ditto; a pa[ir of snuff]ers with its pan and frame; one large brass ring with its heater; one ham (?) toaster with its hooks and "tinnin" dripping pan; spit; beat box; slice or fire shovel; bellows; copper stew pan; copper coffee pot; brass ladle; brass skimmer; flesh fork; "one midleing brass pott one Copper pott with it's Cover & Ladle of the same; one bell mettle Skillett"; basting stick, in the kitchen. Item to wife my best pillion and cloth; 6 silver forks, 2 silver salts; one silver snuff box; one case of knives. My second best periwig to my kinsman John Lewis of Llantrisant. To father-in-law James Mathews my best hat and the mourning band about it. To Henry Williams, of Cardiff, currier, "one old hat, my best light coloured coat & one druggett wastcoat, a pair of leather britches, a pair of leather spatter dashes & a kersey riding coat." To servant maid Sarah Bembrick my old night gown and a pair of black gloves.

To son William stables, garden and curtilage situate in Howmanby, for remainder of Lease.

If my son should die without leaving lawful issue at the death of my wife, profits of my leasehold dwellinghouse are to be "for & towards the buying of another brass Sconce for the middle Alley of the p'ish Church of St John Baptist in Cardiffe aforesaid and . . . for & towards the raiseing of the ffont Stone in the s^d^ Church beautifyeing & adorning the same."

To son William furnace, boiler, mashing vat, stilling and brewing tubs in the Brewhouse; large trough for salting of meat, in the Larder; flat brass candlestick with a handle to it, copper chocolate pot, tin coffee pot, "one bright Defender or Toaster, wth it's fork &c., one spitt, a pair of pott hangings"; one dog wheel, a yew tree chair, in Back Kitchen. My timber "at the place called the Ruins & Cathays." One back of cast iron in his (my son's) manservant's room. In Hall: 2 great chests, large stand, pewter still, clock with its case, twigging chair,[1] large sea chest, livery cupboard, desk, window curtains, rods and hangings. Jack for roasting of

[1] Twiggen-chair, *i.e.*, chair made of twigs.

meat. My box of large sea instruments for surgery, and a box of new steel pocket ones, with its lancet case and salvatory; box of silver pocket instruments with its salvatory; cases furnished with "best lawncetts & Incission knives," three choice "Raizors." "All my Study of books in my Closett or elsewhere particularly Queen Ann's Comon prayer done in her Reign & the large Bible bought at Bristoll." Silver tankard, pair silver shoe buckles, [silver] tobacco box, my camlet cloak.

ARTHUR EDWARD, of Llanishen, yeoman.

1716/7 February 27.

To wife (*inter alia*) iron pot, coffer, backstone. "I give unto my daughter Cissill Arthur two Cows & chuse them from the remaining two Sheels & two Lambs if they be with or else she must take them single." One Welsh bushel of corn to be distributed to the poor within 9 days after my decease—a pedoren for each.

JOHN BASSETT of Cardiff, gentleman.

1717 April 26.

"In the Name of God Amen. The assurance of a Desoluc'on and the uncertainty of that time hath bred in me a continuall meditation of death which I do hereby chearfully expect Knowing that my Redeemer liveth and that I shall see him as he is and therefore to prevent all such Impedim^ts^ as may hinder me in my Journey unto Glory I John Bassett of the parish of St Mary's in the Town of Cardiffe in the County of Glamorgan gent^n^ do make and ordain this my Last Will and Testament in manner and form following."

MILES WILLIAMS, of St. Fagans.

1717 February 4.

Lands called the Boot Croft, 12*a.*; the Gorslon, 8*a.*; Poinmer Mary Boosh, 5*a.*—all in the parish of Leckwith.

WILLIAM JONES of Cardiff, gentleman.

dat. 28 June 1719.
prob. 8 August 1719.

£50 to the Vicar of St. John's, cousin Alexander Pursell, goldsmith, and nephew Cradock Nowell, all of Cardiff, for "erecting a decent Altar Peece in the Chancell of the Church of St John's."

"Item I give devise & bequeath unto the Viccar of St John's in Cardiffe aforesaid my said Couzen Alexander Pursell and my said Nephew Cradock Nowell the sum of ffifty Pounds upon Trust nevertheless and to the intent that ye Viccar of St John's aforesd for the time being the sd Alexander Pursell and my said Nephew Cradock Nowell and the Survivr of them and his heirs shall yearly at the ffeast of the nativity of our blessed Lord distribute the Interest of the sd ffifty Pounds to and amongst Such poor Householders of the Parish of St John's in Cardiffe as they in their discretion shall think for ever And whereas I have lately Purchased of mrs Ann Nowell of the Town of Cardiffe aforesd widdow & my Sd Nephew Cradock Nowell her Son the Inheritance or ffee simple of a certain Close or Parcell of Lands being by estimac'on Seaven Acres (more or less) scituate in Crockertown near the Town of Cardiffe aforesd Now I Doe hereby charge the sd Lands with the payment of the said ffifty pounds hereby devised to the use of the Poor Housholders of the P'ish of St John's aforesd."

JOSEPH EAST, of Cardiff, cordwainer.

1719 October 24.

To cousin Alexander Purcell junior, Alderman, little tenement and garden in Worton Street, formerly Ann Belman's, for remainder of lease from the Town of Cardiff. "Item I give to the nonjurors or Mr Sage of Bristoll for them the rent due to me at my decease and the residue of my personall Estate not before devised."

Alexander Purcell, executor.

JOHN REES, of Ely.

1719 March 24.

Leasehold lands in the hamlet of Eley in the parish of Llandaff,

called Tair Erw Heol-y-Coed, Erw'r Pond, Tair Erw Mawr and Erw'r Pentre Kae-gwynne.

JANE LEWIS, of Cardiff, widow.

1720 April 6.

To son Edward Lewis 4*a.* of land near the Mooregate in the parish of St. Mary's in Cardiff, held by lease under Mr. Morgan of Tredegar.

Silver tankard to son William.

£10 to son Gabriel.

To son William garden near Knocker's Hole in the parish of St. Mary's, in fee simple.

JOHN WILLIAMS of Llanedern, gentleman.

1720 October 20.

Calico gown and petticoat lined with silk, together with a black silk hood and scarf, to sister-in-law Elizabeth Leyson.

THOMAS ROBERTS of Llandaff, gentleman.

1722 May 11.

Freeholds in Llandaff and Llantrisant to son Thomas after death of wife.

2½*a.* freehold on the Saltsmead.

Freehold estate called Pensisley to nephew Thomas Morgan.

MARY WILLIAMS, of Llandaff, spinster.

1722 October 29.

To niece Mary, wife of Mr. Humphrey Mathews now of Llandaff, gentleman, her share of the Prebend or Canonry of the Presentorship of the Cathedral Church of Llandaff, and a messuage called Place Mawr with 8*a.* land, and 14*a.* called the Bronny, all belonging to the said Prebend or Canonry and situate in the parish of Llandaff.

EDWARD HENRY, of Llandoch.

1723 September 22.

To William William "one great loom and warp loom and one old loom & half other my implements excepting the little loom belonging a weaver."

20s. to Mary William, of Michaelstone-le-pitt.

THOMAS HERBERT of Eglwysilan, gentleman.

1723 November 1.

To Thomas Morgan Lewis, "ye fidler," the little yellow mare. Lands in Lavernock called Citton farm to nephew Philip Herbert in fee simple. Lease of Soudra tenement under Lord Brooks for lives.

GEORGE STEPHENS of Cardiff, gentleman.

1724 March 28.

Dwellinghouse called the White Horse, in Cardiff, to daughter Elizabeth.

NICHOLAS MORGAN, of Whitchurch, labourer.

[No date.] Proved 15 June 1724.

To son Edward "one witch and Iron Kettle Item I give my s^d son Edward one parte of the house being called the Kitchin lying towards the East and to the s^d Edward att May and the use of the upper room next to the s^d Kitchin to Edward in the winter time and to one as well as other in the summer time and the new Croft which was lastly taken in lying towards the south to my s^d son Edward Item I give him one sourell horsed called Robin I give him one horse Colt two year old Item I Leave on my son Edward to pay his sister fifteen shillings in four years time Item I give to my Daughter Anne Morgan one little Crock one pewter platter one pewt^r beaker Item I give my s^d Daughter one horse called bund."

MATHEW PHILIP, of Fairwater, yeoman.

1724 August 14.

Lease of tenement called the Maindy, under Thomas Lewis of Soberton in the county of Southampton, esq.

MARY READ, of Cardiff, spinster.

1724 October 8.

Devises to her mistress, Margaret Mathew of Cardiff, spinster, in fee simple, her freeholds in Llantrisant.

THOMAS LEWIS, of Whitchurch.

[No date.] Proved 4 February 1724.

"Item I give and bequeath five pounds to be set out at Interest to the use of the poor of the p'ish of Whitechurch (that have no relief weekly from the parish) for ever and the s^d^ Interest to be distributed yearly after the discretion of the Churchwardens and overseers of the poor of the s^d^ parish."[1]

ALEXANDER PURSELL, of Cardiff, cordwainer.

1726 July 12.

Describes himself as of great age.

£100 to son John.

House near the Stone Bridge, occupied by Jane Brewer, widow, to son Emmanuel.

Residue to son Alexander.

Grandson Alexander mentioned.

MARY THOMAS, of Cardiff, widow.

1726/7 January 30.

Copyholds in the Manor of Talyvan, in the parish of Welsh St. Donat.

Stone ring having motto *Memento mori.*

[1] Expended *c.* 1785 for parish purposes, without security; therefore lost. See Commissioners' Reports for 1895 and for 1836.

"Two peices of Gold Comonly called peices of Ex's."
Little brass crock and brass fire pan.

RICHARD CHRISTOPHER, of Llanedern, yeoman.

1727 April 8.

To be buried in the parish church, amongst his friends and relations. To son David "one yoke of my lesser oxen & a red Cow." House and 5*a.* of land, "being a Chapter Lease" in the parish of Llanedern.

CATHERINE WILLIAMS, of Llanishen.

1727 September 20.

"Item I do bequeath and bestow unto John my Son a Horse and a mare which is on the Heath and 2 yearly Colts allso a Heifer and Calf allso three Grey Sheep & Pigg and two Geese & a Gander 3 hens & a Cock one feather Bed & 2 Ruggs and new Blanketts and all belonging to him [*i.e.*, to the bed] and great Table & a Square Table and two Coffers & Bench a Chaire & two Stools allso Kettle one Voyder & Middell a pewter quart two plates four Spoons Saltsellar & pewter Bottle a Brass Crock & Skillett and Tinn Coffin & Brass Scimer 3 picks 3 wedges & all Planks Board 2 little Coffers Prenfoll Branger great Trunk one skillett allso Wenllian my Daughter one Drake and Duck one Cow & Broke Horse & 2 Sheep & a Pigg 2 Geese 3 Hens 2 Ducks one Chest & Coffer & Round Table and Dresser and Bench and Tressell 2 Stools 3 pewter platters Quart & Copper Tankett 3 pewter Dishes 2 Beds & one Cloaths two Straw Coffers and the wool belonging unless half Poise one white Linen Bed a Crock Bakestone Ounger & Spittell dripping pan & Hayry Trunk the Turn & all belonging & Pad allso Elizabeth my Daughter I do bestow the Red Horse & 3 Yearly Colts to my Grandson & my wearing Cloaths to my Daughter Elizabeth and all Dreaks belonging to every one allso I give five Shillings money And for all the wooden Vessells they are to be sold equally for the Rent three pounds three shillings Rent."

HANNAH ARCHER, of Cardiff, widow.

1728 January 27.

Leaves most of her money to the family of Jonathan Greenfield, of Cardiff. £10 to the poor prisoners in the County Gaol.

MILES MEREDITH, of Llanishen, yeoman.

1728 March 26.

Lease of Court Bâch. House in Crockerton.
Freeholds in Llanishen and Llanedern.
Eldest son William.

WILLIAM HODGES, of Cardiff, mariner.

1728 April 2.

House lately purchased of Oliver St. John, esq., situate near the North Gate, between the house of Blanch Robotham widow north, and the house of Lewis Jenkin, blacksmith, south.

JOAN THOMAS, of Llandaff, spinster.

1728 April 3.

To be buried in her mother's grave in Llandaff churchyard. Her executor to bestow half a barrel of ale at her funeral.

1s. to David William, of the parish of Begganton in the county of Somerset.

EDWARD SAMUELL, of Rumney, yeoman.

1728 April 29.

"Whereas att a Court Baron held in & for ye Mannor of Rumney in the said County of Monmouth on the 11th day of Decr 1717 before Wm Richards gent Steward there I have Surrendered into the hands of the Lady of the sd Mannor by her sd Steward according to the Custom of the sd Mannor one Messuage one Cow-house one Barne & one Stable with the appurts & 22½ acres of Land Customary fineable (be the same more or less) lyeing & being within ye Comott of Newton & Mannor aforesaid Unto & to the Use

& behoof of George Evan & his heires Customary for ever acc'd'g to the Custom of the said Mannor of Rumney. . . . . ."

In 1721 a similar surrender of $6\frac{1}{4}a.$ to the Lord.

"Whereas allso att a Court Baron held in & for y^e^ Mannor of Peterstone in y^e^ said County of Monmouth on 2 Decr 1717 before Charles Philips gen^t^ Steward there I have Surrendered into y^e^ hands of y^e^ Lord of y^e^ s^d^ Mannor by his Steward acc'd'g to y^e^ Custom of y^e^ s^d^ Mannor 2 p'cels of Land Customary fineable containing by estimac'on $10\frac{1}{2}a.$ (more or less) lyeing & being in the Parish of Rumney in y^e^ Mannor of Peterstone afores^d^ . . . . . as by y^e^ s^d^ several Surrenders & Declarations of y^e^ uses thereof entered in y^e^ severall Court Rolls of the s^d^ Mannor of Rumney & Peterstone. . . . . ."

Pentwyn in St Mellon's to niece Martha Philip.

2 closes called Tilly ycha & Tilly Isha, containing about 6*a.*, in St. Mellon's.

4*a.* freehold in Marshfield called "Y'r Hoil six acres."

JANE THOMAS, of Pentyrch, spinster.

1728 May 6.

To servant Jennett Thomas "one feather bed & Gobennidd, two Blanketts & one Rugg where I doe lye, one Mantue, two Petticoats one of them Bedquilt, one Blew Apron & one Suite of Caps & my Boyler."

To nephew Lewis Thomas one coffer with a drawer in it.

6 damask table handkerchieves; a riding cushion "& two Heling; & one feather Bed & one Gobennidd."

EDMUND REES, of Radyr, yeoman.

1728 August 19.

Freehold in Radir, Whitchurch, Llandaff and Eglwysilan.

Eldest son William Rees. Younger son John.

Land called Tir-y-fordd Laes in Radir.

Parcel of land in Radyr called Park or the Lodge.

THOMAS LEWIS, of Croft y Gunny in the parish of St. Fagan's.

1728.

FRANCES THOMAS, of Cardiff, widow.

1729 March 28.

Lands in the parish of Bedwas, and leaseholds in Llanedern.

Legacies:—Spruce chest; dressing box, with the receipts and work therein; bedstead with canopy, in the closet within my bedchamber; the iron back and the plate belonging to it, in the parlour at Bedwas; silver can or cup marked F. T.; feather bed in the Red Chamber at Bedwas; silver caudle cup marked W. T.; my little spruce chest; late husband's cane with the silver head; two little brass candlesticks, and snuffers and snuff box.

REYNOLD THOMAS, of Llandoch, yeoman.

1729/30 January 8.

Legacies to Henry, Trevor, Lettice &c., children of Oliver Jones, late of Cardiff, gardener.

A Welsh bushel of wheat to "David John *alias* David da Dduw u chwy."[1]

GEORGE MATHEWS, of Llanfihangel-Llantarnam in the county of Monmouth, yeoman.

1729/30 February 23.

"Whereas att a Court Baron held in & for ye Mannor of Rumney in ye County of Monmouth on ye one & twentieth day of October & in ye year of our Lord 1715 before William Richards gen^t^ Steward there I have Surrendered into the hands of the Lord of the s^d^ Mannor by the said Steward according to ye Custom of the said Mannor two Messuages two Barns & one & twenty acres of Customary Lands fineable (be the same more or less) with ye app'tenances whereof sixteen acres of the said Land scituateth within ye Comott of Rumney & the other five being ye Residue of

[1] These Welsh words form a nickname, and appear to mean "David God-be-good-to-ye," or "God's-good-be-to-ye."

ye said premisses lyeth & scituateth in the Comott of Newton within ye aforesaid Mannor. . . . . ."

Customaryhold to nephew George Collins, of Llandaff, yeoman, "being the youngest to son Thomas Collins senior."

To Thomas Collins, brother to the said George, "one Welsh Bible & one Common Prayer both in folio."

A yeoman at Cottrell in 1729 bequeaths "a Leather Breeches and a pair of Socks comonly called Sacasses."[1]

MARY REES, of Llandaff.

1730 June 19.

House, orchard and 4*a*. of land called Kimdda bach, to Morgan son of Lewis Rees.

DAVID JOHN, of Whitchurch.

1730 December 11.

All to wife Sarah and daughter Anne jointly, "in Case my said Wife do not marry a second Venter."

William Lewis, of Whitchurch, witness and executor.

JOHN THOMAS, of Penarth.

1730/1 January 31.

Edward William's Lease called Tir bach, to son William Thomas.

"The Kemmin and the higher house and Land late of Robert Clayton and the great Barne belonging to the Kemin" to daughter Katherine Thomas.

ELIZABETH KING, of Whitchurch.

1730 February 8.

"Item two peices of Cotton to Elizabeth Jenkin and my Bodice & stumminger and my red Cow to Elizabeth Jenkin."

[1] Welsh, *siocasau*, gaiters.

EDWARD GAMAGE, of Roath.

1730/1 February 12.

Cows called Cefnwen, Rossi, Pengron, Ceiros, Twbi, Tali, Gwine.

WILLIAM JOHN, of Whitchurch.

1731 December 16.

Lease under Thomas Morgan of Ruperra, esq., of land called Tyr y Saith Erw.

WILLIAM RICHARDS of Cardiff, esq.

1731 February 25.

About a dozen houses in Cardiff. Freeholds and customaryholds in Glamorgan and Monmouthshire.

2 houses in Pottage Street late in the tenure of Henry William, fisherman.

Children: William, Elizabeth, Jane.

Nephews Michael Richards and William Richards, and niece Mary Richards.

WILLIAM HOLLY, of Llandaff.

1731/2 March 13.

4*a.* of land by Ely Pool purchased of Thomas Lewis of Soberton, esq.

ELIAS EVAN, of Llandaff, yeoman.

1732 March 31.

To eldest son Richard leasehold tenement in Llandaff called Cannons ffarme.

I purchased from Thomas Lewis, esq., the reversion of a lease on a tenement of land called Kaerbont in Llandaff, containing 16*a.*

Richard, is to pay £80 to his brother James, towards his (James') education at Oxford.

MARGARET MORGAN, of Cardiff.

1732 August 15.

"my body to be buried in christal Burial in the Parish Church of Saint Johns in Cardiffe by my Executrix herein after named Item I leave ffourty pound ffor my ffuneral a good black cloath ffor the reading Pew ffor I will not have a Sermon a good Hattbond and Gloves to the gentleman that buries me Hattbond gloves to the Bailiffe of the Town and Gloves to the Serjants Gloves to the Clerk and Sexton."

My "Chainey."

To cousin Wenllian Rice a silver porringer.

HARRY THOMAS, of Whitchurch, yeoman.

1733 May 5.

Lease called the Little Pant in Whitchurch parish.

"But if my wife Anne Thomas happen to marry there is nothing to her but one Bed and its appurtenances."

JONATHAN GREENFIELD, of Cardiff, mariner.

1733 May 23.

"I fforbid any gloves nor Mourning to be gave to any body at or after my ffunerall only ten pounds to defray all my ffunerall Expences and it is my desire to be buried in St Johns Church in Cardiff or else in the Churchyard in the tome of my Sister in law Anne Archer by the south porch."

Son John "shall not have power to carry any of my effects not out of my now dwelling house."

WILLIAM MORRICE, of Llandoch.

1734 April 30.

To son Thomas a cow called Ceyros Vach.

To daughter Jane a cow called Seran.

BLANCH ROBOTHAM, of Cardiff, widow.

1734 May 22.

£5 to the poor of St John's, Cardiff, and St Michael's, Bristol.

Messuage and court which I hold by lease of the Corporation of Cardiff, situate near the North Gate there.

£5 to the repair of the meeting house in Cardiffe.

EVAN DEER, of Cardiff, ironmonger.

1735 March 26.

Lands in Llanmaes, Roath and Cardiff purchased of Lord Windsor, Thomas Lewis of Soberton, esq., and Buckley Mackworth, esq.

Stable and garden in St John's, purchased of Mr. Mackworth for 99 years, the east side adjoining the Town Wall.

Storehouse in St John's, now in possession of the Churchwardens of Cardiff, Alexander Purcell, esq., and George Watkins, gentleman.

LEWIS LEWIS, of Whitchurch.

1735 November 29.

Freeholds in Whitchurch and Llanedern to son Edward Lewis.

House in Whitchurch adjoining to the Common.

Lease of lands called fforest Isha.

To son Edward 2 oxen, 2 cows, 1 wain and plough; also lease of Pantbach.

To son Thomas Lewis lease called Kelly, and leases of the Derry and Cwm Novith.

SARAH THOMAS, of Pentyrch, spinster.

1736.

Bequeaths 2 suits of head-clothes.

MARGARET HARRY, of Lisvane.

1737/8 January 10.

"Chest or coffer that stands under the cupboard in the room called y parth uchaf."

Prerogative Court of Canterbury.

Extracted from the Principal Registry of the Probate, Divorce and Admiralty Division of the High Court of Justice.

THOMAS MATHEWS of Llandaff, Admiral.

[1749 January 6].

I THOMAS MATHEWS of the parish of Saint George Bloomsbury in the county of Middlesex esquire do make this my last Will and Testament in manner following that is to say I give and devise All and every my castles manors or lordships freehold messuages lands tenements advowsons and hereditaments whatsoever situate lying and being in the counties of Middlesex Glamorgan Monmouth and elsewhere whereof or wherein I or any person or persons in trust for me am is or are seised of any estate of freehold or inheritance in possession reversion remainder or expectancy with their and every of their rights royalties members and appurtenances unto and to the use of my wife Millicent Mathews my sister in law Hester Fuller Mr. John Baynard junior of the Navy Office London gentleman my cousin Charles Jones of Llandaff in the county of Glamorgan gentleman and my late secretary Mr. John Scot and their heirs Upon Trust that they and the survivors and survivor of them and the heirs of such survivor shall and do as soon after my decease as they conveniently can by such conveyances and assurances in the law as Counsel shall advise and think proper settle convey and assure the said castles manors lordships freehold messuages lands advowsons and hereditaments so devised to them as aforesaid to the several uses upon the trusts and to and for the several ends intents and purposes and subject to the provisoes declarations and agreements hereinafter mentioned expressed and declared of and concerning the same that is to say As to for and concerning my said castles manors lordships messuages lands tenements advowsons and hereditaments in the counties of Glamorgan and Monmouth with their and every of their rights royalties members and appurtenances to the use intent and purpose that my said wife Millicent Mathews and her assigns may thereout have receive and take for her life one annuity or yearly rent of three hundred pounds of lawful money of Great Britain free from

all deductions whatsoever to be payable at or on the Feast of Saint John the Baptist and the Birth of our Lord Christ in every year by even and equal portions the first payment thereof to begin and be made at or on such of the said feasts as shall first and next happen after my decease with powers of entry and distress and such other provisions as are usually inserted in cases of the like nature And subject thereout to the use of two or more trustees of the said intended settlement to be named their executors administrators and assigns for a term of five hundred years without impeachment of waste upon the trusts hereinafter mentioned concerning the same And after the end or other sooner determination of the said term of five hundred years and subject thereto to the use of my grandson Thomas Mathews and his assigns for his life without impeachment of waste And after the determination of that estate by forfeiture or otherwise to the use of two or more other trustees in the said settlement to be named and their heirs during the life of my said grandson in trust by the usual ways and means in that behalf to preserve the contingent remainders And after the decease of my said grandson Thomas Mathews to the use of the first and every other son of his body lawfully to be begotten successively in tail male And in default of such issue to the use of the second third and all and every other the son and sons of my son Major Thomas Mathews lawfully to be begotten successively in tail male And for default of such issue to the use of two other trustees in the same settlement to be named their executors administrators and assigns for a term of ninety and nine years if my said son Major Thomas Mathews shall so long live In Trust out of the rents and profits of the same premises or some part thereof to raise and pay to each and every the daughter and daughters of my said son the annuity or yearly sum of one hundred pounds of lawful money of Great Britain free from all deductions whatsoever during so many years of the said term as he my said son shall happen to live to be payable by half yearly payments at or on the Feast of Saint John the Baptist and Saint Michael the Archangel in every year by even and equal portions the first payment thereof to begin and to be made at or on such of the said feasts as shall first or next happen after the commencement of the said term of ninety and nine years And from and immediately after the expiration or other sooner determination of the said term of ninety and nine years and subject thereto to the use

of my said son Major Thomas Mathews and his assigns for his life without impeachment of waste And after the determination of that estate by forfeiture or otherwise to the use of two trustees and their heirs during the life of my said son Major Mathews in trust to preserve the contingent remainders thereinafter directed to be limited And after the decease of my said son Major Mathews to the use of all and every the daughter and daughters of his body lawfully to be begotten equally to be divided between them as tenants in common in tail general with cross remainders over in case of the death of any of the said daughters without issue to the use of all and every other such daughter or daughters to take in like manner as tenants in common and the heirs of the body and bodies of such other daughter or daughters And if all such daughters but one shall die without issue or there shall be but one such daughter then to the use of such only daughter and the heirs of her body And in default of such issue to the use of all and every the daughter and daughters of the body of my said grandson Thomas Mathews for such estates and interests and in the same manner as I have hereinbefore directed concerning the daughters of my son Thomas Mathews And in default of such issue to my own right heirs And as to my messuages lands tenements and hereditaments in the county of Middlesex hereinbefore devised with their appurtenances to the use of my said wife Millicent Mathews and her assigns for her life And after her decease to the use of such person and persons and for such estates and interests and subject to such and the same powers provisoes and limitations as I have hereinbefore directed touching and concerning my castles manors lands tenements advowsons and hereditaments in the counties of Glamorgan and Monmouth or such and so many of them as shall then be existing or capable of taking effect And my will is that in the settlement so to be made as aforesaid the trust of the term of five hundred years hereinbefore directed to be limited shall be declared to be as to the lands in the counties of Glamorgan and Monmouth in the first place for the better and more effectual securing the payment of the said annuity or yearly sum of three hundred pounds to my wife Millicent Mathews at the times hereinbefore mentioned for payment thereof in such manner as is usual in cases of the like nature And subject thereto Then as to those manors lands advowsons and

hereditaments as well as the messuages and lands in the county of Middlesex upon trust that the trustees of the said term of five hundred years shall and do during so many years of the said term as my said son Major Thomas Mathews and my grandson Thomas Mathews or any issue male of his body or any other issue male of my own body shall jointly live by and out of the rents issues and profits of the premises in the said term to be compromised or by sale or mortgage of the same premises or any part thereof or by such other ways and means as the said trustees or the survivor of them or the executors or administrators of such survivor shall think proper raise and pay unto my said son Thomas Mathews or his assigns one annuity or yearly sum of seven hundred pounds of lawful money of Great Britain free from all deductions whatsoever at or on the four feasts or days of payment in the year that is to say Lady Day Midsummer Michaelmas and Christmas in every year by even and equal portions the first payment thereof to begin and be made at or on such of the said feasts as shall first and next happen after my decease Provided nevertheless and my will is and I do hereby declare that the said annuity or yearly sum of seven hundred pounds so directed to be raised and paid to my son Thomas Mathews and his assigns as aforesaid is upon this express condition that he my said son Thomas Mathews shall within twelve months next after my decease by such good and sufficient conveyances and assurances in the law as Counsel shall advise convey settle and assure all and every the manors lands tenements and hereditaments mentioned and comprised in the settlement made after my marriage with my late wife Henrietta bearing date the ninth day of January one thousand seven hundred and six In the first place for better securing unto my sister in law Elizabeth Burgess one annuity or yearly sum of one hundred pounds during her life which I have granted and made payable to her out of the same lands and hereditaments or any part thereof and subject thereto to the use of my said son Thomas Mathews and his assigns for his life without impeachment of waste And after the determination of that estate to the use of two or more trustees in the said settlement to be named and their heirs during the life of my said son Thomas Mathews in trust to preserve the contingent remainders And after his decease to such and the same uses upon such and the same

trusts and to and for such and the same ends intents and purposes and subject to such and the same powers provisoes and declarations as are hereinbefore directed to be limited of and concerning my manors lands and hereditaments in the counties of Glamorgan and Monmouth or so many of them as shall be then existing or capable of taking effect And also shall and do ratify and confirm this my Will and every clause matter and thing therein contained by such ways and means and in such manner as by Counsel learned in the law shall be advised and thought proper But in case my said son Thomas Mathews shall neglect or refuse to make and execute such conveyance settlement or assurance as is herein last before directed and to ratify and confirm this my Will in manner before mentioned within the time hereinbefore limited and appointed for that purpose Then my will and mind is that the said annuity or yearly sum of seven hundred pounds directed to be raised under the trusts of the said term of five hundred years and paid to my said son as aforesaid shall not nor shall any part thereof be raised and paid but shall cease to become payable And my will further is that in the several settlements so to be made as aforesaid there shall be inserted and contained proper provisoes for my said grandson Thomas Mathews and my son Thomas Mathews when they shall respectively be in the actual possession of the manors lands and hereditaments hereinbefore directed to be limited to them for their respective lives as aforesaid by any deed or writing under their respective hands and seals to be executed in the presence of two or more credible witnesses To grant convey assign limit or appoint the said manors lands and hereditaments whereof they shall be so in possession as aforesaid or any annual sum or yearly rent to be issuing out of and charged upon all or part of the same premises with powers of entry and distress and a term of years and other usual provisions for the effectual securing the same rent charge subject nevertheless to the several terms of ninety and nine years and five hundred years before mentioned and the trusts to be declared thereof respectively unto upon or to the use of any woman or women that they shall respectively marry to hold and take effect from and after the several deceases of them my said grandson Thomas Mathews and my son Thomas Mathews for and during the life or lives of such woman or women for or in lieu name or stead of her or their jointure or

jointures and in bar of her and their dower and dowers so as my said grandson Thomas Mathews and my son Thomas Mathews shall severally actually receive as a portion or fortune with each such woman as they shall respectively marry the sum of one thousand pounds or the value thereof for every one hundred pounds a year in lands and hereditaments or for each eighty pounds a year rent charge so to be granted assigned limited or appointed for or in jointure as aforesaid and so as the portion or fortune so to be received as aforesaid shall be settled as a provision for the younger children of such respective marriages as aforesaid in such manner as such respective intended wives shall think proper and also such powers for my said grandson Thomas Mathews and my son Thomas Mathews when and as they shall respectively be in the actual possession of the said manors lands and hereditaments or any part thereof in manner aforesaid to make any lease or leases of the same premises or any part thereof for any term or number of years not exceeding twenty one years to take effect in possession or for three lives or ninety and nine years determinable on the death of three persons in such leases to be named as my said trustrees or the survivors or survivor of them shall think proper or as are usually inserted in settlements of the like nature and also such other clauses provisoes limitations declarations and agreements as at the times of making such respective settlements shall with the approbation and consent of my said trustees or the survivors or survivor of them to be signified by their his or her executing the said settlements respectively be agreed upon and therein inserted And I give and bequeath unto my granddaughter Jane Mathews one exchequer annuity of one hundred pounds per annum which I value at one thousand four hundred pounds And also the sum of two thousand six hundred pounds of lawful money of Great Britain making together four thousand pounds And unto my granddaughter Ann Mathews one other exchequer annuity of one hundred pounds per annum which I also value at one thousand four hundred pounds And likewise the sum of two thousand six hundred pounds of like lawful money making together four thousand pounds And unto my granddaughters Henrietta Mathews and Millicent Mathews four thousand pounds apiece of like lawful money the said several annuities and legacies to be respectively assigned and paid to my said grand-

daughters at their several and respective ages of twenty five years or day of marriage which shall first happen but in case all or any of my said granddaughters shall happen to die before any of their said legacies shall become payable then my will is that the legacy or legacies of her or them so dying shall sink into the residuum of my personal estate for the benefit of such person or persons as shall be entitled to the same by virtue of this my Will And my further will is that my executors their executors and administrators shall pay unto my said granddaughter Jane the yearly sum of one hundred pounds until her said legacy shall be payable And unto my two granddaughters Henrietta and Millicent the yearly sum of fifty pounds apiece until they shall severally attain the age of eight years and from that time the yearly sum of eighty pounds apiece until they shall severally attain the age of sixteen years and afterward the yearly sum of one hundred pounds until their respective legacies shall become payable the said several yearly sums to be paid for the maintenance and education of my said granddaughters over and above any other provisions hereinbefore made for them at or on the feasts of Saint Michael the Archangel and the Birth of our Lord Christ every year by even and equal portions the first payment thereof to begin and be made at or on such of the said feasts or days of payment as shall first and next happen after my decease And I do desire and direct that there be paid and allowed for the maintenance and education of my grandson Thomas Mathews and out of the rents and profits of the premises so directed to be limited to him for his life as aforesaid the yearly sum of one hundred and twenty pounds until he shall attain his age of sixteen years and afterwards the yearly sum of four hundred pounds until he shall attain the age of twenty one years And that the rest of the rents and profits of the same premises shall during his minority be received and placed out on security for his benefit from time to time until he attains his age of twenty one years or dies which shall first happen I give and bequeath unto my son Thomas Mathews my diamond ring I wear which was left me by my grandfather Sir Thomas Armstrong who requested that it might never go out of our family but to be kept in memory of the donor King William the Third of ever glorious memory And I give and bequeath to my good sister in law Mistress Hester Fuller one thousand pounds as a token of gratitude for her

constant love and friendship for me and mine To Mr. John Baynard junior of the Navy Office the sum of one hundred pounds as a token of my friendship for him And twenty pounds for mourning To Mr. John Scott my late secretary the sum of one hundred pounds as a token of his constant zeal and fidelity and twenty pounds for mourning To my cousin Andrew Robinson esquire the sum of twenty five pounds for mourning To my cousin Charles Jones of Llandaff fifty pounds for mourning To William Young esquire late secretary to my deceased friend and patron Lord Berkeley the sum of fifty pounds for mourning To my sister in law Mrs. Elizabeth Burgess the sum of twenty five pounds for mourning To Mr. Henry Toms my surgeon fifty pounds for his extraordinary care of me during my illness And I give unto my dearly beloved wife Millicent all my household goods and implements of household furniture linen plate and jewels of what nature or kind soever (except the diamond ring hereinbefore mentioned bequeathed to my son) and also all my wines and liquors and provisions of housekeeping to and for her own use and also the sum of one thousand pounds for mourning And I also give and bequeath all that my leasehold house wherein I now reside situate in or near Hart Street Bloomsbury aforesaid with the stables outhouses and appurtenances to the same belonging or therewith used or enjoyed unto my said wife Millicent Mathews and her assigns during so many years of the terms I have therein as she shall live And after her decease I direct that the same shall fall into the residue of my personal estate to be disposed of in the manner hereinafter mentioned And I give and bequeath all my ready money securities for money stocks in the publick funds goods chattels and personal estate whatsoever not hereinbefore otherwise specifically given and bequeathed unto the said Millicent Mathews, Hester Fuller, John Baynard, Charles Jones and John Scott their executors administrators and assigns Upon Trust in the first place to pay my funeral expenses and all the just debts I shall owe at the time of my decease and afterwards the several legacies in and by this my Will given and bequeathed and such other legacies as I shall by any Codicil or writing under my hand hereafter give and bequeath And subject thereto upon trust to place out the residue and surplus of my said personal estate which shall remain after and not be applied for the purposes aforesaid in one or more purchase or purchases of

manors messuages lands tenements and hereditaments in fee simple in possession free from encumbrances and also shall and do immediately after such purchase or purchases shall be made settle convey and assure the manors messuages lands tenements and hereditaments so to be purchased as aforesaid in the first place for securing unto the said Elizabeth Burgess the annuity or yearly sum of one hundred pounds granted and made payable by me to her for her life as aforesaid in case the same shall not be secured and made payable by my son Thomas Mathews in manner hereinbefore directed and subject thereto for and upon and subject to such and the same uses trusts powers provisoes limitations and agreements as I have hereinbefore directed to be limited of and concerning my castles manors lands and hereditaments in the counties of Glamorgan and Monmouth hereinbefore devised or such and so many of them as shall be then existing undetermined or capable of taking effect And my will is and I do hereby declare that the said Millicent Mathews, Hester Fuller, John Baynard, Charles Jones and John Scott and the survivors and survivor of them and the executors and administrators of such survivor shall and may in the meantime and until such purchase and purchases shall be made by and with the consent and approbation of my said wife Millicent Mathews and sister in law Hester Fuller or the survivor of them lend and place out the residue and surplus of my said personal estate upon any real and Parliamentary securities or publick funds subject to the trusts aforesaid and from time to call in and receive such moneys so lent and placed out on securities as aforesaid or any part thereof as often as they shall think fit and again to lend out the same with such approbation as aforesaid and subject to the same trusts and in the meantime and until the said residue of my personal estate shall be laid out in the purchase of manors lands and hereditaments as aforesaid all the interest proceeds and dividends of the said funds and securities shall be from time to time paid to and received by such person and persons as and to whom the rents and profits of the premises so to be purchased (if purchased) would for the time being belong or appertain by virtue of the uses and limitations before mentioned And my will further is and I do hereby declare that my several trustees and executors hereinbefore and hereafter named for the purposes hereinbefore mentioned shall not nor shall any of them

or the heirs executors or administrators of any of them be answerable or accountable for any money to be received by virtue of or under the trusts hereby in them reposed or any otherwise than each person for such sum and sums of money as he or she shall respectively actually receive And that no one of them shall be answerable or accountable for the acts receipts neglects or defaults of the other of them And also that they my said trustees and executors their respective executors and administrators shall and may by and out of the estates hereby vested in them for the purposes aforesaid retain to and reimburse themselves all such costs charges damages and expenses as they respectively shall or may sustain expend or be put into in and about the execution of the trusts hereby in them respectively reposed And I do hereby make constitute and appoint the said Millicent Mathews, Hester Fuller, John Baynard, Charles Jones and John Scott executors of this my Will hereby revoking all former wills by me made In Witness whereof I the said Thomas Mathews have hereunto set my hand and seal this sixth day of January in the year of our Lord one thousand seven hundred and forty nine

Thomas Mathews.

The writing above contained was signed and sealed by the said Testator Thomas Mathews and by him published and declared as and for his last Will and Testament in the presence of us who have subscribed our names as Witnesses thereto in the presence and at the request of the said Testator and also in the presence of each other.

Jac^b Davison, Bartlett's Buildings.
Jon^n Holloway.
Jno Jenkins, Clerk to Mr. Davison.

MILES BEVIS, of Pentyrch.

1763 July 5.

To wife and 3 sons leasehold lands in the parish of Pentyrch, known by the name of Gockid. (Cottage and garden.)

THOMAS DAVID, of Pen-y-groes, Lanedarn.

1765 October 4.

Real estate to eldest son Thomas, charged with legacies to son David and daughter Jane.

ALEXANDER PURCEL, of Cardiff, goldsmith.

1768 April 20.

To wife Elizabeth real estate, on trust, after her decease, for sisters Elizabeth Purcel and Jane Blatchly equally, subject to legacy of £8 per annum to Elizabeth daughter of nephew Alexander Wilson, of Cardiff, watchmaker, till 21.

Silver half-pint mug and silver porringer to grandniece Elizabeth, to be kept in custody of my executrices until she attains the age of 16 years.

Wearing apparel and trade implements to nephews said Alexander Wilson and Richard Wilson, jeweller.

Messuage in High Street, Cardiff, held under me by Edward Whiteing, tailor, to nephew Alexander; and after his death to his son Alexander and his daughter Mary.

Messuage in High Street, occupied under me by Michael Brewer, mercer, to Elizabeth daughter of Alexander Wilson, for life; remainder to Ann, daughter of Richard Wilson.

To nephew Alexander all my lands opposite to the King's Castle in the parish of Llandaff, now held from and under me by William Jones, blacksmith.

To nephew Thomas Wilson all that messuage or tenement with the stable adjoining, near the Castle, wherein I now dwell, to him and his heirs for ever.

To my nephew Richard Wilson all that messuage or tenement in Duke Street commonly called Shoemaker's Street, wherein Isaac Rosser, glazier, now liveth. Also messuage in Duke Street, known by the name of the Old Green Dragon, held under me by lease by Henry Lewis, mercer.

To nephew William Wilson all that messuage, situated in Worton Street commonly called Houle Cawle, wherein William Griffiths, gentleman, now liveth; as likewise a messuage or tenement in the same street wherein David Purcel now liveth.

To nephew Richard Wilson a barn and garden in Crockertown for life, with remainder to his daughter Sarah in fee simple.

WILLIAM TURBERVILLE of Wattrell in the parish of Radyr, gentleman.

1768 September 13.

Freehold estate in Pentyrch to wife Catherine for life; also messuage called Wattrell, situate in the parish of Radyr; together with the court and garden adjoining to the house, and the stable under the storehouse (with the use of courtyard and draw-well).

Also orchard and 15*a.* of land called the Five Acres next the House, the Middle Five Acres and the Further Five Acres, all in the parish of Llandaff and held by lease from the Earl of Plymouth.

Also to my wife "the Silver Tankard that Mr Powell gave us upon that occasion" (our marriage).

To wife three of my best cows and two of my best horses or mares, with the tackle in husbandry belonging to such horses or mares, and a part of the hay and straw in my barn, rickyard or elsewhere, in proportion to the number of cattle hereby given to her.

To nephew Henry Llewelyn freehold called Bull-croft, in the parish of Leckwith, in fee simple.

To natural son Edward Turberville all my wearing apparel (except my best suit of clothes and six of my best shirts and six best cravats.)

Residue to brother Edward.

MICHAEL RICHARDS of Cardiff.

1771 January 19.

£40 a year charged on estate at Pendoylon, to youngest son William.

Son George, £10.

Son Charles £10.

"To my Dear Mrs Richards I give the House Garden and Appurtenances wherein we now Dwell if she should like remaining in Cardiff (where I have transported her so I beg her forgiveness)" for life, with remainder and all residue to eldest son John.

EDWARD WILLIAM, of Roath, yeoman.

1772 August 9.

Cottage wherein I now live, with garden and about $\frac{1}{4}a.$ of land on the Little Heath in the parish of Roath, having lands of Robert Jones, esq., on the north-west, brook called Nant Llyky on the north-east, and the said Heath facing the village of Roath on the south-east, to nephew Miles John.

CATHERINE EVANS, of St. John's, Cardiff.

1774 May 15.

To Ann, daughter of Rowland James, of Splot, 10 guineas; also 2 silver table spoons, six silver tea spoons, tongs, cream boat and punch ladle; as also two silk gowns; 1 dozen of china tea dishes, saucers and "bazon."

To Edward, son of the said Rowland James, my silver watch; one pair of silver shoe-buckles and a pair of silver knee-buckles.

To brother-in-law William Evans "my Buroe and Large Looking Glass and a Square Mahogany Table and my best blue and Cotten Bed with its appurtenances thereunto belonging."

To Mrs. Ann James, of Splot, and Mr. Cicel Jame, of Pant Mawr in the parish of Whitchurch, "two Guineas a Piece to buy a Morning Ring each."

To Ann, wife of William Rodger, of the parish of Roath, 2 guineas and all my old wearing apparel.

THOMAS WILLIAM, of Blew House, Llanishen, yeoman.

1774 June 2.

To daughter Catherine Harry £10 and one dust bed, one bolster, two blankets and one rug.

To daughter Elizabeth my best bed and bedstead with all its clothes thereunto belonging. Also the little square table which is now in the hall.

To wife Ann the bed and bedstead where I now lie, with all its clothes thereunto belonging, £10 and remainder of effects during widowhood.

Reversion thereof to son John and daughter Elizabeth.

JENNET REES, of Whitchurch, spinster.

1774 June 23.

To nephew William Morgan, son of Edward Morgan, of Lisvane, my share of freehold estate in the parish of St. Mellon's, called Six Acres Y Pwell Coch, for ever. Also £40. Also one bedstead, one feather bed, one bolster and its clothes, two brass pans, one round table, two large pewter dishes, six small pewter plates, and four chairs.

FRISWITH MORGAN, of the parish of Radir, widow.

1774 June 30.

To niece Elizabeth David, daughter of late brother Philip Williams, a heifer and calf.

ABRAHAM JOSEPH, of Lisvane, yeoman.

1775 March 2.

To son Thomas that lease called or known by the name of Erwrhvan.

THOMAS LEWIS of Llanishen, esq.

1775 March 10.

Whole estate to son Wyndham, charged with £1,000 each to daughters Elizabeth and Blanch Lewis, above the legacies left them by their late grandfather Thomas Popkins, esq. £20 to mother-in-law Mrs. Joan Thomas, every year during her life, for pocket money; she to be maintained by my said son.

"Subject also and I do hereby Charge my said real Estate with the payment of the sum of Four Pounds yearly forever for and towards the Support and Maintenance of such person or persons as shall from time to time inhabit and Dwell in the Alms houses in the said Parish of Llanishen."

Annuity of 40*s.* to servant maid Margaret Rees.

JAMES JAMES, of Pantmawr, Whitchurch.

1775 April 27.

All to wife Cecil, executrix.

RICHARD PRIEST, of Cardiff, mariner.

1775 November 17.

To wife Ann furniture and shares of sloops, skiffs and boats. And freehold messuage at Crockertown.

To Nicholas Priest, son, the house I now dwell in. "Allso the house that Mr. Thomas French now dwell in."

CECIL EVANS, of Cardiff, widow.

1775 December 7.

Freehold dwellinghouse called the White Lyon Inn, situate at Cardiff and now in the occupation of Edward Thomas, innkeeper, to nephew John Roberts, son of niece Elizabeth Roberts, late of Cardiff, widow.

To my servant Joan Richards all my old clothes.

Wearing apparel to nieces Jennett, wife of Evan John, and Ann, wife of Aquilla Jones.

WILLIAM HUGH, of Rumney, yeoman.

1775 December 16.

To wife Ann the house in which I now live, with the lands thereto belonging, as devised to me by my uncle William Robert; together with the three acres of customary lands commonly called Tair Erw'r Wall, situate in the parish of Rumney, which descended to me as customary heir on the death of my brother Gibbon Hugh, for widowhood, with remainder to son John.

FELIX FOX, of Llystalybont in the parish of Llandaff, yeoman.

1776 September 2.

To Thomas Evans, of Maindy in the parish of St. John, all estate on Trust.

Annuity of £5 to Rachel Thomas my now servant woman; and the said Rachel Thomas to have free liberty of living in my present dwelling house.

THOMAS DAVID, of Lanedarn, yeoman.

1776 October 3.

Customary lands in the parish of Peterston in the manor of Rompney and county of Monmouth.

ANTHONY MATHEW of the parish of Leckwith, gentleman.

1777 January 2.

Freeholds to nephew Anthony, son of my late brother Thomas Mathew. In default of his leaving male issue, then to nephew Blethon, son of my brother William Mathew. In default of his leaving male issue, then to nephew Theobilus, son of my brother John Mathew.

"I give and bequeath all and singular my moiety share and interest of and in all & singular the Messuages Lands Tenements & Hereditaments which I hold jointly with my said Brother William Mathew by Lease from and under Francis Mathew of Thomas Town in the Kingdom of Ireland Esqre and commonly called and known by the name of the Lordship of Llandaff unto my said Brother John Mathew and my nephew Anthony Mathew share & share alike untill my said nephew Theobilus shall attain his age of twenty one years And from and after such his attainment to his said age of Twenty one years I give and bequeath the same unto my said nephews Anthony and Theobilus their ex's ad's & as's share & share alike (to the exclusion of my brother John) for the then residue & rem'r of my term & interest therein."

To sister Elizabeth Mathew £100; best mahogany table; best bed, bedstead and bed-clothes, and a pair of my best sheets.

WILLIAM JAMES, of Whitchurch, shopkeeper.

1777 January 10.

"I give and bequeath to my Daughter Elizabeth James the House and the Shop wherein I now dwell garden and orchard that

belongs to it at Present and the Two Cowhouse next to the Orchard Item I give and bequeath to my son Christopher James from the said cow-house to the Road side all that Row Houses and Garden and Croft and Liberty through the Court Also I give and bequeath to my said son Christopher James my Father Laws house by Rubina the Coffins and the Coffin Boards and Trimmins and also the said Christopher James is to Pay the Chief Rent for the said Premises wherein now I Dwelleth Item I give and bequeath to my daughter Ann James Twenty five Pound and half of the Sheep Also I give and bequeath to my daughter Jane James twenty five Pound and half of the sheep and the House of the late William Harry Phillip And the said Christopher James is the Owner of the Clock and Clock Case."

JOHN MORGAN, of Pengam, Roath, bachelor.

1777 October 28.

4*a*. freehold land in the parish of St. Mary.
5*a*. freehold land on Splot Moor in the parish of Roath.
These were devised to Testator by his father.

JOHN ROBERTS, late of Cardiff but now of Bristol, house carpenter.

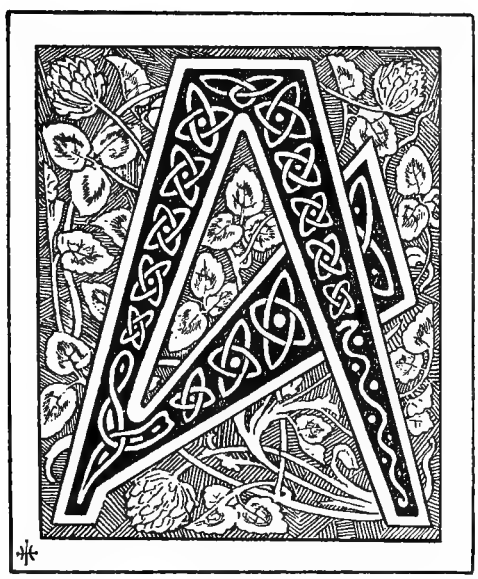
1778 August 19.

Desires to be buried in the grave of his late mother in the parish of St. John the Baptist in Cardiff.

To Thomas Lewis of the parish of St. Nicholas, Bristol, all that my inn, stables &c., called the White Lion, in occupation of widow Lewis, he paying off the mortgage to John Morgan, of the city of Llandaff, surgeon.

CHAPTER VI.

Glamorgan County Records.



ALL but two of these muniments are in the custody of T. Mansel Franklen, Esq., Clerk of the Peace for the County of Glamorgan. The exceptions are very short documents. The first is an assessment of Ship Money, about 1635, on the parishes in the Hundred of Dinas Powys. Each entry gives only the names of the collectors and the sums of money. I have extracted the entries for Saint Fagan's, Leckwith, Penarth, Lavernock and Cogan. This document is preserved in the Cardiff Museum.

The second is at the Record Office. It is a list of Popish Recusants convicted in 1717, with a statement of their landed property. The principal person therein named is George Mathew

The South Gate of CARDIFF CASTLE in Glamorgan Shire

Published according to Act of Parliament by P. Sandby St. Georges Row Sept.r 4th 1775.

P. Sandby Fecit

junior, of Thurles in Ireland, esq., who was descended from Mathew of Radyr and owned Llandaff Castle and Manor. He was ancestor to the Mathew of Thomastown, Earls of Landaff.

The Files of Records of the Quarter Sessions of the Peace for the County of Glamorgan commence 1727, and I have examined them down to 1753, from about which date they are devoid of special interest.

In 1727 occurs a very curious case in which Miles Evans of Llandaff, gentleman, is charged with libelling the Bishop and certain other ecclesiastical dignitaries of that see, by means of an abusive set of verses, which is set out in full. It imitates the style of "Hudibras," displays much rancour, and some wit.

For 1729 is given a specimen of the Certificates required under the Test Act. Before a man could take any public appointment, however insignificant, he had to produce a certificate that he had "received the Sacrament of the Lord's Supper, according to the usage of the Church of England, immediately after Divine Service and Sermon read and preached." The principal object of this enactment was to exclude Catholics from positions of authority.

Some of the most interesting documents to be found among the Quarter Sessions Files are the receipted bills of the Keepers of the County Gaol. Thus, under the year 1731, will be found a note of the Gaoler's "Expences in going with Joseph Avery to be executed." Avery was a notorious pirate or smuggler, and was hanged in chains at Oystermouth. The man who set up the gibbet had a difficulty in getting paid, afterwards. The same accounts comprise curious particulars respecting the transportation of felons. It appears they were usually contracted to Bristol merchants, who made large profits by selling them as slaves in the colonies.

Under the same year 1731 we give a copy of the much-used Oath of Allegiance, whereby (in addition to the requirements of the Test Act, above referred to), applicants for any public post had to swear fidelity to the House of Hanover and the Protestant Succession, repudiate the Pope's spiritual authority, and abjure the Stuart Dynasty. Along with this extensive declaration of beliefs and disbeliefs, another Test Oath had to be sworn, in testimony of the applicant's rejection of the doctrine of Transubstantiation.

In the nature of their contents the Quarter Sessions Files largely

resemble the Great Sessions Gaol Files; but the former include some additional matters of interest, as, for instance, the stocks, the ducking-stool, the prisoners' fetters, and the treatment of vagrants and bastard children.

The ducking-stool, or cucking-stool, was new made in 1739, and was probably erected on the east bank of the Taff, near the north side of Canton bridge. It was a chair, fixed to a movable beam, in which a woman was tied, and so ducked in the water several times. This was the punishment awarded by the magistrates to women whose virulent tongues or outrageous conduct rendered them specially obnoxious to their neighbours. It will be seen that the ducking-stool was employed in 1739 for "cucking" Elizabeth Jones.

A woman was flogged at Cardiff as late as 1753.

The Cardiff Quarter Sessions Order Books, from 1730 to 1770, have some interesting entries about such matters as the registration of Nonconformist places of worship, the whipping of misdemeanants, the repair of bridges, &c.

The Cardiff Quarter Sessions Presentments, 1779 to 1810, record the manifold public nuisances complained of and "presented" by the Grand Jury. The Corporation itself was frequently presented for permitting nuisances. As the same presentments in some cases recur year after year, it does not seem that the offender was necessarily "one penny the worse" for the formality. In 1810 a hundred persons were presented for trading in Cardiff without having taken up the freedom of the Borough. Eleven of them only were fined, and it must have been soon after this that the restriction of trade to freemen fell into disuetude.

The Cardiff District Order Books, containing the Minutes of the County Road Commissioners for the latter half of the 18th century and early years of the 19th, call for no very detailed notice in this place. It appears that, in 1788, the Commissioners' attention was called to the popular practice of fording the Taff at Llandaff, thereby avoiding payment at the toll-gate. In the following year James Harry was prosecuted for so doing, and suffered execution to be levied upon his goods, taking advantage of the Insolvent Debtors' Act. The County had to defray the expenses of the prosecution in consequence. These books contain a great deal of curious information with respect to the highways, canals, toll-bars &c.

Glamorgan County Records.

CARDIFF MUSEUM.

[One sheet of parchment; *circa* 1635.]

GLAMORGAN SS.

A true and perfect duplicate of what falls due on every p'ish and place within the Hundred of denispowis in the County of Glamorgan for every of the five q'terly payments as also for the Two months payments Granted his Matie for the building of Thirty ships of warr and according to the sume of one Hundred eighty nine pounds eight shillings and elleven pence falling due in the County aforesaid by the month 8*s.*

[Extracted.]

St. faggans.

Nathaniell Gibbon & John Rosser [collectors.] 5*l* 0*s.* 3*d.* and 3*l* 6*s.* 10*d.*

Leckewith.

John William & Rees Kew. 1*l* 2*s.* 11*d.* and 15*s.* 4*d.*

Penarth.

Charles Jones & Edward Herbert. 1*l* 8*s.* 8*d.* and 19*s.* 2*d.*

Lavernocke.

Christopher Jones & Thomas Lewis. 1*l* 2*s.* 11*d.* and 15*s.* 4*d.*

Cogan.

Thomas David & Lamerocke David. 11*s.* 6*d.* and 7*s.* 8*d.*

R.O. ABSTRACT OF THE POPISH REGISTER FOR THE COUNTY OF GLAMORGAN. 1717.

THE COUNTY OF GLAMORGAN.

Names of Popish Recusants Convict & Papists who have Registered their Estates.

Thos Torberville; Cornely Hall in the parish of Pile.

George Mathew Junr, of Landaff, and of Thurles in Ireland, Esqre; [*inter alia*] A house Garden and Orchard outhouse Barns Stables a Piece of ground adjoyning sev'all parcells of Land meadows & pasture 12 acres & 3 quarters. The Castle of Landaff cum p'tin' & Land called Arles in ten' of Jane Mathews vid.' The Bellhouse & Garden & Backside in ten' of Morgan John. Benefitts of ffairs, Landaff & Ely. 5*a.* on Canton Moors in ten' of Thomas Mathews Esqr. Part of the Comon Pound, in ten' of Thos Thomas, joyning to the Castle Gate in Landaffe. [Land in Landaff in the tenure of Robert Bawdrey is mentioned.]

Katherine Jenkins vid', of Gadlas.

Cheife Rent payable to the Lord of the Mannor of Landaffe [*inter alia*]:—Mr Morgan of Tredegar for ye Splott 4*s.* Mr Herbert for the Gabalva 4*s.*

There is a Cheife Rent of 49*l* 14*s.* 5*d.* paid yearly to the Bishop of Landaffe out of the Mannor of Landaffe.

Quarter Sessions Files.

1727—1753.

These bundles of records on parchment and paper formerly lay (one cannot say were preserved) at the old Shire Court of Cardiff, and later at Bridgend. A large proportion of them are so decayed by damp, worms, dry-rot, dust and general neglect, that they almost crumbled to powder when the Archivist undid the strings. It should be stated that the present Clerk of the Peace for the County has deposited his archives in an excellent strong-room, where they will be safe against further decay. The series is tolerably complete, there being ordinarily four bundles to each year.

Easter 1727.

Glam. ss. The Presentment of the Grand Jury Sworn & Impannel'd at the General Q^r Sessions of the peace holden at Cowbridge in the s^d County the eleventh day of April Anno D'ni 1727 before the Hono'ble Joselyn Sydney Esqr., Evan Says, Thomas Matthews, Thomas Popkins, William Dawkins, William Bassett & John Towgood Esq^rs his Maj'tyes Justices of the peace for the s^d County.

Wee present Landaffe bridge to be out of repaire & that the same ought to be repaired by the Seu'all Inhabitants of the p'ishes of Llandaffe & Whitchurch in the s^d County.

Wee have nothing else presentable to the best of our knowledge.

[15 signatures.]

Glam'gan ss. Articles of Misdeameanour Exhibited att ye Generall Quarter Sessions of ye Peace hold' att Cowbridge in and for ye sayd County ye Eleventh day of Aprill Anno R'ni Georgij Dei Gra'a Mag: Britt: &c. Decimo tertio before ye Hono'ble Joselin Sidney Esqr [&c.] Against Miles Evans late of Landaffe in ye sayd County.

1. Impr's. It is articled and objected to you ye sayd Miles Evans that all Libellers and dispersers of false News are by ye Law of ye Realm to be punished according to their Demeritts.

2. Item That ye sayd Miles Evans not haveing ye fear of God before his Eys but being led by ye instigation of ye Devill in Contempt of ye Wholesom Laws of this Realm did in ye moneths of September October November December January and ffebruary last past & every or one of them falsly, wickedly & malitiously compose write & publish a certain infamous and Scandalous Libell a true Coppy whereof is hereunto annex'd in and by which Libell ye Right Reverend father in God Robert Clavering Doctor in Divinity Lord Bishop of Landaffe, The Worshipfull Wm Beaw Doctor of Laws Chancellor of ye Diocess of Landaffe, Wm Morgan Cl'k, Presideing Surrogate to ye s^d Wm Beaw, Thomas Davies Gent: Deputy Register of ye sayd Diocess & of ye Consistory Court of Landaffe, Wm Jenkins, Jenkin Williams, Charles Jones & Edmund Kemeys Gent: practiseing Proctors of ye sayd Court are much defamed aspersed vilifyed and reflected upon as in and by ye sayd

Libell a Copy whereof is hereunto annexed which ye s^d Lord Bishop of Landaffe, Wm Beaw, Wm Morgan Cl:, Thomas Davies, Wm Jenkins, Jenkin Williams, Charles Jones and Edmund Kemeys doe pray and desire may be taken and read as parte hereof as if ye same had been herein & in this place writt over & inserted & to which they referr themselves plainly appears, and allso made out and dispersed Severall coppies of ye sayd Scandalous Libell repeated ye same & ye contents thereof to Severall p'sons with a design to Expose and Scandalize ye s^d Lord Bishop of Landaffe [&c.], Against his Ma'ties Peace & to ye Violation of ye Laws of ye Land.

3. Item That all & Singular ye pr'mises are true of which due proofe being made ye sayd Miles Evans ought to be punished according to his demeritts which ye p'ties Exhibitant doe hereby desire.

proued p' Thomas Wilkins
&
John Charles.

[The Copy above referred to.]

A Satyr on the unjust Civilians or a true narrative of ye unjust proceedings in Landaffe Court.

Civilians Civill villains are
and doteing fools are Doctors
Notorious Rogues are Notaries
and prateing Knaves are Proctors.
In paths untrod I sing in mournfull Lays
The Church oppressed in these wicked days
and those who in this villany are Actors
Bishops, Chancellors, Reg^rs & Proctors
all you y^t love ye Ancient Civill Law
and serve the Church in both respect & Awe
I'll tell a Story y^t will make you laugh
How the Church is governed in Landaff
A Court is kept there und^r B'pp Clavering
A man whose mind I'm sure is allways wav^ring
This Dcor: he is but a Bishop new
his Chancellors Name they say is Wm Beaw

this man had Courage when he acted there
but forced he was to leave ye Court & Shire
some say for money that to him was lent
for which ye Countrey many a tear have spent
Poor man tis pity he was sent away
For in his absence things are gone astray
when he was here wee had some Justice done
but those behind are Traytors ev^{r}y one
all that they practice fill'd wth treachery
malice, Extortion, partiality, & Bribery
The man rep^{r}sents ye Chancellors place
Is not as much a man as Silly Ass
I'm sorry y^{t} a Judge is such a toole
Just as much knave as he is a foole
A man who never knew reason or Law
the dullest preist y^{t} e're wth eyes you saw
If you'l talk of some one Judge beside him
He'l certainly assign ye Cause ad Idem
I'll speak no more of this for fear he should
Pr'tend to doe what he ne're knew or could
Perhaps he'll send one of his Citac'ons
and sue me in a Cause of Defamac'on
I'll keep out of his Clutches if I can
& tell my Story to a wiser man
Let him pronounce his Excom̄unicac'on
And be as drunk as if he own'd the Nation
I cannot help it let who will absolve him
I'll leave him now 'tis vain for to involve him
The Register of this Court is very well
Known by ye Name of Daniell Gell
an honest man but 'tis a thousand pity
the Devill sh'd be his Deputy
A saint you'd think him when he first appears
But if you doe remember a few years
there was a matter given him for a portion
a very fine Indictm^{t} for Extortion
I don't Intend to do unto him Injury
nor say y^{t} he hath er'e com̄itted Perjury

if others say I can noways them hinder
I'll stop my pen & allways save my tinder
as for ye Proctors they are now no holier
'tis Like to Like ye Devill to ye Collier
If there is one honester by me misus'd
I humbly beg y^t I sh'd be excus'd
Because I think he often stays att home
and to ye Court doth very seldom come
a modest peasant who was bred
In Landaffe City as 't was say'd
one day approached nigh ye Court
to hear them prate & have some sport
Er'e he came there they spy'd him comeing
and att ye sight they fell to mumming
Quoth one who thought himself most wise
because of late he gott a prise
being favoured by a thing called fate
tho' his desert was a knock in's pate
If that this Youngster come among us
I am afraid y^t he will wrong us
ffor when we pass an Unjust Sentence
he'll surely make us shew repentance
I humbly beg you master Surrogate
not to Suffer this little Runagate
to be admitted here unto us
least hearing our villany he doth undo us
wth that they plac'd two lusty fellows
as bigg as er'e blew Vulcans bellows
to stand aside & keep ye door
whilst they had time to oppress ye poor
this is their practice y^t doth make
the hearts of honest men to ake
to see a Court oppres'd with Villains
worse than Samaria was wth Syrians
God give unto all Just men grace
to avoid both them & all their Race.

Milo Evans script

[The defendant was committed to prison, as appears by the accompanying Gaol Calendar. The list of officials, as below, is yearly repeated.]

John Seward, gent., Steward to the Most Noble Thomas, Viscount Windsor.

Thomas Meredith } Bailiffs of Cardiff.
Edward Herbert }

Lewis Thomas } Chief Constables of Kibbor.
Miles John }

1727 July.

Miles Evans, gent., was released on recognisances.

"John Watson committed by the Worshipfull James Thomas Esqr. for being a Vagrant and found wandring from place to place &c. Set att liberty by order of ye s^d^ Justice.

Maud the wife of John Thomas committed by the worshipfull John Towgood Esqr. for being a common desturber of her neighbours &c. Set att liberty by order of ye s^d^ Justice.

Richard Bates."

1728 January. Sessions holden at Neath.

[Indictment, on slip of parchment.]

Glam'gan ss. Juratores pro D'no rege Super Sacr'um Suu' p^r^sentant q^d^ Wenllyana Mathew nup' de Ruddry in com' pr'd' vid' primo die Maij anno r'ni d'ni n'ri Georgij S'c'di nunc Regis magn' Brittan' etc. Quinto apud Ruddry in Com' pr'd' in p^r^sentia quamplurimor' Subditor' d'c'i d'ni Regis hec falsa ficta & Scandalosa Wallica verba Sequen' de quad'm Margaretta Thomas sp'r in Com' pr'd' adtunc & ib'm dixit publicavit & p'palavit vizt Y Butteni cwsney Tre a Gwlad pr'd' Margaretta inuendo ang'i'e Thou whore & cheat of Town & country pr'd' Margaretta inuendo quor' quid'm falsor' & Scandal'or' verbor' pr'd' publicac'on' & propulac'on' gravit' scandalizat'

exist' ad gr'e damp'u' ip'ius Margarette et Contra pacem d'c'i d'ni Regis Coron' & dignitat' suas.

Margaretta Thomas.

[Endorsed] Test: William Thomas.
Ignoramus.

[Translation.]

Glamorgan, to wit. The Jurors for our lord the King upon their oath present that Gwenllian Mathew, late of Ruddry in the county aforesaid, widow, on the first day of May in the fifth year of the reign of our lord George the Second, now King of Great Britain &c., at Ruddry in the county aforesaid, in presence of several of the subjects of our said lord the King, these false, feigned and scandalous Welsh words following concerning one Margaret Thomas, spinster, in the county aforesaid then and there said, published and uttered, namely: *Y butain cwsni tref a gwlad*, meaning the aforesaid Margaret; in English: "Thou whore and cheat of town and country," meaning the aforesaid Margaret. By the publication and utterance of which false and scandalous words aforesaid she is gravely scandalised; to the grievous loss of her the said Margaret and against the peace of our said lord the King, his Crown and dignity.

Margaret Thomas.

[Endorsed] Witness, William Thomas.
No true Bill.

By another Indictment Jenkin John, of Saint Athan, cordwainer, was charged with uttering these scandalous Welsh words concerning one William Bennett: *Y Rogue Lleidir Robber pen fford* ("Rogue, thief, robber on the highway.") The Grand Jury threw out this Bill also.

1729 January. At Cardiff.

Thomas Williams, of Llangynyd in the county of Brecon, exhibits Articles of Misdemeanour against Thomas Rosser, of Kelly-gaer in the county of Glamorgan, labourer, for the following libellous

words: *Lleidir fy nhorth i wyti* ("Thou art a thief and hast stole my loaf.")

Libellous words spoken by William Richard of Llancarvan, gent., concerning Thomas Love of Penmark, gent.: "I'le prove yor Son a thiefe, He came to my wood and stole my Ashes & brought his Waine and Oxen in the Night to Carry them away and he Stole the beam of a Sull from my Son in Law Richard Thomas."

In this bundle are a number of Certificates of persons qualified for office, under the Test Acts. The following is a specimen:—

These are to Certifie all whome it may Concern, That John Hopkins of the Parish of Barry in the County of Glamorgan Gent., did on the Twenty fifth Day of Decem. being ye Nativity of our Saviour, Commonly called Xmass day Receive the Sacrament of the Lord's Supper, According to the Ussage of the Church of England, Immediately after Divine Service, and Sermon Read and Preached In the Parish Church of Portkerry in ye afors^d County of Glamor: In Wittness whereof We Jno. Richards Minister of the said Parish, and Richd Thomas Churchwarden, doe hereunto Subscribe Our Names the said Twenty fifth Day of December in the Third Year of the Reign of our Sovereign Lord King George the Second Annoq. Dom. 1729.

Jno. Richards Minister.
Richd. Thom^s Churchwarden.

We Griffith Bevan of the Parish of Portkerry in the County of Glamorgan Gent. and Henry Penry of the same Parish Gent. doe make Oath, That we saw the said John Hopkins, Receive the Sacrament of the Lord's Supper at the Time, and Place, and in Manner and form mentioned in the above Written Certificate, And further we make Oath that we saw the said J^no Richards and the said Richd Thomas Subscribe their Names to the s^d Certificate, and also that we did See the said Jno Hopkins Deliver the same subscribed soe into this Court before he took the oath of allegiance and Supremacy according to the Statute in that Case made and provided.

Griffith Bevan.
Henry Penry.

Jur' in Cur'.

[On sixpenny stamp paper.]

John Hopkins was thereupon appointed Portreeve of Neath.

The Grand Jury Present the causeway leading from the Whitehouse Bridge to a place called King's Castle in the parish of St. John, Cardiff, to be out of repair, and that the same ought to be repaired by the inhabitants of the said parish. They also Present the western end of Cardiff Bridge to be out of repair, and that the same ought to be repaired by the inhabitants of the said County of Glamorgan.

1729 Michaelmas.

Glamorgan ss.

Cardiffe Quarter Sessions. October 7th 1729.

Laid out by William Phillips Keeper of the said County Goal.

	£	s.	d.
To Hire for three Horses and Expences for whipping Edward William at Caerphily - -			
To the same for whipping William Thomas Tinker at Landaff - - - - -			
To the same for whipping the said William at Neath	3	0	0
To paid for whipping ye sd Wm at Cardiffe -		10	0
To paid for Coffins, burying & other Expences for Griff. William, James William & Margaret John who lately dy'd in the said Goal - -	2	5	0
To Deal boards for the use of sd Goal - -		12	0
To Carpenters work - - - -		7	0
To Timber for 2 door frames & Mantle piece &c -		10	6
To Wm Brewer for Lime - - - -		7	0
Attorneys fee - - - - -		2	0
	7	13	6

Wm Phillips.

Jur' in Cur'

Persons Names that lately dy'd in the s^d^ Goal—

Mary William
Evan David
Mathew Davies
Griffith William X
James William X
Jane Morgan
Jo^n^ William
Morgan Jenkin
David Richard
Thos William
Margaret John X

N.B.—Those mark'd with ye Cross—Wm Phillips was at ye Expence to bury them.

A Note of Work Done and Goods Deliv'd for ye Use of the County Goal in Cardiff by me Evan Deer for ye Year 1729.

April ye 10th 1729. for mending the Record house Lock and Key 1*s.* 6*d.*

One new Cubbord Lock for ye Same 6*d.*

In Nails for ye Goal 1*s.*

for a New Key to a Chamber Lock 8*d.*

In Oyl for Oyling the Locks 6*d.*

for mending the hooks and hinges of the fore Door belonging to ye Goal 1*s.* 6*d.*

for 5 Chimney Bars w^d^ 17 pounds ½ at 3*d.* p' lb. 4*s.* 4½*d.*

15 holdfasts 4*s.*

3 pounds of pitch for pitching the shoots at 2*d.* ½ p' lb. 7½*d.*

for two new Door Locks 4*s.* 6*d.*

for three pair of H hinges 2*s.*

for One new Lock for Egypt Door 2*s.*

for One new hoop to ye Buckett & mending ye Chain 1*s.* 6*d.*

for mending two pair of Irons for ye ffellin̄ers 2*s.*

for Mending the Citching Lock 6*d.*

for a New bridge and mending the Key of the Main Door 2*s*.
ffor an Attorneys ffee 2*s*.

I II 2

Evan Deare.

Jur' in Cur'
to be p^d^ p' Cur'

Anne Lewis, spinster, exhibits Articles of Misdemeanour against John David *alias* Bowen, of the parish of Michaelston sup' Avan, labourer, for uttering these Welsh words: *Mi fuo gan ferch Shôn Lewis yr High Constable gan waith heb yr un waith ddiweddaf* ("I have layn with" or "had carnall knowledge of John Lewis ye High Constables daughter's body a hundred times besides the last time.")

Proved by Anne the wife of Thomas Bowen.

This is to acquaint the honourable bench, of his majesty's jesstysses of the peace, at their generall Quarter Sesions of the peace held at Cardiff, ye 7th day of october 1729, that the dwelling house of Jenett Cradock in the p'ish of Newtown Nottage is design'd, for a house for prodestant Decenters to meet in, to wirship God. it's hoped they will admit, the Clark of peace, to register the same, persuant to an act of parliament in y^t^ behalf made. Signed by us

Griffith Jones Pastor.
John Jones.

Robert Thos
Jacob Rees
Evan Griffith
Richard morgan
John Lewelin

[The above is written on a small piece of paper, apparently by the hand of the signatory John Jones.]

1730 July. At Neath

A not for woork don in ye Countey Goale & Record House.

for white liming ye Counte Goale 10*s*.
for a labring man to throw ye ruble & Caring Earth to lenthen ye lime 3*s*.

for ayering firing & whiteliming ye Record House 15*s.*
for a bucket & mending ye owld wan 3*s.* 2*d.*
for mending ye Irons y^t belong to ye buckett 8*d.*
p^d James Jones & Henrey David for Caring Edward John Quaker from this Town to Bridwell by order of ye Jestices 7*s.*

Wm Phillips.

Thomas Rosser charged 10*s.* "for kiping the Shire Hale windows in Repair."

[A strip of paper bears only this writing:—]

"for our troubles in Getting the timber Makeing Gallows & fixing of it there being Nobody that wo^d assist—6*l* 6*s.* 0*d.* allowed 3*l.*"

Articles of Misdemeanour exhibited against Mary wife of Thomas Jenkin, for speaking to Richard Aubrey these scandalous Welsh words concerning Mrs. Elizabeth Jones, the wife of Caleb Jones, of Lantwitt-juxta-Neath: *Mi a gawso dafod drwg gan Betty Gwraig y Doctor y Buttain mi ai prwfa* ("I had ill language from Betty the Doctor's wife, the Harlott and I'll prove her to be so.")

Articles exhibited against Margaret, wife of John Richards, for uttering these Welsh words to Rachell William, concerning William Williams, of Lansamlett: *Rachell, Rachell, Rachell, ble may Will dy fâb dy y guattws yn yr Claudd ag y rheibws fy whech mochen i ag oedd ar y Maes, ble may ef, i mi gael y gwade ef rhag ofn iddo ddwad ith i rheibo nwy y forry etto, mi vynna y croggy ef gwnna beth y costa i mi* ("Rachell, Rachell, Rachell, Where is Will thy Son," meaning the said William Williams, "who lay hid in the Ditch and that bewitched my Six Oxen that were on the Ground; where is he that I may have his blood for fear that he should come to bewitch them to morrow again. I will have him hanged whatever it cost me.") The Articles set out that the complainant "is a person of good and honest fame and Reputation and as such hath behaved from the time of his Nativity without any Charge or Imputation of Witchcraft or any other Evill Crime of that Nature."

Parchment printed Certificate that George Watkins, of Cardiff, did on Sunday 12 July receive the Sacrament of the Lord's Supper in the Parish Church of Saint John Baptist, immediately after Divine Service and Sermon. Signed by Thomas Colerick, Minister, and Charles Gibbon, Church Warden; and witnessed by William Phillip and Thomas Glascott.

1731 January. At Cardiff.

16 September 1731.

money Laid out and Disbursed by William Phillipps for repairing the County Goal and towards repairing of Cardiffe Bridge

towards the Goal. 12 Hundred of Pantile for a slope House 2*l* 14*s*.
one thousand & a halfe of Sap Lates 13*s*. 6*d*.
4 Doz. & ½ Crest 17*s*. 4*d*.
for men & Horses to Carry all ye Rubbage that belonged to ye work out of ye South Gate 1*l*.
towards the Great Bridge. John Kill for 3 days work 2*s*. 6*d*.
Richard Robert & his horse 13 days 19*s*. 6*d*.
for the Gaol. Madam Richards for timber 7*l* 14*s*.
William Richards Esqr for Bricke 14*s*. 4*d*.
for my Expences in Going with Joseph Avery to be Executed my selfe[1] & 2 horses 4 days 2*l* 2*s*.
Mr George Roods ffunerall Expences 1*l* 10*s*.
David Hugh Mason for staying ye Beams 2*s*. 4*d*.
to Mr Priest for 2 Boats Loading of Stones for the Bridge 12*s*.

A Note of the Expence and for the trouble of John Morgan Keeper of his Ma^tes^ Goal for the County of Glamorgan in and about the transporting of William Harry, Henry Watkin and Anne Price.

Imprimis. For my trouble Expences and Horse Hire in Goeing to Bristoll two severall times by the Justice's orders to treat with Merchants for the transportac'on of the s^d^ ffelons 4*l* 4*s*.

[1] Please note it was Joseph Avery who was going to be executed.

Item. For my trouble and Expences with Wm Grandfield to assist me in Conveying the ffelons to Bristoll and staying there a ffortnight before I Could Discharge them 4*l* 4*s*.

Item paid the Boatmen for Carrying them to Bristoll 14*s*.

Item paid John Hodges for their meat and Drink at Bristol 18*s*. 6*d*.

Item paid Mr Jonas Bates for Keeping them in Bridwell at Bristoll 1*l* 10*s*.

Item paid for Cloaths for them 6*l*.

Item for my trouble in attending the Justices severall times and Expences in Goeing to Cowbridge severall times to the Cl'r'e of the Peace about this affair 1*l* 1*s*.

Item paid for Drawing my accounts and attorneys fee 4*s*.

	£	s.	d.
	£24	15	6
[altered to]	18	15	6

John Morgan.

The Rev. Samuel Richards, of Bonvilston, was ordered by the Justices to pay unto the Revd Thomas Lucas, Rector of the Parish of Caddoxton-juxta-Barry, the sum of 7*s*. 7*d*. due for the small tithes arising for the Sweldon Farm in that parish, for the year 1731, being the value of the said tithes, or agistments in lieu thereof.

[In dorso]

"N.B. while ye Oxen are plowing ye 10th Accre you will allow for yeir grass but not while yei plow ye nine because yei plow for me. So for ye cows while yei give milk to make nine chees you will allow but not for ye other weeks in the year because yeir milk is mine.

"Sr I have sent p' bearer J B ye tender of 3—10 if that will not satisfie I shall make my appeal as ye law directs."

Appeal was entered in respect of a precisely similar demand on Walter's Farm in the parish of Merthirdovan.

Indictment of William Llewellyn Edmond, of Llanedern, tailor, for these scandalous Welsh words concerning William Meredith:

Lleidr y Dragg ar Oged ("Thieff of the Dragg and Harrow.") Submitted and was fined 1*s.*

Several persons were indicted for abusing and assaulting William Phillipps, Keeper of the County Gaol.

1731 July. At Neath.

The Grand Jury present a number of persons for selling ale, gingerbread and cakes in the churchyard of Peterstone sup' Montem on the Lord's Day commonly called Sunday, the fourth day of July instant. They were mostly ale-drapers from the neighbourhood of Cowbridge, and were fined 6*d.* each and costs.

Sheriffes Bill ab^t the Execuc'on of Joseph Avery.

For Chains 5*l* 5*s.*
Carriage from Bristoll to Oystermouth 10*s.*
for . . . . . on trouble and Sherriff's men and others Expences in Carrying Joseph Avery from Cardiff to Oystermouth and a p'son to Conduct the Execuc'on^r 11*l* 11*s.*
To the Carpenter for makeing the Gall' as p' Bill 2*l* 2*s.*
For Timber to make Gall' as p' Bill 2*l.*
For an Iron staple to fix the Chains to the Gal' 2*s.* 6*d.*
For a Journey to Oystermouth to setle the place where the Gal' sh^d be fixt and agree for the Timber and with the Carpenter to make it——

Allowed.

To the Worship^ll his Maj^es Justices of the Peace on The Bench for the Quart^r Sess^s for the County of Glamorgan

The Petition of Mathew Hall of Oystermouth in the s^d County

Humbly Sheweth

That your petitioner by Order of Walter Hughes of Swanzey sent from the Debuty Sheriff did Imploy men to build a Gibbet for ye Executing the man Condemnd last sessions and was promised to be paid by the s^d Walter Hughes who told him that It was by the Sheriffs appointment he did It Your petitioner paid Sixteen shillings

out of his Pocket to those that assisted him and the Debuty Sheriff in person promised to see him paid but he has not yet been satesfied tho he has made Two Journies after It

he therefore hopes your Worships will take it into Consideration and as in Duty Bound y^r Petitioner Will Ever Pray.

[Endorsed] To the Worshipfull
his Maj^es Justices
of the Peace.
These humbley.

[Form of Oath, on parchment.]

I *A. B.* sincerely Promise and Swear that I will be faithfull and bear true Alegiance to his Majestie King George the Second, So help me God; and that I do from my heart Abhor, detest and abjure as Impious and Heretical that Damnable Doctrine and opinion that Kings may be deprived by the Pope or any authority of the See of Rome, or may be deposed or murdered by their Subjects. And I do declare that no foreign Prince, Person, Prelate, State or Potentate hath or ought to have any Jurisdiction, power or Authority Ecclesiastical or Spiritual within this Realm, so help me God &c. And I sincerely Acknowledge, profess, testify and declare in my Conscience, before God and the world, that our Sovereign Lord, King George the Second, is lawfull and rightfull King of this Realm and all other his Majesties Dominions thereunto belonging. And I do Solemnly and Sincerely declare that I do believe in my Conscience that the Person pretended to be Prince of Wales during the life of the late King James (and since his Decease Pretending to be and taking upon himself the Stile and Title of King of England by the name of James the third or of Scotland by the name of James the Eighth or the Stile and Title of King of Great Brittaine) hath not any right or title whatsoever to the Crown of this Realm or any other the Dominions thereunto belonging. And I do renounce, refuse and abjure any allegience or obedience to him. And I do Swear that I will bear faith and true allegience to his Majesty, King George the Second, and him will defend to the utmost of my power against all traitorous Conspiracies and attempts whatsoever which may be made against his Person, Crown or Dignity. And I will do my utmost Endeavour to disclose

and make Known to his Majesty and his advisers all treason and traiterous Conspiracies which I shall Know to be against him or any of them. And I do faithfully promise to the best of my Powers to Support, maintain and defend the Succession of the Crown against him the said James and all other persons whatsoever; which Succession, by an act entitled "An Act for the further limitation of the Crown and better Securing the rights and liberties of the . . . ." is and stands limited to the Princess Sophia, Electress and Dutchess Dowager of Hannover, and the heirs of her body being Protestants. And . . . . . I do solemnly and sincerely acknowledge and swear, according to these Express words by me Spoken, and according to the plaine and Common meaning and understanding of the same words, without any Equivocation, mental Evasion or Secret Reservation whatsoever. And I do make this acknowledgment, abjuration, Renunciation and promise heartily, willingly and truely, upon the true faith of a Christian. So help me God

[Signatures of Grand Jurors.]

1731 October. At Cardiff.

[Form of Test Oath, on parchment,]

I *A. B.* do Declare that I do believe that there is not any transubstantiation in the Sacram^t^ of the Lord's Supper or in the Elements of Bread and Wine, at or after the Consecration thereof by any p'son or p'sons whatsoever.

Lewis Davies.

Andrew Evans, of Lancarvan, indicted for uttering the following scandalous Welsh words concerning Henry David: *Harry David y Rogue Leidir mab y garne Bittain Deoch y maes* ("Henry David, you rogue, thief, son of a great whore, come out.")

Ann Gabins *alias* Thomas, of Kelligare, for these Welsh words concerning Joan, wife of William Edmund: *Ve dallodd y gwr y gwas gudda yr Gwraig un y Gweli* ("The husband caught his serving man with his wife in bed.")

Lewis Watkins, of Llantrissent, for these Welsh words concerning Henry Powell: *Rogue Lleidir Broker a gwath na Lleidir* ("Rogue, thief, broker, and worse than a thief.")

Test Oaths sworn *(inter alios)* by Richard Turberville.

1732 Hilary. At Cardiff.

Jurors present that William Thomas, of the parish of Eglwsilan, smith, at Cardiff conversing with Thomas Morgan Lewis junior, of Ruddry, yeoman, uttered these scandalous Welsh words concerning Thomas Morgan Lewis senior: *Mab Leidir Defaid wyt ti* ("Thou art the son of a sheep-stealer.")

And that John Rewell, of Landaffe, yeoman, at Landaffe did utter these scandalous Welsh words concerning John Prichard, of Canton: *Nid wyt ddim fitt i ddod i gwmpniath o waith di a dyngaist anudon* ("Thou art not fit to come into company, for thou has sworn false oaths.")

Daniel Mathew, of Lantrissent, said of Thomas John and Elizabeth his wife: *Y cuckwallt, y cuckwallt; yr whore, whore pawb* ("Cuckold, and common whore.")

1732 October.

Evan Deer's bill for ironmongery work done at the County Gaol includes:—

"A pair of hinges for the Cover of the well 1*s.* 4*d.*
Iron work for a wooden Cagem[t] 1*s.*"

Nicholas Jayne's bill for the same includes:—

"a barr for the kichen Grate 1*s.* 6*d.*
had two padlocks 4*s.*
mended a large Stoek lock 1*s.*
had 3 portemantell lock for hand kuffs 2*s.*
a box lock and pare of hinges 1*s.*
had a large plated dubell Spring lock for the Street dore 7*s.*
a box Stapell for ditto 6*d.*
for mendind the Great lock the same doore 4*s.*
for a pare of new fetters and mendind all the old ones 6*s.*
had an Iron shoole 1*s.* 6*d.*
had a Rope for the buckett well 4*s.*"

1733 January. At Cardiff.

Grand Jury present the highway leading from the ford on the road to Landaff, from the parish of Radyr to the parish of Whitchurch, to be out of repair; and that the same ought to be repaired by the inhabitants of Whitchurch.

"Item we p^r^sent Evan Thomas Howell of the p'ish of Whitchurch in the s^d^ County for not pruneing his hedges adjoyning to the high way leading from Ton Gwinlas to fforest yssa in the s^d^ p'ish of Whitchurch." (Discharged.)

Scandalous Welsh words at Lancarvan, said by one woman to another: *Y Mae yih cawse ach mennin yn drewy Ac y mae yih Tuy yn drewy ac yn Rwstro fy fynd Rhyd yr Heol* ("Your cheese and butter stink; and your house stinks and prevents my walking along the road.")

This year for the first time the Indictments are in English. Also the Writ to the Sheriff.

1733 July. At Cardiff.

Scandalous Welsh words at Langevelach: *Fi ddaeth gwraig ach o Languick a Mochin o Landeilo hyd y Pwll Brwnt dan Dregibe ag fe ddaeth dau ar ei ol hy ag a cymmerth ef i fynnydd oddiwrthi* ("A little woman came from Llangwic with a pig from Llandeilo, as far as the Pwll Brwnt by Tregubi; and two men came after her and took it away from her.") And being asked: *Daeth hi ag ef yn lleddrad?* ("Had she stolen it?") answered: *Do, fe ddaeth* ("Yes, she had.")

1733 October.

Scandalous Welsh words at Llanvabon: *Lleidir pair o Eskidiau iw James Morgan* ("James Morgan has stolen a pair of shoes.")

1734 January. At Cardiff.

The Inhabitants of the Town of Swanzey to the Constables—D^r^

8° 8^bris^ 1730. To Cash paid for Whipping a ffelon 3*s.* 6*d.*

Dec^br 20th To the takeing up a woman that pretended to tell fortunes and Expence of Carrying her to Cowbridge (the house of Correcc'on) 15*s.*

To the takeing up of Ten Vagabonds at one time and expence Releiveing them till they were Conveyed before a Justice of the Peace 1*l* 5*s.* [Margin:] *fellows taken up on the Complaint of Mr Wm Jones as persons suspected of writeing threatning L'res.*

for the passage of Two of them from Penclawdd to Ireland & expence there 1*l* 10*s.*

Jan. 17th for Going to Cardiffe with Joseph Powell, Roger Landeg & Nehemiah Rees 2*l.*

ffeb. 28th To the takeing up of a Vagabond Due as by Direcc'ons of an Act of Parliament 2*s.*

Mar. 26th for takeing up Two Vagabonds 4*s.*

To the Expence of a Mittimus and attendance at Penllergare 3*s.*

for Carrying the Vagabonds to Lanelthy and Expence 10*s.*

	£	s	d
	£6	14	0
Allowed of this Account Two Pounds and fifteen shillings Towards sending Vagrants to Ireland and Llanelly by	2	15	0

Tho. Popkins
Tho. Price

Rece'd of Mr Henry Llewellin the Sum of Two Pounds and fifteen Shillings above menc'oned allowed by Mr Popkins and Mr Price I say Rece'd for the use of the Petty Constables of the Town of Swanzey this 14th day of July 1731 by

Hu^h Powell.

William Morgan senior and junior, of Langevelach, "pot-founders," entered into Recognizances.

Scandalous Welsh words at Llandaf: *Lladron yih chwi gwath na Lladron* ("You are thieves, and worse than thieves.")

Grant Gibbon, Esq., Sheriff.

1734 Easter. At Cowbridge.

Scandalous Welsh words at Merthyr Tidvill: *Fe a fu Blentyn iddi hi mor saffed ag y bu Blentyn i munieh bruth beth a wnath hi iddo* ("She hath had a child, as sure as I have had a child, whatever she hath done with it.") And added: *Hi a Claddwy ef yn yr Ardd* ("She hath buried it in the garden.")

An account of money laid out by Wm Phillipps includes this item:—

"For Horse Hire In Going to Bridgend with two to be whipped and paid for whipping them 2*l* 2*s*."

Scandalous Welsh words at Merthir Tidvill: *Mwrddwr yw Thomas Shon a Robber penfford* ("Thomas John is a murderer and a Robber on the highway.")

Scandalous Welsh words at Llanwonno: *Mi Gwelais William Thomas yn Dwyn y Gaffletts o poc'k chwy* ("I saw William Thomas steal Gafletts out of your pockett.") In an amended Indictment the words complained of are these:—*fe Ddwgws William Thomas o Bock Evan Davidd Box a pump Gaflett* ("William Thomas stole out of Evan Davids pockett a Box and five Gafletts or cock spurrs.")

1734 July.

William Thomas Edward, of Llanvabon, labourer, was indicted for that he at Llanwonno did steal a wooden box of the value of 1*d*., and five cock spurs of the value of 10*d*., of the goods of Evan Davies, gentleman. Verdict of Not Guilty.

The Jurors present that whereas Rebecca, the wife of Simon Simmons of Oystermouth, gentleman, being convicted of breaking and entering the house of David Simmons at Swansea and assaulting Elizabeth the wife of the said David Simmons, and refusing to give security for her appearance at Quarter Sessions, was committed to the custody of David John and Samuel Groves, Petty Constables of the parish of Oystermouth, to be conveyed to the County Gaol, the said Constables suffered the said Rebecca to escape.

Glamorgan To witt

To all whom it may Concern

We the persons Subscribing being two of his Ma'ties Justices of ye Peace in and for ye Sayd County doe hereby Certify that the Highway leading from the ford called Rhyd y Radir on ye River Taffe from ye parish of Radir to the Church and village of Whittchurch in ye sayd County wch stands presented in his Maties Court of Quarter Sessions of ye sd County of Glamorgan to be out of repayr Hath Since such presentmt been well repayr'd by and att ye Expence of ye Inhabitants of ye Sayd parish of Whittchurch so that his Maties Subjects may Safely pass and repass that way. Given under our hands this thirteenth day of July in ye yeare of our Lord God 1734.

1734 Michaelmas. At Cardiff.

Evan Deer's Account for Iron work done at and supplied to the County Goal & Bridge.

Fitting a pair of Irons for ye Man yt Kill'd his Father and Mother 2*s.*

One Lock for ye Dungeon Door 2*s.*

One Lock for a Pair of Mannacles 6*d.*

300 of 5*s.* nail for ye white house bridge 15*s.*

26 Large Speeks for ye same 4*s.*

William Phillips' Account:—

for peices of timber & Dele boord to put behind the Perthonitur[1] in the shire hall 3*s.*

for whipping Neste the wife of David Evan by order of Court of Great Sessions 1*l.*

1735 Easter.

Philip Richards was charged with taking away one fighting cock from the dwellinghouse of David Howell at Coyty.

[1] Query: thermometer?

1735 October. At Cardiff.

Grand Jury present the highway leading from Lysvane to Machen, beginning at Sarn y Coynant, to be out of repair, and that the same ought to be repaired by Michaelstone Vedow parish.

"Also Vpon the Veiw of Michael Richards Esqr one of his Majesties Justices of the Peace for the Countty of Glamorgan We Present the Highway Leading from Ely to Eval y^{r} Dowst Beginning from the Causeway to the s^{d} Eval y^{r} Dowst & that the same is Much out of Repair & ought to be repaired by the Several Parishes of Landaff & Cayre."

The like for the highway leading from the Northgate at Cardiff to the Mayndy, to be repaired by St John's parish.

1736 July. At Neath.

The highway leading from Lanedern church to Rhydlydan, in the highway leading from Lanedern to Landaff Bridge, has been duly repaired by Lanishen parish.

1736 Michaelmas. At Cardiff.

Henry Thomas, Keeper of the County Gaol.

Rees Watkin, carpenter, sends in his account for work at the gaol, including "a Shelf over the ffire 1*s*."

A Bill for work done and Goods Delivered By Nicholas Jayne To Mr Henry Thomas Keeper of the County Gole for the vse of the Same ye 5th June 1736.

For Mendind the Great Lock of the Street Doore 2*s*. and a New Lock for the Great Chamber Doore 2*s*. 6*d*.—4*s*. 6*d*.

and two Barrs for the frame of the well 12^{lb} at 3½ p^{r} pound and In Nailes 4*d*.—3*s*. 10*d*.

for haltering a hook for the Chimbly 3*d*.

and in Nailes to make a parting in the Roome 1*s*. 8*d*.

for takeing the Irons of the woman for her Bastird Childe 6*d*.

and for takeing the Great Irons of the Man that killed his father and mother to put on the horse Stealler 0*s*. 0*d*.

and for puting them on the theaf 6*d.*
and for puting a small pare on the Murderer 6*d.*
for puting a pare on newgent 6*d.*
for a R markeing Iron made to Burne the prisoners 0*s.* 0*d.*
Sept ye 2. a fender for the kiching Grate Nine Inches Broad and and two futt Long and a top Barr for the Same Grate Seven povnd att 3*d.* p^r povnd 7*s.* 2*d.*

[The above is on paper; the ink very faint.]

George David, Petty Constable of the Parish of Roath, presents his Bill for "Conveying of Marry Barton that was taken up in London and Brought by a pase to ye Parrish of wenvo." One shilling had been "paid for dring and diet by the waye."

1737. At Cardiff.

Nicholas Jayne's Account for Ironmongery at the Gaol includes:—
"For takeing down the Iron Speeks from over the window in the Court 1*s.* 6*d.*
One new Lock for the back Chamber 1*s.* 4*d.*
Altering a pair of Irons for a Criminal 6*d.*
For takeing of the Irons of the Boy that was transported 1*s.*
takeing the Irons of a prisoner 1*s.*
two plates of Iron for the frame of ye Street Door and large Speek nails for ye Same 3*s.* 6½*d.*
a large bolt and three staples for the Stair door 1*s.*
Decr 9th ffor a pair of Irons put on a Criminal 1*s.*
22^d A pair of dufftail hinges and nails 6*d.*"

The Grand Jury present David Lewis, of Aberavon, innkeeper, for keeping a disorderly house and harbouring idle persons and drunkards "on Saboth days," to the evil example of others his Majesty's liege subjects and against his Majesty's peace.

A note for Expences for and towards the transportation of Thomas Morgan and Anne Pratt by Henry Thomas.

For my trouble and expences in attending Justice Morgan to have the order of Transportation signed—

For my Journey to Bristol to agree for their Transportation and expences myself and horse four days 2*l* 2*s*.

For going with them to Bristol with another man with me for to assist me and the expences of them myself and 2 horses for 8 days 4*l*.

Paid hire to the man that went with me from Cardiffe 10*s*.

paid another man at Bristol for assisting to look after the prisoners for 6 days 6*s*.

paid for the use of a Room to Confine the prisoners at Bristol for 6 days 5*s*.

£7 3 0

allowed 4*l*.

[The above document was so decayed by damp that it went to pieces in the process of copying.]

To the worshipfull the Justices of the peace for the County of Glamorgan.

We the persons subscribing inhabitants of the p'ish of Llandyvodug doe hereby certify that Rees Edward husbandman lately an inhabitant of this p'ish and now a prisoner for debt in his Majesties Goal at Cardiffe is a very poor man and has nothing to live upon but his labour, and that he has a wife and three very young & small children which the said p'ish doe & must relieve and maintain,. & hope you will be pleased to consider his poor condic'on & order him to be relieved according to your discretion dated at Llandyvodug this seaventh day of January in the year of our Lord 1737/8.

Ri. Watkins
John Mathew
Griffith Jenkins
Llewelin William.
John David
John Morgan
overseers of the poor.

Glamorganshire to witt.

I Llewelin Williams Esquire one of his Majesty's Justices of the peace for the said County Do hereby Certify to the Clerk of the peace of the County aforesaid that Llewelin William of the parcell of Glyndylais within the parish of Cadoxton juxta Neath in the County aforesaid yeoman was since the Last Sessions (viz.) on the twenty fifth day of November last convicted before me for Swearing Seven prophane Oaths: Given under my hand and Seal this 6th day of January in the year of our Lord 1737.

L.S. L. Williams.

[The seal, in red wax, is an antique head. The document is much torn.]

Recognizances entered into before Michael Richards, esq., J.P:—

Mary Edwards, of Penarth, and Anthony Mathews of Leckwith, yeoman; on condition that the said Mary Edwards shall appear to answer a charge of attempting to rescue Edward Edwards, a prisoner in custody of the Sheriff.

John Lewis, of Leckwith, bound in the same matter.

Watkin Morgan, esq., Steward to the Right Honble Thomas, Lord Windsor.

1737 April. At Cowbridge.

Nicholas Jayne's Account.

for puting the Large Irons on the hores Stealer and a Large padlock for the Stocks 3*s.*

And a Lanthorne 1*s.* 6*d.*

for putting a pare of Irons on the Boy thatt Stole Mr. Popkins mony 6*d.*

a Lock for a doore a Bove Staiers 2*s.* 6*d.*

a new pare of Irons (15lbs. att 4*d.*) 5*s.*

and for putting them on the Man which Stole the Blancots 6*d.*

A New Barr for the dungen window 2*s.*

for taking the Irons of newGent 6*d.*

A Cros Barr for the dungen window Shutter 2*s.* 7½*d.*

two Large Stapells and a padlock for the Same windows 2*s.*

The Grand Jury present, on the view of Michael Richards, esq., the highway leading from the Eastgate at Cardiff, commonly called Cockerton gate, to Romney Bridge; and that the same ought to be repaired by Saint John's parish.

Richard Powell, esq., Clerk of the Peace.

Edmund Treharn, Steward to Lord Windsor.

[This bundle, like the preceding, is greatly decayed with damp.]

1737 Michaelmas. At Cardiff.

Grand Jury present the highway leading from Pontcanah to PlaceSturton within the Parish of St Johns in the town of Cardiffe to be out of repair.

Also the road leading from the Great Heath to a gate commonly called the North Gate in Cardiff. To be repaired by St John's parish.

"We do likewise present upon the View of Michael Richards Aforesaid All that Ditch upon the side of the High Way Called the Black Wears & that the same is now out of Repair and that the same ought be Cast up by Rowland Thomas of Cardiff in the County of Glamorgan Labourer Occupier of the Lands thereto Adjoining."

They present Roger Rosser of Landaff for neglecting his duty as Surveyor of Highways, and for flinging of straw into the highway to the annoyance of his Majesty's subjects. (He was fined 5*s.*)

"We do likewise for this present upon the View and knowledge of Michael Richards Aforesaid Phillip Evans of Ely in the parish of Landaff Victualler for permitting and Suffering Several Idle and disorderly people to prophane the Lords day by playing att Ball and by sevl Other disorderly Meetings."

A number of debtors imprisoned in the County Gaol at Cardiff avail themselves of the new Act for the relief of insolvent debtors, and the papers relating to their several petitions are numerous.

1738 Easter. At Cowbridge.

A number of shipwrights and publicans were indicted for tumultuously assembling and dragging Mary Harry, widow, to the river of Swanzey and casting and ducking her therein two several times.

1739 *a.*

Account of John Brewer, carpenter, for work at the County Gaol.

ffor putting Irons on two Soldiers 2*s.*
ffor a large Stock Lock for ye Garden Door 2*s.* 6*d.*
ffor one Bellis 1*s.* 6*d.*

The County of Glamorgan to Evan David.

To Halling Timber from Coedygoras for makeing the Ducking Stool 15*s.*

An Account of lime, stone and mason's work done at the County Gaol by John James refers to premises known as "Egypt", the Brewhouse and the "Pinend", and includes a charge for "156 Cronacks of lime at 2*s.* p^r^ Cronack."

Receipt for the sum of 3*s.* "for the Hire of Horses to Carry one of the Captains in Coll^ll^ Harrisons Regim^tt's^ Baggage from Cardiff to Newport." Signed by John Minnitt.

A long Account to the County Treasurer, Mr. Henry Llewelyn, "for Lime had for the Euce of the whitte howse briggd and Causeway deliu'rd by me John James."

Receipt signed by George Williams, Overseer to the Parish of Roath, for the sum of 19*s.* "for Removeing of Vagabones, from the Parish of Roath To Bridgend."

Evan David's Account.

To 13 Days work for my Team of Oxen and Cart in halling Stones Earth &c To Repair the highways between the Whitehouse Bridge and Kings-Castle at 5*s.* p^r^ Day 3*l* 5*s.*"

Two tin candlesticks were purchased for the Shirehall, and a large box to keep the County books.

A Note for ye County for Goods sold & Delivered to ye County Goale p' Nicholas Jayne.

for new Irons & Large nailes for the new Stocks 1*l* 4*s.* 2*d.*
A bed Coard 1*s.*
A Large pad Lock for ye Stocks 2*s.*
two smal eyes for A Casement 1*d.*
for mending A Lock for ye stable 8*d.*
A Large Scissiars 1*s.* 4*d.*
for a Large hatchett & handle 2*s.* 1*d.*
for altering two pair of Irons and rivetts & putting them on 2*s.* 6*d.*
for making a new Joynt to ye old stocks and for two new plates & staples & nails 3*s.* 8*d.*
for Large speek nails for ye Stocks 6*d.*

Certificate that the hedges from Penarth Crossway to the house of John Hopkin, presented to be overhanging the highway, are now cut and pruned at the expence of John Phillip.

John Phillips, Clerk of the Peace.

A number of persons, mostly of Llantrissent, indicted for selling ale, gingerbread and cakes on the Lord's Day commonly called Sunday.

[The papers in this bundle are almost destroyed by damp and mildew.]

1739 *b.*

10*s.* 8*d.* paid for ironwork to the ducking-stool, and 3*s.* for 3 bushels of stone lime for the same.

A Bill of Work done on the White House Bridge and the County Goal & for Makeing a Duckin Stool in the Year 1738/9 *by the Orders of Mr Thomas Williams Keeper of the Said Goal Done by me Jno Brewer Carpenter.*

Oct. 9th 1738. ¾ of a 100 of 5*s.* nail for ye White House Bridge 3*s.* 9*d.*

8 foot of Juyce 3*s.*

Dec. 3d 1738. two locks for ye Dungeon 2*s.* 4*d.*

17th Carpenters work done at the Dungeon 9*d.*

Jan. 10th Makeing a Coffin for a Bastard Child 5*s.*

ffeb. 16th Three large Cross ward pad Locks for the Dungeon 7*s.* 6*d.*

two Double Spring Stock locks One for the Garden Door and One for ye fore Door 11*s.*

March 2d a plate Stock lock for ye Chamber Door 4*s.* 6*d.*

4th four Mannacle Locks 6*s.*

Jan. 2d 1738/9 forty two foot of timber bought of William Morgan Esqr for ye Use of the Duckin Stool 1*l* 13*s.* 7*d.*

ffor makeing the Duckin Stool 1*l* 17*s.* 6*d.*

In 12*d.* nail for the same 2*d.*

¼ of a 100 of ½ Crown and ¼ of a 100 of 12*d.* for ye Same 10½*d.*

paid for Digging a Hole for ye post 2*s.*

paid for Sawing the timber for ye Chair 2*s.* 6*d.*

three large Staples 9*d.*

for removing the Stool into the County Hall 4*s.* 6*d.*

One Cord for the Same 4*d.*

ffor putting Irons on Jane Thomas 1*s.*

27. ffor takeing the Irons of David Morgan 1*s*

ffor putting another pair of Irons on David Morgan 1*s.*

ffour pair of hand bolts 8*s.*

Two thumb Scrues 6*s.*

An Account of mony Expended and Laid out by Thomas Williams Keeper of his Mat'yes Goal att Cardiff in and for the Said County for and Towards the Maintainance and Burrying of a Bastard Child begotten by Lewis Robert on the Body of Jane Thomas now a Prisoner in the said Goal and also for Cucking the Woman by Order of Last Quarter Sessions held at Cardiff.

To Cloaths for the Child 5*s.*
To Maintainance of the Same and her Mother 10*s.*
To mony Paid for Laying out the Child when Dead 4*s.*
To Ditto for Ringing the Bell and Digging the Grave 3*s.*
To Money Paid for Assistance in Cucking Elizabeth Jones 15*s.*

allowed £1 17 0

Thomas Williams Keeper.

Petition to license the dwellinghouse of Lewelin Thomas, of the parish of Roth, as a meeting-place for Protestant Dissenters.

1739 *c.*

Amongst the subscribers to and compliers with the Test Oaths this year are David Morgan, and Thomas Morgan of Landough.

(This bundle consists only of Test Oaths and Certificates.)

1739 *d.*

Grand Jury present Thomas Floyd, Petty Constable of Penarth, and those of several other places, for not making a loyal return to the Chief Constable of the Hundred of the persons qualified to serve on the Jury.

They present the highway leading from the North gate of Cardiff to the Wedall brook; also the ditch adjoining to Maindy Ground, to be out of repair.

Margaret Thomas, of Lavernock, widow, charged with having wrongfully milked a cow of Thomas Webb, of the parish of Coggan.

Writ of *Disseisin in le post:* Thomas Turberville of the parish of Pile and Kenfig, and Anthony his eldest son and heir, for £200 paid by Nathaniel Taynton. Messuage and 85*a.* in said parish, called Ballace Farm.

1740 *a.*

Reduced almost to powder by damp.

1740 *b.*

The like.

1740 *d.* At Cardiff.

Nearly as bad as the last.

Two pair of stocks made for the Gaol.

Grand Jury present the causeway leading from the great oak in Canton[1] in the parish of Llandaffe, to Lecquith Bridge in the parish of Lecquith, to be out of repair.

1741 *a.* At Cowbridge.

Much decayed by damp.

[This bundle fell to dust in my hands.]

1741 *c.*

The like.

1741 *d.*

The like.

1742 *a.*

Nearly as bad.

[1] This stood a little east of the Canton Cross inn, near the end of the Leckwith Road.

Thomas Morgan, gent., Steward to Herbert, Lord Windsor.

Man and woman found guilty of stealing a peck of apples and five gallons of cyder, of the value of tenpence, at Whitchurch.

1742 *b.*

Almost perished with damp.

1742 *d.* At Cardiff.

Grand Jury present Thomas David and David John otherwise David, both of the parish of Pentirche, "for prophaning the Lord's day by playing att Tennis at rhiw sayson within the parish of Llantrissent;" upon the information of Morgan David, one of the Jury.

Account for conveying of vagabonds since last Quarter Sessions.

Kate Mort ordered to Cadoxtowne Juxta neath sickned and not able to trauell and thear died she had 10 days Subsistance 3*s.* 4*d.*

for attendance in her Sickness 2*s.* for Extraornary necessarys 3*s.*

for a Coffin 8*s.* Church officers 2*s.*

for Bread and ale to the persons that dressed ye corps and carried her to Church 2*s.* 6*d.*

[Greatly decayed with damp.]

1743 *a.* At Cardiff.

Grand Jury present "that part of the Highway within the Parish of St John Babtist within the Town of Cardiff in ye County of Glamorgan leading from the late house of Thomas Morgan Lewis Commonly called and known by the name of Steppers side to wain Ddyfell (or ye town Heath)" to be out of repair.

[This bundle is fallen to pieces with damp.]

1743 *c.* At Neath.

Account of what it cost me in clothing and necessaris towards Ann the daughter of Margarett Smith that would not be receaued att neath according to the pass sent with her.

for a gown and a body stay 4*s.*
for an other gown and Skirt 3*s.*
for six smocks 7*s.* 6*d.*
for four pare of stockins 1*s.* 6*d.*
for Aprons 2*s.* for Caps 1*s.* 6*d.*
for nees clothes 1*s.* 6*d.* for shoes 4*s.* 2*d.*
for a hatt 1*s.* for coals 2*s.* 6*d.*
for 89 weeks subsistance at 18*d.* p'r week is 6*l* 7*s.* 6*d.*
for conveying to Neath on horse Back 8*s.*
for my mans attending att Cardiff quarter Sessions to proue to the Justices the tender of her to the ouerseer att Neath 2*s.*

theare was also one Catherine Mort committed as a vagabond sickned, and in fourteen days dyed and the charges of her attendance during her sickness and her buriall cost me 18*s.* 9*d.*

theare was also one margarett Harris committed for contempts that sickened and dyed in Bridwell and cost me towards burying of her 16*s.*

1743 *d.* At Cardiff.

[This bundle, like the preceding, is reduced to powder by damp, worms and dry-rot. I have nevertheless been able to examine its contents with some approach to thoroughness.]

1744 January. At Neath.

[Similarly decayed.]

Glamorgan to wit.

The Jurors for our Sovereign Lord the King upon their Oath present that Joanna Lond of the Town of Swansea in the County of Glamorgan Widow the second day of July in the Eighteenth year

of the Reign of our Sovereign Lord George the Second by the grace of God of Great Britain ffrance and Ireland King Defender of the faith and soforth and continually afterwards for the space of Six days then next ensuing in the said Town of Swansea in the said County for the gain and profit of the said Joanna did keep and maintain a certain Common gaming house for a certain unlawfull game called *Shuffle board and for one other unlawful game called* [struck out] Billiards otherwise Billyards and did also for all the time aforesaid keep hold and maintain for the gain and profit of the said Joanna a certain place for the playing a certain unlawful Game called ffives and another place called a Skittle Alley for the playing of Bowles and Skittles and the same unlawfull Games at all the times aforesaid in her Dwelling house and at the places aforesaid scituate in the said Town of Swansea and County aforesaid for her own gain and profit did permit divers persons to use and play at contrary to the form of the Statute of the thirty third year of the Reign of his late Majesty King Henry the Eighth in that case made and provided [Endorsed] A true Bill.

Glamorgan to wit.

The Presentment of the Grand Jury of the General Quarter Sessions of our Souerain Lord the King held at Neath for the County of Glamorgan on Tuesday the Tenth day of July in the Eighteenth year of the Reign of our Souerain Lord George the Second King of Great Brittain &c And in the Year of our Lord 1744 Before Lewellin Williams Esqr Herbert Mackworth Esqr Thomas Price Esqr John Lewellin Esqr John Powell Esqr his Majesties Justices for the s^{d} County & others their Associats.

Upon the Oath of John Jeffreys Gen^{t} Wee doe present David Edwards of the Town of Swanzey in the said County of Glamorgan Glover for keeping a Large Mastiff or Bear or Mungrel Dogg which is Accustomed to Bite Doggs of his Neighbours and others his Majesties Subjects passing along and through the streets and other places in the said Town of Swanzey To the Annoyance of his Majesties Subjects.

A Kallender of the Prisoners in the house of correction since the last quarter Sessions made this tenth day of July 1744.

Thomas Sauage committed by the worshipfull John Powell Esq^er^ one of his majestyes Justices of the peace for this County.

as allso John Dauid committed by the worshipfulls John Powell and James Phillips Esq^ers^ two of his majestyes Justices of the peace charged with begging and wandring abroad and with other Lewd and disorderly behauiours.

Both of them did on monday ye 2^d^ of this Instant in the night Break open the House of Correcc'on and thearfrom did make their escape and could not find them nor hear of either of them since by ye way of Cardiff Carphilly or Merthir.

We Thomas Lewis and William Richards Esq^rs^ two of his Majestyes Justices of the peace for the County aforesaid Do hereby Certifye That we have veiwed the Highway leading from the Long cross in the parish of Roath to Roath Bridge in the said parish and County aforesaid and that the same has been sufficiently amended and is now in Good repair. Given under our hands and Seals this 7th day of July 1744.

Thos Lewis L.S.
Wm Richards. L.S.

S^r^ please to Enter underneath Thos James of Lanvedows Recognizance y^t^ thay haue agree'd & aquaint Mr Phillips Clark of ye Peace y^t^ I have been paid for them, being Mr Morgan of Koyd Gorass has Requested me y^t^ ye parties may stay at home, ye Weather being so favourable, and you'l oblidge him who is Respectfully

yours Thos Lewis.

New House Soudry
9 aclock.

[Endorsed] To Mr Lewis ye Lawyer at Garn Lloyd These.

1744 Epiphany. At Cardiff.

Grand Jury present Luce Phillip, of Swansea, widow, "for Buying & Selling Goods and Victuals coming to Market, and

Inhancing the price of the same as a Forestaller contrary to the Statute."

Ralph Bowen, of the Red House, Cardiff, innkeeper.

1744 Easter. At Cardiff.

[This fell to pieces as fast as I could copy it.]

The Dispursment of Thos Williams Keeper in ye year 1744.

Imps Cleaning & making fire in ye Record House 1*l* 10*s*.

Cleansing ye Boghouse 1*l*.

Cleansing ye Well 10*s*.

White liming ye Goal 10*s*.

Chimneys Sweeping 5*s*.

Besoms 10*s*.

A poor Criminal woman being wth Child & (as she said) Sick'ned in Labour. Charges to ye midwife & a woman in watching, wine, & other Necessaries thereunto provided 6*s*.

My Care, trouble, & Charges in Conveying Tho. Parry, by an Habeas Corpus, on March 8th from Cardiffe Goal to ye City of Hereford 8*l*.

My Care, trouble, & Charges in Conveying Lewelyn William from Cardiffe Goal April ye 6th to Bridgend & whipping him 1*l*.

My Care, trouble, & Charges in Conveying Mary David from Cardiffe Goal to Neath on July ye 9th & likewise Conveying her from thence to Swansea & whipping her there 2*l*.

My Care, trouble, & Charges in Conveying Rachel Owen from Cardiffe Goal to Swansea on 7ber. ye 14th & whipping her 2*l*.

Maintaining ye poor prisoners Last Quarter 10*l*.

1745 January. At Cardiff.

Grand Jury present the highway leading from Chappell Laniltern in the parish of St ffagans, by a certain house called Ryd Laver in the said parish to the parish of Radyr, to be out of repair.

1745 Easter. At Cowbridge.

An Account of Moneys laid out by me Thomas William towards a Base Child born in the Goal.

paid the Midwife 5*s.*
paid two Women for being with the Midwife 2*s.* 6*d.*
paid for washing the Womans Cloaths 6*d.*
p^d^ for Candles 6*d.*
paid for Coal 6*d.*
paid Mr John Oakey for a Wrapper and a fflannen 3*s.*
paid for a Swathe 6*d.*
ffor meat and Drink for the Woman when she lay in 7*s.*
ffor 4 Days Attending on the Woman in her laying in 4*s.*
paid the Nurse for 10 Weeks at 18*d.* p' Week 15*s.*
To the Minister and Clark 2*s.* 6*d.*

Certificate of the repair of the road leading from Taffe river ffoord near the New ffurnace in the parish of Pentirch to a place called Penygarn in the same parish and thence to a place called Pentwyn, where one Adam Hooper now lives, in the said parish of Pentirch.

Nicholas Jayne's Account.

For putting Irons on the . . . . . that Stole the Tankard 1*s.*
For putting Irons on the Horse Stealer 1*s.*
For putting Irons and Rivetts on a man from Brecon 1*s.* 6*d.*
For putting a pair of Irons and Rivetts on the Sheep Stealer 1*s.* 6*d.*
ffor mending a Tongs 3*d.*
ffor putting Irons on ye Woman that Stole ye Sheep 1*s.*

Morgan Thomas, of Landaff, yeoman, is charged by his sister Elizabeth Thomas with beating her on the King's high way and taking away from her "a parcel of geese" by force of arms, being her property. Sureties for his appearance are Joseph Meredith, of Roath, yeoman, and William Morgan, of Cardiff, tiler.

1745.

Thomas Williams' Account.

For maintaining a Bastard Child in the County Gaol twenty four Weeks at 1*s.* 6*d.* p' Week 1*l* 16*s.*
paid for Shirts and makeing for the same Child 3*s.*
paid for Shoes ..... *d.*
paid for Flannen 1*s.* 4*d.*
paid for Stockings 8*d.*
paid for Caps 6*d.*
For Cleansing the Well in the County Goal 10*s.*
For Besoms at Several times 10*s.*

Nicholas Jayne's Account

for putting Irons on the man that Stole the mony and Revits 1*s.* 6*d.*
for putting Irons on howell of the Shopis Son and Revits 1*s.* 6*d.*
for makeing a Grate for the kiching parte old Iron from the Gole the Remainder my Iron 3*s.* 6*d.*
Six Locks for hand Cuffs 2*s.* 8*d.*
ten hovld fasts for Shots 1*s.* 4d.
a Lock and Staple for the new doore in the Court 3*s.* 6*d.*
two Large padlox one for the dungun the other for the Covrt doore 5*s.*

Edmund Lloyd, Steward to the Lord Windsor.

1747 Easter.

Know All Men by these presents that I Herbert Lord Viscount Windsor of the Kingdom of Ireland and Baron Mountjoy of the Isle of Wight in the Kingdom of Great Britain Lord of the Manors of Miskin, Pentirch, Clunn, Glynronthey and Lecqueth in the County of Glamorgan Have Made Nominated and Appointed Oliver Robothan of the Parish of Aradir in the said County Gentleman my Lawful Gamekeeper of and for my said Manors of Miskin, Pentirch, Clunn, Glynronthey and Lecqueth to look after and take care to preserve the Game there and do allow him in my name to Hunt Hawk Fish and Fowl within my said Manors and Demeasnes thereof, and places

thereto belonging, from time to time during my ffree will and pleasure only And to do all other things belonging to the Office of a Game Keeper According to the Several Acts of Parliament in that Case made and Provided In Witness whereof I have hereunto Sett my hand and Seal the Twenty sixth day of January in the Year of our Lord Christ One Thousand Seven Hundred and fforty Six

Windsor. L.S.

Glamorgan to Witt. Kibbor Hundred.

The Presentment of Richard Watkins Chief Constable of the Western Division within the Hundred and County aforesaid made the 28th day of April in the Year of our Lord 1747 of Persons ffitt to Serve the said Office in his Stead for the Year aforesaid

John Hammond } Both of the Hamlett of Gabalva.
Thomas Gibbon }
X George Collins of Ely.

Similar presentments for Roath, Caerphilly &c.

1748 January. At Neath.

[This year the bundles are in good condition.]

Grand Jury present, upon the oath of Lewis Thomas, gentleman, the highway leading from a place called Velindre in the parish of Whitchurch towards a certain dwellinghouse of Thomas Morgan, called late Mr Howard's, in the parish of Raddyr, to be out of repair.

The Inhabitants of ye County of Glamorgan
Dr to Thos Lewis Goaler.

pd for a Coffin for Mr Francis Abbot of N..... 10*s.*
pd in ale for Carrying Mr Abbots Corpse to Church 6*s.*
pd parson 1*s.*
pd sexton for Digging ye Grave 1*s.*
pd for Tolling ye Bell 1*s.*
pd Cl'r'e and Psleas [?] 2*s.*
pd for 9 Yds Crape at 1*s.* ℔ yd .....
pd for Thread 2*d.*
pd Woman for laying him out & making the Shrowd 5*s.*

Expence of Whipping Three people 15*s.*
for a Bottom of a Buckett 9*d.*

	£	s.	d.
	£2	10	11
To be deducted for Whipping	0	15	0
Allow'd	1	15	11

Henry Lewis, of Cardiff, mercer, and William Lewis, of the same town, yeoman, indicted for unlawfully exercising the art, mystery or occupation of feltmakers, hatmakers and haberdashers, without having served seven years' apprenticeship. (No true Bill.)

1748 Easter. At Cowbridge.

[Bad condition.]

Thomas Williams, Gaol Keeper, paid a sailor a shilling for making some clothes for the bastard child.

Certificate of the repair of the common highway within the parish of Roath, which leads from Roath bridge to a certain place called the Corner, opposite to the Great House late Sir George Howell's.

The like for the highway leading from Cardiff bridge to Place Sturton.

1750 Easter. At Cowbridge.

[This bundle is in good condition.]

Account of ironwork done for the Gaol by John Lewis smith.

To Ironing Wm Rosser 1*s.*
To taking off the irons from Wm Rosser being Too Close 1*s.*
To putting a wider p^r^ on D^o^ 1*s.*
To streaks for ye Wheel Barrow 2*s.*

1751 Midsummer. At Neath.

[Good condition.]

Glamorgan 1751. Account of the misrepairs of the House of Correction. [At Cowbridge.]

Account of John Lewis, blacksmith.

For Ironing Edward Thomas 1*s.*
For takeing of ye A Bove Irons And Puting on a Leser Pare 2*s.*
For takeing Wm Morgans Irons of 1*s.*
For takeing a Single Iron of James Williams 6*d.*

1751 Michaelmas. At Cardiff.

Grand Jury present the highway leading from Landaff to Cardiff, from a place called Pont Ganna to Cardiff bridge in the parish of St John Baptist in Cardiff.

Appointment by Herbert, Lord Viscount Windsor, of Thomas Lewis of Llanishen House, esquire, to be gamekeeper for the Viscount's Manors of Senghenith Supra and Subtus, Listalebont and Roath Dogfeild.

William Richards, esq., J.P., presents the highway leading from the town of Cardiff to a place called Groes Vaen in the parish of Pentirch, from a place called Pont Canna in the parish of Llandaff to Groes Vaen.

Account of Thomas Lewis, Gaoler.

In Expence laid out for Whipping Moses David 10*s.*
paid to the Merch^ts^ in Bristoll for the passage of three transports 15*l* 15*s.*
my own Expence in Going up twice to Bristoll and their Passage from Cardiff with a Guard 6*l.*
ffor a New Bottom to the Bucket 9*d.*
ffor Conducting Ann the wife of Hopkin Lougher to Neath and back to Cardiff 10*s.*
paid for taking the Irons off the transports in Bristoll 5*s.*
one Bottle of wine to the Justices when the Articles was Signed for ye transports 2*s.*

John Lewis' account includes a shilling for "Ironing Mary Jenkins," and a similar fee for taking off her irons nearly two months afterwards.

Roath being the easternmost Glamorgan parish on the road to and from England, the Petty Constable of that parish figures largely among the County papers as conveying vagrants to or towards their places of legal settlement.

John Watkins, carpenter, was paid 12*s.* for "Six Secret Crab-locks" supplied to the County Gaol.

Thomas Morgan, Deputy Clerk of the Peace.

1752 January. At Cardiff.

The house of Lewis Watkins in the parish of Roath is ordered to be registered as a meeting-house of Baptists.

William Stone, of Cardiff, barber, is declared entitled to a reward of 10*s.* for apprehending a vagrant named Thomas Hatton and conveying him to Romney on the way to his legal place of settlement, viz., Wigan in the county of Lancaster.

George David, Overseer of Roath.

1752 Easter.

Thomas Lewis' account includes 10*s.* "paid for Whipping Two Women convicted last Sessions."

Sybil Cox, of Roath, widow, charged with stealing a hen the property of William Morgan of Coyd Gorass, esq. Bound over by Thomas Lewis, esq.

1752 Michaelmas. At Cardiff.

Certificate under the Test Act, made out on behalf of Thomas Morgan the younger, of Ruperra, esquire, by the minister of Michaelstonevedow.

The like on behalf of the Honble Thomas Morgan of Ruperra.

Account of Thomas Lewis, County Gaoler.

p^d m^r Richd Priest for 300 of Brick to mend the Chimneys y^t the storm Blew Down 15*s.*

p^d for stones to make new stairs Going up to the Rooms 5*s.*

p^d for 2 Doz. of Cresis at 3*s.* ℔ 6*s.*

p^d for conveying 3 transports to go to Merry Land[1] 15*l* 15*s.*

p^d m^r Priest for Carrying ye transp^ts to Bristoll 1*l.*

my own expences Going up to Bristoll at two Different times and two men besides to Guard them up 5*l.*

P^d for a New Bucket and Roap 4*s.* 8*d.*

Agreed with ye Merchants at Bristol for Transporting Thos Watkin who is to [leave] for Bristol ye 6th of Octo^r 5*l* 5*s.*

Thomas Nicholl, of Lansannor, licenced alehouse keeper, bound over to appear and answer to a charge of permitting several persons to "play at nine pins & other diversions on the Lord's day commonly call'd sunday."

1753 Epiphany. At Cardiff.

Hopkin John's receipt from the County Treasurer for 40*s.* for the half year's maintenance of "Lott a poor Boy born in Goal."

Grand Jury present the highway leading from the town of Cardiff to Whitchurch, from a certain gate leading to Maindy House in the parish of St John Baptist in Cardiff to a place called Mynachdy gate in the parish of Landaff.

The gaoler's account includes 2*l* 10*s.* for "Expences of Two Journeys to Bristol in order to transport Thos Watkin Blacksmith."

1753 Easter. At Cowbridge.

The Grand Jury present the King's common highway leading from the village of Cantown in the parish of Landaff to Landaff bridge.

Account of Thomas Lewis, gaoler, includes 1*l* 1*s.* for "an Expence in whipping 2 woamen one at Cardiff and the other at Bridgend."

[1] Three convicts transported to Maryland.

Account of John Lewis, blacksmith.

Jany. 15th 1753 For taking David David's Irons of 1*s.*
For taking John Evan's Irons of 1*s.*
For taking Griffith Evan's Irons of 1*s.*
For Ironing the three above mentioned in smaller Irons 3*s.*
March 13th For Ironing Hopkin Popkins 1*s.*
A Grabble for the Well 2*s.*
For Ironing Esther Thomas 1*s.*

Quarter Sessions Order Books.

1730—1770.

April 1730 to Epiphany 1753.

[Square 8vo. paper book bound in vellum.]

1738 Michaelmas.

Presentment upon the knowledge of John Williams Esqr That the Highway leading from a place called Hewl y Park in the parish of Pentyrch by a House called Pen y Toyn and from thence to a place called Pen y Garn And from thence to the River Taff called Rhyd y Twad In the said Parish of Pentyrch is not sufficiently repaired But that the same is in great decay.

Note that a Welsh bushel=2½ Winchester bushels. One pedorran (of grain)=4 quarts.

1745 Easter.

Indictment against Lionel Stibbs, of Cardiff, for assaulting Nicholas Jayne.

1750 Easter.

Indictment against Morgan Daniel and William Williams, of Wenvoe, labourers, for maiming cattle. The accused "were Accquitted but being Extreamly Poor the ffees were forgave them."

"Indictment Ag^{t} Wm Rosser of Llanedern for Stealing a Quantity of Wheat from Wm Morgan Esqr——found Guilty & Ordered to be Whipped."

Michaelmas.

Presentment that the antient bridge called Llandaffe Bridge is ruinous and out of repair, and ought to be repaired by the inhabitants of the county of Glamorgan.

The like of Cardiff Bridge.

[The curious female names Sage and Freelove occur.]

1753 Easter.

Grand Jury present the highway leading from the town of Cardiff to the Broad Heath in the parish of Llandaffe.

Epiphany 1747 to Epiphany 1760.

[Quarto volume bound in vellum.]

1747 January 12 Tuesday. At Cardiff.

Anthony Mathew of Leckwith having no estate sufficient to qualify him to serve on Juries in this County, it is ordered that he be struck off the Freeholders' Book.

1751 October. At Cardiff.

Ordered that David Howell Bayliffe of ye Hundred of Kibbor be fined in ye Sume of fforty Shillings for his Neglect of Duty in not Attending this Court to make a Return of his Warr^{t} of Sum̄ons Returnable here in this Court and for other Misdemeanors by him Com̄itted.

1751/2 January 14.

Ordered that the Dwelling House of Lewis Watkin in ye Parish of Roath be Registred as a place proper for ye Celebration of Divine Worship for his Majestys Protestant Subjects Dissenting from ye Church of England.

1752 October. At Cardiff.

Upon ye Motion of Mr Llewellin on ye behalfe of the Bailiffs of Cardiff as Coroners thereof, having Exhibited to the Court Praying According to the late Act of Parliament an Allowance of Twenty Shillings for each Inquest for two Inquisitions held and taken the one upon ye Body of John Lewis & the other upon ye Body of Thomas Evan, be allowed the s^d^ sum̄e of fforty Shillings, And which is hereby Ordered to be paid them by the Treasurer of the s^d^ County.

1753 October. At Cardiff.

Ordered that William Thomas Convicted this Day for feloniously Stealing of Several Sheafs of Wheat the property of Lewis Thomas, be Transported for Seven Years to some of his Majesty's plantations in America. And it is farther Ordered that Martha ye Wife of ye s^d^ Wm Thomas, also Convicted this Day for ye same Offence, be publickly whipped this Day according to Law.

1753/4 January. At Cardiff.

Ordered that Ann Harris late of the County Burrough of Carmarthen Singlewoman now a Prisoner in ye Com̄on Goal of this County and found Guilty of ffelony by this Court, in Stealing of ffour Shillings the property of one Isaac Bowen, be upon Saturday the twenty ffifth day of January instant, at ten of the clock in the forenoon, be Stripped from her Wast Upwards And to be Whipped from the County Goal to the Western Gate of the Town of Cardiff and back again to the s^d^ County Goal, Which is the Judgement of this Court upon the said Conviction.

1755 July. At Neath.

William David, of Penlline, convicted of stealing a quantity of iron, to the value of 10*d.*, the property of Thomas Morgan and Hopkin Rees, esquires, is ordered to be stripped from the waist upwards and whipped on the following Saturday, round St Mary Hill churchyard.

1756 October. At Cardiff.

Elizabeth, wife of Morgan Thomas, of Eglwysilan, labourer, and Ann William of the same, spinster, convicted of stealing ten sheaves of wheat, the goods and chattels of Thomas Evan, gent., are ordered to be each of them publicly whipped on Saturday at Caerphilly, from the dwellinghouse of William David, blacksmith, to the bridge at Caerphilly aforesaid.

Upon the petition of Rowland Bevan, esq., and others, farmers of the County, ordered: That all grain be in future measured and sold only by the standard Winchester measure.

1757 October. At Cardiff.

Ordered that the Allowance heretofore paid by the County, for the maintenance of Lott, a Bastard Child born in the County Gaol, be for the future discharged.

Edward Turberville of the parish of Radir in ye said County Gent. having proved to this Court that he is of ye Age of Seventy Two Years and upwards, Ordered on ye Motion of Mr Henry Llewellin that he be struck off ye ffreeholders Book and for the future be not Sum̄oned to serve on Jurys within the s^d^ County.

1760 January. At Cardiff.

Two Neath colliers, for stealing glass bottles to the value of 6*d.*, were ordered to be whipped from the Gaol to the West Gate and back.

[The next Vol. appears to be lost.]

Quarto paper volume bound in limp calf.

[This book is a fine example of penmanship, the headings beautifully texted in law hand and print characters.]

1766.

Thomas Edwards, Clerk of the Peace.

1767.

A Deputation from Thomas Mathews of Thomas-Town in the County of Tipperary and Kingdom of Ireland esquire (bearing date the 17th day of October 1763) Deputing Anthony Mathews of Lecqueth in the County of Glamorgan, Gent., Gamekeeper within the Manor of Landaff, being produced in Court the Same is Allowed of and registred accordingly.

A Deputation from Willm Hurst of Gabalva in the County of Glamorgan Esqr and Calvert Richard Jones of Swansea in the said County Esqr bearing date the 19th day of September 1767 Deputing David Jones of St Andrews in the said County Yeoman, Gamekeeper within the Several Manors of Dynaspowis, Landough East, and Cogan in the said County, being produced in Court the Same is Allowed of and Registred Accordingly.

1767.

THE CONSTABLES RETURN OF JURORS.

Kibbor Hundred.

Lanishen

Thomas Lewis Esq.	Reynold James
Thomas Williams Gent.	John William

Lanedarn

John Williams Gent.	John Thomas junior Gent.
John Thomas senior Gent.	Francis Durbrow Gent.

CARDIFF FROM THE WEST, 1849.
Drawn by MICHAEL SPAIN O'ROURKE.

Lisvane

Thomas Evan — Richard Thomas

Roath

Miles Meredith

Landaff

Thomas Mathews Esq. — John Morgan

Ely Hamlet

Philip Evan

Gabalva Hamlet

William Hurst Esq. — Felix Fox

Canton Hamlet

John Jenkin the Elder

Fairwater Hamlet

None qualified

Cairo Hamlet

Wm Miles

Dynaspowis Hundd

Cogan

John David

Landough

John Mathews — Wm Williams
Wm Mathew

Lavernock

Nicholas Hopkins — Christopher Jones

Lecwith

Mr Anthony Mathews — Mr Thomas Mathews

Pennarth

John William — Thomas Jones

St Fagan's

Mr Edward Llewellin
Edward Jenkin
Bartholomew Powell
Edward Mathew

Miskin Hundred.

Pentirch

Mr William Price
Thomas Joseph

Radyr

Mr Wm Turberville
John Robotham
Oliver Robotham

Caerphilly Hundred.

Whitchurch

Thomas Morgan
Phillip William

Next volume.

1770.

Thomas Roberts, the builder of Landaff bridge, is to be paid £50 towards the expenses thereof. Agreement that he is to repair Cardiff bridge, raising the broken pier as high as it was formerly, "and dam out the water so as to get a sufficient foundation, and afterwards to underpin the foundation of the said pier together with the foundation of the two arches supported by the said pier, with Lyon stones and good lime mortar, and all to be filled sollid to compleat the same in a good workmanlike manner," for £220.

Martha David, spinster, found guilty of felony, is to be whipped privately at the house of correction.

The Court, which appears about this time to have usually sat at the Red House, when at Cardiff, was occasionally adjourned to the Bear inn in the same town. The inn used for this purpose at Neath was the Ship and Castle; at Cowbridge the Bear, at Swansea the Star. Occasionally also at the Three Cranes, Cardiff.

Cardiff Quarter Sessions Presentments.

1779—1810.

[A thin quarto paper book bound in blue marbled carton.]

1779.

Cardiff Town. The Presentment of the Grand Jury at a general Sessions of the Peace held at the Guildhall in the said Town the 14th day of January 1779. Before Sir Herbert Mackworth Baronet Constable of the Castle and Steward and Robert Savours and Barth. Greenwood Esquires Bailiffs of the said Town.

1. We present George Pengree Esqe & Co for not repairing the Bridge called the little Stone Bridge.[1]

2. We present the House called the three Mariners near the Quay to be out of repair & ought to be repaired by the Corporation.

3. We present Miss Eliz. Bates for laying a heap of Stone in the Street leading from the Market House to the Quay.[2]

4. We Present the Penthouse of the Three Cranes as a Nusance.

5. We Present the Corporation for not repairing the paving of the Market House.

6. We Present Mr Thomas Key for not repairing the House adjoining the Work house.

7. We Present Mr Ricket Willet for a Deep Gutter by the Door of his House in St Mary Parish.

8. We present Mr William Glascott for the like.

11. We present the Commissrs of Cardiff Streets[3] for not Pitching the Street from the South side of the Old Post Office to the Corner house at the East End of the same Street.[4]

12. We present the Corporation of Cardiff for not Pitching that part of the Street from the Corner House near the East Gate through the said East Gate.

[1] In West Street.

[2] Quay Street.

[3] Appointed under the local Act of 1774.

[4] King Street.

13. We present the Representatives of Mr Goodwin for not repairing the Ruin called Carreg Picka.[1]

14. We present the Company of Cordwainers and Skinners for not repairing Shoemaker's Hall.[2]

15. We present the Corporation of Cardiff for not repairing the Middle part of the Street from Gutter to Gutter leading from the Middle Row Adjoining the Market House to Gullate[3] being the place where the Pig Market is kept.

16. We present Wm Scandrett Butcher for a shelter or Pent-house Erected in the Wall in the front of his Dwelling house.

17. We present the Wall before the Tythe Barn[4] as an Encroachment.

18. We present the Step at the Door of the Dwelling house of Wilfrid Colley as a Nusance.

19. We present Arthur Tanner Hatter for Carrying on business not being free of the Town.

20. We present George Harrington Peruke Maker for the like.

24. We present Lewis Lewis Breeches Maker for the like.

39. We present Evan Jenkin the Pedlar for the like.

47. We present John Higgins Painter for like Exercising his Trade of Painting not being free of the Town.

[In all, 28 persons were presented for the above offence.]

1780.

"Presentment of the Grand Jury then & there Sworn."

1. [As before.]

2. We present the Corporation for not repairing the 3 Mariners near the Quay.

3. [As 5, before.]

4. [As 6, before.]

5. [As 8, before.]

[1] At the south-east angle of the Castle wall.

[2] In Shoemaker Street.

[3] The northern part of St. Mary Street.

[4] In Wharton Street.

8. [As 11, before.]

9. [As 13, before.]

10. [As 14, before.]

11. [As 15, before.]

12. [As 17, before.]

13. The Corporation for a Ruin near the Tennis Court.

14. We present the Wall of a Court near the Mill Gate[1] as an Encroachment.

15. We present the front of Miss Mary William's Dwelling house & shop as an Encroachment.

16. [As 16, before.]

17. We present the Street or Lane from the Corner of the Parsonage House to Mr. Lowders Garden & from thence to Saint Mary Street in Saint Mary Parish to be out of repair & that the same ought to be repaired by the [blank] & respective owners of the several Tenements adjoins the same.

[26 persons presented for exercising trades without being free. The names are almost the same as before.]

45. We present George Pengree Esqr for the flood Gate by the Mills as a Nusance.

[1780.]

Cardiff Town to Wit.

At the General Quarter Sessions of the Peace of our Sovereign Lord the King held in & for the said Town on Monday the Second day of October in the 20th Year of the Reign of our Sovereign Lord George the third King of Great Britain &c before Sr Herbert Mackworth Bart Constable of the Castle of Cardiff & Thoms Edwards and Francis Minnit Esqre his Majesty's Justices assigned to keep the Peace & also to hear & Determine Divers ffelonies, Trespasses and other Offences done and Committed within the said Town.

Presentment of the Grand Jury then & there Sworn.

1. We present the Corporation of Cardiff for a Wall under the Castle Wall as an Encroachment.

[1] In West Street.

2. We present the Street from the Mill Gate to the George to be out of repair & that it ought to be repaired by the Commissioners of Cardiff Streets.

4. We present Lord Plymouth for a Ruin adjoining the Workhouse.

7. We present the R^{t} Honble Lord Cardiff for the Ruin called Carrag Picka.

8. We present Shoemaker's Hall as a Ruin & that it ought to be repaired by the Master & Company of Cordwainers.

9. We present the Corporation for not repairing the Pitching of the Pig Market from Gutter to Gutter from the Middle Row opposite the Gaol to Gullate.

10. We present Mrs Rous for the Wall before the Tythe Barn as an Encroachment.

[20 presentments of traders not free.]

1782.

1. We present the Commissioners of Cardiff Streets for the Water Course bothsides the Mill or West Gate as a Nusance.

2. We present the Corporation for a Wall under the Castle Wall near the Mill Gate as an Encroachment.

4. We present Mr Thomas Thomas Cl^{k} for a heap of rubbish Opposite his Coach house in Womanby Street.

5. We present Mr Thomas Roberts for large Blocks of Free Stones laid in the Street in Womanby.

6. We present the Corporation for the three Mariners near the Quay as a Ruin.

7. We present Mr Thomas Thomas for a Heap of rubbish by the three Cranes in Quay Street.

9. We present Lord Plymouth for not repairing the Pitching Opposite his Yards in St Mary's.

11. We present John Richards Senr Esqr for not repairing the street before his stables & Rick Yard in St Mary Parish.

14. We present Lord Plymouth for not securing an Opening in the Pavement by his House in Church Street late Edwd Lewis's.

15. We present Wm Powell for a Trap Door by his dwelling house. [Margin :—" discharg'd rec^{d} 7/6."]

18. We present Wm Powell for the Ruin called Shoemaker's Hall. ["Discharg'd recd 7/6."]

20. We present the Corporation for the Pig Market as a Nusance not being kept clean.

[20 presentments for traders not free. Most of these are marked in the margin "discharged." George Harrington, peruke maker, was fined 5/4*d.*; and so was William Jenkin, baker. Mary Williams, spinster, currier, had to pay 7/4*d.* One such offender was excused the fees. The same set of names recurs nearly every time.]

1787.

We present upon the Oaths of William Brewer and Ricket Willet Serjeants at Mace of this Town the following Persons for severally using and exercising their several Trades Business or Occupations and keeping open Shops as hereunder mentioned within the said Town, not being free of the same (Vizt)

[39 names, among them :—]

11. John Hadley, Nailer, Baker & retailer of Nails & Bread.

12. Charles Williams, Dealer in Fowls and Retailer of sundry Articles.

40. We also present the Old George & the Copper Works as also the Mill Pond Wall[1] as being ruinous and out of repair and that the Owner of the Works ought to repair the same.

45. We also present the Dunghill at the End of the Cross House & opposite the Jail.[2] Thos Morgan Gaoler. ["Discharg'd; fees not pd."]

46. We also present the stones belonging to Richard Morris lying upon the Street opposite the Iron Yard in the Parish of St Mary's. ["Disch'd 7/4*d.* will call to settle; fees paid."]

47. We present William Edward Lewis for a Dunghill by the South Gate.

48. We present David Llewellyn for a Dunghill adjoining the other.

49. We also present William Atwood for a Dunghill in the same place.

[1] In West Street.

[2] In St. Mary Street.

50. We also present Thom^s Williams for a Dunghill in the same Street.

52. We also present the Dunghill belonging to John Evan.

56. We also present William Scurfield for the like, and two Carts left in the Way.

57. We also present Lord Plymouth's Ruin in Church Street opposite Mr John Richards.

58. We also present the Commissioners for the Street by the front and North side of the Church.

59. We also present the Commissioners for the Dunghill by Tennis Court Wall.[1]

60. We also present the Ruin belonging to Lord Mountstuart in King's Street.

61. We also present the Commissioners for the stones lying opposite the said Ruin.

62. We also present the Market House as being in a ruinous State & unfit for laying down Corn in.

We also humbly request Sr H. Mackworth Bar^t as a Member for the Town and Steward of the Corporation that he will enquire into and Remedy the Abuses which have prevented the Town from enjoying the Benefits of a Legacy so liberally left by Will for the Endowment of a Publick School.

1788.

1. We present the Proprietors of the Old Mills or Works by the West Gate, for leaving the opening by the Pond Sluice unsecured and therefore a dangerous Nuisance.

4. We present the Occupiers of the Tythe Barn for the Wall before it, as an Encroachment.

[38 persons presented for carrying on trades without being free, including :—]

11. William Jenkins, Staymaker.

14. Thomas Lewis, Glover.

15. Richd Tollman, Plumber & Glazier.

18. John Thackwell, Watchmaker.

[1] At the junction of Trinity Street, Church Street and St. John's Square.

21. Richd Griffiths, Apothecary.
22. Wm Richards, the same.
23. Jonathan Davy, Grocer.
29. Mary Thomas, Spinster, Millinery.
31. Josiah Verity, Mercery &c.
35. Thos Morgan, Hard Ware Man, Church Street.
37. Archibald Sinclair, Tea Dealer.
42. Wm Lewis Junr, Malster.
43. Thos Bastud, Brazier.
44. We also Present the Street before the Cranes to the Pig Market.[1]
45. likewise Church Street & near the Church.
46. Also Womanby Street.
47. Also a ruin in St Mary Parish belonging to Earl Plymouth.
48. Also the Commissioners for a Quantity of Stones in Quay Street.

[1790.]

Cardiff Town, to wit. At the General Quarter Sessions of the Peace [&c] on Tuesday 8 December 1790; before Sir Herbert Mackworth Bar^{t} Constable of the Castle and Steward of the said Town, John Richards and Bloom Williams Esq^{rs} his Majesty's Justices &c.

The King ag^{t} Thos Scandrett. } The Grand Jury at this Sessions having found a Presentment ag^{t} the Def^{t} for a Nuisance in Keeping a Slaughter House near the County Gaol within this Town, And the Def^{t} appearing Personally, & Pleading Guilty to the said Presentment & praying Judgement It is Ordered by this Court that the said Defendant be fined Five Pounds and committed to the Custody of the Serjeants at Mace of this Town 'till payment thereof.

Presentment of the Grand Jury then and there Sworn.

5. We also Present Margaret Howells for not repairing the Causeway by the barn and Cowhouse in Saint Mary. ["5/-."]

[1] St. Mary Street, from Quay Street to Golate.

6. We also present Thomas Williams for not repairing the Causeway by the Barn in his Occupation in Saint Marys.

7. We also present the Commissioners of Cardiff Streets for not Repairing Womanby Street from the Corner of the Globe to the Quay.

8. We Present the Commissioners of Cardiff Streets for not repairing Church Street.

9. We also present the Slaughter House in the Occupation of Thomas Scandret as Nuisance being to near the county Gaol. ["Discharged last Qr Sess: Deft fined £5. wch was paid into the Hands of the Sert at Mace."]

[31 presentments for exercising trades without being free, and for keeping open shop. A few of the persons so presented were fined, some 5*s.* 6*d.*, some 3*s.*]

63. We also present a Ruin in Church Street the property of Lord Plymouth. ["Dischd rec'd 3*s.*]

64. Also a Ruin in King Street belonging to Wm Bladon. ["Dischd rec'd 3*s.*"]

65. Also a Ruin in Queen Street belonging to Lord Cardiff.

66. We also present Richard Vaughan Earthenware dealer for keeping a Bull dog and Bull Bitch and Permitting them to go unmussled to the Great Terror of the Inhabitants of this Town.

Rex P'sec'on Sarah Phillips ag't Jno Stibbs the Elder } Assault.

On the Motion of Mr Thos Williams It is Ordered that this Indict. be discharged on payment of ffees. Mr Morris on behalf the Pros. consenting, on paymt of 6*d.* ffine to the Sergt at Mace. ffine paid in Court.

[1793.]

Cardiff Town to wit. At the General Quarter Sessions of the Peace of our sovereign Lord the King held in and for the said Town on Monday the 6th day of May in the thirty third year of the Reign of our sovereign Lord George the third now King of Great Britain

&c. before John Richards Esqr Constable of the Castle Francis Minnitt and Bloom Williams Esq^{rs} his Majesty's Justices.

Presentments of the Grand Jury then and there sworn.

3. We also present the Corporation for not repairing the Town Hall Wall. ["Disch^{d} 3*s.* 4*d.*"]

4. We also present Thomas Morgan for not repairing the Pavement before his House by the Town Hall.

5. We also present Richard Reynolds for not repairing his Trapp Door by the Malthouse.

6. We also present the Commissioners of Cardiff Streets for not repairing the street by the Market House.

8. We also present the Corporation for a Dunghill in St Marys. ["Disch^{d} D.P. 3*s.* 4*d.*"]

9. We also present John Key for a Bake House in St Mary.

10. We also present Messrs. Homfray & Co. for a piece of Iron in St Marys. ["Disch^{d} W. V."]

[11 persons presented for dunghills in Saint Mary's.]

22. We also present William Lewis Esqr for leaving Timber in Saint Marys.

23. We also Present Sr Robert Mackworth for a Ruin in Saint Marys.

24. We also present the Corporation for a Ruin in Hewl y Cawl. ["Disch^{d} 3*s.* 4*d.*"]

25. We also present Arthur Whiteing for a Dunghill by little Troy. ["Disch^{d} 3*s.* 4*d.*"]

26. We also present the Church wardens for a Dunghill by the Church Yard Wall. ["Disch^{d} W. V."]

27. We also present John Bradley for leaving two Carts in the Street behind the Church. ["Disch^{d} W. V."]

30. We also present Charles Morgan Esqr for not repairing the Pavem^{t} before the Griffin.

34. We also present Wm Lewis the younger for leaving a Cart and Dunghill in Womanby street.

35. We also present Sr Robert Mackworth for a Ruin House in Womanby Street.

36. We also present John Lewis for not repairing the Pavement before the Globe. ["Disch^{d} D. C. rece'd 5/4*d.*"]

37. We also present John Bradley for Heaps of Dung in Womanby Street. ["Disch^d W. V."]

38. We also Present Bloom Williams Esqr for want of a Trapp Door before his House in Broad Street.

39. We also present John Wood Gent. for leaving a Cart in back street.

40. We also present Jonathan Davy for not repairing the Pavem^t before his House in Angel street. ["Disch^d W. V."]

45. We also present Richard Lewis for a Dunghill in Back Lane.

46. We also present John Knight Esqr for not repairing the pavement before his House in shoemaker street.

49. We also present Thomas Rees for stopping the Gout by the North Gate. ["Disch^d W. V."]

50. We also Present Elizabeth Jones for her pavem^t at the Red Lyon. ["Disch^d W. V."]

51. We also Present William and Richard Priest for a Grate adjoining the Malthouse. ["Disch^d W. V."]

52. We also present Richard Crawshay Esqr for not repairing the Pavement before the Malthouse. ["Disch^d W. V."]

53. We also present the Honble the Earl of Bute for not repairing the pavement adjoining.

54. We also present the Corporation for not repairing the Pavement by Crockherton Gate.

55. We also present Thomas Robert for leaving a Cart and Dunghill in Crockherbton.

56. We also present John Drew for a Dunghill in Crockherbton. ["Disch^d W. V."]

59. John Turberville for the same. ["Disch^d 3/4*d*."]

61. We also present the Corporation for a Ruin in King Street.

[67 persons presented for trading and keeping open shop without being free.]

71. Ann Evans for buying of Poultry wholesale.

82. Brocket Grover, Surgeon and Apothecary.

83. same for keeping Open shop.

94. Thomas Dalton, Wine Merchant. ["Disch^d 3/4*d*."]

95. Richardson & Co Bankers.

102. Charles Vatchell, Druggest.

103. The same for keeping open shop.
117. Jemima Lewis, Mantua maker.
119. John Hadley, Nailer.
152. Francis Morris, Clothseller.
153. The same for keeping open shop.
160. James Thomas, victualler. ["Disch^{d} 3/4*d*."]

1796.

1. We present Thomas Key for not repairing a stable near the Mill Gate.

4. We also present Hopkin Jenkin for keeping a Disorderly House.

8. We also present the parish of Saint Marys for not repairing the road from the Goal to the South Gate. ["Stet Process. V."]

9. We also present Mary Thomas for a Pigstye in Saint Marys.

10. We also present Sir Digby Mackworth for a ruin in Saint Marys.

20. We also present Robert Rous Esqr for the Tythe Barn in Ruin.

21. We also present Messrs. Bowker Hodges & Watkins[1] for laying Timber in Saint Marys.

22. We also present the Parish of Saint Johns for not repairing the Road[2] on the East side of the Church adjoining Little Troy. ["Stet process. V."]

24. We also present William James for regrating Fowls Eggs and Butter. ["Disch'd 5/4*d*."]

25. We also present John Richards Esqr for not repairing Two Trap Doors opposite the Old Shoulder of Mutton. ["John Richards Junr having pleaded Guilty & as af^{sd} of the Indict. & being renewed, Dischg^{d} p^{r} V."]

30. We also present the Overseers of Saint Johns for a ruin in Church Street. ["Disch^{d} V."]

31. We also present Morgan Thomas for regrating Fowls &c.

[1] Timber merchants.

[2] Working Street.

[41 persons presented for trading without being free.]

54. Charles Vachell. ["Pleads an exemption for having served his Majesty as a Surgeon's Mate, for three years last War."]

[Bond.]

David Harman of Cardiff Lab^{r}	-	-	-	-	£10
John Owen of the same	-	-	-	-	5
Wm Brewer of the same	-	-	-	-	5

Cond^{n} that David Harman shall at the next Genl Qu^{r} Sess^{ns} of the Peace to be held for this Town Traverse Quash or Submit to a Bill of Indict. found ag^{t} him at the P'sec'on of John Rowden for an Assault.

1799.

1 We present the Most Honorable Marquess of Bute for not repairing a Trap Door in Broad Street.

5. We also present the Corporation for not keeping the Market House in repair.

9. We also present Thomas Guest Esqr for not having a Trap Door and likewise a Dunghill in Saint Mary parish.

17. We also present Evan Lewis for laying bricks on the road adjoining Canal Bason.

20. We also present William Lewis Esq. for laying Pig Iron on the road adjoining Bason.

21. We also present the Dowlais Company for the same.

22. We also present the Cyfarthfa Company[1] for the same.

29. We also present the parishes of St John & St Mary for not keeping the Drain leading from Trinity Street towards the river in repair.

32. We also present David Bartlett for a Pigstye as an incroachment [at Crockherbtown.]

34. We also present William Rugg for laying Timber on Waste near East Gate.

[1] The Dowlais and Cyfarthfa Companies had wharves on the west side of the Glamorganshire Canal, outside the South Gate. (*See* Note on following page.)

35. We also present the Proprietors of the Canal for not keeping the hole over the Canal in proper repair.

[55 persons presented for trading without being free. Several of them were fined; but no fines were inflicted for other offences this year.]

1810.

3. We also present the Commissioners of Cardiff Streets for not keeping the pavements in repair in Womanby Street, Quay Street, Castle Street, on the East side of High Street, from the North Gate and Shoemaker Street to the Church, and from the Corner House to the Gaol.

4. We also present Richard Griffiths Esq. for not putting a trap Door before his House near the Old Greyhound.

5. We also present The Marquess of Bute for Erecting two Arches on the Road near the Old Bridge.

6. We also present The Inhabitants of the parish of Saint John the Baptist for not repairing the road leading from the West Gate to the Old Bridge.[1]

7. We also present Edward Dubberley Butcher for a Slaughter House on the Quay.

8. We also present John Wood Junr Esq. for a Dunghill against his House.

9. We also present James Walters for a Dunghill near the South Gate.

10. We also present the County of Glamorgan for not repairing the foot path before their premises leading from the New Drop to the South Gate.

26. We also present Richard Crawshay Esq. for laying a heap of Limestone and Timber on the lands and Grounds of the Corporation on the East side of the Glamorganshire Canal without the south Gate.

[1] This presentment is curious in view of the fact that the road referred to (West Street) had in 1803 been conveyed to Lord Bute in exchange, and was taken in to enlarge the Castle Grounds. On the whole these presentments seem to indicate a desire to reclaim the lost or partly lost lands of the Corporation. This may be seen in Nos. 26, 28 and 31, where the Jury assert the Corporation's right to the eastern and western towing-paths. Their claim was ultimately defeated.

28. We also present the Dowlais Company for laying Tiles on the said lands of the Corporation without the South Gate.

29. We present William Prichard for the same.

30. We present John Davies for the same.

31. We present Joseph Davies[1] for laying Timber on the said lands and Grounds of the said Corporation without the South Gate.

32. We also present The Inhabitants of the parish of Saint Mary's for not cleaning and repairing the hazards on each side of the parish.

33. We present Samuel Jones for a Nuisance in keeping a Slaughter House in Heol y Cawl.

34. We also present Edward Thomas for stopping the road from the Hayes to Cock's Tower.

35. We also present John Wood the Younger for keeping a Dunghill in the Ash pit adjoining Charles Jones's House in Church Street.

36. We also present John Wood the Elder for keeping a Dunghill in the Ash pit opposite the Parsonage House.

37. We also present the Churchwardens for erecting three Wooden posts and one stone on the North West side of the Church.

40. We also present Mary Evan spinster for keeping a Disorderly House in the running Camp. ["Feby 22, 1810. Disch^d 5/4*d.*"]

41. We also present John Richards Esq. for a Dunghill in Trinity Street.

42. We also present William Perkins for hanging Skins in the front of his House and leaving his leather on the pavement before his House.

[100 persons presented for trading without being free. Eleven of them were fined 5/4*d.* each.]

108. Mary Hall, Toy Shop.

122. Samuel Allen, Parchment manufacturer.

132. Thomas Vaughan, surgeon &c.

[1] Timber merchant.

[On a loose scrap of paper, hastily scrawled.]

Cardiff 19 Feby 1810. Rece'd of Mr Wood One Pound Ten Shillings for serving Quarter Sessns Processes up to this Day.

Serjeants at Mace { David Richards
Jacob Thomas.

Witness
N. Wood.

fresh Processes to be served from last Court.

Cardiff District Order Books.

1780—1811.

I.

[Square 8vo. paper book bound in boards.]

24 June 1780 to 4 July 1795.

Cardiff District.

At a Meeting of the Trustees for the said District Held at the Dwelling House of Edward Thomas known by the Name of the Red House Inn in Cardiff aforesaid on Saturday the 7th Day of August 1784 Before John Price, Edward Morgan, John Bassett, William Pryce, John Richards, John Wood & Richard Evans Clerk and other Trustees of the said District.

The Accounts of John Price Esquire Surveyor of the Cross Vane Road, were then Examined & Allowed of, when there appeared a Ballance of 15*l* 18*s*. 10*d*. due to Mr Price which is to be paid by The Treasurer.

Ordered that Posts be putt up on each side of the Road, where wanted, from White House Bridge to Canton, and that John Richards and John Price Esqrs. or either of them be requested to erect the same.

Ordered That Posts be putt where necessary on the Road on Ely Common, and that John Price, John Bassett Esqrs. and Richard Evans Clerk be requested to do the same.

Ordered that Posts & Rails be erected at Penhill where necessary and that the same be done under the Direction of John Price Esqr.

Cardiff District.

At a Meeting of the Trustees of the said District held at the dwelling House of Edward Thomas, known by the Name of the Cardiff Arms on Saturday the 3d Day of February 1787 being the first Market Day in the said Month Before John Richards Junr, John Price, William Gibbon Esqrs, Bloom Williams Gent., Jno. Richards the Elder Esqr. & Nicholas Price Esqr & others Trustees of the said District:

Ordered that the Treasurer apply to the Overseers of Roath to repair the ffoot & Horse way on Roath Bridge, & in case of their refusal to proceed to Indict the same at the next Genl Quarter Sessions of the peace to be held for the County.

1788. Herbert Hurst of Gabalva, esq., a Trustee.

June 7 Saturday.

Whereas the Tolls of Landaff Gate are defrauded by sevl Persons passing thro' the River under the pretence[1] of an Old accustomed Road And Whereas some steps have been taken to prevent the same & sevl Persons have been thereof convicted but it being apprehended the Parties so convicted mean to dispute & Litigate such Convictions Now We do hereby agree to support such Convictions & also to defend & support any other Measure that may be deemed necessary for the same And order and direct the Treasurer and Clerk to take such Steps as may be deemed necessary to support the same, and that the Expences thereof be defrayed out of the Monies arising from the Tolls of the District.

1789 October 3 Saturday.

The Treasurer having produced a Bill to the amot of 39*l* 16*s*. & 4*d*. the Expences of an Action in defending & supporting the Convic-

[1] This "pretence" was certainly well founded. The County authorities are said to have steepened the river's banks at the point where the old road forded the Taff, in order to make fording impossible and so to compel the use of the bridge and payment of the toll.

tion of James Harry for defrauding the Tolls of this District, & the said James Harry having been taken in Execution on the Judg^t & Verdict obtained ag^t him & having since taken the benefit of the Insolvent Act, We do hereby, Order the payment of the said Sum of thirty nine pounds sixteen shillings & 4*d*. and which the Treasurer is hereby directed to discharge accordingly.

1793 September 7 Saturday.

[A Road Surveyor was appointed, thus putting an end to the system whereby various Trustees surveyed and repaired roads. The first Surveyor appointed was William Edwards, of Whitchurch, yeoman, whose salary was £40 a year. But a couple of years later the old system was reverted to for a time.

1794. Anthony Bacon of Landaff Court, esq., a Trustee.

Lord Bute erected a new Turnpike Gate and Toll House on the Old Road adjoining the White House Bridge, in consideration of the former gate and house being conveyed to him.

1795. James Capper of Cathays, esq., a Trustee.]

II.

1 August 1795 to 8 July 1805.

1796. Benjamin Hall, clerk, a Trustee.
Robert Rous of Court yralla, esq., do.
Oliver Robotham of Maeslech in the parish of Radir, gent., do.

April 2 Saturday.

The Clerk is ordered to apply to the proprietors of the Canal for leave to place a chain across the towing path, to prevent persons riding along the same to defraud the Turnpike.

1797. Jeremiah Homfray of Cardiff, esq., a Trustee.

1799. It is Ordered that a Notice be set up that the Commissioners will prosecute any person or persons who shall Land any Goods[1] on the Turnpike Road adjoining the Friars.

July 14 Saturday.

"Thomas Lewis, Esq., Surveyor of the Road from Blue House to the confines of Caerphilly, being out of the Country with his Regiment, Ordered that his Appointment be rescinded."

Wyndham Lewis of Cardiff, esq., is appointed Surveyor of the road from opposite Blue House to the Brook that divides the parishes of Whitchurch and Eglwysillan.

1800 February 1 Saturday.

"Ordered that the Treasurer pay Mr Anthony Mathews [of Leckwith] Ten Pounds towards making a Bank above the Red Pool to prevent the Water from overflowing the Turnpike Road between Ely Bridge & Canton."

1801. Richard Hill senior, of Cardiff, esq., Trustee.

[1801.]

An Act for Dividing, Allotting and Inclosing the several Common, Waste, and Heath Lands, commonly known by the Names of The Great and Little Heaths, otherwise Mwynydd Bwchan, and Wain Dyval, lying within the several Parishes of Saint John the Baptist in Cardiff, Landaff, Whitchurch, Roath and Lanishen, in the County of Glamorgan.

Whereas there are within the several Parishes of Saint John the Baptist in the Town of Cardiff, Landaff, Whitchurch, Roath and Lanishen, in the County of Glamorgan, divers Common, Waste, and Heath Lands, commonly known by the Names of The Great and Little Heaths, otherwise Mwynydd Bwchan and Wain Dyval, containing together 1200 acres or thereabouts:

And whereas the Most honourable John, Marquis of Bute, and John, Earl of Windsor, are Lords of Cardiff and the several Manors

[1] From barges on the Canal.

of Lystalybont and Roath Dogfield, and as such are entitled to the Lord's Rights in the said Common, Waste and Heath Lands:

And whereas the Bailiffs, Aldermen and Burgesses of the said Town of Cardiff and their Successors . . . are entitled to Right of Common on the said Common . . . . ; and there are certain Owners and Proprietors of Lands, Tenements and Hereditaments which adjoin the said Common . . . . who by prescription are entitled to Right of Common . . . .

Commissioners under the Act.

Thomas Browne, of Luton, Beds, gent[n]
Henry Hollier, of Cardiff, gent[n]
Thomas Morgan, of Cardiff, gent[n]

And whereas the R[t] Hon[ble] Francis, Earl of Landaff, claims, as Lord of the Manor of Landaff, to be entitled to certain rights over such of the said common, waste and heath lands as are situate within the parish of Landaff: And whereas objections have been made to such claim by the said John, Marquis of Bute, and John, Earl of Windsor: The claim to the Lordship of Landaff is to be tried by action at Law, brought by the Earl of Landaff at Hereford Assizes.

Allotments.

Marquis of Bute.
Earl of Windsor.
Cardiff Corporation.
Private Commoners.

Saving to the Lords of the said Manors all incident royalties, seigniories, rents, services, Courts, perquisites, fines and other profits of Courts, goods and chattels of felons and fugitives, felons of themselves and put in exigent, deodands, waifs, estrays, forfeitures &c. (except the right of soil, being the only right hereby compensated for.)

Then follows the MS. Register of the Commissioners' proceedings under the Act. It is dated at the Cardiff Arms Inn, and is

bound up with the copy of the Act, in a square 8vo. thin book, in a calf cover.

Ordered the Surveyor to take a Survey of Mr William Williams' Estate claimed in the Parish of Lanishen; together with Lord Plymouth's in the same Parish, adjoining the Great Heath.

List and description of the new roads.

6. One other publick Carriage Road and Driftway of the like Breadth of forty feet. Except where it passes between old Inclosures called the Cefn'y Coed and Roath Road leading from Cefn'y Coed to Roath Church beginning at Roath Brook where the Cefn'y Coed Road enters upon the Little Heath and proceeding in a Westward Direction towards the Clerks House then turning in a Southward Direction to the East end of Roath Workhouse and continuing in its present track by the Hedges of the old Inclosures towards Roath and crossing a small part of the said Little Heath into the Lane leading to Roath Church at or near a certain House belonging to Charles Morgan Esq. called Castell y Wy at the Entrance of Roath Court Lane.

Mr Samuel Lewis agrees to give up the North end of Castle Field, on Condition that he has an equivalent in lieu thereof allotted to him at the East side of his present Homestead now in the Occupation of Mr John Bird. (Not agreed to.)

The Commissioners gave to Mr Wyndham Lewis the Gravel Pits by Blew House (apparently near Maindy.) Also an allotment by Caetook.

Mr John Kemeys Tynte had an allotment by the Tithe Barn[1]

Elizabeth Thomas, an allotment by Cocks Ground[2]

To alter the Road leading to Roath Brook and set out the same 40 feet wide in its present track and continue the private Road leading to the Clerk's House by the Inclosed Lands of Captain Richards, down to and upon the Bridge now across the said Brook, of the breadth of 20 feet.

Private road at Little Tredegar.

[1] Near Wedal?

[2] Tir y Ceiliog, in the new cemetery?

CARDIFF MUSEUM.

Proceedings of the Commissioners under the Cardiff Turnpike Trust, 1805.

[Square 8vo. paper book, vellum bound.]

Glamorganshire Turnpikes.

Cardiff District.

At a Meeting of the Trustees of the said District held at the Dwelling House of Edward Thomas known by the name of the Cardiff Arms Inn situate in the Town of Cardiff in the said County on Saturday the Thirteenth Day of July 1805, being the third Saturday next after passing an Act intituled "An Act for more effectually making repairing and improving several Roads in the County of Glamorgan," for the purpose of proceeding in the Execution of the said Act.

The following Gentlemen Delivered in their Qualifications to Act as Trustees for the said District, Viz[t]

1. Powell Edwards, of Landaff, clerk.
2. Thomas Davies, of Wenvoe, clerk.
3. John Goodrich of Energlyn, esq.
4. John Key of Ely, esq.
5. Richard Griffiths of Cardiff, esq.
6. John Wood the Elder, of Cardiff, [banker].
7. Thomas Lewis of Newhouse, esq.
8. John Wood the Younger, of Cardiff [attorney].
9. David Davies, of Wenvoe, clerk.
10. John Bassett of Bonvilston, esq.
11. S[r] Robert Lynch Blosse of Gabalva, Bart.
12. James Capper of [Cold] Knap, esq.
13. Anthony Mathews of Leckwith, gent.[1]

The Accounts of Richard Griffiths Esq. Acting Surveyor of the Road from Cardiff to Rumney Bridge were this day settled and verified on Oath and there appears to be a Ballance of Eighteen Pounds & 4*d.* due to the Accountant, which is Ordered to be paid by the Treasurer.

[1] "Brother to Father Mathew." [*Note in pencil*].

Ordered that Colonel Capper be requested to report to the next Meeting a proper place to erect a Turnpike Gate on the new Road from Roath Church to the Two Mile Stone on the Heath.[1]

Ordered that Colonel Morgan and Messrs. Goodrich and Thomas be requested to report to the next Meeting proper places to erect Turnpike Gates on the New Roads from the Quakers Yard to Lan[el][2] Bridge.

J. Goodrich.
J. Capper.
Rich[d] Griffiths.
Tho[s] Davies.
John Key.
Thomas Lewis.
Th[o] Bassett.
Anth. Mathew.

Jn[o] Wood, Jun[r].

[Thus far in full.]

John Wood Jn[r], Clerk to the Trustees.

1805 August 3. Further gentlemen qualified as Trustees :—

14. William Taitt of Cardiff, esq. [banker].
15. Edward Morgan of Landaff, esq.
16. David Samuel of Bonvilston, esq.
17. Jeremiah Homfray of Landaff, esq.
18. Rev[d] D[r] Hall of Landaff.
19. Wyndham Lewis of Lanishen, esq.
20. The Rev[d] William Davies, of Landaff, clerk.
21. Thomas Thomas of Lanbradach, esq.
22. Rowley Lascelles of Cotterel, esq.
23. The Hon[ble] W[m] Booth Grey of Duffrin, esq.
24. John Price of Landaff Court, esq.
25. William Williams of Roath, gent. (*vice* John Morgan, of Landaff, deceased.)

[1] Albany Road?

[2] Lanvihangel.

26. Charles Morgan of Ruperra, esq.
27. Llewellin Traherne of Coedriglan, esq.
28. William Goodrich of Energlyn, esq.
29. Richard Hill of Cardiff, esq.
30. George Richards, esq.

1805 March 1 Saturday. Ordered that the breach made opposite Kings Castle, into Mr William Westmacutts ffield, be forthwith repaired.

31. Robert Rous of Courtyralla, esq.

April 5 Saturday. Ordered that the Clerk take the Opinion of some eminent Councel as to the legality of erecting a Chain or Stop Gate at the entrance of the Lane from Landaff across the River near the Red Lion public House.

32. John Richards of Cardiff, esq.
33. William Williams of Eglwysilan, esq
34. William Morgan of Watford, gent.
35. Henry Hollier, esq.
36. William Morgan Thomas, gent.
37. William Evans of Fairwater, gent.
38. Robert Jenner, esq.
39. John Jacob, esq.
40. Thomas Thomas, esq.
41. Thomas Bourne, esq.
42. Samuel Homfray, esq.
43. Henry Lewis, esq.
44. John Jones, of Cardiff, clerk.
45. John Harford, esq.
46. Evan David of Fairwater, gent.
47. Howell Williams, of Eglwysilan, clerk.

1808 June 4 Saturday.

Peter Rigby, esq., was granted leave to turn the road near his house, by turning off at or near the pool in the village of Roath, through his orchard.

49. Wyndham Lewis of Cardiff, esq.

1809 June 3 Saturday.

The toll at Popett Lane gate, on the turnpike road leading from Caerphilly to Bedwas bridge, was let to Watkin Price of Popett Lane.

Part of the North Road, from the Ffillog Brook to Tongwynlais, was assigned to the surveyorship of Anthony Mathews of Ty Mawr, gentleman.

1810 July 7 Saturday, being the first Market Day in the month: Ordered that the Clerk give Mr Blethin Matthew of Canton Notice to remove the Nuisance he has Comitted on the Turnpike Road near his House at Canton by opening Two Pig stye Doors into the Road & erecting a Gate in the field above his Orchard opening into the Road.

The like to Mrs Jenkins of Canton for erecting a Gate in the same way near her House & for making a Well upon Penhill.

1811 March 2 Saturday, being the first Market Day in the month: Mr Bradley the Mail Coach Propr having applied for an exemption from Toll for carrying Hay to his Stables upwards of 12 Miles off: It is unanimously determined that Mr Bradley is not intituled to such exemption.

Ordered that a Contract be made near the East [Turnpike] Gate, for the purpose of conveying the Water which now overflows the Road.[1]

Mr Wm Williams, of Ty Draw, a Commissioner.

[1] This refers to a pond which lay on the south side of Newport Road, just east of the Rhymney Railway Bridge. The coach often had to drive through deep water there.

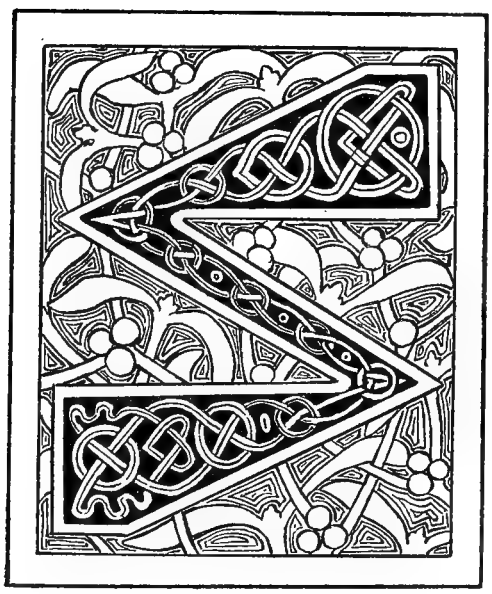
Drawn from memory by E. Waring

Lithographed by W. D.

Thos K Guest

CHAPTER VII.

Margam Abbey Muniments.



SOON after the Cardiff Records Committee had commenced the collection of local documents for publication, they received permission from Miss Talbot, of Margam Abbey, to have copies made of such of her muniments as might be found to bear on the history of Cardiff; her only stipulation being that the copies should be made, at the Corporation's cost, by Dr. W. de Gray Birch, F.S.A., who had already published a descriptive catalogue of the Margam Abbey records. Dr. Birch accordingly made and forwarded to the Committee copies of certain documents selected by the Cardiff Archivist from the said catalogue. These are

here printed in an abridged form. I have omitted from the English documents, Nos. 1096 and 1101, a few paragraphs which deal particularly with manors remote from Cardiff; and I have made an abstract of the lengthy set of Latin records numbered 1102.

These documents were drawn up about the year 1567, apparently by or at the instance of Edward Stradling and Anthony Mansel, with the object of calling the attention of the law officers of the Crown to the (as they contended) wrongful claims of the Earl of Pembroke.

It will be seen, on reference to other portions of the present work, and especially to the Remembrancer Roll of 1571 (Vol. I., pp. 388, 393), that there was constant controversy as to the full meaning and effect of the grant made in 1551 by King Edward VI. to Sir William Herbert. The papers composing the present chapter are items in that controversy. The Earl of Pembroke's legal advisers contended that the Lordship of Glamorgan and Morganwg had been extinguished by the grant of 1551 and succeeded by the Lordship of Cardiff Castle, and that the members of the lordship were each of them a lordship marcher. Stradling and Mansel opposed these contentions, and claimed that the Lordship of Glamorgan was still subsisting and vested in the Sovereign. In this they were probably correct, but they do not seem to have been right on the other points. The very fact that the Lordship of Glamorgan remained vested in the Crown was the reason why the territory granted by King Edward VI. to Sir William Herbert was thenceforth known after the name of the *caput baroniae*, as "the Lordship of Cardiff Castle and its dependencies." Stradling and Mansel were evidently not aware of the evidence which existed of the mercian character of the member lordships. If the reader will turn back to Vol. I., p. 278, he will see that in the year 1314 an Inquisition found that "each several member" had "royal liberty by itself." At the same time, if these small *dominia* were marcher lordships, it was in a somewhat different sense from that understood in the case of the superior lordship of Glamorgan; which, unlike its members, possessed not only a castle, but also a chancery, an exchequer and a sheriff's court, with jurisdiction over *caput* and members alike. Probably the whole difficulty arose from the unwillingness of the lawyers to recognise facts of history which they were not able to square with the theories laid down in their text books. The *dominia* of South Wales had been

carved out by the conqueror's sword, had afterwards changed hands and undergone various modifications. There is evidence that their character was originally mercian in many respects; but it is equally plain that they were always lacking in some of the characteristics ascribed to marcher lordships by the books. The puzzle, therefore, as to whether the manors under Glamorgan were marches or not was one which perplexed the lawyers' brains as long as it continued to possess a practical value in six-and-eightpences.

The whole question, though full of interest for the student of local history, possesses no practical value at the present day; so it need not vex us that no satisfactory conclusion of the controversy has ever been arrived at. One may, however, cherish the pleasing surmise that a Lord of Glamorgan and Morganwg lives in the person of His Majesty King Edward the Seventh; who, when he was yet Prince of Wales, was enrolled a Freeman of the Borough of Cardiff, the capital of the ancient lordship.

Margam Abbey Muniments.

No. 1096. in printed catalogue.

Matters sufficiente to be alledged for the disprovinge of the castle and towne of Cardief, and the lordships of Myskyn, Glynrothney, Sengunithe, Boviarton, Llanblethian, Rythin, Talvan, Kenfigge, Tyreyarlthe, Avon and Nethe, or any of them to be Lordshippes merchers, And to prove them before the Purchasses therof made by therle of Penbroke to be members only of the lordshipe mercher of Glamorgan and Morgannocke and inferior lordshipes to the same, And under the jurisdiction of that courte.

Markes wherby a lordship mercher is perfectly knowen.

In primis A lordship mercher is a lordship Reall of it self being no mennbre of any other lordship nor holden of any other lordship, But mere free within it self inferior to none, And using and enioyinge within the same before the alterac'on of the lawes in Wales, Jura Regalia, And all other princely iurisdiccions as princes of Germany do use at this presente in their domynions, for in that like sorte and maner, did all lordes in Wales use their Jurisdicions in their severall domynions and lordships, Wales at that time not being subiecte to England, And therfore Imediatly after the conquest of this Realme, it was permitted by the kinge, to every man of this Realme, to invade the Welshemen, And whatsoever landes they coulde wynne of them to enioye the same to them their heires and assignes forever, as free and in as ample maner and with as large privileges and liberties as the Welshmen before owners therof did enioye in the same, their alligeaunce only to the kinge required for the same.

1. By foorce wherof Roger Moñtgomery then Erle of Arundell and Shrewesburye was the first that did attempte the same and wane the lordship at this presente called Mountgomery after his name.

2. And Hughe Earle of Chester wanne the lordship of Flint.

3. And the lord Fitz alein wanne the lordship of Clune.

4. And Roberte Fitz hamon wanne in the iiijth yeare of the Raigne of William Rufus wane the lordship of Glamorgan and Morgannocke aforsaid, one Justine then lord therof.

5. And after that Roger de Bolesmo and Ernulf his brother sonnes to the aforenamed Roger Mountgomerye wanne the lordship of Penbroke.

6. And Henry Beaumonte Earle of Warrewik wane the lordship of Gower.

7. 8. 9. 10. 11. 12. And so Bohun Earle of Hereforde, Lacy Erle of Lincolne, Mortimer Erle of Merche, the lord Beowts, Bewdeley, and Lunderes did the like.

Howe the name of a lordship mercher began.

The name of a lordship mercher sprange firste, because that such lordships as were first wonne, oute of the Welsh mens landes lay next to the marches of England And at lengthe all Wales being conquered by kinge Edward the firste and other noble men of this Realme, twoo principalities of north Wales and Sothewales came into the kinges pocession and the other lordships merchers his noble men did enioye as is aforsaied.

1. Item it is sertaine that in euerie lordship
2. mercher ther was a castle and therin a speciall
3. halle or courte howse for the keping of the
4. lordes courtes therin for all maner of
5. Plees aswell Reall as personall and Plees

of the crowne and a comyne gayle for the prisoners of that lordship and a escheker for the receipte of the Revenues of that lordship and for kepinge of the recordes of the same, and the said escheker was also the lordes chauncery, wheras his chaunceler or steward did use to sitte, and here and determyne all matters of consience betwene partie and partie within the same lordship and also in the same escheker remayned alwaies the lordes seale of armes, aswell for the sealinge of all kinde of writtes and proces, as for the sealinge of all leasses, charters, and pardones, graunted to any person within the same lordeshippe.

6. Moreover if any erroneous iudgmente were geven in the courte of any lordship mercher ther was no superyour, higher courte wher in the same mighte be redressed, but the partie greved was driven to tarry for his remedie in that case, untill the comyng of the lordes comissioners of oyer and determyner in that lordship before whom he mighte bringe his writte of Error and have it redressed, if they saw cause whie, and if they did redresse it then shoulde the Sueters that gave that same false iudgmente be amercied for the geavinge of it. And in the lordship of Glamorgan and Morgannocke and in euerie of the said membres the amerciamente was no les then a hundred markes.

7. Item when soever any lorde mercher woulde have his greate Sessions, of oyer and determyner kepte, wherby he mente to have of his Tenantes a tallage alias myses, he woulde firste directe his writte unto the shirief of the same lordship marcher, if it had any shirief, and if it had non, then to the chief Baylie there, to make generall Sommons, throughe oute the said lordship and his membres for the apperaunce of all men Betwene th age of xv^en^ yeares and lx, inhabitinge within the same, before the lordes comissioners in the castle of the same lordship at a certaine daye therin limitted, And then the lord wolde directe his comission for the same to suche persons as pleased him to appointe comissioners for the same, the which writte and comission shoulde be sealed with the lordes seale of armes, remayninge in the chauncery of the said lordship, before which comissioners by force of the said generall sommons, the said inhabitantes did alwaies appere at the said castell, And never in any other place oute of the said lordshipe And when the inhabitantes had condiscended upon the paymente of the said Tallage, alias myses, for the redempcion of the said Sessions, they would then Rate it, And appointe collectours for the levyenge therof, the which collectours were never compelled to go farther to pay the same then to thescheker of the same lordship to the lordes receaver there, for the which Tallage alias myses, the said inhabitantes had alwaies white bokes graunted unto them, that is to wite, remission and pardon of all amerciamentes, ffines, fforfectures, of recognisaunces, felonies, and other offenses, and all debtes due to the lorde before that tyme.

8. Item if one lord had ij lordeships marchers or more althoughe

one comission woulde searve for them all, so that the name of euerie lordshipe were particulerlie expressed in the same, yet it behoved a severall writte of generall somons, to be directed to everie lordship by it self and severall Sessions, if the said oyer and determyner shoulde be kepte in everie of them, for the inhabitantes of the one lordship coulde not be enforced to come to the Sessions kepte in the other lordshippe, althoughe it joyned harde thereto nor to any place elswhere, oute of their owne Lordshippe.

Thestablishmente of the courtes and lawes in the said lordshippe of Glamorgan and Morganuck uppon the conqueste of the same.

Hit is to be remembred that when Robarte fitz hamon had wonne the said lordship of Glamorgan and Morgan' oute of the Welsh mens handes as is aforsaid, and sawe the same to be so greate a quantitie of grounde, that is to wite, xxvj^{tie} miles in leingthe and xxij^{tie} in Breadthe and contaynynge within the same well nighe a hundred parishes well inhabited, and the inhabitantes therof all free holders, excepte a fewe in nombre, considered that it was to muche trouble to bringe them all in to one place, for the admynistrac'on of Justice and for the tryall of their matters in contraversie And therfore he devided the same in xiij partes, wherof one parte beinge the chief parte of the said lordshipp, and the moste frutefull, and beste inhabited he appointed to be the bodye of the lordshipp, as the Pryncipall parte thereof and called it the shiere fee, wherein he builded the castell of Cardief, and in the same castell he had a escheker, chaunceryе, a gaill, and a large howse comonly called the shire hall, in the which hall all maner of Plees were holden before the shirrief of the said lordshipp every Monday monethlye, for all the inhabitauntes of that parcell or parte called the shire fee, all the rest of the said lordship he devided into xij partes callinge them membres of the said lordshipp, of the which the said x lordshippes were x partes and the lordeshipe of Coytye, being Mr Gameges Auncyente inheritaunce, and the lordship of Talvan purchased by John Basset, dothe make out the xij partes and membres thereof, in everye of the which membres there was a courte kepte monethely for all maner of Plees before the said Steward of the membres, the which courtes were alwaies kept in this order folowinge :—

1. Ffirste the countie courte, which was for the shire fee, being the body of the said lordship, was alwaies kepte one Monday monethly as is beforesaied.

2. And the nexte morowe after beinge the Twisdaye, the Chauncellor or his depute sate alwaies in the said chauncery, for hearinge and determynynge of matters of consience, happeninge as well betwene the inhabitauntes of the said membres as betwene the inhabitauntes of the said shiere fee, or body of the lordshippe.

3. The nexte day beinge Wenisday, courte was kept at Lantwite for the lordshippe or membre of Bovyartone.

4. 5. 6. The Thursday, courtes were kepte at Cowbridge for the lordshipps or membres of Ruthin, Talvan, and Lanblethian.

7. 8. The Friday, the courte of the lordships or membres of Tyreyarlth and Kenfigge, was kepte at Kenfigge.

9. The Saturday, the courte of the lordship or membre of Avon, was kepte at Aberavan.

10. The Monday, folowinge the courte of the lordship or membre of Nethe was kepte at Nethe.

11. 12. The Twisday, the courtes of the lordships or membres of Myskyn and Glynrotheney was kepte at Lantrysante.

13. And the Thursday, nexte after the courte of the lordshipp or membre of Senhennythe was kepte at Kaerfilly.

14. The Thursday, then nexte folowinge moste comonly was kepte the courte of the lordship or membre of Coytie, but that at the pleasure of Mr Gamage lorde and owner of the same.

And when the courtes of the said xij lordships or membres were adiourned, they were not adjourned to any daie sertaine, nor upon any newe Sommons or warninge, but were alwaies adiourned thus, the courte of the lordshipp or membre of Bovyarton, to the nexte Wenesdaye after the countie or shire courte of the said lordship of Glamorgan and Morgannoke, when so ever that shoulde be, And so likewise all the reste of the xij lordships or membres did adiourne their courtes to be kepte the same severall dayes next after the said countie or shire courte, that they were accustomed to be kepte in the same severall lordeshipes or membres, wherby it dothe appere that the order for the keapinge of the courtes of all the said xij lordships or members, depended wholy upon the course or

keapinge of the countie or shiere courte of the said lordship of Glamorgan and Morgannoke, as their Superior courte.

1. Item neither of the same xij lordships or membres had never any Escheker but the officers accomptante of every of them (Coytie excepted) did alwaies resorte to the said escheker of the lordship of Glamorgan and Morgannoke, Aswell for the makinge of their yearely accomptes, as also to paye the revenues of the same.

2. Item the recordes of the courtes of the said xij lordships or membres, and of every of them were yearelie after the feaste of St. Michaell tharchangell broughte into the said escheker of the lordship of Glamorgan and Morgannocke there to be kepte.

3. Item the said xij lordships or membres of any of them had never any chauncery other then the said chauncery of the lordship of Glamorgan and Morgannoke to the which chauncery the inhabitantes of everie of the said xij lordship or membre were driven to resorte for their Remedie in all matters of consience in debate.

4. Item neither of the said xij lordships or membres had ever any seale of the lordes remaynynge amongest them, But all kinde of writtes and processes served in the said lordships or members of any of them were alwaies sealed with the said chauncery seale of the lordship of Glamorgan and Morgannoke and so were all leasses, charters, and pardons graunted to any of the inhabitauntes of the same lykwise.

5. Item the stile of all suche writtes processes leasses charters and pardones wente thus: Henry by the grace of God etc. lord of Glamorgan and Morgannoke, and not by the particuller name of any of the said membres.

6. Item none of the said membres (Coytie only excepted) had any particuler steward but the steward of the membres of Glamorgan and Morgannoke, was by that name Steward in every of them.

7. 8. 9. 10. 11. 12. Item the chauncellor, receyvour, chief foster, auditour, enprover, atturney and clerke of the countie by the names of chauncellour, receivour, chief foster, awditour, enprover, atturney, and clerke of the countie of Glamorgan and Morgannoke, were chaunceller, receivour, chief foster, auditour, enprover, atturney, and clerk of the countie in every of the said membres (Coytie excepted) aswell as in the said shire fee of Glamorgan and Morgannoke as by their lettres patentes of that offices it may plainly appere.

13. 14. [No particular writs were directed to the lordships for general summons to the Commissioners of Oyer and Determiner, but merely to the Sheriff of Glamorgan and Morganwg.]

15. Item it is to be noted that ther was never any particuler comyssion of *oyer* and *determiner* directed for the levyenge of the said Tallage alias myses in any of the said xij lordships or membres as there shoulde have byne if they had bene lordshipes marchers, but comyssion wente oute alwaies for the said lordship of Glamorgan and Morgannoke withe his membres withoute thexpressinge the name of any of the said xij lordships or membres.

16. Item the place of the apperance of the inhabitantes of the same xij lordships and every of them before the said comissioners was alwaies in the castle of the said lordship of Glamorgan and Morgannoke, Quyte oute of their owne liberties.

17. Item when the said Tallage or myses was agreed upon before the said comissioners by all the inhabitantes of the said lordship of Glamorgan and Morgañok, and the said membres, the some wherof in the whole came to a thousand marckes, the inhabitantes of every of the said xij lordships or membres, did yearely by the space of v. yeares, which was their usuall daies of paymente of the same, bringe their porcions upon them rated, as contributaries to the said groce some of M. markes into thescheker of Glamorgan and Morganok aforsaid, and paid it to the lordes Receivour there, cleane oute of their owne lordships and liberties, contrary to the privileges of lordships marchers and the Some due upon every of the said members, towardes the paymente of the said M. markes was sertainly knowen.

18. [There was no castle at Boviarton, Rythin nor Glynrotheney; nor any court-house nor gaol at the two lastnamed places.]

19. Item wheras every of the said lordshipes had the Tryall of liffe and landes, it is thoughte by some men that the same argweth them to be lordships marchers, that is not so, for the said Robarte fitzhamon upon the conqueste of the said lordship marcher of Glamorgan and Morgannoke, did considre as it is before said that it was to much to bringe all the inhabitantes for the triall thereof, to his countie courte of Glamorgan and Morgannocke, the which was kepte but one daye, in a moneth, and therfore he did permite every of the sayed lordships or membres, to have the triall of landes and lief

within them selves, And so likewise he did graunte to the lordes of courte Barones, the triall and execuc'on of felons taken with the maner within their lordships So that they did it that sealf daye before the Sonne goinge downe, yet did he reserve to his said countie courte of Glamorgan and Morgannoke, the Reversall of all erroneous and false iudgmentes Geven aswell in any of the said membres, as in every of the courte Barrons of the shire fee, as unto their superiour courte, The amerciamente wherof in every of the said membres, it was no les then a hundred markes, and in every of the said courte Barons, xl^{s} as it to be proved by fayre Recordes, Although the said Earle, by the purchase of the castle of Cardief, hathe gotten into his handes all the originalls thereof that remayned in thescheker there, and also he hath not lefte one scrolle in the castell of warwike, wher as some did remayne, nor with any Auditour touchinge the same, wherby he goeth aboute to prove every of the said membres to be lordships marchers, denying that there is any suche lordship called by the name of Glamorgan and Morgannoke, thinckinge that ther is no man that hathe any thinge to shewe to the contrary.

21. Item the said lorde of Glamorgan and Morgannoke did reserve the triall of thes iij writtes, that is to wite, assissa of *novell disseison*, *darein presentemente* and *Juris verum*, to him sealf and to his said shirrief of Glamorgan and Morgannoke.

22. [Gamage of Coytie and Basset of Talvan have never claimed to be lords marchers.]

23. Item it appereth that the said xij membres had the Tryall of landes and liffe but by the appointemente and permission only of the lord of Glamorgan and Morgannoke, for Sir Gilbert de Clare, the laste of that[1] [line that was] lo[rd] thereoff, did res[erve] into his handes the triall of landes and liffe from Sir Gilbert . . . . . then lorde of Coytie, And frome Morgan then lord of Avan upon a smale occacion, for [that they] as he alledged did succoure within their lordships one that comytted felonie in the . . . . . .

[24. A]ll which matters well wayed and considered do manifestely prove that the said castell and towne of Cardief and the said xij membres, nor any of them were ever lordships marchers, but were before the purchase of the same made by the said Erle

[1] A portion of the MS. is here torn away.

membres and parcells only of the lordship marcher of Glamorgan and Morgannoke as is before saied.

25. And serteine it is that the purchasser ther of canot make them lordships marchers being never non before, for then the said lordship marcher of Glamorgan and Morgannoke with this said xij membres, and castle and towne of Cardief, beinge never before but one intier lordship Marcher shoulde therby become xiiij severall lordships marchers, which were very absurde and strange and contrarie to all righte and reason, And so for the causes before rehersed, the said Erle oughte not to have no myses upon the Tenantes and inhabitantes within his said x lordships, castell and towne of Cardif, nor enioye in any of the said x lordships castle or towne the privileges or liberties of a lordship marcher, as he yet dothe to the greate Iniurye of his said tenantes and resiantes, and to the greate detrymente to the Quenes majesties in hir casualties there, by takinge to his proper vse the moytie of all comen mayne price and recognisaunces of the peace forfeited by any of his Tenantes, but ought only to have and enioy in the same the liberties of a lete and landowner and none other.

[Endorsed]
Matters provinge the Castell and towne of Cardief, and the x members purchased by thearle of Penbroke to be no lordeshippe marchers.

No. 1097.

An informac'on exhibited on the Quenes majestes behalf to the Right honorable the lorde Tresorer of England, the lorde chief Baron and the rest of the Quenes highnes lerned counsell by Edward Stradlyng and Anthony Manxell Esquyers ageinst the Erle of Penbroke and the lorde Herbert of Cardyf his sonne.

1. Item wher as the seyd Erle and lorde do clayme to be lorde marchers in the Countie of Glamorgan by reson of certein lordships in the said Countie graunted unto the said Erle by kyng Edward the vjth and by the Quenes grace that now is. that is to

wyte, the lordships of Sengheinyth, Rythyn, Lanblethian, Boviarton, Kenffege, Tir Yarll, Avan and Neth now in the handes of the said Erle, And the lordships of Myskyn and Glynrothney and the Castell and Towne of Cardyf, late in the handes of the said Erle, and now in the possession of the said lorde Herbert. and by colour ther of they do not only receve the one moytye of all fynes, amerciamentes and recognisaunces of the peace forffeited by any of their tenantes or inhabitantes with in every of the said lordships to the Quenes majestes grete detryment in hyr casualties ther, but do more over use and exercise in every of the said lordeships dyvers liberties and ffrancheses more then are comprysed in their lettres patentes or grauntes concernyng the same, but also do hyndre and lett that the Quenes majeste can not be aunswered of her myses due to hir highnes by the death of the late Quene hyr syster upon the tenantes and inhabitantes of hyr lordshyp marcher of Glamorgan and Morgannok and presented unto hyr hyghnes long sethens by the othes of dyvers honest and substanciall Gentlemen by vertue of hyr highnes commission dyrected for the same, and certyffyed in to the Courte of Escheker, for the pleyne declaracion of the trewth therin your Lordships shall understand that neither of the saide lordships or maners be or were ever lordships marchers, but were all before the grantes made ther of to the said Erle, membres of the Quenes lordship Ryall of Glamorgan and Morgannok aforesaid, (except the Castell and Towne of Cardyf which was no member, but was parcell of the said lordship Ryall of Glamorgan and Morgannok.) wher by it apeareth evydently that thei ought not have the moyty of fynes, amerciamentes and Recognisaunces forffeted, graunted by actes of parlyament annis 27. and 34. and 35. of King Henry the viijth to lordes marchers.

2. Item as concernyng myses the which the said Erle and lorde do clayme to have of their tennauntes at their fyrst entry by vertue of the said actes, and by coloure ther of the said Erle lettyth the levyeng of the Quenes majestes mises in hyr said lordeship Ryall of Glamorgan and Morgannok claymeng the same to be due unto hym by color that he hath the said Castell of Cardyf parcell of the same lordship graunted unto hym, So it is that yf their said lordships or any of them were lordships marchers, as in dede thei be not yet the said actes do not provyde for them tochyng the same, but for them

only that were then lordes marchers, and not for them that shold be after that lordes marchers. And so the said Erle and lorde have no good coloure in the voorld either to lett or intercept the Quenes highnes to enjoy hir said myses, or to have any myses at all of their owne tenauntes at their fyrst entryes.

3. Item wher as the said Erle and lorde do clayme to have in every of the said lordships the goodes and cattalles of felons de se, deodandes, Tresore trove, inffangtheffe and outfangtheffe, they have no suche thynges graunted unto them as by their lettres patentes of the same redy to be shewed it doth pleinly apeare.

4. Item more over thei have no felons goodes graunted unto them in the above named lordships of Myskyn and Glynrothney, nor in the Iland of Barry. nor any kynde of lybertie or franchesse with in the said Iland, but the bare soyle ther of only as by the lettres patentes of the same lyke wyse redy to be shewyd it doth evydently apeare.

5. Item wher as the said Erle do clayme and doth enjoy a certein ferm callyd Rusham by the name of the maner of Rusham, and also the Iland of Holmes by Cardyf comynly callyd the fflat holmes, they be not comprehendyd in his graunte, and therfore he doth the Quenes majeste Iniurye ther in. for thei do belong unto hyr grace as parcell of hyr above namyd lordship Ryall of Glamorgan and Morgannok.

[Endorsed]
Versus Pembroke et Herbert.

No. 1098.

To prove that the lordship that Jasper duke of Bedford had in the countie of Glamorgan is callyd the lordship of Glamorgan and Morgannok. and that the Castell and Towne of Cardyf is no lordship of it self and therfore can haue no membres belonging to it, but was parcell of the said lordship of Glamorgan and Morgannok.

1. In primis all bookes ot accomptes of the same syns the iiijth yere of kyng William Rufus that it was conquered by Robert fitz hamon unto the iiijth yere of kynge Edward the vjth do pleinly declare it to be so callyd. And the Castle and Towne of Cardyf are conprehendyd under the tytle ther of as parcell of the same, and not as a lordship of it self, and the Baylyfes of Cardyf dyd accoumpt yerely for the Revenews ther of as mynysters of the said lordship of Glamorgan and Morgannok wherfore the said Castell and Towne of Cardyf can have no membrers belongeng therto.

2. Item the lordships that the Erle of Penbroke claymeth to be membres ther of comynly calleyd Courte Barons are in nombre xxxvj. knyghtes fees and an half, wher of the gentlemen now owners therof and there auncestres and those whose estates they haue, haue ben in possession ever syns the conquest ther of aforesayd, and held it alwayes of the lordes of the lordship of Glamorgan and Morgannok and now shold holde it of the quenes majeste who is by just title lady and owner of the same, wherof the said Erle hath dyspossessed hyr hyghnes.

3. Item in all grauntes of landes, offices and charters made by the Clares, Spensers, Souchez, and Beachamps some tyme lordes of the same redy to be shewyd, and also in all writes and processez sued ther in their tymes thei named themselfes lordes of Glamorgan and Morgannok, and the prynces lykewise after it cam into there handes, ye, though it were of an office of that castell of Cardyf, as constable porter and Gardener.

4. Item ther can be no recorde shewed that the said Castell and Towne of Cardyf was ever a distinct lordship of it self,[1] but parcell allways of the said lordship of Glamorgan and Morgannok. But the said Erle having the said Castell and Towne of Cardyf, with dyvers membres and parcels geven vnto hym by kyng Edward the vjth and getyng in to his handes as well from the awdytors all mynystrers and recevors accoumptes tochyng the said lordship of Glamorgan and Morgannok, as also out of the rolls, the bookes wherin the enrollment of all patentes and leasses, and the survey of the whole said

[1] See, however, Vol. I., p. 277.

lordshyp were conteyned. By meane wher of the Quenes majestes officers havyng no recordes to shew for the proffe of hir highnes right and title to hyr said lordship of Glamorgan and Morgannok, the said Erle by color and for as moche as the sayd Castell of Cardyf was the chieff dwellyng howsse, of the lordes of Glamorgan and Morgannok and their Countie courtes kept ther, goeth aboute by all meanes to perswade the Quenes lerned consell that ther is no suche lordship of Glamorgan and Morgannok, but that it is and ought to be callyd the lordship of Cardyf, wherby he wolde have the myses, warde sylver and mariage of the said knyghtes fees and felons goodes, deodandes wayffes and strayars within the same to the manifest dishenheryteng of the Quenes highnes, and to the grete Iniurie of hir obedyent and faithfull subiectes owners therof, and to bryng the same the rather to passe he had ther of late a jury of his tenauntes by the favore of the sheref who hath maryed his nece that presented most unjustly the said xxxvj^{ti} knyghtes fees to be membres of his sayd Castell of Cardyf.

5. Item wher as some peradventure wyll mervell that ther shold be a lordship of that name of Glamorgan and Morgannok, and no Castell or Towne of that name,[1] To that it may be sayd that ther is a nombre lyke as well in England as in Wales, wher of the said Erle hymself hath v. lordships in the Countie of Glamorgan, videlicet, Myskyn, Glynrothney, Senghennyth, Rathyn, and the Erle of Worcestre hath Gower and dyvers other the lyke, that have nether Castell nor Towne of that name, lykewise in England you have Cornwall, the courtes and Recordes wher of were kept at Lostithion.[2] also you have Holderness, Kent, Surrey, Southsex, Essex and many mo the lyke.

The cause why that this lordship of Glamorgan and Morgannok hath this ij names is this, the olde and the fyrst name ther of was Morgannok, and in processe of tyme it be com that one Morgan was lorde ther of, and then begon the other name of it Glamorgan, the which is as moche to say in Walsh, as Morgans contrey, for

[1] Cardiff was the Castle and Town of Glamorgan and Morganwg.

[2] Lostwithiel.

Glad in Walsh signifyeth a contrey, and so it was callyd in Walsh Morgannok [*sic*] the contrey of Morgan.[1]

[Endorsed]
That Glamorgan and Morgannok is
a lordship and Cardyf no lordship.

No. 1101.

Certayne other noetes tansuer the former obiecc'on that ther was no suche lordeship of Glamorgan and Morganoge wherby ther is a sufficient proeffe that ther was and yet is suche a lordeship.

Roethe and Lanederne: — A fyne knoueledged *in comitatu Glamorgan et Morganog tent' apud Cardieffe die lune xvj^to^ Marcij anno regni Regis Henrici sexti decimo octavo,* and is betwyn William Herbert esquier querent and John ap G'llym ap David and Elizabethe his wyyeffe deforciants of iij^c^ acres etc. in Roethe and Llanederne.

Cardyeff:—An assise brought by Thomas the soñe of Jevane the soñe of Trehayrne against Rychard the sone of Oenñ the soñe of Rice and Johane his wyeffe *de libero tenemento suo* in Cardiff the *Precipe* wherof was awarded in the name of Richard *Comes Warwick et dominus de le Spencer Glamorgancie et Morgancie anno Henrici Sexti xxviij^to^* and upon the addressinge of the orignall wrytt for thexecu-c'on therof to Thomas Boteler baylie of the said lordeship, the said bayly made over his mandat to the baylies of the liberties of the towene of Kardief to se the said writt executed and to haue the said mandat at the next *Com*[*itatus.*]

Landoghe and Saint Mary Churche:—[Nothing of this need be extracted here.]

Tythegistoe, noerthe Cornely, Weastorchard, xij messuagia in Coyti and nvecastell hundred:—The like apperithe by a *Precipe* in

[1] The writer meant, of course, "Glamorgan"; but the whole is a fanciful etymology. With "Morganwg" compare "Esyllwg," the root of which is related to the *Sil* in "Siluria."

the name of Jasper Dueke of Bedfordd, erle of Penbroke and lorde of Glamorgan and Morganog at the suete of Johñ Stradling, etc. against Richard Turbyll, etc. for the manors of Tythegestowe and northecornely, the fowerthe parte of weast orchart and of xij messuages in Coyties lande and nvecastell hundred. And a fyne upon the same *in anno Henrici Septimi quarto.*[1]

Coyttie :—[No need to extract this.]

Tanswer obieccions (yf any suche be alleiged) that ther is no lordeship of Glamorgan and Morganoge but a Countie called Glamorgan and Morganoge.

It is proved that in every *Precipe* the lorde of Glamorgan did name hym selfe *dominus Glamorgan' et Morgancie*[2] wiche he colde not doe unles Glamorgan and Morganoge were a lordeship yf whyche were not so than was all erronius that passed under the same name.

Item in every *Precipe* the lorde commaundithe his baylly in somer (as the accion lyithe) to sommon the tennauntes by good suerties that they be *ad proximum comitatum nostrum Glamorgancie et Morgancie die lune, etc., coram vicecomite* [*nostro*] *Glamorgancie et Morgancie,*[3] And in somer to sease the lande by the cattaill upon the same and that the same land and cattaill *sint in pace usque in proximum comitatum nostrum Glamorgan' et Morgancie apud Cardieff tenendum etc.*[4]

The like word *Comitatus* is to be found in all wryttes, fynes, and recoveries, And in all entries of the cowertes.

By all whiche it apperythe that this worde *Comitatus* can not in thiese places be constred for the countrey of Glamorgan but for the cowert, and carriethe with it the same force and construccioñ in thiese

[1] In the 4th year of Henry VII.

[2] Lord of Glamorgan and Morganwg.

[3] At our next County (*i.e.*, Sheriff's Court) of Glamorgan and Morganwg, on Monday, &c., before our Sheriff of Glamorgan and Morganwg.

[4] Be in peace until our next County of Glamorgan and Morganwg, to be holden at Cardiff.

entries, as *Curia domini Regis*[1] doethe in the comon place, and as this worde *magna Sessio*[2] doethe befoer the Justyces of Assise in any shyer in Wales.

This word *Comitatus* in all wryttes, entries fynes and pleas is no rare worde in Wales, for that aswell in all cowertes of lordeshipps marchers nowe in the handes of the quenes majestie, as Penbroke, Haverford west brecknok and others Gower, and Strugull alias Chepstowe the possessyons of W. erle of Worcester, Uske and Newport the possessyons of the erle of Penbroke the entries of all whiche by the name of *comitatus* doethe tende to suche ende as *Curia* doethe in all other cowertes.

To aunswer the obieccion that ther is no lordeship of Glamorgan nor no place certayne to be named as parte of the same.

Frankeconfyelde *in manerio de Bovyarton* :—It is proved in a Recorde of three severall Counties holden for Glamorgan and Morgannok at Cardyeffe *anno xxviij*° *Henrici Sexti coram Willelmo Stradling armigero locumtenente Thome Nevell militis vicecomitis Glamorgancie et Morgancie*[3] that a *capias* was awarded for the kylling and murtheringe of William ap Hoell ap Thomas and others at a place called ffrankeconfield betwyxt Llantwyd and Cowebrydge in the fee afforsaid and in thend the said persons were owetlawed for the same by which that place certain appereth to be parcell of the sayde lordship.

Rothe. in the lordship :—It is also proved by the recordes of the said yere a *capias* was awarded for thapprehenc'on of one David ap G'lym llander for that he stale x *bidentes apud Rothe infra feodum dicti com : de bonis Thome ap Ievan ap David.*[4]

Kybbor :—Item it is proved by the recorde of the said yere that a *capias* was awarded against one Leyson ap Hoell ap Myryke Mellyn

[1] Court of our lord the King.

[2] Great Session.

[3] In the 28th year of Henry VI. before William Stradling, esquire, the lieutenant of Thomas Nevell, knight, Sheriff of Glamorgan and Morganwg.

[4] Ten sheep at Rothe within the fee of the said County, of the goods of Thomas ap Ievan ap David.

etc. for that they dyd steale in kybbor three kyene of the goodes of Thomas Nyccholl.

Kardyeffe. *burgus* :—Item it is proved by the recorde of July in the said yere that one Morris Tipton of Landaffe fledd ouet of the contrey for that he wolde not aunswer to the lorde for that he the xth day of Marche at Cardyeff within the fee of the said Countie did steale iij. yardes of kersy.

Lanmaes :—[A similar case.]

Lancarvan etc :—Item it is proved by the recorde of the said yere that like processe was awarded against a malefactor of Llancarvan being within the fee of the said *Com:*, And likewyese of dyvers others in other particuler places within the fee of the said *Com:*

To prove that thoes lordeships which my l. of Penbroke dothe clayme nowe to be lordships merchars of them selfes, were but members of the l. of Glamorgan and Morgannog, and in the cowertes holden for the said l. had the chieffiest plees for lyeffe and land determyned.

Glynrotheney a member. . . . . .

Lanblethyan a member. [Similar records.]

Fyne for the body and members :—It is also proved by the record of the said yere that in the said yere one Johen ap Jevan ap Phellip Lloyd made his generall fyne for all transgressyons aswell comytted within the body of the said lordeship as also within the members of the same.

Myskyn a member :—Item it apperyth by the record of the said yere that one G'llym ap David ap Gryffith ap Dauid vaghan of Myskyn made the like fyne for x^{li}

No. 1102. [Abstract.]

1567.

Writ was issued out of the Exchequer to the Sheriff of Glamorgan to ascertain what Crown rights were withheld by William, Earl of Pembroke.

Inquisition as to the Earl of Pembroke's possessions in Glamorgan. Commission directed to William Herberte of Coganpill, Esquire, Sheriff of the said County. Jurors :—

Richard Thomas Griffith Goug, gentleman.
William Gebon of Llanharry, gentleman.
Griffith John ap Lewes, gentleman.
David Gruff. Harry, gentleman.
Morgan Jan, gentleman.
Hoell Morgan of Llanvanno, gentleman.
Thomas Hoell Lle'n ap Hoell, gentleman.
Ivan vaghe ap John, yeoman.
Dd. Morgan Lle'n apowell, yeoman.
Hoell Thomas Mountaine, yeoman.
Lle'n ap Jevan, yeoman.
Thomas ap Ivan Jeyne ap Jeuan, yeoman.

Who say that William, Earl of Pembroke, holds the following possessions. (The situation and extent of the several parcels, as here inserted, were ascertained by a subsequent Inquisition.)

Myskin lordship and manor extending to the parishes of Pentirche, Radyr, Sainct ffagans, Bretton super Elley and Peterston super Elley in the county of Glamorgan, by the ancient metes and bounds there used and known.

Miskin fforest extending and consisting within the parishes of Aberdare, Llanmeltid Vairedree, Peterston upon Aven and Llanwuno and the lordship of Miskin aforesaid.

Clun lordship and manor extending to part of the parishes of Llanyltid Vairdree, Llanwuno, Llantrissent, Pentirch, S[t] ffagans and Peterston upon Elley.

Glinrothney lordship and manor extending within the parishes of Aberdare, Ystradtevodock, Llanwuno and Llantrissent.

Llanvays lordship and manor extending to the whole parish of Llanways and to the parishes of Eglousbrewis and Llanmihangell.

Pentirghe lordship and manor lying in the parish of Pentirche only.

Llantrissent burgh and the franchises of the same town at Llantrissent aforesaid.

Ruthin lordship and manor extending to the parishes of Llanulltid, St Mary Hill and Llanharran.

Llanblethian lordship and manor extending to the parishes of Llanblethian, St Hillary, Pendylon and Ystradowen.

Talavan fforest divided as follows :—

New Forest extending within the parishes of Llansannor, Llanharry and Ystradowen.

Old Forest extending to the parishes of Ystradowen and Llanharry.

Garth Mailock extending within the parish of Llanharran.

Garth Griffric within the parishes of Pendilon and Welsh St Dynnotts.

Forest Bery extending in the parish of St Mary Hill.

Coed Codew extending in the parish of Pendoylloine.

Boviarton with Llantwett lordship and manor lying within the parish of Llantwit.

Avon burgh lordship and manor lying within the town and parish of Abreavan.

Avan Wallia lying within the parishes of Glincorauge, Inis Avan and Bagland and extending to the parish of Llanniltid by Neath.

Tyre Yarlth extending through the parishes of Llangoyno and Bettws.

Kenfige lordship and manor lying within the parish of Kenfige.

Lower Sengehenythe lordship and manor extending and consisting between the parishes of Llanvabon, Egloussilan and Ruddry and also extending to the parish of Whitchurch, and to parts of the parishes of Michelston Wenllock, Maghen and Bedwes.

Higher Sengheneth lordship and manor extending within the parishes of Merther Tydwell and Kelligar.

Whitchurche lordship and manor.

Karfillie manor lying and extending in the parish of Egloussilan.

Rader lordship and manor extending in the parish of Rader.

Lekwith lordship and manor extending in the parish of Lekwith.

Rothe lordship and manor lying and extending in the parish of Rothe.

Newton Nottage lordship and manor lying and extending in the parish of Newton.

Griffithes More being a certain parcel of land lying in the parish of Rothe.

Cowbridge lordship and manor lying in the parish of Llanblethian, the vill of Cowbridge and the franchises of the same vill.

Cardiffe lordship lying within the vill of Cardiffe.

Cardiffe burgh containing the whole vill of Cardiffe and the franchises of the same vill.

Cardiffe castle lying in the parish of St Maries[1] of Cardiffe in the county aforesaid and called the castle of Cardiffe.

Members of the Castle of Cardiffe are:—

Wringeston manor.

Dennys Powys, half the manor of; namely George Herbert, knight.

Mighelston in le pitt, manor of.

Ychelloley, half the manor of.

Penmark manor.

Fonmon manor.

Edynys ffee, manor of.

Llancarvan manor.

Llancardell manor.

Lisworney manor.

Castell towne manor.

Westorchard manor.

Estorchard manor.

Gylston manor.

fflemyngston manor.

[1] Cardiff Castle lay in the Manor of Roath Dogfield, and it was not until the beginning of the 16th century that Roath (theretofore a chapelry) was carved out of Saint Mary's. Apparently the Castle remained in the mother parish, which of old was the one parish of Cardiff. If, however, we go back to a period still more remote, we find that Roath was the mother and Cardiff the daughter; but this was the case rather in a civic than an ecclesiastical sense.

Llandoghe by Cowbridge, manor.
Llanmihangell manor.
St Dynnots manor.
The manors of William Basset, esquire.
The manors of George Avan, gentleman.
Marcrosse manor.
Llandowe manor.
Penllyne manor.
Mether Mawer manor.
The manors of George Herbert, knight, and Waulkin Logor, gentleman.
Newton Nottage manor.
South Corneley manor.
North Corneley manor.
Coytchurche manor.
St Hillary and Bewper, manor of.
Karwigen manor.
Leche Castell, manor of.
Molton manor.
Hampeston manor.
Llantrithed manor.
The manor of William Mathew.
The manor of William and Walter Vaughan, esquires, of Peterston.
Llanquian manor.
St ffagans manor.
The manors of Miles Buttone, esquire, and Rece Miricke, gent., of St Nicholas.
Lystallabont manor——

as all the aforesaid manors lie severally by themselves in the parishes of Wenvo, St Andrewes, Michelston in le pitte, Ychelloley, Penmarke, Llancarvan, Llysworney, St Tathans, Gilston, fflemingston, Llandoghe by Cowbridg, Llanmihangell, St Donotts, Marcrosse, Llandowe, Penllyne, Mether Mawer, Newton, Keinfige and Pile, Coitchurche, St Hillari, Pendilon, Llancarvan, St Llithan, Llantrithed, Peterston upon Eley, Llanblethian, St ffagans, St Nicholas, Rowlston, Llandaphe, Whitchurch, Llanyssen and Lysswane in the county aforesaid, by their several metes and bounds there from of old used and known.

Keyboo lordship.

Colmeston lordship and manor lying in the parish of Coston and extending to the parish of Pennarth.

Berry island lying by Barry in the parish of Sully.

Rusham, being parcel of the manor of Lekwithe and lying in the parish of Llandaffe.

The Homes, being a certain island in the Severn called the fflatteholmes and lying by Cardiffe in the county aforesaid, well known.

Neathe burgh containing the vill of Neathe and the franchises of the same vill.

St Georges lordship and manor lying in the parish of St Georges and extending to parts of the parishes of Bradyton upon Elley, St ffagans, St Nicholas, Wenvo and Llancarvan.

Wenvo manor lying in the parish of Wenvo.

Walterston manor lying and extending in the parishes of Llancarvan and St Nicholas.

St Nicholas manor lying and extending in the parishes of St Nicholas, St Georges and Llancarvan.

Michelston manor lying in the parish of Mychelston upon Elley and extending to part of the parish of St ffagans.

Keye manor lying and extending in the parishes of Key and Landaffe.

Rayley Llantwid manor lying in the parish of Llantwitt.

Neathe manor lying in the parish of Llangattinge and extending to the parishes of Britton fferry and Llantwit by Neathe.

Neathe Citra manor lying and extending in the parishes of Llantwitt by Neathe and Britton fferry.

Neath Ultra manor lying in the parishes of Llangattock and Killebebill.

Britton manor lying in the parish of Britton fferry in the county aforesaid by its metes and bounds there used and known.

The said Earl, from 17 November 1559, hath used to have and hold a Court Leet View of Frankpledge, together with suit of the inhabitants within the lordships, manors, towns and places aforesaid; as also the assise and assay of bread, wine, beer and other victuals; the scrutiny of weights and measures, and the amendment and

correction of the same; waifs and strays; treasure trove; goods and chattels of felons and fugitives convict and outlaws; posts and deodands; infangthief and outfangthief, and all manner of fines and amerciaments, before the Steward of the Court aforesaid; but by what title, right or warrant, the aforesaid Jurors are wholly ignorant.

Writ to distrain the said Earl until he shall answer by what right he claims those possessions.

The said William, Earl of Pembroke, by Thomas Browne, his attorney, answers that his title to the above possessions is as follows:—

That Jasper, Duke of Bedford, uncle of King Henry VII., was seised of the said possessions in fee tail male by the grant of the said King; that from time immemorial the lords marchers of the same enjoyed them all and singular; that the said possessions, on the death of the said Duke without issue male, reverted to King Henry VII., and at his death descended to the late King Henry VIII. That an Act of Parliament of the 27th year of his reign ordained that whereas the said lords marchers were used to put their tenants under common pledge and security for appearing, and had forfeiture thereof, the same custom or right should thenceforth cease; and that every lay and temporal person then being a lord marcher should have a moiety of every forfeiture, common pledge and recognisance for the peace or appearance forfeited by any of their tenants, and should themselves pay the same moiety by the hand of the Sheriff of the county, if the said Sheriff could levy the same; and the said Sheriff should account unto the King for the other moiety in the Exchequer in which they should be accountable. And lastly that each such lord marcher should have all such mices and profits of their tenants as they used to have at their first entry upon their lands in times then past; and should hold within the precincts of their lordships or law-day waifs and strays &c. &c., in exacting post for felony or murder, and also wreck of the sea, wharfage, and the custom of foreigners, which they had in times then past, and as if granted by charter of King Henry VIII. That on the death of the said King, the aforesaid possessions descended to the late King Edward VI.; who accordingly became seised of the said castle, lordships, manors,

burgh, island, lands and tenements in his demesne as of fee, and of the said liberties, franchises and privileges as of fee and right. The Earl then cites the Crown grant of 1547, of Barry Island to himself, and the Crown grant to him of Cardiff Castle and the rest of the said lordships and manors, dated in 1551, "as in the same letters patent in the memorials of this Exchequer for the second and third years of the late King Philip and Queen Mary, to wit, among the records of the term of Saint Michael enrolled in the Roll on behalf of the Remembrancer of the Treasury, among other things is more fully contained."

Writ to the Sheriff to ascertain the situation and extent of the Earl's possessions.

1568. Inquisition accordingly :—

Glamorgan. Inquisition indented, taken at Cardiffe in the County of Glamorgan 20 April 1568, before William Mathew, esquire, Sheriff of Glamorgan, by the oath of

William Gebon, gentleman.
Walter William, gentleman.
David Griffith Harry, gentleman.
John Griffith Goghe, gentleman.
John Robarte ap Ieuan, alderman.
Griffen John ap Lewis, gentleman.
Thomas Thomas ap John, gentleman.
Griffen Graunte, gentleman.
Thomas Hoell Lluelen ap Hoell, gentleman.
Howell ap Morgan of Saincte Georges, gentleman.
Howell ap Morgan of Llanwynnow.
Ieuan Sr Richard Thomas.
John Jenkin.
David Morgan.
Llewelen ap Howell.
Thomas Dio ap Richard Llewelen ap Ieuan, of St Nicholas.
Jenkin Gronowe.
John ap John, alias Dee, of St Georges.

The Jury locate the several possessions as set out in the first paper, and add that the same are now in the hands of William, Earl of Pembroc', except the castle and burgh of Cardiffe, the lordships of

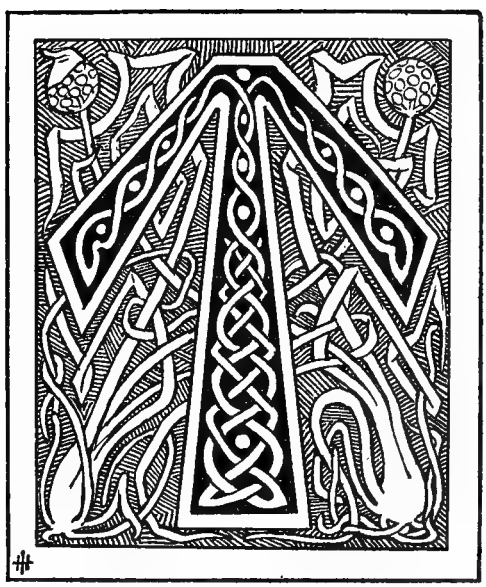
Myskin and Glinrothney, the manors of Pentirche, Clune and Lekwith, the islands of Berry and the Homes, with the forest of Myskin; whereof the said Earl made an estate unto Henry, Lord Herberte of Cardiffe, his son and heir, in the 9th year of Queen Elizabeth (1577.)

LLYSTALYBONT FROM THE SOUTH.

(Photographed 1901.)

CHAPTER VIII.

Survey of Llystalybont, 1653.



THE Addenda to Vol. II. of the present work comprise a note relative to the Manor of Llystalybont, shewing the importance of this lordship in mediæval times and suggesting that Llystalybont may have been, at a still earlier period, the mansion and court of the Princes of Glamorgan. Whatever may be thought of this suggestion, the great antiquity of the thatched farmhouse by the canal is beyond question. It is, therefore, with pleasure that I place before the reader the following manorial Survey of Llystalybont, taken, as many such surveys were, during the temporary triumph of republicanism in this country, at a time when feudalism was receiving its death-blow. For this interesting addition to our Records the Corporation and the public are indebted to Mr. John Stuart Corbett, who, in the year 1895, copied the document from the original in the Record Room of Cardiff Castle (K. Box 83.) Mr. Corbett writes:—"It is, on the whole, in fair condition; but

portions have been torn out, or eaten away by mice, and other portions are much stained and defaced."

One is struck by the great extent of the Manor of Llystalybont; for, although it is probable that some outlying lands were accounted parcel thereof simply because they belonged to the lord, it is clear that the lands named in this Survey were truly and originally part of the manor, and subject to the customs of the same. The Welsh place-names are sadly corrupted, but are included, under their right spellings, in the topographical schedule which I hope to print in the last volume of this series.

The Manor of Llystalybont extended into the parishes of Cardiff (Saint John's), Llandaff, Whitchurch, Roath, Llanishen and Lisvane. In Sowdrey, the old southern suburb of Cardiff (Saint Mary's parish), were some tenements reputed parcel of Llystalybont, but probably only for the reason mentioned above. They are not referred to in the Survey.

The presentments of the Jury may be epitomised thus:—The Steward may hold a Court Leet in Spring and Autumn, and a Court Baron every three weeks. Tenants are admitted by the rod, and hold by Copy of Court Roll, with homage, fealty, suit and service.

The Tenants and their families have the first refusal of tenements falling vacant. A heriot is payable upon every surrender. None can be admitted to tenancy until the Homage has made presentment that he has "right copy" and good title.

The Lord receives waifs, estrays, goods of felons, deodands, treasure trove, escheats, fines, forfeitures, amercements and perquisites of Court. He also has a "relief" of double rent on the death of or alienation or exchange by a Free Tenant. He further takes an "avowry" of four pence by way of estreat, from every under-tenant dwelling in a Tenant's house. He receives suit of mill from the Copyholders, and claims the like from his other Tenants; but the Jury are uncertain as to the legality of the latter demand.

The Steward, assisted by two Affeerors, may fine and amerce offenders, from 3*d.* up to 39*s.* 11*d.* He also has jurisdiction in plea of lands touching copyhold and actions of debt and trespass, up to the same amount. The fees payable to the Steward, Recorder and Bailiff are set out in the Survey.

The Lord makes and maintains a pound. The Pound Keeper

receives a penny per head of cattle impounded from a Tenant, and fourpence from a stranger.

A Tenant may require the holding of a special Court for receiving surrenders and granting admission of Tenants, but he must pay to the Steward 6*s.* 8*d.* for the privilege.

The Bailiff may be elected by the Lord or by the Tenants; but whichever party makes the election, must account for the moneys received from the Tenants. The Bailiff may nominate two of the Tenants to act as Under Bailiffs.

Edmund Lewis, gentleman, chosen by the Tenants, is now (1653) Bailiff. The Free Tenants are Sir Charles Kemys, knight and baronet; William Lewis of the Van, esquire; Thomas Lewis of Llanishen, esquire; and George Williams of Llanishen, yeoman; but the Jury do not know what lands they hold, what rents they pay, nor what services they render.

Then follows the list of Copyholders and Tenants by Grant, comprising 31 names, and a presentment of the tenements, rents and services of each.

Notwithstanding the above statement as to the Free Tenants, the Jury present particulars as to the holdings of Sir Charles Kemys and Mr. George Williams. The yearly payments in kind to be made by the various Tenants consist of two fat capons, or several chickens, or a crannock of coal to Cardiff Castle. The heriots payable are "of the best," *i.e.*, of the best beast. Suits are to the Court and to the mill. Services are so many days' ploughing with oxen, or work in harvest. These customary incidents of tenure vary with the tenement, and in many cases have already been commuted for money payments. Often they are expressed under the general description of "suit and services accustomed," "all other services and duties formerly accustomed and discharged," "all rates and contributions," etc. Sometimes a Tenant has "special licence to let and set."

For the history of the Manor of Llystalybont the reader is referred to Vol. II., p. 18.

Manor of Llystalybont, 1653.

Listalbont Mannor. 1653. } A Surveye of the saide Manor had made and taken the one and thirtieth day of October in the yeare of Our Lord God one thousand sixe hundred fifty and three before John Herbert Esq. then and there Steward of the Manor afores[d] on the corporal oathes of the gentlemen under named Jurors who being sworne on the holie Evangelists present and saie as followeth.

The Articles given in charge to the saide Jury are as followeth.

1. First you are to present all the teanants names within this Lordshipp and what rents they are to paie for their Lands and tenements they hould and when their rents are paieable.

2. Item you are to present the names of all and everie the teanants within the said manor that hould anie lands or tenements for yeares or lives or anie other estate then of inheritance who are required to produce their coppies leases or graunts for yeares or lives and you are likewise to present the p'ticular quantitie and qualitie of the land which everie p'ticular teanant wouldeth how much of arrable meadow pasture wood furse and heath what and how much inclosed and what not.

3. Item you are likewise to present the several rents duties and services due unto the lord from everie teanant the certeintie of the estate yeat in being with the improved value of everie p'ticular teanant.

4. Likewise you are to enquire and present all such things and matters as you or anie of you of you[r] owen knowledge know ought to bee presented in this Courte of survay for the benefitt and advantadge of the lord of the manor and the establishinge of you and everie of you in all things that are yo[rs] & by right are belonging unto you within the said manor.

In answer to which Articles the Jurie above named uppon their corporall oathes present and saie as followeth.

1. First to the ffirst article they answere present and saie that

the names of all ye teanants within this manor at present and the nature of their tenures as app'eth unto this Jurie by Court Rowles produced before them for evidence as at their severall names in their propper place is hereafter laid downe and expressed.

2. To the second Article the s^{d} Jurie answere present and saie that the s^{d} severall teanants hould the same by there coppies leases and grauntes unto them made theron according to the custome of the s^{d} manor and that ye p'ticular quantitie and qualitie thereof is as heereafter in the propper place at their severall names is by abstract taken of their coppies leases and grants manifested laied downe and specified.

3. To the third Article this Jurie answere present and saie that the severall rents duties and services due unto the lord from everie teanant and the certentie of the estate yeat in being with ye improved value is as hereafter allsoe in the propper place at their severall and p'ticular names is layd downe and heerafter expressed.

4. Lastly to the fourth Article the s^{d} Jurie answere present and saie that ye meares and boundes of the s^{d} manor & customes of the same for preservation of the lord of ye s^{d} manor and there owne rights are as followeth.

The said manor of Listallybont begineth to bound and meare at Listtallyb[o]nt by a house now p'te of ye messuage and tenement of Lewis Coxe abuttinge to the ffreehould lands of Phillipp green on the South and East p'tes and a lane there leading to the tucking mill close on the north p'te and on the west p'te to the ould tucking mill pounde adjoyning to the ffreehould lands of David Mathew of Llandaff Esq' and soe along to the lorde of this manor lands now in the tenure of Phillipp Cradock till it comes to the river Taffe thence to ye mouthe or end of a brooke cominge from ye manachty and from that place leaving the s^{d} manachty lands on the north p'te and this lord lands Southward along ye side of a headg goinge betweene ye s^{d} manachty lands and this manor neere the place called cabarn plucka to the com̄on called the mynydd bychan thence abutting to the s^{d} com̄on p'tlie by north and east along the lands of Phillipp Cradocke and lewis Coxe aforesaid till it comes to a holie bushe by ye howse now of one David John thence on the Southe p'te adjoyning to a hedge severing betweene this lords lands and the ffreehould lands late of Georg

Lewis of Listallybont Esq' to ye highwaye leading to Cardiffe then along that highwaie to the lane leading to ye tuckeing mill aforesaid and soe to the said howse of ye s^d Lewis Coxe first specified and recited.

And the s^d Manor further meareth on the sowthe p'te to a bridge called pont Iean quint at a place called ye Cymle bach and thence alonge the lane leading to hewl y kenkoed wch hewl y Kenkoed meareth and boundeth the s^d manor all along on the Easte sid till it comes to a littell lane or leading to rhyd y billwg thence on the north p'te it meareth by a littell rivulett w'ch boundeth between the p'ishes of lanishen and Lisvan till it comes to a brooke called the nant mawr w'ch brooke meareth the s^d manor Eastward till it comes to the ffree-hould lands of Thomas Lewis of Lanishen Esq' called rhyd y ffagle thence it goes along a hedge side severing betweene ye s^d ffreehould and p'cell of this lords manor now in the tenure of on Jennett Llewelin spinster by coppie and soe p'tlie by north and p'tlie by west till it comes to the highwaie leading to Lanishen church and called pen hewl llon mairwr and soe along ye s^d highwaie by north till it comes to Lanishen church and soe abouts ye house and lands now in the tenure of John Rees alehouse keep^r to the highwaie again and soe along ye said highwaie to rhyd y myngoch by a place called the pentre thence along a littell rivulett by west till it comes to a brook called nant y mynydd and alonge that brooke to the Rhyd lydan and soe to the nant mawr and alonge that brooke to the lloyyn kelyn and the hewl goed and soe along to the Cymle bach and pont Iean quint aforesaid.

And the said manor moreover meareth from the upper end of the ffreehould lands of Thomas Lewis of Llanishen Esq' called caer Eley by the now coppie hould tenement of William Lewis of Lisvan clerke called William ap Evan copp' tenement on the East p'te to the brooke called nant mawr till it comes to abutt to the ffreehould of William Lewis of the Van Esq' called coed hoell & now in the tenure of John Powell p'tlie by north and soe abutting to the said lands[1] . . . . the highwaie called yr hewl hir and soe to a close p'cell of this manor called cae tyr cloy & therefrome mearing by east and p'tlie by south to ye tenement aforesaid till it comes againe by Thomas ap Thomas Jenkins coppie hould tenement to the aforesaid hewl hir thence along

[1] Parchment partly defaced and partly torn away.

ye s^d hewl hir to a place called bwlch y ddwy hw . . . . . the topp of the hill called craige Llanishen and craig Kybor northwards till it comes to y^e [freehould lands of William Lewis] of Vann Esq' in the hands now of Lewis Edward of Llanishen thence . . . p'tlie . . . . . p'tlie to the ffreehould lands of Sr Charles Kemys of Ceven mablie late Knight and baronet . . . . Probert Ellryd and on the southe p'te to ye ffreehould lands of the s^d Esqr Lewis aforesaid in ye tenure . . . . . of Lanishen and the ffreehould lands of Thomas Lewis of Lanishen Esqr aforesaid in the tenure . . . . . georg and the said lands called cum caer Eley aforesaid.

The rest of the s^d manor and the p'ticular members of the same lyeing distinct and apart in ye severall p'ishes of Landaff, Whitchurch St Jones in Cardiffe, Roath, Lanishen, and Lisvaen boundeth and meareth as by the p'ticular and several meares and boundes of the severall and p'ticular tenements in its propper place at ye names of the severall and p'ticular tenants thereof is hereafter manifestlie layed downe and expressed.

And it is the custome of the said manor that the Lord of the same by his Steward may call and keepe a Court leete twice everie year fifteen before or fifteen daies after the first day of may and the last daie of September yearly & a Court Barron hee maie by his Steward call and keepe from three weekes to three weekes as occassion requires for swearing and admittance of . . . . . tenants enrowlments of coppies making presentments & trialls of actions such as in Courts of that nature doth app'teyne.

And it is the custome of the said manor that the coppie hould meshuadges there are antient coppie-houlds so demisable and demised by the verge and coppies of Court Rowle time out of minde.

And it is the custome of the said manor that all tenants there bee and are sworne tenants to doe homadge ffealtie suite of Courte and service and to paie such rents and duties as by their coppies and deeds are due and required.

And it is the custome of the said manor that the coppiehoulders there have hold use occuppie and enjoye there messuadges lands and

tenements in their coppies demised unto them & their successors at the rents services and duties specified in their coppies during their naturall lives and the longest liver of them successivelie.

And it is the Custome of the said manor that the coppie houlders there and other tenants their wieffs children & next of kindred have offerr and refusall of there coppie hould and tenements before anie other agreeing for fine and rent for the same with the Lord or his officers as is reasonable and as they best cann the coppie houlders and tenants of ye s^d^ manor beinge customarie coppie houlders and tenants as app'eth by all the coppies extant within the said manor.

And it is the custome of the said manor that the first lieff being sole and reall purchaser of anie coppie hould lands within the s^d^ manor and having paied ffine for the same maie by surrender made in Courte before the Steward and tenants publickle alienat & sell his coppie hould w'th the lords assent to whome he pleaseth but otherwise it is in case a parent purchase three lives for his wieffe or children or a cosen for his kindred there the lives are to take place successivelie if the parent husband or cosen who was the reall purchaser by surrender doth not otherwise dispose of the same.

And it is the custome of the said manor that the second lieff after the decease of the first shall onlie have hould and enjoye his liffe on the coppie houlde lands and tenements or make surrender onlie of his owne lieff thereuppon but maie make noe surrender or comitt anie act whereby to frustrat the third lieff of his right and estate if the survivor live thereto the thyrd life or survivor being to offerr on the lands if hee live thereto.

And it is the custome of ye said manor that presentment of everie surrender bee made by ye homadge in writing on oathe and be soe recorded in the record of the saide Courte and uppon everie surrender there is due to ye lord of ye said manor a heriot according to the presentment thereof made on oath and recorded.

And it is the custome of ye said manor that tenants coppies leases and graunts bee enrowled in ye courte rowles of ye said manor that in case anie of their evidences be imbesseled burnt or lost they may repaire to ye lord or his officers for other coppies of

ye same authenticke out of ye records of ye said Courte and in case such maie not bee gotten or hadd then ye memorie and knowledge of ye homadge shall preserve them their rights possession and estates.

And it is ye custome of ye said manor that noe under hand or private lease demise assignment trust mortgage nor other conveyance whatsoever can bee made by anie tenant on anie coppie hould within the s^d manor but what is publicklie don in Courte before ye Steward and Tenants by surrender enrowlment or presentment on oath & of record.

And it is ye custome of ye s^d manor that noe coppie is to bee enrowled in ye records or tenant to bee admitted before the homadge make presentment of such on oathe to have righte coppies & good title to ye land uppon w'ch presentment of ye homadge ye steward is to admitt & swere them tenants and to deliver them their coppies by the verge.

And it is the custome of ye s^d manor that all waiffs, estraies, felons goods felons[1] of themselves, deodands, treasure trove, escheats, fines, forfietures, amerceaments, & p'quisitts of Courts within ye said manor are due & payable to ye lord of the said manor.

And it is the custome of ye said manor that there is due unto ye lord of ye s^d manor on the death or alienac'on and exchange of everie ffree tenant a releeff of double the rent.

And it is ye custome of the said manor that there is due unto ye lord of the said manor fower pence avowrie from everie underte'ant that dwelleth in ye house or houses of anie coppie houlder lease houlder or other tenants of the lord of ye s^d manor w'ch fower pence avourie is to bee paied wth ye michellmas rent yearlie by way of estreat after presentment thereof at the Courte leet.

And it is ye custome of the said manor that all coppie hould tenants of ye same owe suite of Courte and suite of mill unto ye Courte & mill of the lord of the said manor and all leasehoulders and other tenants as app'eth by most coppies leases and graunts whereunto for more certeintie this Jurie referr themselves.

[1] This word is in a different hand.

And it is ye custome of the said manor that the lords Steward there w'th two afferrors with him maie fine and amerce offenders from three pence to thirtee nine shillings eleaven pence according to the meritt of the offences.

And it is the custome of the said manor that plea of lands touching coppie hould and actions of debt & tresspass not exceeding the sum of thirtee nine shillings and eleaven pence maie bee hard & determined in ye leet and barron Courte of the said manor & ye ffees and chardges is as followeth that is to say for warrant and distresse to the recorder of the said Courte sixe pence & to ye bailiffe fower pence for entrie of everie sixepence to the Jurie for verdict sixe pence to the Steward for everie judgment sixe pence to the bailiff on the admittance of everie tenant for houlding the booke a penny & to the recorder for recording the Juries presentment fower pence for enrowling of everie coppie a shilling of everie lease two shillings and of everie graunte sixe pence.

And it is the custome of the s^d manor that there bee a pound overt made & kept there at the chardge of the lord of ye same manor and by whom hee or his steward doe appointe therunto & ye keep^r of ye s^d pounde is to receave and bee paied of everie tenant for cattell impounded a penny and of everie stranger fower pence.

And it is the custome of the s^d manor that ye tenants there or anie one of them whensoever they desier or require ye same at the Stewards hands in the intervall [of] the s^d Courts leet and Courts Barron aforementioned if there hath beene noe Court kept for ye space of three weeks before maie and shall have and purchase a courte of purpose for making of surrender enrowling of coppies admittance of tenants & such like occasions paying for the same to ye Steward sixe shillings and eight pence.

And it is the custome of ye s^d manor that the bailiff [is] there elegible at ye lords or tenants choyce and if [by] the lord then the Lord shall stand to ye hazard of what money and rents the tenants have paied[1] . . . . said . . . . . but if chosen by ye tenants then the tenants shall be accountable notwithstanding they [may]

[1] Parchment partly torn and partly defaced.

have paied . . . . one Edmund Lewis gent' is now bayliff there chosen by ye tenants and ye bayliffs accustomed fee [or] allowance of . . . . . shillings yearlie and two shillings sixe pence at the payment of everie horse or other [beast heriot] . . . . . & ye s^d bayliff once a yeare if hee soe desier and require it is to have ye assistance of such two of ye tenants as hee shall chuse & nominate w'th him if occassion be to collect and distraine for such services rents and duties as are behind and in arreare or unpaid.

And the said Jurie further present and saie that Sr Charles Kemys late Knight and Barronett William Lewis of the Van Esqre Thomas Lewis of Lanishen Esqre and Georg Williames of Lanishen yeoman are called as free tenants of the said manor but what lands they hould or what rents they paie or services or duties they owe unto ye lord of this manor other than what to their names heerafter is laied downe and expressed this Jurie are ignorant havinge neither prooffe nor cleare evidence for the same p'duced as yeat unto them.

The saied Jurie further present ye names of the Tenants of the said manor according to the Coute rowles produced to this Jurie in evidence and the qualitie and quantitie of their tenures and Tenements in generall and p'ticular together w'th their rents services and duties heriotts and improved value of their lands to bee [as] is heerafter at their particular and severall names imposed and layed downe and specified.

[membrane 2.]

ffree tenants.

Sr Charles Kemys of Keven mablie Knight and Barronett.
William Lewis of the Vann Esqr
Thomas Lewis of Lanishen Esqr
George Williames of Lanishen gent.'

Copie houlders & tenants by graunts.

Thomas Lewis of Lanishen Esqr
William Lewis of Lisvaen Clarcke.
Edmond Lewis of Roath gent.'
Gabriell Lewis of Lanishen gent.'

Gabriell Thomas of Whitchurch gent.'
Howell Llewellin of Rothe.
John William Harry of Lanishen.
John Robert of Cardiffe.
Joan Steephens of Newport.
Jenkin Thomas of Lanishen.
Thomas John Evan of ye same.
Jenett Thomas of the same.
Edmond David of the same.
Lewis Mathew of the same.
Johan Morgan of ye same.
Mallt Meredith of ye same.
Thomas ap Thomas Jenkin of ye same.
Tho: Gabriell now Tenant in the place of Milles Rosser
John Hart instead of Thomas Gabriell now tenant.
Rice Davies of Cardiff.
John Lloyd of the same.
John Williames of ye same.
Lewis Coxe of the same.
Jenett llen: spinster of ye same.
Phillippe Cradocke of Listalyb'nt.
Edward William of the same.
Thomas Edward Lewis of Lisvaen.
John Edmond Evan of ye same.
Lewis Edward of the same.
Barbara John of the same.
Howell John Evan of ye same.

ffree tenants.

William Lewis of the Vann Esqr
Thomas Lewis of Lanishen Esqr

Sr Charles Kemys of Kevnmablie late Knight and barronett in ffee farme in the p'ishe of Lanishen and of ye manor afores^d^ a hundred and twentie aceres by estimc'on bee it more or lesse at ye yearlie rent of two poundes twelve shillings and eight pence two capons heriot of ye best suite of Court &c as this Jurie are informed.

acres 120.
li. s. d.
2. 12. 8.
cap. 2. 0.
Suite of Courte.
heriot of ye best.

George Williames of Lanishen gent' houldeth in the p'ishe of Lanishen & of ye manor aforesaid in soccage tenure as this Jurie are informed a p'cell of lands called Kaye gwynnion conteyning by estimac'on sixteen acres more or lesse at the yearlie rent of three pence suite of courte and a releeff of double the rent on the death of everie tenant or exchange or alienac'on of the premisses.

acres 16. 0.
iiid rent.
suite of[1] . . .
Relee[ff] . . . .

Coppie houlders in Listallyb'nt in ye p'ishes of Landaffe Whitchurch St Johnes in ye town of [Cardiffe] and Roathe Listallybont[2] . . . . .

Mary Lewis, Lewis Coxe & Lewis Coxe[3] their sonn hould there by coppie of Court Rowle enrowled and bearing date the twentie daie of October one thousand sixe hundre fiftie and two one messuadge and tenement with a garden and fifteen acres of lande bee it more or lesse with apurtenances lyeing in severall inclosures for the tearme of their three lives and ye longest liver of them successivelie according to ye custome of ye sd manor at ye yearlie rent of fortie shillings two capons two daies worke carrying one crannocke of coale to Cardiff at ye lords Auditt heriott of the best and by all other services & duties due and accustomed & gave of ffine for ingresse eight pounds on p'te or p'cell of w'ch messuadge and tenement on ye north p'te to the now coppie hould of Phillipp Cradocke on the east p'te to ye comon called the mynydd bychan

[1] Parchment torn out.

[2] Parchment torn.

[3] Writing in outer margin defaced.

on ye west p'te to the highwaye leading to Cardiff and on ye South p'te to ye late lands of george Lewis of Lystallybont Esqr and ye other p'cell doth meare and abutt on ye northe southe and easte p'tes thereof to ye lands of Phillipp Green and on ye West p'te to the lands of David Mathews Esqr and being improved this Jurie doth estimate the same to bee worth yearlie five pounds and offecers name subscribed to ye originall coppie.

John Herbert then
Steward of ye s^d manor.

Jo: Herbert. Jeff: Betts.
Row: Hill. Tho: Dennett.

Phillipp Cradocke houldeth there and of the manor afores^d by coppie of courte rowle enrowled and bearing date the seaventeenth day of December One thousand sixe hundred fortie and nine one messuadge and tenement and nine and twentie acers of lands arable meadow and pasture w'th appurtenants for tearme of his lieff the lives of Cicill Cradocke his now Wieff and Katherin Cradocke his daughter and the longest liver of them successivelie according to the custome of the said manor at the annuall rent of five pounds two fatt capons one daie plowing with oxen suitte of mill heriott of the best and all other duties and services accustomed and paied of fine twentie pounds mearing and abutting on the north p'te to the com̄on called the mynydd bychan on the south p'te to ye coppie hould nowe of Lewis Coxe aforesaid and on the east and west p'tes p'tlie to the way leading to Cardiff p'tlie to the lands of David Mathews of Llandaff Esqr and p'tlie to the River Tafe and

acres 29. 0. 0
rent 5*li.* 0. 0.
Capons 2. 0. 0.
on daies ploughing with oxen.
heriot of the best.
suite and services accustomed.
ffine 2*li.* 0. 0.
improvement 9*li.*

beinge improved this Jurie estimate the same to be yearlie nine poundes.

Officers and Commissioners names subscribed to the originall coppie.

Jo: Herbert the
Steward of the said manor.

Tho: Pury. Cha: Herbert.
Harry Bew. Tho: Dennett.

Jane Morgan and Edward William her husband hould there and of ye manor aforesaid by coppie of Courte Rowle enrowled and bearing dat the thyrd day of October on thousand sixe hundred and fiftie, two tenements on messuadge one barne one kill and diverse p'cell of lands arable meddow and pasture with appurtenants conteyning in the whole twentie foure acres of lands more or lesse for the tearme of lives of ye said Jane Morgan and Edward William her s^d husband and the longest liver of them successivelie according to the custome of ye s^d manor at ye yearlie rent of twentie sixe shillinges & eight pence fower capons two daies worke in harvest and all suits & services accustomed w'th a heriot of the best when it happens and paid of fine five pounds and meareth on the north p'te to the Manachty lands one the Southe side to the high way leading to lystallybont mill one the east p'te to the highe way leading to Cardiff and one west p'te thereof to the coppie houlde of Phillipp Cradocke & to the river of Tafe and being improved this Jurie estimate the same to bee woorth yearly eight pounds.

acres 24.
rent 1*l* 6. 8.
daies worke 2.
suits & services accustomed.
with all heriot of the best.
ffine 5*l*. 0. 0.
improved rent 8*l*.

Officers and Commissioneres names subscribed to the originall coppie.

Jo: Herbert then
steward of the s^d manor.

Tho: Pury. Tho: Dennett.
Row: Hill.

Gabriell Thomas houldeth in the p'ishe of Whitchurch and of ye manor afores^d by coppie of Courte Rowle enrowled and bearing date the nineteenth day of May in the sixth yeare of the raigne of the late Kinge Charles[1] . . . . deceased one tenem't and three score acres of lands more or lesse for tearme of his lieff and the life of John Thomas his brother at ye yearlie rent of seaven shillings two capons suite of courte and mill and heriot of the best w'th all other duties and services accustomed and paied of fine by his father one hundred and foure score pounds for ingresse and meareth one the north p'te therof to the lands of William Lewis of the Vann Esqr in the tenure of Harry Morgan Rees on ye east p'te to ye comon called the mynydd bychan one the southe p'te to ye lands of Thomas Lewis Esq' called the Manachty and one the West p'te to ye lands of William Lewis of ye Vann Esqr in the tenure now of John Prichard gent' and being improved this Jurie estimate the same to be woorth yearlie eighteen pounds.

acres 60. 0. 0.
rent 7*s*. 0. 0. 0.
heriot of ye best and all other services accustomed.
ffine 180*l* 0. 0.
improvement 18*li*.

Officers and Commissioners names subscribed to the originall coppie.

Arnold Thomas gent'
then steward of the said manor.

Thomas Morgan. John Bowles.
Will: Kent. Will: Thomas.

John William Harry houldeth there and of the manor afores^d by coppie of courte [rowle][2] enrowled and bearing date the twentieth day of October one thousand sixe [hundred and] fiftie two one tenement and sixe acres of meadow called gwayne maylwg in Rothes moore and one other tenement conteyning fourteen acres bee it

acres 20. 0. 0.
rent 7*l*. 10. 0.
capons 2. 0. 0.
Heriott 2*l* 6*s*. 8*d*.
w'th all other services and duties formerlie

[1] A word has been erased here.

[2] Part torn off.

more or lesse in the P'ish of Lanishen aforesd for the tearme of the lives of ye said John Will: Ann his wife and Henry John their sonn and the longest liver of them successivelie according to the [custome of the] said manor at the yearlie rent of seaven pounds tenn shillings two [capons two pounds] sixe shillings eight pence for a heriot w'th all other duties and services due and accustomed and paying and dischardginge all rents and contribuc'ons the meade called gwayne y maylwg lyeing in Rothes moore mearing on the west p'te to ye lord of this manors lands now in the tenure of Edward Stradlinge Esqr of Rothe . . . . . the late lands of Thomas Morgan of Lanrumney Esqr one the south and north p'tes to the lands of ye lord of this manor [in the] sd moore and one the east p'te to ye ffreehould lands of Will: Lewis of the Vann Esqr . . . . . p'tlie to ye lands of Hopton and the sd fourteen acres in Lanishen mearing on ye southe & east p'tes thereof to ye higheway leading from pont [Evan quint?] to the p'ish of Lanedarne on the west p'te to the brooke called ye nant mawre and on the north p'te to another tenement . . . . . lord of this manors lands in ye tenure of the said John William Harry and being improved this Jurie estimat ye same to bee woorth yearlie . . . . . [Officers] and Commissioners names subscribed to the originall coppie.

accustomed
and dischardged
and payment
of all rates &
contribuc'ons.
noe ffine.
improvement
. . . . .

Jo: Herbert then
steward of the said manor.

Jo: Herbert [Jo: Betts.][1]
. . . . . Thomas Dennett.

[1] Two names illegible.

[membrane 3.]

The same John William Harry houldeth there and of the manor aforesaid by lease frome Thomas Carne of Ewenny then lord of ye manor dated ye fifteenth daye of November in the three and ffortieth yeare of the reigne of Queen Elizabeth one p'cell of land pasture wood or grove comonlye called the little fforrest conteyning by estimacon twelve acres bee it more or lesse for the terme of the [life] of ye s^d John William now onlie at the yearlie rent of foure shillings & two capons & meareth one the west p'te to the nant maure on the north to the coppie hould of Edmond Lewis on the east [and] south to the coppie hould of the said John William and to the nant mawr . . . . . being improved this Jurie estimat the same to be woorth yearlie twenty shillings.

acr. 12. 0. 0.
Rent 4*s*. 0. 0.
Capons 2. 0. 0.
noe ffine.
improvement 1*l*.

Showed at the survey
held the eight August
1626 before
Thomas Morgan. Wm Pryce.
Edmond Thomas. Jo: Bowles. John Nicholas.
intrat' in cur' Sup'vis' [die] 11° Augusti [anno regni regis] Caroli sexto coram nobis[1]
James Palmer. John Bowles.
Tho: Morgan. Will: Herbert.
Edward Thomas. Georg Sherman.

John Robert of Cardiffe holdeth in lanishen afores^d and of ye said manor by coppie of Courte Rowle enrowled and bearinge date the seventeenth day of December on thousand sixe hundred fortie and nine one messuadge and tenem't and sixteen acres of lands arable meadw & pasture w'th one halfe acre of waste

acres 16 and a halfe.
Rent 5*l* 0. 0.
fatt cap^n 2. 0. 0.
one crannocke of Coale.
one daies worke to plough.

[1] Entered in the Court of Survey on the 11th day of August in the sixth year of the reign of King Charles, before us.

called Cymley bach for the tearme of the life of the s^d John Robert and the life of Jenkin Robert his brother and the longest liver of them successivelie accordinge to ye custome of the said manor at the yearlie rent of five pounds two fatt capons on crannocke of coale one dayes worke w'th oxen to plough heriott suite of courte & suite of mill w'th all other duties and services formerlie due and accustomed and Robert lle'n the father of the s^d John Robert and Jenkin paied for fine for ingresse sixteen pounds w'ch tenement meareth of the north p'te to comon called mynydd bychan on the south p'te to the comon called the cymle bach on east p'te to the brooke called nant maure and on the west [to the] lane called yr hewl goed and being improved this Jurie estimate the same to bee worth yearlie eight pounds.

Heriott.
Suite of Courte and suite of mill.
ffine 16*l.*
improvement 8*l.*

Commissioners and officers names subscribed to the originall coppie.

Jo: Herbert then
Steward of the said manor.

Tho: Pury. Cha: Herbert.
Harry Bere. Thomas Dennett.

Edmond Lewis g'nt' houldeth there by coppie of Courte Rowle enrowled and bearing date the eight day of May the thirteenth yeare of the late Kinge Charles[1] . . . . . deceased and in the yeare of our lord god 1637 one messuadge one orchard one garden and thirtee sixe acres of lands arable meadow and pasture with appurtenance for the tearme of his lieff and the lives of Catherin his wiffe and Thomas Lewis their sonn and the longest liver of them successivelie accordinge to the custome of the said manor at ye yearlie rent of eight shillings foure pence two capons one daye worke

acres 36. 0. 0.
rent 8*s.* 4*d.* 0.
capons 2. 0. 0.
daies work 1. 0. 0.
suite of courte and suite of mill, and heriott of the best w'th speciall licence to lett and sett.
ffine 55*l* 0. 0.
improvement 10*li.*

[1] A word or words erased here.

in harvest suite of Courte and suite of mill heriot of the best and paied of fine for ingresse fiftee five pounds and therefore hath speciall licence to lett the said messuadge for his lieff and the others thereupon to whome they please keeping the said messuadge in rep'ac'on and paying the rents and duties w'ch tenement meareth to ye coppie hould of Julian Steephens one the north p'te to the highe waie called hewl y kenkoed on the east p'te to the coppie hould of John Will: Harry one the south p'te & to ye brooke called the nant maur one the west p'te and being improved this Jurie estimat it to bee woorth yearlie tenn pounds.

Commissioners and officers names subscribed to the originall coppie.

Tho: Lewis Esqr
then steward of the said manor.

Will: Herbert. Will: Herbert.
Tho: Mathew. Edmond Thomas.
Tho: Carne. Will: Jones.

Julian Steephens of Newport in the Com. of Monmouth Widdow houldeth in the said p'ishe of the manor aforesaid by coppie of Courte Rowle enrowled and bearinge date[1] . . . . of . . . . . [in] the yeare of the raigne of the late King Charles[2] . . . . decesed the thirteenth and in y^e [yeare of our] lord god on thousand sixe hundred thirtee & seaven one messuadge and tenem't w'th appurtenance conteyning by estimac'on thirtee sixe acres or thereabuts of arable meadow and pasture for tearme of ye lieff of the said Julian Steephens & John ye sonn of the said Julian and John Steephens gent' late decesed att the yearlie rent of sixteene shillings two pence heriot of the best suite of courte & suite of mill and all other duties and

ac^r 36. 0. 0.
rent 16*s.* 2*d.*
heriott of ye best.
suite of Courte
and suite of mill
w'th all other
duties & services
due and
accustomed.
ffine 40*l.*
improvement 8*l.*

[1] Words erased. [2] A word or words erased.

services due & formerlie accustomed and John Steephens the father decesed paied of ffine for ingresse fortie pounds and the s^d^ tenement meareth in the north p'te to the coppie hould of Jenkin Thomas one ye south p'te to the coppie hould of Edmond Lewis gent' one the east p'te to hewl y kenkoed and one the west p'te to the brooke called ye nant mawr and being improved the saied Jurie estimate the same to bee woorth yearly eight pounds.

Commissioners and officers names subscribed to the originall coppie.

Will. Herbert. Thomas Mathew.
Edmond Thomas. W. Herbert.

Jenkin Thomas of Lanishen houldeth there and of the manor aforesaid by coppie of Courte Rowle enrowled and bearinge date the eight day of May in ye thirteenth yeare of the Rainge of King Charles[1] . . . . . late decesed for the tearme of his life and the lives of matthew Jenkin and Ann and the longest liver of [them] successivelie accordinge to the custome of the s^d^ manor one tenement and divers p'cells of land pasture meadow and wood with their appurtenants at the yearlie rent of tenn shillings two capons heriott of ye best suite of Courte and suite of mill and all other duties and services of right due and accustomed and paied of fine for ingresse fifteen pounds the tenement meareth one the north p'te to the coppie hould lands of Thomas Gabriell now in the tenure of one David Watkin on the southe side to the coppie hould of Julian Steephens aforesaid one the east p'te to the high waie called hewl y kenkoed and one west p'te to the brooke called nant maur the w'ch tenement being improved

acres 15. 0. 0.
Rent 10*l.* 0. 0.
capons 2. 0. 0.
heriott of the best.
suite of courte
and suite of
mill with all
other duties and
services due of
right and
accustomed.
ffine 15*l.*
improvement 3*li.*

[1] Words erased.

this Jurie estimat the same to be worth yearlie three pounds.

Commissioners and officers names subscribed to the original coppie.

Thomas Lewis Esqr then
Steward of the said Manor.

Will: Herbert. Edmond Thomas.
Tho: Mathew. Will: Herbert.

Thomas Gabriell houldeth there and of the manor afores^{d} by coppie of court Rowle enrowled and bearing date the thirteenth daie of October in the yeare of our Lord god one thousand sixe hundred ffiftee and three one messuadge or tenement and sixteen acres of meadow arable & pasture ground with appurtenants for the tearme of ye lives of the said Thomas Gabriell, Ioan Edward & Gwenllyan Edward daughters of Milles Edward of Cardiff & ye longest liver of them successivelie according to the custome of the s^{d} manor at the yearlie rent of fower pounds tenn shillings two capons heriott of [the] best when it shall happen & by all other workes duties and services therefore due and of right accustomed and paid of fine eight pounds and the said tenement meareth one north p'te to the coppie hould lands of Thomas Jones one the southe p'te to the coppie hould lands of Jenkin Thomas on the east p'te to hewl y kenkoed and one the west side to the nant maur and being improved this Jurie estimat the same to bee woorth about sixe pounds a yeare.

acres 16. 0. 0.
rent 4*l* x*s*.
capons 2. 0. 0.
heriott of y^{e}
best all other
workes duties
& services
formerlie due
& accustomed of
right.
ffine viii li.
improvement 1*li* x*s*.

Officers and Commissioners names subscribed to the originall coppie.

Jo: Herbert Esqr then
Steward of the said manor.

Jo: Herbert. Jeff: Betts.
Row: Hill. Tho: Dennett.

Thomas John houldeth there and of the manor afores^d by coppie of courte Rowle enrowled and bearing date the eight day of May ye thirteenth yeare of ye raigne of Kinge Charles one messuadge and tenement & thirtee acres of land arable meadow wood & pasture bee it more or lesse for ye tearme of ye lives of ye s^d Tho: John & Catherin John and ye longest liver of them successivelie according to ye custome of the s^d manor att ye yearlie rent of five pounds two capons twelve chickens one daies worke with other suite of Courte & suite of mill and heriott of the best with all other duties & services of right due and accustomed & paied of ffine sixeteen pounds by John Evan the father of ye said Thomas John & Catherin John the w'ch tenement meareth one the north p'te to the high waie or lane called hewl hoyskyn one the south p'te to ye coppie hould tenem^t of Thomas Gabriell above named one the east p'te to hewl y kenkoed and one west p'te to the nant maur w'ch tenement being improved this Jurie estimat the same to be woorth by the yeare seaven pounds.

acres 30. 0. 0.
rent 5*li* 0. 0.
capons 2. 0. 0.
chickens 12. 0. 0.
1 daies worke with other suite of courte & suite of mill.
heriott of ye best
ffine 16*li.*
improvement 1*l.*

Officers and Commissioners names subscribed to the originall coppie.

Thomas Lewis Esq:
then Steward of the manor.

Will: Herbert. Edmond Thomas.
Tho: Mathew. Will: Herbert.

Jennett Thomas houldeth by coppie of Courte Rowle enrowled and bearing date the [blank] day of [blank] in the yeare of our lord god on thousand sixe hundred fiftie and one one cottage and garden w'th appurtenants for the tearme of ye lives of the said Jennett Thomas llewellin John and Barbara John her sonn and daughter and ye longest liver of [them] succes-

Rent 1*s.*
capons 2.
fine 20*s.*
w'th all suits & services of ould due and accustomed.
improvement 5*s.*

sivelie according to the custome of the s^d manor [at the] yearlie rent of twelve pence two capons and all suites and services accustomed [and] paid of ffine twentie shillings for ingresse and haveing estate one the premisses w'ch being improved this Jurie doe estimat the same [to bee] woorth yearlie five shillings.

Officers and Commissioners names subscribed to the originall coppie.

Tho: Pury. Tho: Dennett.

. . . . Row: Hill

[membrane 4.]

Edmond David Gronow of Lanishen houldeth there and of the manor afores^d by coppie of courte rowle enrowled and bearing date the yeare of the raigne of Kinge James latte of England [blank] and of Scotland the [fiftee second][1] one p'cell of waste conteyning by estimac'on one acre bee it more or lesse called Clatt y clinog for tearme of his owne lieff now onlie liveing according to the custome of the s^d manor at the yearlie rent of two shillings two capons one daies worke[2] . . . . . and all other duties and services due & accustomed . . . . . one south p'te to the brooke called nant y mynydd one the northe [p'te to the] coppie hould lands of Thomas Lewis Esqr called . . . . . on ye east p'te to the brooke called nant yr eglwys and one the west p'te to the lands of the s^d Thomas Lewis of Lanishen Esq: called y Dowllwern and being improved this Jurie estimath the same to bee woorth yearlie five shillings.

names subscribed to the originall coppie.

John Carne then
lord of the said manor.

Georg Morgan.

[1] Indistinct. [2] Words defaced.

Julian Morgan of Lanishen widdow houldeth there by grante made att the Audit 1633 one cottage with appurtenances hertofore erected by her on the lords waste for tearme of the lieff of the said Julian morgan Thomas Edward and Julian Edward the sonn and daughter of the said Julian at the yearlie rent of eight shillings suite of courte and noe ffine w'ch being improved this Jurie estimath the same to be woorth yearlie 8*s*.

rent 8*s*.
suite of courte and
suite of mill.
noe ffine paid.
improvement 8*s*.

Officers and comissioners names subscribed to the grante.

Will: Herbert. Thomas Carn.
Tho: Mathews. Will: Herbert.
Edmond Thomas. David Evans.
Will: Herbert.

Lewis Mathew of Lanishen labourer houldeth there and of the manor afores^{d} by a grante made att the Auditt 1635 one cottage conteyninge one house and garden with appurtenances for the tearme of ye lieff of the s^{d} Lewis Mathew and the lives of margrett Evan his wieff and John Lewis their sonn and the longest liver of them successivelie at the yearlie rent of one shillinge two capons herott of the best suite of courte and suite of mill and noe fine and being improved this Jurie estimat the same to bee woorth yearly[1] . . . . . .

rent 1*s*.
capons 2.
heriot of the best.
suite of courte &
suite of mill.
noe ffine paied.
improvement . .

Officers and Comissioners names subscribed to the saied grante.

Thomas Lewis Esqr then steward of the said manor.

Will: Herbert. Thomas Mathews.
Edmond Thomas. Will: Herbert.

[1] Words erased.

Jenett Ll'en of Cardiffe houldeth in Lanishen and of the manor afores^d by coppie of Courte Rowle enrowled and bearing date the sixteenth day of July in the first year of the raigne of Kinge James one close called y cae ych lawr hewl with appurtenances conteyning by estimac'on sixe acres bee it more or lesse for tearme of her lieff and the lieff of Jane Ll'en her sister and longest liver of them successivelie according to the custome of the saied manor att ye yearlie rent of fower shillings two cappons suite of courte and suite of mill heriott of the best & paied of fine five pounds tenn shillings the w'ch meareth one the north p'te to the ffreehould lands of Thomas Lewis Esqr called y rhyd y ffagle on the south p'te to the high waie called hewl ll'en mayrur one ye east p'te to the brooke called nant maur and one west p'te to the ffreehould lands of Thomas Lewis Esqr afores^d and being improved this Jurie estimat the same to bee woorth yearlie . . . . .

acres 6.
Rent 4*s.*
capons 2.
suite of courte and suite of mill.
heriott of the best.
ffine 5*li* 10*s.*
improvement 1*li.*

names subscribed to the originall coppie.

Thomas Williams gen't'
then steward there.

John Carne Knight then Lord of the saied Manor.

Thomas Lewis of Lanishen Esq: houldeth there and of the manor afores^d by coppie of courte Rowle enrowled and bearing date the twentieth of October the first of Kinge Charles one messuadge and tenem^t of lands arable meadow and pasture conteyning by estimac'on fortie acres and twentie nine perches and halfe a p'che of Winchester measure for the tearme of his owne lieff the lieff of Elianor and Gabriell Lewis their sonn and the longest liver of them successivelie according to the custome of the s^d manor att the yearlie rent of fower pounds two

acres 40.
29 perches and halfe a perch.
Rent 4*l.* 0. 0.
capons 2. 0. 0.
suite of courte & mill and a heriott of the best w'th all other duties & services accustomed.
improvement 18*li.*

fatt capons suite of courte and mill and heriott of the best with all other services & duties due and accustomed formerlie and the s^d^ Thomas p^d^ of ffine for ingresse fower score pounds the w'ch lands lyeth intermixed and meareth to the ffreehould lands of William Lewis of the Vann Esqr and the ffreehould lands of the s^d^ Thomas Lewis afores^d^ Esqr of all p'tes and sides thereof and being improved this Jurie estimat the same to be worth yearlie eighteene pounds.

Comissioners and officers names subscribed to the originall coppie.

Wm Herbert then
Steward of the s^d^ manor.

Tho: Morgan. Will: Kent.
John Bowles. Will: Thomas.

This[1] granted at the Audit 1665 to Grace the wife of Gabriel Lewis & to Thomas & Joan his Sonn & Daughter upon surrender of Ellianor & Gabriell fine 50*li.*

Gabriell Lewis, Thomas Lewis and Edmond Lewis the sonns of Tho: Lewis afores^d^ houldeth by coppie of courte Rowle enrowled and bearing date the three and twentieth daie of November the Eleaventh yeare of King Charles one messuadge and tenem^t^ conteyning by estimac'on twentie sixe acres bee it more or lesse for the tearme of their three lives & ye longest liver of them successivelie according to the custome of the s^d^ manor att the yearlie rent of thirteen shillings fower pence two capons suite of courte and heriott of the best and all other duties & services formerlie due and accustomed the w'ch meareth as by the coppie is antientlie layed downe and expressed and being improved this

acres 26.
Rent 13*s.* 4*d.*
capons 2.
suite of courte and heriott of the best.
ffine 0. 0. 0.
improvement v*li.*

[1] In different hand.

Jurie estimat the same to bee woorth yearlie five pounds.

Comissioners and officers names subscribed to the originall coppie.

Thomas Lewis Esqr then Steward of the s^{d} manor.

Edmond Thomas. Thomas Mathews.
Wm Herbert. Wm Herbert.
Thomas Carne. Wm Jones.

Gabriell Lewis and Thomas Lewis the sonns of the s^{d} Thomas Lewis afores^{d} houldeth by coppie of courte rowle enrowled and bearing date the fowerteenth daie of November in the fifteenth yeare of King Charles sixe acres of land arable called Kae Kybor & ynys wyllys now or late in the teanure of howell John for the tearme of their naturall lives & ye longest liver of them successivelie according to the custome of the s^{d} manor at the yearlie rent of twentie sixe shillings eight pence two capons heriott of the best & all other suits services & duties formerlie due and accustomed and p^{d} of fine for such estate five pounds the w'ch lands meareth unto ye ffreehould lands of Thomas Lewis afores^{d} Esqr and the brooke called nant maur deviding between the p'ishes of lanishen & lisvaen on all p'tes and sides therof & being improved this Jurie estimat the same to bee worth yearlie thirtee sixe shillings eight pence.

acres 6. 0. 0.
Rent 1*l* 6*s.* 8*d.*
capons 2. 0. 0.
heriott of ye best & all other duties & services due and accustomed.
ffine v*l.*
improvement 1*l* 16*s.* 8*d.*

granted to Thomas Elizabeth & Ellianor Sonn & daughter of Gabriell Lewis upon surrender of Gabriell. fine 3*l.*

Officers and Comissioners names subscribed to the originall coppie.

Tho: Lewis Esqr then steward of the s^{d} manor.

Wm Herbert. Tho: Mathews.
Tho: Carne. Will: Herbert.

Gabriell Lewis, Edmund Lewis and William Lewis the sonns of Thomas Lewis afores^d hould by coppie of courte Rowle enrowled and bearing date the twelfth daie of October the fower and twentieth yeare of King Charles two p'cells of lands surrendered into the lords hands by bredgett Lewis, Julian Lewis, Elizabeth Lewis conteyning by estimac'on fiftee acres or thereabouts be it more or lesse for the tearme of their three lives & the longest liver of them successivelie according to the custome of the said manor at the yearlie rent of twentie shillings two pence fower capons three pounds in lieu of a heriott and all other duties and services due and accustomed and the s^d Gabriel Lewis [Edmond Lewis & William Lewis] paied of ffine for such estate twentie pounds w'ch being improved this Jurie estimat to bee woorth sixe pounds thirteen shillings fower pence.

acres 50[1] . .
Rent 1*l*. . .
capons 4.
In lieu of a . .
3*l* & all other
duties & services
due & accustomed.
fine . . . .
improvement
. . . .

Officers and Comissioners names subscribed to the originall coppie.

John Herbert
then Steward of the s^d manor.

Will: Steephens. Will: Herbert.
Tho: Carne. Will: . . . .
Cha: Herbert.

[membrane 5.]

Gabriell Lewis, Thomas Lewis and Edmond Lewis the sonns of the said Thomas Lewis of Lanishen Esqr afores^d hould by coppie of courte Rowle enrowled & bearing date the second daie of May the tenth of King Charles on tenem^t with appurtenances called Morgan Howells upper tenement conteyning by estimac'on thirtie acres

acres 30.
rent 16*s*.
capons 2.
heriott of ye best &
all other duties
& services
accustomed.

[1] Piece torn out.

for the tearme of their three lives & the longest liver of them successivelie after the custome of the s^d manor at ye yearlie rent of sixteen shillings two capons heriott of ye best when it falls suite of courte and all other duties and services &c. and the s^d Gabriell Thomas and Edmond paied of ffine thirtie three pounds & the said tenement meareth on the south p'te to the fee ffarme lands of Sr Charles Kemys late Knight & Barronett & the ffreehould lands of William Lewis of the Vann Esqr called Vid las one the east p'te to ye brooke called nant maur & one ye west p'te to the ffree hould lands of Thomas Lewis Esqr aforesaid called cae lloyd & gwayn galed and being improved this Jurie estimath ye same to bee worth yearlie nine pounds.

ffine 33*l.*
improvement 9*li.*

Comissioners and officers names subscribed to the originall coppie.

Will: Herbert then
Steward of the saied manor.

Will: Herbert. Will: Jones.
Edmond Thomas. Tho: Mathew.
Will: Herbert.

Thomas Lewis, William Lewis & Edmond Lewis the sonns of Gabriell Lewis of Lanishen Esqr late deceased hould within the p'ishe aforesaid and manor by coppie of courte rowle enrowled & bearing date the [blank] daie of [blank] in the yeare of [blank] one messuadge and tenement and abut sixteene acres of lands be it more or lesse called W^m ap Evans lower tenement for and dureing the tearme of their three naturall lives and the longest liver of them successivelie according to the custome of the s^d manor at the yearlie rent of tenn shillings two capons and a heriott of three pounds &c., the w'ch tenem^t meareth on all p'tes thereof to y^e

acres . . . . .
Rent 10*s.*
capons 2.
heriott 3*l.*
improvement 4*l.*

high waye leading to Lanishen Crosse the ffreehould lands of the above named Thomas Lewis and the ffreehould lands of Will: Lewis of the Vann Esqr and being improved this Jurie thinke ye same to be woorth yearlie fower pounds.

[blank] then
Steward of the s^{d} manor.
Carn then lord of the s^{d} manor.

William Lewis now of Lisvaen cl'r'e houldeth in lanishen and of ye manor afores^{d} by coppie of courte rowle enrowled and bearing date ye nine and twentieth daye of Aprill the tenth yeare of ye raigne of King Charles[1] . . . . late deceased on messuadge and tenement conteyning fowerteen acres of lands arable medow and pasture w'th appurtenances bee it more or lesse called Will: ap Evans upper tenement for tearme of ye lieff of the said William Lewis Thomas Lewis[1] . . . . . & Edward Lewis his sonns and the longest liver of them successivelie according to ye custome of ye s^{d} manor at the yearlie rent of thirteen shillings fower pence two capons or two shillings heriott of ye best suite of courte suite of mill and paied of fine for ingresse thirtee pounds and therfore and in considerac'on therof hath speciall lice'ce to lett and demise the same during the lives afores^{d} to whom they please the w'ch tenem^{t} meareth and abutteth on all parts therof on the east p'te thereof to ye brooke called nant maur one ye southe northe and west p'tes p'tlie to the ffreehould lands of William Lewis of ye Vann Esqr p'tlie to the coppie hould lands of Thomas ap Thomas Jenkin and p'tlie to ye freehould lands of Thomas Lewis of Lanishen

acres 14. 0. 0.
Rent 13*s.* 4*d.*
capons 2.
suite of courte and suite of mill.
ffine 30*l.*
speciall licence to demise & lett & sett ye s^{d} mess^{e} dureing the lives to whom they please and improvement 3*l.*

[1] Words erased.

Esqr and being improved this Jurie estimath the same to bee woorth yearlie five pounds a yeare.

Comissioners and officers names subscribed to ye originall coppie.

Thomas Lewis Esq: then steward of the s^d manor.

Will: Bassett. Tho: Mathews.
Will: Herbert. Thos: Carne.
Will: Herbert. Edmond Thomas.

Thomas ap Thomas Jenkin houldeth there and of the manor aforesaid by coppie of courte rowle enrowled and bearing date ye nineteenth daie of februarie in the three and fortieth yeare of ye raigne of Queen Elizabeth one tenement and aboute sixteen acres of lands at the yearlie rent of thirteen shillings foure pence two capons suite of courte suite of mill heriott of ye best . . . . . the[1] ffreehould lands of William Lewis of the Vann Esqr . . . . . freehould of Evan Morgan of Lanishen gent^t deceased . . . . . Thomas Lewis Esq: and being improved this Jurie estimat [the same] to bee woorth yearlie five pounds.

acres 16. 0. 0.
Rent 13*s.* 4*d.*
capons 2. 0. 0.
suit of courte.
suite of mill.
heriott of ye best.
ffine 5*li.*
improvement 5*l.*

. . . . . .

then steward of the s^d manor.

Thomas Carne Esq:
[then] lord of ye s^d manor.

Mallt Meredith widdow houldeth in Lanishen & of ye manor afores^d by coppie of courte rowle enrowled and bearing date the nineteenth daie of October in the eighteenth yeare of ye raigne of King Charles[2] . . . . . late deceased the messuadge and garden with fower acres of lands arable medow and pasture w'th

acres 4. 0. 0.
rent 1*l* 10*s.*
capons 2.
heriot of the best
and suite of courte
& suite of mill and
paid noe ffine.

[1] The document is here much defaced.

[2] Words erased.

appurtenances bee it more or lesse for the tearme of her owne life and the lives of mary and margarett her daughters and the longest liver of them successivelie according to ye custome of the said manor at the yearlie rent of thirtee shillings 2 capons or two shillings in money at the choyce of the lord heriott of the best suite of courte suite of mill w'th all other duties & services due and accustomed and paied noe ffine and the saied tenement meareth to the ffreehould lands of William Lewis of the Vann Esq. to the ffreehould lands of Thomas Lewis of Lanishen Esqr and ye brooke called ye nant maure on all parts thereof and being improved this Jurie estimat the same to bee woorth yearlie noe . . . . . .

improvement nill.

Officers and comissioners names subscribed to the originall coppie.

Tho: Lewis Esqr then steward of the s^d^ manor.

Will: Herbert. Tho: Carne. Tho: Lewis.
Tho: Morgan. Will: Herbert. Will: Herbert.

Thomas Edward, mary Griffith his wieff and Lewis Thomas their sonn hould in the p'ishe of Lisvaen and of the manor afores^d^ on messuadge & tenem^t^ w'th appurtenances conteyning by estimac'on twentie fower acres by coppie of courte rowle enrowled & bearing date the seaventeenth daie of December in the yeare of our Lord god on thousand six hundred fortie and nine for tearme of their three lives and the longest liver of them successivelie according to the custome of the s^d^ manor at the yearlie rent of twelve shillings two capons on crannocke of coale heriott of ye best suite of mill and all other suites & services due & accustomed as by the coppie app'eth and paied of ffine for ingresse

acres 24.
Rent 12*s.*
capons 2.
of coale
1 crannocke.
heriott of ye best.
suite of courte &
suite of mill.
ffine 45*li.*
improvement 9*li.*

fortie five pounds and the s^d^ tenem^t^ meareth on the north p'te to the ffreehould lands now of Sr Charles Kemys Knight & Barronett on the east p'te to Tyr yarll on the southe p'te to the coppie hould of Edmond Lewis gent' and on ye west p'te p'tlie to the ffreehould land of Lewis Tho: ap owen and the ffreehould of Thomas Meredith and being improved this Jurie estimat the same maie be woorth yearlie nine pounds.

Comissioners & officers names subscribed to the originall coppie.

John Herbert then
Steward of the said manor.

Tho: Pury. Thomas Dennett.
Harry Bere.

acres 8.
rent 10*s.*
capons 2.
heriott of ye best.
suite of courte &
suite of mill with
licence to lett and
sett.
ffine 15*l.*
improvement 4*li.*

Edmond Lewis gent' houldeth there & of the manor aforesaid by coppie of courte rowle enrowled & bearing date the six and twentieth daie of Aprill in the nineth yeare of the raigne of King Charles one messuadge and tenem^t^ with appurtenances conteyning by estimac'on eight acres more or lesse for tearme of the lief of the s^d^ Edmond Lewis and ye lives of Thomas the sonn of William Lewis of lanishen gent' and Thomas Lewis ye sonn Thomas Lewis of Lanishen Esqr and the longest liver of them successivelie according to the custome of ye saied manor at the yearlie rent of tenn shillings two capons heriott of the best suite of courte & suite of mill &c & paied of ffine for ingresse fifteen pounds and hath speciall licence for letting or setting the s^d^ messuadge as by the coppie app'eth and the s^d^ tenem^t^ meareth one the north p'te to the coppie hould lands of Tho: Edward above written to Tyr yarll on the east side and one ye southe and west side to the lands of Sr Charles Kemys Knight and barronett & p'tlie to

the ffreehould lands of Thomas Lewis of Lanishen Esqr and ye late ffreehould lands of Will: Thomas ap Thomas and Lewis harry and p'tlie to the ffreehould lands now of Cicill James widdowe and being improved this Jurie estimat ye same to bee woorth yearlie fower pounds.

Enrowled 1632.

Comissioners and officers names subscribed to ye originall coppie.

William Herbert Esqr then Steward of the s^{d} Manor.

Will: Herbert. Thomas Mathews.
Edmond Thomas. William Bassett.
William Herbert.

John Edmond Evan houldeth there and of the manor afores^{d} by coppie of Courte rowle enrowled and bearing date the one and twentieth daie of March the seaventh yeare of King James one tenement conteyning twelve acres w'th appurtenances for ye tearme of ye lives of the s^{d} Jo^{n} Edmond and Lewis Edmond his brother and the longest liver of them successivelie according to the custome of the said manor at the yearlie rent of fortie shillings two fatt capons suite of courte suite of mill and heriott of the best and paied of fine[2] . . . . .

acres 12. 0 0.
rent 2*l* 0. 0.
capons 2. 0. 0.
suite of Courte
& suite[1] [of mill.]
heriott [of the] best.

[membrane 6.]

Lysvaen.

Lewis Edward houldeth in the said p'ishe and of the manor afores^{d} by coppie of courte rowle enrowled and bearing date the third daie of October on thousand sixe hundred and fiftee

acres 11.
rent 8*s.* 4*d.*
capons 2.
Heriott of the best.

[1] Torn out.

[2] Some parts of the remainder are torn out, and the rest so defaced as to be unintelligible.

on messuadge and tenem't conteyning eleaven acres w'th appurtenances for the tearme of the lives of the s^d^ Lewis Edward Thomas Lewis his sonn and Margarett the wieff of ye s^d^ Thomas Lewis and the longest of them successivelie according to the custome of the s^d^ manor at the yearlie rent of eight shillings fower pence two capons heriott of the best and all other services and duties accustomed and paied of ffine for ingresse seaven pounds and the s^d^ tenem^t^ meareth on all p'tes therof p'tlie to the ffreehould landes of Will: Lewis of the Vann Esqr p'tlie to the ffreehould lands of Rees David Lle'n yeoman and p'tlie to ye coppie hould tenem^t^ of John Edmond afores^d^ and being improved this Jurie estimath ye same to bee woorth yearlie rent three pounds.

all services & duties accustomed. ffine 7*l* 0. 0. improvement 5*li* 10*s.* [*sic.*]

Comissioners and officers names subscribed to the originall coppie.

John Herbert then steward of the said manor.

John Herbert. Harry Bere.
Tho: Pury. Row: Hill.

Howell John of lisvaen houldeth there and of the manor afores^d^ by coppie of courte Rowle enrowled & bearing date the twelve day of October the fower and twentieth year of King Charles[1] . . . two p'cells of lands conteyning by estimac'on fower acres of lands with appurtenances bee it more or lesse whereof one p'cell lyeing by lisvaen church called maes yr Eglwys conteyning three acres and thother p'cell called y thynog vawr conteyneth one acre for the tearme of ye lieff of him the s^d^ howell John and the lives of Catherin his wieff and James Howell their sonn and the longest liver of

acres 4. rent 6*s.* 8*d.* capons 2. Heriott of the best. Suite of mill and all other services and duties accustomed. the carriadge of one crannocke of coal yearlie to ye Castle. ffine x*li.*

[1] Words erased.

them successivelie according to the custome of sd manor at the yearlie rent of Sixe shillings eight pence two capons heriott of the best suite of mill and the carriage of one crannocke to ye Castle of Cardiff yearlie and all other duties and services accustomed &c the saied p'cell called maes yr eglwys mearing on the north p'te to ye highe waie leading to lysvaen Church to Kevenmablie one the east p'te p'tlie to the ffreehould lands of William Lewis of Vann Esqr aforesd thother p'cell called yrythynog vawr mearing on the north and southe p'tes to the ffreehould lands of William Thomas ap Thomas deceased & being improved this Jurie estimath the same to bee woorth yearlie two pounds.

improvement 2*l.*

Commissioners & officers names subscribed to ye originall coppie.

John Herbert Esq: then
Steward of ye sd Manor.

Tho: Carne. William Johnes.
Tho: Dennett. Charles Herbert.

Barbara John hopkin widdow houldeth in the sd p'ish and of the manor aforesd by coppie of Courte Rowle enrowled and bearing date the twelvth daie of October in the fower and twentieth yeare of the raigne of Kinge Charles[1] . . . . . late deceased one cottage and garden with appurtenances for tearme of the life of ye saied Barbara John and the lives of Wenllyan Lewis her daughter and Georg Rosser her sonn and the longest liver of them successivelie according to the custome of the sd manor at the yearlie rent of fower shillings

rent 4*s.*
noe ffine.
improvement
[blank.]

[1] Words erased.

and noe ffine and being improved this Jurie estimath the same to bee woorth yearlie [blank.]

Comiss^{rs} & officers names subscribed to the originall coppie.

John Herbert then
steward of the s^{d} manor.

Tho: Carne. Will: Jones.
Will: Stephens. Cha: Herbert.

Roath.

Howell Llewellen of Roath houldeth there and of the manor afores^{d} [by] coppie of corte Rowle enrowled and bearing date the nine and twentieth [day of] Aprill the tenth yeare of the raigne of King Charles one messuadge and tenement of lands with appurtenances called the tyre wrth y felyn conteyning by estimac'on fowerteen acres for the tearme of his owne lieff now onlie at the yearlie rent of six pounds heriott of the best suite of court & suite of mill and all other duties and services formerlie due and accustomed & paied noe ffine the w'ch tenement meareth on the north p'te to the now ffreehould lands of Wm Lewis of the Vann Esqr in the tenure of Thomas Meredith on the East p'te to this lords lands in the hands of Catherine Morgan of Lanrumney Widdow and on the south and west p'tes thereof to the brooke there neither doth this Jurie estimat ye same being improved to bee woorth anie more yearlie then the rent now due & payable on the same.

Comissioners and officers names subscribed to the originall coppie.

Thomas Lewis Esq: then
steward of the s^{d} manor.

Will: Herbert. Edmond Thomas.
Tho: Mathews. Will: Herbert.
Will: Jones.

At the Auditt 1632.

Grawnted unto John Steephens of Rhyd gwern in the County of Glamorgan gent' all those tenn acres of lands heretofore in ye tenure and possession of one Lavias Morgan Widdow lyeing and being in the p'ishe of Roathe within the manor of Listalybont in ye s^d County of Glamorgan except all woods quarries & mines &c to have and to hold the premises unto the said John Steephens and his heires and assigns for and during the tearme of the naturall lives of him the s^d John Steephens Julian Steephens his wieff & John his sonn and the longest liver of them under the yearlie rent of sixe pounds of lawfull Englishe money att the ffeasts of ye annunciation and St Michaell by equall porc'ons two capons yearlie at the ffeast of Easter or two shillings in lieu thereof ad electionem dñi[1] tenne shillings in lieu of a heriott and for fine—

acres 10. 0. 0.
rent 6*l.* 0. 0.
capons 2. 0. 0.
heriot 10*s.*
noe ffine.
improvement the rent.

Comissioners and officers names subscribed to the originall grawnte.

Will: Herbert. Will: Bassett. Will: Herbert.
Tho: Mathews. Edmond Thomas.
Tho: Carne. Will: Herbert.

Cardiff.

Thomas Richard of Cardiff in the County of Glamorgan yeoman houldeth by coppie of courte Rowle enrowled & bearing date the tenth daie of May the twelvth yeare of King Charles one p'cell of lands arable or pasture conteyning by estimac'on on acre and a halfe lieing and being in the p'ishes of St Jones and landaff within the manor afores^d now or late in the tenure or possession of Jenkin Jones and by the mears and bounds therof of antient time

acre and a halfe.
rent 1*l.* 6*s.* 8*d.*
suite of courte and suite of mill and all other burdens workes customes & services formarlie due.
noe ffine.

[1] At the Lord's choice.

limitted and knowen that is to saie the land of the s^d^ Lord one ye east p'te the lands of Robert Thomas one the southe p'te the lands of Will: Mathews Esqr one the west p'te and the river tafe on the north p'te for tearme of the lives of the s^d^ Thomas Richard, gwenllyan his Wife gwenllyan his daughter and the longest liver of them successivelie according to the custome of the said manor at the yearlie rent of twentie sixe shillings eight pence payable at the ffeasts of blessed mary the Virgine & St Micheall tharchangell by even and equall porc'ons suit of court and mill and all other burdens woolkes customes & services theron formerlie due and accustomed & paied noe ffine and being improved [is estimated by] this Jurie to be woorth yearlie noe more [than]——

Officers & Comissioners names subscribed to the originall coppie.

Thomas Lewis Esqr then steward of the s^d^ manor.

Tho: Mathews. Will: Herbert.
Will: Herbert. Edmond Thomas.
Will: Jones. Will: Herbert.

Rees David Alderman for a curtiladge. Rent 5*s.*

Enquire how hee houldeth this Jurie having neither copie nor lease nor graunt theron produced before them.

John lloyd of Cardiff houldeth there and of the manor afores^d^ by graunt made him at the Auditt 1649 for one and twentie yeares a stable and garden with appurtenances lyeing neere the Church and now in his possession at the yearlie rent of thirtee five shillings & paieing and discharging [thother?] rents duties and payments due & payable on the premisses w'th [provisoe?] that if the rent bee unpaid twentie

Rent 1*li* 15*s.* improvement the rent.

daies after the ffeast of[1] . . . . . our ladie daie when it is due & payeable yearlie then [the] s^d grant to bee voyd.

Officers & Comissioners names subscribed to the originall graunt.

Tho: Pury. Tho: Dewnett.

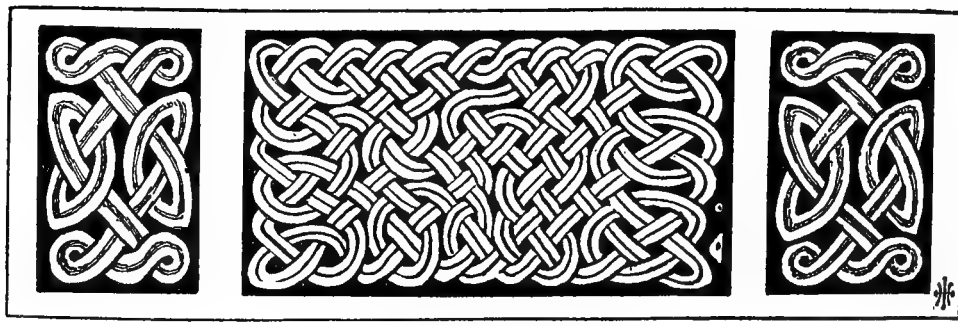
. . Bew.

intrat' in cur' sup'visq: 18 die Decembris 1649 coram nobis

Jo: Herbert.
Rich: Watkins.

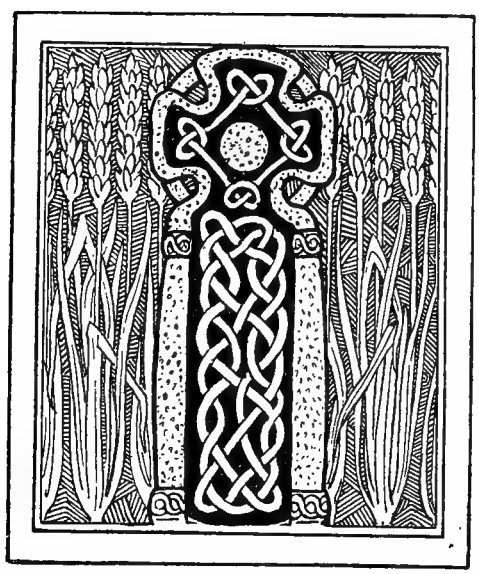
John Williams of Cardiff Taylor for a house there & for the mill and kill in listalyb'nt &c but how hee houldeth the same enquire this Jurie having neither coppie nor lease nor graunt produced thereon beefore them. Rent 6*l* 13*s.* 4*d.*

[1] Part of the parchment torn out, which is the reason that some words are within brackets and others left out.



CHAPTER IX.

Records of the Cordwainers and Glovers.



IN the Middle Ages, Cardiff, like other towns, possessed Guilds of various kinds, of which the most important were those of the merchants and traders. The Guilds were associations by which men banded themselves together for the protection of common interests and the furtherance of common aims, and may be regarded as the benefit clubs and trade unions of mediæval times. They had a highly developed system of rules, to the observance of which the members were bound under definite penalties, and a complete governmental and administrative organisation centering in a Master and two or more Wardens. Besides its primary object of protecting a particular trade, the Guild partook largely of a religious character, having its chaplain and its chapel or, at least, its altar in the parish church. The Guild

Walker & Cockerell ph sc

Cardiff from the West.
from an old painting, circa 1820.

meetings were devoted in the first instance to religious exercises, next to business, and then to conviviality. It is held by competent authorities, that municipal corporations had their origin in merchant Guilds, and we are not without evidence that this was the case at Cardiff.

King Edward II., on the same day that he gave a Charter to Cardiff, namely 4 March 1323/4, granted rights and privileges "to the burgesses of the arts or crafts of Cordwainers and Glovers of the town of Cardiff and to their successors for ever." This grant was confirmed by Edward III. in the year 1359/60, and subsequently by various Lords of Glamorgan. A new confirmation was given by Richard, Duke of Gloucester, on 25 March 1444, ratified by Queen Elizabeth in 1589.

Hugh le Despenser's Charter of 1340 to the Town of Cardiff has these words: "Nor shall anyone keep an open stall of any merchandise, nor a shop, nor make a 'Corf' in Our aforesaid Vill, unless they lot and scot with Our aforesaid Burgesses and (he) be received in the Guild of their liberty." (Vol. I., p. 25.) The reader must not be confused by the faulty composition of the original Latin (*ib.*, p. 21), here literally translated, which mixes the singular and plural terminations of the verbs. The meaning is clearly that the qualification for a retail trader in the town of Cardiff is his "lot and scot" and reception into the Guild Merchant. The Welsh word "Corf" (*corff* or *corph*, from Latin *corpus*) seems to imply a trade union of subordinate rank to the great Guild of the Burgesses, apparently referred to in the next sentence: "Also We have granted unto Our same Burgesses that they and their heirs may make a Guild among themselves, at what time and whenever they will, for their own profit."

After exercising, during the course of several centuries, an influence over the municipal life of our borough which partook of the nature of a benevolent despotism, the Guilds were suppressed by King Henry VIII. as institutions of a religious character, and their belongings swept into the Royal coffers. There can be no doubt that they owed their downfall to the wealth accumulated in the course of their long existence. A statement of the lands and possessions of the Cardiff Guilds will be found in Vol. II., p. 296, including their vestments and plate in the two parish churches. From my Abstract of Burgage Tenements, given in Vol. I., p. 226, may be seen the number

of burgages held by the various Guilds. The two most important of these associations were the Guilds of Holy Trinity and Saint Mary, who held 16¼ and 16½ burgages respectively. Saint Mary's seems to have been the Cordwainers' Guild, and probably Holy Trinity was the Guild of Glovers. If the early history of these two could be discovered, it would doubtless prove of very great interest; but the older records probably disappeared at the Reformation, with the rest of the Guilds' portable property. The Cordwainers and Glovers were involved in some dispute with the law officers of King Edward VI. concerning their property at Cardiff, and this brings us to a very interesting bit of local history.

In 1550 six members of the Guild were indicted for forcibly taking possession of Saint Peryn's Chapel in the parish of Saint John, Cardiff, of right belonging to the King. By another Indictment the Bailiffs of Cardiff were charged with *(inter alia)* holding the King's said chapel, to the prejudice of his Crown and dignity. There is nothing to show the upshot of these proceedings; but, although it might have been supposed that in those days such a dispute could only terminate in favour of the Sovereign, it would seem that the result was otherwise, at all events so far as concerned the Guild's possession of the chapel—for it remained in their hands for 250 years afterwards.

Not the least valuable service rendered to history by the two documents which record these proceedings is that of enabling us to fix the exact site of the ancient Chapel of Saint Piran, referred to by Giraldus Cambrensis[1] as having been visited by King Henry II. on his way home from Ireland in 1172. This venerable sanctuary, we are now able to state, was identical with the Shoemakers' Hall, which stood in the lane called after it Shoemaker Street. It would seem that, at the Reformation, Saint Peryn's Chapel was transformed into the Guild Hall of the Cordwainers and Glovers. Probably they were accustomed to hold their religious meetings in it. It is clear that the Guild took over the chapel against the will of the Sovereign; and it is difficult to understand how this association of traders, powerful as it doubtless was, contrived to hold its own and

[1] *Rerum Brit. Script.* ("De Principis Instructione.") Rolls Series. Also *Iter Kambricum.* Giraldus terms it "capella Sancti Pirani."

prolong its existence under circumstances which wrought the almost complete destruction of such institutions throughout the country. It is indeed remarkable that, in a remote provincial town, any Guild should have survived the Reformation; yet the amalgamated associations of the Cordwainers and Glovers of Cardiff preserved their corporate existence down to the 19th century.

The charters constituting and confirming the privileges of this Guild (or these Guilds) are known by a translation made in the 17th century, which is now among the Fonmon Castle muniments, with the latest Minute Books and papers of the Masters and Brethren. In 1861 all these were in the possession of Thomas Dalton, esq., Clerk of the Peace for the County of Glamorgan; and in April of that year some extracts, incorrectly printed, appeared in the *Cardiff and Merthyr Guardian.*

As above stated, the Guild was by Edward II. endued with the usual privileges of a chartered trades-guild, confirmed by subsequent Sovereigns and by various Lords. Those privileges may be briefly summarised as follows:—

A Guild Hall.
Two Masters and two Wardens.
Exclusive trade rights.
Power to impose fines.

Turning to the Registers or Minute Books of the Company (as in later times it was called) of Cordwainers and Glovers, we find a form of oaths for the Masters and Wardens, written about the year 1630, with a list of Journeymen of the same date; but the regular entries do not begin till 1663. The Minutes refer to such business as freedoms, fines, moneys spent in conviviality at meetings of the Brethren, and the costs of legal proceedings undertaken in defence of their trade rights. These documents form a most interesting record of the gradual decline and final extinction of what had been a rich and powerful Trades Guild.

In 1589, in 1664, and finally in 1783, there are signs of attempts to infuse new life into the venerable Guild, but the spirit of the age was increasingly unfavourable to its existence. In 1798 the Brethren granted their Hall to Mr. John Wood for ninety-nine years. From 1801 to 1806 there was no election of either Masters or Wardens; and the end came when, in the latter year, the last elected Masters,

John Hussey and John Bird, shoemakers, with three other Brethren, sold the fee simple of the Shoemakers' Hall to Mr. Wood for the sum of £28 2*s.* 6*d.* With that record ends the history of the Guild of Cordwainers and Glovers of the Town of Cardiff, which had existed for five hundred years.

The reader should not overlook the deed defining the respective rights of the Cordwainers and the Glovers in the corporate property. The Glovers, like the Cordwainers, chose an annual Master, and each trade admitted distinct members into their common corporation. This accounts for the appointment of two Masters and two Wardens; the senior or first named being the head of the Cordwainers, and the other of the Glovers. The Glovers were allowed their share in the use of the Hall, for a yearly rent of five shillings every Michaelmas; while the profits of the Hall, and the quarterage money of the Journeymen Cordwainers, were to belong to the senior craft. All the other profits of the united Guilds were to belong to both in common.

Numerous allusions to the Shoemakers' Hall will be found in the course of the present work. Thus, the Survey of 1666 describes it as a "house called Shoemakers' Hall," and states that the burgage rent of the premises is unknown. Its situation is there given as in the thoroughfare which runs from "St John's Church to Shoemaker's Street End."[1] The actual spot was off the south side of Duke Street, towards the western end of the lastnamed thoroughfare. Its foundations were in 1861 covered by the office of the *Cardiff and Merthyr Guardian.* At the present time (1901), a narrow passage still runs up for a short distance from Duke Street, between the shops of Mr. McLay (late Jones) and Mr. Colle, in a south-easterly direction. This is all that remains of what used to be the important thoroughfare known as Shoemaker Street, which formerly came out into Saint John's Square, between Mr. Solomon Andrews' fruit shop and Messrs. Fulton and Dunlop's premises. This lane was gradually rendered impassable, and was finally built across, not very many years ago.

Shoemakers' Hall was wholly or partly built of timber, with shops on the ground floor, and an upper storey overhanging the

[1] Vol. II., p. 77.

footway and supported upon posts. Before 1777 it had fallen into great decay, and was so neglected as to have become a receptacle for the ashes and filth of the neighbourhood. In this state it was in 1806 purchased of the expiring Company by Mr. Wood, whose descendants in 1861 still held the property. After the purchase, the ruins were demolished, the printing-house was built upon the site, and Saint Peryn's Chapel and Shoemakers' Hall alike passed into the realm of intangible history.

It may not be out of place here to remark upon so curious a dedication for a Cardiff chapel as this in the name of the patron saint of Cornwall. It is possible that Saint Piran, Peryn, or "Perran" (as he is called by Cornishmen) may have had some associations with Glamorgan that have long been forgotten. As Saint Ciaran, or Kieran, this early Celtic missionary is well known in Ireland; while in Cornwall Saint Piran has always been regarded not only as the patron of the Royal Duchy but also as the special protector of tinners. The reason for his commemoration by the dedication of a chapel in the town of Cardiff has yet to be explained.

In the Middle Ages, Spanish leather was called "cordovan," from Cordova. From this was derived the term "cordwain," meaning goat-skin tanned and dressed, and "cordwainer" or "cordiner" (corruptly "cordwinder"), a worker in cordwain, a shoemaker. The French *cordonnier* has the same origin. *Cordinarius* was the Law-Latin equivalent. The use of the term "cordwainer" gradually died out in the first half of the 19th century.

Records of the Cordwainers and Glovers.

The following is a rough 17th-century partial translation of Elizabeth's confirmation of the earlier grants to the Cardiff Cordwainers' and Glovers' Guild. It has been compiled by collating the version printed in the *Cardiff and Merthyr Guardian,* 20 April 1861, with another imperfect copy among the Fonmon Castle muniments.

Elizabeth Dei gratiâ Angliae Franciae et Hiberniae Regina Fidei Defensor omnibus ad quos presentes litterae pervenerint Salutem. Inspeximus quasdem Litteras Patentes domini Richardi quondam Ducis Gloucestriae Magni Camerarii Constabularii et Admiralli Angliae et Domini Glamorgan et Morgannuck sigillo Cancellariae Villae suae de Cardiff sigillatas de confirmatione quarundam Litterarum Patentum per dominum Edwardum tertium quondam Regem Angliae progenitorem nostrum Hugoni de la Spencer juniori Domino Glamorgan et Morgannuck heredibus et successoribus suis ac Burgensibus Artis et Mysterii de le Cordyners et Glovers Villae de Cardiff et successoribus suis imperpetuum factarum concessarum et confirmatarum sub eo verborum tenore qui sequitur: Ricardus Dux Glocestrie Magnus Camerarius Constabularius et Admirallus Anglie et Dominus Glamorgan et Morgannuck omnibus ad quos presentes litere peruenerint Salutem.[1] We have beholden the Letters Patent and grants of our predecessors, Lords of Glamorgan and Morgannok, of famous memory, granted at first by our good

[1] Elizabeth, by the grace of God of England, France and Ireland Queen, Defender of the Faith, unto all to whom the present letters shall come, greeting. We have inspected certain Letters Patent of the lord Richard, formerly Duke of Gloucester, Great Chamberlain, Constable and Admiral of England and Lord of Glamorgan and Morgannuck, sealed with the seal of the Chancery of his Town of Cardiff, of confirmation of certain Letters Patent by the lord Edward the Third, formerly King of England, Our progenitor, to Hugh de la Spencer the younger, Lord of Glamorgan and Morgannuck, his heirs and successors and to the Burgesses of the Art and Mystery of Cordyners and Glovers of the Town of Cardiff and their successors for ever, made, granted and confirmed under the tenour of words which follows: Richard, Duke of Gloucester, Great Chamberlain, Constable and Admiral of England and Lord of Glamorgan and Morgannuck, unto all to whom the present letters shall come, greeting.

and gracious lord, King Edward the Second, as followeth: Edward, by the grace of God King of England, Lord of Ireland and Duke of Aquitaine, to all Our Archbishops, Bishops, Abbots, Priors, Earls, Barons, Justices, Provosts, Sheriffs, Officers, Mayors, Bailiffs and all Our faithful people, Greeting. Know ye that We of Our especial grace have granted to Our beloved Hugh de la Spenser, Lord of Glamorgan and Morgannok, and to his heirs and successors for ever, and to the Burgesses of the Arts or Crafts of Cordwainers and Glovers of the Town of Cardiff and to their successors for ever, for good rule and order to be kept in their several crafts and liberties, all and every of these articles following. These reverend men being witnesses: Walter, Archbishop of Canterbury, Primate and Metropolitan of England; John, Bishop of Norwich; John, Bishop of Chichester; Adomar de Valence, Earl of Pembroke; Edmund, Earl of Arundel; John de Segrave, Chancellor; William Martin; and Richard Daumory, Steward of Our Household. Given by Our own hand at Westminster the fourth day of March in the seventeenth year of Our reign [1323/4.] Also confirmed by King Edward the Third to Edward de la Spenser and to the Burgesses of Cardiff of the several Crafts aforesaid, the three and thirtieth year of his Grace's reign of England and the twentieth of France [1359/60]. And also confirmed from time to time by the Lords of Glamorgan to the aforesaid Burgesses. And We Richard, Duke of Gloucester, as much as in Us lieth, do accept, ratify, confirm and allow all the former grants as aforesaid. First, We do grant to Our Burgesses aforesaid of the Arts and Crafts aforesaid that they may lawfully have a house or hall to common in when they have occasion for matters concerning their Craft. And they shall choose yearly by the consent of all the Brethren two of the most discreet men to be called Masters for the year, to rule, correct, oversee and keep good order in their Company. And also We grant that they take two of their Journeymen, by consent of all the Craft, to be called Wardens of the Company for the year. And they shall warn all the Brethren when the Masters of the Company shall have occasion to confer together in their Hall; and every Brother being warned and neglecting to come, and every Master, shall lose three shillings and four pence, and every Journeyman twelve pence; the one half to Us, Our heirs and successors, and the other towards

finding the poor decayed Brethren of the Company and towards the burying of strangers of that Craft dying in poverty within the said Town. Also we grant to the Masters for the time being authority to fine or amerce any offender according to their discretion. And if any manner of person make any brawl or tumult in the place of assembly, he or they so offending shall lose twenty shillings; the one half to Us, Our heirs and successors, and the other as aforesaid. And if any Journeyman or servant shall be wronged by the Master for any right to him belonging, and complaint be made to the said Masters, that Master shall lose ten shillings, to be impleaded to the uses aforesaid. And if any shopholder or master "sloke" away any of his master's servants, and any proof be had thereof, the same shall lose twenty shillings; the one half to Us Our heirs and successors, and the other as aforesaid. Also We grant that no manner of person or persons whatsoever shall keep any shop of the Crafts aforesaid in the Town of Cardiff aforesaid, unless he shall have served seven years as apprentice in the said town, on pain of twenty shillings a month from every man so offending; the one half to Us, Our heirs and successors for ever, and the other as aforesaid. Also if any person or persons whatsoever shall come into the said Town with false indentures, thereby to seek the Freedom of the said Craft, the Masters of the said Company shall send some credible messenger, on the costs and charges of the said party, unto the town or city where the same indenture doth specify; and if the same indenture be not recorded in the records of the said town or city, then the said indenture is to be of none effect. Also it is provided that every prentice is to pay for his Freedom in the said Craft three shillings and four pence, and every other foreigner shall pay five pounds if he may obtain the good will of the Company; the one half to Us, Our heirs and successors, and the other as aforesaid. Also every foreigner must dwell one whole year in the Town aforesaid, before he may have the Freedom of the said Company; and also bring a testimonial to show of his behaviour where he hath before dwelt; and also shall show himself a skilful workman, before he may be received to be of the said Company. Also, if any Master or Brother of this Company shall hereafter seek to bring in any friend of his, contrary to the true meaning of these Articles or Orders and the good will of all the Company or any three of them, that Master or

Brother so offending shall lose forty shillings for every fault; the one half to Us and to Our successors; and the party that seeketh to come in to be free shall pay the uttermost penny as is contained in this Order. And if the Master of the Company shall seem to take any money less than is due or laid down in this Order of any person or persons, the said Master shall pay double so much money to the uses abovesaid. Also We grant unto Our Burgesses aforesaid that no informer, searcher, promoter or any other person or persons shall make or intermeddle from henceforth with any manner of wares belonging unto the shoemakers of the Town of Cardiff, but only the Masters and Wardens of the said Company, upon pain of forty shillings; the one half to Us, Our heirs and successors, and the other as aforesaid. Also We grant unto our Burgesses aforesaid that no manner of person or persons whatsoever from henceforth shall pitch or set up any standing of shoes, boots or any other wares belonging to the said Craft, anywhere in the Town of Cardiff but in common shops, on pain of forty shillings for every such fault upon every man so offending; the one half to Us, Our heirs and successors, and the other half as aforesaid. And that no manner of person shall sell any wares belonging unto glovers in this Town of Cardiff aforesaid, unless they have been prentices for seven years to the said Craft, on pain of forty shillings to the aforesaid uses. Also We grant to Our Burgesses aforesaid that no forestaller or any other person or persons whatsoever of the Crafts aforesaid shall set up any shop, booth or standing within seven miles compass of the Town of Cardiff, unless it be in a borough town at any time or times, or anywhere as in villages or churchyards or by church doors on Sundays or saints' days or offering days or any other times, for to annoy the Town and Market of Cardiff, upon pain of forty shillings every fault, the party being warned. And for every time that every booth-holder or forestaller or any other shall be warned and not obey Our orders, he or they shall lose every month forty shillings; the one half to Us, Our heirs and successors, and the other half to the uses aforesaid, to be recovered in any of Our Courts, wherein no wager of Law, essoign or protection, shall be allowed. Also that no manner of person or persons shall buy any wool-skins in the said Town of Cardiff but the Burgesses of that Craft, upon pain of forty shillings to the uses aforesaid. Also We grant that yearly for

ever hereafter all the Masters and Journeymen of the said Crafts shall assemble themselves together upon the feast of Saint Michael Archangel yearly, at their common Hall of their said Crafts, at the hour appointed by the two Masters of the Crafts for the time being. And every Master therein making default shall lose three shillings and four pence, and every Journeyman twelve pence, to be paid to the uses abovesaid; and then and there all the said Masters and Brethren shall elect and choose two new Masters for that year then next following, of the most discreet of their Company. And the old Masters shall yearly hold their accounts justly and truly, in the presence of all the Brethren and Company, on pain of forty shillings to be paid to the uses aforesaid. And every shopholder refusing the office or execution thereof, being once elected to be Master for the said year, shall lose forty shillings to the uses aforesaid. And every Warden elected and who shall refuse the said room shall lose twenty shillings to the uses aforesaid. Also We grant that no manner of person or persons of the Town of Cardiff, of the Crafts aforesaid, shall from henceforth take any servant to be instructed or taught in the Crafts aforesaid under the term of seven years, on pain of ten shillings every month any person so offending. Also every Apprentice also every "gron" [?] of Cardiff is to pay three shillings and four pence, and every foreigner or any other person not being prentice is to pay five pounds, to the uses aforesaid. And every Master is to record his prentice in the records of the Town. And also the Masters and Wardens shall go about quarterly to search and enquire and view the wares of the said Company, to see whether there be any unlawful wares in their custody; and if they do find any such wares, the party so offending shall lose three shillings and four pence for every fault; and the Masters and Wardens so neglecting to do their duty shall lose for every fault four shillings, the one half to Us and the other to the uses aforesaid. And the same Wardens for the time being shall give and yield their accounts quarterly before the said Masters for the time being, upon pain of four shillings to the uses aforesaid. Also it shall be lawful for the two Masters and Wardens of the said Crafts for the time being for ever after to levy by distresses all and singular such sum or sums of money as shall be found due for any offence contrary to these articles aforesaid; and the same distresses are to be brought into the

Hall of the said Crafts, there to remain until payment be made of the said forfeiture. And if any Brother of the said Company or Craft do withstand or gainsay the said Masters, or make rescue against the said Masters or Wardens of the said Crafts, for so doing he shall lose forty shillings to the uses aforesaid. And if any Brother do withstand or gainsay the said Masters, having sufficient distress to levy the amercement for the said offences, then he or they so offending shall lose five pounds to the uses aforesaid; to be recovered in any of Our Courts wheresoever, wherein no wager of Law or essoign or protection shall be allowed. Also, where anything shall be concluded by most voices to be for the commodity and profit of the Company, if any particular man will seem to controul or be obstinate to the greatest number, he shall forfeit forty shillings to the uses aforesaid. Also, when there shall be any assembling together of those that are summoned to appear, and any shall in anywise depart from their Hall until they shall have fully concluded and ended the purposed assembling together, every person or persons so offending of the said Company shall lose four shillings to the uses aforesaid to be paid. Also to all these ordinances truly and duly to be kept on our part, we Richard Peers and Philip Broock, being Masters of the said Crafts, and all the rest of the said Brethren incorporated within the said Town of the said Crafts, do bind us and our successors to our good and gracious Lord abovesaid yearly for ever to give a true reckoning of all the amercements and penalties abovesaid in our good and gracious Lord's Exchequer of Cardiff, before the Mayor of the said Town. And the said Masters are yearly to be by him the said Mayor sworn upon their corporate oath, at the feast of Saint Michael Archangel, for the accomplishment of all the former articles in all things as far as in them lyeth. [1]Et nos Ricardus dux Gloecestrie ex nostra gracia speciali confirmauimus omnes presentes suprascriptas predictis burgensibus nostris ville nostre de Cardiff post datum presencium imperpetuum. In cuius rei testimonium sigillum Cancellarie nostre de Cardiff apponi fecimus. Teste me ipso apud Cardiff predicta in festo Annunciacionis beate

[1] And We Richard, Duke of Gloucester, of Our especial grace have confirmed all the presents above written unto Our aforesaid Burgesses of Our Town of Cardiff, after the date of these presents for ever. In witness whereof We have caused the seal of Our Chancery of Cardiff to be affixed. Witness Myself at Cardiff aforesaid

Marie Virginis anno regni Regis Edwardi quarti post conquestum Anglie vicesimo secundo [25 March 1444] Et tot omnibus quorum interest aut interesse poterit innotescimus per presentes. In cuius rei testimonium has literas nostras fieri fecimus patentes. Teste me ipso apud Westmonasterium vicesimo primo die Maij anno regni nostri tricesimo primo. [1589.]

Exa'i'at' p^r nos . . . Gerrard } cl'icos.
. . . . . .

Exa'i'at' p^r nos Edw: Danbye } cl'icos.
B . . Swale

Ex'tū vj^o die Septembris 1666 p^r me
Will: Thomas,
Cl: Supervis.'

Examined by me
F. Edward, ald.

R. O. Baga de Secretis.

Pouch 18. East. 4 Ed. VI. 1550.

Attorney General's Application for a Writ of Summons.

Villa de cardyff in Com' Glamorgan ss. M'd' q'd Henricus Bradshawe Armig' Attorn' d'ni Regis Gen'all' qui p' eodem d'no Rege sequit'r venit hic in cur' d'c'i d'ni Regis coram ipso Rege Apud

on the feast of the Annunciation of the Blessed Virgin Mary in the twenty second year of the reign of King Edward the Fourth after the conquest of England [25 March 1444]. And so much unto all whom it doth or may concern We notify by these presents. In witness whereof We have caused these Our letters to be made patent. Witness Myself at Westminster the 21st day of May in the thirty-first year of Our reign [1589.]

Examined by us . . . . Gerrard } clerks.
. . . . . .

Examined by us Edward Danbye } clerks.
B . . Swale

Examined 6 December 1666 by me
William Thomas, clerk, Surveyor.

Examined by me
F. Edward, Alderman.

Westm' in com' Midd' x^mo die Maij Anno regni Edwardi sexti dei gra' Angl' ffraunc' & hib'nie Regis fidei Defens' & in t'ra Eccl'ie Anglicane & hib'nie supremi Capitis quart' Et p' eodem d'no Rege dat cur' hic Intelligi et Informari q'd Will'us Wastall Shomaker, lodovicus ffrowde Shomaker, Howeldus ffluyd Shomaker, Will'us Wracksam Shomaker, Will'us Rider Saddeler & Evanus Cutteler vltimo die Junij Anno regni Regis Edwardi sexti t'cio vi et armis videl't gladiis baculis arcub's sagittis & fustib's in vna domo siue capell' voc' Seynt Peryns chappell iacen' et ixisten' in p'ochia de s'c'o Johanne in cardyff in p'd'c'o com' Glamorgan' sup' possessionem d'c'i d'ni Regis Intrauerunt Quequidem domus siue capell' ad d'c'm d'm Regē de iure p'tinet et spectat Ac in possessione d'c'i d'ni Regis fuerunt [*sic*] Et q'd d'c'i Will'us Wastall, lodovicus ffrovde, howeldus ffluyde, Will's Wracksam, Will's Ryder & Evan's cutteler exit' et p'ficua inde a ultimo die Junij anno regni regis Edwardi sexti quart' usq' diem exhibic'o'is hui's Informac'onis iniuste habuerunt et p'ceperunt et ad vsum suum p'pr'm converterunt contra pacem d'c'i d'ni Regis coronam & dignit' suas unde idem Attorn' d'c'i d'ni Regis petit advisamentū cur' in p'miss' Et q'd p'd'c'i Will'm's Wastall, lodovicus ffrowde, Howeldus ffluyd, Will'us Wracksam, Will's Rider & Evanus Cutteler som' hic ad respondend' d'c'o d'no Regi in p'miss'.

Henr' bradshawe.

Attorney General's Application for a Writ of "Quo Warranto."

Villa de kardyff in Com' Glamorgan ss. M'd' q'd Henricus Bradshawe Armig' Attorn' d'ni Regis Gen'all' qui p' eodem d'no Rege sequit'r venit hic in cur' d'c'i d'ni Regis coram ipso Rege Apud Westm' in Com' Midd' x^mo die Maij anno regni eiusdem d'ni Regis nunc Edwardi sexti dei gra' Angl' ffraunc' & hib'nie Regis fidei Defens' & in t'ra Eccl'ie Anglicane & hib'nie supremi Capitis quart' Et p' eodem d'no Rege dat cur' hic Intelligi et Informari q'd Johe's Kyett & Will'm's yeman Ball'i de kardyff p'd'c'a in com' p'd'c'o, p' spaciu' triu' menc' vltimor' p't't' & amplius vsi fuerunt et adhuc vtunt'r absqu' aliquo Warrunt' seu Regali concessione diu'sas libertates et ffr'unches' subsequent' infra villam p'd'c'am videl't h'ere tenere gaudere & ex'cere officiu' Scrutatoris et Gaugiat' in portub's de cardyff p'dict' ac tenere et exercere officiu' cokettoris siue ad ffaciend'

deliberand' & dand' cokettes & certific' infra port'm ville p'd'c'e & crecos port'm adiacen' ac ad recipiend' sufficient' securitat' & obliga-c'ones in tracc'ones m'chandizar' quar'cu'q' & custumarior' em'gen' siue induct' in portub's de cardyff p'dict' siue in crecis eisdem portub's adiacen' et p'sertim p' Alducc'ons siue ffrandelen' transport' in alias regiones butiri lan' pan' siue alicui's metalli de portub's aut crecis pred'c'is Aceciam ad custodiend' et cons'uand' om'es et omnimod' seis' & fforisfacturas in eisdem portubus & crecis contingent' Necnon h'ere tenere gaudere et exercere quasd'm domos siue capell' d'c'i d'ni Regis voc' Seynt Peryns chappell in vill' de kardyff p'dict' in d'c'i d'ni Regis Regie p'rogatiue graue dampnu' et p'iudiciu' Ac in magnu' contemptu' eiusdem d'ni Regis coronam et dignitat' suas vnde idem Attorn' d'c'i d'ni Regis qui pro eodem d'no Rege sequit'r petit aduisamentu curie in p'miss' et debitū Regis p'cessū versus eod' fieri ad respondend' d'c'o d'no Regi quo Warranto clamant h'ere libertat' & ffraunches' p'dict'.

Henr' bradshawe.

[Translation.]

Town of cardyff in the county of
Glamorgan, to wit.

Memorandum that Henry Bradshawe, esquire, Attorney General of our lord the King, who prosecutes for our said lord the King, cometh hither into the Court of our said lord the King, before the King himself at Westminster in the county of Middlesex, the 10th day of May in the fourth year of the reign of Edward the Sixth, by God's grace of England, France and Ireland King, Defender of the Faith, and on earth of the Church of England and Ireland Supreme Head, And for our said lord the King gives the Court here to understand and be informed that William Wastall, Shomaker; Lewis ffrowde, Shomaker; Howeld ffluyd, Shomaker; William Wracksam, Shomaker; William Rider, Saddeler, & Evan Cutteler, on the last day of June in the third year of the reign of King Edward the Sixth, [30 June 1549] by force and with arms, to wit, with swords, staves, bows, arrows and whips, in a house or chapel called Seynt Peryns chappell, lying and being in the parish of Saint John in cardyff, in the aforesaid county of Glamorgan, entered upon the possession of

our said lord the King; Which house or chapel of right belongs and pertains to our said lord the King and were [*sic*] in the possession of our said lord the King; And that the said William Wastall, lewis ffrovde, howeld ffluyde, William Wracksam, William Ryder and Evan cutteler the issues and profits thereof from the last day of June in the fourth year of the reign of King Edward the sixth until the day of the shewing of this Information wrongfully had and received and converted to their own use, against the peace of our said lord the King, his crown and dignity; wherefore he the Attorney of our said lord the King prays the advice of the Court in the premisses, And that the aforesaid William Wastall, lewis ffrowde, Howeld ffluyd, William Wracksam, William Rider and Evan Cutteler be summoned hither to answer unto our said lord the King in the premisses.

Henr' bradshawe.

Town of kardyff in the county of
Glamorgan, to wit.

Memorandum that [*&c prout supra*] John Kyett and William yeman, Bailiffs of kardyff aforesaid in the county aforesaid, by the space of three months last past, and more, have used and do yet use, without any warrant or Royal grant, the divers liberties and franchises following, within the town aforesaid, that is to say, to have, hold, enjoy and exercise the office of Searcher and Gauger in the ports of cardyff aforesaid, and to hold and exercise the office of Cocketter, for making, delivering and giving cockets and certificates within the port of the town aforesaid and the creeks adjoining the port, and for receiving sufficient securities and bonds in the carriage of whatsoever merchandises, and of customs arising in or brought to the ports of cardyff aforesaid or in the creeks adjoining those ports; and especially for "alducc'ons" or "ffrandelen'" transported into other regions, of butter, wool, bread[1] or of any metal, from the ports or creeks aforesaid. And also for safeguarding and keeping all and all manner of seizures and forfeitures in the said ports and the creeks adjacent; As also to have, hold, enjoy and use certain houses or a chapel of our said lord the King, called Seynt Peryns chappell, in the town of kardyff aforesaid; to the grievous loss and prejudice of our

[1] Or "cloth."

said lord the King's Royal prerogative, and to the great contempt of our said lord the King, his crown and dignity. Wherefore he the Attorney of our said lord the King, who prosecutes for our said lord the King, prays the advice of the Court in the premisses, and that due process may be made against them to answer unto our said lord the King by what warrant they claim to have the liberties and franchises aforesaid.

Henr' bradshawe.

Fonmon Castle Muniments.

Quarto paper book bound in calf.

PROCEEDINGS OF THE COMPANY OF CORDWAINERS AND GLOVERS, 1663 TO 1737.

[*c.* 1670.]

ffrancis dones account begining the 18th of dece'ber I deliuer the

The names the Jurnamen paid theyr

ffrancis donne
Arthur Lewis, unpaid
Hew Jonnes
Edward Jones
Morgan Price
Jeffere Mulinges
Thomas Bowden
Hester Ettkines
Henry Abbey
Georg Dimon, unpaid
Mary Dimon, unpaid
Mary Nowell, unpaid
Mary Bowden, unpaid
William hares
Anthonie powell
Rice morgan

John Beuan
Willian pide
Evan John
John Phillip
Mr ffloyd

septr 29. /99. Reseued of James osborn 8*d.*
Nathaniell howell 8*d.*
theoffelis Pris 8*d.*
Will. Hodges 8*d.*
Arther yeomans 8*d.*
Robertt thomas Jorn. 4*d.*
Res Jones 4*d.*
John.....

Edward price's hand and

1630 Richd Yeomans 17

Robin

Mr Robert Nowell of Cardiff his hand 1682.

Cradock Hodge[1] his hand & pen

Jno. Yeomans, His hand.

Thomas Mayo Count of what he And his waren[2] ded Rec'ued of the masters incoms 4*d.* ye Gurnimens incoms 6*d.* in incoms 2*s.*

ye somm is	16*s.* 6*d.*
paid	13. 6.
Dewe	3. 0.

[1] Very faint.

[2] Warden.

I Theophilius Price passed my accounts.

Cradock Nowell
Nath. Howell.
Nath. Wells.
Will. Phillip.

3 q^{r}
July 26th
William Hodge Master
ffrances donn warden
Cost 2*s.* 10*d.*

The Oath of the Masters of the Companie of Shomakeres and Gloueres.

Yow shall dulie and trulie execute the ofice of A masters ffor the companey of Shoomakeres and Gloueres wth in this Toune of cardiffe this present Yeare and to come also hatred and malice ffavoure Or yll will pot a part according to yow^{r} ancientt And Laudabel grant and coustomes & also to be redie To deliver aney moneyes that is in yow^{r} handes ore shall come into yow^{r} handes ffor the Goods of the Companey: Likwise yo^{u} shall deliver A Just accountt att the eand of the yeare of all such thing and thinges As is or shall come in to yow^{r} handes unto ye new Masteres that then shall be chosen. in Like manar yo^{w} Shall deliver unto the Lord of this Towne all suche dewties as shall be dew unto him att the next oditte Houlden ffor him after yow^{r} accontt so heap yo^{w} God And contents of that Booke &c.

The oath of the wardenes.

Yow shall dilligenttly and treulie execvte the ofice of wardnes this present year and to come under the masteres of the companey of cordwinderes and Gloues ffor the time being yo^{w} shall be redie for to gather diligently aney moneyes that shall be dew unto the companey as also to waren and sumon at the comand of masteres of of the companey as often as the accasion shall require and in Like maner at the eand of ye yeare to deliver up a Just and A trew account unto the Companey of all such moneyes as shall com into yow^{r} Handes by reson of yow^{r} office soe healp yo^{u} God by And the conntents of that Booke.

The 18th of November 1667.

Receaued by me Cradocke Nowell master of the company of Glouers of Robert Green and James Osborne for theire freedome the sume of 6*s.* 8*d.*

Deliur to Jefera Mullings by the consent of the masters towards his relife the sume of 3s. 6d.

The 29 *of september* 1668.

It is conditioned and agreed betweene the masters of the companies that Phillip Wells is finded in 3*s.* 4*d. for neglectinge of comeinge to the hall beinge lawfull summonsed by the Wardes.* [Struck out.]

The 29 of september 1668.

Wee the masters of the company thinke fit to fine John mayo & Phillip Wells for not appeareinge to due summons in 3*s.* 4*d.* a pece accordinge to the order of our compossition.

Christopher Wells
Cradock Nowell

November the 23th 1663.

Memorandume that wee whose names are vnder written wear made free of the companies of Cordwiners and Glouers the day and yeare aboue written befor the said masters of the sd Companies Cristopher Wells and Thomas Mayo.

Arthur Yeoman paid	3*s.* 4*d.*
Cradocke Nowell	3 . 4
William Hodges	3 . 4
Dauid Jarret	3 . 4
Linard William	—
Roger Nowell	3 . 4

Jun the 27th 1664
Sherre Want was made free.

Disburst by vs for draving the cotofarmes[1] and stremars that hangeth in the cordwinders hal 1*l* 12*s*. 6*d*.

memorandu. that Roberte Green and James Osborne were made free of the societies and componies of the Glouers within this said town of Cardiff by the Consent and Assent of the Masters and Wardens of the said Company the xviijth day of November Anno dni. 1667.

Robert Greene 3*s*. 4*d*.
James Osborne 3*s*. 4*d*.

William Hodg his account begining his yeare the 18th of december 1666 and did deliuer his accountt the 26th of November.

1667.

Receved of Mr Yeomanes——00*l* 05*s*. 00*d*.
Receued of weekly moneyes paid by the said Masters of ye Companey 10*s*. 10*d*.
Receued of the M^{rs} ffor theyer quarterag 2*s*. 4*d*.
Incomes ffrom the Jurnamen 2*s*. 4*d*.
quartarag ffrom ye Jurnamen 3*s*. 4*d*.

The Just some Receued 1*l* 3*s*. 10*d*.

Moneyes Disbursed deliuered unto Hew Hew Jones 1*s*.
deliuvered to moris Taner 6*d*.
Paid ffor wood and cole 7*d*.
paid unto John mayo ffor half a barrll of alle 3*s*.
paid ffor this Booke 3*s*. 10*d*.
paid ffor a sheete of parchment 1*s*.
paid John Richards ffor half a barell of Ale 3*s*.
paid ffrancis donne warden 3*s*.
paid moris Taner 1*s*.

Disbursed in all — 16*s*. 11*d*.

[1] Probably the coats of arms were those of the two Crafts, emblazoned on separate banners, for use in processions. They seem to have been newly painted at this time.

Memorandum that William Hodg did pas his account the 26th of november '67 and did pay The remainer that was due on the accountt which was 6*s.* 11*d.* Before the to New Masters Christor Weales and Cradock Nowell and It was alowed of.

Christopher uells
Cradock Nowell.

Cradock Nouvel his account deliuered the 26th of december 1668.

Receued of Willian Hodg the some of 6*s.* 11*d.*
Receued ffor Rob Greene & James osbornes ffreadum 6*s.* 8*d.*

Receued of Incomes and quarteredg of Masteres & Jurnamen the som of 9*s.* 3*d.*

1. 2. 10.

disburced ffor Jefere mulinges when he was sik 3*s.* 6*d.*
mor disburced to the wardenes 4*s.*
mor ffor beare in the hall 3*s.*
mor disburced to Moris Tanor 5*d.*
mor to Mr Treharn 2*s.*
Paid unto My Lord of Pembrock 3*s.* 4*d.*

— 16*s.* 3*d.*

A true accompt deliuered by me Cradock Nowell vnto James osborne the 1d of Jun 1669 in the p'sents of the rest of the masters. Receaved by me James Osborne of the old master the sum of 6*s.* 7*d.*

James Osborne.
Arthur Yeomans.
William Hodges.

James Osborn pased his account ye 27th of novembe' unto Robert Greene.

Imprimis Receued of Cradock Nowell 6*s.*
Receued more of Lewis ffloyd being warden 7*s.* 7*d.*

ye Just some — 14*s.* 2*d.*

Disburce by James Osborn ffor ye uce of ye Companey.
paid unto the cordiners in the ffirst place 5*s.*
paid ffor A halfe Barell of Ale 6*s.*
paid unto Moris ye Clarke 7*d.*
paid unto Edward Jones 2*s.*
paid unto Lewis ffloyd the time of his wardship 3*s.*
paid ffor carying the Barell of Aall 3*d.*

— 16*s.* 10*d.*

Dew unto James Osborne
one this accountt 2*s.* 8*d.*

this account pased and aloued as Aboue writen beffore the masters of ye Companey.

Robert Greene
Arthur Yeomans
Cradock Nowell
William Hodges

A true accompt pased by William Gaskine master of the company of cord'inars vnto Alexander Pursell, and Arthur Yeoman Ald' masters of the companies of cord'inars and Glouers the 26 of decem^r^ Annoq. Dom. 1670.

Alexander Pursell
Arthur Yeomans

This is Agreed and allowed before all these masters heare at present beinge the 10. of December 1669.

and are all ffuly Resollued to stand to gether in anie sutes of Law what shall hearafter insew by Nathaniell Howell ffor it is A greed that he shall not be ffree w^t^ out the ffull consent of all ye mastes Ingenerall vpone paiing the ffull penetie of ffiue pound, of Lawfull mones of England whearunto we putt our handes.

William X Gaskines
marke
Robert Greene

This is Agreadd and allowed by the masters here at present being the 10th of December 1669.

we masters are all Agreed to withstand Nathaniell howell in aney sutes of Law what he shall inpnt [?] against vs ffor we are All agreeed that he shall not be made ffree with out the consent of all the masteres In generall of Both companeys and Who soe ever of vs doe giue Aney consent one wth out the consent of all the Rest is to fforfett the ffull penalltie of ffiue pounds of Lawffull moneyes of Engaland whear unto we haue putt our hands.

William Gaskine
his X marke
Robert Greene
Phi. Wells
Thomas Mayo
Alexander Pursell
William Hodges
James Osborne

The tenth Day of December 1669.

Memorand. that Nathaniell Hower gave to the M^rs^ of the Company of Cordwyn^rs^ and Glovers towards his freedome of these Company the Some of twelve pound tenne shillings that is to say seaven pound tenne shillinges towards the stock of thes^d^ Company and the other ffive pound to be parted bitweene the Lord and the s^d^ Company. Of wch 12*li* 10*s* thomas yeoman hath taken 10*li* at use, and have given bond wth security vizt Ralph Lewis and James Osburne.

William Gaskinge
his X marke
Robert Greene

December 1669.

memorandum that I Robert Greene of Cardiff in the countie of Glamorg. Glouer hath in my hand the some of to pound ten shillings of Lawffull moneyes of England and ame to pay in may day nex with the intrest of itt to the vse of the company whearunto I haue putt my hand.

Robert Greene.

Receaued by Robert Greene of morgan Price the sume of three shillings foure pence for his freedome of the company of Glouers, wch remaines in his hand vnaccomptable.

29 sep. '73. Receaued of Tho. Yeoman 6*s* for the use of the bond.

vjto die Maij 1670.

Whereas it appeareth unto us Wm Gaskin Master of the Company of Shoomakers and the rest of that ye Company that John Mayo & Nathaniel Howell Masters of the sd company have been sumoned to appeare at a Hall now called, and have neglected to give their p'sonall appearance & attendance accordingly Wee therefore by Virtue of & according to our Composic'on have by the generall assent and consent of the sd companies ffined the defaulters aforesaid to three shillings four pence a piece. signed.

Wm WG Gaskin
Arthur Yeomans
Phillip Wells
Chr. Wells
Thomas Mayo
Alexander Pursell
Cradock Nowell
William Hodges
James Osborne
Morgan Price
Edward Thomas
Wm Richards master
Thomas Edwards master.

29 sept. '73.

Cardiff Villa } ss. At a Hall called in the sd Towne the Sixt day of May Anno R's Caroli s'c'di Angl' &c Vicesimo s'c'do Annoq' d'ni 1670 By the generall assent & consent of the Company of Cordiners & Glovers it is ordered & agreed as followeth

Whereas there are Suites depending at the Exchequer at Westmr Betweene ye sd company of cordiners at the Suite of the coblers of

Newport in the county of Monmoth wherein the Liberties & Priviledges of the said Companies are concerned & questioned, And whereas there is a Stock of tenne pounds of curr^{t} English money belonging to the said companys now in hands of Thomas Yeomans of cardiff afores^{d} by Bond, W^{ch} moneys are not payable vntill ye xxixth day of September next ensueing And Whereas alsoe for the prosecuc'on & answering of the said suites and defraying the costs & charges of the same That Alexander Purcell and Thomas Mayo of the said Towne of cardiff cordiners, have agreed to dispurse & lay out their owne money for the answering of the said Suites It is therefore ordered concluded condiscended and agreed upon by the said companies of cordiners and Glovers That the said Alexander Pursell & Thomas mayo shall make an Accompt of their disbursem^{ts} before the said companies and in the s^{d} companies Hall on the s^{d} xxixth day of September wch they shall lay out for the aunswering of the said Suites And further that they the said Alexander Pursell & Thomas Mayo shall be reimbursed of all such sum̄e or sum̄es of money as they shall lay out in answering the suites afores^{d} by the Masters of the companies afores^{d} for the time being at or upon the last day of october next ensueing Wittnesse our hands the day and yeare abovesaid

William X Gaskine M^{r}
signe

William Hodges
James Osborne
Morgan Price

Arthur Yeomans
Phillip Wells
Chr. Wells
Cradock Nowell

The 29 of november 1670

a Distresse made vpon four paire of old shoes from the Translaters[1] of newport beinge praised to 2*s*.

The names of the praisars

John morgan
Arthur Lewis
Morris Tanner

[1] Cobblers.

The 29 of septem. 1670

Receaued of Thomas Yeoman for the vse of the bond that is vpon him the sume of 9*s*.

The 26th of decem. 1670

Receaued of Cradocke Wells Ald. the sume of one pound Ten shillings beinge rent due to the company endinge at michell. last past

Receaued by me, Alexander Pursell

The 29 of septem. 1671

Receaued of Thomas Yeoman for the vse of the bond the sume of 12*s*.

by vs Alex. Pursell
Arthur Yeomans

novembr the 19th

the Accompt of Arthur Yeomans being on of the master of the compani of cordinars and glouers as followeth for the year 1671.

Receued of Arthur Lewis warden for a distres mad on fower paier of ould shoues 1*s*. 8*d*.

Receued for the quarterag of Masters & Jorneymen 5*s*.

sume 6*s*. 9*d*.

paid for Robertt Green for a fine due to my Lord pembrok 10*s*. 10*d*.
paid Arthur Lewis warden for his se.....4*s*. [Struck out.]

The 17th of nouember 1671

The Accompt of Alexander Pursell on of the Masters of ye company of shoomakars & Glovers Deliuered vnto the sucsesiue Mastars for ye yeare following in ye Presents of ye rest of the bretheren As followeth

The Money Reseued the 17th of nouember '71
Imprimis of william Gaskine At ye deliueringe of his Acompt 2*d.*
My brother wells his rent which was 1*l* 10*s.*
The Incoms And quarteregs came to 16*s.* 3d.

by Me Alex. Pursell 2. 6. 5

An acoumpt of ye Money Dispursed the 17th of nouember '71.
Imprimis to Moris taner 2*d.*
my brother wells was Alowed 9*d.*
More paide cristopher wells our now Mastar of Money which he Laide oute in Goinge to newport 2*s.* 6*d.*
More paide for Edward thomas's fredome 8*d.*
And paide Alonge with Mr yeamans unto My Lords Auditurs 10d.
february ye 11th thomas Richard by consente had 6*d.*
Andrew Jones by consente had At 2 seuarall times 2*s.*
March ye 21 Morgan Lishan by consent 6*d.*
July ye 15 Richard browne by consente had 1*s.* 6*d.*
september ye first paide the tiler for 8 dayes work for himsellfe & his boys And for laths As by his note Apeareth 17*s.*
More for 8 sacks of Lime vnto Mrs woolluine 2*s* 8*d.*
More for beare bestowed on ye tiler had of william Gaskins wife 5*d.*
More paide unto ye baylife of munmathshere 4*s.*
More John Morgan Laide oute for all[1] tobacko pips & candells & six pence John Mayo had 1*s.* 11*d.*
More Moris taner had for writinge this year 1*s.* 6*d.*
More ould Lewis Jones by consent had 1*s.* 6*d.*

[1] Ale.

More John Morgan had for seruinge his wardone shipe 4*s.*
More paide william Morton for tille 1*s.* 3*d.*

by Me Alex. Pursell 2. 4. 8.

more layd out towards Dispursement besids 1*s.* 9*d.*
this Acount past And Alloued wittnes our hands

chr. Wells
Cradock Nowell

The 17th of nouembr 1671

The Accounpt of Arthur Yeomans the other Master of the said Compani of showmakers and glovers due to the new masters and the rest of the brethren ther present the day and year aboue written as ffolloweth—

Receued of Thomas Yeomans for the vse of tenn pound witch is in his hand of the companis monis the 29th of septembr 12*s.*

Receued of Arthur Lewis warden for a distres made on fower paier of ould shiwes 1*s.* 8*d.*

Receued ofor the quartrage of the masters and Jorney men 5*s.* 1*d.*

Somme Receued 18*s.* 9*d.*

monis dispurst •

paid the 29th of septemb. to John Mayo for a barrell of alle 12*s.*

paid my Lord a pembroks officers for morgan Price his ffredom witch Robertt green Receued 10*d.*

paid Arthur Lewis for saruing his wardenship 4*s.*

paid in monis to Cradok nowell the 17th march [?] 1*s.* 11*d.*

Somme paid 18*s.* 9*d.*

This Acount past And Allowed of
Wittnes our hands

Chr. Wells
Cradock Nowell

The 29th of December 1672

Receaued then of Christopher wells the sume of six Pence beinge in full of all demaunds to this daie I said Rece'd 6d.

The 29th of Decem. '72

Receaued then of Cradocke Nowell the sume of to shillings six pence beinge in full of all demaunds to this daie I said receaued by me 2s. 6d. [Struck out.]

Cardiff Villa } ss. Ad Aulā ib'm convent' xxix° die decembris Anno R's Caroli s'c'di nunc Angl' &c Vicesimo quinto Corā Thom' Mayo et Morg'o Price cap't'lib's Mag'ris et al' Magistr' tunc ib'm pr'tib's.

Ph'us Wells vn' Magistr' de cordiner quia non comp'ruit ad hunc diē sup' Sumonic'oē inde ei dat' s'c'd'm composic'oē p' Contemptu suo inde p'd' Ph'us Wells in M'r'ia iij*s.* iiij*d.*

[Translation.]

Cardiff Town, to wit. At a Hall there convened the 29th day of December in the twenty fifth year of the reign of Charles the Second, now of England &c. [1685], before Thomas Mayo and Morgan Price, chief Masters, and other Masters then and there present. Philip Wells, one of the Masters of the Cordwainers, because he did not appear this day upon summons thereof unto him given, according to the composition the aforesaid Philip Wells for his contempt therein is fined 3*s.* 4*d.*

cordinars

A true and perfect accompt giuen by me Christopher Wells master of the company in the yeare at michell '71 vnto Thomas mayo now in the yeare '72 the sume of 6*d.* I said Receaued the 29th of decemr 6*d.*

Thomas Mayo

Glouers

A true and perfect accompt giuen by me Cradocke Nowell master of the company in the Yeare at michell. '71 vnto Morgan Price now in the yeare '72 the sume of 2*s.* 6*d.* I said Receaued the 29 of Decem^r 2*s.* 6*d.*

Morgan Price

Reseued by me Morgan Price master this 29 day being '72 from Cradock Nowell the som of 2*s.* 6*d.*

reseued of Thomas yeoman touest[1] part of the use 3*s.*

reseued of my brother Thomas Mayo the some of 10*d.*

The some 6s. 4d.

Desperst touest one hallfe barell of alle to John mayo this p'sent 6*s.*

the remainder in my hand 4d.

xxix° die decembris 1673

Cardiff Villa } ss. *The Accompt of Thomas Mayo & Morgan Price M^rs of ye Company of cordiners & Glovers for the yeare last past.*

charge

Cordiners

Rec'd by Tho. Mayo for Rent due mich'as last 1*l* 15*s.*

More for Tho. Edwards ffreedome 3*s.* 4*d.*

Rec'd of Chr. Wells M^r for the last yeare upon the makeing up of his Accompt 6*d.*

More of Tho. Yeomans for Interest due 3*s.*

2*l* 1*s.* 10*d.*

It. more rec'd of quarterag money this yeare 14*s.*

soe y^t ye hole recaite for this yeare comes to 2*l* 15*s.* 10*d.*

[1] Towards.

17th day 9ber. 1674

the Acoumpt of thomas Mayo Mr of
ye company for ye yeare last Past.

Rece'd in full for this yeare of rente & quarterage 1*l* 19*s*. 11*d*.
the hole charge rec'd for this 2 years past comes to 4*l* 5*s*. 9*d*.
this 17th 9ber. '74 dispurst in money & paide vpon the deliueringe this Acoumpt 4*l* 5*s*. 9*d*.

William Richards
Arthur Yeomans

charge. Morgan Price his Acoumpt ye 17th 9ber '74
Money rec'd this 2 years last past in All 16*s*. 10*d*.
of ye wch dispurst As Apeareth vnto vs 19*s*.

William Richards
Arthur Yeomans

nouembr the 17th 1674

deliuered to Will. Richards mr from Thomas Mayo eighteen shillings seaven pence 18*s*. 7*d*.
more from Thomas Edwards 8d.

2o day 9ber 1675

the Acovmpt of william Richards & Arthur
yemans Mrs of ye company of shoomakers &
Glouers for ye year last past

Mr Wm Richards hole Recaipt came to 2*l* 17*s*. 3*d*.
of ye wch sum he hath dispurst 2. 1. 5
& ye ouer pluch[1] he hath pd vnto ye now mr
2:9ber '75. Mr Tho. Edwards ye now mr hath receued in money 1*l* 2*s*. 3*d*.

Thomas Edwards

Mr Arthur yemans hole receipt comes to 10*s*. 6*d*.
Wharof he hath dispurst 8*s*. 2*d*.
& ye ouer pluch he hath pd to ye now mr

Nathaniel NH. Howell

[1] Overplus.

3° day of 9ber 1676

The Acoumpt of Thomas Edwards & Nathaniell Howell Mrs of ye Company of Cordiners & Glouers for ye yeare Last past

charge

Cordiners

Recd by Th° Edw. of ye ouar plush of ye money wch lay in his hands 5*s.* 11*d.*

of quartrage & incomes 15*s.* 8*d.*

of rent from mr Cradock wells for ye Last yeare 1*l* 10*s.*

this money pd into ye now mr hands & he hath dispurste at this time Eleuen shillings soe yt thare remains in my hands two pound on shilline & fiue pence 2 . 11 . 7.

Chr. Wells

Receued by nathaniell howell for quarterages six shillings eightpence for vse monies thre shillings 3*s.* ——— 9*s.* 8*d.*

Dispurst toward a barell of beare fiue shillings and to the Warden fower shillings and eight pence Laied out by the then Warden the some in all dispurse is 9*s.* 8*d.*

Cradock Nowell

The 27° of Xber. 1677

The Acoumpte of Christopher Wells Mr of ye Companey of shoomakers for ye year '77.

his recaite in All came to 2*l* 5*s.* 3*d.*

his dispursments came to 1 . 3 . 10.

he pd in two ballence this Acoumpte 1 . 1. 5.

this Acoumpt Past & Alowed ye day & year Aboue writen

Alexr Pursell

Arthur Yeomans

The Acoumpte of Cradock Nowell Mr of ye
Company of Glouers for ye year '77

his recaite for this year came to 9*s.* 6*d.*
his dispursmente came to 9*s.* 8*d.*
paid him to balence 2*d.*
this Acoumpte Paste & Alowd ye day & yeare Aboue writen

Alexr Pursell
Arthur Yeomans

27° Xber 1677.

Memorandum yt I Alexander Pursell haue Recd of Cradock Wells Esqr 20*s.* & 5*d.* beinge with his other dispursements his full rente dewe for ye shoomakars halle for ye year '77

Alexr Pursell

the 27° of Xber 1678

The Acoumpte of Alexander Pursell Mr of ye
Company of shoomakers for ye year 1678

past & Alowed p' us

Thomas Mayo
James Osborne

ye 9th of 9ber 1678.

Memorandom yt I Alexander Pursell haue paide into ye now Mr Thomas Mayo his hands three pounds thirteen shillings & fiue Pence witness his hand before ye company.

Thomas Mayo

William Wells ye sonn of Christophar wells of Cairdiff cordiner Made free of the company of cordiners & Glouers with ye genarall consente of ye maior parte ye 14° of Augt 1677.

30e 7ber '78

Joseph Acey Made free p' ye Generall consent of ye companey of cordiners & Glouers.

Alexr Pursell } yn
Arthur Yeomans } Masters.

Theophiluss Price the sunn of Richard Price Made free of ye company of shoomakers & Glouers p' ye genarall consente of ye Maior parte to use ye trade of A Glouer ye 12th of february 1678/9.

Thomas Mayo
James Osborne

29th 7ber '80

Thomas Philip, Charles Lambarte & Thomas Richards hauinge theyr saruis Alowed of p' theyr Mr Are Made free of our Companey this day two use ye trade of A cordwainers before us

Will. Richards
Cradock Nowell

the 7th 9ber '78.

Memorandum yt I Arthur yemans haue past my Acoumpts before ye now mastars wch they haue Alowed witness theyr hands

Thomas Mayo
James Osborne

Memorandom yt I theophiluss Price doe Acknowledg my selfe I'deted unto ye company of shomakars &c glouers in ye sum of five shillings wch I promise to pay ye 29th of 7ber next following witness my hand ye day &c year Aboue saide.

Theophilus Price [Struck out.]

Memer'dam that I Will Richards haue Rec'ued the sonm of one pound six shillings Eight pens from Thomas Mayo Masters of the Cordiners I say Rec'ued bey me

Will Richards

Nouember the 21.

Memerandam that Thomas Mayo And James oesbren has paust thayar A Count And Loued of bey ues Masters of the Comey of shoes cordeins And Glouers

Will Richards
Cradock Nowell

Rec'ued bey me Cradock Nouell the sonm of 5*d.* recu'ed the 14 day of september

12th 9ber 1680.

Memorandom yt I Wm Wells haue receued of Mr William Richards At ye deliuaringe up of his Acoumpte on pound & thirteen shillings & A peney & for soe doeinge doe discharge him ye said Mr richards p' ye consente of ye hole companey

William Wells

12th 9ber 1680.

Memorandom yt I Arthur yeaman now mr of ye companey of Gloueiers haue receued mr cradock Nowell Late Mr his Acoumpte & doe Alowe thare of with ye consente of ye hole

Arthur Yeomans

nouembr the 25th 1681.

memorandum that I cradok nowell Ald. have Recceued the Accompts of Arthur Yeaman Ald. and Allowed of by me the day and year Aboue Written witnes my hand

Cradock Nowell

December the xxvijth 1682.

Memorandum that Arthur Yeomans junr was then made free of the Company and Society of Glovers within the Towne of Cardiff in the County of Glamorgan by and with the consent and assent of the Masters and their Brethren of the said Society for the Sume of Three

Shillings & four pence in hand paid by the said Arthur Yeomans the time aforesaid Wittnesse our hands

Will Richards } Masters
James Osborne }

No'ber the 9, 1683.

A memorandom that I Arthur yeomans haue Receued of James Osborn Late master the some of 10*s. shillings and six Pence of wich was Paid* 1 *shilling Rent and* 5*d. towards A barell of all so thar Remains in my hand six Pence*

Arthur Yeomans
Tho. Phillips [Struck out.]

No'ber th 9, 1683.

A memorandome that I James osborn Late master haue paste my aCompt befor the nu masters wiche thay haue aLoud of witnes thaer hands

Tho. Phillips
Arthur Yeomans Jun.

May the 8th 1685.

Whaeras it appearith vnto vs thomas Philips Master of the Companey of shoomakers and Arthur yeomans master of the Companey of Glouers that John Smith and Charles dauis both of this towne do sell and Retale Glous in the said Towne wee tharfor with the genarall Consent and Asent Acording to oure Compositione do fine Eche of them in forti shillings a piece witnes Our hands

xxjo die Julij 1685.

Whereas it appeareth vnto vs Thomas Phillips Master of the Company of Cordinrs and Arthur Yeomans junr master of the Company of Glovers & the rest of the masters of the said Companys that John Smith Glover and Charles Davies shopkeeper haveing divers times sold and doe still sell Gloves contrary to our

Composic'on being divers times Warned to the Contrary, Wee therefore the persons subscribeing by Virtue of and according to our said Composic'on have by the Generall assent and Consent of the said Companies ffined the said John Smith and Charles Davies fforty shillings a piece. Wittnes our hands the day moneth and Yeare abovewritten.

	Tho. Phillips
Arthur Yeomans	Arthur Yeomans
James Osborne	Chr. Wells
Nathan[l] NH Howell	Thomas Mayo
Morgan Price	Alex[r] Pursell
Theophilus price	Will Richards
	Thomas Edwards
	y[e] marke
	Thomas X meredeth
	of

Abrill the 7th 1686.

Memorandume that John Smith the day and yeare aboue said was made ffree of the said companie of cordinars and glouers paieng seuen pounds ten shillings that is to saie fiue pounds to ward the stoke of the companie & fiftie shillings in to the masters hands and aboue giuen to paie yt fiue pounds to them one s[t] mich' the Arke Angell next surtie to the bond Cradok nowell [Struck out.]

[The following six entries are given in the extracts printed in the *Cardiff and Merthyr Guardian*, but I have not found them in the original book. Probably the pages have since been lost.]

29th Sept[r] 1684. Received of the Master Glover, as a due payable on himself and his Brethren, for their yearly meetings in the Cordwainers' Hall, for the year last past, 5*s*. I say received in the behalf of the Cordiners by me.

Tho[s] Phillips.

16th April 1685. Memorandum that John Hamans did intrude upon the privilege of our composition within the Town of Cardiff, to

be a Chamber Master to make shoes for to sell to any that would buy them. So he was called in and questioned by the Masters for . . . . . So he was willing to leave it off, and make no more, so that the Masters would pardon the fine due upon him. With consent of all the Masters it was granted.

Thos. Phillips and Arthur Yeoman
Masters of the Company of Cordwainers
and Glovers.

1688 June 1. Arthur Mirick, admitted a Master of the Cordwainers' Company, paid for his freedom.

In the Cordiners' Hall, the 12th Sep. Aº Regs Willmi III. Anglie etc. decimo [1698] before Geo. Rees, Chief Master, and other Masters then and there present.

Forasmuch as Wm Phillips, one of the Masters aforesaid, did lately set up a standing to sell shoes out of his shop in open Market, contrary to the tenour and effect of the Charters for incorporating the Cordiners of the said Town, and hath thereby incurred the forfeiture of 40*s.*; It is therefore, on the submission of the said Wm Phillips, and on his promise not to offend again in the same nature, ordered that the said Wm Phillips be discharged of the said fine.

1705 Octr 24. John Griffith, of Cardiff, cordiner, for buying goods contrary to the Company's privilege, was fined 40*s.*

1725—7. There was a shop beneath the Hall, which paid a rent of 6*d.*

[Thus far the items missing from the present volume. The spelling has been modernised by the newspaper editor. We now resume the original documents.]

xxjº die Julij 1685.

Whereas It Appeareth vnto vs Thomas Phillipps Master of the company of cordwainers And Arthur Yeomans Junr Master of the company of Glovers and the rest of or bretheren

October ye 18, 1686

Aerter yeman Master of the Comaney of Gllouers haue past his Acount be for ues

Thomas TM meredeth
John Smith

October ye 18, 1686.

A memorandom that John smeth dispurst out of the 10 Pounds he Res^d then 2 and 6 Pence wich was one half of the seaser of skins ——1*l* 17*s*. 5*d*.

Nouember the 7th

Reseued then of william Richerds the som of one Pound nine shillins and six pence all soe of nathanel whole two and toe pence 2*s*. 2*d*.

Theophilus Price

Nouember 7th

Reseued of william Richard one pound Nine shillings and six pence

Reseued of Nathaniel howel two shillings and two pence 1*l* 11*s*. 8*d*.

Theophilus price

Reseued of Theophilus price one pound a leuen shilling and aight pence 1 . 11 . 8.

James Osborne

Disburs^ts 14*s*.
payd to nathanyell howell 6*s*. 8*d*.

By mee John Smith

O'ber ye 25^e '92

Nathaniell houell master of ye company of Glouers haue past his a coumptt be fore vs

nat. NH houell. Arthur yeman.

xxvj° Die Octobris 1692.

Whereas itt appeareth unto us William Wells and Arthur Yeomans Masters of the Company of cordiners and Glovers, and the rest or maior part of the masters of the said company That John Smith Glover upon considerac'on of paying Seven pounds & tenn shillings of current English mony, was accordingly made free, But the present masters, and allsoe all those whose names are here under written being not justly Satisfied that ever the said seven pounds and tenn shillings was paid, and haveing Lawfully Demanded itt, Doe unanimously joyne & agree with each other to Sue the said John Smith, Wittnesse our hands the Day moneth & Yeare first above Written

Michaell Nowell
Thomas TM muredy
william Cornish
Arthur Yeomans
James Osborne
Theophilus Price
William Wells
Joseph East
Thomas Phillips
Thomas Richards

July ye 30. '92.

A memerandome of a seisur of 4 skins mad on John Pris of cerfelly by Arth Yemans and theophilus Pris, nathanell Howell master then of ye comp. of glou^rs thay ware praisd to too shillings

Jun ye 17. '93.

A memarndom that Arthur Yemans nathanell houell and theophilas Pris made a seesure of seuen shepe skins with out y^e

north gatt thay ware John Pris skins of Carefly[1] Boght in our marcett Praisd and sould at 1*s.* shill and 8*d.* pence ye Praisers nams wear

Res Jones
samvell Jons

No^ber^ ye 1, '93.

A memarandem that cradok Hodg was then made free of ye company of cordeners and glouers by and with ye consent of ye said Brethern for ye sum of three shilling and four Pence in hand Paid by ye said cradock Hodg in ye afore sayd witnes our hands

Thomas Richards
William Hodges

No^ber^ ye 6, '93.

wher as it A Pereth vnto vs Thomas Richards and will Hodge masters of ye cordeners and Glouers and ye Rest of ye Bretheren hear Present that John Pris of Cerflly glouer haue bought skins in Cardiff market wich is contrary to our composic'on wee do therfore asent and consent to fine the said John Pris forty shill^s^

Arthur yemans
nath^ell^ Howell
Theopilus Pris
Cradok Hodge
william Hodge

N^ober^ ye 1, '93.

A memarandom that Arthur yemans Latt master of ye company of glouers haue past his a coumpt to will Hodg now master and Paid him 8*s.* 8*d.* to Balens his a count wherof 3 shill. and 4 pence is dew to ye counts.

William Hodges

A memorandom that no^ber^ ye 13, '93 that the Masters of ye Company of Glouers made a seesuer of 18 skings thay ware Johen

[1] Caerphilly

Prises skings of Landaffe Bought in our marcett Praisd and sould att fifteen shillings the Praisers nams ware

Rice Jons
Rice Jenkens

Deber ye 26, '93.

Wher as it apereth to vs Thomas Richards and will Hodgs mr of ye cordeners and Glouers and ye Rest of ye Brethern whous nams are hear subscribd that John Pris of Cerfley Glouer haue bought sheep skins in Cardiff marcet wich is contarary to our compositon we do therfore asent and consent to fine the said John Pris forty shill.

Thomas Richards
William Hodges
Arthur Yemans
Nathll X Howell
Theophilus Price
Cradok Hodgs

Sep. 30. 1695

Rec. then of ye Mastar Glouars the sume of ten shill. in full of all acoumpts and for on years Rent for ye hall & and thair shaire for ye barral of all 10*s*.

Octber. 25. '95.

A memarandom that will Hodge latt master haue Past his acoumpt vnto me Theophilus Price and be fore ye Rest of ye masters

Ocbr. 26. '95

An agrement made then betewen vs masters Glouers whos nams herar subscribd

Theophilus Price Master
William Hodges
Nathanell Howell
Arthur Yemans

to Pay toopens per week Eech mane vntill next mickellmus following to Rais a stok to ye company wich mony is to be Paid Evry 3 weeks in to ye masters hands and he is to geue a Just a coumpt at years End to next master.

November 16

Reseued of the masters aboue written the some of two shillings towuard the former agreement 2*s.*

to the towne clarke 1*l.* [Struck out.]

Reseued of the master and Jornimen 1*s.* 4*d.*

a sesur in a skine 2*s.*

De^br 30, 99.

A memarandom that I theophilus price haue disburst to the warduone 1*s.*

toe the praisers 1*s.*

toe the clarke for draing the fine 1*s.* 6*d.*

toe Mr Thomas for answaring in the county 1*s.*

for horse hier at two times 2*s.*

for mouing to the seises 5*s.* 6*d.*

for Expences in coubridg 1*s.*

Desember the 20 4

Aseseuer was made one a skine praised to two shillings 2*s.* [Struck out.]

Noeuember the 15

disburst six pence to Rise Jones 6*d.*

Desember the 30 1

disburst six pence more at nathanel wells 6*d.*

toe M^r thomas the toune clark 1*s.*

had toward the ale 2*s.*

desem. ye 2, '96

received of Theofilus prise late maister ye sume of tenn shillings five shillings for ye rent of ye holle[1] and 5 shillings for ale 10*s.*

by mee Nath^ll Wells

Deb^r 27, '99.

A memarandam that Ar. yeamans Latte master of ye company of Glouers past his A coumpts be fore we now masters and then Remaind dew to ye Latt master 8*d.*

Thoma meredith
Theophilus price

Mrh. 4, '700

Rese'd then of Theoffhilus Price the sum of 10*s.* shill. in full for on years Rent of ye hall and our part for ye Barall of ale I say Rese'd by us 10*s.*

Tho. meredith

Ocb^r 14, '701

Rese'd then of Ar. yeamans Latte master the sum of tenshillings in full for the Rent of ye halle and Part of a barall alle I say Rese'ud by mee ·

Nath^ll Wells

xix^o die Martij A'no d'ni 1699.

Whereas it app'es unto us Thomas Meredith Master of the Company of Cordiners & Theophilus Price master of the Company of Glovers and the rest of the masters of the said company, That John Price of Landaff Glover haveing diverse times bought and doe still buy Woll Skins contrary to our composic'on being seu'all times warned to the contrary Wee therefore the p'sons subscribing By

[1] Hall.

Virtue of and according to o^r said Composic'on have by the generall consent and assent of ye said companies ffined the said John Price to fforty shillings Wittnesse o^r hands the day Month and yeare first abovewritten

Tho. Meredith
Theophilus Price
W'iam Wells
Tho. Richards
Nath^ll Wells
Geo. Reece
Wll. Phillips

Nathaniel Howell
Arthur yeamans

May 31, '700.

Wher as it Appeareth to vs Thomas meredeth master of ye company of cordeners and Theoffeylus Pris master of ye company of Glou'rs and ye Rest of ye said masters of ye said company that John Pris of Landaff Glouer have divers times boght and do still by woll skins contrary to our Composic'on being severall times warnd to ye contrery wee therfore by virtew of our Compocton hos nams hear supcribd do fin ye said John Pris by ye asent and Consent of ye sayd Company forty shill. wittnes ower hands ye furst Above written

Tho meridith
Theophilus price
Thomas Richard
Nath^ll Wells
Ar. yeamans
nahanel Howell
will ffillippe

23° Aprilis Anno Dñi 1701.

Whereas there is a suite now depending in the court of his Maj^ts Great sessions held for the county of Glamorgan wherein John Price is Pl't. and Theophilus Price & others of the Masters of the company of cordiners & Glovers are Def'ts, concerning the takeing and distraineing seizeing of wooll skins, wch the said John Price bought within the liberties of the Town of Cardiff contrary to

the Teno^{r} grant and Effect of the charter or incorporac'on heretofore granted, to the said shoomakers and Glovers, And whereas alsoe the said parties are come to an agreement and end of the said suit whereby the said John Price hath agreed to lett the suit fall, to loose the skins soe seized and to pay part of the defs. charges, It is therefore ordered and agreed, on the said John Price his promise and undertakeing that he will noe more intrude on the liberties of the said company, That the said John Price submission be accepted, and that there bee noe further prosecuc'on in the said suit

Test. Tho. Cradock John Price
John Price
Ar. Yeamans

Cardiff Villa } In Aula Cordiner' ultimo die M'tij 1703 corā Nathaniel Wells et Arthur yeomans capital' Magistr' Lez Cordiner et Glovers Vill' pr'd' quor' no'i'a subscript'

Ed'r'us Price Cheirothecarius huic admissus fuit in Magister' Lez Glover et solvit p' manib^{s} pr'd' capital' Magister' p' tali admissione iij^{s} iiij^{d}

Nath^{ll} Wells
Ar. yeamans
Theophilus price
William Cornish

[Translation.]

Cardiff Town. In the Cordwainers' Hall, on the last day of March 1703, before Nathaniel Wells and Arthur Yeomans, chief Masters of the Cordwainers and Glovers of the Town aforesaid, whose names are underwritten: Edward Price, leatherman, was admitted unto this as a Master of the Glovers, and paid by the hands of the aforesaid chief Masters, for such admission, 3*s.* 4*d.*

[Attached is the parchment certificate, with two red 1*s.* stamps, and the crown stamp in printer's ink. It is inscribed :—]

vlt' M^{r}tij 1713

Edward Price admitted as master
or freeman of the company Glovers

Edward Price

May ye 22, 1706

Reseied of Edward price ye sum of 10 shilings for rent of ye hall Ended Last Mickels day Master I say by me

Henry Meredith

sep^br 30th 1706

Rese'd then the sum of five shilling in full for the Rentt of halle to this day I say Resevd p' me

Henry Meredith

Sept. ye 29th 1707

received then of m^r Arter yeamans ye sume of five shillings in full for rent due this day

Will Phillipps

Memor. Due for arrears of Drinke 8*s*.

Sep. 29, '708

Rese'd then of Arthur yeomans the sum of five shillings in full for ye Rent of ye hall to this day 5*s*.

p' me Will Phillipps

Sep^br 29, '709

Rese'd then of Ar. yeomans the sum of five shill. in full to this day 5*s*. for ye Rentt of ye hall p' me

Will Phillipps

Sepb^r 29, 1710

Rese'd then of arthur yeomans the sum of five shill. in full for the Rent of the halle to this day.

Will Phillipps

Sepr 29, 1710

Amamarandom that Arth. yeomans paid his shar tovards the Arers of drink wich was too shill. and pens to his Clobb wich is in full to this day to his share

alovd p' me Will Phillipps

Sepr 29, 1711

Rese'd then the sum of five shill. in full for the Rentt of ye halle to this day

p' Henry Meredith

Sep'b^{r} 29, 1711 Rese'd then three shill. in full for ovr partt to the Alle p' me in full for ye present years alle by me

Henry Meredith

Elec'on of a Master in the Company	ss.	Arthur Williams is admitted a m^{r} in The said Company & Paid for his Freedome

Sup'vic' adhuc p' Jo. Edwards[1]

Henry Meredith
Theophilus price

Sep^{br} 29, 1712

Rese'd then of the master of the Glovers the sum of five shill. in full for the Rent of the hall to this day p' me

Henry Meredith

Sep^{ber} the 29 Rese'd then three shill. in full for the Glover part this pres^{t} year tovards the barell of alle p' me

Henry Meredith

Sep^{br} 29, 1713 Rese'd then of the masters of the glovers the sum of five shill. in full for the Rent of the hall being in full to this day p'

Henry Meredith

[1] Surveyed to this point, by John Edwards.

Jully 5° 1714 Wher as it appeareth to vs——

July 5, 1714 Whear as it appeareth to vs willam phillip and Ar. yeomans masters of the Company of shomak'rs and Glou'rs that three shep skins being in our markett Boght by John Pris we the masters vnder namd haue mad a sezuer on them thay being Boght Contrary to our Charter witnes our hands as a Bove

Will Phillips Ar. yeomans
Theophilus Price

sup'vic' adhuc p' Jo. Edwards

Ocbr. 12, 1714

Rese'd then of the masters Glouers six shillings in part for the Rent of the halle and towards the Barell of alle Rest dew from nathanell howell too shill. wich when paid is in full to this day p'r me

Will Phillips

Sep^br 29, 1715

Res'd of Ar. yeomans master of the Company of glou'rs the sum of five shill. in full for the Rent of the hall and four shill. and four pence to our share for the barell of alle.

Will Phillipps

Cardiffe Villa. In Awla Cordin' ultimo die Septembris Anno R'ni dn'i Regis Georgij nunc Magn' Britan' &c Secundo [1715] Coram Will'o Phillipp & Arthuro Yeomans Magister' Lez Cordin' & Glovers ville p'd' quor' no'i'a Subscript'

Nathaniel Howell Jun' Chirothecar' admissus fuit un' Magister' Lez Glover & Solvit p' manibus Capital' Magistr' p' tali admissione 3*s.* 4*d.*

Will Phillips
Ar. yeomans

Sep^{br} 29, 1716.

Rese'd then of Ar. yeomas the sum of ten shill. in full for ovr partt of a barell of alle and five shill. for the Rent of the halle wich is in full to this day.

p' Will Phillipps

Sep^{br} 30, 1717

Rese'd then the sum of ten shill. for the Rent of the halle and our partt for the barell of alle wich is in full to this day

p^{r} Will Phillips

Sepr 29, 1718

Rese'd then of Ar. yeomas the sum of Aitt shill. in full for the Rent of the hall and our shar tou'rds a barall of Alle

Will Phillipps

Sep^{br} 29, 1719 Rese'd then of Ar. yeomans the sum of Aiett shillings in full for ye Rent of ye halle and our share of the Alle

p^{r} me Will Phillipps

Recd. 7^{br} 29th 1720 of Edwd. Price the sum of five shillings In full for the Rent of the Hall

Will Phillips

Rec^{d} 7^{br} 29th 1721 of Arthur Williams the sum of five shillings In full for the Rent of the Hall. I say Rec^{d} p'

John Griffith

Rec'd 7^{br} 29th 1722 of Arthur Williams the sum of five shillings In full for the Rent of the Hall. I say Rec'd by me

John Griffith

7br 29th 1722. Memdum that Theophilus Price is own'd & Admitted A master or freeman of this Company of Glovers

Admitted by us— Arthur Williams
Christopher Pris
John Griffith
Testes : Henry Pris
John meredith
Richard Evan

[Attached is the parchment certificate, similarly worded, with two blue 1*s.* stamps.

Attached Certificate on paper, with two 1*s.* impressed stamps:—]

Christopherus Price Cordinr admissus fuit Un' Magror. le Cordinrs & Solvit p' tali Admission' p'r manib's decem solid' Capital' Mag'ro Willo' Phillipps: Dat.' 21o die Junij Anno R'ni D'ne Anne nunc R'ne Magn' Brittan' &c Septimo Annoq' D'ni 1708.

Will Phillipps.

Recd 7br 29, 1723 of Arthur Williams the Sum of five shillings In full for ye Rent of ye hall. I say Recd.

p' John Griffith

Recd. 7br 29, 1724 of Arthur Williams the sum of five shills In full for the Rent of the Hall. I say Recd by mee

John Griffith

Recd. 7br 29, 1727 of Arthur Williams the sum of tenn shillings in full for two Years Rent of the Hall. Recd by me

Hen. Parry

Recd Sept. 29th 1730 of Arthur Williams the sum of fifteen shillings in full for three Years of Hall Rent Due & Ended the Day & Year above Written wherof Recd by me the Sum of 10*s.*

Thomas Estons

September 29th 1732. Memorandum that Henry Sweet is Admitted as Master or ffreeman of ye Company of Glovers

Arthr Williams
Wm. Pursell
Thos. Meredith
Christopher Price
John Griffith
William Phillipes
Thomas Estons

Inspected
Benjn Bromhead
Inspected By
John Calthorp

[Parchment Certificate attached.]

Sept. 29, 1737. Memorandum that Henry Yeomans is admitted as Master or freeman of ye Company of Glovers

Arthr Williams
Phillip meredith

[Parchment Certificate attached. On a subsequent page 6 Certificates are attached, the first on paper, the rest parchment:—]

Math. Griffithes admitted.

August ye 23, 1721. Memorandum that John Meredith is own & admitted as a master of This Co'pany of Cordiners

vlt' Martij 1703

Henr. Meredith admitted

september 30th 1725. Memorandū that Joseph Howell Is admitted as Master or ffreeman of the Company of Glovers.

November 28, 1727. Memorandū that Thomas Estance is Admitted as master or freeman of this Company of Cordiners

Aprill ye 24, 1728. wee admite William Pursell as one of the masters of the Company of Cordwinders.

sup'vis' p' William Holly [?]

[After a number of blank pages, on the last page occurs the following entry:—]

Sep^te^ the 29, 1684.

Arthur yeomans Jone master
and Ha. Jons wardaener.

The Jorney mens nams then that paied thaer income

Gorge Dimond
Thom willams
Ries Lewelling
ffrancis Richards
Ries Jons
mores taner
Hendry sueet
Robert thomas
John Jaruice
Grifeth willams
John Jinkings
mirick Clement
francies Jones

[Inside the end cover is scribbled:—]

Alexander Pursell

James osbern

The Booke of ackownts Betewne the shomakars and Glouers of Cardiffe. amen.

Robert Nowell his hand 1685. amen.

George.....

Extracts from Proceedings of the Cardiff Company of Cordwainers and Glovers.

Cardiff 28 September 1783.

Thomas Stibbs and Watkin Morgan, *Masters* of the Company of Cordwainers of the Town of Cardiff.

Jacob Rosser, Rees David, Edward Young and John Purcell, *Freemen* of the said Company.

Rees David and Thomas Evans, *Wardens.*

John Hussey to be made free.

John Bird Senior, Thomas Stibbs junior and William Evans, entitled to the freedom.

Thomas Evans, William Evans, John Roberts, Herbert Rees, William Morgan, Morgan John, Henry Bird, Edward Hussey, Morgan Richards, Thomas Richards, John Thomas, Thomas Newton, William Davies, Evan Thomas and William Leyshon, *Journeymen.*

Cardiff Town to wit } The Names of the Masters of the Comp^y of Cordyners and Glovers of the Town of Cardiff.

29 Sept. 1783

Hy. Yeomans Esq.
Thomas Stibbs
Wat. Morgan
Jac. Rosser
Edward Young
John Purcell.

The names of the Journeymen :—

Rees David
Thomas Evans
William Evans
John Robert
Herbert Rees
William Morgan
Morgan John
Henry Bird
Edward Hussey
Morgan Richards
Thomas Richards
John Thomas Newton
William David
Evan Thomas
William Leyshon

(Signed) Thomas Edwards, acting as Clerk to the s^d Co^y

Square 8vo book bound in marbled boards with vellum back.

PROCEEDINGS OF THE CARDIFF COMPANY OF CORDWAINERS AND GLOVERS. 1783—1806.

Form of Summons.

Cardiff Town to witt } You are hereby required to Summon and Warn the several Bretheren of the Art and Craft of Cordyners and Glovers of the Town of Cardiff that they may severally be and personally appear at the Common Hall of the said Company On [blank] the [blank] day of [blank] at eleven of the Clock in the forenoon of the same day then and there to Conferr and Consult together concerning sundry matters relative to our Craft and the well governing thereof Given under our hands and seals this [blank] day of [blank] 17____

To_____ _____

_____ _____

Wardens of the said Company — Masters of the said Company

[Then follows a slightly modernised version of the Oaths of the Masters and Wardens, as before written, which are here stated "to be sworn before the Mayor of the said Town of Cardiff."]

Cardiff Town to Witt } At the Comon Hall of the Company of the Art and Craft of Cordyners and Glovers of the said Town of Cardiff On Monday the twenty ninth day of September in the year of Our Lord One thousand seven hundred and eighty three being the feast day of Saint Michael the Archangel.

We the Masters and Journeymen of the said Art and Craft having duly assembled ourselves pursuant to the power and Authority given to us by Divers Antient Charters and Patents enabling us in that behalf Do by the unanimous Consent of all the said Bretheren Elect and Choose Thomas Stibbs Cordwayner and Watkin Morgan Cordwayner Capital Burgess two of the most discreet of our Company to be Masters of the said Company for the year next following.

And We Do also Elect and take Rees David Cordwainer and Thomas Evans Cordwainer two of the Journeymen of the said Art and Craft to be Wardens of the said Company for the year ensuing that they may be sworn into their several and respective Offices before the Mayor of the said Town.

Ed. Hussey
Morgan Richard
Thomas Richard
John thomas
Thomas Newton
Evan Thomas
William Leyshon

Hen. Yeomans
Thos Stibbs
Watt. Morgan
Jacob Rosser
Edward Young
John Purcell
Rees Davis
Thos Evans
Arth. Robert
Wm Morgan
Morgan John
Henry Bird

Cardiff Town } The twenty seventh day of October in the year of
to witt } our Lord One thousand seven hundred and eighty three Thomas Stibbs Cordwayner and Watkin Morgan Cordwayner & Capital Burgess were Sworn Masters and Rees David Cordwayner and Thomas Evans Cordwayner were Sworn Wardens of the Company of the Art and Craft of Cordyners and Glovers of the said town of Cardiff before me Sr Herbert Mackworth Barronet Constable of the Castle of Cardiff in the Exchequer of the said Castle

H. Mackworth
Constable of the Castle of Cardiff and as such Mayor of the said Town.

Cardiff Town } At the Common Hall of the Company of Cordyners
To witt } and Glovers of the said Town of Cardiff On Wednesday the Nineteenth day of November in the year of our Lord One thousand seven hundred and eighty three Before

Thomas Stibbs and Watkin Morgan Masters of the said Company for the year 1783 and to Come and others then and there present whose names are hereunto subscribed due Summons having been given by the Wardens to the several Members of the said Company.

John Hussey Cordyner was admitted as one of the Masters and freemen of the said Company and paid for such his admission into the hands of Thomas Stibbs Chief Master the sum of three shillings and four pence.

John Bird Senr Cordyner was also admitted as one of the Masters and freemen of the said Company and paid for such his Admission into the hands of Thomas Stibbs Chief Master the sum of three shillings and four pence.

Also Whereas it appears to us whose Names are hereunto Subscribed the several Masters and Bretheren of the said Art and Craft of Cordyners and Glovers of the said Town of Cardiff duly Sumoned and in Common Hall Assembled That Edward Davies contrary to our Charter and the Antient and laudable Custom used and Accustomed Sett up a Shop of the Art & Craft aforesaid and therein Sold and disposed of Great Quantityes of Boots and Shoes without having served Seven years Prentice in the said Town to the great hurt and prejudice of the said Art & Craft whereby he hath incurred the penalty of twenty shillings for every Month he hath or shall keep such Shop Now We whose Names are hereunto Subscribed do therefore on due Consideration had of the said Offence Unanimously Order agree and Request the said Messrs Thomas Stibbs and Watkin Morgan the now Masters of our said Company for the time being that they do by Warrant under their hands Authorize and empower Rees Davis and Thomas Evans to Warn the said Edward Davies of the said Offence. And if the said Edward Davies shall after such notice and warning of such Offence shall willfully and obstinately Continue such his Offences Then We do Unanimously agree Order and Request That the said Thomas Stibbs and Watkin Morgan Masters of the said Company for the time being shall and do proceed against the said Edward Davies by all legal ways and means in raising and levying the penaltye of Twenty shillings for every month the said Edward Davies shall have kept such Shop. As they are

authorized and impowered to do, by our Charter and the Antient & laudable Customs of our Art & Craft

Thos Stibbs
Watt. Morgan
Edward Young
John Purcell
John Hussey
John Bird
Rees Davis
Thos Evans

Cardiff Town to wit } At the Common Hall of the Company of the Art & Craft of Cordyners and Glovers of the said Town of Cardiff On Thursday the 29th Day of September in the year of our Lord One thousand seven hundred and Ninety Six being the feast Day of Saint Michael the Arch Angel

We the Masters and Journeymen of the said Art and Craft having duly assembled ourselves pursuant to the Power and Authority given to us by divers Antient Charters and Patents enabling us in that behalf Do by the unanimous consent of the said Bretheren Elect & Choose John Hussey Cordwayner and John Bird Senr Cordwayner two of the most discreet of our Company to be Masters of the said Company for the year next following

And We do also Elect and take Henry Bird Cordwainer and Thomas Evan Cordwainer two of the Journeymen of the said Art and Craft to be Wardens of the said Company for the year ensuing that they may be sworn into their several and respective Offices before the Mayor of the said Town

John Hussey
John Bird
John Purcell
Edward Young
Thos Evans
Henry Bird
Morgan John
Thomas Newton
John Thomas

John Hussey and John Bird Senior sworn Masters, and Henry Bird and Thomas Evan sworn Wardens, before the Constable of the Castle in manner and form as before expressed. The Constable was now John Richards.

1797 September 29 Thursday. John Purcell and John Bird senior, Cordwainers, elected and chosen Masters; and John Thomas and William David, Cordwainers, elected and taken Wardens, in manner and form as before expressed; and so sworn before the Constable of the Castle on the same day.

1798 September 29 Saturday. John Hussey and John Bird the elder, Cordwainers, elected and chosen Masters; and Thomas Evan and Edward Matthew, Cordwainers, elected and taken Wardens, in manner and form as before expressed; and so sworn before the Constable of the Castle on the same day.

Cardiff Town to wit } At the Common Hall of the Company of the Art and Craft of the Cordyner and Glovers of the said Town of Cardiff On Friday the Twenty Ninth day of September One Thousand Seven Hundred and Ninety Eight Before John Hussey and John Bird Masters of the said Company for the year 1798 and to come and others then and there present whose Names are hereunto subscribed due Summons having been given by the Wardens to the several Members of the said Company

Mr John Wood having proposed taking a Lease of the Shoemakers Hall situate in Duke Street in this Town at the yearly Rent of £1. 2. 6 It is Ordered that a Lease of the same be granted him Accordingly at that Rent for the Term of Ninety Nine years to commence this Day and that John Hussey and John Bird Masters and Thomas Evan and Edward Matthew Wardens do on the part of themselves and the rest of the Bretheren Burgesses and Company forthwith seal and Execute such Lease to the said John Wood

The said John Hussey, John Bird, Thomas Evan and Edward Matthew having now in our presence in pursuance of the above Order

Sealed and Executed the said Lease to the said John Wood We do hereby ratify approve of and confirm the same

John Hussey
John Bird sen^{r}
Thos Evans
John Thomas
Morgan John
John Purcell

1799 September 29 Sunday. John Hussey and John Bird senior elected and chosen Masters; and John Thomas and Thomas Evans elected and taken Wardens, in manner and form as above expressed; and sworn before the Constable of the Castle on the same day.

1800 September 29 Monday. John Bird senior and John Purcel elected and chosen Masters, and Thomas Newton and Morgan John elected and taken Wardens, in manner and form as above expressed; and so sworn before the Constable of the Castle on the same day.

1801 September 29 Monday. John Hussey and John Bird senior elected and chosen Masters, and William Evan and William Davy elected and chosen Wardens, in manner and form as above expressed; and so sworn before the Constable of the Castle on the same day.

[The forms of election and appointment for the next four years are made out in blank, and not filled up.]

Cardiff Town to wit. } At the Common Hall of the Company of the Art and Craft of Cordwainers and Glovers of the said Town of Cardiff on Monday the thirteenth day of January in the year of our Lord One Thousand Eight Hundred and Six Before John Hussey and John Bird the Elder Masters of the said Company for the year 1806 and to come and others whose names are hereunto subscribed due Summons having been given by the Wardens to the several Members of the said Company.

Mr John Wood having proposed purchasing the fee Simple of the Shoemakers Hall held by him under a Lease for 99 years at the yearly rent of One pound two shillings and six pence at the rate of Twenty five years purchase amounting to the sum of Twenty Eight

pounds two shillings and six pence It is Ordered that a Conveyance thereof be made to him at his expence on payment of the said sum of twenty eight pounds two shillings and six pence.

John Hussey
John Bird sen^{r}
The mark X of Wm David
The mark X of William Evans
John Purcell

[The rest of the book is blank.]

[1682.]

Articles OF AGREEMENT Indented had made concluded and agreed upon the Sixteenth day of November Anno Regni Dni. nri. Caroli scdi. Dei gra. nunc Rs. Angl. &c Tricesimo quarto Annoque Dni. 1682 By and Betweene *Alexander Pursell* of the Towne of Cardiff in the County of Glamorgan Cordiner Master of the Society of the Cordiners and Glovers of the said Towne and the Major parte of his Brethren of the Society or Company of Cordiners of and in the said Towne whose names are hereunto subscribed of the one parte And *Cradock Nowell* of Cardiff aforesaid Esquier and Glover thother Master of the Society of Cordiners and Glovers of and in the said Towne and the Major parte of his Brethren of the Society or Company of Glovers in the said Towne of the other parte as followeth vizt IMPRIMIS whereas severall of the late Kings of England of Blessed Memory and of the Lords of Glamorgan and Morgannuck have by their Charters respectively incorporated the Cordiners and Glovers of the said Towne to bee a Corporac'on or Body Politick within themselves for ever as by an Exemplification of such Charters made and granted by our late gracious Queene Elizabeth of blessed memory under the great Seale of England to the said Cordiners and Glovers and Dated the one and Twentieth day of May in the one and Thirtieth Yeare of her Reigne Relac'on being thereunto had it doth and may appeare And whereas alsoe the Cordiners of the said Towne have allwayes since the granteing of such Charters and time out of minde vsed and enjoyed the Grants and priviledges of such Charters

and for the better carrying on of their affayres have accquired to themselves a comon Hall in the said Towne wherein to meete and transact the affayres belonging to the said Company Into which Hall the Glovers since their putting the powers of such Charters in Execuc'on in Relac'on to their Trade which is abouts Eighteene Yeares last past [1664] have been admitted and suffered to meet and consult their Affayres belonging to their Society allwayes paying an Yearely Rent or Acknowledgment therefore It is Covenanted Concluded and agreed upon by and betweene the said parties to these presents And the said Alexander Pursell and his Brethren and Masters of the Society of Cordiners whose names are herevnto subscribed doe hereby for themselves and their Successors Masters and Brethren of the Society of Cordiners of the said Towne for the time being grante Article and agree to and with the said Cradock Nowell and his Brethren Masters of the Society of Glovers whose names are hereunto subscribed and their Successors Masters and Brethren of the Society of Glovers of the said Towne for the time being That they the said Cradock Nowell and his Brethren and Masters of the Society of Glovers and their Successors for the time being and every of them shall and may from time to time and at all times hereafter for and during the space and tearme of ffourscore and Nineteene Yeares now next ensueing and fully to be ended peaceably and quiettly have hold vse and enjoy the benefitt and free liberty of meeting in the said Cordiners Hall to consult about and transact the affayres belonging to their Society and quiett permission of Ingresse Egresse and Regresse to and within the same Hall without the lawfull Interrupc'on of any person whatsoever ITEM in Considerac'on whereof the said Cradock Nowell and his Brethren of the Society of Glovers whose names are herevnto subscribed doe hereby for themselves and their Successors masters and Brethren of the Society of Glovers of the said Towne for the time being grante Article Covenante promise and agree to and with the said Alexander Pursell and his Brethren of the Society of Cordiners whose names are hereto subscribed and their Successors Masters and Society of Cordiners of the said Towne for the time being That he the said Cradock Nowell and his Brethren of the Society of Glovers whose names are herevnto subscribed and their Successors for the time being shall and will well and truly

dureing the said tearme yield and pay or cause to be paid yearely and every yeare vnto the said Alexander Pursell and his Successors Masters of the Company of Cordiners for the time being to the vse of the said Company of Cordiners the Sume of ffive Shillings of current English money on every the ffeast day of St Michaell Tharchangell for in the name and in full satisfac'con of a Rent or accknowledgment for the meeting of the said Glovers in the said Cordiners hall as aforesaid ITEM It is further covenanted concluded condiscended and agreed upon by and betweene the said Parties to these Presents and every of them That all such proffitts perquisitts specialties and sume or sumes of money which now are or att any time or times hereafter during the said Tearme shall be raised leavyed rece'd or taken by the said Company of Cordiners and Glovers or either of them respectively shall be taken vsed enjoyed and disposed by and to the vse of the whole Company of Cordiners and Glovers to the Comon Benefitt and advantage of the said whole Company of Cordiners and Glovers and shall not bee taken vsed nor disposed as formerly in severalty to the particular vse of each respective Society or Craft of the said Company EXCEPTING and allways reserving vnto the said Alexander Pursell and to his Brethren of the Society of Cordiners and his and their Successors Masters and Brethren of the said Society for the time being the Rates and profitts of the said Comon hall and all such Sume or Sumes of Money as shall for the future bee leavyed raised rece'd or taken from the Journeymen of the said Society of Cordiners for or in respect of their Quarteriage money as vsually and the Sume of ffifty three Shillings and ffour pence parte of a Bond due from William Wells of the said Towne to the said Society of Cordiners which was made up with the Rents and profitts of the said Cordiners hall All which said Rents profitts Quarterage money and ffifty three shillings & four pence are hereby declared to bee hencefoorth due and payable to the said Alexander Pursell and to his Brethren of the Society of Cordiners and his and their Successors Masters and Brethren of the said Society for the time being and to bee by them rece'd vsed enjoyed and disposed in severalty as formerly anything herein contained to the contrary thereof in any wise Notwithstanding IN WITNESSE whereof the parties aforesaid either to other to these presents have Interchange-

ably sett their hands and Seales the Day and Yeare first above written.

Nathaniell NH Howell	L.S.	Cradock Nowell	L.S.
Morgan Price	L.S.	Arthur Yeoman	L.S.
Theophilus Price	L.S.	James Osborne	L.S.

Signed & delivered in the presence of

The m'ke of
William A Griffith
Meyrick Clement
Anth^y Philpotts.

The above records enable us to make a list of the Members of the united Companies, as follows :—

c.=Cordwainer; *g.*=Glover; *a*=Admitted; *m.*=Master.; *w.*=Warden.

The date alone shows the earliest occurrence of a name on the Minutes. The names without dates are taken from detached and dateless lists.

Abbey, Henry. 1670.
Acey, Joseph. *a.* 1678.
Beavan, Richard. *c.*, *a.* 1720. *m.*
Bevan, John. 1670.
Bird, Henry. *a.* 1783.
Bird, John, senior. *c.*, *a.* 1783. *m.* 1798-9, 1801, 1806.
Bowden, Mary. 1670.
Bowden, Thomas. 1670.
Bradley, John. *c.*, *a.* 1730.
Brook, Philip. *m.* 1444. (Charter.)
Brown, William. *m.*
Cornish, William. *m.* 1672.
Cutteler, Evan. 1550.
David, Abel. *c.*, *a.* 1759.
David, Reece. *c.*, *a.* 1750. *w.* 1783.
David, William. *m.*
Davies, William. *a.* 1783. 1806.
Davy, William. *w.* 1801.
Dimon, George. 1670.
Dimon, Mary. 1670.

Donne Francis. 1670. *w.* 1667.
East, Joseph. 1692. *m.* 1692.
Edwards, Thomas. *a.* 1673. *m.* 1675.
Estance, John. *c.*, *a.* 1747.
Estance, Thomas. *c.*, *a.* 1721. *m.* 1737.
Ettkines, Hester. 1670.
Evan, Richard. *circa* 1720; 1747; 1750.
Evans, George. 1729.
Evans, Thomas. 1783. *w.* 1798-9.
Evans, William. *w.* 1714.
Evans, William. *a.* 1783. *w.* 1801, 1806.
Floyd, Howel. *c.* 1550.
Froude, Lewis. *c.* 1550.
Gaskin, William. *m.* 1670.
Gradfield, George. *m.*
Granfield, Samuel. *m.*
Green, Robert. *c.*, *a.* 1667. *m.* 1667.
Griffiths, John. *c.*, *a.* 1720. *m.* 1723, 1725.
Griffiths, Matthew. *a.* 17—
Hall, Walter. *m.*
Hares, William. 1670.
Hart, William. *m.*
Hays, Richard. *m.*
Heswife, John. *m.* [Probably an early Hussey.]
Hodges, Cradock. 1693.
Hodges, William. *a.* 1663. *m.* 1667, 1694.
Howell, Joseph. *c.*, *a.* 1725.
Howell, Nathaniel, sen^{r} *m.* 1669, 1675, 1691.
Howell, Nathaniel, jun^{r} *c.*, *a.* 1715.
Hussey, Edward. *a.* 1783
Hussey, John. *c.*, *a.* 1783. *m.* 1798-9, 1801, 1806.
James, William. *m.*
Jarret, David. *a.* 1663.
Jarvice, John. *a.* 1684.
Jenkin, Philip. *m.*
Jenkin, Thomas. *m.*
Jenkin, William. *m.*
Jenkins, Charles. *m.*

Jenkins, John. *a.* 1684.
Jenkins, Rice. 1693.
John, Evan. 1670.
John, Morgan. 1783. *w.* 1799.
Jones, Edward.
Jones, Francis. *a.* 1684.
Jones, Harry. *w.* 1684.
Jones, Rice. *a.* 1684; 1693.
Jones, Richard. 1727.
Jones, Robert. *m.*
Jones, William. *m.*
Jonnes, Hugh. 1670.
Lambart, Charles. *c.* 1680.
Lewis, Arthur. *w.* 1670.
Lewis, John. *c.*, *a.* 1714.
Leyson, William. *a.* 1783.
Llewelyn, Rice. *a.* 1684.
Llewelyn, William. *c.* 1708. *m.* —
Lloyd, Lewis. *w.* 1669.
Lloyd, William.
Longman, William. 1729.
Matthew, Edward. *c.*, *w.* 1798.
Mayo, John. 1668. *m.* 1669.
Mayo, Thomas. *m.* 1663, 1673, 1679.
Meredith, Edward. *m.*
Meredith, Henry. *a.* 1703. *m.* 1705.
Meredith, John. *c.*, *a.* 1721. *m.* —
Meredith, Philip. *c.*, *a.* 1730. *m.* —
Meredith, Thomas. *c.* 1685. *m.* 1687, 1700, 1727.
Meredith, Thomas. *g.* 1720.
Mirick, Arthur. *c.*, *a.* 1688.
Mirick, Clement. *a.* 1684.
Morgan, John. 1670.
Morgan, John. *a.* 1783.
Morgan, Rice. 1670.
Morgan, Watkin. *c.*, *a.* 1747. *m.* 1783.
Morgan, William. *a.* 1783.
Moys, Thomas.

Mulings, Jeffrey. 1670.
Newton, Thomas. *a.* 1783. *w.* 1799.
Nowell, Cradock. *g.*, *a.* 1663. *m.* 1667-8, 1672, 1677, 1680.
Nowell, Mary. 1670.
Nowell, Michael. *m.* 1689.
Nowell, Robert. 1630, 1685.
Nowell, Roger. *a.* 1663.
Osborne, James. *g.*, *a.* 1667. *m.* 1667, 1669, 1679, 1683.
Parry, Henry. *c.*, *a.* 1715. *m.* 1726.
Peers, Richard. *m.* 1444. (Charter.)
Phillip, John. 1670.
Phillips, Thomas. *c.*, *a.* 1680. *m.* 1684-5.
Phillips, William. 1698. *m.* 1708, 1710, 1714-8, 1720.
Phillips, William, jun^{r} *c.*, *a.* 1720.
Pide, William. 1670.
Powell, Anthony. 1670.
Price, Christopher. *c.* 1708. *m.* 1727.
Price, Edward. *g.* 1705. *m.* 1705, 1713.
Price, Edward. *a.* 1713.
Price, Morgan. *a.* 1669. *m.* 1673.
Price, Theophilus (son of Richard). *a.* 1678. *m.* 1686, 1695, 1700.
Price, Theophilus. *c.*, *a.* 1708.
Price, Theophilus. *g.*, *a.* 1722.
Pursell, Alexander. *c.* 1671. *m.* 1676 (?) 1678, 1682.
Pursell, David. *m.*
Pursell, John. *c.*, *a.* 1759.
Pursell, William. *c.*, *a.* 1728.
Pursell, William. *c.*, *a.* 1759.
Rees, George. 1688. *m.* 1688, 1897-8.
Richard, Morgan. 1783.
Richard, Thomas. 1783.
Richards, Francis. 1684.
Richards, Thomas. *a.* 1680. *m.* 1694.
Richards, William. 1674. *m.* 1674, 1680, 1683, 1689.
Rider, William. 1550.
Rimbron, —. *m.*
Roberts, Arthur. 1783.
Rosser, Jacob. *c.*, *a.* 1747, 1783.

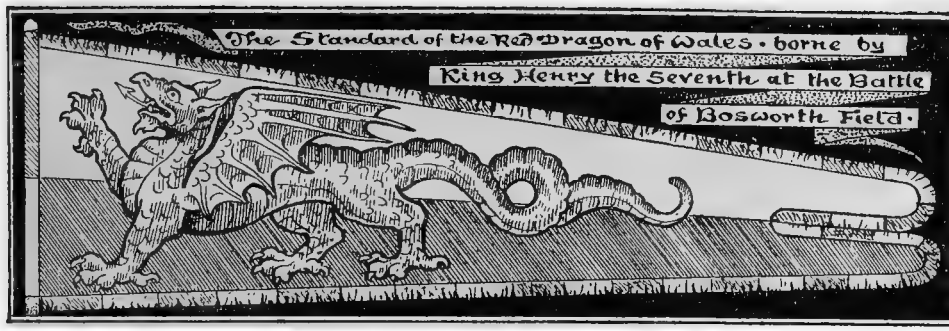
Skerne, (?) —. *a.* 1694.
Smith, John. *m.* 1686.
Stibbs, Thomas. *c.*, *a.* 1750. *m.* 1759, 1783.
Sweet, Henry. *g.*, *a.* 1732.
Sweet, John. 1685. *m.* 1691.
Tanner, Morris. 1670.
Thomas, Edward. *a.* 1670.
Thomas, Evan. 1783.
Thomas, John. 1783.
Thomas, Robert. 1684.
Wastell, William. *c.* 1550.
Watkin, Evan. *m.*
Wells, Christopher. *m.* 1663, 1668, 1672, 1676.
Wells, Nathaniel. *g.*, *a.* 1685. *m.* 1695, 1703.
Wells, Philip. 1668.
Wells, William. *g.*, *a.* 1677. *m.* 1681, 1693, 1699.
William, Leonard. *g.*, *a.* 1663.
Williams, J—. 1720.
Williams, Philip. 1672.
Wracksam, William. *c.* 1550.
Yeoman, Arthur. 1625.
Yeoman, Arthur. *g.*, *a.* 1663. *m.* 1670, 1674, 1678, 1681-2 1684-5, 1692, 1697, 1703, 1710, 1714 5.
Yeoman, Edward. 1759.
Yeoman, Henry. *g.*, *a.* 1737.
Yeoman, John. 1630.
Yeoman, Richard. 1630.
Yeoman, Thomas. 1672.
Young, Edward. *g.*, *a.* 1759, 1783.

In one of these books is a list of Translators: John Griffith, John Jones, Evan Watkins, William Thomas, Philip Jones.

N.B.—Towards the end of the 17th century a practice grew up of styling all the fully admitted members of the Guild "Masters" (instead of "Brethren.") This involved altering the title of the two head officials from "Masters" to "Chief Masters." The reason lay probably in the fuller Guild privileges gradually conceded to the Journeymen.

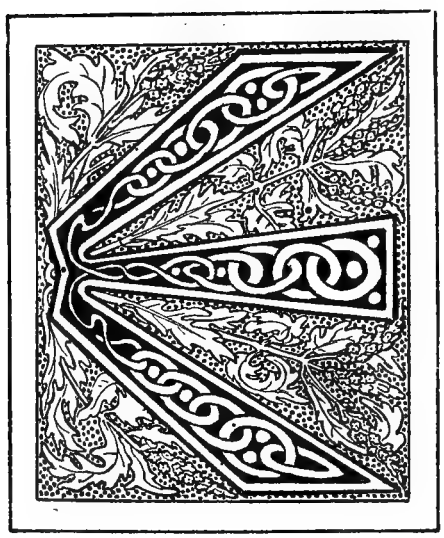
CARDIFF FROM THE WEST.

Sketched by SIR R. COLT HOARE *in 1802.*



CHAPTER X.

Parochial Records.



IGHT happy days were spent by the Archivist in Saint John's church, Cardiff, through the kindness of the then Vicar, the Rev. Canon Thompson, D.D. The result was an ample set of extracts from the various Parish Books, which are preserved in an iron safe in the thickness of the vestry wall.

The earliest date at which the registers of any parish might be expected to commence is 1535, but comparatively few churches are so fortunate as to possess registers of such antiquity. The Parish Registers of Saint John Baptist (Cardiff) begin only in 1669, and those of Roath not until 1731. All earlier volumes have long since been lost. Saint John's Churchwardens' Accounts commence in 1711, but until 1725 they are mixed up with the Overseers' and Corporation Accounts. All these records, in fact, are entered in a

confused, irregular manner; which, nevertheless, it has seemed best to follow, as any attempt to re-arrange the entries in chronological order would have been met by insuperable difficulties.

In making these selections I have aimed, as in the case of other records, at extracting everything which possessed some definite value or interest of its own, whether historical, antiquarian, genealogical or simply curious. Among the subjects selected are county families, members of the Corporation, curious baptismal names, remarkable events, important parochial business, obsolete trades, "bits of old Cardiff," the fabric of the church and the churchyard. The points of interest occurring in these parochial records are so numerous, that many of them must be dealt with in footnotes; to which, accordingly, the reader is referred for explanation and comment on those points. Chronological lists of clergymen, churchwardens, sidesmen, parish clerks, sextons, &c., made from the parish books, will be found in our last volume.

Most of the entries in the Parish Registers are in the handwriting of successive Parish Clerks, but some have been made by Vicar or Curate. The portions written by the Clerks towards the close of the 18th and beginning of the 19th century are remarkable for the uncouthness of their orthography and the originality of their spelling.

As stated in immediate connection with the text, the Churchwardens' Accounts from 1711 to 1725 are entered in the earliest Town Book, or Vol. I. of Minutes of Council (which will be printed at a later stage of this work), mixed up with the accounts and other papers of the Corporation. It must be understood that at that time the parish business was largely managed by the Town Council. The Churchwardens' Accounts are peculiarly rich in curious local lore.

A ceaseless war of extermination was officially carried on against such small wild animals as still contrived to live in the parish. With the relentlessness of ignorance, the stoat, weasel, badger, and even the harmless hedgehog, were outlawed and pursued to the death, each with a price upon his devoted head.

The Sacrament was administered four times a year, at Christmas, Easter, Whitsuntide and Michaelmas (see the Account of 1726), for which occasions the surplice was washed by the sexton's wife.

The fire-engine was an institution of which the parish was very

proud; and the entries referring to it range from the year 1739 to 1818. It was kept in the church tower.

The tower of Saint John's is a magnificent specimen of the Perpendicular towers which are especially numerous in the West of England, but rare in Wales. It was largely repaired in 1810 (Vestry Book), and it is in the highest degree interesting to note how great a regard was shewn by the restorers for the architectural traditions of their parish church. At that date (when "gothick lumber" was held in universal contempt) the Cardiff churchwardens actually resolved that the "ornamental part of the tower," being ruinous, should be replaced "after the same order of architecture that it is now in." It detracts but little from the praiseworthiness of these local dilettanti that they replaced the decayed stone joists of the great west window by timber ones. The mere fact that in such a period of artistic darkness and degradation there should have been found in a Welsh county town men (and churchwardens!) capable of admiring the ancient ecclesiastical style, is both pleasing and surprising.

The Parish Registers and Vestry Books contain frequent and mysterious references (1673—1756) to a part of the church called "the Spikes," "Spicks," "Speeks," "Picks" or "Pikes." The fee for a burial "above the Spikes" was 6*s.* 8*d.*, "below the Spikes" 3*s.* 4*d.* It is certain that the division between nave and chancel is meant, but why that division should have been called "the Spikes" is not apparent. The same word, pronounced "Speeks," was used, by old inhabitants, down to the middle of the 19th century.

The parochial muniments comprise many records of the assignment of pews or sittings in the church to various parishioners. It is an interesting point that, in some cases at least, the right to a certain pew went along with the ownership of a particular dwellinghouse in the parish. In 1813, shortly after the union of the two Cardiff parishes, a new gallery was erected for the accommodation of the inhabitants of Saint Mary's parish, and each of the new seats was allotted to a parishioner as owner of the freehold of a particular dwellinghouse. Indeed in three cases a seat was given to an iron company. It was, moreover, expressly declared that all the seats should remain attached to those premises to which they had been assigned.

In 1787 it was ordered that the Assistants' (*i.e.*, Councillors')

pew and the Churchwardens' pew should be fitted with locks and keys, to keep out intruders. In the following year, Lord Cardiff having signified his intention of making a new pew for the Churchwardens, it was resolved that the old one be given up to him.

It will be convenient at this stage to give the history of the Lord of Cardiff Castle's relations with Saint John's church. It would seem that, on the suppression of the chantries, the chapel at the east end of the north aisle came to be regarded as an appanage of the Herbert family. Certainly there is evidence that from the year 1609 down to 1732, the Herberts and their relatives were interred in its vaults. This can be seen on reference to our extracts from the Parish Registers. It will also be seen, from the Churchwardens' Accounts, that in the latter half of the 18th century Lord Cardiff was among those who paid an annual rent for seats in the church. We now learn from the Vestry Book that in 1788 the Churchwardens' seat was given up to Lord Cardiff for his private use. Indeed, during the first half of the present century he was in the occupation of what had been the special seats, not only of the Churchwardens, but also of the Bailiffs and the Aldermen—namely of the entire eastern moiety of the south aisle, by the present Vestry door (except the Vicar's pew at the east end). That portion of the south aisle had some time previously been enclosed within a screen of oak, taken from the ancient rood-screen. Some sixty years ago the two windows of this part of the church were enriched with stained glass of the Crichton Stuart armorial bearings, which still remains there. Lord Bute paid five guineas a year to the Corporation for these sittings. In the meantime the Herbert Chapel had come into the possession of Sir Robert Lynch-Blosse of Gabalfa. Some years after the Aldermen's Aisle had been converted into a Stuart Aisle, namely in 1852, the representatives of the second Marquess of Bute purchased for £100, from the Dean of Llandaff, son of Sir Robert Lynch-Blosse, the freehold of the Herbert Chapel, and relinquished "Aldermen's Aisle" to the Corporation. The heraldic insignia of the Crichton Stuarts were then emblazoned on the windows of the Herbert Chapel, and the parclose screen was transferred to its present position. Lord Bute keeps one key of the Herbert Chapel, and the Sexton another. The chapel is supposed to remain locked upon all days save Sundays. Some years ago the Vicar, Canon Thompson, thoroughly investigated the question of the

Herbert Chapel, with a view to ascertain the respective claims of the parish and the Marquess of Bute thereto.

For information as to the Herbert Chapel the reader is referred to the short monograph which I have prefixed to Chapter XI. of the present Volume.

With reference to the "curfew" or evening bell, as to which there are several entries in the Vestry Books, it may be well to note that the "eight o'clock bell" is still rung for a quarter of an hour every evening. The 7th bell is the one now rung. When it stops, the day of the month is tolled on the 4th bell. The "passing bell" is also still rung, when notice of a death is given to the Sexton. The tenor bell is the one employed for this purpose. The knell is tolled in triple sounds for a man, double sounds for a woman.[1] At the same time a mourning card, affixed near the west door of the tower, shews the name and late residence of the deceased person for whom the knell is tolling.

[1] From information supplied to the Archivist by Mr. Cook, the late Sexton, in 1895.

Parish Registers of Saint John's, Cardiff.

Vol I. A long narrow folio paper book re-bound in calf, and leaves repaired.

[The first entry runs thus :—]

Marriages in the year 1669.

December ye 27th

Beinge Mondaye william and Rebecka Hughes both of this Towne weare Lawfully Married by m^r^ Price in St Johns church.

Janu^y^ ye 20th

Beinge Thursdaye Nathaniell Howell of Roath and Elizabeth Gerrard widow were Lawfully Maryed by Mr Price Vickar of St Johns in cardiff. St Maryes.

Aprill ye 3^d^ 1670

Beinge Easter Daye Thomas Hopkin and Mary w^ms^ servant unto Nich: Kidner weare Maryed in St Johns church by Mr Price vic^r^

Maye ye 1°

Beinge Sundaye Philip Ceward and Mary Lewis daughter to Mr Harbert Lewis of Roath p'ish were Maried in S^t^ Jo^ns^ church p' *by Mr Theodorett Price Minister* [addition in a hand of about the year 1700.]

1670. Philip Jenkin and Joyce ye daughther of Ralph Lewis of St Mary p'ish by mee Theodorett Price minister ibidem.

Mathew Edwards of Swanzey & Sisell Morton of St Mary.

Mr Theodorett Bassett minister and wid' Thomas of St George were Maryed.

ffrancis creed of Rūy[1] wid' and Welthen Thomas in crockertowne wid'.

John Stradlinge & Ann Jenkin both of Sully.

Thos Young & Blance Willy both of Rūy.

[1] Rumney.

Emanuell Grandfeild & Eliza Jenkin.
Steven Jones & Ann Thomas Plasturton.

1671. Geo. Price Esq^{e} & ffrances Turbell.
Edward Morgan of Hentlis in the county of monmouth & margret Jones of malpas.
Harry Edwards of the Cayra[1] & Ann Harries of St Johns.
John Stedman gent' of bricknock shear & margrett matthew of Cardiff.
John Stasie and Mary Tanner of Silly.[2]

1672. Phillipp Jones of Landaff & Eliza Jones of Cardiff.

1673. Edward Woods and Welthian Phillpott.
Thos Edwards & Ginnet vensine.
John Richards & margrett demond.

1674. Thos Harbertt of Kinfigg [?] and Mary Jones wid. late wife to Lewis Jones att ye Heathcock in ye high streete were mar^{d} Lawfully by w^{m} Evans vicker of St Johns in Cardiff [licence.]
Mr Wm Evans vicar of cardiff and Mrs Cathrine Price wid' weare lawfully Married in St Johns church by docter christofers.
Guy Williams ye ffisher m. Dorothy Powell d. of Thos P.
Thos ap Thomas husband man m. Gillian Watkin wid'.
John Byar of Norwich weavar m. Ann d. of John Rathborne p'ish clark.
Wm Edward m. Hanna Lowrance both of Menethuslan.[3]
John Thom. Tyler & Joane David servant to Mrs Mathew in ye high streete.
John Butler m. Barbara Willis both of St Andrews.
Nich^{s} Jones currier & Ann Jones servant to Mrs Mathewes in ye high streete.

1675. Mr Wm Edwards of Stembridge & M^{rs} fflorance Gamage of new parke in Monmouthshire.
Mr David Morgan ald^{n} wid. m. Mrs Margerett Woolvin.

1676. Edwd Deacon m. Kath: Mayo.

[1] Caerau. [2] Sully. [3] Mynyddislwyn.

Richd Davis mariner m. Tomsin Philpott.

Gabriell Lewis ye sonne of Edward Lewis feltm. m. [blank] Osborne d. of John Osborne ye elder.

1677. Mathew Evans of the co^{ner} house[1] wid' m. Sarah Evans.

1679. [Thomas Andrews became Vicar between July and October. Beavis William of St. Fagans (a female) is mentioned.]

1695. Alex^{r} Pursell m. Mary Jones, both of this town.

1696. Wm Harry of the faire oak m. Alice William of the Weddle.

1696. Wm Seward & Wm Hunt, Churchwardens.

Mr Robert Thomas his wife and John Russells wife were seated the seat before Mrs Sweets seate and the same day Mrs Anstance Wells and her daughter Mrs Hammond were seated in the seat where they usually did sit and were by them repaired Likewise Mr Will. Hunt one of the Church Wardens was seated in the seat where he did use to sit and was by him repaired.

Mr Will. Jones the Church Warden Mr Henry Hammond Will. Miles Junior & Joseph East were seated in the seats between Mr Tho. Andrews his seate and the Assistants[2] seate.

Margarett daughter to Wm Miles Post Master was seated in her Mothers seat & John Brewer in the seat next to Mr Hunts seate and in the same were seated John Hammond & Jonathan Lambert.

Mrs Anne Williams in the seate adjoyning to Mr Robert Thomas his wives seate.

1697. George Mower & John Hamond, Churchwardens.

Burialles this yeare 1669.

1669. Florance wife of Geo. Evans feltmaker Buried in St Mary parrish.[3]

Lewis Cox Ald^{n}

[1] Corner house. [2] Councillors'.

[3] Saint Mary's churchyard still subsisted, in part.

John Baker fidler bur. in St Marys.
Joan Hangott, St Johns.
Alexr Browne horse rider.
John Hangot junior.
Welthen Hawkins wife of Phillip Coward.
Maudlin Gaskoine.
George a poore prisoner buried.
Alse Richards of ye Almes house.

1670. John Evan of Brecon shire a stranger.
Savias, wife of Gervis Roberts, bur. in St Marys.
Thos Edwards tucker.
Elizabeth d. of Sir Lewis Morgan, wife to Edmund Thomas of wenvoe esqre was buried in ye chancell.
Lewis Jones Aldn
[Wm Jones Aldn is named.]
the supposed child of Lewis Walter.
[Elbery Hengott is named.]

1671. A prisonar was buried one John Beavan.
Lodwicke Thomas buried.

1672. Hanna wife of Wm Williams of blacksturten[1] buried.
Licky wife of Wm gaskine buried.
Elbery s. of Elbery Hengett buried.

1673. Mr [2]Reece micecke was buried *of pendilun*[3] *out of ye goale* [hand of circa 1700] in ye Church above ye pikes.
Mary Thomas Wid' the wif of Ed: Tho: Ald' buried.
Richard Hawkins Ald' bur'.
Jane the wife of Miles Matthew gent' bur.
Morrice Tanner bur.

1674. Mrs Ann Haymes ye widow of John Haymes was buried in ye Aldr Eylde.[4]

[1] Plasturton.

[2] This Christian name was altered circa 1700, from one which began with W. The surname is meant for "Miricke."

[3] Pendaulwyn, now commonly spelt Pendoylan.

[4] Aldermen's Aisle.

Mary ye daughter of Samuell Jones buried in St Marys Church yarde by Mr Evans vick^r

Aprill ye 23—1674 being thursday Edward ye son of Benjamine Browne Ald^r & Ann his wife being one quarter of a year old Deceasd ye 21 day & was buried ye 23 in ye Cha[n]cell of St John Baptist Church in Cardiff by Will: Evans Vicar of ye same.

Wm Jones jun^r Ald^n apothecary.

Glades Thomas.

Ambrose Poughnell weavar buried.

Wm Morton salter.

John Cradock sheapheard.

Ann d. of Mr Arthur price & Wm Jones of crockertowne tailor were buried one in ye church by ye ffont ye other in St Johns churchyard.

Thos s. of Robt Jones of Penkoyd in Mumoth shire gent' bur. in ye chancell of St Johns.

Mrs Ann Herbert was buried in St Johns p'ish in Mr Herberts Ile.

Thos s. of Phil. Thomas of ye dawbin pitts[1] Labourer bur.

One poore man from canton bur.

John ap John Laborer bur.

1675. Eliz^b d. of ambroase Evans boatman bur. in St Marys church yard.

Constance d. of John Griffeth Sargent[2] bur. in St Mary's.

Ann d. of John Jones drumer bur. in St Mary's.

Mrs Kathrine Bassett wife to Mr Tho: Bassett of ye Radour[3] Register[4] of Landaffe bur'

1676. Tho. Watkin Begle[5] bur.

Mary wife to Tho. Williams Ald^n bur' in chancel.[6]

Bride d. of Hy. Williams ffisher bur'.

[1] Dobbinpits. [2] Serjeant-at-Mace. [3] Rhadir, or Radyr.

[4] Registrar of the Consistory Court.

[5] Beadle.

[6] Aldermen's families were buried in the chancel by prescriptive right.

[Ales, Luce, Maudlin, Jennett, are female baptismal names which occur at this time.]

1677. Mr Edmund Treharne bur' in Mr Harberts Ile.

Mrs ffrances Turbvill wife to Mr George Price Alder' was Buried aboue ye steps in ye chancell.

Mary ye wife of Thomas Herbett of ye heath cock in ye high streete was buried in ye church beelowe ye piks.

Thomas ye sonne of Mr George Williams Sargent bur'.

Thom' Peirce a prisoner bur'.

Jane wife of Mathew Evans of the Wtt house[1] bur'.

1678 Henry Hodges translator[2] bur'.

September ye 9th Beinge Mundaye Elizabeth ye wife of Thom' Hart Glassier was Buried in St Johns church yarde by Mr Wren being ye first buried in fflanning.[3]

1678. Mr Henry Jenkins *gent'* [struck out] of ye wtt ffryars[4] was buried in St Jons church in ye chancell by Mr Wm Evans vicker.

Wm s. of Emanuell Jones gent' by his wife Mary was bur' in St Jons chancell by Mr Wrenn.

Ann wife of John Sheeres aldn bur' in ye Aldermans Ile.

Mr Wm Evans vicr of Cardiffe was buried in St Jons church above ye pikes by Mr Wm Wrenn.

Thom' Bush gent' out of Guield haule[5] was bur'.

1679. Ann Wms wid' was buried in St Johns church yarde by one Mr Harbrt of pencr'.

[Thomas Andrews now vicar.]

Lewis ye sonne of Thom' Webb gardener was buried by his Brother in ye church by Mr Andrews.

Rich: Morgan Periwigmaker bur'.

Ann d. of Jon Boyer searge m̃ker[6] bur'.

[1] White House, in Welsh *Ty Gwyn.* [2] Cobbler.

[3] Buried in flannel, under the new Act of Parliament.

[4] Whitefriars.

[5] Probably an imprisoned debtor, from the Guildhall prison.

[6] Serge-maker.

Edmund s. of Mr Rowland Davis postmaster bur'.

Rachell d. of Mr Henry Jones Solisiter was buried in St Johns church above the pikes.

Elizabeth wife of Mr Edward Harbert of ye wtt ffryers was buried in there one Ile[1] by Mr Harbert.

Buried Mrs Elizabeth Herbert the late wife of Mr Edward Herbert sone of william Herbert Esqre of Cardiff she was the eldest Daughter of Sr Herbert Euans of Pencreeke in the County of Mounmouth.

Jane wife of Thos cox Gunsmith bur'.

Erbery Hangott[2] bur'.

Vigessimo secundo Die Mensis Decembris anno 1679 sepulte erant Reliquiae Elizabethae Andrewes filiae Thomae Andrewes Clerici Vicarij Ecclesiae Sti Johanis in villâ de Cardiff in sacrario predictae ecclesiae sub spe beate Restitutionis.[3] [In Mr. Andrews' own handwriting.]

Wm Morgan of the Hall bur'.

1680. Mary wife of Robert Badger Sexton bur'.

Jane d. of Mr Jon Robert Atturney bur' in chancel.

Didvell[4] Wms wid' bur'.

1680. Morgan Hugh Sheparde att ye grange More[5] buried in St Marys.

Jon William servant to Esqre Mathews of Castle Meanagh[6] was bur' in St Jons church yarde by Mr Andrews.

Gillian Watkin of Ely bur'.

Thom' William Translator bur.'

ffrithwith ye wife of Hugh Jones glour[7] bur.'

Charles Vaughan was buried in St Jons aboue ye pikes.

[1] Their own aisle.

[2] Also known as Elbury Hengod.

[3] On the twenty second day of the month of December in the year 1679 were buried the remains of Elizabeth Andrews, daughter of Thomas Andrews, clerk, Vicar of the church of Saint John in the town of Cardiff, in the chancel of the aforesaid church, in the hope of a happy restitution.

[4] Tydvil. [5] Now called Grangetown.

[5] Castell-y-Myneich. [7] Glover.

Mr Wm Harbert Brother to Esqre Herbert of ye wtt ffryers was buried in his Ile in St Johns church by Mr Thom' Andrewes vic'.

Wm Symons was buried in ye church porch.

1681. Sisill ye wife of Myles greene translater bur.'

Thom s. of Thos Williams Aldn bur.'

Wen'frid d. of Jon Lacester bur'.

Samuell Baudry of place sterton bur' in St Maryes churchyarde.[1]

Maudlin Love wid' bur' in St Jons church belowe ye spikes.

Dorothy wife of Arthur Lloyd Aldr. bur' in chancell.

Sina ye d. of Gabriell Lloyd in crockertowne bur' in St Maryes.

Edmund Morgan gentn bur' chancel.

1682. Richard ye sonne of Richard cornish tobaco cutter bur.'

Jon Stevens gent' bur' belowe ye Pikes.

John Owen of place sturton labourer bur'.

ffrances ye daughter of ffœlix ffox of ye Cate Hayes bur' in St Jons church yard

Geo. son of Mr Thos Lewis of Manaughty[2] gent' was buried in St Jons chuch in ye Aldr Ile.

Madam Mary Harbertt wife to Wm Harbertt Esqre of ye white ffryars was buried in his one Ile in St Jons church.

Ann ye wife of Lewis Williams of ye cross Baughan[3] bur'.

Mrs ffrances Harbert daughter to Wm Harbert Esqre of ye white ffryars was buried in St Johns church att the comunion table.

Mary Thomas one of ye out poore of St Jons p'ish bur'.

Margerett Watkin wid' aboue ye Kate hayes[4] bur'.

Jon s. of Jon Barrett bodis maker bur'.

Elizabeth d. of Tho. Price Scholemaster bur'.

Ann ye daughter of Mr Thomas Andrewes vicr was buried in ye chancell under ye comunion tabell by Mr Davis of Llandaffe.

1683. Mr Thomas Goodin steward to Sr Rowland Gwin of Miskin dyed att Mr Hartts at ye Royall Oake & buryed in St Jons church belowe ye picks on ye north side.

[1] See his Will *ante*, p. 129.

[2] Mynachdy. [3] Crwys Bychan. [4] Cathays.

Ales ye wife of Jo^n Phillipp cobler bur' in St M. p'sh.

[Hatmakers and feltmakers now very numerous ; glovers tolerably so. Limeburners frequent, as also fishermen, boatmen, weavers, seamen, hosiers, barbers, curriers, cordwainers, tailors, coopers, cutlers, masons, grocers, porters.]

ffebr ij^d Beinge Thursdaye Marger' Woolvin wid' was buried above ye spiecks in S^t Jo^ns

1684. John Jenkins stocking byer bur'.

1685. Elizb. d. of M^r christopher Mathews bur'.

James s. of Wm Jones Esq^e bur' chancel.

ffrizwith Jones Widow bur'.

Samuell Sacam of ye p'ish of Llanteglus in ye County of Cornwell neere Camblefoorde[1] bur'.

Edward Sweete Sargient bur'.

[End of court-hand by John Rathborne.]

1686. Bethya Thomas bur'. (Arthur Roberts, Parish Register.)

Elizb. wife of Wm Hunt Limner was buryed in St Johns church near the entring into the Aldermens Ilde.

Arthur yeoman Alderman having been severall times Baylife & Justice of & in the Town was Buryed in the uper end of the Aldermans Ilde.

Elizabeth Richard alias Watkin was buryed in St Johns church in the aley by the poors box.

Griffith Lewis writing Master & one of the Attorneyes of the Town Court buryed in St Johns churchyarde.

1687. a childe of Henry William Sexton bur'.

Christopher Wells Esqre one of the Bayliffs & Justices of the peace of this Corporation was interred in the Aldermans Ile his funerall sermon was preached by *the famous Divin* [interpolated] Mr Thomas Andrewes.

Lewis Shear Assistant[2] & churchwarden was bur'.

Norite d. of Chas Alcock Esqre bur'.

Dorothy wife of John Richards Esqre bur'.

[1] Lanteglos-by-Camelford.

[2] Councillor.

Edward Hill a Taylor y^{t} wrought att Evan ab Evan was buryed.
Anne d. of Mr Christopher Mathewes was buryed.
John Richards Ald^{n} & Tho. Prichard a youth of Abergaveny wer buryed.
Tho. son of John James of Dobbinpits bur'.
Evan Jones of the White house bur'.

1688. Mrs Williams of the Blew Anchor bur'.
John Williams who had been five yeares and upwards in the new prison att the suite of Charles Bevan &c. was buryed.
Elizabeth Brewer widd' was buryed in St Maries having been a Widdow 20 years wanting 12 dayes.
William Lewis a prisoner changed prison.[1]
Mary d. of Lewis Cox Ald^{n} bur'.

1690. Tho. Lewis of Manachtee Gent. and Wm Lewis his unckle were both buryed in the same grave att the upper end of the Ald^{r}mans Ile.
June 6. Margaret wife of Miles Tomlin Cooper bur'.
July 7. Miles Tomline followed his wife.
Theodorett Jones was Buryed.

1691. Ann wife of Wm Thomas Townclark bur'.
Anne wife of Wm Jones Ald^{n} bur'.
Grissell wife of John Sharp bur'.
George Thomas who dyed the day before in ye Churchyard.

1691. Lewis Evans Carryed to Roath to be Buried.
Lodwick Lloyde.
Ursula Lewis.

1692. Edward ye eldest sonne of Wm Herbert Esqre was Buried.

1693. Anne the supposed Daughter of Daniell the smith begotten on ye body of Jane Morgan of ye Hall buried.
John Daniell a basterd was beried.
Thomas ye son of George Mirick of St Maries p'ish was Buried in St Johns Church in the midle Alley ye Right side neere ye fontt.

[1] *i.e.*, was buried.

1694. Morgan the son of Wm Herbertt Esqre of ye white fryars was buried neere ye Comunion table on ye South side.

Christian daughter of Mr Christopher Mathews Assistan bur'.

Mr Thomas Smyth Carpender who was slaine by ye north gate of this towne bying sunday before was buried in ye south alley.

Morgan Mortton was buried nere ye south stile in St Johns yard.

1695. Elizabeth Rosser who was and died a prisoner in ye Goale was buried.

Mrs Hannah Yeomans widd' of Mr Arthur yeomans Alder' of this towne was buried in ye midle Aley ner ye cross midle Aly by her owne seatt doore.

Elizb. d. of Emanuell Jones Esqr Bayliff of this towne bur'.

Mrs Margrett Bassett was Caried to Lantrisent & was intered there mr Thomas Andrews Vicr of Cardiff preched her funerall sermon & Buried her shee was widdow to Docter Bassett of Miskine of famous memory.

Mr Wm Richards Bayliff of this towne was Buried in the Ald' Ile in his Brothers grave.[1]

Wm Herbert of ye white fryars Mayor of ye towne of Cardiffe and Constable of the Castle Justice of ye peace for ye County of Glamorgan was buried in the Herberts Ile.[2]

Elizb. d. of Tho. Morgan Attorney was buried ye Right end of ye Alter table in St Johns Chancell.

ffrancis the wife & Tho. the s. of Griffith Beavan of Lantwid maior were buried out of ye County Goale.

Maudlum Morgan wid' bur'.[3]

1696. Marttine ye sonne of Lewis Code Esqre Bayliff of this towne was buried in ye uper aley.

William Morgan was buried in ye Church yard hee was a prentice to Mr Wm Thomas towne cleark.

Wenthlian Havartt was buried.

Jennett Havartt wid' was buried.

Christr s of Christr Mathewes Aldn bur'.

[1] See his Will *ante*, p. 134. [2] See his Will *ante*, p. 133.

[3] See his Will *ante*, p. 133.

The forme of A transcript of worshipfull Consistery Coortt of Landaff &c.

A transcript of all ye Mariages Christinings & Burialls solemnized in ye p'ish of S^t^ J^on^ & St Maries within ye towne of Cardiff and Dioces of Landaffe in ye yeare &c.

*ye Presentt^mt^*

1700. The presentm^t^ off ye Church Wardens of St John's p'ish in Cardiff to ye worshipfull the Chancellour of ye Dioces of Llandaff is as followeth.

Imprimis we presentt our church to be in good and sufficientt Repair.

Item we presentt our vicarage house to be in good Repair.

It'm we presentt our Church tower to be out of Repair.

It'm we present our p'shioners to be orderly for ought we know & more then this we have nott to presentt.

1687. Joseph Potiphar a Black belonging to Sr Rowland Gwin was Baptized.

Joane the daughter of Lewis Jones Hosebuyer was Baptized.

Bridgeman the son of Thomas Lewis Harper was Baptized.

1687. Marg^t^ d. of Chas Davies Churchwarden baptized.

Christian d. of Christ^r^ Mathews bapt'.

ffrances d. of Craddock Nowell Ald^n^ bapt'.

Mary d. of Gabriell Lewis of ye George was Bapt'.

1690. Anastans d. of Hy. Hammond bapt'.

Septr 22. Cradock the son of Nathaniel Wells [cordwainer] was Baptized.

August ye 15th 1702 Being Saterday Anne ye wife of Mr Wm Meredith was seated in ye seate nextt to m^rs^ Hannah Mathewes savieing one.

Henry Hammond, Churchwarden.

1692. Craddock s. of Cradd. Nowell Esqre bapt'.
Christ^{r} s. of Christ^{r} Mathews bapt'.
David s. of Tho. Morgan gent' bapt'.

1693. Anstance d. of Nathl Wells bapt'.
James the son of Charles Davis was baptized by ye Reverend Mr Thomas Andrews vicar of Cardiff; the Lady Gwin, Madam Kemis and Mr George Kemis and Mr Andrew Mathews, sureties.

1694. Morgan s. of Wm Herbertt Esqre bapt'.
Mary d. of Mr Wm Jones Attorney bapt'.

1695. Mary d. of Wm Edward tayler by his wife Dido bapt'.
Elizabeth d. of Sherah Sweett bapt'.
Elizabeth d. of Mr Thos Morgan Attorney bapt'.
Katherine d. of Emanuell Jones Esqre Bayliff of this towne was bapt'.
a child borne to Joss Savin.

1696. Christ^{r} s. of Christ^{r} Mathewes Ald^{n} by his wife Hannah bapt'.
Elizabeth d. of Edwd Gest of Bath by his wife Elizabeth Edwards was bapt'.

Memor'd'

That Mr Christopher Mathews was seated in the seat next to Mr Nicholas Kemeys his seate on the Eighteenth day of December in the year of our Lord 1687.

By me Cha. Davies Churchwarden.

1707 June the 31 day.

Beinge Saturday before Whitsunday Jane Granfeild was seated in the same seat as Anne Meredith siet in By Mr George Stephens Church warden.

James Thomas
p'sh cl'k.

Baptized this yeare 1669.

Wm s. of Alexr Pursell cordr beinge church Warden then was bapt'.

1671. Mary d. of Rich. Hawkins Ald' bapt'.
Miles s. of Rice Matthew bapt'.

1672. Elbury s. of Elbury Hengott bapt'.

1673. Sarah d. of Arthur Yeoman Bayliff bapt'.

1674. John the Sonne of John Hughes of Ireland dyer by Welthen Morgan his wife was baptized in St Johns church by Mr Wm Evans Minister of Cardiffe.

1675. Wm ye Sonne of John Thomas coachm' to Exqre Herbert of the ffryars bapt'.
Welthen d. of Robt Mathew of cross baughan[1] tailor bapt'.
Jane d. of Benjn Brown Bayliff Esqre bapt'.
Elizabeth ye daughter of Mr Barzillai Jones by his wife Mrs Wms wid' daughter to ye Ladie Harbert of ye ffryars bapt'.

1676. Edmund s. of Geo Wms Churchwarden (by his wife Mrs Margarett Bassett) bapt.'
Lewis Thomas ye Supposed Sonne of John Thomas ye late clearke of Peace Sonne wch was begotten on ye bodye of Kate servant unto his ffather was baptized.
Margerett d. of Hy Jerrom Bayliff hundred[2] by his wife Jane was bapt'.
John s. of Hugh Jones glover by his wife ffrishwith was bapt'.
Wm s. of Tho. Price bookebinder bapt'.
Griffeth s. of John Myrick commons aturny[3] by his wife Bridgett bapt'.
Mary d. of Elbrie Hangott weavour bapt'.
Bride d. of Hy Williams ffisher of St Mary p'ish bapt' in St Johns church.

[1] Crwys Bychan.

[2] Bailiff of the Hundred.

[3] As to the Common Attornies, see Vol. II., p. 312.

1677. fflorance d. of Wm Wms Porter bapt'.
Hy s. of Tho. Hopkin shepard of St Mary p'ish bapt'.

1678. Ales ye daughter of James Black Aulder[1] of ye Black ffryers taylor by his wife Kathrin bapt'.
Michell ye supposed Sonne of Rice Myrick begotten on ye bodie of Margerett late servant att ye globe was baptized.
Elizabeth the supposed daughter of Jon James gardin' begotten one ye bodye of Tanglas Hopkin his servant was bapt'.

1679 June. Anne d. of Tho. Wms Bayliff bapt'.

1680. Jane d. of Mr Jon Roberts Aturny bapt'.
Elizb. d. of John Cordevannell of Milton p'ish in Sumersett shire by his wife Judeth bapt'.
John ye sonne of John James Ga[r]dener by his wife Tanglas was bapt'.
Vertue ye supposed d. of Mathew Wells the elder bapt'.

1681. William ye sonne of Mrs Jones a stranger att John Stockmans house a currier was bapt'.

26 Mch 1682 Beinge Sundaye. John ye sonne of Jon James gardner by his wife Tanglas was baptized in St Jons p'ish att ye dawbin pitts by Mr Andrews.
Merideth ye sonne of Morgan Thomas on the Heath by his wife Welthen was bapt'.
Evan ye sonne of John Griffeth Translator bapt'.
Jon ye Sonne of Wm Richards Mercr & comons Aturny by his wife cisell was bapt'.

1683. Rich. s. of Wm Herbert bapt'.
Pethuel s. of Lewis Sheares bapt'.

1686. Elizb. d. of Tho. Seabrooke of Blackfryers Joyner bapt'.
Margt d. of Hopkin Jones late of the Kings head in Crockerton bapt'.
Hanna d. of Christr Mathews churchwarden bapt'.
John the posthume s. of David Reece bapt'.

[1] The Elder.

1687. Elizabeth & Mary ds. of Gabriell Lewis Serjeant att Mace bapt'.
Elizb. d. of Wm Richards Aldn bapt'.

Vol. II. Long folio vellum book rebound in calf.

The Register Booke for St Johns p'sh Church in Cardiff begun Anno 1696.

Baptized in the year 1696.

John s. of Wm Miles bookseller.

1697. Joseph s. of John Sweett Commons attorney.
Elizab. d. of Tho. seabrite by the Greate Bridge.
Benjn s. of Wm Stephens Barber & Sergantt at maze.
[Arthur Yeoman, Churchwarden.]

1698. Christr s. of Christr Mathewes bapt'.

1699. Silvister Dr of George Mower pewtrer bapt'.
Onour d. of Lionel Stibbs Ex'man bapt'.
John s. of Jas King bricklayer bapt'.
Mary d. of Jon ffoord Drumer bapt'.

1700. ffrances sonne of Morgan Hugh by Anne treharn alies Jenkins baptized being a Base sone supoesed of ye sd Morgan Hugh Baptized in St Maries p'ish.

May ye 9th 1700. Being Holy Thursday commonly called Assention day Jane the Daughter off Phillip Herbertt Esquier was Baptized att his house ye white fryars nere Cardiffe by the Rend Mr Thomas Andrewes vicr off Cardiff.
A child of John Thomas alies Kill bapt'.
A child of Wm Stephens Perwiggmaker bapt'.

1701. Anne d. of John Thomas alies Guill was bapt.'
Jon s. of Richd Morgan woolsteed Coommer[1] bapt'.

[1] Worstead-comber.

1702. Anne d. of John Dukes nailer bapt.'
Blanch ye Daughter off Robertt Baudrey Gent' bapt'.
Katherine Daughter off one Jo^{n} Gouldine a stranger by one Jane Jenkins a prisoner was baptized in ye County Gaole ℣ m^{r} Thomas Andrewes Junr
Nicholas sonne off Nicholas Greene off Lestalaboone[1] bap: in St Johns p'ish
[Arthur Roberts' writing ends.]
Lettice d. of Tho. Sawyer bapt'. (Ja^{s} Thomas, parish clerk.)

1704. A child of John ye Coyder was bapt^{d}

1705. Robt s. of Robt Baudry bapt'.
October 5th Thomas the son of Christopher Mathews Esq' was Bapt'.
Edwd s. of Edwd Guest bapt.

1706. A Certificate was brought from William Rummy of the birth of a son which he Call Joseph.
Christ^{r} s. of Nathl Wells Ald^{n} bapt'.
Margratt d. of Morgan the Lodar bapt'.

1708. Tho. s. of Mr Geo. Hearber bapt'.

1711. Allx^{r} the seposed son of John Richard Axcizman bapt'.

1716. Robt s. of Mr Tho. Matthews bapt'.
Merwen s. of Merwen Cook bapt'.

1717. Tho. s. of Wm Mathew Smith bapt'.

1718. Anne d. of Captn Bedford bapt'.
Evan a son of a stranger was baptized.
(Revd Thomas Collrick, Vicar of Cardiff, inducted.)

1719. ffrigwith d. of Wm Bengeman bapt'.
Florance d. of Wm Williams School-master bapt'.
Geo. ye son of [blank] Moris posmaster bapt'.

1720. Tho. s. of Fra^{s} Jones Ald^{n} bapt'.

[1] Llystalybont

1721. Jane ye Daughter of William Richards Esqr high Shirif of ye County was Baptized.

Anne ye Daughter of Roger Coppy an act^r bapt'.

1722. John s. of John Lewis of Crugbogan[1] bapt'.

1723. W^m s. of Cradock Nowell Ald^n bapt'.

Mary ye sopbos'd Daughter of Edward Morgan Apothicary was Baptized.

Blethen s. of Rev. Wm Williams bapt'.

Pethewel s. of John Meredith bapt'.

1724. Abraham s. of Ja^s Williams High Sherif of ye Cou[n]ty of Glamorgan was Baptized.

1726. Fra^s s. of John Minnitt bapt'.

1727. ffresswith d. of Wm Bechaman bapt'.

1731. Florance d. of Wm Jenkin of ye tennis court.

(Richard Price, parish clerk.)

Being Sunday Tho. Estance Serjeant and William Jenkins of the tennis Court were both seated the North Side In St Johns Church under the last Window toward the West by Mr Phillip Stephens Church Wardner & Mr George Lewis.

The same Day was Thomas Rosser Glazier Seated by the Same Church Wardners In ye Seat lieing Opposite to ye Clarks the North Side.

1732. Sarah d. of John Bonner pipemaker a Stranger.

Mary d. of Wm Thomas translator bapt'd St Marys.

Thos s. of Thos Morgan gen^t by his wife Ann Kemeys bapt'.

Catherine d. of Jenkin Llewellin Inn holder liveing at the White House being in the parish of St Marys bapt'.

Margaret d. of Wm Jenkins liveing at the Kings Castle bapt'.

Sarah a Child found in the way leading to Cusbuchan[1] in the Parish of St John Baptist in Cardiff was Baptized.

[1] Crwys Bychan

1733. John s. of John Bird painter by his wife Margaret Mashman was baptized in the Castle that belong to the Lord Visc^{t} Windzor.[1]

Elizabeth d. of Richd Price School-Master [and Parish Clerk] bapt'.

1734. Edmund s. of Llewellin Treharne gen^{t} by his wife Anstance Wells bapt'.

1734. John s. of Wm Harrys Clock Maker being a prisoner in the County Goal was Baptized by the Reverend Mr Nathaniell Wells [curate.]

W^{m} s. of Thos Willson a Stranger bapt^{d}

1735. W^{m} the Son of Mr Thomas Morgan attorney by his wife Anne Kemeys was Baptized.

Sarah the Supposed Daughter of William Rees of the Lotch begotten on the Body of Sarah Lewis bapt^{d}

1736. Elizabeth d. of Mr Wm Basset by his wife Elizabeth bapt^{d}

Thos s. of Wm Thomas fisherman by his wife Mary Brewer bapt^{d}

1712. Geo. Stephens and Nathl Wells, Churchwardens.

1713. Wm Jones and Edwd Jenkins, Churchwardens.

1715. Mr John Morgan was seated In ye seat nexxtt to ye Ald^{r}man sons seatt By Mr Allex: Purcel and Mr Pell: Sheres Church Wardens.

1717. Thos Mathews was seated By Mr Willi: Mathews Being Church-warden with Mr Arthur Yemmans.

1718. Mrs Bassett and Mrs Kemic were Both of them seated in ye seat nex to Jane Brewer By David Owen being Church-warden with Mr Nathaniel Wells.

[1] I have heard that John Bird senior was employed to decorate the interior of Saint Fagan's Castle, having been sent for from England for that purpose. He settled at Cardiff, where his descendants are numerous.

1719. David Owen and Wm Mathews, Churchwardens.

1721. William Morgan was seated by Mr John Thomas being Churchwarden

1723. Augt ye 18th Allxr Samson was seatted by Mr Richard Jenkin and Tho. Meredith then being Church-Wardens in ye seat wher John Morgan Joynar do sitt.

1726. George Hasel was seaded in Morgan Reesis seat nexd to ye reading peeu by Nicholas Brewer and Arthur Williams Church-Wardens.

1729. John Tanner and Chas Gibbon, Churchwardens.

1731. Marg: the Daughter of John Price Book Binder was Seated In the Seat next to the Constables Seat beeing in the North Side.

1732. John Oakey and Wm Lambert, Churchwardens.

Mariages Solemnized in ye yeare 1696.

1698. Wm Treharne of Roth m. Cisill Osborne of this towne.
Nicholas Morgan of the Great Heath m. Mary Thomas of Monmoth sheere.

1699. John Dukes nailer of England m. Anne Reighly of Carleon.

1702. Geo. Lewis Perwick maker m. Margtt Edwards.

1704. Mr John Basset & Mary fell married.

1705. A Souldier of Major Morgan was maried.

Burials 1696.

1696. Burd ffrances d. of Mr John Sweet sargent att Mace.
A kinswoman of Mr Thomas towne clerk was Caried to be buried in ye Cuntry.

1697. Mr Roderick Morgan An Excizeman was Buried in ye chancell.

Mrs Dorothy Morgan ye Wife of Tho. Morgan Attorney was Caried to Landaff and was Intered in ye Mathew Ilde there.

A strange seaman was Buried in ye church yard nere Nicholas Brewers grownd.

Nicholas Kemyes Esqre was Buried in the Left side of St Johns chancell Aboue ye steps by ye Revd Mr Thomas Andrewes Vicr of Cardiff & preached his funerall sermon.

1698. Thomas ye sonne of Mr Thomas Morgan Attorney was caried to Landaff and Buried there.

Mr Andrew Jones prisonr Caried to be buried to ye Contry.

Roger Reed a Prisoner in the Goale was buried in St Maries p'ish.

John Gibbon of Eglwisellan gentt' was buried in St Johns p'ish being a prisoner.

Wm a base sonne of one Rowland Morgan Buried.

A base Child of John Gibbon of Eglwiselan burd

Henry s. of Hy Hamond maulster buried in St Johns Church below ye pickes.

Christopher s. of Christr Mathewes below ye Pikes.

1699. Wm John of St fagans taylor that was Drow[n]ed by the Galyate was buried in St Maries p'ish.

A strange taylor & prisoner buried in St Maries p'ish Being a prisoner in ye County Goale.

Mr John Sheeres Senr Aldm of this towne was Buried in ye Aldms Ile.

ffrancis the Wife of John Henson Keeper of the Goale was buried in ye Chancell off St Johns Church it being on fryday.

David Smyth a strange scotchman was buried in St Johns Church in ye north aley aboue the pickes.

1700. Katherine wife of Lewis John thatcher burd by ye Ewe tree.

Mary ye wife of felix fox the Elder off ye Kate Hayes was buried by her husbands side nere ye south stile in ye Church yard off St Johns p'ish.

Old Jole Jenkins was buried out off ye Alms house proper. In St Johns yard.

Thomas & Edward sons of Mr Geo. Stephens baylife were Both buried in St Johns Church below ye spickes in ye midle Aley.

1701. Cissill ye wife off Wm Treharn off Roath p'ish was bur^d^

Nicholas s. of Nich. Green off Lestalaboone was buried in St Johns chancell.

1702. Dorothy Arthur spinster bur^d^

Mary Daughter off Joseph Meredith yeoman was buried in St Johns Church below ye spickes nere ye fontt.

1703. Mr Wm Jones attorney was buried in St Johns Church aboue ye spickes p^r^ m^r^ Davis off Landaff.

Lionell Stibbs axcizman was buried in St Johns Church nere ye tower stayers.

Robertt Thomas[1] Alder' was buried in ye Chancell of St Johns Chu[r]ch in his fathers Graue.

July 28. Hannah ye wife of xopher mathews was buried below ye spikes.

1704. Nicholas s. off John Brewer hall keeper bur^d^

feb. 29. Being shroue Tuesday Old Wm Woods was buried in St Johns Church aboue the spickes nere ye Herberts Ile.

Wm Lambert[2] Ald^n^ bur^d^

Wm Thomas Townclerk bur^d^

1705. Two ch'reñ of Walter Estradling Tanner bur^d^

John s. of John Palferry Dancing master bur^d^

A Childe of a beggarwoman was buried.[3]

1706. John David a stranger did dye at the house of Edward New in this towne and was buried by Mr David Thomas.

[1] See his Will *ante*, p. 140. [2] See his Will *ante*, p. 141.

[3] Such an entry as this illustrates the fact that Parish Registers were not kept to perpetuate genealogical data, but to record the changes in the population and to indicate the various fees received.

1707. William Herbert Esqr was Buried.
Robert the son of Wido: Baudery bur^{d}
John Baudry bur^{d} [1]
Mrs Joyce Walter of the ffriers bur^{d} [2]

1708. Mad^{m} Jane Herbrtt[3] was Buried.
Morgan David the Sayer[4] bur^{d}
Griffith Ap Evens was Buried out of the County Goal.
Lewis Basset was Buried in the Church below the spiks by Mr Thomas Andrewes Vick^{r}
Jaen the wiffe of Mr Raliens Tannar bur^{d}

1709. Phillip Tanner Tobaconist bur^{d}
Cradock Nowel[5] Alderman was Buried.
Madam Thomas was Buried By The Rev'end Mr Thomas Andrewes Vicker of Cardief and of Landife.
Bridgett the wife of Mr Cradock Wells was Buried.

1733. Elizabeth Mathews buried. (Thos. Colerick, Vicar.)
John David of Lustlabont bur^{d}

1734. William the Son of Edward Thomas Weaver was Buried in the Yard belonging to the Parish Church of St John Baptist by Mr Colerick he was drownd the Day before.
Sarah a Child found on the Heath was Buried.
Elizabeth d. of Mr John Thomas was Buried above the Spikes under his seat next to Madam Buttons.
Mrs Lougher was Buried in the Chancell the Grave being one part under Madam Rich^{ds} Seat and the Other part under the Pillar that Supports the Chancel.
A Boy drowned at the Black ware[6] was Buried.
William Vaughan a Prisoner in the Goal was Buried.
Mrs Elizabeth Morgan of the Red House[7] bur^{d}
Elizabeth d. of Tho. Watkins Gardiner bur^{d}

[1] See his Will *ante*, p. 143. [2] See her Will *ante*, p. 144.

[3] See her Will *ante*, p. 145.

[4] Sawyer. [5] See his Will *ante*, p. 146. [6] Blackweir.

[7] Ty Coch, an inn; afterwards known as the Cardiff Arms, now the (new) Angel.

Madam Ann Powell the Wife of Roger Powell Esqre of Energlyn was buried in the Ile belonging to the White Fryers in Cardiffe.

Martha a Child belonging to a Stranger was bur^{d}

1735. A Stranger was Buried in the Chancel below the Steps.

W^{m} s. of Thos Morgan Gen^{t} was Buried within the Rails near the Communion Table.

Mr Henry Morgans Attorney at Law was Buried in St John Baptist Church in the North Alley above the Spikes.

1710. Tamson[1] Davies Widd. was Buried.

Lewis Cox All'man was Buried.

Nicholas Green of Lustaluboon bur^{d}

Morgan Thomas one of Mr Wattkins is skolares bur^{d}

Elizabeth the sobosed Daughter of Nich. Green bur^{d}

1711. Jany. 13. Cradock Wells[2] Alderman was Buried By the Rev'end Mr Thomas Andrewes.

Florance Wod one of the Gaol was bur^{d}

Elizabeth ye Daughter of Roger stoon of Cleue^{n}[3] In summaset sheer bur^{d}

Thos Price Bookbinder bur^{d}

Jane wife of Mr William Jones Alderman Jun'or bur^{d}

December ye 3 day 1711. The Good and Pious Mad^{m} Margrett Morgan[4] was Buried.

1712. Elizabeth Hengod widd. bur^{d}

George s. of Geo. Stephins Alderman bur^{d}

John Lantton one out of ye Cuntty Gole was Buried.

Mr Thos Williams Alderman bur^{d}

1713. Maudlin a Stranger bur^{d}

Wenlian Purcel widd. bur^{d}

Elizabeth James A stranger of Bristol bur^{d}

[1] Thamsyn, Thomasine. [2] See his Will *ante*, p. 150.

[3] Clevedon. [4] See her Will *ante*, p. 152.

1716. Eman[l] Miles Ald[n] bur[d]
M[r] Exp[r] Matthew[1] bur[d]

1717. Pethewel Sheres All'man bur[d]

1718. The Rev'ēd M[r] Thomas Andrewes Vic[r] of Cardife was Buried.
M[rs] Dorethy Kemyes widd. was Buried.

1719. M[r] W[m] Jones[2] Alderman bur[d] by Rev. Tho[s] Colrick Vick. of Cardife.
Griffith Popkin bur[d]
Anne y[e] Wife of William Mathews Alld'man bur[d]
Arthur Yemmans Alld[r]man bur[d]

1720. Hy. William Sexton bur[d]
Stephen Howert attorney bur[d]
Hy. Meredith Ald[n] bur[d]
Nathanell Wells Allderman bur[d]

1721. Thomas Nowel Ald[n] bur[d]

1722. William Powel Ald[n] bur[d]
Tanglass[3] James widd. bur[d]

1723. Mary wife of Tho. William sexton bur[d]
M[r] Edward Kemis bur[d]

1727. W[m] Lambert[4] All[man] bur[d]
All[x] Purcel[5] Alld[m] bur[d]
Thomas William sexton bur[d]

1728. Mathew Davies a Prisoner in His Maties Goal bur[d]
James s. of Arthur Williams Ald[n] bur[d]

1729. Will: Thomas a Lad from Abergin.[6] was Buried.
Anstance y[e] Da[r] of M[r] Cra[d] Wells was Buried.
Joseph Farmar pipmaker was Buried.

[1] Christopher Mathews. See his Will *ante*, p. 156.

[2] See his Will *ante*, p. 159. [3] *recté* Tanglust.

[4] He married Rachel Morgan of Coed-y-gores. See Vol. II., p. 445.

[5] See his Will *ante*, p. 162. [6] Abergavenny.

Cradd. Nowell Alderman bur^{d}
Mr Michael Richards was Buried.

1730. Jenkin scacy of silly was Buried.
Roger Sheres Corps from Bristol was Buried.

1731. Joseph Robert of blakstordon[1] was Buried.
A strang Woman from Blakstordon was Buried.
Jenkin William an Osler of ye Red-hous was Buried.
John Lewis of Crossbughan[2] bur^{d}
Lewis Thomas of ye Maindy bur^{d}
A stranger as was Drowned was Buried In ye Church year of St John in Cardife.
[Here James Thomas' writing ceases and Richard Price's begins.]
James Thomas parish-Clerk bur^{d}
Ann wife of Wm Williams Courier bur^{d}
Alice wife of Geo. Williams Schoolmaster bur^{d}

1732. being Tuesday and St Pauls Day a Servant Man belonging to Squire Lewis of Landull being a Stranger was bur^{d}
Wm Richards[3] Esq^{e} bur^{d} in the Aldermans Isle.
The Lady Gwin was Buried in the Isle belonging to Squire Herbert of the White Fryers in Cardiff.

Vol. III. Parchment book (first 2 leaves of paper) rebound.

A Register Book for the Parish of St John Baptist in Cardiff.

1736. Anne d. of Mr Thos Williams Victualler at ye George bapt^{d}
Henry s. of Hy. Cornish Tobacconist bapt^{d}
Dorothy the Daughter of a Strowling Woman bapt^{d}
W^{m} s. of Evan Rees of Cusbuchan[4] on the Heath bapt^{d}
Chas W^{m} s. of Michael Richards Esqre bapt. St Marys.

[1] Plasturton. [2] Crwys Bychan.
[3] See his Will *ante*, p. 168. [4] Crwys Bychan.

1737. Mrs Lougher burd in the Chancel.
John Maddocks[1] a Criminal in the County Gool burd
Wm Williams a Stranger from fflintshire burd
Abraham Smalley Organist was Buried under the new pavement.
Wm Williams was buried in St John Baptist Church below the Spikes under the New Pavement.

1738. Jane Jones was Buried in St John Baptist Church below the Speeks.

1739. Jane d. of Edwd Whiteing was burd under the new pavement under the Organ.
Tresure Jenkins burd
Mr George Lewis Aldn burd
Joanna d. of Edmund Lloyd Esqe burd above the Speeks by the Bailiffs Seat.
Cath. wife of Mr John Williams Apothecary was Buried in St John Baptist Church under her own Seat near the South Door above the Speeks.
Ann d. of Mr John Powell burd in the Chancel below the Steps.
John Morgan Parish Crier burd

1741. Margt Hambury burd
Richd. s. of Richard ap Evan burd

1743. John Thomas Stays maker a stranger burd
Wm Mathews Aldn burd below the Speeks.

1744. A Young Lad a Stranger as Suppos'd from Pontipool was burd
A Stranger drown'd near the great Bridge in Cardiffe was burd
A Stranger unknown that died in the parish of St Marys. He was Buried in St Johns Church Yard.

1745. Hannah the Daughter of a Soldier was burd
Thomas s. of Tho. Mathew.

[1] I believe this was a poor lunatic of Oystermouth, who in 1734 killed both his parents with an axe. See *ante*, pp. 213, 214.

1746. Mr John Phillips Alderman was Buried in the Aldermens Ile by Mr Colerick.

Mrs Wenlion[1] Lloyd was Buried above the Speeks.

1736. Elizabeth d. of Revd Mr Tho Colerick Vicr of Cardiffe by his wife Jane Andrews was Baptized by Revd Mr Nathaniell Wells.

Blanch d. of Phillip Stephens peruke Maker baptd

1737. Jas s. of Hy Parry Sexton baptd

Rachel the Supposed Daughter of John David of Lloynabrain begotten on the body of Sarah Lewis baptd

1738. Munsella son [?] of mr Chas Gibbon baptd

Lewis s. of Lewis Williams labourer baptd

Chas s. of Lionell Stibbs peruke Maker baptd

Mary d. of Wm Richards gent by his wife Mary Preist baptd

1739. Richard s. of Richd ap Evan baptd

Wm s. of Thos Evans ffeltmaker baptd

1740. John the Supposed Son of William Jones begotten on the Body of Mary the Supposed Wife of William Phillips was baptd

Elizb. d. of Wm Thomas fisherman baptd

Knowlin s. of Mr John Willson baptd

Novr 9. Being Sunday Mary the Daughter of William Williams Weaver near the Bridge was Baptized in St John Baptist by Mr Charles Wesley

1741. Sarah d. of Thos Williams Goal Keeper baptd

Wm s. of Wm Richards gent' baptd

1742. Wenlion d. of Wm Thomas Cobler baptd

Eliz: the Daughter of Jenkin Richard was Baptized at the House call'd the Kings Castle.

Edmund s. of Edmund Lloyd Esqe baptd

Wm s. of Mr Evan Prichard Surgeon baptd

[1] *recté* Gwenllian ("White Linen").

Mary d. of Wm Miles School-Master baptd
Friswide[1] d. of Evan Watkin baptd
Richd supposed s. of Rich. Mansell by Jane Davies baptd

1744. Elizabeth the supposed Daughter of Mr John Oakey Alderman by Ann Llewellin his maid was baptized.
David s. of Thos Llewellin Potter baptd
Lot, a Criminals Child born in the County Gaol baptd[2]
Bloom s. of Mr John Williams apothecary.

1745. Wm s. of Wm Richards Esqre baptd
Hannah the Daughter of a Soldier was Baptised at Black Sturton being in the parish of St John Baptist.
David s. of Jas Owen Schoolmaster.

1746. Ann d. of John Harry at Boncanna[3] baptd
Pethuell s. of Edwd Whiteing baptd
John s. of Wm Richards Esqre baptd

1741. March the 17th this Day Joseph Farmer Pipe Maker delivered the Key of the Seat that belonged to his wife Jane to Mr Henry Williams Chandler in the presence of Richard Price and Henry Parry and gave him full power and Authority that the sd Seat should be for the use of Mr Henry Williams and his ffamily and gave him right and Title to the same as his own and none others.

1745. December the 29th Being Sunday Thomas Williams Gardiner was Seated in Elizabeth Gawlers Seat the same having the Seat of Mary Deer Spinster on the East, the Seat of Elizabeth Williams on the South, the Seat of Mary Hart Widow on the West and the North Alley Leading to the Herberts Isle. [Richard Jones, churchwarden.]

[1] Friswith, Frideswide. It would be interesting to know why the patron saint of Oxford was so popular at Cardiff.

[2] See *ante*, p. 239. Expences apparently about him may be seen *ante*, pp. 228–230.

[3] Pontcanna.

Marriages 1735.

1736. Wm Richards gent' m. Mrs Mary Preist.

1738. Thos Morgans m. Frisfith Williams both of Radyr.

1743. Chas Williams of Rumney p'sh m. Susan Rowland of Bedwes p'ish.
Mr John Preist m. Mrs Dorothy Brewer.

1744. Thos Mathew m. Mary Purcell.

1748. Rev. Mr Wm Llewellin m. Hannah Mathews.

Vol. IV. Large folio parchment book rebound. (First few leaves paper.)

1748. Bapt. Pethuell s. of Wm Richards Esq.
Bur. Mr James Nooth organist below the Speeks.

1749 October 13 Being Friday at Night Arthur Williams Esqre Bailiffe of the Town of Cardiffe was Buried.
Zipporah Williams burd in Aldermens Ile.

1750. John Tanner Aldn burd above the Speeks.

1770. (Owen Jenkins, Vicar.)
Wm s. of Thos Powell Shipwright baptd
John s. of John Morgan fisherman baptd
Thos s. of John Mathews Courrier baptd

1771. Sarah supposed daur of Mr Wm Richards begotten on the body of Catherine Davis was baptised.
Elizabeth d. of John Owen Sarjeant bapt.
Mary d. of Hy Williams Attorney bapt.
Elizb. d. of Jas Williams Forgeman bapt.
Elizb. d. of Morgan John Sarjeant bapt.
John s. of Paul Price Clerk bapt.
Margt d. of Wm Evans Serjeant bapt.

1772. Joan d. of John Harry Harper bapt.

1766. Mary d. of Wm Dunn Forgeman bapt.
Jane d. of Thos Barlow Forgeman bapt.

1767. Mary d. of Rich. Andrews Breechesmaker bapt.

1769. Jas supposed s. of Wm Richards Esq. bapt.
Tho. s. of Peter Mathew bapt.
John s. of John Richards gent. bapt.
Jane d. of Tho. Williams of Blacksturton bapt.
Elizb. d. of Tho. Thomas alias Kill bapt.

1751. John Whiteing Aldn burd

1752. Frances Smalle was Buried in St John Baptist Church under the Organ between the two Iron Pillars.
Edwd s. of Edwd Kemeys was burd [the father was a carpenter].

1753. Being Thursday at Night was Buried William Richards Esqre in the Aldermens Ile.
Jas Nooth burd near the organ [this was a son of the organist who died previously.]
Henry Lewis a Stranger that died at the dawbinpits was buried.

1754. Nicholas Meyrick a Young Man drownd in Crockherbtown Well was buried.
Lot Lewis burd[1]

1755. Mrs Mary Morgan burd in the Herberts Ile.
Rees John a young Man drowned at the old Key.
Elizab. Morgan burd under the organ.

1756. Mrs Mary Mathews burd below the Speeks.
Jane d. of Emanl Lewis burd above the Speeks. [Last mention of the Speeks.]
Lewis Thomas a young Lad that was drowned in the River Taff burd
Rich. Price Clerk bur. (John Willson, Parish Register.)

[1] Perhaps this was the child born in the Gaol. See above, Baptisms, 1744.

1757. Aldn David Owen burd in Aldns Ile.
Mathew the Soposed Son of Edward Williams of Tophill.
A Strang Man Which Died in the Gole burd

1759. Mary Jones by the Hays Stile was buried.
A Strange Man belonging to his Magistis Man of War.
Thos Williams from London burd

1760. Margt wife of Joseph Severne a Soldier burd

1761. Rev. Tho. Colerick late Vicar burd in the chancel by the Rev. Mr Wells. [Owen Jenkins succeeding Vicar.]
Ann Williams alis Gey burd
Mary Which Was Boren in the Gole burd

1762. Mary wife of Mr Bowls Attorney at Law burd
Mrs Jane Williams at the Cathayes burd in the Aldermans Ile.

1763. Luke Powell Serjeant in the Glamorganshire Militia burd
Ann d. of John Jones Schoolmaster. (Paul Price, Parish Register.)
Thomas the supposed son of Mr Cradock Nowell was buried.

1765. John Thomas a Black was buried.
Phil. Stephens Aldn burd
Henry the supposed son of Hy. Williams attorney was buried.

1766. Geo. Watkins Aldn burd in Aldns Ile.
Llewellin Treherne[1] Esqe burd
Wm Lewis of the Kingcoad[2] burd

1767. Wm James burd under the organ loft.

1753. Hy. supposed s. of Mr Henry Chilcott Organist baptd
Ann a Child born at the Cathays bapt.

1754. A Child born at the dwelling house of Wm James in Homanby baptd by the name of William.
Wm s. of Cradock Nowell Esqe Bailiff of the Town of Cardiff.

[1] Collector of Customs. See Vol. II., p. 393. [2] Cefn Coed.

1763. Ann d. of John Deer Musitioner bapt.

1764. Thomas s. of John Gimlett forgeman bapt.
Elener d. of Thos Lewis feltmaker bapt.

1765. Reece s. of Thos David feltmaker bapt.
Evan s. of Thos Evan limeburner bapt.
Magdalen d. of Thos Jones Peruke Maker bapt.
Wm supposed s. of Mr Miles Wells begotten of Margt

Baptisms 1755.

1756. Robert s. of Wm Jones the Town Cryer bapt.

1761. Mary supposed d. of John David of Langavella[1] bapt.
(Richd Evans, Minister.)
(James Thomas, Minister.)
Audry d. of Wm Dinnes bapt.

1762. Wm[2] s. of Terance Magrath bapt.

1770. Hy Webber Chilcott organist burd under the organ loft.

1768. Ann d. of Acquilla Jones Innkeeper burd
Ziphera d. of Jon Estance Shoemaker burd

1769. Margaret Stradlin who died in the County Gaol was buried.

1749. Jas s. of James Obrjan[3] Seaman bapt.

1751. Elizb. d. of Elizb. Best that liv'd at the Holms[4] bapt.

[1] Llangyfelach.

[2] Buried at Llandaff 1764. See *post.*

[3] O'Brien.

[4] The Flat Holm island is in Saint Mary's parish, Cardiff.

Vestry Book of the Parish of St. John Baptist, Cardiff.

Vol. I. Folio, calf, binding dilapidated.

The weight of the Bells of St John Baptist in Cardiff Cast by Abraham Rudhall the Elder, of Glocester. In the year 1708.

	Ct.	Qr.	l.
Tenor - - - -	18	2	4
5th - - - - -	13	2	8
4th - - - - -	9	3	26
3d - - - - -	9	0	1
2d - - - - -	7	2	13
Treble - - -	6	1	25
The whole Weight - -	65	0	21

[N.B.—The Churchwardens' Accounts from 1711 to 1725 will be found in our next Volume, at the commencement of the earliest Town Book, or Minutes of Council. Chronological lists of Churchwardens and other parish officers will be found in our Index Supplement.]

18th June 1731.

Cardiff } At a Vestry this day duely held at the parish Church of
Vill ss } St John the Baptist It ys hereby ordered that no Church Warden or Church Wardens of either parish in this Town shal spend or lay out any more than twenty shillings at both generalls at Landaff for feasting or for their Entertainment at the Expence of the parish (Court ffees excepted) and If any Churchwardens shal lay out or Spend any more money on the account aforesaid such Churchwardens shal bear such expence out of their own pocketts without Charging the parish any thing for the same.

Tho: Colerick vicr; Arthr Williams; Alexr Purcel; Will: Richds; Will: Mathew; David Owen; George Lewis; Thos Mathews; Will: Lambert; Hen: Llewellin; Charles Gibbon; Edwd Herbert; J. Thomas; Geo. Watkins; Evan Price; Hen: Morgan; Phillip Stephens; Hen: Lewis; Hen: Cornish.

18° June 1731.

We agree at a Vestry that the several sumes of money in the hands of Mr Chas Gibbon & all other Churchwardens due to this Town shal remain as a Deposite in their hands till the Demand & expente of sums & prosecuteing Richard Jones pursuant to a former order be settled & adjusted & all proper allowances on that account shal be made to the parish & to Mr Geo: Watkins The account Between the parish & Mr Watkins to be Settled with all Convenient Speed and the Ballance to be directly paid then the money remaining to be pd to the present Churchwardens and the Vestry to be adjourned by Consent to this day fortnight for settling a Rate without further Notice.

[To the above signatures add William Richards; Thos Glascott senr; Thos Rosser; Henry Parry; Lle: Traherne.]

25th June 1731.

Thomas John Swears that he is a parishioner in St Mary's haveing paid ye poors Rate there.

Edwd Trueman has p'ued[1] himself a parishonr in St John's.

Wm James has p'ued himself a parishonr in St Maryes.

2d July 1731.

Agreed at a Vestry that the Costs for p'secuteing Richard Jones shal be Taxed by ye propper officers and It is ordered that the money in the hands of the seueral Church Wardens be forthwith paid into ye hands of Wm Richards Esqr for Dischargeing what shal appear to be justly due on the above menconed account and afterwards to be applyed as a future Vestry shal direct.[2]

[To the above signatures add Jno Tanner; Thos Meredith; Will: Lambert; Jno Oakey; Gabriel Lewis.]

[1] Proved.

[2] To this point the volume is copied here in full.

2d July 1731.

Agreed by us the Majority of the Vestry that a parish Rate be made for the year 1731 at 2*s.* pr Pound and that Mr Richard Leigh be Continued organist if he Behave himself with Civillity & Sobriety, the sallary to Comence from last Midsummer Day.

Evan Deer; Rich: Hopkin; Richard Leigh [new signatures.]

Cardiff. 1st Septr 1731.

Wee the Majority at a Vestry agree that Wm Richards Esqr shal pay to Mr Edwd Herbert the sume of 17*l* 7*s.* 10*d.* being Costs taxed by the Prothonotary to ye sd Mr Herbert for prsenting Richard Jones of the Unicorn at the Suit of Mr George Watkins on account of St John's parish in this Town.

[Add to the above signatures that of John Greenefield.]

15th Sept. 1731.

Agreed & Ordered by the Majority at a Vestry that the North Porch of St John's Church & the Window over it be putt in good & sufficient Order at the discretion of the Churchwardens & that the South Porch be likewise Repaired with all Convenient Speed.

[Add the mark of John Jones.]

17th Aprill 1732.

Wee the Majority at a vestry Do Agree to anull & make void an Ordr made the 18th of June last whereby it is Ordered that the Churchwardens of either parish in this Town shal Spend but 20*s.* for Entertainment at ye both Generalls. And Wee Do allow & agree that the Churchwardens of St John's shal be at Liberty to Spend Two Guineas at such Generalls at ye expence of this parish and that John Tanner, Thos Mathews & Chas Gibbon be Refunded & Repaid Thirty Shills Between them being what they were out of their own Pocketts on ye account afd while they were Churchwardens.

St John's Parish in Cardiff } At a Vestry 13th July 1732.
Agreed by us the Subscribers being all or the Majority present that Richard Leigh Organist be not paid any Sallary from this Parish from the 24th day of June last.

[Additional signatures: Michll Richards; Humphrey Jones; Wil: Lewis; Robert Priest junior; Robt Priest.]

John Tanner, Bailiff, 1731.

To ye Town Clerk for Entring Church Wardens accounts pr 1731—6*s.* 8*d.*

Wee likewise agree to allow the Town Clerk five Shillings for every Order of Vestry & that there is now due to him for Eleven Orders being 2*l* 15*s.* 0*d.* which Wee ordr the present Church Wardens to pay him. Wee likewise allow Mr Henry Morgan 6*s.* 8*d.* for taking an ordr Date 9th May last.

13 July 1732.

Ordered [*inter alia*] that two new Windows be made on the North side next the Chancel of the Parish Church, and that what shal remain in the Churchwardens hands after making all necessary payment be applyed towards paying a new Organist.

The Accompts of Mr George Lewis and Mr Phillp Stephens Church Wardens for the Parish of St John the Baptist in Cardiff for the year 1731.

To ye charges at Landaff £1.
To ye Book articles 1*s.* 1*d.*
Paid the Court 5*s.*
A Hedghog to Mr Morgans man 2*d.*
do. to William Williams 2*d.*
do. to Mr Morgans man 2*d.*
A fitcher[1] to Edward Jenkins 4*d.*
do. to Richard James 4*d.*

[1] Fitcher, fitchet, fitchow, fitchew, fitchog (Welsh *gwichydd, gwichyll, gwichyn*); a polecat. The same animal is in these Accounts called a fulbert, or fulbart (in Welsh spelling *ffwlbart.*)

Mr Minit a Hedghog 2*d.*
Mr Herbert Church Rate 6*s.* 8*d.*
A fitcher George Thomas man 4*d.*
do. to Michel Brewer 4*d.*
A Hedghog to Williams ye Currier 2*d.*
A man to ye eves of the Church 8*d.*
A Hedghog to ye man of ye Angell 2*d.*
To Mr Thomas for an oak Board 2*s.* 3*d.*
To Mr Preist[1] for freight of ye Lead 3*s.*
To Hezekia Hopkin for carrying earth 2*s.* 6*d.*
for carrying rubbish from ye Ch: Porch twice 2*s.* 6*d.*
Antony Williams a Hedgehog 2*d.*
To Ringing ye Bells at Christmas 12*s.*
To cleaning the south Porch 6*d.*
To William Evans for a fitcher 4*d.*
To a man from ye Heath for ditto 4*d.*
To the Church fees at Landaff 3*s.* 10*d.*
To Bread for the Sacrament 7*d.*
To cleaning the Church Plate 3*s.*
To Gabriel Lewis son for two Hedghogs 4*d.*
To William Miles Granson for one ditto 2*d.*
To Anthony Williams for ditto 2*d.*
To ditto for a fitcher 4*d.*
To Ale for the Masons at several times according to agreement in doeing the south Porch 5*s.*
To file the Barrs in the south Windows 2*s.*
To sawing two Boards 8*d.*
To A bushell of Hair 3*s.*

Paid by Bills.

Mrs Morgan Red House 12*s.*
Mr William Mathewes 2*s.* 9*d.*
Thomas Mathews £2.
Joseph Bryant 9*s.* 4*d.*

[1] Robert Priest was master of the packet sloop which traded between Cardiff and Bristol. See Vol. II. p. 195.

Vacancies and non Payments.

John Abbis a house 8*s.*
Edward Pursell 1*s.* 6*d.*
John Cornish 6*s.*
Docter Williams house ½ Vacant 2*s.*
Mrs Loyd 3*s.* 2*d.*
John Tanner Esqr house ½ Vacant 1*s.* 6*d.*
Thomas Powell do ½ Vacant 1*s.* 6*d.*
Mrs Mayo house 5*s.*
Henry William 6*s.*
Edward Reese shop 1*s.* 3*d.*
Benjn Stephens shop 11*d.*
Thomas Mathews shop 1*s.* 3*d.*
William Ward faculty 10*s.*
David Lewis ditto 6*s.*
Morgan Richard ½ vacancy 3*s.*
Edward Mashman 6*s.*
John Hewin 6*s.*

East Ward.

George Jones a house 5*s.*
Mr William Mathewes ½ Vacant 2*s.*
Catherine Morgan a house 2*s.*
Walter Hall do. 6*d.*
Allexr Purcell Esqr a Stable 6*d.*
Willm Morgan Esqr 2 Houses 2*s.* 6*d.*
Grace Grandfeild 1*s.* 6*d.*
Jonathan Lambert 1*s.*
fflorance Price 1*s.* 2*d.*
Mrs Sedgwick 2*s.*
Thomas Morgan Esqr house 1*s.* 6*d.*
John Sweet a house 1*s.* 6*d.*
George Thomas a house 1*s.* 6*d.*
Allexr Purcell Esqr barn & 2 Houses 2*s.* 6*d.*
John Minnitt a house 2*s.*
Sr George Howells do. 2*s.*
Mary Grandfeild do. 10*d.*
Mr Sweet do. 1*s.* 6*d.*

John Price ½ vacant 9*d.*
Thomas Lewis do. 3*s.*
Reese Parry a House 1*s.* 6*d.*
Mr Herbert do. 4*s.*
John Coyder do. 7*d.*
John David do. 6*d.*
Anne Powell do. 6*d.*
Widdow fox do. 6*d.*
John Powell do. 7*d.*

West Ward.

Jane Mathews do. 1*s.*
Mr Richard Mathews do. 4*s*
Elizabeth Osburn 9*d.*
Samson Stone a house 1*s.* 6*d.*
Elizabeth Thomas do. 9*d.*
John Dukes do. 1*s.*

Land.

Joseph Thomas £1 . 7 . 0.
William Cornish 3*s.* 1*d.*
Reese Howard 6*s.*
James Thomas 4*s.*
Mr George Watkins £1 . 0 . 9.

23d October 1732.

At a Vestry duly Sumoned & held at the Parish Church of St John the Baptist in Cardiff Wee the Majority of the Parishonrs whose names are hereunto Subscribed Do Nominate & Elect Abraham Smalley Gent to be Organist of the said parish Church at the Rate & Sallary of Twenty four Pounds p' annū To Comence from the 29th day of September last and to be paid him Quarterly by the Churchwardens of the said parish out of the sd Church Rate as often as the same shal become due & payable, Together with Two Guineas & an half which Wee allow him for his Jorney in Coming hither from Bristol.

20*s.* a year allowed to Henry Parry Sexton for Blowing ye Organ Bellows & Keeping it Clean The parish being at ye expence of Oyl.

1733. "The Poor in ye Alms house," to receive 9*d.* per week each, were Elizabeth Jones, Margaret Bembrick, Elizabeth Reese, Elizabeth Nowell, Sarah Russell, Gwenllian David and Mary fford.

Rate of two shillings levied "for the Service of the Church."

1732—3. *Account of Humphrey Jones & Nicholas Jane, Overseers.*

To Anne Lewis at 9*d.* p' week £1 . 17 . 6.

To Sundry p'ticulars in her Last Sickness and for her funeral £1 . 0 . 7.

To Gwenllian Lewis at 12*d.* p' week and to Sundry other expences in her last Sickness and for her funeral £1 . 19 . 0.

To Eliz. Morgan & Child and to Geo. Penrys Child, to Anne Ailworth and to Willm Vere £15 . 12 . 0.

To Edward Williams £3 . 13 . 0.

Paid Docter Williams for cureing his Legg £5 . 5 . 0.

To Sarah new for maintaining Sarah Heath[1] from the 7th of December to the 10th of March at 2 shillings p' week £1 . 6 . 0.

To Ditto from ye 10th of March to ye 1st of Aprill 3*s.* 6*d.*

To Mr Colrick for Baptizeing the said Sarah Heath 1*s.* 6*d.*

To Expences in goeing in Quest of the s^d^ Sarahs Mother £1 . 2 . 6.

To the funerall and Severall Expences laid out on the late John David £2 . 3 . 4.

1733. *Acc^ts^ of Alex^r^ Purcel & Geo. Watkins for this year (St Johns.)*

Paid for Two Fitch Hogs 4*d.*

Paid Henry Jones and Roger Jones their Bill for whiteliming and painting £6 . 11 . 9½.

[1] This was a child found on the Heath (whence her name). See *ante*, p. 427.

Paid Henry Parry his Bill for work and two Quarters Sallary for the Organ £1 . 6 . 0.

Paid Henry Jones, Roger Jones for tileing and pointing the Church £4 . 4 . 8.

Paid Henry Williams Chandler his Bill for Candles 9*s.* 2*d.*

Paid Mrs Sheers for washing and Mending ye Surplice 17*s.* 6*d.*

Paid Phillip Meredith for Leather for the Bells 2*s.* 6*d.*

Paid John Griffith for Ale 1*s.* and Soap for washing the Pillars 1*s.* 6*d.*

Paid Henry Parry for Cleansing the Sconces and two Quarters Sallary 17*s.* 6*d.*

Paid Mrs Morgan and William Evan for Sixteen Bottles of Tent £2 . 8 . 0.

Paid for Six Bell Ropes £1 . 7 . 11.

Paid Richard Price for drawing the last Vacants 2*s.* 6*d.*

Paid the free-Stone Mason for mending and fixing an Iron Bar in the Battlements 2*s.*

Paid Mrs Dorothy Brewer for 3 whole deal Boards 5*s.* 6*d.*

Paid Mr Thomas Mathews for work with the Bells and Chimes as p' Receipt £2 . 19 . 6.

Paid for fifteen Bottles of Tent for the By Sacraments £2 . 5 . 0.

1734. *Churchwardens' Account.*

Paid William Evan for Six Bottles of Tent for ye Sacrament 18*s.*

Paid John Price for mending the Common Prayer Book 2*s.*

Paid Henry Parry a Quarters Sallary for blowing ye Organ 5*s.*

Paid for Bread 1*s.* 8*d.* and for the Transcript and Presentment 8*s.* 8*d.*

Paid at the Generals at Landaffe 3*s.* 10*d.*

Paid Mr Morgan Jenkins for Candles as p' Receipt 6*s.* 10½*d.*

Paid to William Jenkins for Ale and people Setting up the Catches and cleaning the dirt from among the Bells 2*s.*

Paid Mr Purcel for cleansing the Church Plate two Years 6*s.*

Paid the Porter for taking down the battlemts 2*s.*

Paid Thomas Watkins for gathering ye tile 1*s.*

Paid Richard Price for entering in the parish book the Church Wardens Accounts 5*s.*

In the rates this year Lionel Stibbs appears; also "John Lewis Black Sturton." Places named are Maindy Farm, Crossbychan, Bontcanna, Cuttlers Closes, Dawbinpits.

1735. *Accounts of Alex^r Purcel jnr. and Henry Lewis, Churchwardens of St John's.*

To Cash at the Generals and a Book £1 . 11 . 0.
To John Henry for crying the Church yard 2*d.*
To Roger Jones Nicholas and William Williams for tyling and whiteliming the Church £2 . 12 . 0 .
To Mr James Williams for Laths £2 . 16 . 0.
To Jane Thomas for Crests[1] 6*s.*
To George Williams for Bread 1*s.* 11*d.*
To Henry Lewis for Cloth 1*s.* 9*d.*
To Mrs Martha Lewis a register Book £1.
To Mrs Sheers for washing 16*s.* 6*d.*
To John Price for Oyl 3*s.* 6*d.*
To Richard Price Clerk 15*s.* 8*d.*
To Mr Purcel Senior for an Expente ab^t ye Organ 4*s.*
To William Jenkins in Ale for the Workmen 3*s.* 8*d.*

Vacancies, &c.

Henry Lewis corner house.
Mr Purcels house in Crockerton.
George Williams lately ye Bakehouse.
Mrs Jones Blue Anchor.
Thomas Herbert Esqr the Crow.
Mr Lloyd Corner house.
William Thomas Fisherman.
Mr Sweet new Angel.
Kings Castle.
John Lewis Black Sturton.
"The Man of the Kings Castle for ye white house Farm."

At a Vestry held the 11th Day of August 1736 between the Hours of Eleaven and twelve o'th Clock in the forenoon in the Parish Church of St John Baptist pursuant to a Notice Given on

[1] Ridge-tiles.

Sunday the 8th Instant We the persons hereunto Subscribed do unanimously Agree for A rate to be made of two shillings and Six pence p' pound for the year 1736 for and towards Repairing the Tower of the said Church and Other necessary repairs of the said Church And its also at the same time agreed that the Church Wardens shall employ one of the procters of Landaffe to Cite John William, Edward William, George Thomas for not paying the Church Rate for the Year 1735 And that the Church Wardens shall be Indemnified for what they do In pursuance of this Order out of their Rate.

Accounts of Alexr Purcel jnr. and Henry Lewis, Churchwardens of St John's for the year 1736.

Paid to Isaac Mullins, James Sinclin and George Raisonn for work on the Tower p' Receipts £28 . 13 . 0.

To George Williams Stays maker for Lead £1 . 7 . 5.

To George Williams for Bread 1*s.* 9*d.*

To William Evan for wine £2 . 14 . 8.

To William Gibbs for Spliceing the Ropes 1*s.* 8*d.*

To Carrying the Sparrs from and to Landaffe 6*s.*

To moving the Tile 2*s.* 6*d.*

To a Presentment and Book for the Parson 4*s.* 10*d.*

To Thomas Austin for three Poul Cats 1*s.*

3*s.* 4*d.* received for the burial of "Mrs Morgan of the white horse."

"Mr Williams of the George ffishers Bridge" was rated at 1*s.* 1½*d.* for lands; and Mr David Owen 3*s.* 9*d.* for "part of the Cathays."

1737. Rate of 2*s.* 6*d.* "towards repairing the windows and newing or repairing the Bell."

1738. William Evans and Robert Jones chosen "Side Men" of Saint John's church.

Phillip Moutier, Organist, is to be allowed, beyond his salary, 6*s.* 9½*d.* "for money by him Expended for ye use of the Organ," and is to "have leave to be Absent two Sundays on Extraordinary Bussiness."

1737. *Accounts of Henry Lewis and Richard Jones, Churchwardens of St John's.*

Paid for the Rate and a purse 7*s.*
Paid Mr Richards Cust: ho: officer £1 . 5 . 0.
Paid Edward Powis who Sustained a loss by ffire 5*s.*
Paid Mr Priest for a Pole for the use of the Church 4*d.*
Paid for Carrying the Iron of the windows to be weighed 1*s.*
Paid for a Baskett for the use of the Church 6*d.*
Paid Mr Moses Morgan for ye freight of the Bell ropes 6*d.*

Rate lists &c.

"Thomas Rees or housemate."
The Tenant at Kings castle.
Mr William Cornish for Cutlers Close.
John Oakey for Cutthroats feild.
Hugh Lewis a house in hewl Cawl.
George Thomas Maindy.
"Mr Williams Apoth'ry."

13*s.* 10*d.* was "received of Mr Chas Jones for Kings Castle and White-house farm."

"Mrs Thomas of Stile" paid 6*s.* 8*d.* for her husband's burial.

We whose names Are hereunto Subscribed being the Parishoners of the Parish of Saint John the Baptist in the Town of Cardiffe being assembled at a Vestry duly summoned and held for the said parish on ffriday the Eleventh day of August 1738 do unanimously Agree that Phillip Moutier late Organist of the said parish be discontinued and turned out of his office of Organist he having neglected his Duty and Absented himself from the said Church five Sundays contrary to the Leave and Directions of the said Parishoners And it is farther Agreed that the present Church Wardens be at Liberty to send for or Advertise the Vacancy of an Organist in the said Town in Order to Chuse such Organist by the approbation of the Majority of the said parishoners if they find him Duly qualified.

1738. James Nooth, gent., elected Organist at a salary of £24 per annum, "upon Condition that no other person offer himself and shall be approved of as a better performer or more Capable of Serving the same by this Day fortnight."

At a Parish Meeting Duely summoned on Monday the fifth Day of March 1738 at the Parish Church of St John Baptist In Cardiffe It is Agreed Upon by the Consent of the Majority of the parishioners Then present that Mr Thomas Glascot and Arthur Tanner the present Overseers of the poor of the said parish shall Imediately send for John Cornish painter his wife and four Children who are now at peterborough In North hamptonshire, and whatever Expences they will be at in Bringing and Conveying the said John Cornish his wife and four Children will be allowed them Imediately either In their present accounts or out of a new Rate to be granted them for that purpose.

1739. Ordered that Henry Parry Sexton be allowed forty Shillings for Keeping the Clock the Chimes and blowing the Organ Bellows.

1741. *Account of Michael Richards and William Richards.*

To Cash paid Mr Chas Jones Procter for Defending a Law Suit against Mr Okey and others £7 . 4 . 4.

To Do paid Mr Greenly Procter in the Arches £19 . 11. 11.

Vacancies, etc. Edwd Evans the Great Swan.
Gabriel Lewis Kae puddur.

Recd. 3*s.* 4*d.* of John Edward Apoth'ry for burying his Child in Church 3*s.* 4*d.*

1743. The Churchwardens are authorised to lay out 2*s.* 6*d.* in purchase of a new surplice.

1742. *Account of Roger Powell and Alexander Purcel.*

Paid Mr Hill for mending the Clapper of the little Bell 8*d.*
Paid Mr Watkins for Wine for the Sacrament 15*s.*
Paid Sampson Stone for Oyl 1*s.* 2*d.*
Paid Mr Bowen for Sacrament Wine £2 . 17 . 0.
Paid Mrs Mathews for Washing ye Church linnen 11*s.*

Among the Vacancies occurs "the Society room 1*s.* 11½*d.*"

1744. *Account of Henry Williams and George Williams.*

ffor a book and clearing the Court 4*s.* 10*d.*
ffor cleaning the plate 3*s.*
for mending a Lanthorn at Bristoll 1*s.* 2*d.*
paid for Ale in pitching the Engine 1*s.*
To Sampson Stone for killing a hedgehog 2*d.*
To Mr Stibbs for Do 4*d.*
for cleaning the street 1*s.*

Alexander Purcell was in possession of Little Troy.
"Mrs Stephens the Style" occurs among the Vacancies.
Lands unpaid: Wm Richards Esqe Kaevidvole 4 acres 5*s.* 3*d.*
Mrs Mathews 8 acres Arles 7*s.*
Mich. Richards Esqe 12 acres "twallud" [? Ty Llwyd] 10*s.* 6*d.*
Do Six Acres of heathland 5*s.* 3*d.*

1745. *Account of Richard Jones and Alexander Pursell jnr.*

To a Book of the Homilies 12*s.* 8*d.*
To Court ffees and 2 Books for ye fast 5*s.* 4*d.*

Nonpayments in East Ward. The Church Garden 3*d.* Eliz. Jenkins Town land 9*d.* Catherine Thomas do 6*d.* Mr Okey overcharged for Cutthroat 3*d.*

West Ward. Ld Mansel for Kings Castle 1*s.* 9*d.*

Land. Mr Okey for Kaebuddwr 2*s.* Anne Williams for the Hays 9*d.*

Vacancies. *East Ward*: Spring Garden 2*s.*
West Ward: The Lamb, 5*s.* 6*d.*

1746. *Account of Richard Jones and Alexander Purcell.*

Rec'ed rent for the Church Garden 5*s.*
To John Lewis for a pick Ax 2*s.*
To the Kings & poors tax for ye Church storehouse 3*s.* 1*d.*

Vacancies The old Cock.

Account of Henry Lewis and Arthur Tanner 1747.

Paid at Michas. Gen'alls the Court ffees at Landaffe 3*s.* 10*d.*
Paid for a Register Book £2 . 4 . 0.
Paid for a Dinner at Michas. Generalls 10*s.*
Paid Mr William Richards for the Storehouse £1.

The Parish of Saint John the Baptist in Cardiffe } At a Vestry duly summoned and held for the said parish in the Parish Church of the said parish on Munday the twentyninth day of August 1748 It appearing to us the Majority of the parishoners in said Vestry so summoned as aforesaid that the great Window in the West ffront of the Tower of the said Church is much gone to decay and Out of repair We do therefore Order Consent and Agree that Henry Lewis Mercer and Arthur Tanner Currier the present Church Wardens for the said parish and parish Church Do Agree and Contract with proper Workmen to repair the same after the same Model that it now stands in and the Expences thereof to be defrayed out of the Church rate for this present year 1748.

1748 Janry 9. At a Vestry &c. it appearing "upon Viewing and Measuring the Glazing Work done on the West Window of the Tower of the said Church by John Jenkin of Cardiffe Glazier and Isaac Rosser of the same Glazier" Ordered that the present Church Wardens pay for the same work £7 . 7 . 0 in full, and no more.

Signed: Jno Tanner, Eml Lewis, John Lewis, Cradock Glascott, David Prichard, James Jones, Howell Davies.

1749. James Nooth having died, Henry Webber Chilcott was appointed Organist; and Mrs Willey, who played during the vacancy, was remunerated.

The Parish of Saint John the Baptist in Cardiffe } At a Vestry duly summoned and held for the said parish in the said parish Church on ffriday the fifth of May in the Year of our Lord 1749 for the Election of an Organist for the said parish in the room of the late

Accounts of Henry Lewis and Arthur Tanner 1748.

paid for 12lb of Wire to mend the Chimes 8*s.* 8*d.*
pd Wm Robert for killing five hedgehogs 10*d.*
pd for two Sacks of Coal for melting the Lead 9*d.*
pd the Ringers at Christmas 10*s.*
pd Thomas Jones for cleaning before the Church 6*d.*
paid Mr Roberts the freestone Mason £6 . 8 . 0.
Paid the Organist to Easter £1 . 10 . 0.

Nonpayments. High Street Ward.

Madm Morgan of Lanrumney a house ½ Vac. 1*s.* 10½*d.*

Vacancies. East Ward.

Mr Okey for Cutthroats house 1*s.* 3*d.*

The Parish of Saint John the Baptist in Cardiffe } We whose Names are hereunto Subscribed being the Majority of the parishoners of the said parish of Saint John the Baptist in Cardiffe aforesaid at a Vestry duly summoned and held for the said parish on Monday the fourteenth day of January 1750 for the choosing of a Sexton for the said parish Church of Saint John the Baptist aforesaid In the room of Henry Parry the late Sexton deceased do hereby choose elect and Nominate John Wilson of the parish of Saint John the Baptist in Cardiffe aforesaid to be Sexton of the said Parish and parish Church aforesaid hereby giving and allowing to the said John Wilson all lawfull fees and perquisites of Antient time due and Accustomed with full power to ask demand and receive and Enjoy the same.

Lle: Traherne; Ralph Bowen; Edmund Lloyd; Tho: Mathews; Phill: Stephens; Henry Yeomans; Eml Lewis. Jas Owen; Thomas Williams; Gabl Lewis; Alexr Purcel.

1751.

The parish of St John the Baptist in Cardiffe } We whose names are hereunto Subscribed being the Majority of the parishoners of the parish of Saint John the Baptist in Cardiffe aforesaid at a Vestry duly Summoned

and held for the said parish at the parish Church on Monday the Eighth day of April 1700 and ffifty one Do Elect Choose and Nominate Mr Wm Jones & Mr Henry Williams Two Substantial householders of the said parish to be Church Wardens for the said parish and parish Church for the said Year 1751 and for Sidesmen we do Choose Nominate and elect John King and Eustance[1] Evans.

Thomas Colerick Vicr; Hum. Jones; John Priest; Crad. Glascott; Arthur Tanner; Richd Jones; Ra. Bowen; Gabl Lewis.

Ordered that the Church Wardens for the Year 1751 do stop or deduct out of the Sallary of Mr Chillcot for his Absence wittt the Consent of the Church Wardens for three Sundays to be proportioned according to his quarterly payments.

Wm: Richards; Wil. Lewellin; Hen. Lewis; Michll Brewer; John Cary.

1753.

The parish of St John the Baptist in Cardiffe. } We whose names are hereunto Subscribed being the Majority of the parishoners of the said parish of St John the Baptist aforesaid at a Vestry duly Summoned and held for the said parish in the Church of the said parish on ffriday the 9th of November 1753 do approve of the Work done upon the Bells by David Prichard and John Watkin and that the Same are compleatly hung Stocked and Brassed and that they have fully and perfectly performed the Contract by them Entered into to the Church Wardens of the said parish for the doing thereof And whereas the Setting up of the said Bells was by the Contract agreed to be done for fifteen pounds which upon perusing the Accounts of the said David Prichard and John Watkin which amount to fourteen pounds & twelve shillings and eleven pence and that the Same is by them expended in materials to put the said Bells up and that they have lost their trouble thereby We do therefore Order that the Church Wardens Do pay them the Sume of Seventeen pounds which is fforty shillings more than they agreed for.

[1] Entered sometimes as "Estons."

1755. *Account of Henry Yeomans and Howell Davies.*

Paid Mr Chilcott for tuneing & cleaning the Organ 10*s.* 6*d.*
pd for killing 22 hedgehogs at 4*d.* each 7*s.* 4*d.*
pd for killing five fitchhogs at 6*d.* each 2*s.* 6*d.*
paid for a small hamper 6*d.*
pd for Oyl and a bottle 1*s.* 8*d.*
paid for three pound of thrums 1*s.* 6*d.*
paid for two notices in Church 1*s.*
paid for brooms 4*d.*

1757. "having had it reported to us in the said Vestry by Mr Chilcott the Organist of the said Church of St John the Baptist that the said Organ is much out of repair and wants much mending it is therefore Ordered that Mr John Priest and Mr Arthur Tanner the present Church Wardens of the said Church do agree with Thomas Warne thoroughly to repair and amend the same."

1759.

[Heading as usual.] At a Vestry duly held in the Parish Church of Saint John Baptist in Cardiff on Wednesday the tenth day of January 1759. We the parishoners of the said parish of St John Baptist aforesaid having agreed to enter upon a poll whither or no Henry Webber Chilcott the present Organist of the said parish Church of Saint John Baptist be turned out from the place of Organist of the said Church or Whither he shall be continued in the said office of an Organist.

for turning him out	*for continuing him in*
Cradk Nowell	Richd X Powell
William Llewellin	Wm X Richard
Geo: Watkins	Thomas Rowland
Bloom Williams	James William
Richd Jenkins	Jno. Carey
Richd Jones	Wm Lewis
Hen: Lewis	Edwd. Lewis
Rowland Cary	John X Rowland
John Lewis	Thos Young
Michl Brewer	Thos Morgan
Henry Williams	

[Another hand.]

We whose names are hereunto Subscribed being Inhabitants paying Scott and Lott within the said parish of Saint John the Baptist in Cardiff aforesaid do hereby enter our protest to the above Order and Declare that we are for Continuing Henry Webber Chilcott in the office of Organist and Do further Declare that he ought not to be removed from ye same at this Vestry for the following reasons.

First for that the notice of this Vestry was signed by one Church Warden only Viz^t^ Mr Arthur Tanner.

Secondly For that the notice of this Vestry was only to Inquire into the behaviour of Henry Webber Chilcott the Organist with^t^ any notice that it was for removing him from the said office of Organist.

Thirdly for that no charge hath been alledged against him relating to his Office as Organist only as to his private behaviour and private Quarrels with Several of the Inhabitants.

Fourthly For That the Churchwardens of the Church of St John aforesaid vizt Arthur Tanner and Richard Priest do dissent to and Dissaprove of the removing of the said Henry Webber Chilcott from being Organist of the said Church.

Richard Priest Church Warden	Ja^s^ Owen
Arthur Tanner	Edwd Waters
Phillip Stephens sen^r^ Bayliffe	William Newton
Rob. Savours Bailiff	Robt Watkins
Hen. Yeomans	John X Jenkin
Thos Mathews	William X Bowen
Thos Edwards	Trevor X Jones
Will. Richards	Thos Richard
John Priest	Evan X David
Lewis Morgan	Thos Williams
Thomas Lewis	L^n^ Thomas
John X Powell	

1759. *Account of Richard Priest and Robert Savours.*

paid for Wire for the Clock 6*s.* 8*d.*

paid John James for killing a feachock 4*d.*

paid for a D^le^ Deal board for the Tower 2*s.* 8*d.*
paid for one D^o^ for a bench 3*s.*
paid the Bellman & Constables on Christmas day £2 . 2 . 0.
paid Mr Thomas the Town Clerk £1 . 3 . 4.
Paid at Landaff Visitation £1 . 10 . 0.
paid for killing a fetch hock 4*d.*
paid for killing a fetchock 4*d.*
paid for killing Six D^o^ 1*s.*
paid the ringers at Xmas. 10*s.*
paid Thomas Llewellin for Crests 2*s.* 3*d.*
paid for takeing two Kites 8*d.*
paid Thos Meredith for killing a fetchock 8*d.*
paid Mr Durbrow for wine £3 . 15 . 0.
paid for a purse 3*s.* 6*d.*

Account of Robert Savours and Arthur Williams 1760.

Paid Mr Chilcott as p' rec^t^ £6.
Paid Mr Warne £1 . 15 . 0. [mending organ ?]
p^d^ John of the Lamb for killing hedgehogs 1*s.* 4*d.*
To the Constables for Xmas Day 2*s.*
To the Ringers 18*s.*
To Goods for the use of the Church £5 . 14 . 8.
To Thos Lewis of ye Redhouse £6 . 15 . 0.
To killing 4 hedgehogs 8*d.*
To killing three fitchogs 1*s.*
To 7 Basil skins 12*s.* 10*d.*
To making the Surplice £1 . 1 . 0.
To a purse 6*d.*

1762. Ordered: "that the sum of five pounds and no more be allowed Mr Wilson the Clerk and Sexton for looking after chimes and Clock blowing the Bellows cleansing the Church and Sconces . . . . . and that Notice be given to several persons returned for nonpaym^t^ of the rate for 1761 to pay in the same immediately and that upon neglect or refusal to pay the several Sums on them rated for the said year 1761 that they be Sued in the Spiritual Court."

Owen Jenkins Vicar.

Hen: Yeomans. Thos Edwards. Geo. Watkins.

[Vestry headed and prefaced as usual.] Wedn. 5 Jany 1753.[1]

Whereas Owen Jenkins Clerk the now Vicar of the Parish of St. John the Baptist in the Town of Cardiff hath thought proper to Deprive Jno Wilson from his late Office of Clerkship of the said Parish We whose names are hereunto Subscribed being the Major part of the Parishoners of the said Parish of St John the Baptist in Vestry Duly assembled do hereby Nominate appoint and Confirm the said John Wilson in the Office of Sexton Bellfry man and Organ Blower of the said parish of St John the Baptist hereby Otherizing and Impowering the said John Wilson to Receive to his own Use and Benefit all Dues and Fees arriseing from Burials Christenings and Marriages or otherwise appertaining to his said Several Offices of Sexton Belfryman and Organ Blower or to his Care of the Ropes Clock Chimes Bells Fire Ingine Sconces Candles Seats or any other matter or thing belonging to the Parishioners of the said Parish of St John the Baptist. And we do farther order and agree that if any Person shall molest Distrurb or hinder the said J^no Wilson in Receiveing his said Fees and Dues or in any other Matter or thing Relative to his said Office of Sexton Bllfryman or Organ Blower that then the said Jno Wilson shall be protected defended and supported at the Cost and Expense of the said Parish.

Phillip Stephens; Geo: Watkins; Hen. Yeomans; Arthur Tanner; Thos Mathews; Dav^d Prichard; Francis Minnitt; Alex^r Purcel; Phil. Lewis; Will. Richds.; Hen. Lewis; William Powell; Thomas Deere; Henry Durbrow; John Jenkin; Richd Powel; Jno James.

[The consecutive entries end in 1765 and meet writing upside down continued from the other end of the book. To that other end I now turn.]:—

Church Wardens account 1726

Church.

To Mr Leigh organist as p' Rec^t £24.

To White lymeing the Church £2 . 14 . 0.

To a Woman for Washing the Church 5*s.* 6*d.*

To Jo^n Abbis for Nails &c. £1 . 17 . 6.

[1] *Sic in originali, sed quaere* 1763?

To Mrs Sheers Washing & mending the Linnen 16*s.*
To the Chymes a new Rope 14*s.*
To Jon Griffith for ale at setting ye New Rope to Chymes 2*s.*
To Jas Morgan Tyler Chrest & Tile 2*s.* 2*d.*
To Jas the Sawyer 5*s.* 9*d.*
To Rob: Watkin Cleaning ye Church yard 2*s.* 6*d.*
To makeing ye Rate & a purse 7*s.*
To Easter Generalls to ffees 3*s.* 10*d.*
To Coppy Court Roll 5*s.*
To Bread & Wine at Whitsunday 12*s.* 3*d.*
To Do at Mich. 9*s.* 2*d.*
To Do at christmas 12*s.* 3*d.*
To Do at Easter 12*s.* 3*d.*
To Buryings above Spikes 2—13*s.* 4*d.*
To Do below ye Spikes 7—£1 . 5 . 4.

Allowed by Thos. Colerick Vicr; Tho. Meredith; Alexr Pursell Senr; Will. Mathew; Da: Owen; Thos Mathews; Jas Thomas.

1730. Agreed "that Mr Richard Liegh shall not be Continued an Organist in this parish no Longer then till Easter Day Next and that he shall not be allowd any More than four Pounds p' Quarter till the aforesd Eastr Day."

Arth: Williams; Jno Tanner; Charles Gibbon; Alexr Purcel; Tho: Mathews; John Griffith; Evan Deer; Thos Rosser; Evan Price.

1728. *Account of Thomas Mathews and Charles Gibbon.*

To the apparitor for a Book 1*s.*
to Repairing the Chymes 7*s.* 6*d.*
to Besoms & a Brush 6*d.*
to Jon Hart for Cleaning the Sconces 7*s.* 6*d.*
to Mr Jenkins for Linsey to make the Baggs for ye Plate & makeing 3*s.* 10½*d.*
To Washing the Linen ye sd year 12*s.* 6*d.*
To Jas the Clerk for the Presentment 1*s.*
To a ffitchhogg 4*d.*
To Mr Meredith for Articles drawn 2*s.*
To Thomas Jacob for a Fulbert 4*d.*
To a Prayer Book for the Royal ffamily 1*s.*

To Mr Morgan Jenkins for Candles 3*s.* 6*d.*
To a Thousand of Tile and Portridge 8*s.* 8*d.*
To a Regr Book 5*s.*
To the makeing 12 Cushions 18*s.*
To 13 yds ¾ of Holland at 10*s.* p' yard £6 . 17 . 6.
To make a Surplice £1.
To Jas Jones for Landing the Stones 3*s.*
To Lewis Jenkin for a Iron Barr 4*s.* 7½*d.*
for 51 yards of paveing Stones £4 . 8 . 0.
To 2 Hedghoggs 8*d.*
To the Clark for Drawing ye Transcript 5*s.*

Nonpayments & Vacancyes for sd year in sd Rate.

Wm Waters in Prison 6*s.*
Cutt throat old house 6*d.*
Mrs. Harper ½ vacant by Blunch Gate 2*s.* 6*d.*
Sir Geo:[1] the Green Draggon 2*s.* 6*d.*

1728. *Account of James Williams and William Mathews, Aldermen.*

Paid the Town Clerk for makeing the Church Rate 6*s.* 8*d.*
Paid Mr Phillip Monntier Organist an Arrears due £5 6*s.* 9½*d.*
paid for Advertising the want of an Organist 2*s.* 6*d.*
Paid for a Thousand of Welsh Tile and Carriage £1 11*s.* 8*d.*
Paid Rees Watkin Carpenter for Rafters and work to the Roof of the Church £1 1*s.* 6*d.*
Paid Arthur the Sawyer for Sawing the Raftors 2*s.* 6*d.*
Paid the Tylers for work done on the North side of the Church £3 17*s.* 6*d.*
Paid Do for work done on the South Side and Pine end of the Church £2 . 1 . 6.
Paid Mr Bassett for Mending the Church Lanthorn 1*s.*
Paid the Register in October Generalls 3*s.* 10*d.*
More then laid out at Landaff 6*s.*
Paid Mr Jas Nooth Organist by Ordr of a Vestry £1 . 1 . 0.

[1] Sir George Howells.

To Ja^s Williams Esqr for a Bundle of Heart Laths Lining and Thread &c. 10*s.* 9*d.*

Paid at Severall times for Drink to the Tylers and others who assisted in putting right the Bells 5*s.* 4*d.*

Paid for Malls to the Church and wire for the Chimes £1 . 4 . 4.

Paid Edward Noble for large Tile had to the Church 2*s.*

Paid Thomas Eustance for Leather for the Bells 6*d.*

Paid Alex^r Purcell Esqr for Timber for repairing the Vestry £1 . 9 . 8½.

Paid Mr Henry Llewellin for Sheet Lead for the Vestry £1 . 7 . 6.

Paid Mrs Margarett Sheers for washing & mending Church Linning 19*s.* 6*d.*

Paid the Town Clerk for attending at three Vestrys 15*s.*

Paid Mr Bailiff Owen for Wine as p' Note 9*s.*

Paid George Williams for Bread for the Communion 1*s.* 10*d.*

Paid for Entering Our Accounts in the Church Book 6*s.* 8*d.*

Paid for killing two hedge hogs 4*d.*

Vacancies. *East Ward.* John Price Bookbinder a house 2*s.* 6*d.*
Gabriel Lewis for Kaebuwdwr 1*s.* 3*d.*

West Ward. Mr Sweet for the Old Angell 10*s.* 1½*d.*
Mr Sweet for the New Angell 6*s.* 3*d.*

1729. *Account of John Tanner and Charles Gibbon.*

A Hedghogg 4*d.*

To Mr Preist for Carriage of the Bell Ropes 6*d.*

New makeing the old Surplice & Holland 18*s.*

a Bagg to hold the Surplice and makeing 3*s.* 6*d.*

for Bread 6*d.*

P^d Henry Parry for Cleaning the Chimes & Rubble 13*s.* 6*d.*

P^d the paviours £3. 8. 6.

A yard and ½ of Garlick Holland 2*s.* 3*d.*

P^d for a Sett of Bell Ropes £1 . 10 . 0.

for Washing the Linnen the year 10*s.*

P^d Mrs Morgan for Wine £1 . 14 . 0.

P^d David Owen Esqr for Wine 12*s.*

gave to two Disband^d Soldiers 1*s.* 6*d.*

p^d for Parchm^t to Mr Mathews 1*s.* 4*d.*

I. paid for ye Lead £13 . 16 . 10.
P^d for a Fulbard & 3 Hedgehoggs 10*d.*
a Book to the use of the organ 7*s.*
Paid for Cleaning the Porch 1*s.* 2*d.*
Paid the apparitor Jo^n George 3*s.* 6*d.*
for Brick 6*s.* 6*d.*
gave to poor men 2*s.*

1730. *Account of John Tanner and Charles Gibbon.*

To Mr Herbert for the Rate 6*s.* 8*d.*
five Hedghoggs 10*d.*
one Hedgehogg 2*d.*
To Marmaduke Watkin for bringing of Stone Earth & Sand 7*s.* 9*d.*
for Bread 3*d.*
for mending a Clock & a new Cage 1*s.*
To Landing gravel & Sifting 1*s.*
for killing a full bird[1] 4*d.*
More 8 Hedgehoggs 1*s.* 4*d.*

Vacancies. Mad^m Herbert ½ [of a house vacant] 1s.

The Acco^t of the names who have been putt in the hands of Mr Jenkins the Procter.

[16 names follow, among them "Joseph of Blacksturton's Wido' owing £2 . 1 . 0.]

Received for a Seat of Mr Thos Matthews 15*s.*

1739. *Account of Henry Llewellin and Alexander Purcell.*

To William Lewis for Halling the Tile 6*s.* 3*d.*
To George Reason for the Stonework of four Windows £3 . 2 . 0.
To Richd Hopkins for painting the four Windows and the Parsons Pew £1 . 3 . 6.
To William Thomas for Ale for playing the Engine 2*s.* 6*d.*
To Isaac Rosser for Glaziers work to the four Windows £10 . 10 . 11.

[1] Fulbert.

To George Reason for pointing and scraping the Walls 6*s.*

To Mr Thos Glasscott for the Iron Work of ffour windows &c. £17 . 17 . 0.

To Mr William Mathews for Soap and Oil 3*s.* 9*d.*

To Mr Bowen for Wine for the Sacraments £3 . 12 . 0.

To George Williams for Bread for the Sacraments 1*s.* 9*d.*

To Rees Watkin for Wainscoating the Parsons Pew 13*s.* 3*d.*

To Roger and Nicholas Jones for white Limeing the Church £1 . 8 . 4.

To Mr John Thomas Town Clerk for makeing the Rate &c 18*s.* 4*d.*

To Richard Hopkins for Painting 14 Arches the Door & Irons 12*s.*

To Nicholas Jayne for Iron Work 3s. 2*d.*

Vacancies. John Brewer a house by the Cross 3*s.* 9*d.*
Edward Evans Esqe the Great Swan 6*s.* 3*d.*
Thos Lewis Esqe a house near the Hayes 1*s.* 3*d.*
The heirs of Esqre Herbert a ruin near the Northgate 5*s.*

Nonpayments. East Ward. Mrs Jenkins Old Post House.

Land. Thos Austin for Tye Lloyd.
" " " Heath Lands.
Wm Lewis of Pontcanna 18 acres of upland.
Wm Cornish Cutlers Closes.

1740. "Ordered at the Same time that from henceforward the Churchwns do never permitt or Suffer Any person to ring the Bells on Account of Any Marriage or Any persons Coming to Town or on Any rejoycing whatsoever above one day."

1740. *Account of William Richards Esqe and Mr. Richard Jenkins.*

Rece'd for a Graveplate for Eliz: Jenkins 3*s.* 4*d.*

By Cash paid John King Mason for work on the Pavement 1*s.* 6*d.*

ffor two Yards of Ribbon for the Church Book 4*d.*

Paid the Town Clerk for Entering this Account 6*s.* 8*d.*

Vacancies and Nonpayments.

The Dissenting Teacher 2*s.* 7½*d.*
The Assignees of Grinstead for the Spring Garden 1*s.* 9*d.*
Bussy Mansell Esqr for King's Castle 1*s.* 6¼*d.*

1749. The Dumb Boy for little Troy 11½*d.*

1750. *Account of Ralph Bowen and Henry Williams.*

Paid at Easter Generalls £2.
To Richard Price for calling two Vestrys 8*d.*
To the same for the presentments 2*s.*
paid at the Bishops Visitation 10*s.*
Court ffee 7*s.*
paid at the Chancellors Visitation 10*s.*
Court ffees 3*s.* 10*d.*
for a purse 6*d.*
To Thos Jones for Spliceing the Chimes rope 8*d.*
To Phillip Jones the Cryer
To John Rowland for Hedgehogs 4*d.*
To John Lewis for the same 4*d.*
paid for watering the Engine 2*s.* 6*d.*
for Cleaning the plate 3*s.*
To John Wilson for moving the Timber 3*d.*

1752. *Account of William Jones and Richard Jones.*

To a Dinner at Easter Generals 16*s.*
To two hedgehogs 8*d.*
paid for ale for the workmen when mending the Chancel 1*s.*
To carrying the Chime rope up the Tower 3*d.*
To a Baskett for the use of the Chancell 6*d.*
To the freight and portage of the Chime rope 7*d.*
To Cleaning the Church plate 3*s.*

Vacancies &c. Late Mr Morgan of Coedygoras 2 houses 2*s.* 6*d.*
Richard the Irishman 2*s.*
Mrs Williams of Cathays a house 2*s.*

1753. *Account of Richard Jones and Ralph Bowen.*

p^d Mr Evans[1] of Chepstow for his Journey & expences £1 . 1 . 0.
p^d Mrs Lewis for cleansing the Churchyard 1*s.*
paid for 6 Hedgehogs 2*s.*
Easter ffees 3*s.* 10*d.*
A Bottle of Tynte[2] to qualifie the Bailiffs 3*s.*
paid Mr Chilcott for repairing the Organ £1 . 3 . 6.
the Cowbridge Ringers expences £1 . 1 . 2.
p^d for Tynte as p' note £4 . 10 . 0.
a Marriage Register Book 10*s.*
ale to the Constables at xmas. 2*s.*

1757. *Account of Arthur Tanner and John Priest.*

paid Thomas Warne for repairing the Organ £14 . 14 . 0.
paid the Ringers 17*s.*
paid Mr John Thomas the Town Clerk £2.
paid Sundry people for killing Vermin 4*s.*

1758. *Account of Arthur Tanner and Richard Priest.*

paid Thomas Vann for mending a pick Axe 6*d.*
paid ffelix ffox for raising a Ditch under the wall on the East side of the Church Yard 1*s.*
paid for killing vermin 2*s.* 4*d.*

1761. *Account of Arthur Williams and David Prichard.*

To Mr Wilson for publishing a vestry for the appointing new Church Wardens 6*d.*
for killing a hedgehog 2*d.*
for a fitch hog 4*d.*
for a Letter from Mr Evans[3] Bellfounder 3½*d.*
paid Rowl^d John Harry for haleing the 3^ble bell to the Quay 1*s.* 6*d.*

[1] William Evans, bellfounder.

[2] Tent wine, on the Bailiffs' taking the Sacrament in compliance with the Test Act.

[3] William Evans, of Chepstow.

paid Richard Driver for ale to ye men that helpt to take the Bell down 1*s.*
paid at the Visitation Court ffees 4*s.* 10*d.*
Dinner 8*s.*
for a fitchhog 4*d.*
for cleaning the plate 6 times 9*s.*
To John Evan for Ale at takeing down the Bell 1*s.*
for carrying the Bell to the Tower 1*s.* 6*d.*
for ale at the riseing of her 2*s.*

Vacancies late John David Blackware 7½*d.*
Mr Savours Ten^t^ for Cutthroat and Cae Budwr 1*s.* 3*d.*
Henry Thomas place Sturton 7*d.*
Wm Powell of Tennis Court 10*s.*
Mr Powell o' ffives Court (a ruin).
Wm Powell of ye ffives Court.

1762. *Account of David Prichard & ffrancis Minnitt.*

Paid William the huntsman for five hedgehogs 1*s.* 8*d.*
paid Catwg for a hedgehog 4*d.*
paid Austons Purcell for a hedgehog 2*d.*
paid in the Spring Generals £1 . 10 . 0.
paid Expences at the Visitation 8*s.*
paid for Discharging the Court 4*s.* 10*d.*
paid clearing the Court and books 4*s.* 10*d.*
paid for ale for the Women that cleansed the Seats 3*d.*
paid for cleansing the Church Plate 12*s.*

Nonpayments. Watkin of the black wares.
Lewis Cox of Roath.

Vacancies. The Greyhound.

Vol. II. Folio, calf; one half of cover missing.

Commences 21 November 1769, when it was ordered that £2 . 2 . 0 should "be allowed to Paul Price Clerk for putting the

Chimes in order. Also we further Order Consent and Agree that Henry Webber Chilcott Organist be at Liberty to be Absent from Attending as Organist in the said Church One Sunday in a Month he finding a person to Execute the Office of Organist at such Sundays as he shall be absent, provided such person shall be first approved of by the Churchwardens."

Owen Jenkins Vic^{r}; Tho. Edwards; Alex^{r} Purcel; W. Richards & J. Thomas, Churchwardens; Ja^{s} Owen.

1770. Whereas the Second Bell of the said Church is broke ruinous and out of repair so that the same cannot be rung and made use of as usual It is therefore Ordered that William Richards Esquire and John Thomas Gentleman the present Churchwardens as soon as convenient Employ a proper person to New Cast the same and that they pay the Necessary Charges attending thereof.

Owen Jenkins Vic^{r}; W. Richards, Jno. Thomas, Churchwardens; Robt Savours; Edm^{d} Traherne; H. Williams; B: Williams; W. Eador; Dav^{d} Prichard; Wm Llewellin; Wm Glascott; Willm Evans; Paul Price; John Lewis.

1770 Easter Monday. William Richards and John Thomas were chosen Churchwardens of St. John's. William Jones and John King, Sidesmen.

Jacob Rosser and William Rees, Churchwardens of St. Mary's.

Ordered that the present Churchwardens of the said parish of Saint John the Baptist Do as soon as conveniently they can provide a good, neat, and Sufficient Pulpitt Cloth and Cushion of Crimson Velvet and that they do likewise provide a new Surpless for the Vicar of the said parish And that they pay the Expences attend^{g} the same out of the Church Rate.

Whereas the Place of an Organist in the said Parish and Parish Church is become Vacant on the Death of the Late organist (Henry Webber Chilcott Deceased) It is unanimously agreed by the majority then present that William Richards Esqr and m^{r} John Thomas Churchwardens of the said parish Do Insert an advertisement in the Publick papers, that an Organist is wanted In the said parish and that for the Encouragement of a person of ability a Stipend or Sallary of forty pounds a year will be allowed him. And it is further agreed

that the sum of Thirty pound part of the said forty pound be raised by a rate on the Inhabitants of the said parish and the remaining ten pound by a subscription of the Gentlemen of the s^d parish.

Decr 12 Wednesday. It is unanimously agreed that Mr Samuel Mineard be Elected Organist . . . at the Yearly Salary of Twenty four pounds to be paid him quarterly to Commence from this day, And That the sum of Two pounds and Two Shillings be allowed him the said Samuel Mineard yearly towards his Care and Trouble in keeping the Organ in Repair. Also that the further sum of Four pounds and four shillings be yearly allowed the said Samuel Mineard towards his Instructing the Boys and Others of the said parish to Sing Psalms and to attend on them for that Purpose two Evenings in every Week.

Also It is unanimously Agreed that the sum of Twenty Six pounds and five Shillings be Allowed and paid by the Churchwardens of the said parish to Richard Chew of the City of Bristol Organ builder towards his Repairing the said Organ by adding C♯ d and putting all the other pipes in proper order to be paid him when he has Compleated the same, And that proper Articles be drawn by the Vestry Clerk Between the Churchwardens of the said parish and the said Richard Chew for repairing the same, as well as Between them and the said Samuel Mineard.

1771 March 4. The Churchwardens "Examined the Bills of David Prichard Carpenter and Thomas Richard Smith for the Repairs of the Fire Engine belonging to the parish Church."

1772 Novr 20. Whereas Samuel Mineard the present Organist of the said parish Church hath given Notice that he will quitt his office as Organist on the 12th December next It is therefore unanimously Agreed that Robert Savours and Francis Minnitt the present Churchwardens of the said parish Do immediately Cause an Advertisement to be inserted in the Saint James's Chronicle and the Glos'ter Journal that an Organist is wanted and that a Stipend or Sallary of £30 per annum will be allowed such Organist, and that such Advertisement be cont^d Three times in the said papers.

Also We unanimously Agree that the four Tablets on which the

Inscriptions of Donations are incerted in the said Church,[1] be immediately cleansed and repaired by the present Churchwardens of the said Parish in such Manner as they shall [*sic*] most proper, and if any or all of them are too bad for Reparation that they cause new Ones to be made.

1773. James Moore elected Organist at £24 and perquisites as promised to Samuel Mineard; also £3 . 3 . 0 "towards his Expences in coming down."

1774. Whereas the pavement within the Several Allies are become very ruinous, irregular & out of Repair for Want of proper Attention being paid in laying down the same upon the Burials within the said Church And Whereas the Reverend Owen Jenkins Vicar of the said Parish Church has this day given up all Right or Pretensions of right to the Antient fees Accruing from the several Burialls within the said Church . . . . We do Order That the present Church Wardens Do Cause Notice to be given in the Church on the Two next ensuing Sundays, That unless the Owners and proprietors of the Several Tomb Stones and Buring places within the said Church Do within Thirty Days from the last Day of such Notice repair and amend or Cause to be repaired and Amended their said several and respective Tomb Stones and Buriall places, in a proper decent and regular fform, That the said Church Wardens may be at Liberty to procure proper and sufficient Workmen for that purpose, to raise, lower, amend and place the several Stones within the Allies of the said Church in such regular and decent form.

Ordered That the sum of One pound and One Shilling be Allowed to Paul Price towards Cleaning in a proper decent Manner the Walls, Roof, Pillars, Sconces, Tomb Stones paving and the Outsides of the Seats within the said parish Church.

1775. Ordered That the present Churchwardens of the said parish Church Do as soon as conveniently may be employ proper persons to repair the several Seats within the said Church in a regular and decent Manner And that the person or persons so employed shall keep a regular Account of the Expences Attending

[1] See *post*, Chapter XI.

the Reparation of each Separate Seat; And that the Churchwardens do call on each proprietor for such Charges and Expences as shall attend the Reparation and Amendment of the Inside and Outside of his separate Seat who is hereby requested to pay the same.

W: Richards; Wm Llewelyn; Robt Savours; William Scandrett; Will: Prichard; Wm Powell; Paul Price; Thos Thomas.

1776. Ordered that Henry Williams of Lancarvan Clockmaker be employed By the Churchwardens to putt the Church Clock and Chimes into proper Repair.

1777 Novr 26. It Appearing unto us That a Room in the Chancel called the Vestry Room[1] hath for many years past been much neglected and Suffered to go out of Repair, and not fit for the Inhabitants to resort to, to Execute the public business of the said parish It is Ordered That the said Room be properly and decently repaired, And that the Expences attending the same be paid by the Churchwardens.

Ordered That the Walls abt the said parish Church Yard be properly rebuilt and that the Expences attending thereof be paid by the Church Wardens.

Ordered That a new Pulpitt, Seat, Churchwardens Seat and Parish Clerk Seat be Erected, and fitted out properly, and that the Expences attending thereof be paid By the Churchwardens.

Whereas the Dean and Chapter of Glos'ter together with the Vicar of the said parish Church, have consented that the present Gallery in the Chancel shall be taken down, upon their receiving an acknowledgment of Two Guineas p' annum in Lieu of their present Emoluments from the sd Gallery, It is therefore Ordered and Agreed That the said Gallery be taken down and that the said sum of Two Guineas be annually paid to the said Dean and Chapter or Vicar by the Churchwardens for the time being.

Whereas the said Vicar has proposed to procure as much Tent Wine as will be necessary for the Communion Service, It is Agreed That the Direction and Management thereof be given to the Vicar, and the Expences attendg thereof be paid By the Church Wardens for the Time being.

[1] The Vestry was adjoining the Chancel on the North.

The like Order in Respect to the Surplice and Church plate The Charge whereof is given to the Vicar.

Ordered That no Tombs be for the future Erected in the Church Yard, belonging to the said parish Church above the Surface of the Ground; But That all Tomb Stones shall for the future be laid flat and decent even with the Ground, and that all the present Tombs there be reduced flat and even with the Ground.

Ordered that Ten Shillings be paid and allowed on the Kings Coronation Day, on the Kings and Queen's Birthday, and on the Accession Day towards Ringing the Bells.

W. Lowder, Vicar.

Thos Thomas, H. Williams, Churchwardens; Robt Savours; Thos French; Edmd Traherne; J. Priest; Saml Sabine; Francis Minnitt; Edwd Whiteing; James James; Tyzack Hodges; W. Glascott; William Prichard; John Hussey; Thos Williams; David James; Wilfd Colley; Bloom Williams; Barth. Greenwood.

1777. Ordered: That the Wall on the North Side of The Church be forthwith Rebuilt by Thomas Roberts, Builder.

1778. Ordered that the Church yard walls be rebuilt; that all tomb stones be taken down and levelled with the ground; that the pitching to the North side of the Church wall be repaired; that the Organ Loft be put into immediate repair.

1779. Whereas Several Trees that grew in the Church Yard of the parish of Saint John the Baptist aforesaid, have of late been Cutt down and Carryed away without any Order of Vestry or Consent of the parishioners for that purpose; It is therefore Ordered That application be made by the said Churchwardens to the Vicar of the said parish Church, in order to be informed by whose Directions the same were so cutt down and carried away, and to what purpose the same were converted.

1780. Ordered that Mr Henry Williams, Clockmaker, be employed to keep the Church Clock & Chimes in proper repair, at the yearly salary of Thirty Shillings, he finding all necessary articles for that purpose except the Ropes.

1781. Organ to be repaired by John Maddey, of Bristol.

1782. Ordered that Mr William Prichard one of the present Churchwardens, Do attend on Mr Paty or some other proper person at Bristol, and agree with such person to come to Cardiff to make a Survey and Estimate of the necessary Repairs of the Church Tower.

Whereas the Church Tower Appears to be much out of Repair: Ordered That Public Notice be incerted By The Church Wardens in the Two next Glos'ter and Bristol papers for all persons desirous of Contracting for the Repairs thereof.

1784. Vestry summoned for the purpose of taking into Consideration the conduct of Mr James Moore organist, in pursuance of public Notice given in Church on Sunday last.

Ordered that the said James Moore be suspended from the said office of Organist, and that unless he returns to Cardiff by this day fortnight that the place of organist become Vacant.

Agreed that Mr Tyrrell be requested to write to the said Mr Moore, to enquire into the cause of his absence & to know his Intentions as to the time of his return.

1785. Mr Moore's resignation was accepted, and a successor advertised for in the Gloucester and Bristol papers.

George C. Whatley junr, of Cirencester, was elected organist at the same remuneration as his predecessor.

Ordered that a Perambulation of the Parishes of Saint Johns and Saint Marys be made on Holy Thursday [*i.e.*, Ascension Day.]

Ordered that Mr William Morris be employed to Survey the Limmits of the Parishes of St John's and St Marys and Maps the same.

Mr John Thackwell "to repair the Clock to make it go fifty hours" and wind & keep same in repair for the year.

Contract with Edward Rosser of the Parish of St Stephens in the City of Bristol, Mason, for the repair of the tower.

Resolved and Ordered that the thanks of the Parish be given to the Right Honble Lord Cardiff for the great testimony he has given of his regard for the Town in contributing so amply to the repair of the Church Tower.

Resolved and Ordered that the present Churchwardens call upon Mr Thomas[1] and request his deliverance of all such Papers & Books as belong to the Church and that the same be in future deposited in the Vestry.

1786. Ordered that Messers. Oven and Whiteing be desired to wait upon Mr Whatley Organist to know his reasons for not teaching the Boys to Sing according to one of the Conditions of his Appointment.

1787. Ordered that Locks be immediately put on the Seats belonging to the Courts of Assistance, and the Keys given to Mr Thomas Sweet & Mr Roger Griffiths, and that they be desired to prevent improper people coming in.

Ordered that the Churchwardens take possession of a Seat opposite the reading desk, known by the name of the Churchwardens Seat, that Rods be fixed therein to distinguish it and a Lock be put on it with two Keys to be kept by the Churchwardens.

1788. The Right Honble Lord Cardiff having signified his Intentions of making sundry Alterations in the Church, and amongst other things to erect a new Seat for the Church Wardens: Resolved and Ordered, that whenever these alterations take place, the Seat now occupied by the Church Wardens be given up to his Lordship, in order to accommodate such persons, whose Seats may be taken down, or for any other purpose his Lordship may choose, and that a Copy of this Resolution be given to Mr Hollier.[2]

S. M. Lowder, B.D., Vicr; Will. Prichard; Saml Sabine; Henry Hollier; John Hussey; Hugh Whiteing; Thos Stibbs.

Ordered That a wall on the East side of the Church Yard be built, of sufficient heighth to prevent any passing through there and that in future the churchyard be kept decent & in good order.

Rate of 6d in the £ ordered for the repair of Cardiff Tower.

1790. A Perambulation of the Parishes is ordered for Ascension Day.

[1] Thomas Thomas, the Town Clerk.

[2] Henry Hollier, Lord Cardiff's Steward.

Ordered that the wall on the West end of the Churchyard be built up to the heighth of the wall on the East side, and that two doors be placed one in each wall, which doors are to be opened in the day time & shut every evening.

Ordered that Mr Whatley write to Mr Seed to examine the Organ, which is much out of repair.

Ordered that Mr William Wilson be applied to respecting the Church Clock, that if not immediately made to strike as usual some other person be employed for that purpose.

The Church and Chancel are to be whitewashed and coloured.

Ordered that the Pitching and Binders for the Foot Path under the West Church Yard Wall be paid for out of the rate.

1791. The Revd Mr Lowder the Present Vicar of the Parish having illegally and in defiance of the Parishioners taken down and destroyed the Pulpit It is Ordered that unless he make a proper Apology to the satisfaction of the Parishioners an Action be brought against him by the Present Churchwardens.

Samuel Sabine; Henry Hollier; Thos Thomas; Wm Bew; Francis Minnitt; D. Prichard; W. Willson; Edwd Whiteing; Hugh Whiting; Wm Watkins; Thos Morgan; J. Bird; J. Wood.

1792. Belfry to be repaired, and new Donation Tables to be made.

1795. Perambulation is ordered for Ascension Day.

No Mason or Stonecutter shall in future prepare or engrave any Tomb or Head Stones within the porches of the church.

Bells not to be rung till the tower is repaired.

1798. The Most Honorable the Marquis of Bute having presented for the use of this Church a Cloth for the Communion Table a pulpit cloth and cushion a cloth for the reading desk and a curtain for the Organ Gallery and his Lordship having expressed a desire to have the old pulpit cloth and cushion, the same were given to him.

1799. George Whatley, the organist, resigned.

George Forster Cooke, of Stroud, elected Organist.

1800. John Jones Vicar instituted.

1801. Lewis Rees appointed Clerk *vice* Paul Price deceased.

This year the Vestry is summoned for both parishes together.

Thos Newton is appointed Sexton of the united parishes, at eight guineas a year, his duties being "to blow the bellows of the organ, wind up the clock, clean the church, chime the bells, keep the church quiet during divine service on Sundays, ring the Eight Oclock Bell and keep the church yard in order."

G. F. Cooke, organist, resigned, and was succeeded by Arnold Merrick, of Cirencester. Emoluments as before.

1802. A. Merrick, organist, resigned because the parish would not increase his salary to £50. He was succeeded by William Sweet, of Bristol, at £34; who is to teach singing to such boys and girls as shall be recommended to him by the minister and churchwardens.

1803. Easter Monday—the regular day for elections in Vestry—Churchwardens are chosen for both parishes as usual.

1807. The north and south sides of the church are to be stripped and covered with Caernarvon tile.

1808. William Wood junior and Daniel Hooper chosen Churchwardens of St. Mary's. (This was the last election for that parish.)

June 11. The Revd Mr. Jones having received a Letter from Messrs. Wm Boyer and David Galbraith Ex'ors of the last Will and Testament of the late John Rice formerly of New York in America Organist but late of little Peter Street Westminster informing him that the said Peter [*sic*] Rice had by his last Will and Testament bequeathed to the Rector or Vicar & Churchwardens of Cardiff in Glamorganshire & their successors One Hundred pounds sterling to be laid out in Government Funds & for the interest thereof on Mr Rices Birth day vizt the 31st of July in each year to be laid out in purchasing Bread or in any such other way or manner laid out and

distributed among the Poor and needy of Cardiff as to the said Rector or Vicar should seem meet:

Ordered that the Vicar and Churchwardens of Saint Johns be requested to receive the said sum of One Hundred pounds and invest the same in their names in the Navy five per cents for the purposes of the said Will.

1809. Reciting Decree of the Bishop of Llandaff dated 16 Decr 1808 whereby was effected the union of the Parishes of St Mary & St John:

In consequence of the union, "we do hereby according to annual custom chuse and elect William Taitt and John Wood the Younger two substantial Housekeepers of the said Parishes to be Churchwardens of the said united Parishes."

Ordered that the Churchwardens be requested to get the Tower examined and to get the Flowers and Weeds now growing out of the Walls taken out & have the courses pointed where wanting.

John Jones, Vicar; John Richards; Jno Bradley; Henry Jones; Jas Walters; Thomas Morgan.

1810. The different Spires of the Tower of the Church have been this day examined & found in a very dangerous & bad State of repair.

The Ornamental part of the Tower being very ruinous: Resolved that the same be repaired and that a Letter be written to Mr Jones Architect at Bristol to send a proper person to take down the loose stones and take a section of the Buildings in order that the same may be replaced after the same order of Architecture that it is now in.

John Jones; J. Capper; Wm Taitt; Thos Charles; Wm Rees; Jno. Wood; J. Bird; Will. Prichard; Hy Jones; Joseph Lewis; Chas Williams; Jno. Wood junr.

1812. Resolved unanimously that every Parishioner claiming Title to the Seats of the Outdwellers shod at their own Expence take such measures for recovering of the same as to them shall seem meet.

Ordered that the Salary of the Clerk of the Parish be increased to the sum of Seventeen pounds p' annum to commence from 24 January next and he is not to have any fees for Tolling the Bell which is the perquisite of the Sexton and is to attend the several

funerals in the said Parish and fulfill the other duties of Clerk of a Parish.

The Parish of Saint Johns and Saint Marys having been united and the Parishioners residing in St Marys not having any Seats in Church and it being proposed that a Gallery shall be erected on the North side of the Church at the expence of the united Parishes and be rented to the Parishioners of St Marys for their Accommodation and the rents be appropriated in aid of the Church rates: Ordered that the Churchwardens do proceed to contract for the erection of such Gallery & pay for the same out of the Church rates.

1813. The Porches at the North & South Doors of the Church being much out of repair & continually leaking: Ordered that the Churchwardens do repair the same by covering them with Leaden Roofs.

Resolved that the several Seats in the Gallery be apportioned to and among the several persons hereunder named in respect of the premises set opposite their names and they chuse & fix upon the Seats in order as they are hereafter named and that such Seats in future be attached to the premises to which they are to be fixed.

John Richards Esqe in respect of the Corner House.

John Wood Jnr	,,	his own dwelling house.	
Penydarran Comy	,,	house occupd by Joseph Davies.	
Cyfarthfa Compy	,,	,,	Thos Charles.
Dowlais Compy	,,	,,	Wm Wood.
John Wood Jnr	,,	,,	Mr Brown.
Wm Taitt	,,	,,	Wm Prichard.
Canal Compy	,,	,,	Lewis Evan.
John Wood Jnr	,,	,,	Mr Russell.
James Walters	,,	,,	J. Vine.
Lewis Evan	,,	,,	Levi Marks.
Sir Digby Mackworth	,,	,,	Mary Thomas.
Thomas Charles	,,	,,	Wm Martin.
Doctor Reece	,,	,,	James Walters.
William Bowen	,,	,,	himself.
Sir Charles Morgan	,,	,,	Philip Lewis.
J. Wood Esqe	,,	,,	Thos Morgan.

J. Pride	in respect of house occup^{d} by		himself.
Jno. Pride	,,	,,	Mathew Pride.
Canal C^{o}	,,	,,	Lewis Morris.
Dowlais Comp^{y}	,,	,,	Edwd Davies
Thomas Charles	,,	,,	Mary Lewis.
Lewis Evan	,,	,,	Martha Thomas.
Sarah Gainer	,,	,,	herself.

1814. Mr Thackwell having reported the bad state of repair of the clock, he is to furnish the Church with a new Eight day Clock with proper hands for a Dial Plate, at the sum of £105.

Mr Bird having reported the deficiency of Bells to Ring the different changes & tunes on the Chimes & that the same would be remedied by the addition of two new Bells—Thos Mears is to furnish such bells as are wanted to make up the number Eight.

Ordered that the Churchwardens for the time being pay Thomas Newton the Sexton the additional annual Salary of Two Guineas for cleaning the Gallery &c. & that in future there be no passing Bell for funerals for a longer period than ten minutes & that the burial bell in future only be rung for a quarter of an Hour.

George Kebbey appointed Sexton *vice* Thomas Newton deceased.

Ordered that the Churchwardens provide the Sexton with a proper Gown to officiate in as Sexton which he is hereby ordered to wear during Divine Service.

Pinnacle on S.E. side of tower to be repaired.

1815. Joseph Wheeler is to repair the tower.

Children's seats to be erected in the gallery.

The West Door of the church to be repaired.

1816. Thanks of the Vestry to Mr Sweet the organist, and five guineas for having taught the singing-boys.

1817. Todd the organ builder is to add 15 Bass pipes open diapason and stopped diapason and principal, and the pipes are to be gilded.

1818. No allowance is to be made to the Churchwardens in future for the execution of their office.

Fire engine to be repaired, and also:

Ordered that the Churchwardens do purchase a new Engine pipes and Bucketts which is on Sale of Lady Blosse at Gabalva.

1819. John Jones, Vicar; Will. Prichard; Edwd Thomas; R. Reece; R. R^{d} Roberts; Thos Jones; Wm Jones; Thos Hopkins; John Thackwell; E. P. Richards; Edw. Davis; William Bird; Jo^{s} Davis; Wm Lewis; Wm Ray; David Evans; Thomas Watkins; Philip Woolcott; Edwd Bird; Joseph Wheeler.

1820. [Turn to the other end of the original.]

1763. *Account of Francis Minnitt and Thomas Waters.*

Paid for a Dinner at Llandaff £1 . 10 . 0.
Paid for Presentments 3*s.* 10*d.*
Paid for Cleaning the Plate 3*s.*
Paid for 24 Hedgehogs 4*s.*
Paid for three Fetchhogs 1*s.*
Paid Court Fees at Landaff 4*s.* 10*d.*
Paid for a Reap hook 1*s.* 2*d.*
Paid for a Maun[1] 6*d.*
Paid Frances Price for a Mop 1*s.* 2*d.*
Paid for Calling a Vestry 6*d.*
Paid at the Visitation 8*s.*

Nonpayments, Vacancies &c.

Thomas Jones Peruke Maker.
Wm Jones Gingerbread Baker.
Thos David Hatter.

Rate for St John's Parish.

Mr Wm Powell the Tennis Court.
Maindy Farm 70 acres upland & 4*a.* of heath.
Weddal Farm 22 acres of heath.
The Grange 30*a.* upland.

[1] A maund; a shallow, round basket.

Wm Mathew of Rumney 5*a.* heath.
Thos Mathews Esqre 90*a.* upland.
Mr Thos Mathews for the Hayes.
Mr Minnitt for the Town Ditch.

1764. The Spittle House.
Spring Garden.

1765. *Account of Michael Brewer and Thomas Deer.*
paid for Ringing ye Bells at Christmas 18*s.*
paid for Vermin 1*s.*
paid for a Quart of Oyl 1*s.* 3*d.*

1766. *Account of Shadrach Williams and Henry Williams.*
To Minnitt's Man for a Hedgehog 2*d.*
To Wm Jones' Son for Do 2*d.*
To Mrs Mary Lewis for a Qt of Sallad Oil 1*s.* 6*d.*
To Edward James for a Fetchhog 4*d.*
for a prayer for ye Queen 6*d.*
for the Church Books £5 . 7 . 0.
to the Ringers 18*s.*
to Jordan's Men for 12 Hedgehogs 2*s.*
for 8 Martins[1] 2*s.* 8*d.*

1767. *Account of John Llewellin and Edmund Traherne Esqres*
paid For whiteliming the Walls & painting the Doors 7*s.* 6*d.*
paid for Thanksgiving Book 1*s.*
paid For Pole Cats.
paid for Hedgehogs 8*d.*

1768. *Account of Edmund Traherne and William Lewis Esqes*
Paid for painting the Dial Plate £1 . 1 . 0.
Paid for taking down the Bells 15*s.*
Paid for White Liming the Church £3 . 3 . 0.

[1] The marten is a carnivorous animal allied to the weasel, and valued for its fur French *martre.*

Paid for Halling the Bells 2*s.*
Paid for Ale at taking down the Bells 9*s.*
Paid for Ale at the Trying the Engine 1*s.* 4*d*
Paid for a Form of Prayer 1*s.*
Paid for Polecats 2*s.* 8*d.*
Paid for Hedgehogs 1*s.* 4*d.*

Vacancies &c.

Mr Holmes 12 acres Upland—the Dobbin Pits.
Arnold Butler 8*a.* Arles 10*s.*
Thos Mathews Esqe 12*a.* Cutlers Closes.

1769. *Account of William Richards Esqe and John Thomas mercer.*

Paid the Court Fees at Landaff 3*s.* 10*d.*
Do for the General Dinner £1 . 10 . 0.
Paid Postage of a Letter from Bayly 4½*d.*

1770. *Account of William Richards Esqe and John Thomas mercer.*

Paid Thomas Killigrey £1 . 12 . 10.
Paid for a Letter from Rudhall[1] 3½*d.*
Paid Postage of a Lre. from Wm Thomas of Leominster 4½*d*
Do from Thos Brown of Bampton 4½*d.*
Paid Thomas Cocking 12*s.* 4*d.*
Paid the Bellringers 18*s.*

1771. *Account of Richard Jenkins and John Priest gentlemen.*

Paid the Organ Builder £26 . 5 . 0.
Paid for Killing a Fox 5*s.*
Pd for a New form of Prayer for the Royal Family 1*s.*
Paid for Killing a fullbard 8*d.*
Paid for Killing 2 Hedge Hogs 8*d.*

1772. *Account of Robert Savours and Francis Minnitt.*

Paid the two Sidesmen 3*s.*
Paid for Killing of Hedgehogs 4*d.*

[1] The bell-founder, of Gloucester.

Paid for a Hamper for the Church 6*d.*
Paid for 2 Letters Concerning the Organist 7*d.*
Paid Phillips the Cryer 4*d.*
Paid at Landaff for Confirming the Rate 4*s.* 6*d.*

1773. *Account of Bloom Williams and John Waters.*

Paid the Sidesmens Expences 3*s.*
Paid the Sexton and two other Men for filling up one of the Alleys of the Church that had Sunk 2*s.*
Paid for killing 2 Fitchhogs 8*d.*
Paid for killing 6 Hedgehogs 1*s.*
Paid for 2 Gallons of Tynte Wine £1 . 2 . 0.
Paid Emanuel Jones for mending the Leather pipe 1*s.* 6*d.*

1774. *St John's Rate.*

Lord Plymouth; Sir Charles Kemeys Tynte; Herbert Mackworth Esq^e; "Wm Ceilog Dû"[1]; Lady Windsor.

Account of William Williams one of the Churchwardens.

Paid for Wine Bottles &c. £1 . 7 . 6.

Account of Bloom Williams one of the Churchwardens.

for Killing a Hedgehog 2*d.*
for Killing 2 Pole Cats 8*d.*

St. John's Rate.

Wm Richards Esq^e for Plwccahalog 4*a.* upland.

1775. *Account of Bloom Williams and Thomas French.*

Paid Isaac Rosser for mending Church windows £2 . 1 . 8.
Paid Tom the Smith for Iron Work 5*s.* 3*d.*
Ale for the Workmen at the Church 6*d.*
Paid the two Sidesmen 3*s.*

[1] William of the "Black Cock"—probably a public house.

Paid for a Poll Cat 8*d.*
Paid for Oyl for Chimes & Clock 6*s.*
For a Handle to a Pick Ax 6*d.*

1776. *Persons rated.*

Rate list: Mr Thos Thomas for Tir Ceilog 5*a.* Heath 7*s.* 6*d.*
Miss Cox, the Bear, East Ward.

Account of Thomas Thomas and William Sweet.

To Wm Morgan for one Hedgehog 4*d.*

1777. *Account of Thomas Thomas and Henry Williams.*

To the Cryer for Proclaiming agt Playing Ball agt the Church 6*d.*
To Stibbs's Son for 4 Hedgehogs 1*s.* 4*d.*
To Maindy Servt for 14 Do. 4*s.*
To Cash paid at the Redhouse, a Vestry Bill £1 . 4 . 0.
To a Messr from Landaff with a form of Prayer 1*s.*
To Mr Richards's Servt for a Pole Cat 8*d.*

1778. *Rate.*

Wilfrid Colley & others for Society Room.[1]
The Right Honble Lord Cardiff.
The Right Honble Lord Talbot.
Mr John Williams late of Coedygoras.
Late Mr Evans White Lion.
Thos Mathews Esqe a Cott by Place Turton.
Wm Hurst Esqe for Cross Bychan 10*a* Heath.
Wyndham Lewis Esqe for Maindy 70*a* upland and 4*a* Heath.
John William Harry for Weddal 22*a* Heath.
Wm Richards Esqe 8*a* Heath, Cartook.[2]
Wm Hurst Esqe for the Grange.
Robt Savours Aldn for Cae Pwdwr 1*a* Heath.
Mr Holmes 12*a* upland Dobbin Pits.

[1] The Wesleyan-Methodist meeting-room in Church Street.

[2] Cae Twc.

Account of Thomas Thomas and Thomas French.

To 2 Pole Cats 1*s.* 4*d.*

To 2 Hedge Hogs 8*d.*

1779. *Account of Thomas Bennett one of the Churchwardens.*

To Cash paid for 4 Hedgehogs 1*s.* 4*d.*

To Expences at the Visitation 6*s.* 2*d.*

To Mr Savours for Damask for a Curtain for the Organ Loft 12*s.* 9*d.*

To John Williams for altering a Curtain Rod 2*s.*

To Rickett Willett for Stuff and making Cushions for the Communion Table £1 . 2 . 3.

To Mr Andrews for Wool for Stuffing Do 11*s.* 7*d.*

Paid for Carding Do 3*s.* 9*d.*

paid for 3¼ yards Fringe for the Curtain 5*s.* 3*d.*

To Morgan John for making Do 1*s.* 6*d.*

Paid the Ringers for Ringing on the King's Birth Day 10*s.* 6*d.*

To Thos Richards for a Casement &c 10*s.* 4*d.*

Paid for 2 Acts of Parliamt vizt one against Profane Cursing and Swearing, the other for the Better Preservation of the Lord's Day 1*s.*

To David Dorward for Cleaning White Liming and Repairing the Church £10 . 10 . 0.

Paid for the Presentment at Visitation 3*s.* 10*d.*

To Mr Prichard for Stools for the Communion Table and reading Desk £1 . 1 . 4.

Paid for a Fullberd 6*d.*

To Wine for the Sacrament £2 . 15 . 3.

To the Chapter of Glocester in Lieu of the Galery taken down in the Chancell £2 . 2 . 0.

Vacancies, Nonpayments &c.

The old Three Tuns; the old Bear.

Carreg Picka a ruin.

Late Tom the Post, poor.

Kings Castle.

Richards of Newport a stable.

Stepaside poor.
The Mills.
A Stable by the Tennis Court.
Shoomakers Hall a ruin.
The George; the White Lion.
A Cott in Black Sturton.
The late Miss Nowell for Fisher's Bridge.

1782. There were 17 gardens in the Hayes.

Rate.

Corporation part of land in Fisher's Bridge.
Lord Cardiff 2*a*. Fisher's Bridge.
Wyndham Lewis Esq^e^ 2*a*. part of Maindy.
John Richards jun'r Esq^e^ 4*a*. Maindy Bach.
John James, Weddal, Pentwyn House & 3*a*. Heath.

Robert Stephenson Esq^e^, Thomas Thomas gentleman, Churchwardens' Account.

1 Fitch Hog 8*d*.
Two Pole Cats 1*s*. 4*d*.

Vacancies &c.

The Corp^n^ owned a Rick Yard in the street leading from the Church towards the Hays.
The Spittle Barn was in possession of Lord Cardiff.
The Corporation owned a Stable in the Middle Row near Crockherbtown.
" " " ruin in the Middle Row leading from the North towards the Church.
The Company of Cordwainers and Skinners owned a ruin in the street leading from the Church through King Street to High Street. (So down to 1790).
The Corporation owned a house and garden (vacant) without the North Gate; a house and garden occupied by Mathews; a garden; a house and garden occupied by Rowland; a house, garden and croft occupied by Wm Williams, and a house, stable and garden; all without North Gate.

The Corporation owned a ruin in the street leading from the Quay through Womanby Street (vacant).

Lord Cardiff owned the Mills outside West Gate.

Robert Jones Esq^e owned the George Inn and Tennis Court outside West Gate.

The Corporation owned 2 houses outside West Gate, and the Forge outside West Gate.

Mrs Purcell held Little Troy, ruin.

The Mills and the George were ruins.

Kings Castle Orchard and garden were owned by Thomas Mathews esq^e and tenanted by Miss Bates.

William Hurst and Mrs Jones occupied Fryars Green

The Corporation owned The Hays upland.

1783. *Account of Jonathan Davy and Isaiah Verity.*

To Expences at Landaff Presentment, and Hedge hogs, Mops, Brushes, Rec^t stamps &c. £1 . 15 . 0.

Lord Cardiff owned the Spittle Barn, which was tenanted by Richard David.

Mr Hurst and Mrs Jones owned Spittle House & Garden, tenanted by Samuel Gwillim.

Mrs Holmes owned Spring Garden and House.

Sir Charles Kemeys Tynte 3*s.* 4*d.* upl^d "Betty careles."[1]

Thomas Mathews Esq^e 8 acres of land called Arles.

Lord Cardiff 2*a* called Fishers Bridge.

Corporation, piece of land in Fishers Bridge.

John Richards jnr., esqe., House, barn, garden and 4*a.* of land called Maindy Bach.

ib. barn and 8*a.* of land at Cathook.[2]

The Dean and Chapter of Gloucester owned the great tithes.

1784. *Account of William Glascott and William Olds.*

paid for Fulberts & Hedghoggs 4*s.* 8*d.*

Paid Chas Williams for repairing the Bells 17*s.*

[1] "Careless Betty," in a later entry. [2] Cae Twc.

Paid for Ringing the Bells, Novr 5, 10*s.* 6*d.*
Paid for d^{o} at Christmas 18*s.*
Mending a stand as p' note 1*s.*

"The Cordwainers' ruin" was still standing.

1786. *Disbursements.*

Paid at the Generals at Landaff for Dinner 4*s.*
for killing a fitchock on Mr John Richards's ffarm 6*d.*
Mr Tollman's acc^{t} for Lead pipe £13.
Paid W^{m} of the Castle's Son for a fitchock 4*d.*
Thos Leyshon Carpenter for putting 4 Locks on the Organ Loft 1*s.*
P^{d} for a fulbert to John Hopkin 8*d.*
Paid for searching the Wills at Landaff 15*s.* 8*d.*
D^{o} for Prayer for the King 1*s.*
D^{o} for plan of Police Gilberts 6*d.*

The Gray House,[1] 30*a.* upland, belonged to Messrs. Hurst and Jones, and was occupied by Edward Thomas.

1789. To Edward Joseph for a Pole Cat 8*d.*
Paid for 2 Hedgehogs 8*d.*
Ale to Workmen at the Church 1*s.*
Padlock for the Engine 1*s.*
2 Padlocks for the Organ 2*s.*
A Stock Lock for the Tower 2*s.*
A Padlock for the Tower door 8*d.*
Dinners 5*s.*

1790. By P^{d} Jenkin Morgan for cleaning the church yard at sundry times 17*s.* 6*d.*
By Expences paid on Holy Thursday[2] £2 . 11 . 6.
By loss of 2 light Guineas 2*s.*
By Paid rent of the Chancel £2 . 2 . 0.
By Paid for Wine for the Communion table £2 . 10 . 6.

[1] Ty Llwyd.

[2] *i.e.*, Ascension Day, for beating the parish bounds.

[1808.]

Extract from the Registry of the Consistory Court of Llandaff.

Richard by Divine permission Lord Bishop of Llandaff To all Christian People whom these Presents shall or may in anywise concern Health Grace and Benediction Whereas it appears by the return made to the Commission lately held and executed by virtue of our Authority that the Parish Church of Saint Mary in the Town of Cardiff in the County of Glamorgan and our Diocese of Llandaff having been for a great number of years destroyed by a violent inundation that the Parishioners and Inhabitants of the said Parish have ever since been permitted to attend Divine Service in the Parish Church of Saint John in common with the Parishioners of the same, that they have also ever since been permitted to use the Burial Ground belonging to the said Parish Church of Saint John in common with the Parishioners of the said Parish of Saint John, that there neither is nor has been from time immemorial any Vicarial House belonging to the said Vicarage of Saint Mary, that the yearly income arising from both these Vicarages doth not together exceed the sum of One hundred and ten Pounds per annum, and that the uniting and consolidating these Vicarages will not be detrimental to either of the said Parishes. Therefore we Richard by Divine permission Lord Bishop of Llandaff by and with the consent of the Dean and Chapter of the Holy and Indivisible Trinity in Gloucester the true and undoubted patrons of the Vicarages of Saint John and Saint Mary aforesaid and of the Corporation of the Town of Cardiff first had and obtained Do by these Presents Ordain and Decree that the said Vicarage and Parish of Saint Mary in the said Town of Cardiff now is and from this time shall for ever remain united and consolidated with the Vicarage and Parish of Saint John in the said Town of Cardiff and that the Inhabitants of the said Parish of Saint Mary shall from hence be at liberty to assemble in the said Parish Church of Saint John and enjoy all the priviledges of the said Parish in common with the Parishioners of Saint John. We do also Ordain and decree that the said Vicarages shall in future be presented to under the name and description of the United Vicarage of Saint John and Saint Mary

in the Town of Cardiff. Saving always to ourselves and our successors Bishops of Llandaff as also to the Archdeacon of Llandaff and his successors all procurations and synodals and all other dues that have been hitherto legally paid, as if this union and consolidation had never taken place. And by virtue of the powers vested in us by an Act made in the 4th and 5th of William and Mary we do Ordain and decree that as often as the said Parish Church of Saint John in the said Town of Cardiff shall stand in need of repair or of decent ornaments for the performance of Divine Worship the Parishioners of the said Parish of Saint Mary so by these Presents united to the said Parish of Saint John shall bear and pay an equal share and proportion towards the charges of such repairs and decent ornaments with the Parishioners of the said Parish of Saint John. In Testimony whereof we have caused our Episcopal Seal to be hereunto affixed. Dated the sixteenth day of December in the Year of our Lord One thousand eight hundred and eight, and of our Consecration the twenty-seventh.

L.S. R. Landaff.

Cardiff School Book.

Quarto Calf.

Commences Thursday 20 July 1815.

At a Meeting held at the Guildhall of the Town of Cardiff, on Thursday the 20th day of July 1815, the Most Noble the Marquess of Bute in the Chair, It was Resolved:

1. That it is the duty of all Christians to promote the diffusion of Christian and useful knowledge amongst the poor.

2. That with this view a School be established for the education of the children of the poor within this Town and it shall also be considered open for the Children of the poor of the several Hundreds within this County and that the same be denominated "The Cardiff School."

3. That a proper School House be erected for that purpose on the ground given by the Corporation of Cardiff.

4. That a Subscription be entered into for the purpose of

erecting such School House and an annual subscription for the support of the same.

5. That this institution do consist of the following officers: a President, two Vice Presidents, Treasurer, Schoolmaster and Schoolmistress, being members of the established Church and that the Schoolmaster when necessary do act as Secretary And that the School be under the management of the President (or in his absence one of the Vice Presidents) and the Committee and that five of the Committee constitute a quorum.

6. That the Committee be chosen annually at the general Meeting in July. That the Committee do meet on the first Monday of every month, or oftener if they shall see occasion, at the School room at 12 o'clock to settle the Bills and from time to time to make such rules Orders & regulations for the internal government of the School as they shall thing necessary.

7. That the Marquess of Bute be President, the Bailiffs of the Town of Cardiff for the time being Vice Presidents.

* * * *

15. That none of the foregoing Resolutions shall be altered except at a general Annual or Special Meeting to be called of the Committee or any five of them and then only upon giving a month's notice in writing to the Committee.

* * * *

19. That in all matters of opinion a majority of votes shall be adopted.

20. That an annual meeting of the subscribers be held in the first Monday in July at the School room at twelve o'clock.

* * * *

22. That it is the first wish of the Subscribers to instruct and educate the Poor in suitable learning and works of Industry and the principles of Christian religion according to the established Church. Nevertheless that Children of all denominations be admitted into the School and that those who have been baptized in the Church and whose Parents are Members of that Community attend the Master and Mistress to Church and learn the Church

Catechism and that all children who are of any other denomination be obliged to attend some place of Worship of which their Parents are Members and that the dissenting Ministers shall be at liberty to have those Children whose Parents are of that denomination to Catechise at such times as they shall think proper so as not to interfere with the School hours.

* * * *

24. That immediate measures be taken to open the School for the Boys in the Workhouse until the Schoolroom be built.

1815. Richard Haywood, Master.
School opened 9 October.

Mr. John Bird having handsomely offered his services to teach the Boys Psalmody: Resolved that the thanks of this Meeting be given to Mr. J. Bird for his kind offer and that he be requested to co-operate with Mr Sweet the Organist in so desirable a purpose.

Jno. Wood, Esqe, Jnr., gave "a true British Dinner of Roast Beef & Plumb Pudding" to all the Boys on Christmas Day.

Some Subscribers: Lord Bute; Lord Evelyn Stuart, M.P.; Lady Bute; Lord J. Stuart; John Richards, Corner House; John Wood, Roath Court; Edward Priest Richards; Thos Bourne; Henry Hollier, junr; John Bradley, Splott; Joseph Davies, Wharf; Richd Reece, Surgeon; Sir Jere. Homfray; C. C. Williams; Chas Vachell, jnr.; Saml Partridge; Thos Morgan, Bank; Richd Griffiths, M.D.; Saml Dimond; Jno Bird, P.O.; Thos Morgan, Gaol; Evan Leyshon; Wm Stibbs; Joan Whiteing; Fras Minnett.

1816. John Wood of Roath Court, Vicepresident.
Mr J. Llewellyn of Longcross gave each of the boys a copy of Watts' Divine Hymns.

Resolved: That in future every Boy be sent on a Sunday to that place of Worship which his Ticket of Admission specifies, unless the subscriber sending him think fit to agree to their going to any other place of Worship.

Rules of Cardiff School.

"Each Child must have his hands & face clean, his hair combed, & with a string to his hat."

On Sunday those children belonging to the Established Church must be sent to the School Room in order to proceed with the Master to Church.

Advertisements were at this time inserted "in the Cambrian Newspapers."

1817. No boy to be admitted "unless he be perfectly clean & his hair cut short."

The Master is to provide a ton of Coals, a quart of Ink, 200 quills, 3 quires of paper, 1 gross of Wafers, 9 brass chains for labels, &c.

"The Member for the County, Lords Plymouth and Dynevor, Sir Chas Morgan, Sir Robt Blosse, the Hon. W. B. Grey and all other gentlemen possessing property in the Town & neighbourhood" are invited to become subscribers.

"J. Wheeler thinking that he cannot consistently remain a member of the Committee longer this day hath resigned his situation as a Committee man the reason for this resignation is that as a *Tradesman* and consequently in a dependant situation in Life he either has or is likely to incur the displeasure of some of his employers by voting contrary to their wishes."

The diffident Mr Wheeler was afterwards prevailed upon to withdraw his resignation, and remained for many years an active member of the School Committee.

Thomas Christopher appointed Master.

Lionel Stibbs was a scholar.

1818. The new Bishop of Llandaff having been requested to succeed his predecessor as a patron of the School, wrote declining that honour on the ground that "though I would on no account *infringe* the privileges of those whose religious opinions are different from my own, I cannot consistently *promote* any other education than education in the doctrine and discipline of the established Church."

Lord James Stuart, M.P., and the Bailiffs of Cardiff to be Vice-presidents.

Lord Bute gave a cottage and garden in Crockherbtown as a site for the new School.

1819. New School Room completed.
Brass badges are provided for the boys.

1823. An annual payment of 10*s.* 6*d.* shall entitle a child to instruction in the School. Ordinary payment 1*d.* per month.

The Trustees of Wells' Charity arranged for the education of 6 of their boys and 6 of their girls, in the Cardiff School.

The rhetorical flow and unction of the long-winded Annual Reports is amusing. Here is an extract from that of 1823:—

"Each contribution, as an isolated and solitary hero, is like a ray of the sun or a drop of rain, small and unavailing, single and of itself; but, as an army of virtuous men works accomplishment, and as the continuance of the sun-bright day, and of the shower, causes the harvest to flourish, so the aggregate of individual subscriptions is the means whereby instruction is given to the needy, and the knowledge of Him who was 'the desire of all nations' shed abroad in the hearts of millions."

Boys to purchase a cap each on admission.

1825. Report:—"The intentions nourished at the foundation of the School, were to impart so much instruction in sound morals and true religion as to make the partakers of it good men and pious Christians; and so much skill in writing and knowledge of arithmetic as to enable them to exercise, with a greater degree of correctness and facility than was attainable heretofore by the lower classes, the several occupations and trades common to their condition."

Subscribers.

1824. Richd Blakemore, Velindra House.
Walter Coffin, Landaff Court.
Wm Crawshay, Cyfarthfa.
Captn Deacon, Longcross.
Wyndham Lewis, M.P., Greenmeadow.
Whitlock Nicholl, Adamsdown.

J. M. Richards, Roath Cottage.
T. B. Rous, Courtyralla.
David Evans, Cardiff Boat.

The girls were employed in plaiting straw bonnets, and knitting stockings, for sale.

115 boys, 70 girls.

1829. Wm Kemp, Roath Castle.
Rev. Wm Pearson, King's Castle.
Rev. John Webb, Vicar of Cardiff.

1833. J. Homfray, Landaff House.
John Richards, Plas Newydd.
Thos Lewis, Green Dragon.

1835. Revd H. Lynch Blosse, Chairman of School Committee.

1838. W. Willes, master.

1840. William Davies, master.

Roath Parish Registers.

The earliest portions in the possession of the Vicar, the Rev. F. J. Beck, M.A., are some loose leaves, held within a separate cover. The earliest entry is this :—

"Xber 4: 1731[2] Ann the Daughter of David Jenkin by Mary his Wife was Baptisd."

The entries on these leaves are very much mixed up together, so that it is difficult to maintain these extracts in chronological order. On the back of the same leaf are these signatures:

"William Thomas 1732."
"Edward William Morgan."
"William Morgan."

And on another page :—

"The Names of all those who gave Moneys towards the Repairing of Landaff Church in the Year 1732."

Moses Morgan of Splott 2*s.* 6*d.*
Morgan Howell 6*d*

Lewelyn Thomas 3*d.*
Morgan William 6*d.*
Joseph Robert 6*d.*
Thomas Miles 6*d.*
Jenkin Howard 6*d.*
William Stephen 6*d.*
David Jenkin 6*d.*
Edward William 6*d.*
James William 6*d.*
Rees Howell 6*d.*
George William 6*d.*
Thomas David 6*d.*
Catherine William 6*d.*
William John 6*d.*

Tot. 0 . 9 . 9

Births in the year 1732.

Henry the Son of Henry Thomas Baptizd Mai 19.
John William Son of John w^m^ by Amellia his wife Mai 21
Juan the D^r^ of George Thomas March 8.
Morgan the D^r^ [*sic*] of Morgan Tho: David March 27.

Meriag in the year 1740.

John Meredith & Catherin william were marrid.

Edward the Son of Morgan meredith was Baptised Jenewary the 11 year 1740.

June the 25: 1732. William the Son of Thomas David of lower Splott was Baptis'd.

Birth in the Year 1741.

Marget the daughter morgan Gamage was Baptised Apprel the 12.

Ann the davghter of John Meredith was Baptised Apprel the 19, 1741.

Ivan the dater of david davids was Baptised May 17.

Mary the davghter of Josaf meredith was Baptised Avggest the 16, 1741.

Margat the davghter of George david was Baptised September the 13 year 1741.

John the Son of Morgan John was Baptised November the 1 : 1741.

November 26, 1741. John william An Ivan Morgan were married.

Death in the year 1747.

Alse the wife of Morgan Meredith did July ye 21.

Mary the davghter of Morgan Gamage did November 8.

1745. Morgan Gamage did May the 20.

Marget Gamage did December the 12.

Mills Meredith did December the 29.

John Morgan did March the 10.

July 11 : 1732. Rees Howell & Joan John were married.

Elickcander John did July the 29, 1741.

Cathrin the davghter of thomas Meredith Whomdecaid[1] September the 14 year 1741.

Salamon David decaid October 12 year 1741.

Elisabeth the davghter of Henry Lewis did November 29, 1741.

David Jenkin & Anne meredith ware marid in may 8 year 1743.

Sisel the davghter of thomas Arther Baptid September 11, 1743.

Morgan Gamage did may the 20, 1745.

Margat Gamage did December the 12, 1745.

Mills Meredith did December the 29, 1745.

John Morgan did March the 10, 1745.

[1] Who deceased.

Susana an Juhana both tweens an daughters of William Morgan was baptised Jenewary 26 year 1747.
thomas Lewis did december 17 year 1747.
Susanna the daughter of William Morgan did Jene^{ry} 03.
Johana the daughter of William Morgan did ffebrewary 11.
George Lewis did ffebrey the 19 year 1747.
Sisell Hawart dyed March ye 11 year 1747.
thomas the Son of William Morgan of Pengam was Baptised march the 20 year 1749.

1748. florance Gamage dyde december ye 7.
Joseph an Elzabeth both Son an davghter of Joseph Meredith was baptised November 16 year 1751.
Elzabeth Gamage dyd September the 2 year 1751.
John Gibon dyd November the 1 year 1751.
Blains the davghter of Edward William dyed May the 3, 1752.
Sherra thomas dyed July the 7, 1752.
Ammab Robart dyed July the 26, 1752.

1753. Olliffart the Son of Rees Howell was Baptised Jvly 7.
John williams an Floranc Brver married Avgest the 26.

1754. Ofelis Moris an Mary Hoges Maried Jenewary the 3 year 1754.
mary the wife of feofilvs moris dyed October the 9 ye 1754.

1758. William the Son of Levis Kox by Jvan his wife was Baptised Avgest the Six year 1758.
Sislye the wife of george David dyed Jvly the 9 year 1758.

1761. Olifart the Son of Rees Howell by Marget his wife dyed mrch the 18 year 1761.
Marg^{t} the wife of Rees Howell dyed Apprel the 11 year 1761.
Rees Howell dyed Apprel the 12 year 1761.

1762. Rees Howell Senior dyed Jenewary the first year 1762.
Rachel Robathan dyed December the 29 in the year 1762.

1763. George the Son of James David by Anne his wife dyed Jenewary the 5 in the year 1763.

Harry Levis of the Splot dyed October 12 year 1763.

1766. Even Levis dyed September the 24 year 1766 who was Searvant with James James in Roath.

1767. Morgan Meredith dyed febrewary the 12 year 1767.

1768. David Rees Servant of Rovlant James of Splot dyed Sptmber the 22 year 1768. [End of the above handwriting.]

1772. Miles the Son of Miles Mredith Gent: by Dorothy his wife chr^d^ Novr the 12, 1772.

Grace the wife of John Cradoc of the Town of Cardiff was bur^d^ October 3rd 1772.

1773 January 12. John Mredith of the Parish of Rumney in the County of Monmouth was buried.

March 2. Lot Seabrook of the Town of Cardiff was buried.

1797 November 30. Baptised Margaret Daut^r^ of Ditfield[1] William & John Thomas a Bastard Child.

March 17. Buried John Jones Tynycue.

1805 December 1. Evan & Charlotte (illeg. Twins) of Marg^t^ Richards.

1781 December the tenth. Buried the Wife of Lewis Cox un paid.

1740 March 1. Edward Williams of Pengam did.

The presentment of Reignold James ChurchWarden of the Parish of Lanishen in the County of Glamorgan Exhibited at the Chancellors Easter Visitation Holden at the Cathedral Church of

[1] Tydfil (female).

Landaff on Tuesday the ninth day of April 1782 before the Revd Mr Hale Surrogate.

The presentment of James Howard ChurchWarden of the Parish of Lysvane [&c., as above.] Haveing nothing else Presentable at this Visitation to the best of our Knowledge as Witness our Hands the Day and year above written.

John Jones Clk:
Churchwarden.

1784 June 11. "Examined and the Duty Received thus far by James Whiteing Collector."

1776 July 7. Thomas Meredith, Son of Miles and Dorothy, was buried in the Parish Church.

1777 Octr 3. Buried Edward Gamage.

1778 Jany 1. ,, John Turbervill.
Septr 4. ,, Miles Meredith.

1780 April 2. ,, Mallt[1] William.

1781 March 15. ,, Miles Meredith.

1796 May 29. Baptised Gwenllian da. of John William by Ann his wife.

1794 May 12. Buried Charlot Prist.

1787 Feby 2. Buried Joseph Meredith.
April 10. ,, William Haries, Splot.
Octr 3. ,, Hanna Morgan, Pengam.

"Evan Rosser's his hand. April 4th 1784."

[1] *Mallt* is the Welsh form of Maud.

"The Bodies or Corpses of the most noble Charlotte Jane late Marchioness of Bute, of the Right Honble John Lord Viscount Mountstuart and the Honble Elizabeth Stuart, were deposited in a Vault or buryingplace adjoining the north side of the chancel of Roath in the county of Glamorgan on the 5th day of September 1800.

D. Davies, Vicar."

"The Body or Corpse of Emily Stuart was deposited in a Vault or buryingplace adjoining the north side of the Chancel of Roath in the County of Glamorgan on the 1st day of September 1809.

David Davies, Curate."

1805 Decr 1. Buried Fanny Henrietta Parris (an Infant.)

1809 Septr 1. Buried Lord Henry Stuart.
" 8. " Lady Gertrude Amelia Stuart.
" 13. " Anne Mackintosh.

1813. Burials.

Septr 7. Sarah Jones of Little Longcross, aged 18.
Dec. 16. William Lewis of Corsham, Wilt^s^, 57.

1814 May 5. Anne Turberville of Cardiff, 60.
Dec. 20. Marquess of Bute, of Cardiff Castle, 70.

1815 May 12. John Turberville of Cardiff, 70.

1822 Jany 28. Elizabeth Penelope Crichton Stuart, of Whitehall, London, 3.

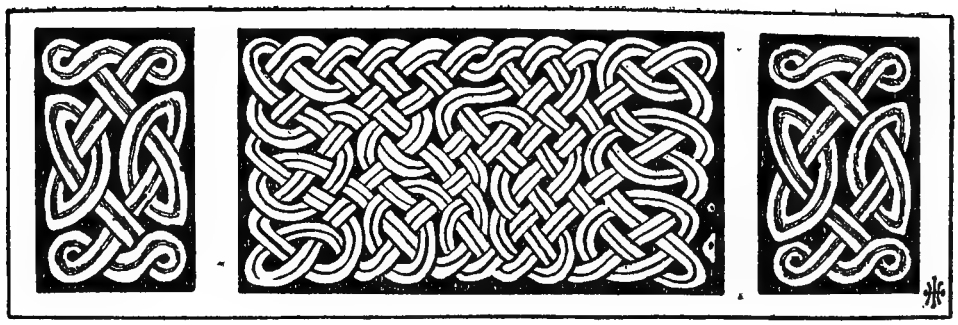
1826 March 30. Jane Elizabeth Dawson, of Roath Court, 22.

1831 Aug. 10. John Head Deacon, Longcross, Roath, 5.

1832 Novr 24. Frances, Dowager Marchioness of Bute (Relict of John, first Marquis of Bute) of Petersham, Kent, 59.

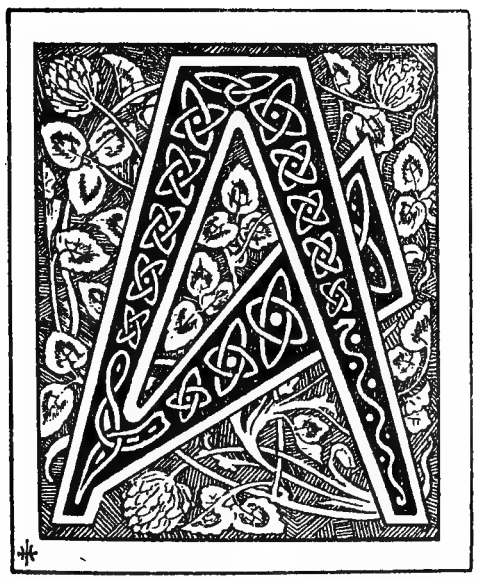
St. Mary Street before the Diversion of the River Taff.

(Published 1863, probably from a drawing made circa 1840.)



CHAPTER XI.

Ecclesiastical Memorial Inscriptions.



A BOOK purporting to contain the *corpus* of the records of any place would be certainly incomplete, were it to omit the inscribed memorials of its dead. The inscriptions on the tombstones in our old parish churches and churchyards possess a definite value, well recognised by antiquaries. The tombstone is commonly the only depository of certain particulars concerning the deceased, such as the day of his death, his age, his place of origin, his family connections—facts which are not usually to be found with the entry of burial, in the Parish Registers. An additional motive for the publishing of tombstone inscriptions lies in the lamentable rapidity with which these memorials are constantly disappearing. Rain and frost cause slate monuments in the churchyard to split or

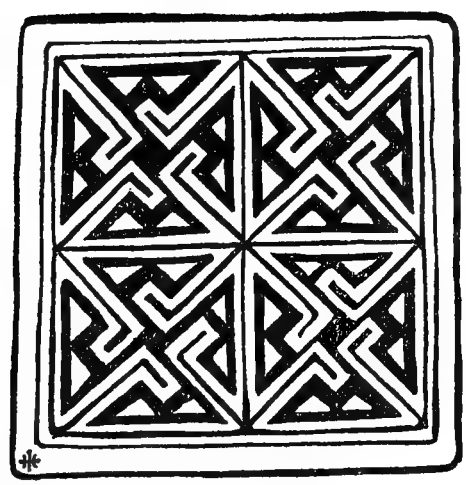
flake on the surface, so that the inscriptions are the first part to perish. Letterings on freestone are soon choked with moss, those on granite are obliterated by lichen. Every winter sees the disappearance of some of the inscriptions in almost any churchyard. It is, therefore, with good reason that the Society for the Preservation of Ancient Monuments has from its inception busied itself with the copying and, when possible, the publication of the inscriptions on sepulchral monuments. Any assistance which can in this respect be rendered by local effort is a meritorious contribution to historical research. Readers of the "Cardiff Records" will hardly have needed even so much by way of explanation of my including in this work the humble memorials of our departed whose remains are resting in the churchyards of this district. Neither will they, I think, find fault with me for adding the inscriptions on the benefaction board, the bells and storied glass in the church of Saint John, &c., since these are important local records.

It is well to refer, at this stage, to the numerous tombs and tombstone inscriptions which must at one time have existed in the old premier parish church of Saint Mary. This was a large cruciform structure with central tower, and stood on the site now occupied by the tram sheds, on the west side of Great Western Lane, behind the Theatre Royal. The gradually diverting course of the river Taff at this point formed a loop or sudden curve, little by little encroaching upon Saint Mary's churchyard; until at length, in 1607, a violent storm and flood washed down the church itself. It was not, however, till the beginning of the 19th century that the last vestiges of the churchyard disappeared. Down to that time a piece of the ancient burial ground still remained, and was enclosed, on its three landward sides, by a wall, having an iron gate fastened with a padlock. No doubt some few gravestones were then to be seen, but no record of their inscriptions has been preserved.

The interior of Saint John's is well stocked with memorial tablets, though few of them are of any considerable age. At one of the restorations, a number of these tablets were fixed on the inside walls of the tower—some of them at so great a height that it is very difficult to read the inscriptions. The Herbert tomb is of such archæological importance as to require a special description, in conjunction with the Herbert Aisle. Of the ancient churchyard cross

nothing remained, since the Reformation, save the platform and lower portion of the shaft. Upon this a beautiful storied Calvary has lately been erected, and forms an interesting adornment of the churchyard.

I have printed the memorial inscriptions in Roath church, and the older ones in the churchyard, together with similar selections from Llandaff, Llandough and Penarth. It will be understood that this collection includes only the older tombstone inscriptions. Saint John's churchyard, and all the churches, are closed for interments. At Llandaff a new cemetery has been formed out of land adjoining the churchyard on the north. I have not included any of the inscriptions in the old Cardiff cemetery, at Adamsdown—much less the new one near Crwys Bychan—though the former is worthy of attention.



Memorial Inscriptions in Saint John's Church.

The Herbert Chapel.

The east end of the old north lean-to aisle of Saint John's church opens out into a chapel, somewhat wider than the aisle, and a few yards shorter than the chancel. This chapel, since the latter part of the sixteenth century, has been known as the Herbert Aisle, or Chapel; a name which is owing to the numerous interments of members of the Herbert family in the vaults beneath it. Like the modern chancel, it is raised one step higher than the body of the church, and its western end is in a line with that of the chancel. The Herbert Chapel is divided off by two arches from the chancel on the south, and by one from the old north aisle. These arches, with their piers and columns, are Perpendicular, and similar in character to those of the nave. The two windows in the north wall of the chapel are also Perpendicular, with tracery of a somewhat flamboyant type. The east window, restored, is Perpendicular with the ordinary form of tracery. The roof is new, and substantially constructed in oak, in character with the rest of the building. The floor is of plain modern tiles. At the south-east angle of the chapel, about four feet from the floor, is a plain but curious bracket carved in the stone of the eastern-most arch-pier, between chapel and chancel. In the opposite north-west angle of the chapel, the east face of the west wall has been cut away square to a height of about five feet from the ground, and into the space a piece of the oak panelling has been fixed. A parclose screen of old oak encloses the chapel on its south and west sides. The framework of this screen is late Perpendicular; but the ornamental panelling is in part of Queen Mary's time, and in part of the reign of Charles I. The Perpendicular string-course bears the usual flowing carvings of vines and wheat, which appear also in the south and west doors of the screen. The panels, which are carved only on the sides facing inwards to the chapel, exhibit beautiful and intricate late Perpendicular geometrical designs, and also arabesques and foliage of the Renascence; but the most interesting are those which present various grotesque human figures. One medallion, surrounded by arabesque carving, contains the bust of a man in armour, wearing a helmet with the visor raised, and putting out his tongue. The face is

bearded, and the breastplate is charged with the arms of Jerusalem, a Greek cross, or cross coupée, between four crosslets of like shape. *Dos-à-dos* to this, in a corresponding medallion, is a female bust, also with the tongue protruded. This figure wears a close frilled cap, and a bodice with a low neck, also frilled, shewing the breasts. She wears a crosslet suspended around her neck, and her cheek is marked with two spots or "patches." In spite of the crosses worn by this ill-favoured pair, they no doubt represent characters in the mediæval legend of the Passion of our Lord, to wit, a Roman soldier, and the wife of the smith, who, when her husband humanely pretended he could not find nails for the Crucifixion, with cruel officiousness came forward with them herself. There is another pair of male and female heads, not grotesque. The man has a beard and wears a flat cap; the dress of the woman is very similar to that described above, but she wears no cross. There is also a female half-figure, in a dress of Mary Tudor's reign. This one wears a heart-shaped head-dress and a wide, stiff frilled collar. Her arms are crossed upon her bosom. Corresponding to this is a male half-figure, in a costume of the same period. The man is in trunk hose, and wears a peaked beard. These last two carvings are on the west side of the chapel; the Roman soldier and the smith's wife are on the south side. Another panel on the south represents a large bird (perhaps an eagle) holding, by a cord in its beak, a shield charged with the letter H. There are also carved garlands surrounding blank shields, and sea-horses supporting a cartouche. Other panels have round arches with cable ornament. Under the east window of the Herbert Chapel is a bench of five armed seats with an ornamental back, carved early in the last century into a representation of Aaron, with loaves and pitcher, and a figure of a man armed, the whole embellished with vines and wheat. In the chapel are a number of chairs, of considerable age, particularly a high-backed *fauteuil* of the 17th century, with morocco seat and back. There is also a long *priedieu* of the 17th century, carved with nymphs, cupids, tritons and dolphins.

The most prominent object in this chapel is the Herbert monument, a fine and characteristic example of Jacobean sculpture. It consists of a sarcophagus of stone, marble and alabaster, standing against the north wall and backed by a high reredos of like materials, the whole being raised upon a stone platform of one step. Both

sarcophagus and reredos are divided into two parts, each of which contains a central panel of a dark stone, marked with the inscription which I have translated below. On the top of the sarcophagus are recumbent effigies of two gentlemen, with their feet, of course, to the east. He on the outside, nearest the spectator, has a beard and is dressed in ruffled collar, buttoned jerkin, and trunk hose; over which is a barrister's gown. His shoes are ornamented with rosettes. Inside, next the wall, the other figure represents a gentleman clean shaven save for a small chin-tuft, wearing a ruffled collar and wrist bands, and armour of a late pattern. The reredos is sculptured with two cherubs, blowing bubbles out of conches; and at the apex is a rococo female bust, the head of which, in these utilitarian days, serves to support a gas bracket. The Latin epitaphs on this tomb will be found set out at the head of our sepulchral inscriptions, on a subsequent page; but this will be a convenient place to give the translation, which is as follows:—

"Sacred to Memory.

"In certain hope of rising again in Christ, here sleep two brothers, John and William Herbert of Swansey, knights. John, the younger, was Chief Secretary to Queen Elizabeth and King James. On account of his prudence and tried fidelity he was sent ambassador to Frederic the Second, King of Denmark, and Christian his son; to Sigismund, King of Poland; to the Confederate Orders; to Henry the Fourth, King of the Gauls, to treat . . . . . He took to wife Margaret, daughter and heir of William Morgan of Penyclawdh; by whom he begat an only daughter Mary, wife of William Dodington of Breamore, knight; who bore him William, Herbert, Henry, John and Edward, Mary, Christian, Margaret, Catherine, Frances and Ann.

"Sir John Herbert died 1617, aged 84.

"Sir William Herbert died x... August 1609, aged 76.

"To the best and dearest of husbands, his right sorrowful wife, in testimony of conjugal faith and love, and in memory of his brother, with tears erected this monument."

In 1684 the above tomb was inspected by the diligent antiquary who compiled the record of the "Duke of Beaufort's Progress

through Wales" in that year. From his description we learn that even then the monument had begun to decay. These are his words:—

"Caerdiff Church is fair. Adjoining to the North Wall of the east end of the north Isle is seen the chiefest monument (almost gone to decay by ye Injury of time & by neglect) of two brothers Herberts. John Herbert . . . and Sr William Herbert of Swansey Knight, at whose quo'da' house there his Grace was entertein'd in this progress. This Tomb hath under a Canopy of white marble guilded and painted, held up by 4 Corinthian Pillars of black their Representac'ons in a kneeling [this is a flagrant mistake] praying posture, the one in civil in his gown, the other in military habit with the Inscripc'on following (as much as I was able to recover) on panes of black marble and Roman Capitall letters of Gold."

He then sets out the epitaphs more completely than they can now be read. He does not, however, give the inscriptions on the sarcophagus, and his copy contains a few slight errors which the present writer has been able to rectify. He goes on:—

"Above all, this monument is possest with the figure of Time, between two escocheons with various quarterings,"

but he does not particularise them. They are these:—

Shield I. Twelve quarterings.

1. Party per pale azure and gules, three lioncels rampant argent. (Herbert.)
2. Or, two choughs sable in pale.
3. Gules, two bands or.
4. Gules, a fess fusilly or.
5. Or, on a cross gules five mullets of the field.
6. Azure, three fleurs-de-lis or. (France modern.)
7. Or, a lion rampant sable crowned or.
8. Sable, three boar's heads or, between nine cross crosslets of the same, 3, 3, 3. (Cradock.)
9. Azure, a chevron between three fleurs-de-lis or.
10. Bendy invected of six, or and gules; a canton of the first.
11. Gules, three leopard's heads jessant-de-lis or (Cantilupe ?)
12. Gules, a chevron ermine between nine crosslets or, 4 over 2 in chief, and crosswise in base.

Shield II. Twelve quarterings.

1. As 1 above. (Herbert.)
2. As 3, above.
3. As 4, above.
4. As 5, above.
5. As 6, above. (France modern.)
6. As 7, above.

7. Azure, a chevron between three pheons or.
8. Or, three cocks gules.
9. As 8 in Shield I.
10. }
11. } As in Shield I.
12. }

Each shield is surmounted by a knight's helmet with mantlings, and below are scrolls bearing the respective mottoes :—

Kemero lle. (Welsh : "Let him take a place.")

Virtute et sanguine. (Latin : "By valour and blood.")

There is lying upon the tomb a rusty iron open helmet or morian, full of holes. It is in form a simple iron cap, with a crest raised along the top, from front to back, and the back bent outwards to protect the nape of the wearer's neck. Probably it is only a funeral trophy.

The painted glass (modern) in the westernmost window of the chapel's north wall displays a series of shields with the inscription: "The paternal arms of Sophia Hastings, Marchioness of Bute, who repaired this aisle A.D. 1855." As also "The arms of Sophia Hastings, Marchioness of Bute, Countess of Dumfries, Baroness Cardiff of Cardiff Castle, &c., who purchased this aisle A.D. 1852." There are in all 28 shields, and the Marchioness' lozenge in the centre. (The arms of this family are described below.)

The adjoining and more easterly window is filled with armorial bearings, therein described as "Arms of the families who have possessed Cardiff Castle from 1091 to 1814." The shields represented are those of Fitz Hamon and his long line of successors, Lords of Glamorgan and of the domain of Cardiff Castle and its dependencies, down to "The arms of John Patrick, 3rd Marquess of Bute, Earl of Dumfries, Baron Cardiff of Cardiff Castle, &c., &c., &c., during whose minority this aisle was acquired, A.D. 1852." This lastmentioned shield occupies the centre of the window, and is blazoned thus :—

Quarterly. I. Counter-quarterly. 1. Or, a fess chequy argent and azure, within a double tressure flory counter-flory gules. (Stuart.) 2. Argent, a lion rampant azure. (Crichton.) II. Stuart, as above. III. Gules, a saltire argent between twelve crosslets or. (Windsor.) IV. Per pale azure and gules, three lioncels rampant argent. (Herbert.)

The spandrils of both the above windows are filled with white-rose branches on a blue background.

Inscriptions in the Church.

The oldest tomb remaining in Saint John's is the one, already architecturally described, in the Herbert chapel. The inscription on it reads as follows:—

On the western panel of the reredos of the monument.

Memoriæ Sacrum
Spe certa resurgendi in Christo
Hic obdormiunt duo fratres
Johannes et Guilhelmus Herberti De
Swansey milites Johannes minor natu fuit
Secretarius principalis
Elizabethæ Reginæ et Jacobo Regi
Ob prudentiam et
Fidem spectatam legatus missus ad
Fredericum secundum regem Daniæ et
Christianum eius filium ad Sigismundum
Regem Poloniæ ad Ordines Confederatos
Ad Henricum Quartum regem Galliarum
Ad tractand.....

On the eastern panel of the reredos of the monument.

Memoriæ Sacrum
Duxit in uxorem Margaretam
Filiam et heredem Gulielmi Morgani de
Penyclawdh e qua progenuit
Unicam filiam Mariam uxorem Gulielmi
Dodington de Breamore militis
Quæ illi peperit Guilielmum Herbertum
Henricum Johannem et Edwardum
Mariam Christianam Margaretam
Catherinam Franciscam et Annam.

On the western panel of the front of the sarcophagus.

Dominus Johannes Herbertus
obiit.....MDCXVII
ætatis suæ 84.
Dominus Gulielmus Herbertus
obiit x.....Augusti MDCIX
ætatis suæ 76.

On the eastern panel of the front of the sarcophagus.

Optimo & charissimo marito uxor
Mœstissima in coniugalis fidei
Amorisq. testimonium & eius
Fratri memoriam cum lachrimis
Posuit.[1]

A block of freestone lying by the west window, in the tower.

I. B. M. Elizabethæ nuper [conjug]is charissimæ R^{ndi} Thomæ Andrewes (Eccl. cath. Land. cancell. Et. hujus vicarij) vitam Ærumno jam in Fælice comutavit sēpitrno ide ..... [MDC]XCIII (?)[2] μακαριοιοι νεκροι

The following inscription was copied in the nave in the year 1684.

Here lyeth the body of Roger Williams Esquire Barrister of Grayes Inne who dyed at Graistock Castle in Cumberland the xxix^{nth} day of September 166.....

And this in the chancel :—

Here lyeth the body of Emanuel Jones of Cardiff who was slayn February xx, MDCXLV.

Which valiaunt Captaine of theis Townsmen boulde
Fought with hys sourd though 70 od years ould
For God and Kinge in fight hee lost his lyfe
And left behinde 9 Children and a wyfe
Whose name was Iohan his loyaull wife
And constante widdow dureing lyfe
Who on the first of August sixty eight did dye
And heer her corpse doeth with her husband lye.

[It appears that shields of arms figured on the last two tombs.]

[1] For translation, see *ante*, p. 512.

[2] To the blessed memory of Elizabeth, late most dear spouse of the Reverend Thomas Andrewes (Chancellor of the cathedral church of Llandaff, and Vicar of this), who changed her life for a happy eternity.....1693.

Tablets on the east wall of the south aisle chapel.

To the memory of his attached friend Henry Yeomans, Senior Alderman of this town, who died 31 Decr 1780, aged 80; John, Marquess of Bute, Baron Cardiff, &c &c &c, dedicates this tablet.

Thomas Charles of this town, esq.; died 20 May 1835, aged 71. He was an Alderman of Cardiff 18 years, during which period he filled the office of Bailiff 10 times, and in possession of which honorable trust he died.

Also of Mary, his widow; died 25 May 1853, aged 89.

Alexander Purcel senior; died 12 Septr 1727, aged 89.

Alexander Purcel, son of the above, Senior Alderman of this Town; died 12 March 1748, aged 78.

Mary, daughter of the last abovenamed, wife of John Willson; died 21 October 1756, aged 53.

Jane, daughter of the second Alexander Purcel; died 7 Novr 1776, aged 62.

Elizabeth, wife of the latter Alexander Purcel; died 28 April 1780, aged 77.

Elizabeth, their daughter; died 21 Novr 1789, aged 79. Who caused this Monument to be erected out of Duty & Affection.

Also Alexander Wilson, son of the above Mary Wilson; Capital Burgess of this Town, and late Surveyor of His Majesty's Customs at this Port; died 22 April 1824, aged 87.

Mr Thomas Morgan, one of the Aldermen of this Town; died 22 March 1827, aged 77.

Mrs Elizabeth Morgan, relict of the above; died 4 April 1829, aged 74.

Elizabeth, their eldest daughter; died in the City of Llandaff, 29 June 1844, aged 68.

Captain Thomas Morgan, their eldest son, an Alderman of this Town; died 8 Septr 1868, aged 87.

Between the rood-stair doors.

Sancti Fagani situm est quod mortale fuit Elizabethae Edvardi Llewellin de Stockland et Elizabethae Turberville filiae generosae Ricardi Reece de Cardiff medici Soc. Antiquar. Socii spectatissimae maritae; ob. 13 Decr 1835, aet. 66.

Ricardus Reece maritus dedicavit. In cemeterio oppidi jacet sepultus. Obiit 15 Junii 1850, aetatis 77.[1]

[Surmounted by a shield of arms marshalled as under:—]

Crest: Griffin segreant.

Arms: Per pale: Baron: Quarterly: I. and IV.: Sable, a lion rampant argent. II.: Per pale, gules and azure, 3 lioncels rampant argent. III.: Argent, on a cross gules 5 mullets or. Femme: Quarterly: I. and IV.: Gules, 3 chevronels argent. II. and III.: Checquy or and gules, a fess ermine.

On the west face of the rood-stair turret.

Brass. In memory of certain named non-commissioned officers and men of the Welsh Regiment, who died at Mauritius, 1883—5.

Brass. William Done Bushell, Resident Director of the Taff Vale Railway, a constant worshipper in this church; died 8 February 1883, aged 75.

In the tower, on the north and south walls, above the first floor, are a number of tablets, taken from the old north and south aisle and chancel walls, when the new outer aisles were added. Some of these are fixed so high up, that it is exceedingly difficult to read the inscriptions; and in two cases the lettering is altogether invisible. The following are short particulars of the epitaphs.

Jeremiah Box Stockdale, who for 34 years held the appointment of Superintendent of Police in the Borough of Cardiff, and died 21 August 1870, aged 64. Erected by public subscription.

[1] At Saint Fagan's is deposited what was mortal of Elizabeth, the well-born daughter of Edward Llewellin, of Stockland, and Elizabeth Turberville, and the very respected wife of Richard Reece, of Cardiff, physician, Fellow of the Society of Antiquaries; died 13 Decr 1835, aged 66. Richard Reece, her husband, dedicated this monument. He lies buried in the cemetery of the town. He died 15 June 1850, aged 77.

John Meggison Rochester, aged 27, and Frederick Vavasseur, aged 26, both of this town, who perished on the 15th of August 1860 by a fall from a precipice, whilst descending the Col du Géant, Mont Blanc, and are buried in the Protestant Cemetery at Cormayeur, Savoy. This tablet was erected by a few friends.

Mary Ann, wife of John Wood, an Alderman of this Town; died 9 July 1820.

Sarah, wife of William Glascott of this Town, Currier, and daughter of James Malcott of the City of Bristol, Brass Founder; died 7 Decr 1762, aged 35.

Brass erected 1883 to members of the Elliott family.

Jane, wife of William Prichard; died 17 Decr 1780, aged 35.

Mary Sweet, sister to the above; died 1787, aged 41.

Jane, wife of Joseph Davies and daughter of William Prichard; died 1821, aged 43.

William Prichard; died 27 March 1839, aged 88. He was a most active Magistrate of this Town upwards of 40 years.

Robert William Leake, esq^re; died 15 June 1788, aged 38.

Slate. Mr Robert Williams; died 17—.

Richard Wyndham Williams, esq^re, of this town; died 1836, aged 36 (?). And relatives.

William Tait, esq^re, of the Dowlais Iron Works; died at Cardiff 20 Novr 1815, aged 67.

Frances Bridges, wife of John Wood. (*c.* 1820.)

Elizabeth Ballard. 1800.

Mrs Grace Williams, wife of Daniel Williams. (*c.* 1830.)

Mary Evans, eldest sister of Thomas Charles, esq^re, and widow of Mr Lewis Evans, both late of this town; died 1837 (?), aged 77. Also Margaret, her sister, wife of William Bowen, late of this town.

Nicholas Priest; died 10 April 1786, aged 41. Also Sarah, his wife, died 1776, aged 23. Also Sarah Ann Minnitt, their granddaughter; died 1827, aged 24. Also Ann Acraman, their daughter; died 1803, aged 28. And Richard Priest, their son; "who was unfortunately depriv'd of Life" 1809, aged 35. And Sarah Minnitt, daughter of Nicholas and Sarah Priest, and wife of Francis Minnit;

died 1833, aged 60. Also Francis Minnitt; died 16 July 1833, aged 61.

John Lloyd; died 8 Septr 1865, aged 68. And Martha Ann, his widow; died 1889, aged 83. Also Eliza Ann Minnitt, sister of the above Mrs Lloyd; died 25 Novr 1893, aged 89.

Mr John Bird, Senior Alderman of this town; died 27 June 1840, aged 79. Erected by the Marquis of Bute.

Brass. John Bateman Woods, 48 years Governor of Cardiff Gaol; died 17 Jany 1872, aged 80. Also William Woods, his son, many years Warden of this church; died 25 April 1871, aged 56.[1]

John Wood, of Cardiff, Attorney at Law; died 27 April 1817, aged 62. And others of the same family.

Mary Ann, relict of James Flint, esqre, of Kent; died 1801, aged 52.

John Priest, of this town; died 26 Jany 1785, aged 70. Also his wife Dorothy, and their daughter.

Daniel Claus, esqre, 1787.

Richard Hill; died 1816. Also Margaret his wife; and relatives.

Mr Charles Grevill Ruddock, Surgeon, of Bristol, a practitioner in this town; drowned while bathing in the Taff, 6 June 1835, aged 24.

John Richards, George Richards, &c.; *circa* 1800.

Bloom Williams, esqre; died 1802. Also Eleanor, his wife, daughter of Mr Lewis of Newhouse in Llanishen.

James Fraser; died 1826. Also Eliza, his wife; died 1807.

Edward Whiteing; Joan, his wife; and their twelve children. Erected by Joan, surviving child, in 1819. The lastnamed Joan died 1830.

Elizabeth, eldest daughter of Nicholas Pryce, esqre, of Pontypandy; died 1766, aged 27. Erected by William Richards, esqre, the younger, "as a small testimony of gratitude & from a most sincere regard."

[1] They are buried in Llandaff churchyard. See *post*.

William Richards, of the Corner House[1] in this Town, Esq^{e}; died 6 February 1780, aged 34. Also Mary, wife of John Richards, esq^{e}, & 4th daughter of Peter Birt, esq^{e}, of Wenvoe Castle; died 1790. Also John Richards; died 19 December 1824, aged 78.

THE CHURCHYARD.

> " . . . in the precincts of the chapel-yard,
> Among the cold Hic Jacets of the dead."
>
> (*Merlin and Vivien*).

The Churchyard of Saint John Baptist now comprises about three-quarters of an acre,[2] and extends from Saint John's Square on the north to the Free Library on the south. It is bounded on the east (on which side its frontage has twice been shifted westwards) by Working Street, and on the west by Trinity Street. The church stands at the north end of the yard.

Near the south porch stands the base and lower part of the shaft of the ancient cross, upon which a storied Calvary has lately been erected. The remains of the old cross are of simple and usual Decorated type. A considerable heap of stones around the base was all that until lately marked the site of the original steps.

Close to the cross is a small broken piece of white stone, bearing, rudely lettered, the inscription "Here lyeth the Body of A. W. Ihon. 1616." This is by far the oldest epitaph now existing in the churchyard.

There has been a terrible havoc wrought at sundry times among the tombstones. About a hundred years ago all the headstones were laid flat, in regular rows, and an incalculable number were broken to mend the paths. Many have been laid down as a pavement, with their inscribed sides undermost, so that the epitaphs are invisible. Some have been cracked or effaced by the workmen who enlarged

[1] No. 1, Saint Mary Street, now occupied by Mr. Edwin Dobbin, bookseller and stationer. In Church Street, at the eastern end of this house, are the remains of an ornamental leaden water-pipe, on the head of which are the initials "W. R." The whole is work of the latter part of the 18th century.

[2] Until lately the churchyard was about an acre in extent.

the church. Others have been removed on the widening of Working Street. Nearly all that remain are suffering severely from the weather, causing the surfaces to peel off. In another ten years' time few will be legible; and very great difficulty was met in deciphering a large proportion of them for the purposes of this record. The following are notes of the inscriptions taken by the Archivist in 1895, beginning with those around the cross:—

Evan Williams. 1786. *Fragment.*

John Gainer; died 1811, aged 51. Sarah, his widow; died 1843.

George Bevan; died 1864, aged 58. And family.

Mary Epton, wife of William Allen; 1815.

Llewellyn Yorath; died 1850, aged 65. And relatives.

David Evans; died 27 April 1839, aged 59. For fifteen years Chief Constable of this Town. Also Margaret, his wife; died 1857, aged 80. Also William, their son.

John Collins; died 1808, aged 80. Also Eleanor, his wife; died 1816.

John Nicholas; died 1796, aged 50. Ann his wife, died 1808.

Infant son of James Bowden, of Cardiff Glass-works; died 1828.

Thomas Lake, of Yarmouth; died 1801, aged 26.

Thomas Williams, died 1756. *Fragment.*

Daughter of Henry Lewis; died 1811. *Fragment.*

William Jenkins, of Ely Farm in the parish of Landaff; died 17 September 1752, aged 57. Also Thomas Jenkins, of Ely Farm, son of the above William Jenkins; died 27 August 1807, aged 67.

William Lewis, Sergeant, Royal Glamorganshire Militia; died *circa* 1830.

James Parry, architect; died 1832, aged 59.

Mary Jones; died 1789, aged 72. Also Lewis Thomas, died 1827, aged 72.

James Freake; died 1819, aged 40. And relatives.

Thomas Griffiths, Elizabeth Griffiths, and others; *circa* 1820.

Mary, wife of Christopher French, of the Globe Inn; died *circa* 1835, aged 37.

Richard Price, and relatives.

William Mathews. Also Sarah, his widow; died 1831, aged 81. Also Margaret, daughter of Thomas Mathews, carpenter; died 1761.

John Harris; died 1817, aged 70. Also Rachel, his widow; died 1825.

Thomas Roberts; died 1783, aged 70. And relatives.

Infant son of William Hounsfield, draper; died 1844.

William Stibbs; died 1845, aged 45. Also Esther, his wife, and their infant children.

Herbert Rees; died 1803, aged 47. Also Elizabeth, his widow.

Mary, wife of Jenkin Morgan, Sexton of this church; died 1786, aged 54.

Katherine Fraser, wife of John Paxton, Supervisor of Excise; died 1830, aged 42.

John Allen, master mariner; died 1847, aged 51. Also Mary, his wife.

John Evans; died 1837, aged 74.

Barbara, wife of William Warwick, of Seaford, Sussex, mariner; died 1809, aged 39.

Charles Rosser; died 1830, aged 63. And his two wives.

John Davies; died 1796, aged 33. And his infant children.

Hannah, wife of Matthew Joseph; died 1818.

John Thomas; died 1835, aged 82. And relatives.

Christopher French; died 1879, aged 81.

Wife and infant children of Robert Roberts. She died 1844.

John Jenkin, glazier; died 1763.

Watkin Williams Wynn; died 1832, aged 61. And Charles, his infant son.

A plain slab, inscribed lengthways with only a half-legible Welsh verse; circa 1830.

Wife and infant children of John George, mason. She died 1794.

Ann, wife of Richard Down, carpenter, of South Molton, Devonshire; died 1822, aged 27. Also Grace, their daughter; died 1822.

Samuel Hicks; died 1842, aged 65. Also his wife and children.

A railed vault, with new granite monument. John Davies, gent:, Comptroller of Customs in this port; died 1822, aged 48. Also various members of his family.

Richard Tollman; died 1805, aged 49. Also his wife.

William, son of William Hopkin; died 1821. And other children.

William Evans, master of the "Maria and Eliza" of Cardiff; died 1851, aged 43. Also his wife; died 1876, aged 82.

William Thomas; died 1842, aged 59. And relatives.

Ann, wife of John Stone, mariner; died 1768, aged 46:—

"Grieve not, my Husband dear,
Grieve not for me that I am here,
Nor for me no Sorrow take,
But love my Children for my sake."

[Much cracked and almost illegible.]

Mary, wife of John Davies, builder; died 1810, aged 53.

Timothy Clint; died 1809, aged 27. Also Mary Clint; died 1833, aged 76.

William Roberts; died 1838. And relatives.

John Evans; died 1844, aged 65. Also his wife.

Thomas Lewis; died 1818, aged 30. Also his children:—

"In perfect health from home I whent,
I little thought my Life was spent;
But on the Road most sudenly
God Call'd me to Eternity."

Richard Mason; died 1845, aged 56. Also his wife and daughter.

William Ray, Captain and Adjutant, Royal Glamorganshire Militia; died 8 September 1827, aged 54. Also Horatio Ray Ray, son of the above; died 1843, aged 30. Also Jane, relict of the above Captain Ray; died 1850, aged 74.

Sarah, wife of John Pirks; died 1828, aged 21. And relatives.

Wife and infant children of John John, 1827.

Ann Jenkins, died 1866, aged 48.

William Lewis; died 1846, aged 52.

Thomas Christopher, for twenty years master of Cardiff Charity School; died 1839, aged 62. Also his wife.

Eleanor, daughter of Robert Humphrey, Wesleyan minister; died 1829, aged 13.

William Edmunds; died 1746, aged 72. Also Nicholas, his son; died 1766, aged 44. Also Catherine, wife of the above William Edmunds; died 1771, aged 75. Erected by Thomas Lewis, of Bristoll, in memory of Mary, daughter of the above William and Catherine Edmunds, and widow of the late Thomas Lewis, of Bristoll. She died 1818, aged 82.

William Woodman; died 1864, aged 68. Also his wife.

Edward Woodman; died 1845, aged 74. Also his wife and son.

✠ Abina, daughter of John and Mary O'Connell; died 1840, aged 4:—

"The Lord took back but what he gave,
And took it early to the grave,
Out of this World; He knew it best
To take it to a place of rest."

Also Edward Shallow; died 1845, aged 32. May his soul rest in peace. Amen. Also Mary O'Connell, wife of the above John; died 1849, aged 42.

✠ Michael Molony; died 1859, aged 60. Requiescat in pace. Also his infant children John and Hanora.

✠ Mary, Daniel and Cornelius, children of Cornelius Reily, 1836 etc.

William Thomas, auctioneer; died 1836, aged 40. Also his daughter.

William Casswell; died 1821, aged 56. Also two children of his daughter Elizabeth Watts.

William Jones; died 1864, aged 68. Also his wife, died 1820, and children:—

"Nine Infants pure lies buried here,
Unto their Parents they was most dear;
God took them hence, as He thought best,
That they may live in peace and rest."

Philip Lewis; died 1831, aged 55. Also Elizabeth, his wife, 1830; and daughter Elizabeth, 1833.

John Winstone; died 1853, aged 80. Also his son Frederick, died 1813; daughter Elizabeth, died 1813; Matilda, died 1817; and his widow, Matilda Winstone, died 1864, aged 81.

✠ "Cornelius Donovan, ship master, departed this life June the . . . 1815, as he was on his Passage from his own home, Kinsale, in Ireland, bound to this Port; aged 27 Years; much Regreted by his Wife and Children and all his Relations. Pray God have mercy on his Soul. Amen."

Frances, daughter of James and Matilda Chapman; died 1813, aged 1 year.

Henry Jones; died 1815, aged 58.

Samuel Dimond; died 1827, aged 62. Also his wife Sarah.

Charles Jeffries; died 1846, aged 31. Also his daughter.

David James; died 1869, aged 82. Also Ann, his daughter, died 1813, aged 3 days; and Ann, his daughter, died 1820, aged 7 months; and John, his son, died 1848, aged 29:—

"Cofia, ddyn, wrth fyned heibio,
Fel 'rwyt ti minnau fuo,
Fel 'rwyf finnau tithau ddeui;
Cofia, ddyn, mai marw fyddi."[1]

Also Margaret, wife of the above David James. She died 1854, aged 76.

Thomas Dalton, gent.; died 1818, aged 75. Also Mary, his wife; died 1840, aged 70. And his son Thomas; died 1878, aged 80. And other children.

Tomb. Mary, wife of Thomas Vinson Hagon, Officer of Excise, daughter of the late Charles Lake, of Holkham Steith, Norfolk; died 1844, aged 28. Also Edward Lake Hagon, their son; died 1844, infant.

Sarah Stonehewer Bird, daughter of William and Margaret Bird; died 1854, aged 29.

Emma, wife of Henry Whitty; died 1824, aged 27.

[1] Welsh: "Remember, man, in going past, as thou art, I was; as I am, thyself wilt come to be. Remember, man, that thou shalt die."

[The next 11 gravestones form a pavement from west to east along the north side of the Public Library.]

Ann, wife of Lewis Davies; died 1801.

. . . daughter of E . . . D . . . (*circa* 1830.)

Mary, wife of Edmund Mathews, currier; died 1836, aged 73. Also the abovenamed Edmund Mathews; died 1837, aged 65.

William Minchin, Commander in the Royal Navy; born 1792, died 1845. Also his wife.

Mary, daughter of John and Sarah . . . . . ; died 1772.

Mary, wife of Thomas Lewis, victualler; died 1836, aged 39.

Ann, wife of David Lewis, builder; died 1835, aged 55.

Emma Sweet; died 1835, aged 61.

William, son of William and Louisa Morgan mariner, of Newport in Penbrock; died 1830. Also three other children, infants:—

> "Ni fydd arnynt na newyn mwyach, na syched mwyach; ni ddisgyn arnynt na'r haul, na dim gwres."[1]

Wife and infant son of Isaac Griffiths. She died 1841.

Charles Vachell; died 1862, aged 77. Also Elizabeth his wife.

John Smith; died 1840, aged 70. Also his wife and children, and other relatives.

Ann Jane Bloom; died 1841, aged 22.

William Williams, mason; died 1856, aged 68. Also his wife Gwenllian; died 1812, aged 26. And other relatives.

Infant children of James Jones; the first deceased 1825.

Wife and infant son of Richard Leyshon; died 1839 and 1834 respectively.

Robert Tredgold; died 1839, aged 61.

Catherine, daughter of Lewis and Mary Williams; died 1836, aged one year. Also the above Mary Williams; died 1848, aged 66.

James Mitchell; died 1860, aged 62. And relatives.

Elizabeth and Sarah Ann . . . . 1823.

[1] Welsh. "They shall no more hunger, nor thirst; the sun shall not descend upon them, nor any heat."

Margaret, wife of Thomas Griffiths, plumber; died 1844. And relatives.

Wife of George Watson; died 1836, aged 50. Also their children.

Anthony Jenkins; died 1852, aged 79. And relatives.

John, son of John Grant; died 1821, infant.

William Powell, died 1841, aged 45. Also his wife and children.

Edward, son of Evan and Ann Jones; died 1822, aged 7. Also their daughter.

Jane, wife of William Morgan, porter of the Castle; died 1759, aged 33.

William, son of William and Pheabey Sellwood; died 1824, aged 2. Also an infant daughter.

Three infant children of William and Mary Morgan; the first died 1808.

Mr James Pipon, late Captain of the Royal Jersey Troop of Horse; died 1815, aged 47.

Evan Jones; died 1859, aged 81. Also Ann Jones; died 1878, aged 83.

Richard South[well?] and others of his family, *circa* 1820.

John Williams; died 1819, aged 54. Also his daughter Elizabeth; died 1793, aged 1 year; and other children.

Thomas Steele, of this town, master mariner; died 1864, aged 50. Also his wife; died 1851, aged 37; and their children.

Thomas, son of Thomas and Margaret Griffiths; died 1835, infant. Also two infant daughters.

William, son of Evan and Hannah Jenkins; died 1822, infant. And relatives.

David Walters, mason; died 1850, aged 63. Also his wife; died 1826, aged 31.

Thomas Deere; died 1782, aged 68. Also his wife Priscilla; died 1746, aged 28.

Thomas Roberts, builder; died 1785, aged 70.

Henry Price; died 1840, aged 25. Also Revenia, his daughter; died 1844. And relatives.

Nathaniel, son of Nathaniel French junior; *circa* 1830.

Thomas Rowland; died 1808, aged 24. Also Mary Steel; died 1837, aged 66.

John David, maltster; died 1813, aged 85.

Hannah James; died 1847, aged 67.

Thomas Rees, Serjeant Major in the Royal Glamorganshire Militia; died 1830, aged 62. And relatives.

John Monger junior; died 1770, aged 34. Also Susanna, widow of the above; died 1797, aged 60. And relatives.

Elizabeth, daughter of John Jenkins; died 1747, aged 70.

Elizabeth, wife of William Wilson, of the town of Cardiff but formerly of Barwick upon Tees in the county of York, gentleman; died 1826, aged 57.

Philip Howells, cooper; died 175 . . And relatives.

Wife and child of Phillip John; she died 1820, aged 77.

Thomas Rees, carpenter; died 1797, aged 40. Also his wife and children.

Elizabeth, daughter of John and Mary Steel; died 1798, infant.

Wife and daughter of William Jones. She died 1795.

Family Vault. John Thomas, of the Three Cranes in this town; died 1842, aged 45.

Wife and child of Evan John, 1825.

Mrs Price; died 1827, aged 67.

William Holder Colding; died 1854, aged 33.

David Rowland; died 1809, aged 55. And relatives.

John Evans; died 1804, aged 67. Also Christian his wife, and other relatives.

John Davies; died 1828, aged 33.

James Thomas; died 1867, aged 72. Also Mary his wife, and other relatives.

Mary, wife of Richard Rees, gardener; died 1841, aged 43. And relatives.

Ann Saunders; died 1843, aged 90. Also Elizabeth Davies, her daughter; died 1862.

John Davis, builder; died 1832, aged 45.

Thomas, son of the Revd W. James, Dissenting Minister at Womanby Chapel in this town; died 1833, aged 39.

Family Vault. David Harris; died 1835, aged 39. And relatives.

Catherine, wife of William Jenkins; died 1846.

W. Lemuel Jenkins,[1] late of Her Majesty's Customs, son of William and Catherine Jenkins; died 1884, aged 66.

William Jenkins; died 1864, aged 72.

Children of Richard Watts Parry, ship broker.

Evan Evans, Sergeant Major in the Royal Glamorganshire Militia; died 1853, aged 80. Also Mary his wife.

William Thomas; died 1821, aged 25. And relatives.

Joseph Bennett; died 1865, aged 66. And family.

Vault. Lewis Rees; died 1819, aged 57. And family.

John Hussey, Alderman of this town; died 1801, aged 65. Also his wife and children.

Another gravestone of the lastnamed family.

Richard Davis, cabinet maker; died 1847, aged 66. Also his wife and children.

James Meyrick; died 1825, aged 46. Also his children.

✠ Margaret and James, children of John and Elizabeth Hawksworth; died 1836. [This gravestone is just west of the churchyard cross.]

Henry Bird; died 1801, aged 36. Also Jane his wife, died 1825. (Inscription cut by W. Williams, Monmouth.)

[Just east of the churchyard cross are two very old stones, one marked D.L.]

Wife and ten children of Thomas Davis, farrier. 1837.

William Williams; died 1863, aged 61. Also his wife.

John Jenkins; died 1835, aged 60. Also his wife and daughter.

[1] Author of a short History of Cardiff.

William Childs; died 1845, aged 45. And relatives.

Wife and son of Andrew Powell. 1819.

Hannah, relict of John James, of Great Dinham in Monmouthshire; died 1834, aged 84.

Thomas Davis, of Quay Street; died 1831, aged 54. And family.

Ann William; died 1804, aged 50. Also John Rowland, mason; died 1816, aged 51.

✠ John, son of John McCarthy; died 1838, aged 1 year. Also Patrick; died 17 March 1840, aged 1 year. Also Catherine Verling; died 1 January 1841, aged 30.

John, son of Daniel Williams, of New Quay, mariner; died 1811, aged 18.

William Harris; died 1860, aged 75. Also his wife.

David Richards; died 1853, aged 77. Also his wife.

Henry Pace, Supervisor; died 1780, aged 74. Also his wife and children.

David Storm; died 1838, aged 33. Also his wife and children.

Thomas Richards; died 1806, aged 72. Also his wife and children.

Charlot Richards, infant daughter of John and Rachel Richards. And others of the same family.

The wife of Jacob Thomas; died 1830. And relatives.

Daniel Brown; died 1840, aged 41. Also his wife and children.

Jane Williams; died 1812, infant. Also other infants.

Robert Smith; died 1814.

Emily, daughter of George and Abigail Bond; died 1844, infant.

Two sons of John and Mary Phillpott. 1808.

Thomas Williams; died 1832, aged 49. Also his wife and children.

Railed vault. Richard Priest; died 1775, aged 60. Also Ann his wife, died 1787. Also John Lloyd; died 1865, aged 68; and his widow. Also Nicholas Priest; died 1785, aged 41; and his wife and children.

Esther, wife of William Griffiths, Lieut[t] R.N., and third daughter of the late Mark Morgan, esquire, of Milford Haven; died 1842, aged 65.

Edward Bird; died 1835, aged 67. Also his wife and infant son.

Thomas Minnitt; died 1842, aged 68. Also his brother, William Minnitt; died 1851, aged 75.

Mary Ann, daughter of Isaac and Mary Davies, ship-wright, of the town of Newport; died 1820, aged 3.

James Thomas; died 1820, aged 55.

Nicholas and Catherine Rimbron, of the parish of Leckwith, and children. 1862.

Robert Bassett, son of Lockhart and Ann Hannah; died 1846, infant. Also an infant daughter.

Richard Watts Parry; died 1875, aged 62.

Henry Hockstoff junior; died 1836, aged 21. Also Henry Hockstoff senior; died 1841, aged 57. Also the latter's wife.

Edward Williams, of North Street; died 1882, aged 75.

Thomas Lewis, mason; died 1788, aged 58. And relatives.

Joan Jones; died 1811, aged 96. Also John Richards, her grandson, of the First Regiment third battalion of Grenadier Guards, in which Company he served 22 years. Died 1836, aged 47:—

"Billeted here by Death,
With Orders to Remain
Till the last Trumpet sound;
Then rise and march again."

Also Jane, his wife; died 1851.

Ann, wife of John Davies, of S[t] Dogmells; died 1837, aged 54.

Richard Kidman, gent.; died 1835, aged 65.

Edmund Rees; died 1813, aged 40. Also two infant children.

Edward Morgan; died 1846, aged 32.

John Howells, draper; died 1847, aged 50.

Robert Owen of Newport, Mon., gent., third son of John Owen of Fachlwyd in the county of Denbigh, gent.; died 1816, aged 43.

Thomas John; died 1836, aged 60.

Two infant children of a Mr. Lewis, of Carmarthen. 1838.

Samuel Ricks Barnett; died 1847, aged 24. Also relatives named Thomas.

Elizabeth, daughter of William and Maria Williams; *circa* 1840.

Family vault. David Davies, master mariner; died 1858, aged 66.

John Phillpott, builder; died 1817, aged 58. Also his wife and children.

John Griffiths; died 1856, aged 59. Also his widow.

George Sherrin, of Church Street in this town; died 1882, aged 69. Also his wife and children.

John Robotham; born 1779, died 1854. Also his wife and children.

William Hadley; died 1864. Also his wife and children.

James James; died 1837, aged 64. Also his infant son.

Charles Milner, gent., of Mathern in the county of Monmouth; died 1842, aged 70. Also a relative.

John Hopkin; died 1822, aged 60. Also his widow.

Richard Mayzey; died 1873, aged 52. Also Ann, his wife; died 1845, aged 28.

Jesse Thomas; died 1842, aged 59.

John Nicholas, died 1842, aged 28.

Elizabeth, wife of Isaac Manchip; died 1817, aged 22. Also an infant daughter.

Robert Manchip; died 1820, aged 67. And relatives.

Michael Brewer; died 1786. And his wife Elizabeth. "Also their grandson Nicholas Brewer, Burgess of this Town, Master Mariner, who unfortunately Perished together with his only surviving Son Frederick, in the Bristol Channel"; 1842, aged 62.

John Owen; died 1818, aged 80. Also his wife and infant.

John Holt; died 1821, aged 40. Also his wife, and relatives.

Three children of Archibald and Margaret Sinclair. The eldest died 1788. Another, Elizabeth, wife of William Rugg, died 1814.

Mathew Pride, merchant; died 1843, aged 62.

William Rugg, merchant; died 1825, aged 50. And his family.

Jeffery Hancock Hooper; died 1887, aged 87. And his family.

Matthew Hooper; died 1808, aged 37. And relatives.

John Watkins, carpenter; died 1762, aged 42. Also Ann his wife, and other relatives.

William Rees; died 1842, aged 37.

William Price; died 1891, aged 82. Also his wife and children.

John Lucas, of Her Majesty's Customs; died 1839, aged 64. Also his wife and children.

Roger Evans, of the Royal Glamorganshire Militia; died 1834, aged 49. Also Margaret, relict of David Hughes, late Quarter Master Sergeant of the Glamorganshire Militia, and formerly wife of Roger Evans aforesaid; she died 1872, aged 84.

William Jenkins, baker; died 1816, aged 61.

Thomas, son of Thomas and Elizabeth Williams; died 1859, aged 45.

John Guy; died 1800, aged 39. Also his wife, and relatives.

Thomas Progers; died 1846, aged 49. Also his wife.

John Robinson, of Little Park in the parish of Landaff; died 1803, aged 53. And relatives.

Children of Matthew and Mary Evans. The first died 1835.

Hugh, son of Hugh and Mary Stonehewer, of Carmarthen; died 1806, aged 17. And relatives.

Two wives of John Jones; the first died 1846.

Children of David and Sarah Thomas. The first died 1838.

David John; died 1850, aged 60. Also his wife and children.

. . . . Morgan. [This almost illegible stone is close to the wall and rail on the west side of the churchyard.]

Emma, wife of Thomas Watly; died 1824.

George Morris, master of the sloop Hero, of Carmarthen; died 1834, aged 30.

Robert Shields, of Sunderland, builder of the Cardiff Glass Works; died 1826.

Lewis Thomas; died 1844, aged 28. And relatives.

Hannah, wife of Edward David; died 1830. And infant children.

Morgan Richards, died 1793, aged 30. Also his wife and children.

"E. W. Robertson, master of the Barbara, of Sunderland. He was drowned in going off to his vessel in Penarth Roads, 26 May 1834, aged 36."

Ralph Pouchee, of the parish of Billingford, Norfolk, gent.; died 1835, aged 43. Also Louis John, his son; died 1837, aged 6. And Mary Ann, his daughter; died 1837, aged 4.

Children of David and Mary Thomas. The first died 1837.

Thomas Leyson, Quarter Master Sergeant, Royal Glamorganshire Militia; died 1826, aged 73.

John Evans; died 1844, aged 63. Also his wife.

Thomas Lewis; died 1818, aged 30. Also his infant children.

Wife and children of John Lewis. 1838 &c.

David Mendus, who was drowned off Aberthaw, 9 August 1860, aged 24. Also David, son of Thomas and Rachel Mendus:—

> "Y llygad a'm gwelodd ni'm gwel mwyach: Dy lygaid sydd arnaf ac nid ydwyf."[1]

Also others of the same family.

Frederick, son of John and Ann Lewis; died 1838, aged 1 year. Also Amelia, infant daughter. Also the said Ann Lewis.

Elizabeth, daughter of Daniel and Jane Jones; died 1841, aged 1 day. And others of the same family.

Richard Owen; died 1818, aged 43.

Two wives of Thomas Jenkins, mason. The first, Jane, died 1814.

David Thomas, ropemaker; died 1823, aged 57. Also Margaret his widow, died 1824.

Thomas Rosser; died 1851, aged 84. Also his wife Ann, died 1845.

[1] Welsh. "The eye which saw me shall see me no more: Thine eyes are upon me, and I am not."

Choice,[1] daughter of William and Mary Jones; died aged 1 year and 9 months. Also David, infant son.

Alexander Bevan; died 1831, aged 67. Also Anne his widow, died 1840.

Henry Charles; died 1799, aged 65. Also Edward, his infant son; died 1775, aged 2 years. Also Jane, his relict; died 1803. And Thomas, their son; died 1835, aged 71. And Mary, wife of the said Thomas Charles; died 1853, aged 89.

William, son of Richard and Sarah Giles; died 1837, aged 3. Also two other infant sons.

Catherine, wife of William Hogg; died 1818, aged 33. And relatives.

William, son of Thomas and Jane Thomas; died 1828, aged 2 weeks.

Jane, daughter of H. and P. Treganowan, of Devoran, Cornwall; died 1841, aged 5.

John Mathews, tailor; died 1844, aged 73.

Edward Thomas, tiler; died 1823, aged 70. Also Elizabeth, his relict; died 1831, aged 72. And James, their son; died 1856, aged 66. And other relatives.

Captain George Lewis, of this town; died 1878, aged 78. Also William Wallace Lewis, son of the above; died 1884, aged 33.

Thomas, son of John and Sarah Thomas; died 1836. Also two other infant children.

John Stibbs; died 1837, aged 76.

Mr Alexander Kirkwood, nephew of William Taitt, Esq^e^; died 1814, aged 29.

Thomas Evans; died 1829, aged 48. And two infant children.

Mary Ann, daughter of William and Ann Lewies; died 1839, aged 3.

Elizabeth, daughter of Richard and Elianor Daniel; died *circa* 1813, aged 3. Also Eleanor, widow of Thomas Lewis, and mother of the above Elizabeth Daniel; died 1813, aged 86. And other relatives.

[1] Joyce, Joyous; Latin Jocosa.

Mary Cornock; died 1792, aged 71. And relatives.

Mary Ann, daughter of John James and Mary West; died 1835, aged 3 years and 6 months. And relatives.

Anne, daughter of Thomas and Elizabeth Morgan; died 1798, aged 17. Also Sarah, another daughter.

Mary Ann, daughter of John and Mary Lewis, plasterer; died 1822, aged 9. Also the said Mary Lewis; died 1824, aged 36. Also Moses and Aaron, sons of the above John Lewis by a second wife.

"In affectionate remembrance of Edward Spreckley, a native of Knipton, Leicestershire, a Midland County of England. He became a private in the Fourth Light Dragoons, and died whilst on detachment in this Town, 1844, aged 20."

John Roberts; died 1850, aged 63. Also his wife and infants.

David Williams; died 1875, aged 77. Also two infant children; the first died 1845.

John Henry Kington; died 1858, aged 44. Also his wife Ann, died 1844.

Bassett Jones; died 1847, aged 78. Also David, his son; died 1829, aged 13. Also Ann, his wife; died 1845. And relatives.

Ann, wife of Thomas Lewis; died 1837, aged 79.

John Griffiths, of the parish of Llandoch; died 1830, aged 36. Also his infant daughter.

[Ann, wife of?] William . . . . of the town of . . . . in the county of Monmouth; died 1829, aged 84.

Charles Bradhurst, master of the schooner St Austell, of the port of Fowey, Cornwall; died 1839, aged 28.

John Windo; died 1840, aged 1. Also Samuel Hutchings, his grandfather; died 1844, aged 82. And relatives.

William Bowen; died 1815, aged 51. Also his wife Margaret, died 1844, aged 83.

Mary, wife of Thomas Quelch; died 1834, aged 45. Also his children.

David Gregory senior; died 1851, aged 68. Also David Gregory junior; died 1862, aged 46.

John Davies; died 1841, aged 44. "He was Governor of Cardiff Union Workhouse."

Richard, son of Samuel and Martha Garrett; died 1843, aged 15.

Phillip John, of Placeturton in this parish; died 1835, aged 89.

Sarah, wife of John French; *circa* 1840. And relatives.

John Andrew; died 1864, aged 79. Also his wife and daughter.

"Joseph Bentley, a native of Manchester, who met his death in an accident on the Taff Vale Railway"; 1841, aged 26. Erected by mechanics in the Company's employ.

William Mallett, of the Cambrian Hotel; died 1842, aged 43.

Tomb-vault with masonic emblems, inscribed only at one end; to the memory of Mary, relict of John Jenkins; died 1859.

Edward, third son of John Strange; died 1818, aged 2. I.H.S. Also Jane,[1] wife of the said John Strange; died 1822, aged 49. Also the said John Strange [no date.]

✠ To the memory of a kind and beloved brother, Stivin Stavrenchi; [*circa* 1840. No more legible.]

William Catleugh; born 1791, died 1851. Also James, his son; died 1842. Also Euphfame, his wife; died 1835.

Margaret and Marian, twin infant daughters of Thomas and Sarah Anthony. 1835.

David Richards, roper; died 1840, aged 53.

William Morgan; died 1842, aged 49. And his children.

Mary Searel; died 1838, aged 70. And relatives.

Benjamin Harris of Milford, master mariner "who was unfortunately drowned in this canal;" 1834, aged 57.

Thomas Edwards; died 1857, aged 75. Also his wife and son.

"Let this last Tribute in Peaceful silence guard the ashes of Thomas Lewis;" died 1767, aged 58. Also relatives, of the surname Daniel, down to 1823.

[1] Previous to 1835 or thereabouts, the sacred monogram, or a cross, on a gravestone, indicates the burial of a Catholic. The initials R.I.P. were confined to Catholic inscriptions until about 1860.

Margaret, wife of John Richards; died 1813, aged 86:—

"The old and young must all submit
To fatal Death, when God thinks fit;
Reader, boast not of thy small might,
We're here to-day and gone at night."

Also John Davies; died 1816, aged 52.

Thomas John; died 1835, aged 33. Also his wife and grandson.

Thomas Morse, of the parish of St Mary's; died 1841, aged 52. Also his wife.

Ann, wife of Donald Douglas; died 1831, aged 27. Also Nicholas Shriber; died 1839, aged 79. And the latter's wife.

Eliza Jane, daughter of William and Mary Williams; died 1830, infant.

William, son of William and Ann Abraham; died 1825, infant.

Lewis Evans, carpenter; died, 1829, aged 30.

William Lloyd, house and land agent; died 1843, aged 67.

William Thomas, auctioneer; died 1836, aged 40. Also his daughter.

James Rowland, shipwright; died 1837, aged 65. Also his wife, died 1828, aged 65.

Isaac Bevan; died 1868, aged 80. Also his wife and children.

Thomas Rees, of Her Majesty's Customs; died 1862, aged 72. Also his wife and daughter.

James Rees, examining officer of Her Majesty's Customs; born 1814, died 1879. Also his two children.

James Bishop; died 1849, aged 60. Also his two infant sons.

Rowland Bevan, Esqe, of Axwich Castle, Gower, P.C.,[1] R.N.; died 1836, aged 81. Also Elizabeth Agnes Brown; died 1845, infant. And John Brown, a native of Bothwell, Lanarkshire; died at Parkhouse in this town, 1857, aged 39.

William McJennett; died 1837, aged 30.

James Bland, Esqe, of Derrygirin in the county Kerry; died 1834, aged 64.

[1] Post Captain.

John Kent; died 1874, aged 84. Also his daughter Frances; died 1833, aged 16.

James Fraser; born 1811, died 1892. Also his two infant sons.

Evan Lewis; died 1858, aged 90. Also John, his son; died 1834, aged 33. Also his wife and two daughters.

Thomas Davies, cabinet maker; died 1847, aged 68. Also his wife and daughter.

Richard Carn; died 1850, aged 37. Also his daughter.

Two infant daughters of Benjamin and Ann Evans; 1838:—

"Ni wnaether harddeg flodeu hyn
A gadd mor syn, er symyd,
Ond prin ymddangos pa mor hardd
Yw blodau gardd y bywyd."[1]

David Hughes, Sergeant Paymaster Clerk, Royal Glamorganshire Militia; died 1847, aged 77. Also his wife Margaret; died 1835.

Philip Woolcott; *circa* 1850. Also Philip, his son, died 1857, aged 13. Also Sarah, his wife; died 1860, aged 89.

Daniel Walter Davies, Surgeon; died 1846, aged 48. Also his wife and son.

Eliza Jane Harris; died 1827. Also Thomas Harris; died 1844, aged 79.

A curiously-shaped elevated tombstone. Lewis, son of George Bird; died 1840.

John Williams, sadler; died 1826, aged 40. Also William Williams, sadler; died 1830, aged 68.

Anne, wife of William Evan Scandrett, foreman of Bute Dock; died 1851, aged 42. Also his infant son.

A flat tombstone uninscribed.

Sibyl Eliza, wife of William Lewis, draper; died 1837, aged 44. Also Elizabeth, their daughter; died 1839, aged 19.

John Petherick; born at Guilford in Cornwall, 1757; died 1831. "He was a worthy man."

[1] Welsh. "These beautiful flowers which were so much admired, though they were removed, did but scarcely show how fair are the flowers of the garden of life."

Elizabeth, wife of Samuel Jones; died 1829, aged 76. Also Samuel Jones; died 1840, aged 91. And relatives.

George, son of James and Mary Fraser; died 1826, infant.

Edward Thomas; died 18..... Also his sister; died 1853, aged 80.

John Davies; died 1852, aged 72. Also his wife Ann.

A flat tomb. Selina wife of . . . . *name buried. Circa* 1840.

James Rees; died 1864, aged 60. Also Joseph, son of Edward Price; died 1812, aged 7.

Agabus, son of William and Catherine Lewis; died 1826, aged 4. Also William Lewis; died 1855, aged 80. And Catherine Lewis.

John Channing; died 1848, aged 73. Also Elizabeth, his wife; died 1835, aged 58.

William Llewellin, late of Llawhaden, in the county of Pembroke; died 1840, aged 35. Also his niece Louisa; died 1841, aged 1.

Wife and infant sons of Thomas Evans; 1838.

Philip Hedges; died 1838, aged 45.

William John Vine; died 1827, aged 55.

Thomas Jones; *circa* 1840.

Infant son and daughter of Richard Davis; 1812.

Thomas James, son of Thomas Mitchell; died 1844, aged 15.

Rachel, wife of Richard Mayze; died 1847, aged 73.

David Rogers; died 1844, aged 44. Also his infant son.

Henry, son of Henry and Susan Moxley; died 1838, aged 2.

Caleb, son of William Morris; died 1847, aged 1. And relatives.

The following headstone, facing to Working Street, has carved upon it a pilot cutter, her mainsail marked with the letter C, denoting the port of Cardiff.[1] "William White, Cardiff pilot; drowned near Breaksea Point, 19 February 1855, aged 31. His body was found on the 11th of May following." Also Jane his wife, and four infant children.

[1] Removed 1899, at the widening of the street.

Thomas Jones; died 1847, aged 75.

Esther Jacobs; died 1839, aged 57. And relatives.

Charlotte, daughter of Thomas John, of St Brides Major; died 1839.

John, son of John and Margaret Greenfill; died 1837, infant. And relatives.

Wife and infant son and daughter of William Williams; 1838.

John, son of James Richards; died 1839, aged 38. Also Mary his mother; died 1840, aged 84.

William Rose, Esqe; died 1838, aged 49. Also Mary his wife.

[There are many tomb-stones entirely illegible.]

Inscriptions on the Bells in the Tower of the Church of Saint John Baptist, Cardiff. 1825.

From a document in the Fonmon Castle Collection.

Little bell. 1604.

"Bell Martin is my proper Name,
For Robert Martin gave the same."

1st. "To make us Eight Reece did propose,
To second which John Wood arose."

2nd. "With Watkins, Prichard, Vachell, Morgan,
And Bird who is the Parish Organ."

3rd. "Glory to God in the Highest. 1762."

4th. "Recast at Gloucester by Andrew Ruddall. 1768."

5th. "1762. Peace and Plenty to this good Neighbourhood."

6th. "1768. My Sound is sweet, my Shape is neat,
'Twas Bayley made us so complete."

7th. Nil.

8th. "Come when I call to serve God all,
'Twas Andrew Ruddall made us all. 1768."

This bell was broken 8 August 1825, recast by Mears, London, and rehung 19 May 1826. No inscription.

List of Benefactions on the Board in Saint John's Church, Cardiff

Mrs Jane Herbert by her Will gave Five Hundred Pounds to be laid out in the purchasing of Freehold Lands and Tenements, in the first place for the Institution and Endowment of a Free School in this Town and afterwards for the settling of a Yearly Pension or Salary for the Master of the said School, for the Education of Fifteen Poor Boys of this Town.

The same Mrs Herbert gave Ten Pounds the Interest whereof is to be distributed in bread every Christmas-day and Whitsunday for ever.

Mr John Price (late Captain of Her Majesty's Ship Centurion) gave to this Town Two Hundred Pounds, to be laid out at Interest, the Interest of One Hundred Pounds is directed by him to be laid out in Bread to be distributed weekly to the Poor of this Town for ever, the Interest of the other Hundred Pounds is for settling Poor Boys Apprentices.

John Price (formerly of New York, but late of Peter Street, Westminster, Organist) Bequeathed to the Vicar and Churchwardens of the Town of Cardiff the sum of One Hundred Pounds now vested in the Navy 5 per Cent Annuities, the interest thereof to be distributed on the 31st day of July annually and for ever among the Poor of the said Town in Bread or in any other way the Vicar for the time being may think most proper.

Mrs [blank] of London left by her Will dated [blank] the sum of Ten Pounds the Interest of which to be distributed annually by the Minister of Cardiff for the time being among the Poor of the Parish of Saint John the Principal was Invested in the Cardiff Savings Bank

Decr 3rd 1825 by the Revd T. Stacey Curate in the name of the Minister of Cardiff for the time being and further particulars may be learnt from an entry on the left hand of the "Vestry Book" of the Town of Cardiff 1820.

Mr William Thomas (late Town Clerk of this Town) by his Will gave Forty Pounds the Interest whereof is directed by him to be paid yearly to the Poor of this Town for ever.

The same Mr Thomas gave Ten Pounds towards the repair of the Alms House of this Town.

Cradock Wells Alderman devised the reversion of about Twelve Pounds per annum Freehold Lands and Tenements (which said Estate is to commence on the determination of Two Lives in his Will named) the Yearly Rents and Profits of which Lands are to be laid out towards the Education of so many poor Boys and Girls to read, write and cypher as his Trustees (the Aldermen of this Town for the time being) shall direct and appoint.

Mrs Elizabeth Purcel by her Will gave Ten Pounds to be put out at Interest and the Interest thereof to be distributed in Bread to the Poor on a Sunday beginning the first Sunday in Advent for ever. Novr 21st 1789.

Richard Budds (of London Esqre) gave out of his Rents in Cardiff the sum of Two Pounds and Twelve Shillings to be distributed in Bread every Sunday among the Poor.

William Herbert (of the White Fryers Esqre) and his Wife Mrs Jane Herbert gave Thirty Pounds for the relief of the Poor of this Town.

Nicholas Wastle (of Cardiff Alderman) gave a House, Bakehouse and Garden to the Poor.

James Galle (of Cardiff Alderman) gave a House, Bakehouse and Garden to the Poor.

Mr John Richards (Alderman four times Bailiff of this Town) gave Thirty Pounds towards building the Alms House for the Poor

of this Town Twenty Pounds more to the Poor of the Parish of Saint John and Five Pounds to the Parish of Saint Mary.

The sum of Sixty-five Pounds the arrears of 26 Years of an annual sum of Fifty Shillings left by late Mr William Jones to the Poor of the Parish of Saint John and was Invested in the hands of The Most Hon: the Marquis of Bute, who has engaged to pay 5 per Cent for the use of the said Money. Particulars may be learned by reference to the left hand cover of the Parish Account Book March 1828.

Margaret Mathews (of this Town Spinster) by her Will dated 2nd Decr 1729 and proved at Doctors Commons 8th April 1731, bequeathed to Anthony Maddocks of Cefn Ydfa near Bridgend, Gent: Two Hundred Pounds Upon trust to lay the same out at Interest and to pay the Interest annually among the Poor of this Town for ever.

The said Anthony Maddocks by his Will dated 6th June 1761 and proved at Llandaff 21st June 1766 charged four closes of land near Bridgend and a Tenement called Gilvach Genol in the Parish of Langonoyd with the payment of the said Legacy and Interest thereon at the rate of Four Pounds per cent per annum on the 2nd of February yearly for ever.

Roath Church.

The early ecclesiastical history of Roath is wrapped in unaccountable obscurity. Very strangely, the *Llyfr Llandâf* does not seem to contain any clear reference to it, even as a chapelry; yet Roath was a parish before the Reformation. The mediæval church, dedicated, like the present, to Saint Margaret, was demolished in 1868; and so completely, that not a vestige remains, save traces of the foundations, and a couple of carved stones which formed part of some moulded arch and are now placed on each pillar of the south gate to the churchyard. The old building appears, from a photograph, to have been a somewhat modernised Perpendicular structure, consisting of chancel, nave, north transept, south porch

and western bell-turret. There was one pointed Perpendicular window in the north wall of the nave; and a squareheaded one, of the same period, in the slightly projecting north wall of a side chapel, in the angle between nave and north aisle. Another pointed window was over the west door, which, with the windows, shewed the usual hood-moulding. Between the window in the north wall of the nave, and the west end of the same wall, was a large, plain, sloping buttress —probably added in modern times. In the turret was a bell.

The modern church was completed in 1873, and is a cruciform edifice in the Decorated style, solidly constructed; with a low, square, central tower, on which a spire is meant to be raised. To the main building has been added a very ornate and beautiful north aisle chapel, of rich Decorated design. It forms a mausoleum for several of Lord Bute's ancestors,[1] whose plain and massive tombs, of polished granite, occupy most of the space in the chapel. This portion of the church is divided from the rest, on the south and west, by an exceedingly graceful gilt wrought-iron screen, and has a handsome pavement of black and white tiles. On the walls are painted shields of arms of the Stuarts, &c. The whole church has a fine vaulted roof.

Roath church can boast the best glass in this neighbourhood. The subjects depicted are the following:—

East Window. The Crucifix; Saints Mary, John Evangelist, Dyfrig and Mellon. Above, angels swinging censers and playing musical instruments, around the Saviour enthroned. Below, Old Testament types. At base, shields bearing emblems of the Passion.

Window in east wall of south transept. Saint Margaret; below, her martyrdom.

Easternmost window in north wall of north transept. Saints Jerome and Ambrose; below, incidents in their lives.

Easternmost window in north wall of nave. Saint German; below, incident in his life.

[1] See *ante*, p. 505.

Windows in Bute Chapel, of two compartments each, from west to east. Name-saints of the persons interred in the chapel. Saints Gertrude, Henry, Emily, Elizabeth, John Evangelist, Charles Borromeo, John Baptist, Francis. [The glass of these is not equal to that in the other parts of the church.]

Mural Tablets in Roath Church.

On the west wall of the north transept:—

To the memory of William, fifth son of Lieutenant Colonel Jonas Watson; died 1845, aged 59.

Another to the memory of other members of the above family.

Sarah, wife of Robert Daw; died 1844, aged 36. Also their infant daughter.

William Richards of Ely Rise, near Landaff, Esq^{e}; died 1858, aged 52.

Jane Stoker, wife of William Richards of Cardiff, and daughter of Charles and Margaret Vachell; died 1847, aged 32. Also Charles Richards, only son of the above William; died 1847, aged 2. Also Margaret Alicia, his eldest daughter, died 1840, infant.

On the west wall of the south transept:—

Ann Howell, daughter of William and Anne Meredith, of Lanishen; died 1799, aged 66. Also the Revd William Lewis, Rector of Peterston super Ely, and Vicar of Corsham, grandson of the above; died 1813, aged 59. Also William Lewis Evans, of Cardiff, Surgeon; died 1822, aged 25. Also Anne Evans, wife of Edward Evans, of Cardiff, nephew of the abovenamed William Lewis; died 1825, aged 74.

Henry Morgan, of Cardiff, Attorney at Law (*circa* 1820).

John James Watkins, Esq^{e}, of Crockherb Town, Cardiff; died 1842, aged 51. Also Elizabeth Watkins, his mother; died 1842, aged 86. Also Harriet, wife of the abovenamed John James Watkins; died 1868, aged 79.

Latin inscription. Carissima Georgiana, eldest daughter of George and Ann Burnett, of Cardiff; died 1850, aged 19.

Anne Phillpotts; died 1791, aged 69. She was Relict of William Phillpotts of Langunock in the county of Hereford, gent. (Also various relatives, mostly Vaughans.)

Susana, Joanna and Thomas, children of William Morgan of Pengam in this parish, gent., who died in their Infancy, 1748—50. Also Jane Morgan, his wife; died 1781, aged 69. Also his daughter Eleanor Morgan; died 1782, aged 37. Also his son William Morgan; died 1753, an Infant. Also his daughter Hannah Morgan; died 1787, aged 44. Also the said William Morgan, gent.; died 1791, aged 77. He was a Son of Edward Morgan of Pintwyn in the Parish of whiteChurch, gent. Also Mary Morgan, daughter of the said William Morgan; died at Pengam, 1819, aged 78.

A tiny square slab of marble. Mary, youngest daughter of John Mathews Richards, Esquire; born 1829, died 1853.

Sacred to the memory of Mr William Williams, of St Mary Street, Cardiff; died March 1859, aged 66.

Mr John Drew, late of the White Friars Gardens, Cardiff; died June 1819, aged 88. Also Ann his wife; died Jany 1828, aged 82.

Evelyn Fanny, daughter of John Bird, of Cardiff; died 1843, aged 13 months. Also Jemima, wife of John Bird; died 1858, aged 47. Also Mary Ann Strutt, widow of Joseph Strutt, of Isleworth, Middlesex, mother of Jemima Bird; died 1865, aged 81.

Henry Morgan, of Pwllcoch near Llandaff; died at Pengam, 1839, aged 88. Also Henry Morgan of Pengam, gent., son of Lewis Morgan and nephew of the above Henry Morgan; died 1838, aged 49. Also Jennetta Morgan, of Pengam, sister of Henry Morgan; died at Cardiff, 1842, aged 56.

On the east wall of the south transept:—

Brass to the memory of Christiana Baskett; died 1876. Erected by her pupils.

Brass, in the splay of the window, to the memory of George Insole; died 1851, aged 61. Also Mary his wife. "They were buried, previous to the rebuilding of this Church, in a vault near

the site of this window." (The window displays an effigy of Saint Margaret, and a picture of her martyrdom.)

Just east of the easternmost lancet window in the north wall of the nave :—

A small undated brass to the memory of Thomas Price, late of this town, and Elizabeth his wife. Erected (*circa* 1890) by their son.

Inscriptions in Roath Churchyard.

The churchyard of Roath lies contiguous with Roath Village Green on the west, the flat land of the Deri Farm on the north and the lane or approach to Ty Mawr on the south. The churchyard is entered by gates on the south and west. There is a fine old yew tree by the south porch of the church, but no remains of the churchyard cross. None of the tombstones are older than the 19th century. On the west the wall of the yard is immediately bounded by a cart-road leading to Roath Mill[1] and the Deri Farm; which road until lately crossed an arm of the Nant Mawr by a stone bridge of low arches, close to the church. Since 1890 the brook has dried here, and been partly filled up with rubbish. The picturesqueness of the surroundings has been further marred by enclosing the best part of the village green within very inaesthetic iron railings, and planting shrubs within this area, besides other alterations, of a nature more utilitarian than beautiful. However, the proximity of Roath Court, Cwrt Bach and Ty Mawr retains for this neighbourhood some remains of old-world rustic beauty—too soon, we fear, to be sacrificed to the irresistible advance of "public works."

South side, near the porch :—

David Owen; died 1826, aged 55. Also Ann his wife, and Ann their daughter. Also David Davis; died 1871, aged 51.

Elizabeth, wife of William Williams, of Cardiff; died 1851, aged 52.

[1] Roath water-mill was demolished 1899, after an existence of more than a thousand years.

James Gabb; died 1864, aged 84. Also his wife Mary.

Mary, wife of Edward Williams; died 1822, aged 62.

Stone, broken and effaced. By the path from the gate to the south porch. Edward . . . . ; died 1807.

Ann, widow of William Jones, of Whitchurch; died 1823, aged 85. Also Ann Bowen, their daughter.

Thomas Morgan (*circa* 1800).

Stone, broken at the top. Edward Roberts——. Also Margaret his wife, who died 1817, aged 78.

Thomas Shears; died 1893, aged 57. Also his daughter.

Eliza, daughter of Daniel and Eliza Vincent, of Llandaff parish; died 1844, aged 8. Also their son Lewis.

Edmund Stephens, of Cardiff; died 1831, aged 69. Also his five infant children by his wife Florence.

Thomas Stephen; died 1802, aged 53. Also Thomas his son; died 1803, aged 23.

John, son of John Turberville; died 1777. Also his mother, Anne; died 1814, aged 60. Also the lastnamed John Turberville; died 1815, aged 70.

Evan Richards; died 1809, aged 71.

Thomas Watkins; died 1859, aged 62. Also his wife Margaret.

Vault. Daniel Phillips, of Llandaff; died 1838, aged 40.

John Harding, of Ty'r Cyw in this parish; died 1860, aged 74. Also Ann his widow.

Family vault. George Roberts, of Adamsdown in this parish; died 1868, aged 76. And others.

Thomas John; died 1838, aged 77. And family:—

"Am hynny byddwch chwithau yn barod."[1]

Henry Rimbron; died 1846, aged 60. And family.

Charles Hill, of the 58th Regiment of Foot; died 1862, aged 85.

Family vault of Thomas, of Llwyn-y-Grant in this parish.

Mary Ann, daughter of John Wood, Esqre, late of this parish; died 1858, aged 72.

[1] Welsh. "Therefore be ye also ready."

Thomas Posthumous Phillips; died 1894, aged 62. And family.

Irish cross, of granite. John Hier Evans, J P., of Pengam in this parish; born 1821, died 1885.

Thomas John, of Ty-y-Cyw in this parish; died 1847, aged 94. Also Daniel John, of Pentwyn in the parish of Llanedern, son of the above; died 1855, aged 62. And others of the family.

Serj^{t} David Rees, of Pyle; died at Cardiff, 1839, aged 73. Also Gwenllian his wife; died at Rumney, 1845, aged 74.

Vault. John Williams, of Splott in this parish; died 1873, aged 73. And family.

Rees Howels; died 1863, aged 88. And relatives.

John Brock, late Barrack Sergeant of Cardiff; died 1862, aged 56.

Charles Crofts Williams, of Roath Court; born 1798, died 1860. Also Blanch his wife.

Cugiano Garibaldi Paggi, and Josephine Anita Paggi; died 1863 and 1864 respectively, each aged a few months.

North side:—

Henry Oram; died at Pontlecky House in this parish, aged 67. (There are other stones to various members of this family, which was of Wiltshire origin.)

Family Vault. Henry Sladen, Comptroller of H.M. Customs at the Port of Cardiff; died 1853, aged 57.

Obelisk. Lieut.-Co^{l} William Powell Bennet, R.A.; died 1870, aged 42. (He was connected with the Bennets of Laleston.)

I.H.S. John Head Deacon, son of William Head Deacon of Longcross, Esq^{e}, and grandson of John Bennet of Laleston, Esq^{e}; died 1831, aged 5 years.

Henry Griffin, of Ty'n-y-coed farm in this parish; died 1886, aged 91. And family.

Richard Hewett, of Ilfracombe; died 1872, aged 74.

East side:—

Harriet Mc Cormick; died 1838, aged 18. Also her sisters Florence and Frances, children of Andrew and Harriet Mc Cormick, late of New Ross, Ireland.

Harriet, widow of Lieut.-Col. Jonas Watson, late 13th Regt; died at Cardiff, 1832. Also their sons William Jonas Watson and Richard Watson, and daughter Harriet. Also Martha, widow of the said Richard Watson.

William Boughton, Esqe, formerly of Splott House in this parish, and of Adsett Court in the county of Gloucester; died 1850, aged 35.

Vault and railing. John Skyrme, of Splott House in this parish, yeoman; died 1843, aged 46.

Family vault. John Williams, of Charles Street, Cardiff; died 1858, aged 67.

Obelisk, railed in. John Bird, Esqe, Alderman of Cardiff; died 1840, aged 79. Also John Bird, Esqe, Alderman of Cardiff, nephew of the above; died 1874, aged 55.

John, son of William and Mary Davies, of Wedal in the parish of Landaff (formerly of Merthyr); died 1838, aged 19. And others of the family.

South side:—

Vault. John James Watkins, of Cardiff; died 1842, aged 51. And relatives.

Edward Phillips, for 44 years Clerk and Sexton of this parish; died 1895, aged 75.

Sergeant Thomas John, late of the 43rd Regt. "He fought under Generals Moore, and Wellington, through all the late War in the Spanish Peninsula. He was also engaged at Waterloo." Died 1864, aged 83. Also Mary, his wife; died 1882, aged 99. "She accompanied her husband through the Peninsular war as above."

William David; died at Pengam in this parish, 1810, aged 49.

Edmund Mathews; died 1824, aged 68. Also Mary his widow. Also William Mathews, son of the above and Parish Clerk of this church for 25 years. Died 1850, aged 67.

Memorial Inscriptions at Llandaff Cathedral.

In the Cathedral.

West wall:—

Brass to the officers and men of the 41st (Royal Welsh) Regiment who died in the Crimean War, 1854—1856. [Their old colours hang close by.]

North Wall (west to east):—

Richard Crawshay, Esq., of Cyfarthfa; ob. 27 June 1810.

Elizabeth, wife of William Crawshay, Esq., of Cyfarthfa; ob. 30 Sept. 1825, aet. 65.

Isabel, 2nd wife of William Crawshay, Esq., of Cyfarthfa and Hensol; ob. in London 28 May 1827, aet. 40.

Infant children.

The abovenamed William Crawshay; ob. 4 August 1867 at Caversham Park, co. Oxon., aet. 80.

Window commemorating three members of the Thomas family; 1832—1865.

Arms: Argent, on a chevron engrailed sable two griffins combattant of the first. On a chief of the second, three cinqfoils or pierced of the field.

Henry Thomas of Llwyn-Madoc,[1] co. Brecon, Esq., Chairman of Quarter Sessions for Glamorgan; ob. Dover 24 Dec. 1863.

North aisle, south of the alley:—

Altar-tomb with recumbent effigies of a knight and his lady. On his helm, a heathcock for crest. Around the sides of the tomb, in canopied recesses, angels holding shields, ladies, bearded men in religious habit, holding rosary. The lettering of the inscription has been in part restored.

"Orate pro animabus Gulielmi Mathew Militis qui obiit decimo die Martij A.D. Mccccc° vices° viij etiam Jennette uxoris eius quae

[1] He is buried in Breconshire.

Deo reddidit spiritum [apud (?) Ra]dir . . . . . Mensis A.D. Mill^mo^ ccccc trices^o^ quorum animabus propitietur Deus Amen."[1]

North wall:—

Evan David, gent., of Fairwater; ob. 21 March 1814, aet. 59.

Edward David of Radyr Court, son of the above; ob. 29 July 1819, aet. 28.

Rev. Edward David, son of the last above named; ob. 18 April 1850, aet. 32.

Mary Anne, wife of Evan David of Radyr Court; ob. 29 May 1851, aet. 25.

Brass. Charles Frederic Harries, Rector of Gelligaer, a Prebendary of Llandaff; ob. 10 Nov. 1879, aet. 51.

Grey slate tablet. "In Memory of Florence the wife of William Herbert of the White Fryers in Cardiff Esqr who Departed this life October ye 13th 1709 aged 40 years."

Maria Williams; ob. 4 Dec. 1797, aet. 9.

Charles Williams, of the town of Cardiff; ob. 12 Sept. 1801, aet. 47.

Sarah, wife of Charles Crofts Williams, of Cardiff, only dau. of T. Charles, Esq., of Cardiff; ob. 4 Feb. 1831, aet. 28.

Ann, widow of the above Charles Williams, of Cardiff; ob. 7 Nov. 1848, aet. 87.

Catharine Diana, wife of J. Richards, Esq., of Landaff Court, and second dau. of Robert Jones, Esq., of Fonmon Castle; ob. 18 Nov. 1810, aet 55 [?].

[1] Pray for the souls of William Mathew, knight, who died on the tenth day of March in the year of our Lord 1528; also of Janet, his wife, who gave back her soul to God at Radir on the . . . . of the month of . . . . in the year of our Lord 1530. Upon whose souls may God have mercy. Amen.

Arms: Party per pale: I. Gules, three boar's heads erased argent. II. Argent, on a bend azure three stag's heads cabossed or.

Recumbent effigy in recess, by W. Goscombe John, A.R.A., 1900:—

"Charles John Vaughan D.D. Dean of Llandaff 1879—1897 Honoured in his generation as scholar master preacher counsellor a man greatly beloved 'ambitious to be quiet.' 1 Thess. IV., ii. Born August 16, 1816. Died October 15, 1897."

John Richards, Esq., of Landaff Court; ob. at Bath 3 Dec. 1819, aet. 51.

Arabella, wife of John Mathews Richards, Esq., of Plasnewydd; ob. 15 April 1843, aet. 35.

The above John Mathews Richards (only child of the above John Richards); ob. 22 Dec. 1843, aet. 40.

John Robert, eldest son of John M. and Arabella Richards; ob. 12 April 1845, aet. 18.

Elizabeth Anne, youngest daughter of John M. and Arabella Richards; ob. at Cannstadt in Germany 17 Feb. 1837, aet. 7 months.

Oliver Calley, youngest son of John M. and Arabella Richards; ob. at Cannstadt 12 Feb. 1838, aet. 4.

Mary, second daughter of John M. and Arabella Richards; ob. 7 Dec. 1853, aet. 24.

Edward Priest, second son of John M. and Arabella Richards; ob. 12 Nov. 1856, aet. 25.

Arms: Per pale: I. Sable, three pheons or, points in base. II. Gules, a lion rampant or, within a bordure of the second.

Rt. Hon. John Nicholl, D.C.L., Chairman of Quarter Sessions for Glamorgan. Born 1797, only son of the Rt. Hon. Sir John Nicholl of Merthyr Mawr, Dean of the Arches. He was elected M.P. for the Cardiff Boroughs 1832; appointed Lord of the Treasury 1833, and Judge Advocate General and a Privy Councillor 1841. Ob. in Rome 27 Jan. 1853.

East wall of the Mathew Chapel:—

Arms: Argent, a lion rampant sable. Crest: Heathcock. Supporters: Unicorns. Motto: "Y fyn Duw a fydd."[1]

Brass. "Major William Joseph Mathew, whose remains lie in Lansdown Cemetery, Bath. This memorial is placed in the Mathew Chapel, in which his ancestors for many years have been buried, by his daughter S. L. Stevenson."

Brass. Murray William Mathew, only son of the late Major Joseph William [*sic*] Mathew (H.E.I.C.S.), who died 9 Nov. 1875 and was interred at Pilton, Barnstaple. Placed by his widow and surviving sons.

South wall of the Mathew Chapel:—

Arms: Per pale, baron and femme: I. A lion rampant. II. Three lioncels rampant reguardant. Esquire's helm. Crest: A lion couchant.

Slate. "Thomas Roberts, Gent., dyed y^e^ 4th of October 1728 Aged 7.... Also Thomas Roberts, Gent., Son of Y^e^ above said Mr Roberts Dyed the 22^d^ of May 1741 Aged 22 Years."

Thomas Roberts, gent.; ob. 23 March 170$\frac{9}{10}$, aet. 63 years. Also Mrs Alice Roberts, wife of the above; ob. 13 March 1721, aet. 67 years.

In the pierced wall between the Mathew Chapel and the Lady Chapel:—

Alabaster altar-tomb. Recumbent effigies of a knight and his lady. Around the sides, in panelled compartments, are figures of bearded men in religious habit, holding rosaries, and ladies praying. Two vested angels hold shields with the arms: Per pale, baron and femme. I. A lion rampant (Mathew.) II. A griffin segreant (Morgan).

"Orate pro a'i'ab'z x̄poferi mathew Armigeri & elisabeth vxoris sue que quidē elisabeth obiit pen'ltimo die Januarij añ dñi m^o^ qu'gentesimo xxvj^to^ et p'dict' x̄poferus obiit die . . . . . .

[1] Welsh. "What God willeth will be."

Anno dn̄i M$^{l'imo}$ q'ngē̄tesimo . . . . . quor' a'i'ab^{s} p'piciet^{r} d^{s} Amē̄.[1]

North wall of Lady Chapel:—

William Bruce Knight, M.A., Dean of Llandaff, Chancellor of the Diocese; ob. 8 August 1845, aet. 59.

Floor of the Lady Chapel chancel:—

Arms: Per pale, gules and argent, a chevron between three fleurs-de-lis.

Eleanor, wife of Rev. Richard Prichard, Senior Vicar of this Cathedral; ob. 15 February, 1848, aet. 70.

Their daughters, Mary Shaftesbury, ob. 1834, aet. 21, and Susannah, ob. 1834, aet. 26.

Arms: Per pale, baron and femme: I. Quarterly, 1 and 4. Argent, two pallets azure; on a chief gules a spur leathered, rowel in base, or. 2 and 3. Or, a saltire gules; on a chief of the last a martlet argent. II. Argent, a chevron between three sparrow-hawks proper, belled or; a canton of the last, three bars azure; over all a lion rampant argent.

William Bruce Knight, Dean [see above].

"Margaret the Wife of William Price A.M. Vicar of Landaff was Born October 31st 1698 & Bury'd December 24th 1729.

Here Lyeth Y^{e} Body of William Price Clerk A.M. senior Vic^{r} Choral of this Church who dyed Y^{e} 2nd of September in the Year of our Lord 1742 Aged 49.

Also Hannah the Second Wife of William Price Dyed August the 22^{d} 1748 Aged 67."

Arms: Argent, a chevron between three leopard's heads gules.

Brass (facing west). Edvardus Copleston Ep'us Llandav Ob. xiv^{mo} Oct. MDcccxlix.

Below chancel steps of Lady Chapel:—

E. P. [*circa* 1700].

M. C. Aug. 23, 1695.

[1] Pray for the souls of Christopher Mathew, esquire, and of Elizabeth, his wife; which said Elizabeth died on the last day but one of January in the year of our Lord 1526, and the aforesaid Christopher died on the . . . . day of . . . . in the year of our Lord 152.... Upon whose souls may God have mercy. Amen.

Back of the reredos to the principal Communion-table :—

"Thomas filius charissimus Tho: Davies gen: Ex uxore Sua wenlliana obijt 23 Julij A.D. 1723 Æt. 10.

Wenlliana Ux: Tho: Davies Gen: Obijt 21 Apr: Anno Salutis 1741. Ætatis 50."[1]

"Here lyeth the Body of Mary the Wife of John Smith of Cardiff who Departed this Life the 8th day of October in the year of our Lord God 1716 in the 24th year of her age."

"Here lyeth the body of John Okey Mr[cer of] Cardiff who [departed this life] . . . Jany 1750 [aged] . . ."

"Here Lyeth the Body of Edward ye Sonn of John Oakey of Cardiff Mercer, by Ann his Wife, who Departed this Life June ye vjth 1727 Aged 2 Years & 5 Months.

Anne the wife of John Oakey of Cardiffe Alderman died the last day of May 1748 Aged 54.

Also Anne the wife of James Wood late of the Town of Brecon Mercer Daughter of the above named John and Anne Oakey she departed this Life January the 10th 1777 Aged 50 years."

North side of chancel :—

Altar-tomb with recumbent effigy. Around the sides, the arms of the See of Llandaff, alternating with: Gules, a chevron between three crescents or.

Alfred Olivant, D.D., Bishop of Llandaff; born 1798, died 16 Dec. 1882.

North side of presbytery, by the organ :—

Brass. Hugh Brooksbank, Mus. Bac., organist of this cathedral; ob. 28 April, 1894, aet. 39.

South side of presbytery, on westernmost pier :—

Brass, with Latin inscription. Edward Priest Richards, esquire, who both in life and in death contributed to the restoration of the cathedral. 1869.

[1] Thomas, most dear son of Thomas Davies, gentleman, by his wife Gwenllian, died 23 July in the year of Our Lord 1723, aged 10. Gwenllian, wife of Thomas Davies, gentleman, died 21 April in the year of Salvation 1741, aged 50.

Modern brass eagle lectern, of ancient design. Given by Charles Hill, of Bristol, and his sons.

South wall (east to west):—

Brass. William Humphreys, Esq., of Penhill House; ob. 15 Jan. 1850.

Window. Evan David, 1862.
Anne, his wife, 1867.

Thomas Davies, gent.; ob. 21 Oct. 1751, aet. 71.

Alice, wife of Mr James Evans, of this parish; ob. 21 August 1793, aet. 45.
Mr James Evans; ob. 10 Jan. 1806, aet. 56.
William Evans, gent., their son; ob. 13 Jan. 1835, aet. 52.
Elizabeth, his wife; ob. 17 April 1855, aet. 71.

"Beneath lie the Bodies of Miles & Thomas, Sons of Miles Williams of this Parish Surgeon. Miles died Dec. 26: 1738. Thomas died May 29: 1740. Infants.
And Mary the Wife of John Williams of this Parish Gent. died May 31: 1779: Aged 64."

James Davies, Registrar of this Diocese; ob. 21 Nov. 1789, aet. 68.
Johana, his wife.
Dedicated by his niece, Jane Davies, daughter of the late Rev. Edward Davies, A.M., one of the Prebendaries of this cathedral.

Mary, wife of Sir Jeremiah Homfray, knt., and second daughter of the late Capt. Richards of Cardiff; ob. 17 March 1830, aet. 59, at Boulogne-sur-mer in the Kingdom of France, where her remains are interred.
Robert Shedden Homfray; ob. 1803, aet. 2 weeks.
Francis Homfray; ob. 1813, aet. 19.
George Homfray; ob. 1815, aet. 19, sons of the above.
Sir Jeremiah Homfray, knt.; ob. 9 Jan. 1833, aet. 73, at Boulogne, where his remains are interred.

Window. "Isabella Mary, daughter of John Ludford and Emma Catherine White, late of Dowlais Put up A.D. 1869 by the kindness of the child's uncle, W. H. Forman Esq. late of Penydarran Iron Works."

Benjamin Hall, D.D., Precentor of this church and Chancellor of the diocese; ob. 25 Feb. 1825, aet. 83 :—

"Ni bydd marw yn dragywydd."[1]

Mary Elizabeth, eldest daughter of the Rev. Hugh Williams, M.A., and Mary his wife, of this city; ob. 14 Feb. 1834, aet. 8.

Also of Hugh, their son; ob. 25 July 1831, aet. 5 months.

Maria Elizabeth, the wife of Josiah John Guest, Esqre, of Dowlais House, Glamorgan; ob. 14 January 1818, aet. 23.

"John Coote Grant, son of Henry Grant Esqr of Portman Square London Died the 18th of December 1788 aged 7 Years :—

"Sweet Boy, what hopes thy infant Genius rais'd!
All Innocence, all Truth; belov'd and prais'd,
Admir'd so much: I fondly thought thee born,
By Science, as by Virtue, Manhood to adorn.

"How unsearchable are the Judgments of God."

Brass. Celtic interlaced ornament. Portrait bust in bronze.

Arms: Quarterly: I. and IV. Azure, eight cross crosslets or, 3, 2, 3. II. and III. Gules, a lion rampant within a tressure flory counter-flory or.

Venerable John Griffiths, B.D., Archdeacon of Llandaff and Canon Residentiary. Died at Neath 1 Sept. 1897. "A true Welsh patriot and nationalist." Gwyn ei fyd.[2] Erected by Mrs. Crawshaw Bailey and her daughters, Mrs. Gordon Canning and Mrs. Curre.

Rev. Thomas Lewis, clerk, junior Vicar Choral; ob. 21 June 1843, aet. 52.

Brass. Richard Crawshay Hall, second son of Benjamin Hall of Hensol Castle and Abercarne. Born 28 March 1804. Died 14 Decr. 1884.

[1] Welsh. "He shall not die for ever."

[2] Welsh. "Blessed is he."

Classic marble bier on large pedestal. "In a vault near this place are deposited the remains of Benjamin Hall Esqr of Hensol Castle, Member of Parliament for this County, who died xxxj July MDCCCxvij aged xxxix. To record the high sense they entertained of his industry talents and integrity and as a tribute due to the man whose life was sacrificed to the zealous discharge of his public duties, this monument was erected by a considerable body of the nobility, clergy, gentry and freeholders of the County of Glamorgan."

Arms: Or, a chevron gules; on a chief of the second a martlet of the first.

Brass. Rev. William Bruce, M.A., third son of John Bruce Pryce, Esq., of Duffryn, Glam. Died at Brynderwen, near Usk, 28 March 1894, aet. 77. The window above was erected by the said Rev. William Bruce in memory of his wife, Mary Elizabeth, daughter of the Very Rev. W. D. Conybeare, Dean of Llandaff: Ob. 24 April 1866, aet. 48, and buried at St. Nicholas.

Brass. "In memory of A Great Architect: John Prichard, Restorer of this Cathedral. Born May 6, 1817. Died Octr 13, 1886."

West wall of south aisle:—

Brass. John Harding, M.A., Rector of Coyty and Coychurch; ob. 10 May 1861.

On the south aisle floor, against the westernmost pier.

"Here Lies the Body of Mary Mathew of this Town who died May the 18th 1780, in the 57th year of her age.

Also the Body of her Sister Elizabeth Mathew of the Parish of Leckwith who Departed this Life 3rd February 1797 Aged 76 Years.

And also William Mathew of Fairwater in this Parish, Son of Blethyn Mathew of this Parish, who departed this life 24th November 1830 [?] Aged 61 Years.

Elizabeth Wife of the above William Mathew Died Sep. 16th 1851 [?] Aged 77 Years.

The Churchyard.

West side :—

Mary Anne, wife of Edward Payne, of Cardiff; ob. 1832, aet. 42. Also the above Edward Payne; ob. 1848.

John David; ob. 1835, aet. 89. Also Ann, his wife; ob. 1829, aet. 85. And Richard Thomas; ob. 1836, aet. 59. Richard Thomas, his son; ob. 1840, aet. 24. Elizabeth, widow of Richard Thomas senior; ob. 1869, aet. 95.

John, son of John and Ann David; ob. 1788, aet. 2. Other children. Also the above Ann David; ob. 1829, aet. 85.

. . . . . wife of E . . . . . Gedrych; ob. 10 Jan. 1798 [?], aet. 59.

Catherine wife of Evan Jenkin; ob. 1792, aet. 53. Also Evan Jenkin; ob. 1811, aet. 84.

William son of Morgan John; ob. 1795, aet. 8. Also Ann David; ob. 1840, aet. 57.

Thomas Jenkins; ob. 1825 [?] :—

> "Ceisiwch yr Arglwydd tra y gellir ei gael ef, gelwch arno tra fydd ef yn agos."[1]

William son of Llewelyn and Hannah Thomas; ob. 1820, aet. 12. Also Mary, daughter of the same parents.

"William the son of Terence Magrath died Feb. the 22d 1764 in ye 2d Year of his Age."[2]

Margaret wife of George Williams; ob. 1805, aet. 38. Others of the same family.

John son of Thomas and Sarah Edward; ob. 1808, aet. 11 :—

> "Parents forbear to mourn & weep
> Whilst in my Grave I sweetly sleep."

Also the above Thomas Edward; ob. 1816, aet. 85.

[1] Welsh. "Seek ye the Lord while He may be found, call upon Him while He is near."

[2] See entry of his baptism at Saint John's, Cardiff, *ante*, p. 442.

Thomas son of William and Mary Williams, of Ely; ob. 1837, aet. two days:—

"Pwy bynnag ni dderbynio deyrnas Dduw vel dyn bach, nid a efe i mewn iddi."[1]

Also Mary, wife of Richard Williams; ob. 1841, aet. 69.

Thomas son of Thomas and Hannah Williams; ob. 1841, aet. fourteen months.

Catherine Davies; ob. 1883, aet. 79.

William Richard; ob. 1814, aet. 51. Also Margaret, his wife; ob. 1837, aet. 76.

Edward Evan; ob. 1802, aet. 29.

William Snook; ob. 1844, aet. 31.

William Richards; ob. 1840, aet. 46:—

"Ffarwel, briod anwyl iawn,
Tros ennyd fechan ymadawn.
Henffych! i'r dydd cawn eto gwrdd
Yn Salem fry o ddautu'r bwrdd."[2]

John Lewis; ob. 1801, aet. 73.

William Watkin, of Cardiff; ob. 1829, aet. 60. Also Joseph Watkin; ob. 1850, aet. 81. Also Henry Naylor Ball; ob. 1839, aet. 1 year and eleven months.

Morgan Thomas; ob. 1825, aet. 67. Also his two infant sons.

Mary, daughter of William Jones; ob. 1797, aet. 1. And Mary, daughter of William Jones; ob. 1806, aet. 8.

William John, of Rhadyr; ob. 1842 [?], aet. 48. [Welsh inscription, almost effaced.]

Jane, wife of William Thomas, of Ely Farm; ob. 1839, aet. 56.

William Hogg; ob. 1835, aet. 47. Also Caroline, his wife. And George James Hogg, their son.

Isaac Lewis "who died upon Goodhope Estate at Trelawny in

[1] Welsh. "Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, shall not enter therein."

[2] Welsh. "Farewell, wellbeloved spouse,
For a brief space we part.
Hail to the day when we shall meet again,
In Salem on high, around the table."

Jamaica," 1822, aet. 42. Also Hannah, daughter of Thomas Lewis, of this parish; ob. 1825, aet. 6. And Hannah, wife of the above Thomas Lewis; ob. 1827, aet. 40.

Infant children of Miles and Joana Morgan, of Cardiff; ob. 1834 &c.

John Lewis; ob. 1766, aet. 66. Also Jane, his wife; ob. 1773, aet. 72. Also William Lewis, of Pencicely; ob. 1779, aet. 66. And Mary, wife of John Claxson, of Maindy in the parish of St. John's, Cardiff; ob. 1807, aet. 72.

Joan, wife of William Jones; ob. 1763, aet. 64.

Infant children of John and Ann Edmunds; ob. 1847—1849.

Jane, daughter of Thomas and Mary Rees; ob. 1851, aet. 4. Also Jessy, daughter of the same parents; ob. 1856, aet. fourteen months.

Thomas Harris; ob. 1820, aet. 33. Also Elizabeth, his wife, and their infant children.

William Wilton; ob. 1839, aet. 80. Also Elizabeth, his wife.

William, son of William and Sarah Milward; ob. 1835, aet. 16. Also Jane, daughter of the same parents; ob. 1840, aet. 46.

Elizabeth, daughter of Thomas and Sarah James; ob. 1849, aet. 23:—

> "Darllenydd, pwy bynnag yr 'wyt, cais gofio
> Mai byr yw'r fuchedd hon, cai 'mado;
> Ac am na wyddost pa awr daw Angau,
> Cais heddwch Duw, yn enw'r meichiau."[1]

William Watkins, of Cardiff; ob. 1831, aet. 92. Also his widow and children. And Mary Agnes, daughter of William Bradley and Isabell Watkins, of Cardiff; ob. 1853, aet. 4.

Samuel Jones; ob. 1820, aet. 31. Also Thomas Jones, of Cardiff, Alderman; ob. 1823, aet. 66.

Dinah, wife of John Howe; ob. 1853, aet. 36. Also Thomas, their son; ob. 1857, aet. 9.

[1] Welsh. "Reader, whoever thou art, remember that this life is short—thou wilt depart; and, for that thou knowest not at what hour Death shall come, seek the peace of God, in the name of the Surety."

Brother James Wilton; ob. 1848, aet. 62. Erected by the Brethren of the Loyal Bute Lodge, U.A.O.D.,[1] Cardiff.

Elizabeth, wife of William Wilton; ob. 1827, aged 71:—

"Grieve not o'er what this Grave contains
It holds not me—but my *Remains.*"

Also the above William Wilton; ob. 1839, aet. 84:—

"Let no Tears of Sorrow be,
Dear Relations, shed for me;
Tho' my earthly Life is gone,
I have found an heav'nly one."

South:—

Thomas Lewis, Junior Vicar of this cathedral; ob. 1843.

Slab flat on the ground, near the wall of the south aisle. "This stone is placed here in Remembrance of departed Worth and to record the union of domestic and more extended Virtues with very distinguished Family connections in the Person of Mary Adkin second Daughter of the Rev. Robert Adkin Rector of Rainham in Norfolk England. She died 1st Octr 1805. For the good that she did while living may her remains be undisturbed, until she is called to happiness, we hope in Heaven."

William Harry; ob. 1822, aet. 21. Also William Harry; ob. 1846, aet. 83.

John, son of William Harry; ob. 1806, aet. three months. Also infant children, Jane and Thomas.

Hester Crow; ob. 1803, aet. 72. Also Catherine Crow, sister of the above; ob. 1804, aet. 74.

John, son of John Davy, of Cardiff; ob. 1804, aet 2:—

"Let Parents learn to be Content
When God calls back which were but lent."

Owen Bowen; ob. 1849, aet. 56. Also his infant daughter Anne.

Edmund, son of Thomas and Ann Harman, of Llandaff Bridge Ferry; ob. 1841, aet 19.[2]

[1] United Ancient Order of Druids.

[2] This inscription will soon disappear by the peeling of the surface, which is merely a coating of cement. The same is the case with a large proportion of the stones of this period.

Lucy, wife of John Geake, of Canton, veterinary surgeon, and daughter of Jenkin Harris, Pencisly, farmer; ob. 1847, aet. 42. Also Catherine, their infant daughter.

John, son of Charles White; ob. 1796, aet. ten months.

William Harris; ob. 1827, aet. 24.

Jenkin Harris, of Pencisly; ob. 1854, aet. 76. Also Sarah, daughter of the above; ob. 1863, aet. 64. And Gwenllian, his wife; ob. 1863, aet. 83. Also Mary, daughter of Jenkin Harris and wife of Llewelyn Morgan; ob. 1845, aet. 36.

(Three Welsh verses.)

Thomas Locke; ob. 1834, aet. 33. Also Elizabeth, his widow.

Maria Elizabeth, wife of Josiah John Guest, Esqr, of Dowlais House, Glamorgan; died 14th January 1818, aged 23 years.

James Crawford Ranken; ob. 1818, aet. 18.

John Pride, of Llandaff Mill; ob. 1829, aet. 64. Also Helen, his relict; and Jane, their daughter.

Benjamin Bryant, of Merthyr Tydvil; ob. 1812, aet 36.

Inscription almost concealed by a thick growth of ivy. Rebecka, daughter of John Pride.

Elizabeth, wife of John Pride; ob. 1813.

Mary, daughter of Elizabeth Pride; ob. 1815, aet. 23.

Sarah Hannah, wife of James Williams, of Batley, Yorks.; died at Canton, 1 Oct. 1856, aged 24.

Hugh, son of the Rev. Hugh Williams and Mary his wife; ob. 1831, aet. five months. Also Mary Elizabeth, their eldest daughter; ob. 1834, aet. 8.

(Welsh verses.)

Fine blue slate, coffin-shaped stone, overgrown by turf. Zillah Rebecca, wife of Richard Charles Else, of the city of Bath; ob. 19 April 1851, aet. 20.

Headstone fallen nearly flat on its face. Margaret, wife of John Tyson; ob. 1854. Others of the same family.

Eleanor, daughter of John and Eleanor Jones; ob. 1819, aet. 5.

Juliana, wife of Edward Lewis; ob. 1835, aet. 54. Also their infant daughter Mary; ob. 1819.

Thomas Preece; ob. 1841, aet. 93. Also his wife Elizabeth; ob. 1831, aet. 69.

"Burial Ground of Margaret Griffiths 1803 Aged 96 Years."

Amelia widow of Hopkin Eustace; ob. 1847, aet. 67.

"In Memory of Elizabeth Wife of Hopkin Eustance of this Parish who departed this Life the 17th of March 1807 Aged 39 Years:—

"Dedwuddach uw na'r Buw yny Bud
O afael Pob ruw ofud."[1]

Also the above Hopkin Eustance, "malster"; ob. 1821 [?], aet. 58.

Evan Hopkins; ob. 1848, aet. 70. Also his wife Elizabeth; ob. 1855, aet. 74. Also their son William; ob. 1822, aet. 10. And their daughter Elizabeth; ob. 1826, aet. 2. Also William, son of William and Jane Evans, late of London; ob. 1838, aet. 24:—

"A soul resign'd, a mind contented,
He liv'd belov'd and died lamented."

Adam Davies, mercer, of Cardiff; ob. 1837, aet. 33. Also Amelia, his wife; ob. 1836, aet. 41. And John Eustance, their son; ob. 1833, infant.

Cecilia, wife of Edward Thomas; ob. 1838, aet. 23.

Elizabeth, wife of Edward Thomas; ob. 1834, aet. 48. Also Abraham, their son; ob. 1844, aet. 21. And other children died infants, 1816 etc.

Rebecca, daughter of Thomas and Mary Edmunds; ob. 1822, aet. 1. Also the above Thomas Edmunds; ob. 1830, aet. 45:—

"Am hyny byddwch chwithau barod."[2]

William, son of Robert and Mary Short; ob. 1813, aet. nine months:—

"Seek diligently, watch & pray,
And always mind your dying day."

William Llewellin, of Canton; ob. 1835, aet. 46. Also his two infant daughters.

[1] Welsh. "He is happier than those who are living in the world; out of the reach of every kind of grief."

[2] Welsh. "Therefore be ye also ready."

Mary, daughter of Jane and Edward [*sic*] Robins; ob. 1820, aet. 2.[1]

George Ashburner, of Tilgate in the county of Sussex, eldest son of Luke and Sarah Price Ashburner; ob. 1869, aet. 59. Also his mother.

John Thomas; ob. 1817, aet. 47. Also his wife Sarah. And John, their infant son.

"Sacred to the Memory of Thomas Holden Ormerod, Fellow of New College, Oxford; who Departed this Life the 14th of September 1818, Aged 24 Years."

(Verse of Scripture.)

Mary, wife of William Thomas; ob. 1849, aet. 36. Also Hannah, their daughter; ob. 1850, infant.

Overgrown with thick ivy. Joan, wife of Henry Morgan, of Pwll-Coch; ob. 1809, aet. 66.

Lewis Rees; ob. 1812, aet. 32.

George Kent; ob. 1849. Also his two infant daughters by his wife Jane.

Ann, wife of Rees Hopkin; ob. 1806, aet. 47. Also Rees their son; ob. 1794, aet. 2.

Joan wife of Evan Lewelin; ob. 1812, aet. 49.

John Franklin; ob. 1819, aet. 79.

Rachel, wife of John Franklin; ob. 1829, aet. 79.

"John Franklin, of Cricklade, Wilts., Gardener to Admiral Mathews of Landaff Court"; ob. 23 June 1766, aet. 52.

Ann, daughter of Philip Thomas; ob. 1842, aet. 23.

Margaret, wife of John Griffith; ob. 1823, aet. 23.

Ann, wife of Abraham Rees; ob. 1840, aged 86.

Joan, wife of Thomas Miller; ob. 1842, aet. 63.

Infant children of William and Catherine Williams; ob. 1809 etc.

[1] To read this inscription, I had to remove an ant-hill; to the great contentment of a robin, which immediately came and ate up the ants' eggs, quite fearless of my presence.

Jane North; ob. 1807, aet. 21.

Sarah Ann, daughter of William and Sarah Clode, of Cardiff; ob. 1858, aet. 1.

Mary Brown; ob. 1818, aet. 76.

Hopkin Jenkins; ob. 1829, aet. 46. And others of the same family.

John Owen, of Cardiff; ob. 1876, aet. 70. Also his wife Maria; ob. 1876, aet. 58. And seven infant children; ob. 1839—1851.

Maria, wife of Thomas H. Lowder, of Cardiff; ob. 1852, aet. 56. Also their infant daughter.

David Richards, of Cardiff, carpenter; ob. 1816, aet. 82. Also his wife and children.

Nine infant children of David and Margaret Lewis; ob. 1819—1839. Also the above Margaret Lewis; ob. 1844, aet. 47. Also the above David Lewis, Alderman, J.P., of Cardiff; ob. 1860, aet. 64. Also their son Frederick; ob. 1870, aet. 33. Also their son Joseph; ob. 1883, aet. 52. Also Jeremiah, son of Joseph and Mary Lewis; ob. 1863, aet. 62. And others of the same family.

John, son of John and Amelia Thomas; ob. 1793, aet. 41. [?] And others of the same family; inscription effaced.

I.N.✠R.I. . . . . Smith, of Newport, aged ten months. Also the abovenamed Jennet Smith; ob. 1847, aet. 40.

Thomas Miles, cordwainer; ob. 1828, aet. 55. Also Margaret, his wife:—

"Does yma ond y corph o glai
Mae'r enaid fry yn llawenhau."[1]

Charles, son of Henry and Mary Watters; ob. 1854. Also the above Mary Watters. And others of the same family.

Ann, infant daughter of John and Susanna Harris, of Cardiff; ob. 1833.

Margaret, daughter of Thomas and Ann John; ob. 1836, aet, 8.

Morgan Lewellin, of Radyr; ob. 1834, aet. 26.

Edward George, of Cardiff; ob. 24 Sept. 1743, aet. 38. Also

[1] Welsh. "Here's nothing but the corpse of clay;
The soul's above, rejoicing aye."

Mary, his wife; ob. 1759, aet. 50. And Dorothy, their daughter; ob. 1780, aet. 50. Also Ann, daughter of Margaret John, of Cardiff; ob. 1782, aet. eighteen months.

Lewis, son of Charles Lewis, tin plate worker, of Cardiff, by Margaret, his wife; ob. inf. 1777. Also the above Margaret; ob. 1778, aet. 27. And Margaret, their infant daughter; ob. 1781.

Edward Thomas, "of the parish of St John Baptist in Cardiff, Tyler"; ob. 10 May 1776, aet. 57.

Ann, daughter of Edward Thomas, of this parish; ob. 1753, aet. 5. Also Margaret, his wife; ob. 1774, aet. 58:—

"Meek was her Temper
modest was her life
A tender Mother
and a Vertuous Wife."

Freestone slab flat on the ground, near the churchyard cross. "Here lyeth the Body of Elizabeth Thomas the wife of Edward Charles of Eley in this parish deceased the 29th day of Oct. Año Dñi 1659 aged 36." [A later inscription illegible.]

Mary, daughter of William Lewis; ob. . . aet. 18. Also . . . ob. 1768, aet. 52.

(Welsh verses.)

[Further inscription illegible, the slab broken in pieces.]

Richard Preece; ob. 1841. Also Elizabeth, his widow; ob. 1857, aet. 46.

(Welsh verses.)

Joan, wife of Samuel Owen, of Canton; ob. 1766, aet. 60.

(The socket of the ancient churchyard cross lies on the ground near the modern one.)

Charles . . . . . "Tin Plate worker"; ob. [*circa* 1790], aet. 29.

John Jonas, formerly of Pwllcoch; ob. 1893, aet. 65. Also Alice, his wife; ob. 1898, aet. 71. And children.

Mary, daughter of Francis Williams, of Wenvoe; ob. 1804, aet. 69.

William Stephens; ob. 1830, aet. 76. Also Mary, his relict; ob. 1831, aet. 80.

John Stephens, ob. 1815; aet. 93.

David Jenkins, of Ely; ob. 1772, aet. 36. Also Jane, wife of David Jenkins [junior.] And David Jenkins; ob. 1825, aet. 77. Also Thomas David, of Ely, son-in-law of the "abovenamed" David Jenkins; ob. 1850, aet. 77.

Obelisk within an iron railing. Edmund Edwards, of Ely, wheelwright; born 1782, died 1852. Descendants. Philip Evan, of Ely, engineer; born 1776, died 1848. And others of the same family.

Vault railed, on the slope under the north wall of Ty Gwyn. Elizabeth, wife of J. B. Woods; ob. 1853, aet. 71. Also J. B. Woods, forty-eight years Governor of the County Gaol at Cardiff; ob. 1872, aet. 86.[1] Also William Woods, their son; ob. 1874, aet. 56. And Elizabeth, their daughter; ob. 1885, aet. 73. Also Esther, wife of W. Luke Evans, and daughter of the above J. B. Woods; ob. 1891, aet. 68. Also John Woods, "eldest son of above;" ob. 1856, aet. 12. Also James Watts Woods, "son of the lastnamed John Woods;" ob. 1862, aet. 18.

Three infant sons of Edward and Sarah Ann Whiffen. Also the above Sarah Ann Whiffen; ob. 1885, aet. 56. And the above Edward Whiffen;[2] ob. 27 Dec. 1897, aet. 78.

Charles Denroche, native of Kilkenny, Ireland; ob. 1855, aet. 33. Also Caroline Annette, his daughter; ob. 1848, aet. 1.

Abraham, son of Jacob and Elizabeth Harding, of Cardiff; ob. 1854, aet. 21.

Jane, wife of John Richard; ob. 1821, aet. 28. Also the above John Richard; ob. 1835, aet. 40.

Hugh Steele, of Llandaff Yard, hay merchant; ob. 1840, aet. 47.

Jane, wife of Hugh Steele; ob. 1835, aet. 38. Also their two infant sons.

Walter, second son of Thomas Edward and Hannah Heath; ob. 1855, aet. 6. Also Margaret, their infant daughter.

[1] See *ante*, p. 520, his and his son William's memorials in Saint John's church, Cardiff. There is a difference in certain figures of the dates and ages, to be accounted for by the difficulty of closely inspecting the inscriptions.

[2] Mayor of Cardiff, 1869—70.

. . . . . ne, daughter of . . . . . Rosser; ob. 177 . . . Also others of the same family.

George Rosser; ob. 1792, aet 60.

Thomas Gibbon, of Ely: ob. 1826, aet. 60. Also Charles, his son; ob. 1831, aet. 25. Ann, his daughter; ob. 1852, aet. 41. Jane, his widow; ob. 1853, aet. 83. And Cecil, their daughter; ob. 1853, aet. 50.

Thomas Harry, of Canton; ob. 1833, aet. 36. Also Elizabeth, his wife. And Henry, their son; ob. 1847, aet. 24.

Miles John; ob. 1818, aet. 46. Also two infant sons.

Thomas Phillips, of Canton; ob. 1848, aet. 25.

Jennet, daughter of William and Mary John; ob. 1848, aet. 23. Also Mary Ann, sister; ob. 1849, aet. 33.

William John; ob. 1826, aet. 45. Also Mary, his wife; ob. 1854, aet. 75. Also Evan, their infant son; ob. 1817.

William Llewellyn; ob. [*circa* 1840]. (Almost effaced.)

John William; ob. [*circa* 1840.]

Thomas Roberts; ob. 1835, aet. 28.

William Roberts, of Landaff Bridge Farm; ob. 1796, aet. 54. Also Jane, his wife. And others of the same family.

Thomas Whittingham, gent., formerly of Kentish Town in the county of Middlesex; ob. 1819, aet. 61. Also Miss Savage; ob. 1843, aet. 51. And Mrs Anne Whittingham, relict of the above Thomas; ob. 1844, aet. 84.

Edward Thomas; ob. 1809, aet. 69. Also Mary, his wife.

Philip, son of William and Mary David; ob. 1819, aet. 3.

Eliza Ballantyne; ob. 1847, aet. 27.

Ann Traunton, native of Bath; ob. 1837, aet. 88.

Hannah, daughter of Richard and Hannah Richards; ob. 1843, aet. 23.

Thomas Richards; ob. 1830, aet. 65. Also Mary, his wife; ob. 1803, aet. 48.

Evan Llewelyn; ob. 1885, aet. 82. Also Jane, his widow; ob. 1886, aet. 77. Also Hannah, his second wife; ob. 1844, aet. 58.

Also Evan, his son; ob. 1862, aet. 12. And John, his eldest son; ob. 1868, aet. 31.

Elizabeth, wife of Evan Llewelyn; ob. 1832, aet. 60. Also John, his son; ob. 1835, aet. 21. Also the above Evan Llewelyn; ob. 1853, aet. 79. And William, his son; ob. 1877, aet. 79.

Edmund Lewis; ob. 1849, aet. 38.

Margaret, wife of William Evans; ob. 1833, aet. 54. Also the above William Evans; ob. 1856, aet. 73. And Mary, their infant daughter.

Headstone with inscription, hardly legible, to William and other children of William and Hanna Evan, of Whitchurch; 1826, etc. *Also a slab lying flat:*—William Evan; ob. 1796, aet. 42. Also four infant sons of the above William Evan, by Hannah, his wife.

John Jenkins, of Ely Mills, late of Organford, Dorsetshire; ob. 1844, aet. 27.

Charles Jones; ob. 1810.

William, son of Thomas and Cecilia Jenkins; ob. 1815, aet. 11.

Thomas Jenkins; ob. 1849, aet. 55.

(Welsh verse.)

✠ John Adams, of Canton; ob. 4 Jan. 1855:—

"Friend of my Soul, Farewell!"

R.I.P.

Mary, daughter of John and Elizabeth Lewis; ob. 1777, aet. 8. Also the above John Lewis; ob. 1807, aet. 62.

Miles, son of John Williams, Surgeon; ob. 1767, aet. 21. Also Ann, wife of the above John Williams; ob. 1777, aet. 56. Also the above Mr John Williams; ob. 1778, aet. 80. And John Williams, Esq., son of the above Mr John Williams; ob. 1815, aet. 76.

Sarah Morgan; ob. 1811, aet. 78.

Thomas Rosser, tiler; ob. 1844, aet. 68.

Elizabeth, wife of Thomas Rosser, tiler; ob. 1832, aet. 58.

Thomas, son of Ebenezer and Frances Miles; ob. 1839, aet. 4. Also the above Frances Miles.

Mary, wife of Henry Hicks; ob. 1807, aet. 72.

John, son of Edmund and Amelia Lewis; ob. 1814, aet. 3. Also the above Edmund Lewis; ob. 1815, aet. 44.

Margaret, daughter of David and Mary Phillips, of Cardiff; ob. 1833.

John, son of John and Ann Prees; ob. 1811, infant. Also the above Ann Prees; ob. 1820, aet. 32.

Sarah, daughter of Lewis Williams; ob. 1774, aet 34. Also Mary, wife of Mr William Williams, of Cardiff, sadler; ob. 1820, aet. 80.

Harriot, daughter of James and Jemima Miles; ob. 1818, infant.

Kate, wife of Henry Paramore, Esq., Surveyor of Taxes for this County; ob. at Cardiff 1846, aet. 30:—

> "Deeply lamented by her sorrowing Husband and Friends to whom she was much endeared by her affectionate and amiable disposition."

John Thomas, brewer and maltster, of Cardiff (late of Ely); ob. 1842, aet. 38. Also Henry, his son; ob. 1843, infant. Ann, his daughter; ob. 1844, infant. Edward Williams, of Cardiff, his nephew; ob. 1853, aet. 33. Samuel, son of the above John Thomas; ob. 1854, aet. 19. William, son of the same father; ob. 1863, aet. 25. Thomas, another son; ob. 1865, aet. 25. And Elizabeth, wife of John Thomas; ob, at Llandudno, North Wales, 1865, aet. 59.

William, son of Griffith and Catherine David, of Ely Mills; ob. 1845, infant. Also Jane and Mary, infant daughters. Ann David; ob. at Canton 1864, aet 10. Jane, wife of William Jones and daughter of the above Griffith and Catherine David; ob. at Ely Mills 1875, aet. 25. The above Griffith David; ob. at Caerau 1876, aet. 61. And Catherine, his widow; ob. at Canton 1892, aet. 77.

Lewis Morgan, of Canton; ob. 1854, aet. 67.

> "Yna dychwel y pridd i'r ddaear fel y bu, ac y dychwel yr ysbryd at Dduw yr hwn a'i rhoes ef."[1]

Sarah, wife of John John; ob. 1817, aet. 51.

Margaret, wife of John Davies; ob. 1844, aet. 61.

Headstone sunk very deep into the ground. Miles Gabriel; ob. 1819.

[1] Welsh. "Then shall the dust return to the earth as it was, and the spirit shall return to God who gave it."

Evan Morgan, of Canton, sculptor, who died of an apoplectic seizure 1830, aet. 56.

Henry . . . . . [Go]odfellow; ob. 1856.

Agness, daughter of Joseph and Mary Norman; ob. 1847, aet. one day. Also James, their son; ob. 1851, infant. And the above Mary Norman; ob. 1855, aet. 40.

James Wixey; ob. 1850, aet. 7. Also Margaret Wixey; ob. 1852, aet. 5. And Fanny Wixey; ob. 1859, aet. 19; children of James and Anne Wixey.

Howell, son of Howell and Mary Ann Williams; ob. 1851, aet. 7. "Also other infants."

Richard, son of William and Ann Williams; ob. 1849, aet. 3.

Thomas James; ob. 1823, aet. 39. Also Job, son of the above; ob. 1851, aet. 32.

John Conway; ob. 1815, aet. 30.

Griffith David; ob. 1804, aet. 29. Also Griffith, son of the above; ob. 1805, aet. 2.

Ann, wife of William Evan, sawyer; ob. 1806, aet. 37. Also Catherine, their infant daughter. And the above William Evan; ob. 1841, aet. 72.

John Jenkin; ob. 1823, aet. 27.

John Eustance, farmer; ob. 1827, aet. 62. Also Mary, his relict; ob. 1831, aet. 75.

William Humphreys, Esq., of Penhill House; ob. 1850, aet. 86. Also Thomas, son of the late Christopher and Catherine Williams, of Ely House, brother-in-law of the above William Humphreys; ob. 1872, aet. 56. And Elizabeth Purchase, widow of the above William Humphreys; ob. at Dowlais 1888, aet. 85.

Lydia Pride, second daughter of Christopher and Catherine Williams; ob. 1835, aet. 34. Also Christopher Williams, their eldest son; ob. 1842, aet. 47. Edward Williams, of Ely, his brother; ob. 1865, aet. 52. And Jane, wife of the lastnamed; ob. 1880, aet. 60.

Christopher Williams, of Ely House, gent.; ob. 1826, aet. 71. Also Catherine, his relict; ob. 1850, aet. 75. Ellen Williams, their

daughter; ob. 1878, aet. 67. And William, their son; ob. at Glyntêg, Ely, 1886, aet. 67.

William Griffith; ob. 1824, aet. 48. Also Elizabeth, his wife; ob. 1843, aet. 78. William, their infant son. And Ann, their infant daughter; ob. 1814.

Thomas, son of Thomas and Mary Pamplin; ob. 1828, infant. Also the above Mary Pamplin; ob. 1841, aet. 37.

Thomas Pamplin; ob. 1842.

Elizabeth, wife of John Phillips, of Whitchurch; ob. 1835, aet. 30.

Edmund John Bowen, of Whitchurch; ob. 1848, aet. 61.

William Summerwill, native of Ilfracombe, Devonshire; ob. 1845, aet. 26. Erected by his wife.

Edward Griffiths; ob. 1845, aet 65. Also Margaret, his wife; ob. 1848, aet. 69. And Martha, their daughter; ob. 1823, aet. 3.

Sarah, daughter of Henry and Elizabeth Goodfellow; ob. 1836, aet. 21. Also the above Elizabeth; ob. 1854, aet. 69.

. . . . . daughter of Henry and Elizabeth Goodfellow; ob. 1843, aet. 23.

William Thomas; ob. 1847, aet. 54. Also Ann, his widow; ob. 1856, aet. 63.

William David; ob. 1816, aet. 65. Also Mary, his wife; ob. 1835, aet. 84.

Charlote, daughter of John John, of Cardiff; ob. 1816, aet. 18.

Mary, daughter of John and Mary Oram, of Cardiff; ob. 1808, infant. Also Jane, sister; ob. 1811, infant.

Samuel, son of William and Elizabeth Griffiths, of Ely; ob. 1839, aet. 2. Also Thomas, son of the same parents; ob. 1856.

Mr. Jonathan Blacklock; born at N . . . . thead, Cumberland, 1800; ob. 1847.

East of Chapter House:—

David Howell, of Canton; ob. 1811, aet. 88.

John Jonas, wheelwright; ob. 1834, aet. 69. Also Ann, widow of John Jonas; ob. 1862, aet. 79. John Jonas, wheelwright, son of

the above John and Ann; ob. 1848, aet. 55. Ann, relict of John Jonas; ob. 1867, aet. 69. Mary Jonas; ob. 1882, aet. 81. Margaret, daughter of "the said John Jonas"; ob. 1791, infant. Margaret, "his" daughter; ob. 1812, aet. 17. Thomas Jonas, his grandson; ob. 1831, infant. Mary Jonas, his granddaughter; ob. 1836, aet. 4. And Margaret Jonas; ob. 1887, aet. 53.

Richard Watkin; ob. 17.... Also Mary, his wife; ob. 1750, aet. 68. Jane William; ob. 1760, aet. 82. And Anne, wife of William Howell; ob. 1804, aet. 80.

James, son of James Morgan; ob. 1801, infant.

William Tilling; ob. 1813, aet. 34.

Edward David of Radyr Court, son of Evan David of Fairwater, gent.; ob. 1819, aet. 28. Also Edward David, clerk, B.C.L., only son of the above Edward David; ob. 1850, aet. 32.

Jane, daughter of Evan and Barbara David; ob. 1759, aet. 1. Also the above Evan David; ob. 1761, aet. 37. The above Barbara; ob. 1802, aet. 88. And Evan Williams David, esq., of Fairwater House; ob. 1872, aet. 37.

Evan David of Fairwater, gent.; ob. 1814, aet. 59. Also Anne, eldest daughter of Evan and Anne David of Fairwater House; ob. 1857, aet. 43. Evan David of Fairwater House; ob. 1862, aet. 73. And Anne, wife of the lastnamed Evan David; ob. 1867, aet. 80.

Lewis Thomas, of Fairwater; ob. 1753, aet. 69. Also Elizabeth, wife of Evan David of Fairwater; ob. 1787, aet. 27. Evan, infant son of the above Evan and Elizabeth David. Lewis, son of the above Lewis Thomas; ob. 1795, aet. 81. And Mary Anne, wife of Evan David of Radyr Court; born 1826, died 1851.

Almost perished, and concealed by a yew tree. William Daniel [*circa* 1840].

William, son of George Price; ob. 1804, infant. Also the above George Price; ob. 1807, aet. 39. And Alice, his wife; ob. 1841, aet. 69.

John Lewis; ob. 1803, aet. 36. Also Ann, his daughter; ob. 1802, infant.

John Richards; ob. 1791, aet. 77.

Cruciform bier-shaped monument, on platform, surmounted by a crucifix and implements of the Passion. Richard Prichard, clerk, B.D. (Oxon.); born at Collenna 1772, ob. at Llandaff 1856; Senior Vicar Choral Also John Prichard, architect, restorer of this cathedral, youngest son of the said Richard Prichard; born 6 May 1817, died 13 October 1886. Jane Catherine, the youngest danghter; born 1818, died 1861. Eleanor Ann; born 1804, died 1882. And Decima; born 1814, died 1896.

Catherine, wife of Thomas William; ob. 1775, aet. 39. Also Thomas William; ob. 1782, aet. 47.

Philip Evan; ob. 1761, aet. 59. Also Jane, his wife; ob. 1761. And others of the same family.

Jane, wife of Samuel Woodhouse;[1] ob. 1765, aet. 47.

Frances, wife of Thomas Miles; ob. 1815, aet. 30. Also Ann, their infant daughter.

Anne, daughter of Robert and Mary Savours; ob. 1750, infant. Other infant children. Also the above Mary Savours; ob. 1784, aet. 57.

John, son of Robert and Mary Savours, of Cardiff; ob. 1766, aet. 2. Also Robert, son of the same parents; ob. 1782, aet. 27.

"William Davies of this Parish Gent. Dyed the 4th of May 1755."

John, son of Edward and Mary Sant; ob. 1840.

Sarah Evans, widow of Richard Evans of T . . . . Park in this county, gent.; ob. 1836, aet. fifty . . . . Also Thomas Brown Evans, son of James Evans by Margaret Maria, his wife; ob. 1836.

Lewis Charles; ob. 1768, aet. 93. Also Lewis Charles junior; ob. 1786, aet. 67. Lewis and John, infant sons of Richard Evans of Pentrebane in the parish of St. Fagans, gent., by Sarah, his wife. And the above Richard Evans; ob. 1829, aet. 49.

Jennet, wife of Lewis Charles; ob. 1760, aet. 78. Also Anne, wife of Richard Evans; ob. 1786, aet. 73. Mary, daughter of William and Elizabeth Evans of Fairwater; ob. 1828, aet. 13. James, son of the above William and Elizabeth Evans; ob. 1834,

[1] The slab is split laterally through the second half of the surname, and the stone is otherwise much damaged.

aet. 25. The above William Evans; ob. 1835, aet. 52. Jane, his daughter; ob. 1844, aet. 21. And the above Elizabeth Evans; ob. 1855, aet. 71.

Mr Thomas Charles, junior Vicar of this church and Vicar of Pendaulwyn; ob. 1764, aet. 55. Also Richard Evans, yeoman; ob. 1779, aet. 72. Alice, wife of the above Mr James Evans; ob. 1793, aet. 45. And the above Mr James Evans; ob 1806, aet. 56.

North side (east to west):—

James Lewis; ob. 1855. Also Charlotte, his wife; ob. 1855. And Eustatia Donelly Homfray, their niece; ob. 1854.

Sarah Bruce Campbell; ob. 1846, aet. 2. [Further inscriptions almost illegible.]

John B. By Matthews, of Canton; ob. 1859, aet. 31.

"Henry Bird junior, of Cardiff, who was extensively employed as a plumber at the commencement of the restoration of this cathedral"; ob. 1856, aet. 35. Also his widow, and their infant son.

Wiliam David, of Gabalva; ob. 1857, aet. 57.

Elizabeth, wife of Richard Hollier Parris; ob. 1847 at Llandaff Lodge, aet. 45. Also the said Richard Hollier Parris.

Edmund Rees; ob. 1854, aet. 63. Also Edmund James, son of the above Edmund Rees by Sarah, his wife; ob. 1850, aet. 32.

Henry Phillips, of Cardiff (late of Chepstow); ob. 1842, aet. 57. Also Emily, his youngest daughter; ob. 1842, aet. 12.

George Thomas,[1] High Constable of Kibbor, Assistant Overseer of Llandaff and Canton; born 1821, died 1898 June 22. Also Elizabeth, his wife; born 1822, died 1897. Four infant children of the above. And Moses Thomas, brother of the above George; ob. 1864, aet. 40.

[1] The late Mr. George Thomas, of Ely Farm, was a yeoman of the good old type. He was the last who used oxen for ploughing, in this neighbourhood, an ancient practice which he discontinued only about the year 1850. Mr. Thomas, whom I knew well, had an immense fund of information on local matters, relating to olden times, and could sing the old Welsh *tribanau*, or topical songs, wherewith the Glamorgan ploughmen were wont to cheer their toiling oxen. He was father to Councillor Illtyd Thomas.

Most of the interments on the north side of the cathedral are too recent for the purposes of this work. All the legible inscriptions on the other sides, however, are included in this collection, which is the result of much labour, physical as well as mental, on the writer's part.

Llandough Churchyard.

Fragment of headstone. Mary, daughter of Nicholas Morgan [*circa* 1630.]

In memory of Edward Vaughan, of this parish, gent.; ob. 2 June 1722, aet. 79 years. Also of Edmond, son of Edmond Vaughan, of this parish, gent.; ob. 9 October 1736, aet. 9 months. Also of Edmond, second son of Edmond Vaughan; ob. 6 February 1738, aet. 14 months. Also of Mary Vaughan; ob. 3 November 1767, aet. 23 years.

Edmond Vaughan, of this parish, gent.; ob. 2 May 1770, aet. 79. Also Grace, his wife; ob. 2 November 1776, aet 73.

Ricardus Vaughan, armiger, qui obiit apud Cardiff, 12 Augusti, 1835, aet. sui 56. Et Sara, uxor eius, qui obiit apud Londinum, 5 Februarij 1876, ætatis sui 86.[1]

Mary, wife of Morgan Matthew, of the parish of Lecwydd;[2] ob. 1821, aet. 52. Also the said Morgan Matthew; ob. 9 February 1835, aet. 74.

(Welsh verse.)

Several headstones of Matthews, in the 19th century.

A slab marked with a long incised and gradiated cross (? 16th century.) No inscription.

Celtic cross, of polished granite; no carved ornamentation. James Andrew Corbett; b. 24 August 1846, d. 6 November, 1890. Also Vincent Edward Corbett; b. 27 March 1879, d. 15 March 1891.

[1] Richard Vaughan, esquire, who died at Cardiff, 2 August 1835, aged 56. And Sarah, his wife, who died in London, 5 February 1876, aged 86.

[2] Leckwith.

Penarth.

FROM THE MIDDLE HILL MSS., CARDIFF FREE LIBRARY.
VOL. 19880. "COLLECTIONS FOR PEMBROKESHIRE."

One of several pages of pencil writing. *Circa* 1860.

ST. AUGUSTINE'S CHURCH, PENARTH, GLAMORGAN.

The old Church is a small building and in a very dilapidated state, with a tower at the west end. It is about to be pulled down.

MONUMENTS.

Under the chancel window :—

In memory of Archibald Sinclare [&c ; *vide infra.*]

Sacred to the memory of John Paull Minchin late Captain of the 38th Regiment who died at Kymin in this parish September 15th 1853 aged 64 years.

In memory of Barnaby Robert Insole Esq. of Cardiff died at Penarth Oct. 23rd 1858, aged 30. Also Robert Ohier born May 7th 1838 died Feb. 5th 1850. Also Julia Antionette October 29th 1855[1] died Dec. 4th 1852, children of the aforesaid Robert [*sic*] Barnaby Insole.

Chancel :—

Gwyn ei fyd y neb y maddeuwyd ei drosedd ac y cuddiwyd ei bechod.[2] In memory of Florence wife of Thomas John in this parish; died Septr 6th 1811, aged 66 years. Also the above named Thomas Jones who departed this life July 22nd 1826, aged 83 years.

Arms: A lion rampant.

Anthony, son of William Mathews, Cogan Pill in the parish of Llandough, Gent; died May 1st 1750, aged 21 months. Elizabeth his wife, died May 9th 1750, aged 31. Eleanor their daughter, died

[1] *Sic. Quaere* 1835 ?

[2] Welsh. "Blessed is the man whose transgression is pardoned and whose sin is blotted out."

Aug. 30th 1769, aged 25 years. Also the said William Mathew who died Novr 1st 1803, aged 91. "A Fyno Dduw fydd."[1]

Guenllian, wife of Rosser Thomas, of this parish; died 16th Aug. 1807, aged 90. For the trumpet shall sound and the dead shall rise.

In memory of Stephen Young, of Wenvoe in this County, who died 26th of Janry 1792, aged 72 years.

In memory of Margaret, daughter of Rowland Hopkin, Gent. and Mary his wife; who died October 4th 1786, aged 6 months. Also of Thomas their son, who died Oct. 22nd 1795, aged 18 months:—

"Within four feet of this there lie
Two babes are blest above the sky
Their stay on earth was very short
Their parents' grief was great
Yet happy must these infants be
To live with saints eternally."

A Selection of Tombstone inscriptions in Penarth Churchyard, noted 8 February 1898.

These tombstones are all near the old churchyard cross. The present church is not orientated; the chancel faces south. The churchyard is full of fragments of tooled stone, the materials of the old church.

Thomas & Florence Watters. He died 1760, aged 55; she d. 1781, aged 73. Also relatives of a later generation.

Against the west wall of the present church lies, with its foot to the south, a bier-shaped pre-Reformation gravestone, with chamfered edges. Long slender cross incised in outline, with floriated terminations to the limbs.[2]

Henry Giles, of Penarth Inn; died 32, aged 1836. Also his son, Henry Giles; ob. 1838, aet. 5.

[1] Welsh. "What God willeth, will be." (Motto of the Mathew family.)

[2] This gravestone formed the step at the entrance to the chancel of the old church. (See *Archaeol. Journal*, 1848; Vol. V., p. 336.)

Against the south side of the platform of the churchyard cross :—

Arms : Per fess : In chief, a chevronel ; in the dexter canton a lion rampant to the sinister. In base, 3 cups.

A flat stone on the ground. "John Phillip, of y^s Parish" ; died 1754, aged 84. Also Sara, his wife.

Vault. Henry Llewellyn, of Lavernock ; died 1804, aged 53. Also Thomas, his son ; died 1805, aged 26 :—

" Dan gudd mae fym grudd mewn grô—ar waelod
Oer wely 'rwy heno.
Haul leued Ieuenctyd ca'n druain dro.
'N iach heddyw chwi ddewch iddo."[1]

✠ Jeremiah Theobald Murphy ; died 1894, aged 65. Also Ellen Jane, his wife ; died 1895. Also their children, Patrick Christian, Helena, Daniel Joseph, Mary Agnes.

Vault. Richard John, farmer, of Cwrt y Fil in this parish ; died 1855, aged 32.

(Welsh scripture-text, indistinct.)

Flat stone, broken across. "Margaret, daughter of William Phillip & Mary his wife, of ye Parish of Sully" ; died 1781. Also the said William Phillip ; died 1781. And others of the same family.

Vault, inscription on top stone. "In Memory of Archibald Sinclair, of the Town of Cardiff, who was one of the Harbingers of His Majesty George the 3^d & a justly celebrated & scientific Botanist. He died October the 7, 1795, aged 64 years."[2]

Against the north wall of the churchyard :—

Margaret Recovery, infant daughter of William and Euphemia Tolmir ; born at sea, 1873, died same year.

From Penarth churchyard there is a magnificent panorama, looking eastward. The town of Cardiff lies at the spectator's feet, spread out like a map, with the fairway into the rivers Taff and Ely, and the dark, round hills of Glamorgan and Gwent behind. To the south, the watery horizon is closed by the blue hills of Somersetshire, with the towns of Weston and Clevedon gleaming white on the distant English shore.

[1] Welsh. " Covered is my face in gravel ; on the ground—a cold bed—am I this night. Let the sun shine on youth ; they, poor things, will have (their) turn. (Though you be) in health to-day, you will come to him."

[2] And see *ante.*, p. 533.

ERRATA AND ADDENDA.

PAGE	LINE	
6	13	*vice* and *lege* &
9	3	*et seq.* Note that the Earl of Gloucester preferred to cede to the King the temporalities of the See of Llandaff during its vacancy, rather than acknowledge, by contesting the matter in the Royal Courts, the King's power over the Marcher Lordship of Glamorgan and Morganwg.
10–11		The particulars of grants are here taken from the printed calendar, because it sets out concisely and in sufficient detail the contents of lengthy original documents which it was not worth while for me to print in full.
12	11	*et seq.* It seems to have been deemed fitting for King Edward's Welsh army to muster on the territory of the Bishop at Llandaff, rather than at the infant Earl's town of Cardiff. Probably also, these troops proceeded from Penarth by sea to Winchelsea.
17	11	*vice* we *lege* We
23	6	*vice* wholsome *lege* wholesome
,,	16	*vice* Himself *lege* himself
29	30	John Singer was senior Vicar Choral of Llandaff cathedral at the Reformation. (See MS. Harl. 595; 69d., No. 10.) Probably his surname was derived from his office.
34	28	*vice* saidc *lege* saide
61	1	Rice Mericke (*recté* Rhys Meuric) was Clerk of the Peace for the County of Glamorgan, and author of a well-known history of the county, recently printed by the late Mr. Andrew Corbett.
68	4	*vice* he *lege* the
97		The notes on these two Chancery Proceedings, so widely removed from the former in point of date, are printed because I happened to have them by me, and thought it best to preserve them in conjunction with the others.
98	5	*vice* recommend *lege* commend
99	4	The ancient practice with regard to the probate of Wills in the diocese of Llandaff is not stated quite accurately. Before 1857, Wills were proved and kept at other places besides the Bishop's Court at Llandaff; as, for instance, at Usk and Christchurch in the county of Monmouth. On the abolition of the old episcopal and "peculiar" jurisdictions, the Wills were transferred from these various depositories to the Llandaff Probate Registry. At Llandaff

PAGE	LINE	
		the Wills were kept in the room over the Chapter House—where the Bishop's Transcripts of the Parish Registers are still preserved.
102	19	*vice* The latter two *lege* His lands at the two last-named places
133	22	*vice* Ch ffe *lege* Chaffe
167		There should be a double space between lines 6 and 7.
189	23	This Joseph Avery must surely have been the celebrated pirate, though the "Story of the Sea" states that he met his end at a place far distant from Wales.
192	11	The Bellhouse at Llandaff was an ancient and lofty tower standing on the slope south-west of the cathedral, close to Llandaff Green. It originally held a huge and famous bell. Some remains of the building still exist, at the back of an inn on the north-east side of Llandaff Green.
278		*No.* 1097. It should be stated that Mr. John Stuart Corbett has a copy of the documents in the action against the Earl of Pembroke for levying royalties, which concludes with judgment in favour of his right to do so. One effect of this judgment seems to have been to justify the Earl's contention that Senghenydd, Miscin etc. were each of them a Lordship Marcher in itself. It is a fact that the Lords of Cardiff Castle did exercise such marcher rights as the levying of mises and the taking of deodands. So late as the 18th century, the Lord took £5 the value of a deodand—a piece of iron whereby a man had been killed at Melyngriffith. In the middle of the same century a mise was levied on the death of (it is believed) the Viscountess Windsor. It was proposed to levy a mise on the death of Lord Bute, in the year 1814; but it was found that the cost of the assessment and collection would be greater than the sum raised.
341		Add that in 1779 a court adjoined the ruins of Shoemaker's Hall, and was stated to be subject to a chantry rent. (Rate Book.)
410	8	The Rev. Theodore Price was sequestered by the Commonwealth, and was sought after to be hanged; but he escaped to Bristol in disguise. He had then eight children. When, under Charles II., he was restored to his living, he had twelve children. "He was a very good scholar and a man of excellent life." John Morgan, an Anabaptist, succeeded him after the ejectment. The Rev. F. Davies, of Pentyrch, was also sequestered. (Walker, "Sufferings of the Clergy.")
455	15	At the Cardiff Free Library are two MS. volumes of Consistory Records, one of which (Phillips, No. 23760) contains a large number of documents relating to an action arising out of a dispute between Mr. William Lambert and Mr. Michael Richards as to which of them was duly elected Churchwarden of St. John's, Cardiff. Thomas Morgan was Lambert's attorney.

ERRATA AND ADDENDA.

PAGE	LINE	
490	20	*vice* Corp^{n} *lege* Corporation
513	9	from the bottom. *Inter* nine *et* crosslets *lege* cross-
514	2	The coat-of-arms No. 8 is Jenkins of Hensol (Einion Sais.)
ib.	4	from the bottom. *Inter* twelve *et* crosslets *lege* cross-
517		at the top. Alderman Henry Yeomans was the last of a merchant family which had been connected with the civic government of Cardiff for at least four hundred years.
518		at the top. The persons commemorated are the grandparents of Edmund Bernard Reece, Esq., Coroner for the Borough of Cardiff. (Reece of Porth-y-carn, Usk in the county of Monmouth.)
534	8	from the bottom. Mr. Charles Morgan, B.A., of Cardiff, tells me that his paternal grandfather, Richard Morgan, was buried in St. John's churchyard *circa* 1820. Possibly this almost illegible gravestone of a Morgan may be his.
537	18	Bassett Jones, of Cardiff, was a celebrated maker of Welsh harps. One of his instruments is preserved in the Cardiff Museum.
557	7	*post* fleur-de-lis *lege* counterchanged.
558	7	from the bottom. In "Notes and Queries" of 4 March 1865, a lady writes that the new organ in Llandaff cathedral has emblazoned on it, facing the congregation, the text: "O all ye beasts and cattle, bless ye the Lord!"

Doubt having been freely expressed as to whether the two Catholic priests (the Rev. Philip Evans, S.J., and the Rev. John Lloyd) were really executed in the manner indicated in my notes to the Gaol File of 1679 (Vol. II., p. 175), it may be well to give, together with a literal translation, the Sentence as entered on the Plea Roll of May *anno* 31 Car. 2 (1678). After the record of the conviction of Philip Evans, of Skerr in the county of Glamorgan, clerk, for that he, being a seminary priest ordained by authority of the Roman See, treasonably came, was and remained in the Principality of Wales, contrary to the Statute, the Sentence runs thus:—

"Quod predictus Philippus usque ad furcas de Cardiff trahetur et ibidem suspendatur per collum et vivus ad terram prosternatur et interiora sua extra ventrem suum capiantur ipsoque vivente comburantur et caput suum amputetur quodque corpus suum in quatuor partes dividatur ac quod caput et quarteria illa ponantur ubi dominus Rex ea assignare vult." [In margine: "Judicium."]

Translation.

"That the aforesaid Philip be drawn as far as the gallows of Cardiff, and there be hanged by the neck, and alive be thrown to the ground, and his bowels be taken out of his belly and burned while he liveth, and his head be cut off, and that his body be divided into four parts, and that the head and those quarters be placed where our lord the King shall assign them." [In the margin: "Judgment."]

The sentence on the Rev. John Lloyd, of Penlline, is word for word the same.

ERRATA AND ADDENDA.

The place of execution, known as Gallows Field, was situate near the old cross-lanes on the eastern boundary of the Borough of Cardiff, at the junction of the parishes of Saint John and Roath. To identify the site as nearly as possible, it was the spot on which now stands the shop at the corner of Richmond Road and Crwys Road.

Mr. J. S. Corbett writes thus to the Archivist, under date 10 August 1901 :—"In the second volume of the 'Cardiff Records,' p. 211, it is stated that a milkmaid was killed by a bull at Croft Castle Gwibley, Leckwith, in 1760. I remember being told when in the neighbourhood of the place, about 30 years ago, that bulls in the fields there were reputed to get very savage, and that a person was once killed by one there. . . . . As to Castle Gwibley itself, though there are some slight remains at the place, I do not think any building of importance is likely to have existed there. There are no records or notice of such in the Leckwith manorial documents, so far as I have observed. Weobly Castle, in Gower, was formerly called Castle Gwebley and was at one time (*temp.* Eliz.) owned by the Earls of Pembroke, also Lords of Leckwith; but I cannot suggest any reason for giving the name to what was probably little more than a cottage in Leckwith."